DICTIONNAIRE

WALLON-FRANÇAIS.

Digitized by Google

DÉPOSÉ.

Digitized by Google

DICTIONNAIRE

WALLON-FRANÇAIS

PRÉCÉDÉ

D'observations sur la prononciation des lettres en wallon

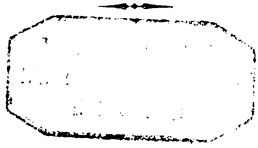
ET DE

NOTIONS GRAMMATICALES SUR CE PATOIS

PAR

J. Hubert.

DEUXIÈME ÉDITION.



LIÉGE,

F. RENARD, ÉDITEUR.

1857.

Digitized by Google

Digitized by Google

COMPATRIOTES !

En vous offrant cet ouvrage, recommandable par la simplicité de son style, j'ai travaillé pour être intelligible au lecteur sans qu'il ait recours aux interprétations tierces.

J'espère que l'artisan le moins lettré pourra seul et sans commentaires, saisir facilement le sens de mes idées ; si mon travail peut vous être agréable, j'aurai atteint mon double but : celui d'être utile et bref.

Digitized by Google

Digitized by Google

OBSERVATIONS
sur la prononciation des lettres en wallon.

A

Il me semble qu'il y a trois sortes d'*a* dans le wallon
L'*a* faible ou bref.
L'*à* long ou double.
L'*â* dur ou guttural.

Exemples :

a faible, dans les mots : aba hî, kouleaie, advina, mameaie, aindai, aidan, etc.

à long, comme dans : hàie, màie, kanàie, pàie, wàie, etc.

Cet *à*, ayant le son prolongé de deux *aa;* j'ai dû, faute d'accent, pour faire sentir cette prononciation, que tout wallon connaît, me servir de l'accent grave.

â dur, ainsi que dans les mots : ârmâ, fâ, hâie, hapâ, kâkâ, klâ, pâ, pâpâ, etc.

B

Le *b*, a le même son qu'en français.

C

J'ai remplacé le *c* par le *k*, pour les mots commençant par *c* suivis des voyelles, *a*, *o*, *u*. Les mots commençant par *ce* et *ci*, on les cherchera à la lettre *s*.

Quant aux mots français qui commencent par *ch*, le *ts*, se fesant fortement sentir dans la prononciation wallonne, on cherchera ces mots à *tsch*, exemples : Tschanté, chanter ; — tschapai, chapeau ; — tscherett, charrette ; — tschôdirr, chaudière ; — tschûssi, choisir, etc.

D E F

Se prononcent comme en français.

G

Le *g* dans le wallon quand il est suivi d'un *e* ou d'un *i*, n'ayant pas le son du *g* français et se prononçant comme s'il était précédé d'un *t*, se trouve à *tge, tgi*.

Le gue et gui français comme dans les mots gué, guenon, guet, guide, guignon, guitare, etc. ; se trouvent à ghé et ghi pour la prononciation wallonne.

H

Le *h* est toujours aspiré dans le wallon ;

Les mots commençant par un *h* non aspiré en français, suivis de *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, doivent se chercher à la voyelle qui le suit immédiatement, exemples : Habit voyez abi; héritage voyez éritetg; hiver voyez iviér; homme voyez omm; humain voyez umain.

Digitized by Google

I

Comme en français; l'*i*, ainsi accentué, se prononce fortement.

J

Le *j* se prononce en wallon comme s'il était précédé d'un *t*, ainsi on trouvera à Tja, Tje, Tji, Tjo, Tju, les mots commençant par *j*.

K

Le *k* remplace la lettre *q* et en partie la lettre *c*; comme il est dit ci-dessus.

L M N

Comme en français.

O

L'*o* simple a la même prononciation qu'en français.

L'*ó*, ainsi accentué, a le son long et dur, il remplace *au* et se prononce de même.

On trouvera à *o*, comme je le dis plus haut, les mots qui commencent en français par *ho*, avec le *h* non aspiré.

P

Le *p* se prononce comme en français.

Q

Cette lettre est remplacée par le *k*.

R

De même qu'en français.

S

Le *s* se prononce comme en français, et comme je l'ai dit, il faut chercher à *s*, les mots français commençant par ce, ci.

T

Comme la prononciation française.

U

On trouve à l'*u*, les mots français commençant par *hu*, avec l'*h* non aspiré.

L'*û*, ainsi accentué, a le son dur et prolongé, il se prononce fortement comme en sifflant.

V

Comme en français.

W

Cette lettre, point ou peu usitée dans le français, est d'un grand usage dans le wallon; sa prononciation forte et gutturale est toute indigène.

X Y Z

Supprimés, comme inutiles.

Digitized by Google

L'ARTICLE.

Le, la, en français, se rend par *li,* au singulier en wallon ; et par *le* pour les, au pluriel.

L'ADJECTIF.

Formé du participe passé du verbe, s'écrit, en wallon, comme le présent de l'infinitif pour le masculin; pour le féminin, si le verbe se termine en é on ajoute *aie*.

Exemples :

Adussé, *adj. m.*	Adusseaie, *adj. f.*
Aeuré,	Aeureaie.
Batisé,	Batiseaie.
Tronpé,	Trompeaie.

Si le verbe est terminé par i ou t, alors pour former le féminin on ajoute *eie* en supprimant l'i final.

Exemples :

Bati, *adj. m.*	Bateie, *adj. f.*
Etabli,	Etableie.
Mâltraiti,	Mâltraiteie.
Wâki	Wâkeie.

Pour les verbes, qui en français sont de la troisième et de la quatrième conjugaisons ; leurs participes passés font presqu'en général *ou* au masculin et *ow* au féminin dans le wallon.

Exemples :

Aperssûr, (apercevoir).
fait aperssûvou, *m.* aperssûvow, *f.*
Rissûr, (recevoir),
fait rissûvou, rissûvow.
Abatt, (abattre),
fait abattou, abattow.
Pondd, (peindre),
fait pondou, pondow.
Ponr, (pondre),
fait ponnou, ponnow.

Digitized by Google

VERBE AUXILIAIRE

AVEUR ou AVU (AVOIR).

INDICATIF PRÉSENT.

Tj'a	J'ai
T'a	Tu as
Il a ou il at	Il a
Noss avan	Nous avons
Voss avé	Vous avez
Iss on.	Ils ont.

IMPARFAIT.

Tj'aveu	J'avais
T'aveu	Tu avais
Il aveu	Il avait
noss avî	Nous avions
Voss avî	Vous aviez
Iss avî	Ils avaient

PRÉTÉRIT DÉFINI.

T'jeuri	J'eus
T'euri	Tu eus
Il euri	Il eut
Noss eurî	Nous eûmes
Voss eurî	Vous eûtes
Iss eurî	Ils eurent

PRÉTÉRIT INDÉFINI.

T'ja		J'ai
T'a		Tu as
Il a	AVOIR.	Il a
Nos avan		Nous avons
Voss avé		Vous avez
Iss on		Ils ont

eu.

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.

T'jeuri		J'eus
T'euri		Tu eus
Il euri	AVOIR.	Il eut
Noss eurî		Nous eûmes
Voss eurî		Vous eûtes
Iss euri		Ils eurent

eu.

PLUS QUE PARFAIT.

Tj'aveu		J'avais
T'aveu		Tu avais
Il aveu	AVOIR.	Il avait
Noss avî		Nous avions
Voss avî		Vous aviez
Iss avî		Ils avaient

eu.

FUTUR SIMPLE.

Tj'âret	J'aurai
T'âret	Tu auras
Il âret	Il aura
Noss âran	Nous aurons
Voss âré	Vous aurez
Iss âron	Ils auront

FUTUR COMPOSÉ.

Tj'âret		J'aurai
T'âret		Tu auras
Il âret	AVOIR.	Il aura
Noss âran		Nous aurons
Voss âré		Vous aurez
Iss âron		Ils auront

eu.

CONDITIONNEL SIMPLE.

Tj'âreu	J'aurais
T'âreu	Tu aurais
Il âreu	Il aurait
Noss ârî	Nous aurions
Voss ârî	Vous auriez
Iss ârî	Ils auraient

CONDITIONNEL COMPOSÉ.

Tj'âreu		J'aurais
T'âreu		Tu aurais
Il âreu	AVOIR.	Il aurait
Noss ârî		Nous aurions
Voss ârî		Vous auriez
Iss ârî		Ils auraient

eu.

Digitized by Google

VERBE AUXILIAIRE

AVEUR ou AVU (AVOIR).

IMPÉRATIF.

âïe	Aie
K'il âïe	Qu'il ait
âïan ou âïanss	Ayons
âïï ou âïïss	Ayez
Kiss âïess	Qu'ils aient.

SUBJONCTIF PRÉSENT.

Ki tj'âïe	Que j'aie
Ki t'âie	Que tu aies
K'il âie	Qu'il ait
Ki noss âïanss	Que nous ayons
Ki voss âïïss	Que vous ayez
Kiss âïess.	Qu'ils aient.

IMPARFAIT.

Ki tj'avah	Que j'eusse
Ki t'avah	Que tu eusses
K'il avah	Qu'il eût
Ki noss avahî	Que nous eussions
Ki voss avahî	Que vous eussiez
Kiss avahî	Qu'ils eussent

PRÉTÉRIT.

Ki tj'âïe		Que j'aie
Ki t'âie		Que tu aies
K'il âie	awou	Qu'il ait eu
Ki nos âïanss		Que nous ayons
Ki voss âïïss		Que vous ayez
Kiss âïess		Qu'ils aient.

PLUS QUE PARFAIT.

Ki tj'avah		Que j'eusse
Ki t'avah		Que tu eusses
K'il avah	awou	Qu'il eût eu
Ki noss avahî		Que nous eussions
Ki voss avahî		Que vous eussiez
Kiss avahî		Qu'ils eussent

INFINITIF.

présent.

Aveur, avu	Avoir.

PRÉTÉRIT.

Aveur awou Avu awou	Avoir eu

PARTICIPE PRÉSENT.

Avan Ou âïan	ayant

PARTICIPE PASSÉ.

Awou	eu
Avan awou ou aïan awou	Ayant eu

Digitized by Google

VERBE AUXILIAIRE

ESS (ÊTRE).

INDICATIF PRÉSENT.

Tji so	Je suis
Te ou tesst	Tu es
Il et ou il esst'	Il est
Noss esstan	Nous sommes
Voss essté	Vous êtes
Iss son	Ils sont

IMPARFAIT.

Tj'essteu	J'étais
T'essteu	Tu étais
Il essteu	Il était
Noss esstî	Nous étions
Voss esstî	Vous étiez
Iss esstî	Ils étaient

PRÉTÉRIT DÉFINIT.

Tji fou	Je fus
Ti fou	Tu fus
I fou	Il fut
No fourî	Nous fûmes
Vo fourî	Vous fûtes
I fourî	Ils furent

PRÉTÉRIT INDÉFINIT.

Tj'a		J'ai
T'a		Tu as
Il a	etc.	Il a
Nossavan		Nous avons
Voss avé		Vous avez
Iss on		Ils ont

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.

Tj'euri		J'eus
T'euri		Tu eus
Il euri	etc.	Il eut
Noss eurî		Nous eûmes
Voss eurî		Vous eûtes
Iss eurî		Ils eurent

PLUS QUE PARFAIT.

Tj'aveu		J'avais
T'aveu		Tu avais
Il aveu	etc.	Il avait
Noss avî		Nous avions
Voss avî		Vous aviez
Iss avî		Ils avaient

été.

FUTUR SIMPLE.

Tji seret	Je serai
Ti seret	Tu seras
I seret	Il sera
No seran	Nous serons
Vo seré	Vous serez
I seron	Ils seront

FUTUR COMPOSÉ.

Tj'âret		J'aurai
T'âret		Tu aura
Il âret	etc.	Il aura
Noss âran		Nous aurons
Voss âré		Vous aurez
Iss âron		Ils auront

été.

CONDITIONNEL SIMPLE.

Tji sereu	Je serais
Ti sereu	Tu serais
I sereu	Il serait
No serî	Nous serions
Vo serî	Vous seriez
I serî	Ils seraient

CONDITIONNEL COMPOSÉ.

Tj'areu		J'aurais
T'âreu		Tu aurais
Il âreu	etc.	Il aurait
Noss ârî		Nous aurions
Voss ârî		Vous auriez
Iss ârî		Ils auraient

été.

Digitized by Google

VERBE AUXILIAIRE

ESS (ÊTRE).

IMPÉRATIF.

Seuie	Soit
Ki seuie	Qu'il soit
Seïan ou Seïanss	Soyons
Seïi ou Seïiss	Soyez
Ki seïess	Qu'ils soient.

SUBJONCTIF PRÉSENT.

Ki tji seuie	Que je sois
Ki ti seuie	Que tu sois
Ki seuie	Qu'il soit
Ki noss seïanss	Que nous soyons
Ki voss seïiss	Que vous soyez
Ki seïess.	Qu'ils soient.

IMPARFAIT.

Ki tji fouh ou fourih	Que je fusse
Ki ti fouh ou fourih	Que tu fusse
Ki fouh ou fourih	Qu'il fût
Ki no fouhî ou fourihî	Que nous fussions
Ki vo fouhî ou fourihî	Que vous fussiez
Ki fouhî ou fourihî	Qu'ils fussent

PRÉTÉRIT.

Ki tj'âie		Que j'aie	été.
Ki t'âie		Que tu aies	
K'il âie	situ.	Qu'il ait	
Ki noss âïanss		Que nous ayons	
Ki voss âïiss		Que vous ayez	
Kiss âïess		Qu'ils aient.	

PLUS QUE PARFAIT.

Ki tj'avah		Que j'eusse	été.
Ki t'avah		Que tu eusses	
K'il avah	situ.	Qu'il eût	
Ki noss avahî		Que nous eussions	
Ki voss avahî		Que vous eussiez	
Kiss avahî		Qu'ils eussent	

INFINITIF.

présent.

Ess	Etre

PRÉTÉRIT.

Avu stu	Avoir été

PARTICIPE PRÉSENT.

Esstan	Etant

PARTICIPE PASSÉ.

Stu, situ	Eté
Avan stu	Ayant été.

Digitized by Google

Il est presqu'impossible d'établir une règle générale à suivre dans les conjugaisons des verbes wallons; peu de régularité a lieu dans la formation orthographique de leurs divers temps;

PARADIGME DES

1re CONJUGAISON.		2e CONJUGAISON.	
HOUTÉ.	ÉCOUTER.	UNI.	UNIR.

INDICATIF PRÉSENT.

Tji hoûtt	J'écoute	T'junih	J'unis
Ti hoûtt	Tu écoutes	T'unih	Tu unis
I hoûtt	Il écoute	Il unih	Il unit
No hoûtan	Nous écoutons	Noss unihan	Nous unissons
Vo hoûté	Vous écoutez	Voss unihé	Vous unissez
I hoûtet.	Ils écoutent.	Iss unihet	Ils unissent

IMPARFAIT.

Tji hoûtév	J'écoutais	Tj'unihév	J'unissais
Ti hoûtév	Tu écoutais	T'unihév	Tu unissais
I hoûtév	Il écoutait	Il unihév	Il unissait
No hoûtî	Nous écoutions	Noss unihî	Nous unissions
Vo hoûtî	Vous écoutiez	Voss unihî	Vous unissiez
I hoûtî	Ils écoutaient	Iss unihî	Ils unissaient

PRÉTÉRIT DÉFINI.

Tji hoûta	J'écoutai	Tj'uniha	J'unis
Ti hoûta	Tu écoutas	T'uniha	Tu unis
I hoûta	Il écouta	Il uniha	Il unit
No hoûtî	Nous écoutâmes	Noss unihî	Nous unîmes
Vo hoûtî	Vous écoutâtes	Voss unihî	Vous unîtes
I hoûtî	Ils écoutèrent	Iss unihî	Ils unirent

Digitized by Google

je vais cependant tâcher, de donner un tableau à-peu-près en rapport avec les quatre conjugaisons françaises, sur lequel on pourra conjuger les autres verbes wallons.

CONJUGAISONS.

3e CONJUGAISON.		4e CONJUGAISON.	
DEUR, D'VEUR.	DEVOIR.	RAINDD.	RENDRE.

INDICATIF PRÉSENT.

Tji deu	Je dois	Tji raind	Je rends
Ti deu	Tu dois	Ti raind	Tu rends
I deu	Il doit	I raind	Il rend
No d'van	Nous devons	No raindan	Nous rendons
Vo d'vé	Vous devez	Vo raindé	Vous rendez
I d'vet	Ils doivent	I raindet	Ils rendent

IMPARFAIT.

Tji d'vév	Je devais	Tji raindév	Je rendais
Ti d'vév	Tu devais	Ti raindév	Tu rendais
I d'vév	Il devait	I raindév	Il rendait
No d'vî	Nous devions	No raindî	Nous rendions
Vo d'vî	Vous deviez	Vo raindî	Vous rendiez
I d'vî	Ils devaient	I raindî	Ils rendaient

PRÉTÉRIT DÉFINI.

Tji d'va.	Je dus.	Tji rainda.	Je rendis.
Ti d'va.	Tu dus.	Ti rainda.	Tu rendis.
I d'va	Ii dut.	I rainda.	Il rendit.
No d'vî	Nous dûmes.	No raindî.	Nous rendîmes.
Vo d'vî	Vous dûtes.	Vo raindî.	Vous rendîtes.
I d'vi.	Ils durent.	I raindî.	Ils rendirent.

Digitized by Google

1re CONJUGAISON.				2e CONJUGAISON.			
HOUTÉ.		ÉCOUTÉ.		UNI.		UNIR.	

PRÉTÉRIT INDÉFINI.

	houté.		écouté.		uni.		uni.
T'ja		J'ai		Tj'a		J'ai	
T'a		Tu as		T'a		Tu as	
Il a		Il a		Il a		Il a	
Noss avan		Nous avons		Nossavan		Nous avons	
Voss avé		Vous avez		Voss avé		Vous avez	
Iss on		Ils ont		Iss on		Ils ont	

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.

	houté.		écouté.		uni.		uni.
Tj'euri		J'eus		T'jeuri		J'eus	
T'euri		Tu eus		T'euri		Tu eus	
Il euri		Il eut		Il euri		Il eut	
Noss eurî		Nous eûmes		Noss eurî		Nous eûmes	
Voss eurî		Vous eûtes		Voss eurî		Vous eûtes	
Iss eurî		Ils eurent		Iss eurî		Ils eurent	

PLUS QUE PARFAIT.

	houté.		écouté.		uni.		uni.
Tj'aveu		J'avais		Tj'aveu		J'avais	
T'aveu		Tu avais		T'aveu		Tu avais	
Il aveu		Il avait		Il aveu		Il avait	
Noss avî		Nous avions		Noss avî		Nous avions	
Voss avî		Vous aviez		Voss avî		Vous aviez	
Iss avî		Ils avaient		Iss avî		Ils avaient	

FUTUR SIMPLE.

Tji houtret.	J'écouterai.	Tj'unihret.	J'unirai.
Ti houtret.	Tu écouteras	T'unihret.	Tu uniras.
I houtret.	Il écoutera.	Il unihret.	Il unira.
No houtran.	Nous écouterons	Noss unihran.	Nous unirons.
Vo houtré.	Vous écouterez.	Voss unihré.	Vous unirez.
I houtron.	Ils écouteront.	Iss unihron.	Ils uniront.

Digitized by Google

3e CONJUGAISON.

DEUR, D'VEUR. DEVOIR.

4e CONJUGAISON.

RAINDD. RENDRE.

PRÉTÉRIT INDÉFINI.

Tj'a		J'ai		Tj'a		J'ai	
T'a		Tu as		T'a		Tu as	
Il a	d'vou.	Il a	dû.	Il a	raindou.	Il a	rendu.
Noss avan		Nous avons		Noss avan		Nous avons	
Voss avé		Vous avez		Voss avé		Vous avez	
Iss on.		Ils ont		Iss on		Ils ont	

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.

Tj'euri		J'eus		Tj'euri		J'eus	
T'euri		Tu eus		T'euri		Tu eus	
Il euri	d'vou.	Il eut	dû.	Il euri	raindou.	Il eut	rendu.
Noss eurî		Nous eûmes		Noss eurî		Nous eûmes	
Voss eurî		Vous eûtes		Voss eurî		Vous eûtes	
Iss eurî		Ils eurent		Iss eurî		Ils eurent	

PLUS QUE PARFAIT.

Tj'aveu		J'avais		Tj'aveu		J'avais	
T'aveu		Tu avais		T'aveu		Tu avais	
Il aveu	d'vou.	Il avait	dû.	Il aveu	raindou.	Il avait	rendu.
Noss avî		Nous avions		Noss avî		Nous avions	
Voss avî		Vous aviez		Voss avî		Vous aviez	
Iss avî		Ils avaient		Iss avî		Ils avaient	

FUTUR SIMPLE.

Tji d'vret.	Je devrai.	Tji raindret.	Je rendrai.
Ti d'vret.	Tu devras.	Ti raindret.	Tu rendras.
I d'vret.	Il devra.	I raindret.	Il rendra.
No d'vran.	Nous devrons.	No raindran.	Nous rendrons.
Vo d'vré.	Vous devrez.	Vo raindré.	Vous rendrez.
I d'vron.	Ils devront.	I raindron.	Ils rendront.

Digitized by Google

1re CONJUGAISON.			2e CONJUGAISON.		
HOUTÉ.		ÉCOUTER.	UNI.		UNIR.

FUTUR COMPOSÉ.

	houté.	écouté.		uni.	uni.
Tj'âret		T'aurai	Tj'âret		J'aurai
T'âret		Tu auras	T'âret		Tu auras
Il âret		Il aura	Il âret		Il aura
Noss âran		Nous aurons	Noss âran		Nous aurons
Vos âré		Vous aurez	Voss âré		Vous aurez
Iss âron		Ils auront	Iss âron		Ils auront

CONDITIONNEL SIMPLE.

Tji hoûtreu.	J'écouterais.
Ti hoûtreu.	Tu écouterais.
I hoûtreu.	Il écouterait.
No hoûtrî.	Nousécouterions
Vo hoûtrî.	Vous écouteriez
I hoûtrî.	Ils écouteraient.

Tj'unihreu.	J'unirais.
T'unihreu.	Tu unirais.
Il unihreu.	Il unirait.
Noss unihrî.	Nous unirions.
Voss unihrî.	Vous uniriez.
Iss unihrî.	Ils uniraient.

CONDITIONNEL COMPOSÉ.

	houté.	écouté.		uni.	uni.
Tj'areu		J'aurais	Tj'âreu		J'aurais
T'âreu		Tu aurais	T'âreu		Tu aurais
Il âreu		Il aurait	Il âreu		Il aurait
Noss ârî		Nous aurions	Noss ârî		Nous aurions
Voss ârî		Vous auriez	Voss ârî		Vous auriez
Iss ârî		Ils auraient	Iss ârî		Ils auraient

IMPÉRATIF.

Hoûtt.	Ecoute.
Ki hoûtt.	Qu'il écoute.
Hoûtan.	Ecoutons.
Houté.	Ecoutez.
Ki hoûtess.	Qu'ils écoutent.

Unih.	Unis.
K'il unih.	Qu'il unisse.
Unihan.	Unissons.
Unihé.	Unissez.
Kiss unihess.	Qu'ils unissent.

Digitized by Google

3e CONJUGAISON.

DEUR, D'VEUR. DEVOIR.

4e CONJUGAISON.

RAINDD. RENDRE.

FUTUR COMPOSÉ.

Tj'âret		J'aurai		Tj'âret		J'aurai	
T'âret		Tu auras		T'âret		Tu auras	
Il âret	d'vou.	Il aura	du.	Il âret	raindou.	Il aura	rendu.
Noss âran		Nous aurons		Noss âran		Nous aurons	
Voss âré		Vous aurez		Vos âré		Vous aurez	
Iss âron		Ils auront		Iss âron		Ils auront	

CONDITIONNEL SIMPLE.

Tji d'vreu.	Je devrais.	Tji raindreu.	Je rendrais.
Ti d'vreu.	Tu devrais.	Ti raindreu.	Tu rendrais.
I d'vreu.	Il devrait.	I raindreu.	Il rendrait.
No d'vri.	Nous devrions.	No raindri.	Nous rendrions.
Vo d'vri.	Vous devriez.	Vo raindri.	Vous rendriez.
I d'vri.	Ils devraient.	I raindri.	Ils rendraient.

CONDITIONNEL COMPOSÉ.

Tj'âreu		J'aurais		Tj'âreu		J'aurais	
T'âreu		Tu aurais		T'âreu		Tu aurais	
Il âreu	d'vou.	Il aurait	du.	Il âreu.	raindou.	Il aurait	rendu.
Noss ârî		Nous aurions		Noss ârî		Nous aurions	
Voss ârî		Vous auriez		Voss ârî		Vous auriez	
Iss ârî		Ils auraient		Iss ârî		Ils auraient	

IMPERATIF.

Deu.	Dois.	Raind.	Rends.
Ki deuss.	Qu'il doive.	Ki rainss.	Qu'il rende.
Divan.	Devons.	Raindan.	Rendons.
Divé.	Devez.	Raindé.	Rendez.
Ki d'vess.	Qu'ils doivent.	Ki raindess.	Qu'ils rendent.

Digitized by Google

1re CONJUGAISON.		2e CONJUGAISON.	
HOUTÉ.	ÉCOUTER.	UNI.	UNIR.

SUBJONCTIF PRÉSENT.

Ki tji hoûtt.	Que j'écoute.	Ki tj'unih.	Que j'unisse.
Ki ti hoûtt.	Que tu écoutes.	Ki t'unih.	Que tu unisses.
Ki hoûtt.	Qu'il écoute.	K'il unih.	Qu'il unisse.
Ki no hoûtanss.	Que nous écoutions	Ki noss unihanss.	Que nous unissions.
Ki vo hoûtéss.	Que vous écoutiez.	Ki voss unihéss.	Que vous unissiez.
Ki hoûtess.	Qu'ils écoutent.	Ki unihess.	Qu'ils unissent.

IMPARFAIT.

Ki tji hoûtah.	Que j'écoutasse.	Ki tj'unihah.	Que j'unisse.
Ki ti hoûtah.	Que tu écoutasses.	Ki t'unihah.	Que tu unisses.
Ki hoûtah.	Qu'il écoutât.	K'il unihah.	Qu'il unit.
Ki no hoûtahî.	Que nous écoutassions	Ki noss unihahî.	Que nous unissions
Ki vo hoûtahî.	Que vous écoutassiez	Ki voss unihahî.	Que vous unissiez.
Ki hoûtahî.	Qu'ils écoutassent.	K'iss unihahî.	Qu'ils unissent.

PASSÉ.

Ki tj'âie	Que j'aie		Ki tj'âie	Que j'aie	
Ki t'âie	Que tu aies		Ki t'âie	Que tu aies	
K'il âie	Qu'ils ait	écouté.	K'il âie	Qu'il ait	uni.
Ki noss âïanss	Que nous ayons		Ki noss âïanss	Que nous ayons	
Ki voss âïiss	Que vous ayez		Ki voss âïiss	Que vous ayez	
K'iss aïess	Qu'ils aient		K'iss aïess	Qu'ils aient	

PLUS QUE PARFAIT.

Ki tj'avah	Que j'eusse		Ki tj'avah	Que j'eusse	
Ki t'avah	Que tu eusses		Ki t'avah	Que tu eusses	
Kil avah	Qu'il eût	écouté.	K'il avah	Qu'il eût	uni.
Ki noss avahî	Que nous eussions		Ki noss avahî	Que nous eussions	
Ki voss avahî	Que vous eussiez		Ki voss avahî	Que vous eussiez	
K'iss avahî	Qu'ils eussent		K'iss avahî	Qu'ils eussent	

Digitized by Google

3e CONJUGAISON.

DEUR, D'VEUR. DEVOIR.

4e CONJUGAISON.

RAINDD. RENDRE.

SUBJONCTIF PRÉSENT.

Ki tji deuss.	Que je doive.	Ki tji rainss.	Que je rende.
Ki ti deuss.	Que tu doives.	Ki ti rainss.	Que tu rendes.
Ki deuss.	Qu'il doive.	Ki rainss.	Qu'il rende.
Ki no d'vanss.	Que nous devions	Ki no raindanss.	Que nous rendions
Ki vo d'véss.	Que vous deviez	Ki vo raindéss.	Que vous rendiez
Ki d'vess.	Qu'ils doivent.	Ki raindess.	Qu'ils rendent.

IMPARFAIT.

Ki tji d'vah.	Que je dusse.	Ki tji raindah.	Que je rendisse.
Ki ti d'vah.	Que tu dusses.	Ki ti raindah.	Que tu rendisses
Ki d'vah.	Qu'il dût.	Ki raindah.	Qu'il rendît.
Ki no d'vahî.	Que nous dussions.	Ki no raindahî.	Que nous rendissions
Ki vo d'vahî.	Que vous dussiez	Ki vo raindahî.	Que vous rendissiez
Ki d'vahî.	Qu'ils dussent.	Ki raindahî.	Qu'ils rendissent

PASSÉ.

Ki tj'âie		Que j'aie	Ki tj'âie		Que j'aie
Ki t'âie		Que tu aies	Ki t'âie		Que tu aies
K'il âie	dvain.	Qu'il ait dû.	K'il âie	raindou.	Qu'il ait rendu.
Ki noss âïanss		Que nous ayons	Ki noss âïanss		Que nous ayons
Ki voss âïiss		Que vous ayez	Ki voss âïiss		que vous ayez
Kiss âïess		Qu'ils aient	K'iss âïess		Qu'ils aient

PLUS QUE PARFAIT.

Ki tj'avah		Que j'eusse	Ki tj'avah		Que j'eusse
Ki t'avah		Que tu eusses	Ki t'avah		Que tu eusses
K'il avah	dvain.	Qu'il eût dû	K'il avah	raindou.	Qu'il eût rendu.
Ki noss avahî		Que nous eussions	Ki noss avahî		Que nous eussions
Ki voss avahî		Que vous eussiez	Ki voss avahî		Que vous eussiez
Kiss avahî		Qu'ils eussent	K'iss avahî		Qu'ils eussent

Digitized by Google

1re CONJUGAISON.		2e CONJUGAISON.	
HOUTÉ.	ÉCOUTER.	UNI.	UNIR.

INFINITIF PRÉSENT.

Houté.	Ecouter.	Uni.	Unir.

PRÉTÉRIT.

Avu houté.	Avoir écouté.	Avu uni.	Avoir uni.

PARTICIPE PRÉSENT.

Houtan.	Ecoutant.	Unihan.	Unissant.

PARTICIPE PASSÉ.

Houté.	Ecouté.	Uni.	Uni.
Avan houté.	Ayant écouté.	Avan uni.	Ayant uni.

Au moyen des deux verbes auxiliaires et du tableau ci-dessus, l'on pourra conjuguer presque tous les verbes wallons.

Pour les unipersonnels, ils n'ont que la troisième personne du singulier de chaque temps ;

Exemples :

I plou, il pleut ; i plovév, il pleuvait ; il a plou, il a plu ; i plouret, il pleuvra, etc.

La brièveté que je veux conserver à cet opuscule, pour qu'il soit à la portée des moindres fortunes, m'astreint à ne point traiter davantage cette matière par trop prolixe.

Digitized by Google

3e CONJUGAISON.		4e CONJUGAISON.	
DEUR, D'VEUR.	DEVOIR.	RAINDD.	RENDRE.
INFINITIF PRÉSENT.			
Deur, diveur.	Devoir.	Raindd.	Rendre.
PRÉTÉRIT.			
Avu d'vou.	Avoir dû.	Avu raindou.	Avoir rendu.
PARTICIPE PRÉSENT.			
Divan, d'van.	Devant.	Raindou.	Rendant.
PARTICIPE PASSÉ.			
D'vou.	Dû.	Raindan.	Rendu.
Avan d'vou.	Ayant dû.	Avan raindou.	Ayant rendu.

AVIS.

Afin de rendre ce vocabulaire le moins volumineux que possible, je n'y ai point inséré les mots wallons qui s'écrivent, se prononcent et ont la même signification qu'en français; l'on peut, pour ces mots identiques, consulter les Dictionnaires français.

Digitized by Google

ABRÉVIATIONS.

Adj.	Adjectif.
Adj. f.	Adjectif féminin.
Adj. m.	Adjectif masculin.
Adv.	Adverbe.
Conj.	Conjonction.
Exp. adv.	Expression adverbiale.
F.	Féminin.
Fam.	Familier.
Fig.	Figurément.
Inter.	Interjection.
Interro.	Interrogation.
Loc. adv.	Locution adverbiale.
M.	Masculin.
N.	Neutre.
Numé.	Numéral, numérique.
Ord.	Ordinal.
Par ext.	Par extension.
Pl.	Pluriel.
Pop.	Populaire.
Poss.	Possessif.
Prép.	Préposition.
Pro.	Pronom, pronominal.
Prov.	Proverbial.
Sf.	Substantif féminin.
Sm.	Substantif masculin.
Ter.	Terme.
V.	Verbe.
Va.	Verbe actif.
Vn.	Verbe neutre.
Voy.	Voyez.
Vpass.	Verbe passif.
Vp.	Verbe pronominal.
Vuni.	Verbe unipersonnel.
Va. n. p.	Verbe actif, neutre et pronominal.

Digitized by Google

DICTIONNAIRE

WALLON-LIÉGEOIS ET FRANÇAIS.

A.

A, *sm.* Première lettre de l'alphabet; — troisième personne du présent de l'indicatif du verbe avoir; il a.

A, *prép.* à Paris, à présent, à l'aventure, à propos.

A, *sm.* Ail, aulx au pluriel; plante potagère à bulbes composées d'écailles dans des gousses, à odeur d'ognon. *Magni inn a,* manger un ail; *magni dess a,* manger des aulx.

Aairî, *va.* Aérer, donner de l'air, mettre à l'air, le renouveller.

âb, *sm.* Aube; *sf.* Tunique blanche du prêtre officiant.

âb, *sm.* Arbre, plante ligneuse, c'est-à-dire, d'où l'on tire le bois. *Pitit âb, sm.* Arbrisseau.

Abaghé, *va.* Emménager, ranger des meubles dans un nouveau logement.

Abahî, *va.* Abaisser, diminuer de hauteur; — descendre; — accroupir; — ravaler, avilir.

s'Abahî, *vp.* S'abaisser, se baisser; — s'accroupir; — se soumettre, s'humilier.

âbalow, *sf.* Hanneton; *sm.* insecte scarabée; *Voy.* Warbô.

âbaronn, *sf.* Bannière; *Voy. Bannirr.*

Abatt, *va.* Abattre, renverser; — démolir; — déraciner; — intimider; — terrasser.

s'Abatt, *vp.* s'Abattre, se laisser tomber; — s'apaiser; — se décourager.

Abattmain, *sm.* Abattement; — affaiblissement, exténuation; — accablement.

Abattou, *sm.* Appentis, auvent, petit toit adossé contre un mur; *Voy.* Hangar.

âbdisspenn, *sf.* Aubépine, arbrisseau épineux dont on fait des hayes.

âbeie, *sf.* Alôse, poisson de mer qu'on pêche dans les rivières au printemps.

Abeie, *sf.* Abbaye, (prononcez a bé ïe en français), monastère, couvent.

Abeie, *adj.* Diligent, prompt, actif, agile, dispos, léger.

all Abeie, *adv.* Vitement, lestement, proptement, prestement.

Abeielumain, *sm.* habillement, vêtement, linges et hardes.

Abeiemain, *adv.* Habile-

Digitized by Google

ment, vitement, diligemment ; — intelligemment.

Abeïeusté, *sf.* Diligence, célérité, promptitude, agilité, prestesse.

Abi, *sm.* Habit, vêtement ; tout ce qui sert à couvrir le corps pour l'habiller.

âbièrr, *sm.* Adalbert, prénom d'homme.

Abiesti, *va.* Abétir, abrutir, rendre bête, devenir stupide.

Abiï, *va.* Habiller, vêtir.

Abîmé, *va.* Abîmer, salir, tacher de boue, de crotte etc. — ruiner ; — blesser fortement.

s'Abîmer, *vp.* S'abîmer, se salir ; — se perdre se ruiner ; s'éreinter.

âbion, *sm.* Ombre, obscurité causée par un corps qui intercepte les reflets de la lumière ; il se dit surtout de l'ombre des personnes. *Tjowé a l'âbion*, jeu d'enfants, qui consiste à pouvoir marcher sur l'ombre d'un autre, au clair de lune.

Ablouké, *va.* Boucler, attacher avec une boucle.

Aboissné, *va.* échauder, combuger, imbiber d'eau un tonneau ; etc — affriter, apprêter une poêle pour y frire.

Aboli, *va.* Abolir, anéantir, supprimer.

Abolihmain, *sm.* Abolissement, anéantissement, extinction.

Abominâb, *adj.* Abominable, horrible, détestable, dégoûtant.

Abôminâbmain, *adv.* Abominablement ; — détestablement ; — excessivement, copieusement.

âbon, *sm.* Aubier, bois tendre qui se trouve entre l'écorce et le cœur de l'arbre.

Abônnmain, *sm.* Abonnement, marché fait pour un temps.

Abôr, *sm.* Abord, accès, approche.

Abordâv, *adj.* Abordable, accessible ; — acostable, d'accès facile.

Abordé, *va.* Aborder, approcher ; accoster.

Abottné, *va.* Boutonner, passer le bouton dans la bontonnière.

s'Abouché, *vp.* s'aboucher, conferer, s'expliquer en pourparler.

Abouschmain, *sm.* Abouchement, entrevue, entretien, pourparler.

Abouté, *va.* pousser en avant ; — donner en dehors, avancer sur... saillir.

Abouti, *vn.* Aboutir confiner.

Aboutihan, *adj.* Aboutissant, qui aboutit à ...

Abovré, *va.* Abreuver, faire boire, mèner à l'abreuvoir.

Abovretg, *sm.* Abreuvoir, endroit où l'on conduit les bestiaux pour y boire.

Abregé, *s.* et *adj.* Abrégé, raccourci.

Abretgi, *va.* Abréger, accourcir.

Abretgmain, *sm.* Abréviation, *sf.*

Abressi, *va.* Embrasser, serrer avec les bras ; *fig.* se charger d'une affaire.

all Abri, *adv.* à l'abri, à couvert, en sureté.

Digitized by Google

Abroketg, *sm.* Percement, action de mettre un tonneau en perce.

Abroki, *va.* Mettre en perce un tonneau, y mettre le robinet pour soutirer un liquide; — se précipiter, s'élancer, fondre impétueusement sur... ou dans...

Abrotschi, *va.* Jaillir, déborder, s'épandre.

Abruti, *va.* Abrutir, abétir, rendre bête.

Abrutihmain, *sm.* Abrutissement.

s'Absainté, *vp.* S'absenter, sortir de chez soi, s'éloigner.

Absolumain, *adv.* Absolument, décidément, positivement; — entièrement.

s'Abusé, *vp.* Se tromper, prendre une chose pour l'autre.

Abuvreu, *sm. Voy.* Buvreu.

Adadâie, *loc. adv.* A cheval, terme enfantin, à Califourchon, soit sur un bâton, etc.

Adai, *inter.* Comment donc! ah! oui dà.

Adaignî, *va.* Saluer quelqu'un.

Adâré, *vp.* Accourir impétueusement, s'élancer sur... tomber inopinément et à l'improviste sur... ou au milieu de... *Voy.* Abroki.

Adawi, *va.* Flagorner, amadouer, flatter, caresser, allécher.

Adawïeu, *sm.* Amadoueur, flagorneur, hypocrite, trompeur.

Adiersi, *vn.* Réussir, être être en succès; — avoir une chance heureuse; — adresser, se présenter chez... faire un envoi.

Adiess, *sf.* Adresse, subtilité, d'extérité.

Adill, *sf.* Odile, prénom de femme.

âdiöss, *sfpl.* Obséquiosités, cérémonies; — façons gênantes et embarrassantes.

Adiet, *sm.* et *interj.* Adieu, salut de départ.

Dirr Adiet, Faire ses adieux.

Adlé, *adv.* et *prép.* Auprès, tout-contre; — en comparaison, à l'égard.

Adon, *adv.* Alors, en ce cas; en ce temps-là.

Adoussi, *va.* Adoucir, rendre plus moelleux, plus doux; — soulager, calmer.

Adoussihan, *s.* et *adj.* Adoucissant, qui adoucit.

Adoussihmain, *sm.* Adoucissement.

Adress, *sf.* Adresse, indication; — marque; — habileté, dextérité; — ruse, finesse.

Adressi, *va.* Adresser, envoyer en un lieu; — dédier.

s'Adressi, *vp.* s'Adresser en un lieu; — aller trouver quelqu'un, lui parler.

Aduri, Adeuri, *va.* Endurcir, rendre dur; — accoutumer à la fatique.

Adussé, *va.* Toucher de la main, du doigt; — froler, toucher légèrement.

Ess vitt Adussé. Etre très-susceptible, se fâcher pour un rien.

Adusseurr, *sf.* Toucher, *sm.* impression du toucher, action de palper; — frolement; — *Voy.* Aksseur.

à d'van, *adv.* Au-devant, à la rencontre.

Advina, *sm.* Enigme; *sf.* chose à deviner.

Digitized by Google

Adviné, *va.* Deviner, prédire, conjecturer.

Aeuré, *va.* Manger à heure fixe, régler son ordinaire, avoir un régime.

Afâb, *adj.* Affable, poli, civil, honnête.

Afâbmain, *adv.* Affablement, poliment.

Afai, *adv.* Au fur, à mesure.

âfain, *adv.* Anfin, après tout, finalement.

Afairî, *vn.* Affairer, sembler avoir beaucoup à faire.

Afaiti, *va.* Accoutumer, habituer.

s'Afaiti, *vp.* S'accoutumer, s'habituer.

ess Afamé, *vpas.* Etre affamé, avoir grand'faim.

Afâré, *s.* et *adj.* Etonné, étourdi, effrayé, épouvanté.

Afilé, *va.* Aiguiser, donner le fil à un tranchant; — Amenuiser, rendre pointu.

Afilouté, *va.* Filouter, voler avec astuce; — abuser de la confiance, la tromper.

Afiné, *vn.* Ebouillir, diminuer par ébulition.

Afisch, *sf.* Affiche, placard.

Afisché, *va.* Afficher, placarder; — faire montre.

Afiah, *adv.* Comble, jusqu'aux bords.

Afiitch, *sf.* Bardane, plante médicinale qui croit aux lieux incultes; *Voy.* Pontt e kou.

Afiitgî, *va.* Affliger, chagriner, attrister, faire de la peine.

s'Afiitgî, *vp.* S'affliger, se chagriner.

A foiss, *adv.* Beaucoup, abondamment.

tj'iv s'A foiss. Je vous salue, salut.

Afolé, *va.* Estropier, fouler un membre.

Afoleurr, *sf.* Foulure, membre foulé.

Afondré, *va. n.* Précipiter dans un gouffre, un précipice; — tomber dans un bourbier, une fondrière.

Afonssé, *vn.* Enfoncer, tomber au fond; — pousser plus profond.

Afonssé, *va.* Creuser, approfondir, faire plus creux, plus profond.

Aforé, *va.* Mettre un robinet ou la canelle à un tonneau, pour en tirer son contenu.

Afranki, *va.* Affranchir, exempter; — délivrer, mettre en liberté.

Afroî, *va.* Frayer, rendre praticable; — étrenner, mettre pour la première fois.

Afronteaie, *adj.* Délaissée, après en avoir abusé.

Afronteaie, *sf.* Effrontée, imprudente.

Afronté, *sm.* Effronté, audacieux, impudent.

Afronté, *va.* Affronter, braver; — être téméraire, hardi, intrépide.

Afulé, *va.* Affubler, couvrir; — vêtir.

Afuleurr, *sf.* Mante, manteau, camail; *Voy.* fâte.

Agâ, *sm.* Tuf, pierre tendre qui se réduit en terre blanchâtre.

Agai, *ess â s'agai;* Etre aux aguets, épier; *Voy.* waitt.

Agassî, *va.* Agacer, adresser la parole à... — attaquer, provoquer; — exciter.

Agassmain, *sm.* Provocation. *sf.*

Digitized by Google

Agassreie, *sf.* Agacerie, petites manières pour séduire.

Agadlé, *va.* Bien vêtir, endimancher ; — arranger, mettre en bon ordre.

Agherî, *va.* Aguerrir accoutumer à la guerre ; — déniaiser.

Aghess, *sf.* Pie, oiseau aux couleurs blanche et noir ; — cor au pied.

Agnn, *sf.* Ane ; *sm.* bourrique ; *fig.* ignorant, imbécile.

Agnneu, *sm.* Ardennois, habitant de l'Ardenne.

Agoneie, *sf.* Agonie, dernière lutte contre la mort ; — *fig.* angoisse.

Agonihan, *adj*, Agonissant, moribond.

Agrafé, *va.* Agripper, prendre, saisir, soutirer avidement et par ruse.

Agrapté, *va.* Agrafer, attacher avec une agrafe.

Agrandi, *va.* Agrandir, étendre, augmenter, accroître, grossir.

Agrandihmain, *sm.* Agrandissement, augmentation, accroissement.

Agrapp, *sf.* Agrafe, crochet qui s'accroche à l'œillet.

Agrapté, *va.* Agrafer ; *Voy.* agrafté.

Agrawî, *va.* Agripper, gripper, prendre, saisir, attraper par ruse, par astuce et subtilité, soutirer.

Agreï, *va.* Agréer, trouver bon ; — permettre, accepter, admettre ; — recevoir pour agréable.

Agreïâb, *adj.* Agréable, qui agrée, qui plaît.

Agréïâbmain, *adv.* Agréablement, avec agrément.

Agremain, *sm.* Agrément, qualité de plaire ; — approbation, consentement ; — agréments, *sm. pl.* Ornements en passementerie.

Âgustain, *sm*, Augustin prénom d'homme.

Ahâï, *va.* Agréer, plaire, convenir, aller au gré... être au gré.

Ahâie, *sf.* Utilité, ce qui agrée.

Ahan, *sm. pl.* Primeurs, petits légumes précoces et printaniers.

Ahap, *adv.* Presqu'assez, sans ampleur ; *Voy.* ahip.

Ahené, *va.* Herser, ratisser un champ avec la herse.

Aheré, *va.* Avancer, pousser en avant, faire venir.

Ahess, *sf.* Aisance, commodité, disposition commode d'un local ; — utilité.

Ahessâv, *adj.* Convenable, commode, qui est utile ; — accommodant, complaisant, serviable, obligeant en parlant des personnes.

Ahessî, *va.* Accommoder, arranger ; — prêter, rendre service.

âhh, *sf.* Aise, état commode.

A l'âhh, *adv.* à l'aise, commodement, sans gêne.

Ass iâhh, *adj.* Riche, aisé, à son aise.

âhheiemain, *adv.* Aisément, facilement.

âhheur, *sf.* Facilité ; — ampleur ; — sans être borné.

âhhi, âhheie, *adj. m.* et *f.*

Digitized by Google

aisé, aisée, facile à faire.

Ahip, *adv.* Etroitement, d'une manière étriquée; *Voy.* ahap.

Ahontî, *va.* Rendre honteux; — humilier, tancer quelqu'un.

Ahoré, *va.* Egorger, couper la gorge.

Ahoutt, *adv.* A l'abri, à couvert, en sûreté.

Aid, *sf.* Cimetière, *sm.* lieu où l'on enterre.

Aidan, *sm.* Liard, petite monnaie de cuivre de l'ancien pays de Liége; — il en fallait quatre pour un sou.

Aidî, *va.* Aider, assister, secourir.

Aik, *sf.* Aigle, *sm.* Oiseau de proie.

Aik, *adj.* Aigre, qui a un goût d'acide.

Aikurlet, aikurlett, *adj. m.* et *f.* Aigrelet, aigrelette, qui est un peu aigre.

Aimâv, *adj.* Aimable, digne d'être aimé.

Aimé, *va.* Aimé, chérir, avoir de l'affection, de l'amour.

Aimm, *sf.* Gros tonneau; *Voy.* Ainm.

Ainbara, *sm.* Embarras, obstacle, empêchement; — Incertitude, doute, irrésolution.

Ainbarassan, *adj.* Embarrassant, qui encombre; — qui empêche.

Ainbarassé, *va.* Embarrasser, causer de l'embarras, de la gêne, encombrer; — *vp.* s'embarrasser, s'inquiéter, se mêler des affaires des autres.

Ainbésill, *s. adj.* Imbécile, faible d'esprit, stupide; — idiot.

d'Ainbleaie, *adv.* D'emblée, de plein saut; — d'abord; — tout-à-coup.

Aindai, *sm.* Petit levier en fer, très-courte pince pour soulever.

Aindemnisé, *va.* Indemniser, dédommager.

Aindemnité, *sf.* Indemnité, dédommagement.

Aindésainss, *sf.* Indécence, contre les mœurs, qui blesse la pudeur.

Aindésain, *adj.* indécent.

Aindiferain, *adj.* Indifférent, sans importance, qui ne touche, n'importe guère; — *s.* Indifférent, qui n'aime pas, sans affection.

Aindiferainss, *sf.* Indifférence, insensibilité, impassibilité, apathie; — froideur.

Aindigess. *adj.* Indigeste, lourd, difficile à digérer.

Aindignn, *s. adj.* Indigne, qui ne mérite pas; — méchant, condamnable.

Aindignnité, *sf.* Méchanceté, action qui mérite la réprobation.

Aindignnumain, *adv.* Indignement, d'une manière méchante.

Aindirek, *adj.* Indirect, contraire à la règle; — oblique, qui n'est pas direct, pas droit.

Aindirektumain, *adv.* Indirectement, d'une manière oblique.

Aindiskré, *s.* Indiscret, qui ne garde pas le secret.

Digitized by Google

Aindiskrésion, *sf.* Indiscrétion, manque de prudence, de retenue, conduite indiscrète.

Aindolain, *s. adj.* Indolent, nonchalant, sans énergie.

Aindolainss, *sf.* Indolence, nonchalance, apathie.

Aindrwet, *sm.* Endroit, lieu, place, situation.

Ainfain, *adv.* Enfin, après tout, à la fin, bref, en un mot; *Voy.* Finâllmain.

Ainfair, *sm.* Enfer, lieu de supplice des damnés; — lieu de tourments.

Ainflé, *adj.* Enflé, gonflé; — *fig.* bouffi d'orgueil.

Ainflé, *va. n.* Enfler, gonfler, boursouffler; — grossir en emplissant de vent, etc.

Ainfleur, *sf.* Enflure, bouffissure, tumeur.

Ainfinimain, *adv.* Infiniment, à l'infini; — extrêmement.

Ainfirmreie, *sf.* Infirmerie, lieu où l'on soigne les malades.

Aingrâ, *s. adj.* Ingrat, qui n'a pas de reconnaissance d'un bienfait; — Tâche difficile à faire, à remplir; — besogne difficile et infructueuse.

Aingrâtitudd, *sf.* Ingratitude, manque de reconnaissance.

Aingrâttmain, *adv.* Avec ingratitude.

Aingrédiain, *sm.* Ingrédient (prononcez ingrédian en français), plusieurs choses pour former un tout, un mélange.

Aink, *sm.* Zinc, métal blanc.

Ainkapâb, *adj.* Incapable, non capable; — inhabile, inapte.

Ainkieté, *va.* Inquiéter, rendre inquiet; — tourmenter, molester; — *vp.* S'inquiéter, s'enquêter, s'enquérir, s'informer.

Ainkietan, *adj.* Inquiétant, tourmentant.

Ainkonparâb, *adj.* Incomparable, à qui rien ne peut être comparé.

Ainkonpréhennsib, *adj.* Incompréhensible, qu'on ne peut comprendre.

Ainkonsevâb, *adj.* Inconcevable, étrange.

Ainkonveniain, *sm.* Inconvénient, embarras, obstacle; — Conséquence fâcheusse.

Ainkonveniainss, *sf.* Inconvenance, contre la bienséance, incongruité; — obstacle.

Ainkoretjâb, *adj.* Incorrigible, indocile, opiniâtre.

Ainm, *sf.* Gros tonneau, servant ordinairement à mettre la bière, surtout celle dite de saison, contenant une tonne et demie, environ 172 litres, 75 centilitres.

Ainmâv, *adj.* Aimable; *Voy.* aimâv.

Ainmâkâb, *adj.* Immanquable, infaillible.

Ainmâkâblumain, *adv.* Immanquablement, sans faute, d'une manière infaillible.

Ainmâkâv, *adj.* Certain; *Voy.* ainmâkâb.

Ainpair, *adj.* Impair, exemples 1, 3, 5, 7, 9 etc.

Ainparfaittmain, *adv.* Impar-

Digitized by Google

faitement, incomplètement; — défectueusement.

Ainparsiâl, *adj.* Impartial, juste, équitable.

Ainparsiâlité, *sf.* Impartialité. — Chez les Wallons, impartial et impartialité, veut dire partial et partialité; ainsi le Wallon dit : vous m'avez fait une impartialité, pour dire vous avez commis une injustice à mon égard.

Ainpassiain, *adj.* Impatient, qui n'a pas de patience.

Ainpassiainss, *sf.* Impatience manque de patience; — inquiétude dans l'attente d'une issue.

Ainpertinan, *s. adj.* Impertinent, insolent.

Ainpertinainss, *sf.* Impertinence, insolence, grossièreté.

Ainpli, *va.* Emplir, rendre plein; — *Vp.* s'emplir, boire ou manger par trop.

Ainprimé, *va.* Imprimer, empreindre, marquer; — communiquer, inculquer; — publier par l'imprimerie.

Ainprimreie, *sf.* Imprimerie, typographie; — lieu où elle se fait.

Ainprôprumain, *adv.* Improprement, d'une manière peu convenable.

Ainprudain, *adj.* Imprudent, inconsidéré; — indiscret, malavisé.

Ainprudainss, *sf.* Imprudance, légéreté, étourderie; — indiscrétion.

Ainrégulié, *adj.* Irrégulier, contraire aux règles; — Informe.

Ainréparâb, *adj.* Irréparable, qu'on ne peut réparer.

Ainreproschâb, *adj.* irréprochable, sans réproche; — irrécusable.

Ainséparâb, *adj.* Inséparable, qu'on ne peut séparer; — il se dit de deux amis fortement liés d'amitié.

Ainsansiblemain, *adv.* Insensiblement, doucement, sans qu'on s'en apperçoive.

Ainsi, *adv.* Ainsi, de même, comme, de cette façon, de la sorte.

Ainsolvâb, *adj.* Insolvable, qui ne peut payer.

Ainstalé, *va. p.* Installer, placer, mettre en possession.

Ainstrumain, *sm.* Instrument, terme de musique; — Outil; — machine; — moyen; — expédient; — ressource; prête-nom.

Aintainsion, *sf.* Intention, dessein, point de vue, projet, idée, but.

Aintainsioné, *adj.* Intentionné, qui a une intention bonne ou mauvaise.

Aintré, *vn.* Entrer, passer du dehors au dedans, pénétrer.

Aintreaie, *sf.* Entrée, porte, passage, avenue, ouverture, introduction; — imposition de douane; — commencement; — premiers mets.

Aintrelârdé, *va.* Entrelarder, piquer de lard.

Aintremeteu, *sm.* Entremetteur, qui s'entremet, qui s'interpose; — négociateur.

Aintremeteuss, *sf.* Entremetteuse, qui négocie; — En Wallon, entremetteur, entremetteuse, signifie presque toujours un maquereau, une maquerelle; celui, celle qui

Digitized by Google

fait métier de débaucher, de prostituer les femmes.

Aintretain, *sm.* Entretemps, intervalle, espace de temps.

Aintretien, *sm.* Entretien, dépense, frais, fourniture, habillements; — conversation, discours, pourparler.

Aintrideu, *sm.* Entredeux, le milieu, ce qui est entre deux choses.

Aintrimelé, *va.* Entremêler, mêler parmi, mélanger, confondre ensemble; *vp.* s'entremettre, s'interposer.

Aintripraindan, *adj.* Entreprenant, hardi, intrépide, résolu, téméraire.

Aintripraindd, *va.* Entreprendre, résoudre de faire, tenter une entreprise.

Aintripriss, *sf.* Entreprise, résolution, exécution hardie; — essai d'une affaire.

Aintrittnanss, *sf.* Entretien, dépense, frais de nourriture, de logement, d'habillements.

Aintrittni, *va.* Entretenir, soigner, conserver; — défrayer, fournir à la dépense; — discourir, converser, parler ensemble.

Aintrittnow, *sf.* Entretenue, concubine, femme qu'un libertin entretient.

Aintriveie, aintriveï, *va.* Entrevoir, voir, découvrir un peu, appercevoir; — deviner à peu près les intentions de...

Aintrivuw, *sf.* Entrevue, visite, conférence, pourparler.

Aintrovier, Aintrovri, *va.* Entrouvrir, ouvrir un peu, entrebailler; — faire une fente.

Aintrovrou, Aintrovrow, *adj.* Entrouvert, entrouverte, entrebaillé, entrebaillée.

Aintrufaitt, *sf. pl.* Entrefaites, entretemps, pendant ce temps-là.

Aintsch, *sf.* Encre, liqueur pour écrire ou pour imprimer.

Aintsch, *sf.* Hameçon, *sm.* Crochet d'acier pour pêcher le poisson à la ligne.

Aintt, *prép.* Entre, au milieu, parmi.

Ainttdeu (mett l'), Décharpir, séparer deux combattants, mettre le bien, s'interposer dans une dispute.

Ainvanté, *va.* Inventer, imaginer, produire, créer.

Ainvansion, *sf.* Invention, imagination; — moyen, ruse, adresse, artifice.

Ainvariàb, *adj.* Invariable, immuable, fixe, stable, ferme, constant; — résolu.

Ainvariàblumain, *adv.* Invariablement, fixement, sans changement.

Ainvektivé, *va.* Invectiver, dire des injures.

Ainvéteré, *adj.* Invétéré, enraciné, vieillit.

Ainvainsìb, *adj.* Invincible, indomptable, qu'on ne peut vaincre.

Ainviolàb, *adj.* Inviolable, sacré, qu'on ne doit jamais violer.

Ainvisib, *adj.* Invisible, imperceptible, caché, qu'on ne peut voir.

Ainvité, *adj.* Invité, convié, convoqué; — excité.

Ainvité, *va.* Inviter, enga-

Digitized by Google

ger à...; — convier, prier, convoquer; — exciter, exhorter.

Ainvoké, *va.* Invoquer, prier, supplier, implorer, appeler à son aide.

Air, *sf.* Air, *sm.* Elément qui environne le globe terrestre; — on le dit aussi pour le ciel.

Air, *sf.* Air, *sm.* chant en musique.

Air, *sf.* Air, *sm.* Prestance, maintien, manière, geste.

Air, *sm. pl.* Arrhes, *sf. pl.* Argent donné pour assurance de l'exécution d'un marché.

Airson, *sm.* Archet de violon, etc.; — terme d'arts et métiers.

Airtjet, *sm.* Arc-en-ciel ou Iris; — météore de diverses couleurs, qui paraît dans les nues dans un temps pluvieux, au coucher du soleil.

Airtschî, *sm.* Soupirail, ventilateur d'une cave, d'un souterrain, etc.

Airtschitg, *sf.* Martinet, *sm.* Espèce d'hirondelle, oiseau de passage.

Aiss, *sf.* Cendrier, *sm.* Où tombe la cendre d'un foyer.

Aiw, *sf.* Eau, élément liquide, pluie, rivière, mer, etc.; — sueur; — urine.

Aiwî, *sm.* Aiguière, *sf.* Seau en fer blanc ou en cuivre, qui sert à y mettre et transporter de l'eau.

Aiwiss, *adj.* Aqueux, de la nature de l'eau; — juteux, plein de jus, d'eau.

Aiwlenn, *sf.* Hydropisie, maladie qui gonfle le corps par l'eau.

Ak, *sf.* Acte, *sm.* Action, fait; — écrit devant notaire ou la justice; — partie d'une pièce de théâtre.

Akabass, *adv.* Bras dessus, bras dessous, en se donnant le bras.

Akalandé, *va.* Achalander, avoir des pratiques.

s'Akalandé, *vp.* s'Achalander, se procurer des chalands, des pratiques.

Akâssdi, Akâsski, *prép.* à cause de, à cause que.

Akavâie, *adv.* A califourchon.

Akeuhi, *va.* Apaiser, rendre calme, coi; *Voy.* Apârté et rapârti.

Aklapé, *va.* Acculer, adosser, coller.

Aklevé, *va.* Elever, avoir soin dans leur jeunesse, des personnes, des animaux, des plantes, etc.; — nourrir, instruire, donner de l'instruction.

Akmingté, *va.* Rassembler, attirer; — accumuler, amasser, amonceler.

Akmwett, *va.* Apprivoiser, habituer, accoutumer.

s'Akmwett, *vp.* S'habituer, s'acclimater.

Akoir, *sm.* Accord, union, concorde; — convention; — consentement.

ess d'Akoir, *vpas.* Etre d'accord, s'accorder.

Akoirdâv, *adj.* Accordable, qui peut s'accorder.

Akoirdé, *va.* Accorder, permettre, octroyer; — concilier, arranger un différent.

Akoiri, *va.* Acquérir, se procurer.

Digitized by Google

Akoisté, *va.* Accoster, aborder quelqu'un, lui parler.

âkolett, *sf.* Aconit, plante et fleur.

âkolett, *sm.* Enfant de chœur, *ter.* d'église.

Akomôdâv, *adj.* Accommodable.

Akomôdé, *va.* Accommoder, ajuster, préparer, arranger, mettre en ordre.

s'Akomôdé, *vp.* S'accommoder, se concilier; — se conformer à...

Akonpli, *va.* Accomplir, achever, parfaire.

Akonplihmain, *sm.* Accomplissement.

Akontrâv, *adv.* Au contraire, contre l'usage; — *adj.* étrange.

Akontschuré, *va.* Conjurer, supplier.

Akoplé, *va.* Accoupler, apparier, joindre deux choses ensemble.

s'Akoplé, *vp.* S'accoupler, se joindre pour la génération; *fig.* s'unir clandestinement.

âkoron, *adv.* Au bout, à la fin.

Akostumanss, *sf.* Accoutumance, coutume, habitude.

Akostumé, *va.* Accoutumer, habituer.

Akoufté, *va.* Envelopper dans des couvertures, emmitoufler.

Akouhné, *va.* Assaisonner, cuisiner, accommoder, le manger avec les sauces convenables.

Akoûkeie, *sf.* Accouchée, femme en couches.

Akoûkeuss, *sf.* Accoucheuse, *Voy.* Setschdamm.

Akoûkî, *vn.* Enfanter, mettre un enfant au monde; — *va.* aider, travailler à un accouchement.

Akoutrumain, *sm.* Accoutrement, habillement, hardes dont on est couvert.

Akreh, *va.* Accroître, augmenter, agrandir.

Akrehou, Akrehow, *adj.* Accru, accrue; augmenté, augmentée.

Akreur, *va. n.* Faire crédit.

fé âkreur, *va. n. p.* Faire accroire, faire croire ce qui n'est pas.

s'Akropi, *vp.* S'accroupir, se mettre à croupetone, le derrière sur les talons.

Akropou, Akropow, *adj.* Accroupi, accroupie.

Akrotschi, *va.* Accrocher, pendre à un croc; — passer quelque chose dans un crochet; *fig.* Empoigner.

Akseigneur, *sf.* Signe, désignation du doigt ou de la main pour montrer un objet ou un endroit.

Akseignî, *va.* Enseigner, renseigner, indiquer, montrer, désigner; — informer; — instruire.

Akssepté, *va.* Accepter, agréer.

Aksseur, *sf.* Petit trou presque imperceptible dans une étoffe; — contusion très-légère à la peau; — tout ce qui laisse une empreinte, qui cause un dommage presqu'insensible à un objet.

Aksidain, *sm.* Accident, cas fortuit; — événement imprévu; — malheur, maladie, infortune.

Digitized by Google

Aksidainté, *adj.* Atteint d'un accident.

Aksion, *sf.* Action, acte, cas, chose que l'on fait ; — opposé du repos ; — part dans une entreprise.

Akssioné, *va.* Actionner, agir contre quelqu'un juridiquement.

Akssu, *adj.* Atteint.

Akssûr, *va.* Atteindre, frapper au but ; *Voy.* askûr.

Akussé, *va.* Accuser, déférer en justice ; — rapporter, faire connaître, déclarer.

Akussiné, *va. n.* Accousiner, traiter quelqu'un de parent.

Akweri, *va.* Acquérir, acheter, obtenir ; — attraper, soit par goût ou par sa faute.

Akwité, *va.* Acquitter, satisfaire, solder, payer une dette.

Akwittmain, *sm.* Acquittement, action d'acquitter.

âlâtg, *adj.* Ouvert, pas fermé ; — au large, éloigné, écarté ; — sans gêne, *adv.*

Albass, *sm.* Albâtre, pierre blanche, espèce de marbre tendre.

Allé, *vn.* Aller, marcher, se mouvoir, passer.

Aleaie, *sf.* Allée, passage entre deux murs, entre deux haies ; — promenade bordée d'arbres.

Alenn, *sf.* Haleine, respiration.

Alenn, *sf.* Alène, outil, poinçon pour percer le cuir.

Alignî, *va.* Aligner, disposer sur une ligne ; — viser pour tirer une arme à feu ; — bornoyer.

Allignmain, *sm.* Alignement.

All, *prép.* Qui s'employe pour à, à la, en, dans, dans le, par, etc.

All abeie, *adv.* A la hâte, précipitamment, avec promptitude.

All advinan, a l'avnan, *adv.* à l'avenant, à proportion.

All a vir, *adv.* Au hasard, sans prendre garde, à l'avanture, sans apprêt.

All dibaindâd, *adv.* A la débandade, confusément, en désordre.

All foiss, *adv.* Par force, à regret.

All kaspoie, *adv.* Avec prodigalité ; — action de jeter et dépenser crapuleusement son avoir.

All kiteie, *adv.* En détail, action de regratter, de vendre à la petite mesure, au petit poids.

All kopett, *adv.* Au dessus, en haut, au sommet, au faite.

All kwenn, à la corne, angle extérieur, opposé de coin angle intérieur. — En Wallon, all kwenne, signifie l'angle extérieur et ell kwenn l'angle intérieur.

All minutt, *adv.* à la minute, à l'instant.

Allternativmain, *adv.* Alternativement, tour-à-tour.

All valeaie, *adv.* En bas, par terre ; — *adj.* descendu.

Alon, *sm.* Alun, sel minéral, composé d'acide sulfurique et d'alumine.

âlon, *sm.* Echalas pour les fèves, pour les haricots, etc. *Voy.* passai.

Digitized by Google

Alounreie, *sf.* Alunière, fabrique d'alun.

Aloumé, *va. n.* Allumer, mettre le feu ; — étinceler ; — éclairer, faire des éclairs pendant l'orage.

Aloumeu, *sm.* Allumeur, celui qui allume des lampions, etc.

Aloumir, *sf.* Eclair, *sm.* éclat subit de lumière pendant l'orage.

Alouwé, *va.* User, détériorer par l'usage ; — diminuer ; —dépenser, prodiguer de l'argent.

âlouwett, *sf.* Alouette, oiseau gris.

âlouwett, *sf.* Luette, languette de chair à l'entrée du gosier.

Amadoulé, Amadouwé, *va.* Amadouer, cajoler, flagorner, flatter, carresser.

Amagnt, *sm.* Le manger, la nourriture, les aliments.

âmâie, *sf.* Genisse, taure, jeune vache qui n'a pas encore vêlé.

Amaigri, *va. n.* Amaigrir, rendre, devenir maigre.

Amaindé, *vn. a.* Amender, améliorer ; — rendre, devenir meilleur.

Amaindd, *sf.* Amende, condamnation pécunière.

Amaindmain, *sm.* Amendement, amélioration.

Amaké, *adj.* Confus, stupéfait, interdit, étonné, attrapé.

Amaké, *vn.* Stupéfier, confusionner ; — tromper dans l'attente.

A mâllvâ, *adv.* A pure perte, mal-à-propos, sans nécessité ; — profusément, avec prodigalité.

Amandd, *sf.* Amande, fruit de l'amandier ; — Rissolée dans le sucre on la nomme praline ; — le dedans d'un noyau de fruit.

Amandd, *sf. pl.* Amygdales, glandes de la gorge sous la luette.

Amass, *sf.* Amas, *sm.* Tas, monceau.

Amassé, *va.* Amasser, faire un amas.

Ameublé, *va. n.* Ameubler, garnir de meubles.

Ameublumain, *sm.* Ameublement.

Ameur, *sf.* Sève, suc, vigueur ; — humidité, moiteur.

Ami, amiss, *sm.* Ami, celui avec lequel on s'est lié d'affection, d'amitié.

Amidon, *sm.* Amidon, fine fleur de farine ; la colle d'amidon se nomme empois.

Amidon bleu, *sm.* Amidon au bleu de Prusse.

Amidoné ou *mett et l'amidon*, *va.* Empeser, mettre dans l'empois, tremper le linge à la colle d'amidon.

Aminé, *va.* Amener, conduire, mener ; — introduire ; — tirer à soi.

Aminetg, *sm.* Transport, action ou coût de mener, soit par eau, par voiture, etc.

Amistâv, *adj.* Amical, affable, doux, gracieux, poli, civil.

Amistâvmain, amikâlmain, *adv.* Amicalement, affablement.

Amoindri, *va.* Amoindrir, réduire, diminuer, rendre moindre.

Digitized by Google

Amoirssi, *va.* Amorcer, appâter, attirer par amorce; — amorcer une arme à feu.

Amoirti, *va.* Amortir, rendre moins ardent, moins violent; — refroidir, éteindre.

Amoiss, *sf.* Amorce, appât, attrait; — capsule fulminante, amorce d'arme à feu.

Amoli, *va.* Amollir, rendre mou; — adoucir; — *vn.* Affaiblir, devenir mou.

Amolihmain, *sm.* Amollissement.

âmônn, *sf.* Aumône, charité que l'on fait aux pauvres.

âmônn, *sf.* Framboise, fruit du framboisier.

âmonni, *sm.* Framboisier, arbrisseau à baies rouges ou blanches.

neurr âmônn, *sf.* Meuron, fruit à baie noire de la ronce.

âmuss, *sf.* Aumusse, fourrure que portent les chanoines.

Amûssé, *va.* Amuser, retarder, arrêter inutilement; — abuser, tromper par des vaines espérances.

s'Amûssé, *vp.* S'amuser, passer le temps à s'occuper de choses frivoles; — se divertir.

Amûssmain, *sm.* Amusement, divertissement.

An, *sm.* An, douze mois, *Voy.* Anneaie.

Anbôschwér, *sm.* Ambouchoir, moule de botte, *ter.* de cordonnier.

s'Anbuské, *vp.* S'embusquer, se cacher pour surprendre, se mettre à l'affût.

Andi, (souk) *sm.* Sucre candi, dépuré et cristallisé.

Andî, *sm.* Landier, chenet, chevrette, ustensile de cheminée sur lequel on met le bois pour brûler.

Andrî, *sm.* André prénom d'homme.

Aniss, *sf.* Anis, *sm.* Plante aromatique, sa graine confite au sucre se nomme dragée.

Ank, *sf.* Ancre, pièce de fer à crochets, pour amarrer les vaisseaux; — pour consolider les murs.

Ankré, *va. n.* Ancrer, amarrer, jeter l'ancre; — ancrer un mur, y mettre des ancres; — *fig.* Enraciner, invétérer, empirer.

Annanass, *sf.* Capron, *sm.* Très-grosse fraise.

Anneaie, *sf.* Année, laps de temps de douze mois.

Anndiv, *sf.* Endive, plante potagère que l'on mange en salade.

Anntgéluss, *sm. pl.* Angélus, prière; *Voy.* Bômm.

Anôbli, enôbli, *va.* Anoblir, rendre noble; — ennoblir, rendre plus illustre.

Anoï, *va.* Ennuyer, causer de l'ennui.

s'Anoï, *vp.* S'ennuyer, se déplaire.

Anoïan, *adj.* Ennuyant, qui ennuie actuellement.

Anôiemain, *sm.* Ennui, mélancolie, langueur, déplaisir, souci.

Anoïeu, Anoïeuss, *adj. m.* et *f.* Ennuyeux, ennuyeuse, qui ennuie; qui s'ennuie, qui est triste, mélancolique.

Anoïeussmain, *adv.* Ennuieusement, tristement.

Digitized by Google

Anonss, *sf.* Annonce, publication; — prédiction; — action d'annoncer.

Anonssi, *va.* Annoncer, publier, proclamer, donner avis, faire savoir; — prédire.

Anss, *sf.* Anse, demi-cercle pour porter un panier, un pot, etc.; — orillon d'un vase d'une manne, etc.

Anss di pani, *sm. ter.* d'arts et métiers, cintre d'un demi-cercle.

Anssenn, *sf.* Fumier, *sm.* paille mêlée de fiente; vieille litière des bestiaux jetée en tas.

Anssiné, *va.* Fumer une terre, épandre du fumier dessus pour la cultiver.

Anssini, *sm.* Dépôt de fumier.

Antaité, *s.* et *adj.* Entêté, têtu, obstiné, opiniâtre.

s'Antaité, *vp.* S'opiniâtrer, s'obstiner.

Antaittmain, *sm.* Entêtement, obstination, opiniâtreté, aheurtement.

Antônn, *sm.* Antoine, prénom d'homme.

Anttkri, *sm.* Ante-Christ, opposé, contraire à Jésus-Christ.

s'Anuti, *vp.* S'annuiter, s'exposer à être surpris en chemin par la nuit.

Anweie, *sf.* Anguille, poisson; *Voy.* âweie.

Apa, *sm.* Emjambée, *sf.* Espace d'un pas.

Apa, *sm. pl.* Appas, attraits.

Apa d'monteaie, *sm.* Palier, repos d'escalier.

Apairi, *va.* Appareiller, joindre deux choses semblables; — assortir.

Apainsé, *vn.* Penser à..., songer à...; — ressouvenir.

Apanetg, *sm.* Grande parure, toilette remarquable; — par *exten.* et *fig.* apanetg, se dit de quelqu'un qui se trouve dans une mauvaise situation; dont les affaires sont en désordre; on dit: *il et d'vain on bai apanetg.*

A pâr, *adv.* A part, en particulier, isolément, séparément.

Aparanmain, *adv.* Apparemment, probablement, vraisemblablement.

Apârté, *va.* Apaiser, calmer.

Apartemain, *sm.* Appartement, local, quartier de maison.

Apartinanss, *sf.* Appartenance, dépendance, parenté.

Apartini, *vn.* Appartenir, être à quelqu'un; — être en possession; — avoir relation, rapport à...

Apell, *sf.* Appeau, *sm.* Sifflet pour imiter le chant et appeler les oiseaux.

Aperssûr, *va.* Apercevoir, découvrir; — comprendre, entrevoir.

Apéti, *sm.* Appétit, désir, faim.

Apétihâv, *adj.* Appétissant, qui fait naître le goût, l'appétit.

Apla, *adv.* A plat, tout uni; — à nu sur la peau.

s'Aplaki, *vp.* Se coller, s'attacher, se joindre à...; — être

Digitized by Google

souvent près de quelqu'un ; — *fig.* Vivre en concubinage.

Aplani, *va.* Aplanir, rendre uni, mettre de niveau ;—rendre plus facile.

Aplati, *va.* Aplatir, rendre plat, rendre plus mince.

s'Apliké, *vp.* S'appliquer, donner son attention à..., travailler à perfectionner.

Aplôdi, *va.* Applaudir, approuver, donner des marques d'assentiment, d'encouragement.

Aplé, *sm.* Rucher, hangar, où sont déposées les ruches des abeilles.

Aplour, *va. n.* Affluer, abonder, foisonner.

Apoir, *sm.* Bouton, bourgeon d'une branche qui doit porter du fruit.

Apoirté, *va.* Apporter, porter du lieu d'où l'on vient, à celui où l'on est ; — *fig.* causer, produire, être cause.

Apônn, *adv.* A peine, peu, pas beaucoup.

Aponti, *va.* Apprêter, préparer, disposer au préalable ; *Voy.* Apresté.

Apontihmain, *sm.* Préparatif, apprêt, préparation.

Apôplekseie, *sf.* Apoplexie, privation subite du mouvement des membres et du sentiment.

Apôpret, *adv.* A peu près, environ, presque.

Aposté, *va.* Aposter, mettre dans un poste pour épier.

Apotikâr, *sm.* Apothicaire, pharmacien.

Apotikârreie, *sf.* Apothicairerie, pharmacie ; — on dit *fig.* en wallon ; faire une apothicairerie de son corps ; manger et boire de tout avec excès.

Apôtt, *sm.* Apôtre, disciple du Christ, missionnaire ; — *fig.* Bon-apôtre, bon-enfant, homme de bonne pâte.

Apougni, *va.* Empoigner, saisir et serrer avec la main ; — colleter, prendre au collet.

Apôvri, *va.* Appauvrir, rendre pauvre.

Apôvrihmain, *sm.* Appauvrissement, augmentation de pauvreté.

Apraindd, *va.* Apprendre, acquérir une connaissance ; — enseigner ; — faire savoir.

Apraindiss, *sm.* Apprenti, qui apprend un métier ; — novice.

Apraintissetg, *sm.* Apprentissage, temps d'épreuve de l'apprenti ; — essai, épreuve.

Apréhenndé, *va.* Appréhender, craindre prématurément.

Apréhennsion, *sf.* Appréhension, crainte, terreur, effroi ; — on le dit aussi en wallon, pour dégoût, aversion, antipathie.

Apresté, *va.* Apprêter, préparer ; *Voy.* Aponti.

Apret, *prép. adv.* Après, ensuite ; — l'opposé d'avant.

Apret-dîné, *sm.* Après-dînée, *sf.* Après-midi, *sm.* Temps depuis midi jusqu'au soir ; — on dit aussi *apret nônn.*

Apret-d'main, *adv.* Après-demain, le deuxième jour après celui où l'on est.

Apret-sopé, *sm.* Après-soupée, *sf.* Temps entre le souper et le coucher.

Digitized by Google

Aprett, *sf.* Apprêt, *sm.* Préparatif, *Voy.* Apoutihmain.

Apreum, *adv.* Seulement; — aussi tard; — que cela, rien que cela.

Arâï, *va.* Ecarquiller, ouvrir, élargir beaucoup.

Arâï, *s.* et *adj.* Bancroche, dont les jambes sont trop écartées; — celui qui a les yeux trop ouverts.

Araint, *va.* Accoster, aborder; — interroger, adresser la parole à quelqu'un.

Arainn, *sf.* Question, demande, interrogation.

aiw d'Arainn, *sf.* Eau qui filtre sous terre, et qui provient des vieilles houillères.

Araintgi, *va.* Arranger, mettre en ordre; — accommoder, mettre d'accord, concilier; — assaisonner un mets.

Araintgmain, *sm.* Arrangement; — accommodement; — conciliation.

Arbitretg, *sm.* Arbitrage, action d'arbitre.

Arbitt, *sm.* Arbitre, tiers choisis par des parties pour juger une contestion; — expert.

Arbitrairr, *sm.* et *adj.* Arbitraire, absolu; — qui ne veut pas se rendre à la raison.

Arbitrairrmain, *adv.* Arbitrairement, d'une manière despotique.

Aregnn, *sf.* Araignée, insecte.

teull d'Aregnn, Toile d'araignée, son filet.

Areï, *va.* Salir, souiller, tacher, crotter.

Areïeur, *sf.* Tache, souillure.

Areni, *va.* Rouiller, oxyder, se couvrir de rouille.

Areniheurr, *sf.* Rouille, rouillure, oxyde.

Aréss, *adv.* Plein sans être comble.

leï Aréss. Laissez-là la chose; — ne pas continuer l'affaire; — cesser une conversation, une dispute; — ne plus faire mention de rien; — laissez-là une contestation, etc.; — cesser.

Aressé, *va.* Araser, mettre le niveau, terme de maçon; — égaliser une assise de briques, de pierres, etc.

Aressetg, *sm.* Arasement, nivellement d'assise.

Aresta, *sm.* Arrêt, retard, empêchement, obstacle.

Aresté, *va*, *n.* Arrêter, cesser, empêcher d'aller; — ne plus marcher, rester coi; — retenir; — fixer; — saisir; — régler; — résoudre; — appréhender, empoigner.

Aretg, *sf.* Tapage, vacarme, grand bruit, tumulte, désordre; contestation querelleuse.

Aretgeie, *adj.* Enragée, fougueuse, impétueuse.

Aretgi, *adj.* Enragé, violent, fougueux, emporté.

Aretgi, *vn.* Enrager.

Argoté, *s.* et *adj.* Fin, rusé, matois; — difficile à tromper.

Argoussain, *sm.* Argoulet, homme de néant.

Argouwé, *va.* Tutoyer; — par exter. Rudoyer, gronder, parler durement à quelqu'un.

Digitized by Google

Arïàv, *adj.* Salissant, qui salit; — sujet à se salir.

Arïé, Arïeurr; *Voy.* Areï, Areïeurr.

Arïkret, Araïnkret, *sm.* Toile d'araignée.

Arïré, *va.* Arriérer, différer, retarder, rester en arrière.

Arïretg, *sm.* Arrérage, échéance d'une rente, d'un revenu.

Arïr-saison, *sf.* Arrière-saison, fin de l'automne.

Arïvé, *vn.* Aborder; — venir; — survenir; — avenir; — parvenir, atteindre; — parvenir à...

Arïveaie, *sf.* Arrivée, venue, avénement.

Arïvetg, *sm.* Arrivage, le moment de l'arrivée.

àrmà, *sm.* Armoire, *sf.* Meuble pour serrer le linge, le manger, la vaisselle, etc.

àrmanak, *sf.* Almanach, *sm.* Calendrier.

àrmeaie, *sf.* Armée, troupes sous un général.

àrmé, *va.* Armer, munir d'armes; — enlarmer, entourer les mailles d'un filet avec des cordelettes.

àrmeurr, *sf.* Enlarme, *sm.* Cordelettes autour d'un filet.

àrmureie, *sf. pl.* Armoiries, attributs de famille.

àrmurï, *sm.* Armurier, fabricant d'armes.

Arogan, *adj.* Arrogant, orgueilleux, fier, impérieux, altier, présomptueux, hautain.

Aroganss, *sf.* Arrogance, parole outrageante.

Aroghé, *va.* Rudoyer, brutaliser, apostropher quelqu'un; *Voy.* Argouwé.

Arognn, *sf.* Araignée; *Voy.* Aregnn.

Aroké, *va.* Arrêter tout court; — enrayer une roue, l'arrêter.

Aroketg, *sm.* Arrêt, obstacle; — retard.

Arondi, *va.* Arrondir, rendre rond.

s'Arondi, *vp.* Augmenter son bien.

Arondihmain, *sm.* Arrondissement, action d'arrondir; — portion d'un pays.

Arontg, Arontsch, *sf.* Hirondelle, oiseau de passage.

s'Arotgï, *vp.* S'arroger, s'attribuer, se permettre.

Arotiné, *adj.* Routinier, qui agit par routine; — expérimenté, qui a de l'expérience.

Aroliné, *va.* Routiner, apprendre par routine.

Arott, *sf.* Trace, empreinte, vestige de pas; sur la neige, sur l'herbe, dans la boue, etc.

Arraïnté, *va.* Arrenter, donner ou prendre en rente.

àrseie, *sf.* Argile, terre glaise, terre grasse.

àrtgeain, *sm.* Argent, métal blanc; — monnaie quelconque.

àrtgeainté, *va.* Argenter, couvrir d'argenture.

àrtgeainteurr, *sf.* Argenture, argent appliqué sur un objet.

àrtgeaintreie, *sf.* Argenterie, vaisselle d'argent, objet, ustensile d'argent.

àrtifàie, *sf.* Vieille femme, on le dit aussi pour un objet détraqué, hors d'usage, surranné.

àrtifiss, *sf.* Artifice, *sm.* ruse, fraude, déguisement trompeur; — jets de feux artificiels.

Digitized by Google

ârtik, *sf.* Article, *sm.* Partie d'un compte, sujet narré par écrit; — clause, condition.

ârtikulé, *va.* Articuler, dire, prononcer.

ârtilreie, *sf.* Artillerie, canons, caissons; ceux qui les dirigent.

ârtiss, *sm.* Artiste, qui travaille avec art.

ârû, *interj.* Hue, cri du charretier pour arrêter ses chevaux; *Voy.* û.

ârvô, *sm.* Viaduc, passage, sous une voûte, arcade, pont sur une route.

ârvolou, ârvolow, *adj. m. et f.* Gai, gaillard, dispos, léger, agile.

Askoheaie, *sf.* Enjambée, espace que l'on emjambe d'un pas.

Askohî, *va. n.* Enjamber, faire un grand pas pour franchir un fossé, une flaque, etc.

Askûr, *va. n.* Atteindre, toucher, quelque chose ou quelqu'un en jetant ou en tirant avec une arme; atteindre en frappant avec la main ou avec un objet quelconque; — *fig.* Personnaliser, dire pour toucher, choquer, outrager quelqu'un.

Aspagnn, *sf.* Empan, *sm.* mesure du bout du pouce, au bout du petit doigt, en les étendant.

Aspalé, *sm.* Epaulement, mur qui sert de soutenement.

ess Aspaté, *v. pas.* Etre serrés, pressés, écrasés, les uns contre les autres, être encaqués.

Aspehi, *va.* Epaissir, rendre, devenir épais, plus dense, compacte.

Aspehihetg, *sm.* Epaississement, compacité, état de ce qui s'épaissi.

Aspér, *sf.* Asperge, plante potagère.

Aspertgess, *sf.* Aspergès, *sm.* Goupillon.

Aspertgi, *va.* Asperger, arroser.

Aspoï, *va. n.* Appuyer, soutenir par un appui; — aider, protéger; — insister.

s'Aspoï, *vp.* S'appuyer, se poser sur...; — se soutenir; — s'accouder.

Aspoïa, *sm.* Appui, support, soutien, protection.

Assainblé, *adj.* Assemblés, joint à d'autres, réunis.

Assainblé, *va.* Assembler, réunir, rapprocher.

s'Assainblé, *vp.* S'assembler, se réunir.

Assainbleaie, *sf.* Assemblée, réunion de personnes; — lieu de leur réunion.

Assainbletg, *sm.* Assemblage, réunion d'objets; — terme du menuisier, action d'assembler l'ouvrage.

Assaissonné, *va.* Assaisonner, apprêter un mets.

Assaissonnmain, *sm.* Assaisonnement, ingrédients pour assaisonner.

Assené, *va.* Asséner, porter un coup violent; frapper en visant juste; — *fig.* Lancer un brocard à quelqu'un; lui dire ses vérités.

Assertiné, *va.* Certiorer, assurer, affirmer, certifier.

Assiett, *sf.* Assiette, vai-

Digitized by Google

selle, écuelle; — situation de l'esprit.

Assiou, assiow, *adj.* Assis, assise.

Assîr, *va.* Asseoir, poser sur un siége; — imposer, établir.

s'Assîr, *vp.* S'asseoir, se mettre sur son séant.

Assîr, *sm.* Acier, fer raffiné et durci.

Assîss, *sf.* Assise, rangée de pierres, etc., pour asseoir un bâtiment.

Assistainss, *sf.* Assistance, secours, aide.

Assisté, *va.* Assister, aider, secourir, protéger.

Assitgî, *va.* Assiéger, faire le siége d'une ville, d'une forteresse; — *fig.* Importuner par des sollicitations.

Assommé, *va.* Assommer, tuer avec quelque chose de pesant; — écraser, battre avec excès; — *fig.* Ennuyer, fatiguer, chagriner, excéder.

Assommeu, *adj.* Assommeur, celui qui assomme.

Assorti, *va.* Assortir, unir des choses qui se conviennent; — fournir ce qui convient.

Assortimain, *sm.* Assortiment, union des choses non disparates.

'Assoti, *vn.* Assoter, infatuer, raffoler.

fé Assoti, faire fâcher, faire endèver, tourmenter.

Assoupi, *va. n.* Assoupir, endormir à demi; avoir une somnolence.

s'Assoupi, *vp.* S'assoupir, s'endormir d'un léger sommeil; — se calmer.

Assoupihan, *adj.* Assoupissant, qui assoupi.

Assoupihmain, *sm.* Assoupissement, somnolence.

Assourdi, *va.* Assourdir, rendre sourd, étourdir.

Assoudihan, *adj.* Assourdissant, étourdissant.

Assuranss, *sf.* Assurance, certitude; — promesse formelle; — garantie, sécurité.

Assuré, *va.* Assurer, affirmer, certifier; — garantir.

a l'Assureaie, *adv.* à l'assurée, d'une manière sûre et certaine.

Assurémain, *adv.* Assurément, certainement, indubitablement; — sans doute.

Assutjeti, *va.* Assujettir, soumettre;—dompter, vaincre; — arrêter, fixer.

Assutjetihan, *adj.* Assujettissant, qui rend sujet à...; qui contraint.

Assutjetihmain, *sm.* Assujettissement, contrainte, sujétion.

Assutjetisseurr, *sf. Voy.* Assutjetihmain.

âstâ, *interj.* A la boutique, y êtes-vous? y a-t-il quelqu'un là?

Astanssné, *va.* Etayer, appuier avec des étayes; — étançonner, soutenir avec des étançons.

Astanssneur, *sf.* Action d'étançonner.

Astârtgî, *va.* Retarder, empêcher d'aller; — causer du retard.

s'Astârtgî, *vp.* S'attarder, rester en route; — s'ennuiter.

Digitized by Google

Astâsch, *sf.* Retard, *sm.* Retardement, empêchement, cause de retard; — batardeau, digue contre l'eau.

Astemm, *sf.* Estime, cas, état que l'on fait de..., appréciation.

Asteur, *adv.* à présent, actuellement, présentement, en ce moment.

tott'Asteur, *adv.* Tout-à-l'heure, à ce moment, tout de suite; — naguère, il n'y a pas longtemps.

Astikott, *sf.* Indisposition légère et passagère.

Astitschl, *va.* Tendre, donner quelque chose à quelqu'un en la lui tendant; — pousser d'une pointe, estocader, etc.; — donner quelque chose à quelqu'un furtivement.

ess Astok, *v. pas.* rester court, s'arrêter par empêchement; — heurter contre...

Astoké, *va.* Barricader, fermer soigneusement en affermissant.

Atak, *sf.* Attaque, commencement de combat, de maladie; — insulte, agression; — réprimande.

Ataké, *va.* Attaquer, assaillir; — insulter.

Ataindd, *sf.* Attente, espérance, action d'attendre; — atteinte, coup, attaque.

Ataindd, *va.* Attendre, être dans l'attente.

Atainprou, *adj.* Matinal; — hâtif, précoce; — prématuré.

Atainri, *va.* Attendrir, rendre sensible; — rendre tendre par la cuisson; — amollir; — rendre tiède.

s'Atainri, *vp.* Devenir sensible au froid.

Ataindri, *rn. p.* Attendrir, émouvoir.

Atainsion, *sf.* Attention, soin, égard; — application d'esprit.

Ataintif, *adj.* Attentif, qui a de l'attention.

Atantivmain, *adv.* Attentivement, avec attention.

Ateleaie, *sf.* Bruit, vacarme, tumulte, tapage; — attelage; *Voy.* ateletg.

Atelé, *va.* Atteler, attacher, lier; — atteler des chevaux à une voiture, à une charrue; — attacher, boutonner un habit, un vêtement; — lier, garrotter; — atteler, en Wallon, signifie aussi fournir, livrer des choses utiles et nécessaires au ménage de nouveaux mariés, etc.

Ateletg, *sm.* Attelage, chevaux, bœufs, mulets, chiens, etc., pour atteler; — tous les outils d'un atelier; — meubles, ustensiles, vaisselle d'un ménage; — assortiment d'objets quelconque.

Ateni, *va.* Attiédir, rendre tiède ce qui était chaud ou froid; — rendre mince ce qui était épais; — amoindrir.

Atenihmain, atenihetg, *sm.* Attiédissement, tiédeur; — amincissement.

Atestâssion, *sf.* Attestation, certificat, témoignage.

Atesté, *va.* Attester, certifier, affirmer, prouver.

Atesch, *sf.* Epingle, bout de fil de fer ou de cuivre à pointe et à pomme, servant à attacher.

Digitized by Google

Atetschi, *va.* Attacher, joindre une chose à une autre au moyen d'une épingle; — mettre, pendre à un clou; — se prendre d'affection pour..., s'attacher à...

Atetschmain, *sm.* Attachement, affection.

Atg, *sm.* âge, durée, cours de la vie; — années qu'on a vécu; — époque; — vieillesse; — temps.

Atgeïan, atgeïantt, *sm.* et *f.* Géant, géante, personnes colossales.

Atgeni, *adj.* Agenouillé, à genoux.

s'Atgeni, *vp.* S'agenouiller, se prosterner.

Atgett, *adj.* Agile, vif, dispos, prompt, léger.

Atgettmain, *adv.* Agilement, promptement; avec vélocité et prestesse.

Atgi, *vn.* Agir, être en action, faire quelque chose; — s'employer; — se comporter.

is'Atgih, il s'agit, il est question.

Atgitâsion, *sf.* Agitation, trouble de l'âme.

Atgité, *adj.* Agité, ému, inquiété, troublé.

s'Atgité, *vp.* S'agiter, se tourmenter, s'émouvoir; — s'inquiéter; — se mouvoir, se remuer vivement.

Atglitgan, *adj.* Diligent, laborieux, qui aime le travail.

Atglitgi, *vn.* Etre apte, être propre à faire, à exécuter.

Atiré, *va.* Attirer, tirer à soi; — faire venir astucieusement; — attraire.

Atltoté, *va.* Atinter, avoir une parure, une mise, un ajustement remarquable; — *vp.* S'attifer, se parer, s'habiller avec soin.

âtjourdou, *adv.* Aujourd'hui; *Voy.* Ouie.

Atni, *vn.* Etre parent, tenir à...; — joindre tout proche, être contigu; — être aux gages, être dépendant; — être atteint de...; — *ter.* de couturière, coudre à points trop serrés.

Atnou, atnow, *adj.* Atteint, atteinte, soit de maladie, de courte haleine; — tenu, tenue trop serré; — qui ne peut bouger.

Atolu, à lui, avec lui, *Voy.* Tolu.

Atott, *sf.* Atout, *sm.* Couleur qui fait des levées au jeu de cartes; — Chiquenaude, *sf.*

âtou, *prép.* Autour; — *loc. adv.* aux environs, à l'entour; — tout au plus, presque, à peu-près.

Atoutschi, *va.* Toucher; *voy.* adusé.

Atoutschmain, *sm.* Attouchement; — il se dit souvent, pour maniement deshonnête.

Atouwé, *va.* Tutoyer, se servir des mots tu et toi; — Rudoyer parler durement.

Atouwetg, *sm.* Tutoiement, action de tutoyer.

Atrap, *sf.* Attrape, tromperie, attrait trompeur; — leurre, fourberie; — piège; *voy.* advina.

Atrapé, *va.* Attraper, prendre à une trappe, à un piège; — atteindre quelqu'un à la course; — tromper, surprendre, subtiliser; — obtenir par ruse; — peindre quelqu'un au naturel;

Digitized by Google

— saisir le mot d'une énigme; — toucher quelqu'un par mégarde; — atteindre à un but; — frustrer, abuser.

Atrapeaie, *adj.* attrapée, délaissée; se dit d'une fille abandonnée d'un séducteur.

Atribuwé, *ra.* Attrrbuer, imputer; — accorder, donner.

s'Atribuwé, *vp.* S'approprier quelque chose; — se prévaloir de...; — s'attribuer.

Atristé, *va.* Attrister, affliger, chagriner, mortifier.

Atroupé, *va.* Attrouper, assembler en troupe.

s'Atroupé, *vp.* s'Attrouper, s'assembler, se réunir.

Atroupmain, *sm.* attroupement, réunion tumultueuse.

âtsch, *sf.* Arche, voûte de pont.

Atsch! *interj.* de dégoût, de mépris, pouah! fi!.

Atschté, *va.* Acheter, acquerir à prix d'argent.

Atschteu, *sm.* Acheteur, qui fait une acquisition.

Atschanssné, *va.* Agencer, ajuster, arranger, mettre en bon ordre.

Atterminé, *va.* Atermoyer, faire un atermoiement.

Atterminnmain, atterminetg, *sm.* Atermmoiement, accord pour faire un payement par termes fixés.

Aubâdd, *sf.* Aubade, *voy.* ôbâdd.

Aubainn, *sf.* Aubaine, *voy.* ôbainn.

Avâ, *prépo. adv.* Sur; — parmi; — en; — dans; — parci-par-là; — à-peu-près; — de côté ou d'autre; — environ; — à l'aventure.

Avain, *sm. pl.* Avent, *sm.* temps qui précède la fête de noël; il est au singulier en français.

Avainteurr, *sf.* Aventure, événement; — hasard, cas fortuit; — accident; — anecdote.

a l'Avainteurr *adv.* A l'aventure, au hasard, sans prendre garde.

dirr li bonn Avainteurr, Dire la bonne aventure; prédire, pronostiquer, au moyen des cartes ou par d'autres indices trompeurs.

Avainturé, *va. p.* Aventurer, hasarder, mettre à l'aventure.

Avaintureu, *adj.* Aventureux, entreprenant; — hasardeux, scabreux.

Avainturl, *sm.* Aventurier, qui court les aventures; — intrigant.

Avalé, *va.* Avaler, faire descendre par le gossier; — abaisser, descendre, rendre moins haut.

Avan, *adv.* et *prép.* Avant, priorité de temps; — préalablement; — antérieurement, *voy.* divan, d'van.

Avan, participe présent du *v. avu;* ayant.

Avanss, *sf.* Avance, ce qui est fait; — prêt, payement anticipé; — saillie; — *sf. pl.* premiers démarches, propositions.

Avanssé, *va. n. p.* avancer aller en avant; approcher; — hâter, anticiper; — saillir, pousser en dehors; — faire

Digitized by Google

du progrès ; — proposer, faire une proposition ; — prêter, faire une avance.

Avansseaic, *sf.* Avance ou saillie, hors d'œuvre d'un édifice ; — leurre ou mue, oiseau avancé pour leurrer à la tenderie aux alouettes.

Avanssir, *adv.* De temps ; avant-hier, le jour qui précédait hier ; *voy.* ir.

Avanssmain, *sm.* Avancement, progrès.

Avantetg, *sm.* Avantage, profit gain, lucre, bénéfice ; — supériorité ; — utilité, commodité ; — ressource — grâce, faveur, bienfait ; — prérogative, gloire, honneur ; — victoire, succès.

Avantetgi, *va.* Avantager, donner des avantages.

s'Avatschi, *vp.* S'avachir, s'affaiser, se laisser choir sous son propre poids ; — *fig.* devenir, mou, lâche, paresseux, nonchalant, flasque, sans vigueur.

Avatschihetg, *sm.* Affaisement, éboulement, chute en perdant son appui ; — accablement ; — nonchalance.

Averti, *va.* Avertir informer donner avis ; — faire souvenir ; — faire savoir ; — remontrer ; — apprendre.

Avertihmain, *sm.* Avertissement, avis, conseil, remontrance ; — pressentiment ; — sommation, assignation.

Aveuglumain, *sm.* Cécité, *sf.* — erreur, égarement ; — conduite peu sage.

Aveul. *s.* et *adj.* aveugle, privé de la vue, qui a perdu la vue, atteint de cécité ; — qui agit sans réflexion.

Aveulmain, *adv.* En aveugle, sans y voir, sans y prendre garde ; — inconsidérément.

Aveur, *sm.* Avoir, richesse ; — ce qu'on possède.

Aveur, *va.* et *auxiliare*, Avoir, posséder ; *Voy.* avu.

Avidd, *adj.* Avide, insatiable, cupide, qui désire immodérément.

Aviddmain, *adv.* Avidément, avec désir outré.

Avignl, avigneie, *adj.* Espiègle, gai, vif, éveillé, éveillée.

Avil, avieie, *adj.* vieilli, vieillie.

Avil, *va. n.* Vieillir, devenir vieux.

Avili, *va. p.* Avilir, rendre, devenir vil, méprisable ; — déprécier.

Avilihan, *adj.* Avilissant, qui avilit.

Avilihmain, *sm.* Avilissement, action d'avilir.

Avnan, *adj.* Avenant, agréable, qui plaît

al'Avnan, *adv.* A l'avenant, à proportion ; *Voy.* alladvinan.

Avni, *va.* Avenir, arriver, se faire ; — atteindre à quelque chose ; —parvenir à... s'élever ; — obtenir son désir.

Avnir, *sm.* Avenir, temps futur ; — assignation.

a l'Avenir, *loc. adv.* A l'avenir, désormais.

Avönn, *sf.* Avoine, sorte de grain long et pointu.

Avou, *prép.* Avec, ensemble, conjointement.

Digitized by Google

Avu, *va.* Avoir ; *Voy.* aveur.

Awaitî, *va.* Regarder furtivement, lorgner ; — épier, guetter, observer en cachette.

ess a l'Awaitt, être en observation, épier, guetter ; — être dans l'attente ; — être à l'affût, en embuscade.

Aweie, *sf.* Aiguille, instrument pour coudre, pour tricoter ; *Voy.* fiér à tschâss.

Aweie, *sf.* Tenon, *sm.* Bout de bois qui entre dans la mortaise ; *ter.* de menuisier, de charpentier.

Aweie di kadran, *sf.* Aiguille de cadran, d'horloge, de montre ; — gnomon, *sm.* Aiguille de cadran solaire.

âweie, *sf.* Anguille, poisson d'eau douce ; *Voy.* Anweie.

Awet, *particule affirm.* et *adv.* Oui ; *Voy.* awoi.

Aweur, *sf.* Bonheur, *sm.* Réussite, bonne chance, bonne fortune.

Awhî, *va.* Aiguiser, rendre aigu, rendre tranchant, faire pointu.

Awîon, *sm.* Aiguillon, dard de certains insectes ; *fig.* mal vénérien.

Awleie, *sf.* Aiguillée, longueur de fil pour coudre.

Awoi, *particule affirm.* et *adv.* Oui ; *Voy.* Awet.

Awet dai, Oui dà.

Awoi siett, Oui certes.

Awoureu, Awoureuss, *adj.* Heureux, heureuse ; — qui a du bonheur, chanceux, qui réussit.

Awouss, *sm.* Août, Huitième mois de l'année ; — moisson.

fé l'Awouss, Faire la moisson, la récolte des grains.

B.

B, b, *sm.* Deuxième lettre de l'alphabet.

Bé, Epellation ancienne.

Be, Méthode nouvelle.

Ba ! Marque d'étonnement, de doute, bah !

Ba, *adj.* Bas, pas haut, qui a peu d'élévation ; — bas, méprisable, vil, ignoble ; — trivial, populaire.

Bâbâ, *sm.* Douleur, mal, *ter.* enfantin.

Bâbb, *sf.* Barbe, poil du visage ; — filets d'une plume, d'un épi ; — bandes pendantes aux bonnets des femmes.

Babenn, *sf.* Babine, lèvre des animaux ; — sorte de lèvre pendante.

Bâbér, *sm.* Jocrisse, sot, niais.

Bâbesinn, *sf.* Lucarne, fenêtre dans un toit.

Bâbî, *va.* Clignoter, remuer, et baisser souvent les paupières ; sourciller, remuer le sourcil ; — on le dit aussi pour regarder.

Babil, *sm.* Babil, caquet.

Bâbinem, *sm.* Balourd, bênet.

Bablamm, *sm.* Inconséquent, étourdi, irréfléchi ; il est aussi féminin.

Bablenn, *sf.* Balbine, prénom de femme.

Bablou, *adj. m.* Bablow, *adj. f.* qui a le vertige ; — qui est atteint d'une demie ivresse ;

Digitized by Google

— étourdi par la boisson; *voy.* makass.

Bablou, *s. m.* Bablow *sf.* obtus, qui a l'esprit obtus; — sans aptitude.

Bâbo, *sm. voy.* Babinem et bâbér.

Bâbou, *sm.* Ogre, croquemitaine; terme pour imposer le silence aux petits enfants trop turbulents.

Babouï, *va. n.* Brédouiller, marmonner; — articuler mal ou entre les dents.

Barbouïeu, *sm.* Brédouilleur, marmonneur.

Babouïetg, *sm.* Brédouillement.

Bâdet, *sm.* Baudet, âne; — *fig.* ignorant, stupide, imbécile,

Bâdet, *sm. pl.* Baudets, treteaux de scieurs de long.

Badiné, *vn.* Badiner, faire le badin, folâtrer, plaisanter.

Badinetg, *sm.* Badinage, action plaisante.

Badinreie, *sf.* Badinerie, plaisanterie; — bagatelle, frivolité.

Badou, *sm.* Jarre, *sf.* grande cruche.

Bagatg, *sm.* Bagage, hardes, effets d'un voyageur.

ploï Bagatg, s'enfuir, s'esquiver; — *fig.* mourir.

Bagnn, *sm.* Baignoire, *sf.* bain, eau où l'on se baigne.

Bagnneu, *sm.* Baigneur, qui se baigne.

Bagnni, *va. n. p.* Baigner, mettre dans le bain; — se baigner; — mouiller, tremper dans un liquide.

Baghé, *va. n.* Déménager, transporter ses meubles dans une autre demeure; — Changer de local; — décamper, s'enfuir clandestinement.

Baghett, *sf.* Baguette, bâton mince, long et flexible; — verge, tringle, baguette de fer pour supporter un rideau.

Bagou, *sm.* Blague, hâblerie.

Bâhhkou, *sm.* Barrière qu'il faut enjamber pour passer.

Baheurr, *sf.* Baissement, diminution; — profondeur, trou, abîme, précipice; — bassesse, action vile.

Bâheurr, *sf.* Bâhetg, *sm.* baiser, action d'embrasser; — baisure, endroit ou un pain a touché un autre au four; — baisement, *act.* de baiser.

Bâheurr di sori, *sf.* Barbuquet, *sm.* petite gale sur les lèvres.

Bahï, *va. n.* Baisser, abaisser, rendre moins haut; — diminuer; — être en baisse.

s'Bahï, *vp.* Se baisser, se courber; — s'humilier.

Bâhï, *vn.* Baiser, donner un baiser, embrasser.

Bai, *adj.* Beau, gentil, charmant.

Baibai, *sm.* Joujou, jouet d'enfant, brimborion.

Bâie, *sm.* Bail, contrat de louage.

Bâie, *sf.* Garde-fou, balustrade, parapet aux bords des ponts, des quais, etc.

Bâie, *sf.* Baillement, action de bailler de sommeil ou d'ennui.

Bâï, *sm.* Bailli, officier de justice.

Digitized by Google

Bâï, *vn.* Bailler, ouvrir involontairement la bouche, quand on a sommeil ou que l'on s'ennuie.

Bai-fi, *sm.* Beaufils, gendre; — fils de la personne qu'on épouse.

Bai-fré, *sm.* Beaufrère, frère par alliance. *Voy.* Sorotsch.

Baikô, *adv.* Beaucoup, plusieurs, en quantité, en grand nombre, abondamment.

Bain, *sm.* Bien, le contraire du mal; — ce qui est juste et utile; — Suivant la vertu, la probité, l'équité.

Bain, *sm.* Possession, propriété rurale.

Bain, *adj.* Bien, beaucoup, grand-nombre, plusieurs.

Baindai, *sm.* Bandeau, bande sur le front; — diadème.

loï s'Baindai, Recevoir le Sacrement de Confirmation.

Baindé, *va.* Bander, tendre avec effort, être tendu; — bander un fusil; — toucher à la bande d'un billard par la bille.

Baindlé, *va.* Bander, serrer, lier avec une bande.

Baindletg, *sm.* Bandage, lien pour bander une plaie, une hernie.

Bainfai, *sm.* Bienfait, service, grâce, faveur; — don, plaisir.

Bainf fon, *sm.* Bien-fonds, immeuble.

Bainn, *sf.* Bande; — ceinture de pantalon.

Bainseanss, *sf.* Bienséance, convenance, congruité, décence.

Bain veïou, *adj.* Bien-vu, bien-reçu, estimé.

Bain vitt, *adv.* Bientôt, dans peu, tantôt, tout-de-suite.

Bain vnow, *sf.* Bien-venue, heureuse arrivée; — payer sa bien-venue, traiter, régaler ceux qui vous reçoivent.

Bai-pérr, *sm.* Beau-père, second mari de la mère; parâtre; — celui dont on a épousé l'enfant; *Voy.* parâss.

Bairtenn, *sf.* Lambertine, prénom de femme.

Baisolo, *sm.* Soleil, tournesol; plante.

Baité, *sf.* Beauté, assemblage de grâces; — justes proportions des formes; — perfections; mélange d'agréments; — belle femme.

Baité, *sf.* La lune, planète; *Voy.* leunn.

Baitri, *sf.* Béatrix, prénom de femme.

Bakk, *sf.* Bague, anneau de métal qui se porte au doigt.

Bakk, *sf. pl.* Hardes, tous habillements quelconques.

Bakanâl, *sf.* Bacchanale, débauche bruyante et tumultueuse; — Orgie; — Tapage.

Bakon d'lâr, *sm.* Panneau de lard, côté d'un cochon.

Baku, *sm.* Bacchus, dieu du vin, des buveurs; — aimer la liqueur de bacchus, aimer le vin.

Bal al lamponett, *sm.* Bastringue.

Balanss, *sf.* Balance, instrument en équilibre pour peser; — peson ou romaine; — trébuchet; — escarpolette, siége pour se balancer.

Digitized by Google

Balanssl, *sm.* Balancier, machine qui met en mouvement une horloge; — bâton de danseur de corde pour maintenir l'équilibre; — pièce qui met en mouvements réguliers une machine à vapeur; *ter.* d'arts et métiers.

Balanssl, *va. n. p.* Balancer, être en équilibre, en suspens; — se dandiner en marchant; — aller sur une escarpolette.

Baligan, *sm.* Truand, vaurien, vagabond.

Baloté, *va. n.* Ballotter, voter, donner son suffrage avec des ballottes; — être en suspens; — hésiter pour entreprendre; — discuter une affaire.

Balotetg, *sm.* Ballotage, action de ballotter.

Balott, *sf.* Ballotte, balle pour les scrutins; — larme fulminante; petite bouteille de verre qui fait explosion en lui cassant la pointe.

Balow, *sf.* Hanneton, insecte; *Voy.* âbalow.

Balsain, *sm.* Velleité, nonchalance, saisissement de crainte puérile.

Balsiné, *va.* Lambiner, agir lentement; — lanterner, hésiter pour agir.

Balsinetg, *sm.* Irrésolution, hésitation.

Balsineu, *adj.* Indolent, irrésolu, nonchalent.

Balté, *va.* Onduler, ondoyer, battre en ondes.

Balté, *vn.* Battre des ailes, se dit de l'oiseau qui les agite vivement.

fé Balté se bres; aller les bras ballans, balancer ses bras suivant le mouvement de marche.

Baluss. *sm.* Balustrade, *sf.* séparation entre la nef et le chœur d'une église.

Ban, *sm.* Banc, établi de travail; — siége long et étroit à 4 ou 6 pieds.

Bambosch, *sf.* Orgie, ribote; libertinage, débauche; — farce, plaisanterie.

Banbosché, *vn.* Riboter; — faire la débauche; — faire le libertin.

Banboscheu, *sm.* Riboteur, libertin; — ivrogne qui a une conduite déréglée.

Bandd, *sf.* Bande, troupe, beaucoup de personnes réunies; — troupeau d'animaux.

Bandl, *sm.* Débauché, libertin, mal-famé.

Banett, *sf.* Nacelle de pêcheur, sur la meuse; elle a un banneton où l'on conserve le poisson vivant.

Bani, *va.* Bannir, exiler, chasser loin de soi.

Banihmain, *sm.* Bannissement.

Bank, *sf.* Banque, change, commerce d'argent; — petits paquets, jeu de cartes.

Bankal., *s. adj.* Bancale, bancroche, qui a les jambes tortues.

Bankl, *sm.* Banquier, qui fait la banque.

Bankô, *sm.* Vatout, renvi, *ter.* de jeu.

Bankrott, *sf.* Banqueroute, faillite frauduleuse.

Bankrotl, *sm.* Banqueroutier, celui qui a fait une faillite frauduleuse.

Digitized by Google

Bânn, *sf.* Voie d'une voiture, largeur entre ses deux roues; — largeur entre deux ornières.

Bânn a kof, *sm.* Bois de lit qui se replie en manière de coffre.

Bannîr, *sf.* Bannière, drapeau, étandard ; — pavillon de vaisseau ; *Voy.* âbaronn.

Banslî, *sm.* Vannier, celui qui fait des ouvrages en osier.

Banss, *sf.* Manne, espèce de panier ; — barcelonnette, berceau, pour y coucher les enfants.

Banstai, *sm.* Panier, ustensile d'osier, ou d'éclisse ; *voy.* tschena.

Bâr, *sf.* Barreau, *sm.* Longue pièce de bois ou de fer équarri ; — grille, grillage pour clôturer.

Bâr, *sf. pl.* Barres, jeu de course des jeunes gens.

Barada, *sf.* Bavolet, bande flottante, il se dit particulièrement de la guimpe volante des chapeaux des paysannes.

Bârai, *sm.* Barreau, *Voy.* bâr.

Barbai, *sm.* Barbeau, poisson.

Bârbî, *sm.* Barbier, perruquier, qui barbifie.

Bârbî, *va*, *p.* Barbifier, se défaire la barbe, se raser.

Borboté, *vn.* Gronder, bougonner, murmurer, grommeler.

Barboteu, *sm.* Grondeur, qui bougonne.

Bardahh, *sf.* Gaule, branche, bâton.

Bardahî, *va.* Gauler, frapper avec une perche; — par *extens.* Fureter, fouiller partout remuer tout, déranger tout en cherchant.

Bardakain, *sm.* Baldaquin, dais, qu'on porte sur le saint Sacrement aux processions.

Bardouhh, *sf.* Aveline, grosse noisette.

Baragwoin, *sm.* Baragoin, langage corrompu, inintelligible; — sots propos.

Baragwiné, *vn.* Baragouiner, parler inintelligiblement.

Bâré, *va.* Barrer, fermer, boucher, intercepter.

Bargamott, *sf.* Bergamotte, sorte de poire; *Voy.* Rotgmaintt.

Bari, *sm.* Cruchon, cruche.

Barîolé, *va.* Barioler, peindre de couleurs bizarres ; — assembler des couleurs disparates.

Barîoletg, *sm.* Bariolage.

Barlaf, *sf.* Balafre, cicatrice au visage.

Barloké, *vn.* Vaciller, chanceler, pendiller en balançant.

Barlokk, *sf.* Breloque suspendue.

Bârr, *sf.* Barbe prénom de femme.

Bass, *adj. f.* de ba ; basse, pas haute; — méprisable, vile.

Bass, *sf.* Flaque, petite mare d'eau bourbeuse ; *voy.* potai.

Bassain, *sm.* Bassin, plat à barbe; — plateau de balance; — étang, pièce d'eau.

Bâssell, *sf.* Jeune fille; — jadis en français l'on disait aussi bacelle, pour jeune et jolie fille.

Digitized by Google

Bassì, *sm.* Bélier, mâle de la brebis.

Basskull, *sf.* Bascule, espèce de balance à contrepoids, instrument pour peser.

Basstâ, *sm.* et *adj.* Bâtard, né hors mariage.

Basstâdd, *sf.* et *adj.* Bâtarde.

Basstâdd lemm, *sf.* Crapone.

Basstain, *sm.* Sébastien, prénom d'homme,

Bastârdé, *va. n.* Abâtardir, dégénérer, devenir rabougri.

Basstârdé, *adj.* Abâtardi, altéré, corrompu, dégénéré.

Basston, *sm.* Bâton, canne.

Basstoné, *va.* Bâtonner, frapper avec un bâton.

Bata, *sm.* Heurtoir, marteau de porte.

Bata d'pomp, *sm.* Brimbale, *sf.* Levier d'une pompe.

Bata d'klok, *sm.* Battant, marteau d'une cloche; — pilon d'un mortier.

Batai, *sm.* Bateau, barque, navire.

Bataklan, *sm.* Bataclan, attirail; — désordre, confusion de choses de peu de valeur.

Batâie, *sf.* Bataille, querelle avec coups.

Ratâie, *sf.* Bataille, sorte de jeu de carte.

Batemm, *sm.* Baptême, cérémonie religieuse, qui rend le nouveau né chrétien.

dra d'Batemm, *sm.* Tavaïolle, linge garni de dentelle pour porter l'enfant à baptême.

no d'Batemm, *Voy.* no d'batemm.

Bati, *va.* Bâtir, édifier, construire.

Batihetg, *sm.* Bâtisse, *sf.* Construction de bâtiment.

Batimain, *sm.* Bâtiment, édifice; — navire.

Batisé, *va.* Baptiser, donner le baptême.

Batistair, *sm.* Baptistaire, certificat extrait du registre des baptêmes.

Batjow, *sf.* Caquet, babil continu et ennyant.

Batreie, *sf.* Batterie, querelle avec coups; — canons réunis; — pièce d'un fusil.

Batreie di kouhenn, *sf.* Ustensiles de cuisine.

Batroull, *sf.* Baratte, où l'on bat le beurre, le pilon s'appèle ribo, en français.

Batsch, *sm.* Bac, baquet, auge.

Bâtsch, *sf.* Bac, *sm.* Grand bâteau plat pour passer l'eau aux voitures.

Batt, *sf.* Quai, *sm.* Chaussée bordant une rivière.

Batt, *sf.* Bande d'étoffe aux jupons des femmes.

Batt, *sf.* Andain, *sm.* Rangée d'herbe fauchée.

Batteu, *sm.* Batteur, se dit d'un coq, d'un oiseau, qui a remporté la victoire dans plusieurs assauts.

Batt feu, *sm.* Briquet, acier pour tirer du feu d'un silex.

Bawett, *sf.* Barbacane; — meurtrière; — ouverture dans un mur; — lucarne, lieu d'où l'on épie sans être vu.

Bawl, *va.* Lorgner, regarder furtivement; — épier, observer en cachette.

Beâtuss, *s.* et *adj.* Béat, exempt de payer sa part d'un écot; *Voy.* Loukâ.

Digitized by Google

Bebell, *sf.* Isabelle, prénom de femme.

Bedenn, *sf.* Biseau, *sm.* Outil de menuisier, pour faire des mortaises.

Bedreie, *sf.* Grabat, *sm.* Mauvais lit.

Begass, *sf.* Bécasse, oiseau gibier à long-bec.

Begassenn, *sf.* Bécassine, oiseau plus petit que le bécasse.

Beie, *sf.* Bille, boule d'un billard, etc. — quille morceau de bois avec lequel on joue à ce jeu, il y a neuf quilles au jeu.

Beieté, *vn.* Quiller, redresser les quilles abattues.

Beietu, *sm.* Qui aime à jouer aux quilles; — celui qui les redresse.

Bekenn, *sf.* Religieuse, nonne; — oiseau de passage, gros becfigue.

Bekinett, *sf.* Oiseau gris, petit becfigue.

Bekté, *va. n.* Bégayer, balbutier.

Bekteu, *adj.* Bègue, qui bégaye.

Bell, *adj. f.* Belle, gracieuse.

Bell-feie, *sf.* Belle-fille, bru, femme du fils; — fille de la personne qu'on épouse.

Bellmain, *adv.* Bellement, doucement.

Bell-mérr, *sf.* Belle-mère, mère par alliance; — marâtre; *Voy.* mârâss.

Bell-sour, *sf.* Belle-sœur, sœur d'alliance.

Benefiss, *sm.* Bénéfice, gain, profit, avantage, lucre.

Benet, *s. adj.* Bênet, niais, lourdaud.

Beneutt, *sm.* Bénitier, vase à eau bénite.

Beneutt aiw, *sf.* Eau bénite.

Benn, *sf.* Banne, longue manne que l'on pose sur une charrette ou sur un traineau.

Beoll, *sf.* Bouleau, *sm.* Arbre à bois blanc et tendre, de ses ramilles fraîches on fait des balais.

Berbi, *sf.* Brebis, femelle du bélier.

Berik, *sf. pl.* Besicles, lunettes à branches pour attacher à la tête.

Berlandé, *vn.* Badauder, battre le pavé, niaiser; — brelander, s'amuser aux jeux, fréquenter les tripots.

Berlôsé, *vn.* Dégringoler, tomber, descendre vite et malgré soi.

Berweté, *va.* Brouetter, traîner une brouette.

Berweteu, *sm.* Brouetteur, qui conduit une brouette.

Berwett, *sf.* Brouette, petit tombereau à une roue.

Berwett, *sf.* Au jeu de quilles, est le non-toucher, soit à la planche, soit aux quilles.

Besess, *sf.* Besace, sac de mendiant; — sac de mendiant n'est jamais plein, *prov.* pour dire un mendiant n'a jamais assez; *Voy.* to ou rain.

Betsch, *sm.* Bec, bouche d'oiseau, ce qui sert aux oiseaux et aux poissons à prendre leur nourriture.

Betsch, *sm.* Globule, petite

Digitized by Google

boule ordinairement de terre glaise, qu'on lance en soufflant avec une sarbacane.

Betscheie, *sf.* Bouchée, plein la bouche ; — manger que la bouche peut contenir ; — becquée, ce qu'un oiseau donne pour nourriture à ses petits ; — appât, pâture pour prendre le poisson.

Betschett, *sf.* Pointe, bout, sommet, extrémité.

Betschî, *va.* Becqueter, donner des coups de bec ; — grignoter, manger doucement et à petits coups en rongeant.

Betschî, *va.* Mordre, terme de pêcheur à la ligne ; c'est quand le posson mord à l'hameçon.

Betschou, betschow, *adj.* Pointu, pointue.

Betschuron, *sm.* Pointe arrondie, non effilée.

Beu, *sm.* Collusion, convention secrète pour tromper, simulacre pour nuire.

Beur, *va.* Boire, avaler un liquide ; — s'enivrer.

Beur, *sm.* Bure, *sf.* Puits d'une mine ; — houillère où l'on extrait le charbon de terre,

Beurlé, *va.* Beugler, mugir, hurler.

Beurletg, *sm.* Beuglement, mugissement.

Bi, *sm.* Biez, canal qui conduit l'eau d'un ruisseau.

Bibb, *sf.* Bible, l'écriture sainte ; — ancien et nouveau Testaments.

Bibiss, *sf.* Bestiole, diminutatif de bête, petite bête.

Bidon, *sm.* Bidon, broc de bois ou de fer blanc à l'usage du soldat, de l'ouvrier, etc.

Bidou, *sm.* Tunique, *sf.* Vêtement de jeune enfant.

Biertgî, *sm.* Berger.

Biertgîreie, *sf.* Bergerie, étable à brebis ; — troupeau de montons.

Biess, *sf.* Bête, animal irraisonnable ; — *fig.* sot, stupide, imbécile.

Biess â balow, *sf.* Hanneton, *sm.* Insecte ; *Voy.* âbalow et warbô.

Biestreie, *sf.* Bêtise, ignorance, stupidité.

Biestreie, *sf.* Baliverne ; — frivolité ; — bévue, brioche.

Biettmé, *sm.* Barthélemi, prénom d'homme.

Bigoigne, *sf.* Bigorne, enclume à deux pointes.

Bigotreie, *sf.* Bigoterie, fausse dévotion ; hypocrisie, caractère du bigot.

Bihh, *sf.* Biche, femelle du cerf.

Bihh, *sf.* Bise, aquilon, vent du nord.

Bihî, *vn.* Venter du nord.

Biheur, *sf.* Gerçure, petite crevasse aux mains, aux lèvres, aux talons, causée par la bise.

Biket, *sm.* Biquet, cabri, chevreau.

Bikté, *va.* Biqueter, mettre bas ses petits, se dit de la chèvre.

Bil, *sf.* Bile, humeur ; — *fig.* colère.

Bilé, *vn.* Crevasser, se fendre, fêler.

Bilet, *sm.* Billet, lettre,

Digitized by Google

promesse; — effet de commerce.

Bileu, *adj.* Bilieux, qui abonde en bile; — colérique.

Bileur, *sf.* Fèlure, petite fente, très-petite crevasse.

Biliar, *sm.* Billard, sorte de jeu.

Biliardé, *vn.* Billarder, toucher deux fois sa bille en jouant.

Bilok, *sm.* Mirabelle, *sf.* sorte de prune blanche violacée.

Bilokî, *sm.* Prunier qui porte la mirabelle; — prunier sauvage.

Binâh, *adj.* Content, satisfait,

Binâhisté, *sf.* Satisfaction, contentement.

Binn amé, *adj. m.* Bien-aimé, chéri.

Binn ameaie, *adj. f.* Bien-aimée, préférée.

Birr, *sf.* Bierre, cervoise, boisson.

Birr di saison, *sf.* Bierre d'avent, de mars.

Birr bolow, *sf.* Birambrot, *sm.* Soupe de bière, avec sucre, muscade, etc.

Birâ, *sm.* Cénotaphe, tombeau vide.

Birlôsé, *vn.* Dégringoler, tomber, rouler de haut en bas.

Biss, *sf.* Prèle, plante servant à polir le bois; *Voy.* klatjo.

Bissbiss, *sf.* Bisbille, petite querelle.

Bisské, *va.* Bisquer, avoir du dépit, être fâché, être de mauvaise humeur.

Bisskoirné, *adj.* Biscornu, déformé, baroque.

Bissaw, *sf.* Toupie lègère, que les gamins font pirouetter et voltiger à coups d'anguillade; — *fig.* Personne légère et rapide à la course.

Bissé, *vn.* Courir rapidement.

fé Bissé inn bâsell, Enlever une fille, commettre un rapt, un ravissement.

Bisseu, *sm.* Sorte de fromage au fenouil et très-plat.

Bitjoutreie, *sf.* Bijouterie, commerce de bijoux.

Blak, *sf.* Blague, menterie, hâblerie; — sac à tabac à fumer.

Blakghé, *va.* Blaguer, mentir, forfanter.

Blaman, *adj.* Flambant, qui flambe; — brulant, qui est fort chaud; *fig.* ardent, fougueux.

Blamé, *vn.* Flamber, jeter de la flamme; *fig.* bruler d'ardeur,

Blâmé, *va.* Blâmer, condamner, censurer, désaprouver, trouver à redire.

Blameaie, *sf.* Action du feu.

Blamm, *sf.* Flamme, partie subtile du feu.

Blan, *sm. adj.* Blanc, couleur de neige.

Blanbetsch, *sm.* Blanc-bec, marjolet; jeune homme qui fait l'entendu et qui est sans expérience.

Blanbonet (le) *sm. pl.* Les femmes en général; *aimé le blanc bonet;* aimer les femmes.

Blandeu, *sm.* Panaris, tumeur au doigt.

Digitized by Google

Blank, *sf. ajd.* Blanche, féminin de blanc.

Blankâtt, *adj.* Blanchâtre.

Blanki, *va.n.* Blanchir, enduire de blanc, avec de la chaux ou autre matière blanche; — rendre blanc; — lessiver, laver le linge; — faire paraître innocent; — pâlir de crainte, de peur, etc.

Blankibetg, *sm.* Blanchiment, blanchissage, action de blanchir.

Blankiheu, *sm.* Blanchisseur, qui blanchit.

Blankiheuse, *sf.* Blanchisseuse; *Voy.* bouwress.

Blankihreie, *sf.* Blanchisserie.

Blankourteie, *sf.* Ortie blanche, plante.

Blanmwér, *s. adj.* Blême, pâle.

Blanmûss, *sf.* Cinq sous de l'ancienne monnaie du pays de Liége, qu'on nommait aussi plakett.

Blanmwett, *sf.* et *adj.* Blême, pâle, celle qui a le teint livide.

Blawett, *sf.* Flammèche, bluette, étincelle.

Blawtan, *adj.* Etincelant, scintillant.

Blawté, *vn.* Etinceler, scintiller.

Blawtetg, *sm.* Etincellement, scintillation.

Blemi, *vn.* Blêmir, pâlir.

Bless (toumé enn) se réduire en poussière; — se détraquer, se disloquer; — s'affaiser; — s'écrouler par vétusté, par caducité.

Blesseurr, *sf.* Blessure, plaie.

Blessî, *va.* Blesser, faire une plaie; — *fig.* Offenser, outrager.

Blessî, *va.* Concasser, piler, égruger.

Bleteie, *adj. f.* Blette, trop mûre.

Bleti, *adj. m.* Blet, trop mûr, parlant des fruits et d'autres objets à demi pourris; *Voy.* fôkak, fôkatt.

Bleu, *s.* et *adj.* Bleu, couleur.

Bleu d'sir, *adj.* Bleu de ciel, bleu d'azur.

Bleuwât, *adj.* Bleuâtre.

Bleuwi, *va.n.* Bleuir, rendre bleu, devenir bleu.

Blok, *sm.* Billot, tronçon de bois; — tronchet, billot sur trois pieds qui sert à découper dessus.

Blok, *sm.* Tronc, boîte qui se pose dans les églises et lieux publics pour y déposer des offrandes.

Blokai, *sm.* Petit billot, petit tronçon de bois; — bloc, morceau détaché d'une roche, etc. — *fig.* Courtaude, personne grosse et petite.

Bloké, *va.* Bloquer, faire un blocus, cerner; — pousser fortement une bille dans la blouse d'un billard; — *fig.* mettre à quia.

Blouk, *sf.* Boucle, espèce d'agrafe.

s'Blousé, Se blouser, se tromper, être dans l'erreur; — perdre sa bille dans la blouse, terme du jeu de billard.

Blouwett; *sf.* Flammerolle, feu-follet, météore igné; — Furolles, *sf. pl.* Ou exhalai-

Digitized by Google

sons enflammées, qui se montrent parfois nuitamment, dans les campagnes dans les chaleurs de l'été ; — *fig.* Personne frivole, esprit follet ; — bavard inconsidéré.

Bo, *sm.* Hotte, *sf.* Panier à bretelles, qu'on porte au dos.

Bodé, *s. adj. m.* Courtaud, trapu, ragot, bedon.

Bodeaie, *s. adj. f.* Femme trapue.

Bodenn, *sf.* Bédaine, gros ventre ; — mollet, gras de la jambe.

Bodet, *sm.* Coffre d'osier, à Cadenas ; — manne pour mesurer les pommes de terre ; — son contenu.

Bofet, *sm.* Pelote, *sf.* Coussinet dans lequel les femmes fichent leurs épingles.

Boi, *sm.* Bois, substance dure des arbres ; — forêt, bois, lieu planté d'arbres.

Boi d'rékouliss, *sm.* Racine de réglisse, plante pour la médecine.

Boi d'saint Girà, *sm.* Epine vinette, *sf.* Arbrisseau.

Boignn, *sm.* Borgne, qui n'a qu'un œil ; *fig.* baroque, irrégulier, qui choque.

Boïai, *sm.* Boyau, intestin, *fig.* long et étroit.

Boir, *sm.* Bord, bordure ; — lisière ; — rivage.

Boirai, *sm.* Bottes, choses assemblées et liées en faisceau.

Boirdé, *adj.* Bordé, qui a une bordure.

Boirdé, *va.* Border, garnir le bord ; — être au bord.

Boirdeur, *sf.* Bordure, tout ce qui borde, qui encadre quelque chose.

Boirgni, *va. n.* Bornoyer, regarder, d'un œil ; — loucher, regarder de travers.

Boissreie, *sf.* Boiserie, tout ouvrage en bois.

Boitt, *sf.* Botte, ustensile à couvercle, coffret ; — ventouse, sorte de godet en métal qu'on applique sur la peau pour la faire gonfler avant la scarification ; — petit mortier d'artillerie ; *Voy.* Tschanbb.

Boitt all sinouv, *sf.* Tabatière, botte à tabac.

Bok, *sf.* Bouche, partie du visage entre les lèvres.

Bokà, *sm.* Trouée, *sf.* Ouverture dans une haye ou autre clôture quelconque.

Bokeie, *sf.* Bouchée, plein la bouche ; *Voy.* betscheie.

Boket, *sm.* Morceau, partie, portion d'un tout.

Bôlé, *va.* Boussiller, travailler mal et à la hâte ; gâter un ouvrage, faire de la camelotte ; gâcher.

Boleie, *sf.* Bouillie, lait et farine bouillis ensemble.

Boleie d'amidon, *sf.* Empois, chas, *sm.* colle d'amidon.

Bôletg, *sm.* Camelotte, *sf.*

Bôleu, *sm.* Bousilleur, mauvais ouvrier.

Boleu, *sm.* Amadou ; mèche d'agaric qui s'emflamme à la moindre étincelle.

Boli, *sm.* Bouilli, viande bouillie.

Boltgi, *sm.* Boulanger, qui fait et vend du pain ; le premier garçon boulanger se nomme un geindre en français.

Digitized by Google

Boltgî, *vn.* Boulanger, faire le pain.

Boltgreie. *sf.* Boulangerie, où l'on fait, où l'on vend du pain.

Bômel, *s.* et *adj.* Blasé, visage jaune et boursouflé; — personne que la boisson a rendue jaune et bouffie de figure, dont les joues sont enflées, mollasses et livides.

Bômm, *sm. pl.* Angelus, prières que les catholiques romains font, quand on les sonne, le matin, à midi et le soir.

Bômm, *sf.* Mine, cavité souterraine; creusée par les hommes ou par quelques animaux terriers.

Bômmé, *va.* Miner, creuser la terre, faire une cavité souterraine.

Bon, *sm.* Bon, qui a de la bonté; — mandat donné pour toucher de l'argent.

Bon, *adj.* Convenable qui n'est pas mauvais, qui n'est pas défectueux.

Bon, *adj.* Bon, bien.

Bondiv, *sm.* Cabine; *sf.* chambrette à la poupe d'un bâteau de meuse.

Bonheur, *sm.* Bonheur, prospérité, réusite, félicité.

Bonett, *sf.* Bonnet, bonnet de nuit, *sm.*; — bonnet, ventricule des animaux ruminants.

Bônî, *sm.* Boni, excédant, bénéfice, dividende.

Bônifî, *va. p.* Bonifier; — améliorer; — se porter fort, garantir.

Boniket, *sm.* Simple bonnet de femme.

Bonn, *sf.* Bonne; féminin de bon.

Bonnforteunn, *sf.* Bonne fortune, avantage inattendu; — faveurs des femmes.

Bonnmain, *adv.* Bonnement, de bonne foi, sans malice, franchement, simplement.

Bonn nutt, *sf.* Bonne nuit, salutation du soir.

Bonté, *sf.* Bonté, qualité bonne; — Clémence.

Bontjoû, *sm.* Bonjour, salutation du matin.

fé s'Bontjoû, Faire ses dévotions, communier.

Bonumain, *sm.* Homme aimable, galant homme; — *fig.* qui n'a pas inventé la poudre.

Bordai, *sm.* Bordel, lieu de prostitution, maison de débauche.

Bordalî, *sm.* Débauché, paillard, qui mène une vie luxurieuse, ribaud.

Bordon, *sm.* Bâton, tricot, gourdin.

Borghimaiss, *sm.* Bourgmestre, magistrat communal.

Bortgeu, *sm.* Bourgeois, citadin; — *adj.* roturier, prolétaire; — commun, trivial, ordinaire.

Bortgeusmain, *adj.* Bourgeoisement, sans faste.

Bortgeuss, *sf.* Bourgeoise; *Voy.* bortgeu.

Bosketg, *sm.* Bocage; *Voy.* buskatg.

Boss. *sf.* Bosse, protubérance, gibbosité; — nodosité, dans un arbre, etc.; — *Voy.* bouïott et krouff.

Bosslé, *va.* Boussuer, faire des bosses par accident.

Digitized by Google

Bossou, bossow, *sm.* et *f.* Bossu, bossue, qui a une bosse.

Boteie, *sf.* Bouteille vasse de verre à long goulot; — citrouille, plante.

Botgeie; *sf.* Bougie, chandelle de cire.

Botgi, *va. n. p.* Bouger, changer de place; — déplacer, déranger; — se mouvoir.

Botî, *sm.* hotteur, celui qui porte la hotte; — au pays de Liége botî veut dire, un homme qui vient des campagnes avec une hotte pleine d'œufs, de volaille, etc. pour les vendre en ville; *voy.* hottî.

Botî, *sm.* Bottier, cordonnier qui fait des bottes, des bottines.

Botî, *va.* Bluter, tamiser, passer au blutoir.

Botik, *sm.* Boutique, *sf.* Lieu où l'on vend de la marchandise; — atelier d'artisan.

Botikî, *sm.* Boutiquier, qui tient boutique.

Botiot, *sm.* Blutoir, instrument pour ressasser la farine et le son.

Boton, *sm.* Bouton, objet qui sert à boutonner un vêtement; — bube; *sf.* Espèce de pustule sur la peau; — bourgeon des végétaux.

Botress, *sf.* Hotteuse, celle qui porte la hotte; — à Liége, femme qui arrange le charbon de terre, le piétine en le pétrissant avec la terre glaise et en fait des boulettes, dites *hotschets*.

Botroûll, *sf.* Nombril, *sm.* Petite cavité au milieu du ventre.

Botsch, *sm.* Tronc, tige d'un arbre.

Botschî, *sm.* Boucher, celui qui tue les bestiaux et qui en vend la chair.

Bott, *sf.* Botte, chaussure qui embrasse le pied et la jambe.

Bott, *sf.* Botte, assemblage de choses semblables liées; — botte de foin, botte de paille, botte d'ognons, etc.; — coup d'escrime.

Bottkenn, *sf.* Bottine, brodequin, demi-botte, chaussure pour homme et femme.

Bottlé, *va.* Botteler, lier en bottes.

Bottletg, *sm.* Bottelage, action de botteler.

Bottleu, *sm.* Botteleur, celui qui lie en bottes.

Bottné, *va. n.* Boutonner, attacher le bouton à la boutonnière; — bourgeonner, se charger de bourgeons, de boutons, parlant des plantes.

Bottnirr, *sf.* Boutonnière, entaille dans un vêtement pour y passer le bouton.

Bou, *sm.* Bout, extrémité, reste, morceau, fin; *Voy.* betschett.

Boubair, *sm.* Lourdaud, niais, sot, simple, stupide.

Boubiet, *sm.* Diminutif de *Boubair*.

Boubou, *sm.* Houssoir, sorte de brosse, servant à laver les vitres.

Boûdd, *sf.* Bourde, mensonge.

Boudd-bou-boudd, *sf.* Huppe, oiseau.

Boufé, *va.* Bâfrer, goinfrer, manger avidement.

Digitized by Google

Boufeu, *sm.* Bâfreur, goinfre, gourmand.

Bouff, *adj.* Parité, égalité; chose en suspens, qui se balance; où il n'y a ni gain ni perte.

Bouflé, *adj.* Bouflé, enflé, gonflé, boursouflé.

Bouflett, *sf.* Bouffissure, boursouflure; — enflure à la joue.

Bougnoû, *sm.* Réservoir, *voy.* Pissroû.

Bougress, *sf.* Libertine, rouée, femme libre et sans retenue; — virago.

Bouhall, *sf.* Canonnière, jouet d'enfant, petite sarbacane à piston; — *fig.* Personne superlativement bête.

Bouhh, *sf.* Ancienne pièce de deux liards, qui avait cours à Liége; — paille dans l'œil.

Bouhî, *va.* Frapper, donner des coups; — cogner, heurter.

Bouhiss, *sm.* Hallier, buisson épais de ronces et d'épines.

Bouhon, *sm.* Buisson, touffe d'arbrisseaux.

Bouhott, *sf.* Pipée; chasse aux petits oiseaux avec des pipeaux, c'est-à-dire des bâtonnets englués.

Bouhtai, *sm.* Aiguillier, étui à aiguilles.

Bouïon, *sm.* Bouillon, soupe faite avec de la viande; — Ebullition, bouillonnement d'un liquide en cuisson; — Bulle, qui s'élève sur un liquide en ébullition.

Bouïott, *sf.* Bosse extérieure ou intérieure, concave ou convexe; — bulle d'air sur l'eau.

Bouk, *sm.* Bouc, mâle de chèvre.

Boukan, *sm.* Tapage, tumulte; — par *extens.* Maison suspecte, de débauche.

Boukané, *va. n.* Quereller, gronder, tapager.

Boukaneu, *sm.* Tapageur, querelleur.

Bouket, *sm.* Bouquet, assemblage de fleurs.

Bouket-to-fai, *sm.* Bouquet parfait, œillet de poète, plante et fleur; *Voy.* Tjalofrena a prusain.

Boûkett, *sf.* Crêpe, pâte frite, faite avec la farine de sarrasin.

dell'Boûkett, *sf.* Blé sarrasin, *sm.*; — sa farine.

Boulé, *va.* Ebouler, écrouler; — tomber en s'affaissant.

Bouleaie, *sf.* Grande quantité.

Boulet, *sm.* Boule, *sf.* Boulet, *sm.*

Boulett, *sf.* Boulette, boule de viande hachée; boule de charbon de terre; Pelote de neige, etc.; — *fig.* Bévue, brioche, étourderie.

Bouli, *sm.* Bouilli, viande bouillie; *Voy.* boli.

Boull, *sf.* Boule; — sorte de jeu, *sm. pl.*

Boull d'or, *sf.* Trolle, plante et fleur.

Boultetg, *sm.* Action du coït.

Bounam, *sm.* Mari, époux.

Bounam di kouk, *sm.* Homme de pain d'épices; — *fig.* Petit homme, chafouin.

Digitized by Google

Bounî, *sm.* Bonnier, ancienne mesure agraire du pays de Liége ou de St-Lambert, mesurant quatre vingt sept ares, dix-huit mètres carrés.

Bour, *sm.* Beurre, crême de lait épaissie à force d'être battue.

Bour, *vn.* Bouillir, bouillonner, être en ébullition par l'action du feu; — Bouillonner d'ardeur, de chaleur.

Bourass. *sf.* Bourrache, plante.

Bouratsch, *sf.* Ivrognesse, femme qui s'adonne aux boissons spiritueuses.

Bourdé, *va.* Mentir, dire une bourde.

Bourdeu, *sm.* Boudress, *sf.* Menteur, menteuse.

Bouré, *va.* Bourrer, pousser de la bourre dans quelque chose, faire entrer par force; — donner des coups de bourrade.

Bourré, *va. fig.* S'emplir le ventre.

Bouretg, *sm.* Action de bourrer.

Bouria, *sm.* Bourreau, exécuteur des hautes œuvres; — *fig.* Homme dur, cruel.

Bouriné, *vn.* Frapper à une porte à coups redoublés; *voy.* Roubiné.

Bourlâ, *sm.* Enjeu, vade, mise pour jouer aux quilles; *Voy.* Etjeu.

Bourlet, *sm.* Toque, *sf.* Bonnet de petit enfant.

Bourlî, *sm.* Bourrelier, faiseur de harnais.

Boursai, *sm.* Contusion à la tête.

Boursî, *sm.* Boursier, qui tient la bourse.

Bousain, *sm.* Maison de prostitution.

Bouschreie, *sf.* Boucherie, lieu où l'on vend de la viande; — *fig.* Carnage, massacre.

Boûss, *sf.* Bourse, sachet pour mettre de l'argent; — pension d'études; — bourse, des testicules, scrotum.

Bouté, *va. n.* Pousser, faire avancer avec effort; — fourrer, introduire avec force; — pousser, croître en parlant de semis, de la végétation.

Bouteu-foû, *sm.* Porte-faix, fort, déchargeur, débardeur, tanqueur.

Boûtné, *vn.* Exhaler la matière bitumineuse; — l'on pourrait dire fuliginer.

Boûtneur, *sf.* Fuliginosité, fumée à odeur de suie, qu'exhale la houille de sa matière bitumineuse en combustion.

Boûv, *sm.* Bœuf, taureau châtré; — sa chair.

Boûv a la môdd, *sm.* Rosbif, de la viande de bœuf rotie.

Boûvtî, *sm.* Bouvier, conducteur et gardeur de bœufs.

Bouwé, *va.* Lessiver, laver du linge.

Boûweaie, *sf.* Lessive, linge sale apprêté pour le laver; — Linge blanchi, lessivé et mis en ordre.

Bouwreie, *sf.* Buanderie, lieu où l'on fait la lessive,

Bouwresse, *sf.* Blanchisseuse, celle qui lave le linge.

Bovet, *sm.* Bouvet, rabot à rainure, *terme* de menuisier.

Digitized by Google

Bovi, *sm.* Métayer, petit fermier.

Bovretg, *sm.* Beuvrage, boisson.

Brâ, *sm.* Malt, orge germé pour faire la bière.

Brâdeur, *s/.* Cacheron, *sm.* Cordelette pour emballage.

Brâhî, *va.* Arranger l'orge pour faire la bière, la faire germer.

Braiban, *sf.* Rainette grise, espèce de pomme.

Brâïr, *sf.* Guimpe, rideau devant une cheminée pour empêcher la fumée.

Brâïett, *sf.* Braiette, fente de devant à une culotte.

Brair, *vn.* Brailler, crier fort; — pleurer à cris.

Brak, *s. adj.* Bizarre, capricieux, fantasque, inconstant, singulier; — Métis, animal croisé.

Braket, *sm.* Briquet, petit sabre de fantassin; — coutelas, sorte de couteau de chasse.

Brâklé, *va. n.* Exagérer, amplifier, hâbler.

Brâkletg, *sm.* Hâblerie, exagération, forfanterie.

Brâkleu, *sm.* Hâbleur, amplificateur.

Brakoné, *vn.* Braconner, chasser clandestinement.

Brakonî, *sm.* Braconnier, qui chasse furtivement.

Brandvain, *sm.* Eau-de-vie, *sf.* Liqueur.

Brandvinî, *sm.* Distillateur, d'eau-de-vie, de genièvre.

Brandvinreie, *sf.* Distillerie.

Brankâr, *sm.* Timon, pièce du train d'une voiture; — brancard, civière.

Brantsch, *sf.* Branche, partie d'un arbre; — rameau généalogique.

Brantschî, *vn.* Pousser des branches.

Brantschou, brantschow, *adj.* Branchu, branchue, qui a plusieurs branches.

Brassi, *va.* Braser, souder ensemble deux pièces de fer, etc.

Brav, *adj.* Probe, honnête, loyal.

Bravâd, *sf.* Bravade, fanfaronnade, jactance, fausse bravoure.

Bravé, *va.* Braver, morquer; — affronter.

Brâvmain, *adv.* Beaucoup, en foule, considérablement, à foison.

Bravmain, *adv.* Avec probité, loyalement, honnêtement.

Brébadd, *sf.* Lambeau, morceau arraché.

Breïâ, *sm.* Brailleur, criailleur, qui crie.

Breïetg, *sm.* Criaillerie, *sf.* Cris, vociférations; — vagissement, *sm.* Cri des nouveaux nés.

Breïons, *sm. pl.* Débris de viande.

Brell, *sf.* Ciboulette, plante potagère.

Breslet, *sm.* Bracelet, ornement des bras; — sorte de patisserie, craquelin.

Bress, *sm.* Bras partie du corps du poignet à l'épaule; — partie d'une charrette, d'un fauteuil, etc.

Bressé, *va.* Brasser, faire de la bière.

Digitized by Google

Bresseaie, *sf.* Brassin, *sm.* Quantité de bière brassée à la fois.

Bressleaie, *sf.* Brassée, ce qu'on peut contenir entre ses bras.

Bressenn, *sf.* Brasserie, lieu où l'on fait la bière.

Bresseu, *sm.* Brasseur, qui fait la bière.

Breteu, *sm.* Bretteur, bretailleur, ferrailleur.

Brett, *sf.* Bourde, mensonge, hâblerie; — peur, frayeur, effroi; — discussion querelleuse, dispute avec coups.

Breun, *s. adj.* Brun, de couleur foncée; — châtain, qui a les cheveux bruns-foncés.

Breunn, *s. adj. f.* Brune, châtaine.

Briak, *sm.* Bourbier, gâchis, cloaque.

Bribé, *va. n.* Mendier, *Voy.* Brubé.

Bribeu, *sm.* Mendiant, *Voy.* Brubeu.

Bribreie, *sf.* Mendicité, *Voy.* Brubreie.

Bribress, *sf.* Mendiante, *Voy.* Brubress.

Bridd, *sf.* Bride, ce qui retient.

Bridd-di-vai, *sf.* Echappée, fougue, étourderie.

Brignon, *sm.* Brugnon, fruit, sorte de pêche.

Brigoss, *sf.* Croûte de pain; — *sf. pl.* Bribes, restes, résidu.

Brihh, *sf.* Gourme; premières folies.

Brihh, *sf. pl.* Effractions, taxe des grains.

Brik, *sf.* Brique, terre argileuse, pétrie, moulée et cuite.

Briket, *sm.* Bribe, gros morceau de pain; *Voy.* Maraindd.

Brikté, *va. n.* Briqueter, faire des briques; — imiter des briques par la couleur.

Brikteu, *sm.* Briquetier, qui fait des briques.

Bribtreie, *sf.* Briqueterie.

Briotsch, *s.* et *adj. f.* Brioche, bévue, bêtise; — brioche, sorte de pâtisserie; en Wallon, on le dit substantivement pour libertin, mauvais sujet.

Brodi, *sm.* Fessier, le derrière.

Brôdi, *va.* Bousiller, gâcher, travailler mal et sans goût; faire de la camelotte.

Brôdieu, *sm.* Boussilleur, mauvais ouvrier.

Brogni, *va. n.* Bouder, faire la mine, la moue; être mécontent,

Brogneu, Brogneuss, *sm.* et *f.* Boudeur, boudeuse, qui font la moue.

Broï, *va.* Broyer, pulvériser, égruger.

Brôiesé, *sm.* Egrugeoir, mortier de bois dans lequel on concasse le sel.

Broïeu, *sm.* Broyeur, celui qui broie; — molette, *sf.* Instrument de pierre ou de marbre taillé en cône, servant à broyer les couleurs.

Brok, *sf.* Broche, cheville, fausset, brochette pour boucher un tonneau, etc.

Brok, *sf. pl.* Les dents molaires qui servent à broyer les aliments.

Brokali, *sm.* Porte-allu-

Digitized by Google

mettes, vase où l'on met des allumettes.

Brokalì, *sm.* Brocoli, espèce de chou vert.

Brokall, *sf.* Allumette, brin de bois souffré.

Brokett, *sf.* Brochette, petite broche; — membre viril.

Brokì, *vn.* Fondre, se précipiter, s'élancer; — tomber dessus ou dans, à l'improviste et impétueusement; — se jeter à corps perdu au milieu de...; — pénétrer, entrer de force dans...

Brokté, *va.* Vaincre, surpasser, triompher; — dompter; — supplanter.

Brontschì, *vn*, Broncher; — plier, couarder.

fé Brontschì, *va.* Faire plier, intimider, en imposer à quelqu'un, le subjuguer.

Brosdé, *va.* Broder, faire à l'aiguille avec du fil de soie, de laine, etc., des dessins sur une étoffe.

Brosdeur, *sf.* Broderie, ouvrage brodé.

Brosdeu, Brosdeuss, *sm.* et *f.* Brodeur, brodeuse.

Brotschet, *sm.* Brochet, poisson.

Brotschì, *vn.* Regorger, déborder, rebrousser, par plénitude et par le pressurage.

Brouhagnn, *sf.* Bréhaigne, femelle stérile.

Brouheur, Broumeur, *sf.* Brouillard, *sm.* Vapeur de l'air; — brume, brouée, petite pluie froide.

Brouhiné, *v. unip.* Bruiner, tomber de la bruine.

Brouhiss, *sm.* Hallier, *Voy.* Bouhiss.

Broulé, *va. n.* Brûler, consumer par le feu; — havir, dessécher par la cuisson; — hâler, noircir, dessécher au soleil.

Brouleurr. *sf.* Brûlure, action de brûler; —*fig.* Ardeur, feu des passions.

Broulgheuïe, *sm.* Chalumet, bout de pipe.

Broûlì, *sm.* Boue, *sf.* Bourbe des chemins.

Brouvté, *vn.* Manger souvent des friandises, des sucreries, de la pâtisserie, etc.

Brouwet, *sm.* Brouet, bouillon, boisson; — lessive, eau savonnée pour blanchir.

Brouwîr, *sf.* Bruyère, plante qui croît dans les landes; — terrain qui en est couvert.

Browté, *va.* Lessiver en petit.

Bru, *sm.* Bruit, son, murmure, tapage, démêlé, querelle; — bruit, nouvelle qui circule, on dit.

fâ Bru, *sm.* Faux-bruit, fausse nouvelle.

Brubé, *va. n.* Mendier, gueuser, caimander, demander la charité; — rechercher avec importunité et bassesse.

Brubeu, *sm.* Mendiant, qui mendie.

Brubreie, *sf.* Gueusserie, mendicité.

Brubress, *sf.* Mendiante, pauvresse.

Brutiné, *va.* Murmurer, parler sourdement d'une affaire; — parler d'une chose cachement; — Rapporter une nouvelle à l'oreille; — ébruiter.

Digitized by Google

Brutinetg, *sm.* Murmure sourd; — bruit courant; — nouvelle du jour; — les on dit.

Buff, *sm.* Buffle, quadrupède; — sa peau.

Bufftreie, *sf.* Buffleterie, partie de l'équipement du soldat, en cuir de buffle.

Burni, *va.* Brunir, rendre brun, devenir brun; — polir les métaux.

Burniheu, *sm.* Brunisseur, ouvrier qui polit et brunit lès métaux.

Burtell, *sf.* Bretelle, bande que l'on passe sur l'épaule pour supporter un objet; — pour maintenir le pantalon.

Buskainté, *va.* Présenter un bouquet.

Buskatg, *sm.* Bocage, bosquet, petit bois.

Busculé, *va.* Bousculer, pousser, renverser.

Buskûtt, *sf.* Biscuit, *sm.* Pain cuit deux fois.

Buskûtt di souk, *sf.* Biscuit de pâtisserie.

Buss, *sm.* Busc, lame de baleine, d'acier, etc.; dans un corset de femme.

Bûss, *sf.* Buse, tuyau, tube cylindrique.

Bussai, *sm.* Canonnière, petite sarbacane en sureau ou autre bois; — le cou, le gosier; *Voy.* Hatrai.

Buvâb, *adj.* Buvable, potable, qu'on peut boire, bon à boire.

Buveu, *sm. adj.* Buveur, qui aime la boisson, qui s'enivre souvent.

Buveuss, *sf.* Ivrognesse.

Buvreu, *sm.* Auget, abreuvoir d'oiseaux.

C.

Voyez à K les mots qui commencent en français par C suivi de A, O, U.

Ceux commençant par CH, il faut les chercher à TSCH.

Pour ceux suivis des voyelles E et I, c'est-à-dire, qui commencent par CE, CI, ils se trouvent à la lettre S.

D

Dablm, *adv.* Beaucoup, aboudamment, en grand nombre, à foison.

Dabor, *adv.* D'abord, en premier lieu, avant tout; — incontinent, tantôt.

Dai, *particule* d'affirmation, d'infirmation de doute, de surprise etc. Da, *awoi dai*; oui da, *nenni dai*; non da.

a Dai dai, à la promenade, terme enfantin.

Dâie, *sf.* volée, raclée, Bastonnade. coups.

avus'Dâie; être rossé d'importance; — recevoir un coup mortel.

Dain, *sm.* Dent *sf.* os de la machoire.

Dain d'row, *sm.* Alluchon, dent d'un rouage.

Dain d'sôie, *sm.* Entaille, dent d'une scie.

Daindtschain. *sm.* Chiendent, herbe apéritive.

Daket, *sm.* Goudron, poix pour calfater.

Digitized by Google

Daklé, *va.* Goudronner, enduire de goudron.

Dakk, *sf.* Besogne, tâche, ouvrage à faire.

avufais'Dakk, avoir fini sa besogne, avoir fait sa tâche, ce qu'on avait à faire.

Dainraie, *sf.* Denrée, ce qui se vend pour la nourriture; — *fig.* Race, engeance.

Daintell, *sm.* Dentelle, ouvrage de fil, tissé à jour.

Daintlé *va.* Denteler, faire des entailles en forme de dents.

Daintleur, *sf.* denture, Dentier, rang de dents.

Damatg, *sm.* Dommage, perte, dégat, préjudice.

Dami, *sm.* Damier, sorte d'échiquier pour jouer au jeu de dames.

Damm, *sf.* Maîtresse du logis; maîtresse de pension; — Dame, femme de l'aristocratie; — hie, instrument de paveur pour enfoncer les pavés.

Dammsell, *sf.* Demoiselle, fille de bons bourgeois.

Dammsilett, *sf.* *Voy.* peleaie mamsell.

Dânâv *adj.* Damnable, abominable, exécrable, atroce, fort mauvais.

Dânâsion, *sf.* Damnation, punition des damnés; — *fig.* peine tourment.

Dandiné, *vn.* Dandiner balancer son corps décontenancement; — niaiser, badauder.

Dandoie, *sf.* volée, raclée, gourmade; action de battre de frapper, rosser.

Dâné, *va. p.* Damner, punir de la damnation; — s'y exposer.

Dank, *adv.* Merci, je vous remercie, assez.

Dannté, *va.* Tinter, sonner lentement.

Danss, *sf.* Danse, mouvement cadencé.

Danssé, *va. n.* Danser, se mouvoir en cadence, à pas mesurés.

Dansseu, *sm.* Danseur, celui qui danse.

Dansseu d'koitt, *sm.* Danseur de corde; équilibriste, funambule.

Dantgi, *sm.* Danger, péril, risque; — inconvénient.

avu Dantgi, avoir besoin, être dans le besoin.

Dantgi, *sm.* Besoin, nécessité; *Voy.* messâh.

Dantgreu, *adj.* Dangereux, périlleux; — scabreux; — probable, vraisemblable.

Dantgreussmain, *adv.* Dangereusement, avec risque.

Dâré, *va, n.* pousser dans...; fourrer dans...; fondre sur..; se précipiter; — entrer inopinément.

Dartt, *sf.* Dartre, maladie cutanée.

Dasso, *sm.* Quenotte, *sf.* dent de petit enfant.

Dâté, *va.* Dater, mettre la date.

Dâtt. *sf.* Date, époque, chiffre qui l'indique.

Davanss, *adv.* D'avance, par avance, par anticipation, avant le temps, prématuré.

Davantegt, *adv.* Davantage, plus qu'il n'en faut.

Dé, *sm.* Dé, instrument qu'on met au doigt, pour pousser l'aiguille en cousant; —

Digitized by Google

petit cube à six faces pointées pour jouer; — *ter.* de jeu de domino.

Defïan, *adj.* Défiant, soupçonneux, craintif.

Defïanss, *sf.* Défiance, crainte, appréhension.

Degnn, *sm.* Aire, *sf.* terrain dur et uni pour battre le grain ou pour récolter le houblon.

Degnn, *adj.* Digne, qui mérite,

Degnnmain, *adv.* Dignement.

Dekadainss, *sf.* Décadence, déclin, ruine.

Déklamé, *va.* Déclamer, réciter à haute voix; — *fig.* déblatérer.

Déklarâtion, *sf.* Déclaration, action de déclarer; — aveu d'amour.

Déklaré, *va.* Déclarer, manifester, notifier; — avouer.

Dekourdi, *sm.* Dégourdi, éveillé, matois; — expérimenté.

Dekourdi, *va.* Dégourdir, déniaiser, éveiller.

Dékorâsion, *sf.* Décoration, ornement, marque d'honneur.

Dékoré, *va.* Décorer, orner, parer; — décerner une marque d'honneur.

Dekré, *sm.* Décret, ordonnance, arrêt, sentence.

Dekroteu, *sm.* Décrotteur, qui décrotte les souliers; — *fig.* terme injurieux, qui n'est bon qu'à décrotter.

Delâbré, *adj.* Délabré, déguenillé; — détraqué, en mauvais état.

Delâbremain, *sm.* Délabrement, mauvais état, décadence.

Deleghé, *va.* Déleguer, commettre, constituer.

Deliberé, *vn.* Délibérer, discuter, résoudre; — délivrer, tirer de peine.

Délikatt, *adj.* Délicat, faible, mince, frêle, fragile; — exquis, agréable au goût.

Délikatess, *sf.* Délicatesse, état de ce qui est délicat; — raffinement de politesse; — sensibilité.

Deliss, *sf. pl.* Délices, plaisiers, voluptés.

Délissieu, *adj.* Délicieux, exquis, agréable; — parfait.

Delutg, *sm.* Déluge, débordement des eaux; — grande quantité; — affluence.

Démainss, *sf.* Démence, folie, aliénation d'esprit.

Demelé, *sm.* Démêlé, contestation, dispute.

Demon, *adv.* Du moins, cependant, au moins; de grâce, en grâce.

Démon, *sm.* Démon, diable, lutin; — méchant homme; — diablesse, méchante femme.

Depansé, *va.* Dépenser; *Voy.* dispainsé.

Dépôsé, *va. n.* Déposer, mettre en dépôt; — témoigner, attester; — aller au fond d'un liquide en parlant d'un sédiment.

Deraintgi, *va.* Déranger, déplacer, troubler.

Deraintgmain, *sm.* Dérangement, déplacement, désordre.

Déraisoné, *vn.* Déraisonner, radoter.

Deraisonnmain, *sm.* Déraisonnement, faux raisonnement, radotage.

Digitized by Google

Deréglé, *sm.* Déréglé, libertin, sans règles.

Déréglemain, *sm.* Déréglement, désordre.

Deroutt, *sf.* Déroute, défaite, désastre.

s'Deroutté, *vp.* Se dérouter, se déconcerter, se troubler, perdre l'aptitude à...

Desagreâb, *adj.* Désagréable, qui ne plaît point.

Desagremain, *sm.* Désagrement, déplaisir.

Désainbb, *sm.* Décembre, douzième mois de l'année.

Désainn, *sf.* Jeune fille sotte et innocente ; Agnès qui rougit au moindre lazzi équivoque.

Désainnmain, *adv.* Ingénuement, sottement ; — décemment, avec décence.

Désainss, *sf.* Décence, bienséance.

Desavaintetg, *sm.* Désavantage, détriment, dommage, préjudice.

s'Désesperé, *vp.* Se désespérer, se livrer au desespoir, perdre l'espérance.

Dessérité, *va.* Déshériter, priver de succession.

Dessonorâv, *adj.* Déshonorable, qui cause du déshonneur, de l'infamie.

Dessonoré, *va.* Déshonorer, perdre l'honneur, flétrir la réputation.

Désigné, *va.* Désigner, montrer, dénoter ; — nommer ; — Destiner, réserver.

Dessain, *sm.* Dessein, intention, projet, envie, résolution.

Dessain, *sm.* Dessin, tableau, représentation faite au crayon ou à la plume ; — plan, canevas.

a Dessain, *adv.* A dessein, expressément, avec intention.

Dessairté, *va. n.* Déserter, abandonner un lieu ; — quitter les drapaux sans congé.

Dessairteu, *sm.* Déserteur, qui déserte.

Dessôr, *sm.* Désordre, confusion, trouble, dégât, manque d'ordre, déréglement.

Detâie, *sm.* Détail, circonstances, particularités, parties.

an Detâie, *locut. adv.* En détail, par parties, par le menu, en regrat.

Déterminé, *sm.* Déterminé, capable de tout ; — *adj.* Résolu, décidé, fixé. *Voy.* disterminé.

Déterminé, *va.* Déterminer, décider ; — préciser.

Détestâv, *adj.* Détestable, exécrable, abominable.

Détesté, *va.* Détester, exécrer, abhorer.

Detja, *adv.* Déjà, dès cette heure.

Détrakté, *vn.* Détracter, médire, calomnier, attaquer la réputation, déblatérer.

Détrimain, *sm.* Détriment, dommage, préjudice.

Dett, *sf.* Dette, ce qui est dû.

Deu, *sm.* Doigt, partie de la main et du pied.

Deu, *sm.* Deux, chiffre 2 ; *adj.* nombre double de l'unité.

Deuket, *sm.* Doigtier, espèce d'enveloppe du doigt, ordinairement en peau.

Deur, *adj.* Dur, ferme, solide, difficile à cuire, à man-

Digitized by Google

ger, à couper, l'opposé de tendre; — *fig.* homme austère; — inhumain, cruel.

Deur, *va.* Devoir, avoir des dettes; — être obligé, être engagé, être forcé de faire quelque chose.

Deurmain, *adv.* Durement, avec rudesse, d'une manière dure.

Deurté, *sf.* Dureté, rudesse; — fermeté, solidité; — insensibilité; — tumeur à la peau.

Deusaimm, *adj.* Deuxième, second.

Deusaimmain, *adv.* Deuxièmement, en second lieu.

Dew, *sf.* Douve, planche formant un tonneau.

D'falan, *à d'falan*, *adj.* Aloyau, pièce de viande coupée à l'échine du bœuf.

li D'falan dell leunn, *sm.* Décroissement de la lune, dernier quartier.

D'fali, *Voy.* Disfali.

D'foû, *sm.* Extérieur, le dehors; l'envers.

à D'foû, *adj.* A l'extérieur, en dehors; — *adv.* à l'envers.

D'foutrain, *Voy.* messpâtt.

tott'Dhâ, *adj. m. p.* A pieds-nus, pieds déchaux, déchaussés.

D'hâssi, *va. p.* Déchausser, ôter les bas, les souliers; — enlever la peau d'une bête tuée; — ôter, enlever la terre à l'entour d'une tige de plante.

Dial, *sm.* Diable, démon, esprit malin; *fig.* tapageur, furieux, furibond.

Dial, *interj.* Diantre, marque la surprise, le doute, le mécontentement, etc.

Dialvolan, *sm.* Tarare, crible pour vanner la paille des grains; — sorte de jeu; bruissement d'une planchette attachée à une cordelette, que l'on fait tourner autour de soi avec vélocité.

Diantt, *interj.* Diantre, marque de surprise.

all Dibandadd, *adv.* A la débandade, en grand désordre.

Dibâtsch, *sf.* Débauche, déréglement; — libertinage; — orgie; — débâcle.

Dibité, *va.* Débiter, raconter, narrer; — regratter, vendre en détail.

Dibarké, *va.* Débarquer, décharger un bateau; — sortir d'un vaisseau.

Dibarkemain, *sm.* Débarquement, action de débarquer.

Dibiteu, d'biteu, *sm.* Débitant, qui débite.

Didon, dédon, *sm.* Dindon, coq-d'inde, oiseau de basse-cour.

Diell, *sf.* Argile, *Voy.* ârseie.

Dierain, *adj.* Dernier, après les autres.

Diew, *sm.* Dieu, l'Etre suprême, la Divinité.

Diewâd, *sm.* Dieu vous garde, salut, bon jour, au revoir.

à Difoû, à d'fou, *adv.* A l'extérieur, en dehors, à la porte, dans la rue.

Did'foû, de l'extérieur, du dehors, de la rue.

Diferain, *sm.* Différent, dissemblable; — différent, dispute, débat, contestation.

Digitized by Google

Diferainss, *sf.* Différence, variété, dissemblance; — diversité.

Difisill, *adj.* Difficile, malaisé.

Difisillmain, *adv.* Dificilement, avec peine.

Difitgulté, *sf.* Difficulté, obstacle, empêchement; — contestation, démêlé.

Difrïï, d'frïï, *vn.* Défrayer, payer les frais, payer la dépense de quelqu'un.

Digotgî, d'gotgî, *sm.* *Voy.* Disgotgî.

Digourdi, d'gourdi, *Voy.* disgourdi.

Digreteur, *sf.* Egratignure, *Voy.* disgreteur.

Dîh, *sm.* Dix, 10, chiffre exprimant dix unités; — *adj.* deux fois cinq.

Dîhaimm, *sm.* Dixième partie.

Dîhaimmain, *adv.* Dixièmement, en 10e lieu.

Dîhainn, *sf.* Dixaine, total de dix.

Dihaleur, *sf.* Débarras, *Voy.* Dishalé.

Dihaveur, *sf.* Ecorchure, *Voy.* dishaveur.

Dihietg, *sf.* Décharge. action de décharger; lieu où elle se fait; écrit qui la permet; — déversoir, canal d'eau surabondante, *Voy.* dishiertgî.

Dihosseur, *sf.* Décousure, endroit décousu au linge, aux vêtements; *Voy.* Dishosseur.

Dihûtt, *sm.* Dix-huit, 18 du mois, etc.

Dihûttaimm, *sm.* Dixhuitième.

Dik, *sf.* Digue, rampart contre les eaux; batardeau, digue de pieux.

Dikâï, *adj.* Cerné, abattu, fatigué, chassieux; se dit des yeux; *Voy.* Diskâï.

Dikmelé, *va.* Démêler, débrouiller, peigner les cheveux avec le démêloir.

Dikpagnté, *vn.* Dessouler, désénivrer, cuver son vin.

Dilé, *adv.* et *prépo.* Auprès, contre, tout-proche.

Dilèï, *va.* Délaisser, quitter, abandonner.

Dilèï, *va.* Délayer, détremper.

Dilivré, *va.* Délivrer. livrer, remettre, bailler; — tirer d'un danger; — mettre en liberté; — accoucher; — débarrasser.

Dilivreaie, *s.* et *adj. f.* Accouchée.

Dilonk, *expres. adv.* Le long, sur le bord, action de côtoyer.

Dilouh, *sf.* Ennui, accablement, chagrin, grande peine, excès de découragement; — débandade, écoulement rapide et tumultueux d'une multitude.

s'Dilouhî *vp.* S'ennuyer, se chagriner, se lamenter, se désespérer.

Dimain, d'main, *adv.* Demain, le jour qui suit immédiatement aujourd'hui.

Dimandd, *sf.* Demande, interrogation, question; — requête, supplique, prière.

Dimandé, *va.* Demander, interroger, questionner; — désirer, souhaiter; — s'enquêter, s'informer; — mendier.

Digitized by Google

Dimantgeaison, *sf.* démangeaison, picotement, chatouillement à la peau; — envie, désir ardent, convoitise.

Dimeaie, *adj. f.* Demie, la moitié.

Dimegnn, *sm.* Dimanche jour de fête de chaque semaine.

Dimeurr, *sf.* Demeure, résidence, lieu que l'on habite.

Dimoli, *va.* Démolir, *Voy.* dismoûr.

Dimolihetg, *sm.* Démolition, action de démolir; — dimoliheth, *sm. pl.* décombres, débris de démolition; — gravois.

Dimoré, *vn.* Demeurer, rester; — habiter, résider.

Diné, *va. n.* Donner, offrir, présenter, faire don; — suggérer, inspirer; — accorder, octroyer; — exciter, causer.

Diné, *sm.* Diner, principal repas de la journée.

Diné, *vn.* Diner, prendre ce repas.

Diniess, *sf.* Genêt, *Voy.* tginiess.

Dinonsî, *va.* dénoncer, accuser, faire connaître, découvrir, avertir, faire savoir.

Direglumain, *sm.* Déréglement, désordre, libertinage, *Voy.* dereglemain.

Dirr, *va.* Dire, exprimer par la parole; — signifier, dénoter, donner à entendre.

Les mots qui vont suivre, commencent par dis, par di, ou par D', suivant la manière et la phrase dans laquelle on les emploie.

Exemples.

Disbalé, dibalé, d'balé, *va.* Déballer, défaire un ballot.

Disbarbout, dibarbout, d'barbout, *va.* Débarbouiller, nettoyer le visage, le corps, se laver; — débrouiller.

Disbarrasé, dibarrasé, d'barrasé, *va.* Débarrasser, ôter ce qui gêne.

Disbatt, dibatt, d'batt, *va.* Débattre, contester; — brouiller, méler des œufs, etc.

Disbâtschî, dibâtschî, d'bâtschî, *va.* débaucher, corrompre quelqu'un.

Disbîhî, dibîhî, d'bîhî, *va.* Gercer par la bise, avoir des crevasses sur la peau par la gelée.

Ces exemples suffisent, et l'on peut de même prononcer les mots suivant; c'est-à-dire par dis, di ou d'; comme dans ceux que je viens de donner pour modèles.

Disbité, *va.* Débiter, vendre, distribuer; — réciter; — raconter, publier.

Disbloukté, *va.* Déboucler, détacher une boucle.

Disboirdé, *va.* Déborder, ôter la bordure.

Disboité, *va.* Déboîter, disloquer un os; — disjoindre.

Disbotné, *va.* Déboutonner, ôter le bouton de la boutonnière.

Disbousché, *va.* Déboucher, ôter un bouchon; — ôter ce qui bouche, qui obstrue.

Disboulé, *vn.* Dégringoler, rouler de haut en bas; — *fig.* s'esquiver, s'enfuir.

Digitized by Google

Disbouré, *va.* Débourer, ôter la bourre.

Disboursé, *va.* Débourser, donner de l'argent de sa bourse.

Disbouté *va.* Débouter, supplanter, débusquer, exclure.

Disbrâielé *adj.* Débraillé, qui a sa braïette ouverte, peu décent, qui découvre ses nudités ; — Dégingandé ; — Oiseau dont on a ôté le joug.

Disbridé, *va.* Débrider, ôter la bride à un cheval, *etc.*

Disdirr, *va. p.* Dédire, désavouer ;— se rétracter ; — contrarier, censurer.

Disdu, *sm.* Bruit tapage, tumulte, tintamarre.

Disfâfilé, *va.* Efiler, tirer fil à fil une étoffe.

Disfâfilé *va.* Défaire ce qui est faufilé ; — éfaufiler ; — découdre le bâti, la fausse couture, la couture à grands points.

Disfahî, *vn.* Démaillotter un enfant ; lui ôter ses langes.

Disfaindd, *va.p.* Défendre, protéger, prendre la défense de quelqu'un ; — faire défense prohiber ; — se défendre ; — s'excuser.

Disfainss, *sf.* Défense, protection, soutien ; — prohibition, empêchement.

Disfali, *adj.* Ereinté, fatigué rendu de lassitude.

ess Difali, *vp.* Etre fatigué, ne pouvoir plus de fatigue.

Disfavorâb, *adj* Défavorable, qui n'est pas propice ; — désavantageux.

Disfé, *va.* Défaire, détruire ce qui est fait.

si Disfé, *vp.* Se défaire, se débarasser ; — chasser, éloigner de soi ; — se corriger, se désaccoutumer.

Disferé, *vn.* Différer, être différent.

Disferé, *va.* Déferrer, ôter le fer.

Disfiî, *va.* Défier, provoquer faire un défi.

si Disfiî, *vp.* Se défier, se méfier.

Disfligoté, *adj.* Déchiré en lambeaux, déguenillé, dépenaillé.

Disfonsé, *va.* Défoncer, briser le fond ; faire plus creux ;— effondrer, creuser la terre.

Disformé, *va.* Déformer, gâter la forme.

Disforné, *va.* Défourner, tirer du four, ce qui y est cuit.

Disfraïti, *va.* Défrayer, payer l'écot d'un autre ; — payer pour quelqu'un.

Disfrisé, *va.* Défriser, defaire la frisure.

Disfronsi, *va.* Défronser, déplisser.

Disfouietâh, *sf.* Chute des feuilles ; — Effeuillaison, temps où cette action a lieu.

Disfouieté, *va.* Défeuiller, effeuiller, ôter, arracher les feuilles.

Disfulé, *va.* Découvrir, ôter les couvertures, *Voy.* diskovier.

Disgârni, *va.* Dégarnir, ôter la garniture, ôter ce qui orne.

Disgatgi, *va.* Dégager, retirer ce qui est engagé ; — débarrasser, délivrer, tirer d'un lieu périlleux.

Digitized by Google

Disgotgi *adj.* Réjoui, farceur, roger bon temps

Disgortgi, *va.* Dégorger, déboucher un passage engorgé.

Disgostan, *adj.* Dégoûtant, qui cause du dégoût, de l'aversion.

Disgosté, *adj.* Dégoûté, difficile, délicat ; — sans appetit.

Disgosté, *va. p.* Dégoûter, donner du dégoût ; — ôter l'appétit.

Disgoté, *vn.* Dégoutter, égoutter, couler goutte à goutte.

Disgoteur, *sf.* Dégouttement, *sm.* écoulement goutte à goutte ; — sédiment, fondrilles.

Disgourdi, *s.* et *adj.* Dégourdi, éveillé, égrillard, rusé compère, expérimenté, fin matois.

Disgourdi, *va.* Dégourdir, rendre moins stupide, déniaiser ; — éveiller, animer.

Disgradé, *va.* Dégrader, ôter un grade, destituer ; — avilir ; — faire des dégradations.

Disgrafé, disgrafté, *va.* Dégrafer, détacher une agrafe.

Disgreté, *va.* égratigner, faire des égratignures avec les ongles.

Disgrongté, *va.* Ecorner, rompre des parcelles des bords, des angles, d'un objet.

Disgrohi, *va. n.* Dégrossir, ôter le plus gros, amincir, amoindrir, diminuer ; — amaigrir.

Dishâgnté, *va.* Ecaler des noix, des œufs, les tirer de leur écales, de leur coque ; — écosser, des pois, des féves, des haricots, les tirer de leur gousse, de leur cosse.

Dishâieté, *va.* Enlever les ardoises d'un toit ; — ôter, l'escarre d'une plaie ; — écailler un poisson, lui enlever les écailles.

Dishâgnné, *va. n.* Détaler, rentrer, ôter la marchandise étalée ; — *fig.* s'esquiver, s'enfuir sans payer.

Dishaindd, *vn.* Descendre, aller en bas.

Dishainddeaie, *sf.* Descente, pente ; — action de descendre.

Dishalé, *va.* Débarrasser, désencombrer ; — ôter ce qui gêne, qui embarrasse.

Dishâmoné, *va.* Démantibuler, casser, brisser.

Dishantschi, *adj.* Déhanché, dégingandé, qui a les jambes semblant être disloquées.

Dishârné, *adj.* Décharné, fort maigre, qui a la peau collée sur les os ; — personne longue et grêle.

Dishârné, *va.* Décharner, ôter la chair.

Dishârneur, *sf.* Chair ôtée ; — maigreur extrême.

Dishâsi, *va.* Déchausser, ôter la chaussure, bas et souliers ; — enlever la terre aux pieds des arbres ; — écorcher la peau d'un animal ; — écaler, écosser ; — dépouiller un fruit de sa pelure.

Dishasi, *va.* Dériver, ôter la rivure d'un clou.

Dishavé, *va.* érafler, écorcher légèrement.

Digitized by Google

Dishaveur, *sf.* Eraflure, écorchure légère, *Voy.* muslirr.

Dishessi, *va.* Oter le nécessaire; — être en besoin; — ne plus posséder ce qui convenait.

Disheuss, *vn.* Découdre, défaire une couture.

Dishiertgeu, *sm.* Déchargeur, celui qui décharge les bateaux, les charrettes. etc., tanqueur.

Dishiertgi, *va.* Décharger, ôter la charge; — soulager; — acquitter; — dispenser.

Dishité, *va.* Embréner, salir de bran; — foirer sur quelque chose.

Dishombré, *vn.* Dépêcher, hâter, diligenter, accélérer, aller vite, ne pas tarder.

Dishosseur, *sf.* Décousure, endroit décousu; *Voy.* Dihosseur.

Dishoté, *va.* Oter le tenon de la mortaise; terme de menuisier, de charpentier; — *fig.* mourir.

Dishoûpeie, *adj. f.* Echevelée, qui a les cheveux, la coiffure en désordre.

Diskâï, *adj.* Abattu, cerné, fatigué; il se dit des yeux.

Diskanpé, *vn.* Décamper, fuir, déloger furtivement; — se sauver.

Diskantg, *sf.* Echange, *sm.* Troc.

Diskantgi, *va.* Echanger, changer un objet contre un autre; troquer.

s'Diskantgi, *va*, Se changer, faire un changement dans ses mœurs, sa conduite; — s'habiller autrement, changer de linge, etc.

Diskatschté, *va.* Décacheter, ouvrir ce qui est cacheté, rompre le cachet.

Disklawé, *va.* Déclouer, ôter les clous.

Disklikoté, *adj.* Déguenillé, dépenaillé.

Diskligté, *va.* Faire jouer un ressort, le loquet d'une porte; la détente d'une arme à feu.

Diskloïou, *adj.* Déclos, qui n'est plus clos; — amaigri, devenu plus maigre.

Disklor, *va.* Déclore, rompre, ôter une clôture.

Diskohi, *adj.* et *s.* Homme maigre et sec à grands bras et longues jambes.

Diskohi, *va.* Ebrancher, élaguer, émonder, dépouiller un arbre de ses branches.

Diskolteaie, *adj. f.* Décolletée, femme qui a la gorge, les seins découverts.

Diskolté, *va.* Décolleter, découvrir la gorge.

Diskolé, *va.* Décoller, détacher une chose collée; — éloigner la bille de la bande, terme de jeu de billard.

Diskoloré, *va.* Décolorer, ôter la couleur.

Diskonfôrté, *va.* Déconforter, décourager.

Diskonté, *va.* Décompter, rabattre les à-comptes sur une somme.

Diskonsi, *va.* Déconseiller, dissuader.

Diskonserté, *va.* Déconcerter, troubler.

Diskoplé, *va.* Découpler, séparer les couples.

Digitized by Google

Diskoretgean, *adj.* Décourageant, qui ôte le courage.

Diskoretgi, *va.* Décourager, faire perdre le courage.

Diskostumanss, *sf.* Désaccoutumance, perte d'une habitude.

Diskostumé, *va.* Désaccoutumer, ôter l'habitude.

Diskoufté, *va.* Oter les couvertures.

Diskoûki, *vn.* Découcher, coucher hors de son logement; — *vp.* sortir du lit.

Diskovier, *adj.* Découvert, connu, apperçu; — sans couvercle, sans couverture; — sans chapeau, à tête nue.

Diskovri, *va. n.* Découvrir, ôter ce qui couvre; — appercevoir; — montrer; — voir; — faire connaître.

si Diskovri, *vp.* Se découvrir, se montrer, se faire connaître; — ôter son chapeau.

Diskowé, *adj.* Crotté, chargé de boue.

si Diskowé, *vp.* Se crotter en marchant.

Diskrâht, *va.* Dégraisser, ôter la graisse, les taches de graisse; — élégir, terme de menuisier.

Diskrédité, *va.* Décréditer, ôter, faire perdre le crédit; — noircir la réputation, calomnier.

Diskreh, *vn.* Décroître, diminuer.

Diskrehou, diskrehow, *adj.* Décru, décrue, diminué, diminuée.

Diskrii, *va.* Décrier, mettre en discrédit; — déprécier; — attaquer l'honneur, la réputation.

Diskripsion, *sf.* Description, discours par lequel on décrit, on dépeint; — Définition; — inventaire.

Diskrir, *va.* Décrire, représenter, dépeindre, par la parole; — tracer; — copier un écrit.

Diskroté, *va.* Décrotter, ôter la crotte.

Diskrotchî, *adj.* Décroché, ôté du crochet.

Diskrotchté, *va.* Décrocher, dépendre du crochet.

Diskweli, *vn.* Débiliter, affaiblir, perdre ses forces, parlant des personnes; — décliner, décheoir, péricliter, aller vers sa ruine, parlant des choses.

Diskwér, *s. adj.* En équerre, à angles droits.

Dislâbôdé, *adj.* Saligaud, crotté, malpropre.

Dislâboré, *va. p.* Crotter, salir, se couvrir de boue.

Dislâbré, *adj.* Délabré, déguenillé; — détraqué, en mauvais état.

Dislâbré, *va.* Délabré, déchirer, détruire.

Dislâbremain, *sm.* Délabrement, mauvais état.

Dislahî, *va.* Détacher ce qui est à l'attache; — débonder, lâcher la bonde; — *vp.* se répandre impétueusement; — *fig.* décharger sa colère contre quelqu'un.

Dislapidé, *va.* Rudoyer, maltraiter, outrager.

Dislaté, *va.* Délatter, ôter les lattes.

Dislei, *va.* Delaisser, abandonner, fuir.

Dislessî, *va.* Délacer, défaire un lacet.

Digitized by Google

Disliberé, *va.* Déliberer, délivrer; — acquitter la dette de quelqu'un; — mettre en liberté.

Dislol, *va.* Délier, défaire le lien, détacher; — dégager; — absoudre.

Disloké, *va. p.* Disloquer, déboîter.

Disloké, *adj.* Détraqué, en mauvais état, parlant des choses; à moitié brisé.

Dislotgi, *va. n.* Déloger, quitter un logement; — Déplacer, quitter le logis; — décamper.

Dismainti, *va. p.* Démentir, donner un démenti; — contredire; — se contredire; — faire mentir l'attente de...

Dismantschi, *va p.* Démancher, ôter du manche, sortir du manche.

Dismaské, *va. p.* Oter le masque, se démasquer.

Dismelé, *va.* Démêler, séparer, débrouiller, des choses mêlées; — peigner avec le démêloir; — distinguer, reconnaître, débrouiller, apercevoir.

Dismetan, *conj.* Pendant que, tandis que, jusqu'à-ce-que; — entre temps, en attendant.

Dismett, *va.* Démettre, destituer, déposer, délaisser; — disloquer, déboiter.

Dismonté, *adj.* Fâché, irrité, en colère.

Dismonté, *va.* Démonter, ôter la monture; — défaire, séparer des choses assemblées; — troubler, déconcerter; — désassembler.

siDismonté, *vp.* Se fâcher, se mettre en colère.

Dismostré, *va.* Démontrer, prouver évidemment; — enseigner.

siDismostré, *vp.* Faire connaître son opinion par des démonstrations.

Dismour, *va.* Démolir, abattre un édifice, un bâtiment.

Dismoussi, *va.* Déshabiller, ôter les vêtements; — écorcher, ôter la peau des animaux.

Dismuré, *va.* Démurer, ouvrir ce qui était muré.

Disnouki, *va.* Dénouer, défaire un nœud.

Disnoumé, *va.* Dénommer, dire le nom de... qualifier.

Dispâdd, *va.* Répandre, épandre, épancher, disperser.

Dispaindd, *va.* Dépendre, détacher une chose pendue.

Dispaindd, *va.* Dépendre de quelqu'un; être sous sa dépendance.

Dispainsé, *va.* Dépenser, employer de l'argent à quelque chose; — dispenser, exempter.

Dispainse, *sf.* Dépense, office où l'on sert le manger.

Dispairi, *va.* Déparier, ôter une chose d'une paire; — séparer le mâle de la femelle.

Dispaitschi, *va. p.* Dépêcher, hâter, aller promptement, expédier; — se hâter.

Dispakté, *va.* Dépaqueter, défaire un paquet.

Dispalé, *va.* Epauler, disloquer l'épaule.

Dispandd, *va. n.* Dépenser, employer de l'argent, le temps à...

Digitized by Google

Dispandeu, *sm.* Dépensier, prodigue, qui dépense beaucoup.

Dispârdou, dispârdow, *adj.* Répandu, répandue, épandu, épandue.

Dispavé, *va.* Dépaver, ôter le pavé.

Dispeuplé, *va.* Dépeupler, dégarnir d'habitants; il se dit des personnes et des animaux.

Dispierté, *adj.* Eveillé, vif, alerte, actif; — gai, gaillard, espiègle.

Dispierté, *va.* Eveiller, rompre le sommeil; — exciter, animer; — égayer.

si Dispierté, *vp.* S'éveiller, se réveiller, cesser de dormir; — se ragaillardir.

Displaihan, *adj.* Déplaisant, désagréable.

Displaihanss, *sf.* Déplaisance, déplaisir; — répugnance, dégoût.

Displair, *vn.* Déplaire, ne pas plaire.

siDisplairr, *vp.* Se déplaire, s'ennuier.

Displaisir, *sm.* Déplaisir, contrariété, chagrin, *Voy.* displi.

Displakt, *va.* Décoller, ôter ce qui est collé; ce qui est plaqué.

Displanté, *va.* Déplanter, arracher de terre une chose plantée; — supplanter quelqu'un.

Displassé, *va.* Déplacer, ôter de sa place; — ôter l'emploi à quelqu'un.

Displeutt, *va.* Déplisser, ôter les plis.

Displi, *sm.* Déplaisir, peine, souci, chagrin, ennui, mélancolie, tristesse; — contrariété.

Disploï, *va.* Déplier, déploier, étendre ce qui était plié; — faire montre, faire parade.

Disploumé, *va.* Plumer, arracher, perdre les plumes; — *fig.* Gruger, ruiner quelqu'un lui soutirer son bien.

Displu, *Voy.* Displi.

Dispoie, *sf.* Fressure, le cœur, le foie, la rate, les poumons, etc., de certains animaux.

Dispôie, *prép.* De temps, de lieu; depuis.

Dispôie pô, *adv.* Depuis peu, naguère, il n'y a pas longtemps.

Dispôie ki, *conj.* Depuis que, depuis le temps que.

Dispôie kwan? *adv.* Depuis quand?

Diapôie toratt, Depuistantôt.

Dispôie wair, *adv.* Naguère, depuis peu de temps.

Dispondd, disponti, *va.* Emousser, ôter, casser, rompre la pointe.

Dispôsé, *va.* Disposer, arranger, préparer; — se servir de... être d'intention.

Dispoté, *va.* Dépoter, ôter une plante d'un pot.

Dispouï, *va.* Dépouiller, dévaliser, ruiner.

Disprécié, *va.* Déprécier, rabaisser, mésestimer, avilir.

Dispuslé, *va.* Dépuceler, ôter la virginité.

Disputé, *va.* Disputer, contester, quereller; — débattre.

Disputeu, *sm.* Disputeur, querelleur, contrariant, qui aime à contester.

Disputt, *sf.* Dispute, contestation, débat, querelle, noise.

Digitized by Google

Disraisonâb, *adj.* Déraisonnable, injuste ; — contraire au bon sens.

Disraisoné, *vn.* Déraisonner, tenir des discours dénués de raison ; raisonner faux.

Disraintgi, *va.* Déranger, troubler, mettre le désordre.

Disressiné, *va.* Déraciner, extirper ; — arracher de terre avec les racines.

Disreudi, *va.* Déraidir, ôter la raideur.

Disrôlé, *va.* Dérouler, étendre ce qui est roulé.

Disrotgi, *va.* Dérougir, ôter la rougeur.

Disrouté, *va.* Dérouter, égarer, troubler, déconcerter.

Dissabituwé, *va.* Déshabituer, faire perdre une habitude.

Dissabûsé, *va.* Désabuser, détromper, faire connaître l'erreur.

Dissâgné, *va.* Etendre les andains de foin fauché ; épandre le foin après le fauchage pour le faner.

Dissagreï, *va.* Désagréer, ne pas agréer.

Dissainglé, *va.* Dessangler, ôter une sangle, la rendre plus lâche.

Dissainpli, *va.* Désemplir, vider en partie.

Dissainsion, *sf.* Dissension, discorde, division, mésintelligence.

Dissainteressé, *adj.* Désintéressé, qui n'agit pas par intérêt.

Dissakoplé, *va.* Désaccoupler, séparer ce qui est accouplé.

Dissakostumé, *va.* Désaccoutumer, faire perdre l'habitude.

Dissakwér, *sm.* Désaccord, désunion.

Dissakwerdé, *va.* Désaccorder, détruire l'union, être en mésintelligence.

Dissalé, *va.* Dessaler, ôter la salure.

Dissalteré, *va.* Désalterer, ôter la soif.

Dissanoï, *va.* Désennuier, chasser l'ennui.

Dissanparé, *va.* Désemparer, quitter, abandonner.

Dissantschanté, *va.* Désenchanter, rompre l'enchantement, guérir d'une passion.

Dissapârié, *va.* Désapparier, séparer une paire.

Dissapliké, *va.* Désappliquer, s'appliquer moins.

Dissapointé, *adj.* Désapointé, contrarié ; — dérouté.

Dissaprésié, *va.* Déprécier, rabaisser, faire moins valoir.

Dissaprové, *va.* Désaprouver, désavouer, blâmer.

Dissaraintgi, *va.* Désaranger, ôter du rang déranger ce qui était en ordre.

Dissârmé, *va.* Désarmer, ôter, poser les armes ; — apaiser la colère.

Dissârgeainté, *va.* Désargenter, d'égarnir d'argent, ôter l'argenture.

Dissasôsié, *va.* Désassocier, rompre une société.

Dissatjusté, *va.* Désajuster, déranger.

Dissatristé, *va.* Désattrister, dissiper la tristesse.

Dissavaintetgi, *va.* Désavantager, fruster d'un avantage, causer dommage.

Dissaveuglé, *va.* Désaveu-

Digitized by Google

gler, tirer de l'aveuglement, désabuser. *Dissaveuglé*, se dit aussi pour aveugler, éblouir la vue.

Dissavouwé, *va.* Désavouer, nier d'avoir dit, ordonné ou fait; — méconnaître.

Dissawiré, *va.* estropier, meurtrier, mutiler, froisser un membre; — faire des contusions.

Disseké, *va.* Disséquer, faire l'anatomie.

Disserité, *va.* Déshériter, priver de succession.

Disserré, *va.* Desserrer, relâcher une chose trop serrée.

Dissetschi, *va. n.* Dessécher, rendre plus sec, devenir plus sec.

Disseur, *adv.* Dessus.

Disseur, *sm.* Dessus, partie supérieure.

li Disseur, li d'seur; le dessus.

à D'seur; au dessus, par dessus; — pour surplus.

Disseurl, *vp.* Veiller trop tard; — outre passer l'heure d'habitude.

Dissimulé, *adj.* Caché, faux, hypocrite.

Dissimulé, *va. n.* Dissimuler, cacher déguiser ses sentiments.

Dissipâsion, *sf.* Dissipation, distraction, amusement, passe-temps agréable.

Dissipé, *va.* Dissiper, disperser; — détruire anéantir; — consumer; — distraire.

si Dissipé, *vp.* se distraire, se récréer, s'amuser.

Dissiplenn, *sf.* Discipline; — régle, correction.

Dissîr, *sm.* Désir, souhait.

Dissîrâv, *adj.* Désirable, digne d'être souhaité.

Dissîré, *va.* Désirer, souhaiter, avoir envie.

Dissîreu, *adj.* Désireux, qui a envie.

Disso, *sm.* Dessous, partie inférieure.

Disso, *adv.* Sous.

Dissobéï, *va.* Désobéir, ne pas obéir, récalcitrer.

Dissobeïhan, *adj.* Désobéissant, qui désobéit.

Dissoblitgi, *va.* Désobliger, faire de la peine du déplaisir.

Dissoflé, *va.* Essouffler, mettre hors d'haleine.

Dissolâsion, *sf.* Désolation, affliction, chagrin, peine douloureuse, souci, angoisse.

Dissolé, *va.* Désoler, affliger; — ravager, ruiner.

Dissôlé, *va.n.p.* Dessouler désenivrer.

Dissônnté, *va. n.* Ensanglanter, couvrir de sang.

Dissôrganisé, *va.* Désorganiser, troubler l'ordre, causer du désordre.

Dissôrianté, *va. p.* Désorienter; — Divaguer.

Dissôrianté, *adj.* Désorienté, déconcerté, troublé, perdu, décontenancé.

Dissuni, *va.* Désunir, rompre l'union.

Dissunion, *sf.* Désunion, division, mésintelligence.

Distaindd, *va.* Eteindre, faire cesser l'action du feu; éteindre une chandelle, un incendie, etc. — détendre, relâcher ce qui

Digitized by Google

est trop tendu ; — déteindre.

Distainné, *adj.* Dont l'étamage est usé, est disparu.

Distainghé, *va.* Distinguer, discerner, juger, des choses ; — apprécier.

Distainghé, *adj.* Distinct, différent ; — remarquable par sa forme, son étrangeté ; — peu commun, relevé.

si Distainghé, *rp.* Se distinguer, se faire remarquer, soit par sa bravoure, ses talents ; ses défauts ou ses vertus.

Distainksion, *sf.* Distinction, différence ; — égard, mérite ; — rang, qualité.

Distainkl, *va.* Détendre, débander, rélâcher ce qui est tendu.

Distanss, *sf.* Distance, intervalle, différence, éloignement.

Distalté, *adj.* Indisposé, malade, fatigué d'avoir veillé ou trop bu ; mécontent de soi, qui n'est pas dans son assiette ; *Voy.* Faïé.

Distampé, *va.* Détaper, déboucher un canon ; — débourer, ôter ce qui bourre.

Distantschl, *va.* Oter les étançons, les étaies ; — débâcler.

Distelé, *va.* Dételer, détacher les chevaux de la voiture, de la charrue ; — abandonner, laisser, quitter un travail momentanément et contre son gré ; — quitter la besogne avant l'heure prescrite ; — Etre en faute, dépourvu de...

Disterminé, *sm.* Déterminé, capable de tout ; — *adj.* résolu, décidé, intrépide.

si Disterminé, *vp.* S'éreinter, se tuer de fatigue ; — s'abimer, se faire du mal.

Disteré, *va.* Déterrer, exhumer, tirer hors de terre ; — *fig.* découvrir qui se cachait ; — trouver ce qu'on cherchait.

Disterwitsch, *s. adj.* Un des chants du pinson ; l'oiseau lui-même ; *Voy.* Sterwitsch.

Distetschl, *va.* Détacher, ôter une épingle piquée ; — Dépendre ce qui était pendu ; — détourner quelqu'un d'une passion ; — faire perdre une mauvaise habitude.

Distilé, *va.* Distiller, tirer le suc par l'alambic.

Distillreie, *sf.* Distillerie, lieu où l'on distille.

Distineaie, *sf.* Destinée, destin, vie.

Distituwé, *va.* Destituer, priver d'un emploi, renvoyer d'une charge.

Distjalé, *va.* Dégeler, fondre la glace ; — se dégeler, *v. unip.*

Distjâsé, *vn.* Parler à tort et à travers ; — parler étourdiment, inconsidérément, imprudemment.

Distjeté, *va.* Jeter çà et là, confusément, sans ordre.

Distjuné, *sm.* Déjeûné, repas du matin ; — plateau garni de tasses, pour servir le thé, le café.

Distjuné, *vn.* Déjeûner, prendre le repas du matin.

Distjondl, *va.* Déjoindre, disjoindre, séparer ce qui était joint.

Digitized by Google

Distjondou, **distjondow**, *adj.* Déjoint, déjointe, disjoint, disjointe; — séparé, séparée.

Distjowé, *va.* Déjouer, contre-carrer, s'opposer aux desseins de... empêcher de faire; — traverser, mettre obstacle à...; — jouer plus mal.

Distjûré, *vn.* Faire des jurements exécrables.

Distoidd, *va.* Détordre, détortiller ce qui est tordu.

Distopé, *va.* Déboucher, désobstruer.

Distoumé, *va.* Maigrir, perdre l'embonpoint; — baisser, s'affaiser; — diminuer de prix; — décroître, aller en déclin.

si **Distourdi**, *vp.* S'étourdir, se distraire.

Distourné, *va.* Détourner, tourner en sens contraire; — prendre une autre direction; — prendre, distraire, soustraire frauduleusement; — écarter, dissuader, empêcher quelqu'un de suivre son idée.

si **Distourné**, *vp.* Se détourner du chemin direct; — changer de sentiment.

Distraksion, *sf.* Distraction, inattention, méprise, erreur; — amusement, récréation; — inadvertance.

si **Distrairr**, si **distriï**, *vp.* Se distraire, dissiper son ennui, sa mélancolie; — se troubler, se méprendre.

Distraindd, *va.* Lâcher, moins étreindre.

Distrainpé, *va.* Détremper, délayer dans un liquide, — ôter la trempe de l'acier.

Distribuwé, *va.* Distribuer, donner, partager à plusieurs; — ranger, disposer.

Distrihî, *va.* Défricher, arranger un terrain inculte pour le cultiver.

Distronpé, *va.* Détromper, désabuser, tirer d'erreur.

Distrurr, *va.* Détruire, anéantir, démolir; — détériorer; — ruiner; — tuer.

Disvalé, *vn.* Dévaler, s'abaisser; — désenfler, dégonfler, diminuer de volume.

Disvalisé, *va.* Dévaliser, détrousser, dépuiller.

Disvansi, *va.* Dévancer, gagner les devants; — passer quelqu'un en chemin, à la course; — précéder, surpasser; — avoir l'avantage.

Disvasté, *va.* Dévaster, détruire, causer du dégât, mettre en désordre; — s'accager, ruiner.

Disvié, *adj.* Dévié, détourné, écarté de la ligne directe.

Disvîr, *va.* Dévier, détourner du chemin; — écarter du but.

Disviersé, *va.* Renverser, faire tomber par terre.

Disvisé, *va.* Diviser, partager, départir; — retenir, faire une restriction; exemple: vendre un cheval et retenir le licou.

si **Disvisé**, *vp.* Deviser, s'entretenir, parler ensemble, avoir un entretien.

Disvistré, *va.* Dévisser, ôter une vis.

Disvôr, *va.* Dévider, mettre le fil en lisseau ou en écheveau.

Digitized by Google

Disvôtl, *va.* Démêler, débrouiller, détortiller; démêler une chevelure en désordre; — dénouer, débrouiller un écheveau.

Diswaibî, *adj.* Détraqué, dérangé, désordonné; se dit d'une personne dont l'accoutrement sale et délabré, fait juger du déréglement de sa conduite.

Diswâiemeaie, *s.* et *adj. f.* Déchevelée, échevelée; — mal tapée, femme dégoutante.

Diswâiemé, *vn.* Perdre le poil, le plumage.

Diswâkeie, *adj. f.* Décoiffée.

Diswâkî, *av.* Décoiffer, ôter, déranger la coiffure.

Diswalpé, *va.* Développer, ôter l'enveloppe.

Divain, *adj.* Divin, de la divinité; — beau, gracieux; — excellent.

Divain, d'vin, *adv.* Dedans, à l'intérieur.

ess Divain, *v. pas.* Etre dedans, être dupe, la gober; — être en ribotte, être pris de boisson.

Divaintrainn. *sf.* Peau ou cuir de moindre qualité, peau du ventre des animaux, qui sert ordinairement de doublure aux bottes et souliers; — dresse, cuir entre les semelles.

Divaintrainnmain, *adv.* Intérieurement, dans l'âme, dans la conscience.

Divan, d'van, *sm.* Devant, partie antérieure.

Divan, *prép.* Devant, vis-à-vis, en présence.

Divanteurr, *sf.* Devanture, devant de boutique, de maison, de cheminée, etc.; — le devant du corps.

Divennmain, *adv.* Divinement, d'une manière divine; — parfaitement.

Diverti, *va. p.* Divertir, récréer, réjouir; — se divertir, prendre du plaisir.

Divertihan, *adj.* Divertissant, amusant, réjouissant, récréatif.

Divertihmain, *sm.* Divertissement, récréation, amusement.

Diveur, *va.* Devoir; *Voy.* deur.

Diviersé, *va.* Déverser, répandre, verser, épancher; — abattre, renverser.

Diviner, *va.* Deviner, conjecturer, prédire; — découvrir.

Divni, *vn. a.* Devenir, commencer à être ce que l'on n'était pas; — passer d'un état à un autre.

Diviss, *sf.* Parole, mot, raisonnement.

de Diviss, *sf. pl.* Des gros mots, dispute, contestation querelleuse.

Divoir, *sm.* Devoir, ce à quoi on est obligé de faire.

Divulmain, *sm.* Dévoiement, flux de ventre.

D'meie, *adj.* Moitié, demi.

on D'meie. *sm.* Roquille. *sf.* Verre à liqueur, son contenu.

a D'meie, *adv.* A moitié, à demi.

D'mainti, *sm.* Démenti, *Voy.* dismainti.

Digitized by Google

D'monté, *adj.* Faché, *Voy.* dismonté.

D'neu, *adj.* Donneur, qui donne.

D'nidiet, *sm.* Denier à Dieu, argent donné à un domestique pour s'assurer de son entrée au service; — arrhes, avance faite sur le payement d'un achat; *Voy.* Air.

Dans les mots ci-dessus, commençant par di, on élide souvent l'i, *exemples*: divan, d'van; — diverti, d'verti; — diveur, d'veur; — divulmain, d'vulmain, etc.

Dnih, *sm.* Denis, prénom d'homme.

Do, *sm.* Dos, partie postérieure du corps, depuis la nuque jusqu'au derrière.

Dob, *sm.* Double, une fois autant.

Dob, *sf.* Vole, *ter.* de jeu de cartes, toutes les levées.

à Dob, *adv.* Au double, doublement.

Doblai, *sm.* Moellon, pierre à bâtir, servant ordinairement de base aux bâtiments.

Doblé, *sm.* Doublé, *ter.* de jeu de billard; — *adj.* Mis en double; — qui a une doublure.

Doblé, *sm.* Cassaille, *sf.* Première facon donnée en labourant la terre.

Doblé, *va.* Doubler, mettre le double, deux fois la chose; — mettre une doublure à une étoffe; — *ter.* de jeu de billard, faire la bille par la bande; — doubler le pas, marcher une fois plus vite que le pas ordinaire.

Dobleaie, *sf.* Vole, *ter.* de jeu de cartes, toutes les levées; — volée, branle des cloches.

Dobleur, *sf.* Doublure, ce qui sert à doubler.

Doblumain, *adv.* Doublement, deux fois; — *doblumain biess*, bête deux fois conflèxe.

Dôdainn, *sf.* Niche, espièglerie, mauvais tour.

Dodiné, *va. p.* Dodiner, dorloter, avoir un soin extrême de...

Dôdô, *sm. adj.* Sex-digitaire, qui a six doigts; la tradition prétend que la race des assassins de saint Lambert, évêque et patron du diocèse de Liége, était de cette espèce.

fé Dôdô, Faire dodo, dormir, *ter.* enfantin.

Dodu, *adj.* Dodu, gras et potelé, plein d'embonpoint.

Doïain, *sm.* Doyen, le plus âgé ou le plus ancien d'un corps; — titre ecclésiastique.

Doirmâ, *adj.* Dormeur, qui aime à dormir; — roupilleur; — endormi, taciturne, engourdi, lent, indolent, niais, stupide, lendore, balourd.

Doirman, *adj.* Dormant, chassis dormant; — eau dormante, stagnante.

so Doirman, *sm.* Loir, espèce de rat, quadrupède rongeur, qui s'engourdit une partie de l'hiver.

Doirmi, *vn.* Dormir, sommeiller; — croupir, stagner.

Doké, *vn.* Doguer, cosser, se dit des béliers, des moutons, des bœufs, etc., qui se heurtent

Digitized by Google

de la tète ; — en wallon, il se dit également des personnes.

Dokiss, *adj.* Membru et trapu, homme fort et ramassé.

Doksâl, *sm.* Jubé, tribune d'église où sont les orgues.

vi Dôkumain, *sm.*, chose antique ; — vieille femme qui veut faire la jeune.

Doleur, *sf.* Douleur, mal, souffrance ; — chagrin, peine, souci, tristesse, affliction.

Doloreu, *adv.* Douloureux, qui cause de la douleur.

Doloreussmain, *adv.* Douloureusement, avec douleur.

Domestik, *s.* et *adj.* Domestique, serviteur ; — servante.

Dômisil, *sm.* Domicile, habitation, demeure habituelle.

Dôminé, *va. n.* Dominer, commander ; — avoir le dessus ; — être au dessus.

Dôminâsion, *sf.* Domination, autorité, pouvoir.

Dondainn, *Voy.* Dôdainn.

Don, *sm.* Présent, don.

Don, *conj.* Donc, par conséquent, ainsi alors, pour lors.

to Don, *adv.* C'est égal, indifférent, tout un pareil, tout de même, peu importe.

Dondon, *sf.* Dondon, femme fraîche, dodue, gaillarde et réjouie.

Doné, *sm.* Dieudonné, prénom d'homme.

Doré, *va.* Dorer, enduire, recouvrir d'or.

Doreu, *adj.* Doreur, qui dore.

Doreurr, *sf.* Dorure, or en feuilles minces appliqué.

Dôrlain, Dôrlainn, *adj.* Dolent, dolente ; indolent, indolente, nonchalant.

Dôrloté, *Voy.* Dodiné et kandôsé.

Dôsé, *va.* Donner forcément, être contraint à donner.

Dôss, *sf.* Contusion, meurtrissure faite avec une baguette, un fouet, etc. ; — dose, quantité prescrite.

Doss, *sm.* Douze, *adj. num.* Deux fois six.

Dossaimm, *nom. ord.* Douzième.

Dossainn, *sf.* Douzaine, nombre de douze.

Doss dossainn, *sf. pl.* Grosse, *sf.*

Dossi, *sm.* Dossier, pièces de procédure en liasse.

Dossirr, *sf.* Dossière, partie du harnais ; — partie d'une chaise ; *Voy.* Poïr ; partie du lit ; *Voy.* Sponss.

Dossrai, *sm.* Jeune garçon à voix de femme qui chante aux églises.

Dott, *sm.* Doute, *Voy.* dottanss.

Dôtt, *sf.* Dot, apport en mariage par l'épouse.

Dottanss, *sf.* Doutance, doute, incertitude, soupçon.

Dôtté, *va.* Doter, donner une dot.

Dotté, *vn.* Douter, être dans le doute, soupçonner, conjecturer.

Dotteu, *adj.* Douteux, incertain, problématique, équivoque.

Doû, *adj.* Doux, qui est agréable au goût, qui a la sa-

Digitized by Google

veur du sucre, du miel ; — débonnaire, qui n'est pas méchant ; — moelleux, doux au toucher.

Doû, *sm.* Deuil, affliction, cortège, funèbre ; — habits de deuil.

Douel, *sm.* Duel, combat d'homme à homme ; rencontre, *sf.*

Doûkress, *adj.* Doucereux, qui affecte d'être doux, d'être bon ; — Douceâtre, d'une saveur fade.

Doûrst, *vn.* Lutter, combattre à la lutte, se prendre corps à corps.

Doûrsihan, doûrsiveu, *sm.* et *adj.* Lutteur qui sait plier son corps à la lutte ; qui glisse sous l'étreinte comme l'anguille dans la main ; — *fig.* Routier, roué, fin, rusé, qui en sait de long.

Doûss, *adj. f.* Douce, qui a de la douceur.

Doûssmain, a la doûss, *adv.* Doucement, d'une manière douce ; sans bruit, sans éclat ; — lentement, sans presse.

Doûsset, doûssett, *adj.* Doucet, douceret ; doucette, doucereuse ; qui contrefait le doux, le sage, le modéré, le réservé.

Doûssinn, *sf.* Masturbation, pollution.

Doutanss, *Voy.* dottanss.

Dovier, *adj.* Ouvert, qui n'est pas fermé ; — qui n'est pas caché, franc, naïf, sincère.

Dovri, *va.* Ouvrir, ôter la fermeture ; — faire une incision, une ouverture ; — creuser ; — commencer.

Dra, *sm.* Drap, étoffe de laine.

Dra d'batemm, *sm.* *Voy.* Batemm.

Dra d'main, *sm.* Essuie-mains.

Dra d'mohonn, *sm.* Gros torchon ; tissu de chanvre pour laver les pavés. *Voy.* Witt.

Dragon al leveurr, *sm.* Cerf volant, jouet d'enfant ; *Voy.* Mata.

Dragonn, *sf.* Estragon, *sm.* Herbe potagère, odoriférante.

Drâhh, *sf.* Drague, drêche, marc de l'orge, après avoir tiré la bière du brassin.

Drapi, *sm.* Drapier, fabricant de drap.

Drapia, *sm.* Drapeau, lambeau, haillon, chiffon, loque, vieux morceau d'étoffe ; — par *exten.* Personne sale et déguenillée.

Dresseie, *sf.* Abatis, espèce de fressure cuite ; composée de saucisson, boudin, foie, rognon, couenne, etc., de cochon.

Dressi, *va. n. p.* Dresser, lever, faire tenir debout ; — instruire, élever ; — composer, construire.

Dreu, *sm.* Droit, ce qui est juste, équitable ; — justice ; loi, autorité ; — prétention fondée ; — privilége, immunité ; — imposition ; — salaire.

Dreu, *adv.* Directement.

Dreu, *adj.* Droit, qui n'est pas courbé ; — opposé de gauche ; — juste, probe ; — judicieux ; — sincère.

Dreu, *sm.* Droitier, qui se

Digitized by Google

se sert habituellement de la main droite.

Dreu fi, *sm.* Fils légitime, né de mariage.

Dreu fi, *sm.* et *adj.* Droit fil, sur la longueur, du bois, d'une étoffe, etc.

Dreutt, *sf.* Droite, qui n'est pas courbe, ni torse; la droite, la main droite.

a Dreutt, *loc. adv.* A droite, du côté droit.

Dreutteur, *sf.* Droiture, rectitude, équité.

et Dreutteur, *adv.* En droiture, directement.

Drév, *sf.* Avenue, allée bordée d'arbres.

Drì, *sm.* Derrière, partie postérieure; — *prép. adv.* Après, opposé de devant.

Drìpon, *sm.* Arrière-point, *ter.* de couturière, point fait d'avant en arrière.

Drokk, droukk, *sf.* Drogue marchandise pour les médicaments et pour la teinture; — *fig.* Chose mauvaise et de nulle valeur.

Drokké, *vn.* Impatienter, faire bisquer à attendre; faire languir, morfondre quelqu'un dans l'impatience.

Droktìné, *vn.* Droguer, médicamenter, purger trop souvent, prendre trop de médicaments.

Droll, *s.* et *adj.* Drôle, plaisant, farceur, gaillard; — singulier, étrange.

Drollmain, *adv.* Drôlement, singulièrement.

Drollreie, *sf.* Drôlerie, plaisanterie, bouffonnerie.

Drouss, *sf.* Droussain, *sm.* Marc, partie grossière, qui reste après avoir extrait le suc ou jus des fruits par ébulition et qu'on les a exprimés; — effondrilles, *sf. pl.* Marc ou sédiment du café après son infusion.

Drovi, *va.* Ouvrir, *Voy.* Dovri.

Dsi, *sm.* Roquet, espèce de lézard à longue queue, petit reptile extrêmement subtil et éveillé; — *fig.* Il se dit d'un enfant très-pétulant.

Du, *sm.* Dû, ce que vous devez ou ce qu'on vous doit.

Dû, Dûhâv, *adj.* Duisible, convenable; duisible est un mot suranné dans le français; du verbe duire.

Dûhâvmain, *adv.* Convenablement.

Dulâbôdé, *Voy.* Dislâbôdé.

Dupp, *sf.* Dupe, celui que l'on trompe.

Duppé, *va.* Duper, tromper.

Duppreie, *sf.* Duperie, tromperie.

Dûr, *vn.* Duire, plaire, convenir, être sortable.

Duran, *prép.* Durant, pendant.

Durâv, *adj.* Durable, qui doit durer longtemps.

Duré, *vn.* Durer, continuer d'être.

Dureaie, *sf.* Durée, temps qu'une chose dure.

Durté, *sf.* Dureté, rudesse fermeté; — insensibilité; *Voy.* Deurté.

Durrion, *sm.* Durillon, callosité aux pieds ou aux mains.

Digitized by Google

D'vain, *adv.* Dedans, à l'intérieur ; *Voy.* Divain.

D'van ; *Voy.* Divan.

Dvet, *adv.* Environ, à peu près, approximativement.

Dvet, dverla, *loc. adv.* Des environs de... ; de ce côté-là.

D'veur, *va.* Devoir ; *Voy.* deur et diveur.

Dvi, *sm.* Devis, état du coût approximatif d'un ouvrage à faire.

D'vistré, *va.* Oter une vis ; *Voy.* disvistré.

E

Ebalé, *va.* Emballer, empaqueter, mettre en ballot.

Ebaletg, *sm.* Emballage, action d'emballer.

Ebaleu, *sm.* Emballeur, celui qui emballe.

Ebara, *sm.* Embarras, obstacle, empêchement, tracas, difficulté ; — peine ; — obstruction, encombrement.

Ebarassan, *adj.* Embarrassant, qui gêne, qui embarrasse.

Ebarassé, *va.* Embarrasser, gêner, empêcher, obstruer.

s'Ebarassé, *vp.* Tracasser, s'inquiéter, s'enquêter, s'enquérir.

Ebarké, *va. p.* Embarquer, mettre dans une barque, dans un bateau ; — *fig.* s'embarquer, s'engager inconsidérément dans une affaire.

Ebarkmain, *sm.* Embarquement, action d'embarquer.

Ebâtschmain, *sm.* Ebauche, *sf.* Esquisse, première façon d'un ouvrage ; — clôture provisoire en planches, pour enfermer et empêcher d'approcher d'un bâtiment en construction.

Ebâtschî, *va.* Ebaucher, commencer un ouvrage, en faire le plan, l'esquisse ; — clôturer, en planches, une bâtisse.

Ébeniss, *sm.* Ebeniste, ouvrier qui travaille dans les meubles en plaqué.

Eblavé, *adj.* Timide, niais, stupide, décontenancé ; — stupéfait, surpris.

Eblavé, *va*, Enblaver, semer en blé ; — *adj.* terrain cultivé et semé en grains.

Eblouwi, *va.* Eblouir, troubler la vue ; — séduire, tromper par des fausses apparences ; — bleuir, donner à l'acier la couleur bleue d'azur.

Eboirgnî, *va.* Eborgner, rendre borgne.

Ebrotschî, va. Embrocher, mettre en broche.

Ebu, *adj.* Ivre, pris de boisson.

Edainté, *va.* Edenter, rompre les dents ; soit d'une machoire, d'une roue, d'une scie.

Edamé, *va.* Entamer, faire une première incision ; ôter enlever une partie d'un tout, d'un entier ; — commencer.

Edameurr, *sf.* Entamure, légère et première incision ; — entame premier morceau d'un pain ; le contraire du chanteau restant d'un pain.

Edetté, a*dj.* Endetté, qui a des dettes, qui doit.

s'Edetté, *vp.* S'endetter, contracter des dettes.

Digitized by Google

Edeuri, *va. n.* Endurcir, être plus dur, devenir plus dur; — raidir; — devenir coriace.

Ediablé, *s. adj.* Endiablé, emporté, furieux.

Édifiss, *sm.* Edifice, bâtiment public; — monument.

Edoirmeurr, *sf.* Torpeur, sorte d'engourdissement d'un membre.

Edoirmi, *aa. p.* Endormir, faire dormir; — Engourdir; — *fig.* amuser, leurrer quelqu'un par des paroles flatteuses pour l'abuser.

Edoirmou, Edoirmow, *adj.* Endormi, endormie; — engourdi, se dit d'un membre que le manque de mouvement a rendu comme perclu; — *fig.* indolent, indolente, lendore.

Edomatgi, *va.* Endommager, causer du dommage; — ébrecher.

Edon, *interj.* Eh bien? est-ce ainsi? n'est-ce pas? n'est-il pas vrai? m'entendez-vous?

Edossé, *va.* Endosser, une lettre de change signer au dos; — *fig.* mettre sur le dos de quelqu'un, lui imputer.

Edosseu, *adj.* Endosseur, qui endosse.

Edreufi, *s.* et *adj.* Droi, sur le fil, *Voy.* dreufi.

Éduké, va. Eduquer, instruire, donner de l'éducation.

Édukâsion, *sf.* Education, instruction, honnêteté, savoir vivre.

bain Éduké, *adj.* Bien-élevé, poli, qui a de la civilité.

mâ Éduké, a*dj.* grossier, rustre.

Eduran, *adj* Endurant, qui a de la patience, qui souffre, qui pardonne les mauvais traitements.

Eduré *va.* Endurer, souffrir; — permettre, tolérer, supporter, pardonner.

Édursi *va. p.* Endurcir, rendre ou devenir dur; — s'endurcir; s'habituer à la fatigue.

Edvér, *prépo.* En comparaison, comparativement, au prix; *Voy.* adlé.

Efan, *sm.* Enfant.

Efantilietg, *sm.* Enfantillage, parole ou action puérile.

Efariné, *va.* Enfariner, poudrer de farine.

Efilé, *va. p.* Enfiler, passer le fil dans le chas de l'aiguille, etc; — percer d'un coup d'épée; — *fig.* se faire enfiler, se faire tromper, être dupe.

Efoirsi, *vn. p.* Enforcir, rendre, devenir plus fort, plus vigoureux; — croître en force.

Efonsé, *va. n.* Enfoncer, aller au fond; — creuser, rendre plus profond; — *ess efonsé, si fé efoncé*; être enfoncé, se faire enfoncer; être trompé se faire duper.

Eforné, *va.* Enfourner, mettre au four.

Efortschi, *va.* Percer avec une fourche.

Efoumé, *adj.* Enfumé, noirci par la fumée.

Efoumé, *va* Enfumer, noircir par la fumée; — remplir de fumée.

Efwersi, *vn. p. Voy.* Efoirsi.

Égâl, *adj* Egal, pareil, en même quantité, de même poids, de même contenance; — E-

Digitized by Google

quilibre ; — uni uniforme ; — semblable.

Égâl, *loc. adj.* indifférent, tout-de-même, peu importe.

Égâlité, *sf.* Égalité, parité, uniformité.

Égâlmain, *adv.* également, semblablement, autant.

Égâr *sm.* Egard, considération. prévenance.

a l'Egâr, *loc. adv.* A l'égard, par rapport, en considération; en comparaison de..; pour ce qui en est de...

Egaré, *s. adj.* Egaré, troublé sot, fou ; — fourvoyé, détourné de son chemin.

Egarmain, *sm.* Egarement, erreur; — fourvoyement, écart de son chemin.

Egatgean, *adj.* Engageant, attrayant ; — insinuant.

Egatgî, *va.* Engager, mettre en gage ; — enrôler, faire soldat ; — solliciter, déterminer — s'engager, s'obliger.

Egatgmain, *sm.* Engagement, obligation ; — enrôlement militaire; — sollicitation.

Egliss. *sf.* Eglise, temple.

Églitain, *sm.* Sauret, hareng-saur, c'est-à-dire sêché et fumé.

Eglomm, *sf.* Enclume, masse de fer sur laquelle on bat les métaux.

Égoïste, qui ne s'occupe que de lui, qui n'a pas de philanthropie.

Egordiné, *adj.* Fermé de rideaux.

Egré, *sm.* Marche *sf.* Degré d'escalier.

Égromanciain, *sm.* Nécromancien, sorte de magicien.

Egrouweleu, *s. adj.* Scrofuleux, qui a les humeurs froides.

Egrouwell, *sf. pl.* Ecrouelles scrofules, humeurs froides.

Ehall, *sf.* Embarras tout ce qui gêne, qui encombre.

Ehalliss, *adj.* Embarrassant, gênant ; — qui incommode par son volume, sa quantité.

Ehardé, *adj.* Ebreché, édenté

Ehârdi, *va. p.* Enhardir, encourager, se donner du cœur.

Ehassté, *adj* Empressé, qui se presse trop ; — qui veut tout faire.

Ehiertschî, *va.* Entraîner, tirer avec ou après soi ; — Emporter, Arracher de force.

Ehôdé, *va.* Echauder, se brûler d'eau chaude.

Ekâdré, *va.* Encadrer, mettre dans un cadre.

Ekâdretg, *sm* Encadrement, action d'encadrer.

Ekâie, *sf.* Écaille de tortue, ouvrée et polie.

Ekâr, *sm.* Déboitementl, dislocation d'un membre ; — *fig.* faux pas, folie de jeunesse.

a l'Ekâr, *loc. adv.* à l'Écart, à part, isolé.

Ekarté, *va.* Écarter, ôter, détourner, isoler, déplacer, séparer.

Ekassé, *va.* Encaisser, mettre en caisse.

Ékipé, *va.* Équiper, munir, fournir, garnir, meubler, habiller, approvisionner.

Ékipetg, *sm.* Équipage, carrosse ; — bagage ; — train ; — les gens d'un navire.

Eklawé, *va. p.* Enclouer, enfoncer un clou dans le pied

Digitized by Google

d'un cheval; —se faire étreindre les doigts fortement dans quelque chose; — enfermer, cerner saus issue; — être atteint de mal, de maladie, d'accident graves.

Eclipp, *sf.* Éclipse, obscurcissement, diminution; — *fig.* Évasion, éloignement, fuite.

s'Eclipsé, *vp.* s'Éclipser, disparaître, s'évader, s'enfuir.

Eklô, *sm.* Closeau, clos, espace de terre, cultivé et fermé de murs, de haies, etc.

Eklotou, *adj.* Enclos, enceint, entouré de murs, de haies, ete.— Enfermé, étreint, atteint.

Eklôr, *va.* Eclore, clore de murs, de haies; — renfermer, enceindre, entourer, investir, environner.

Eklôss, *sf.* Cloître, galerie d'un couvent.

Eklûss, *sf.* Écluse, clôture, espèce de batardeau pour retenir et faire monter l'eau dans un canal.

Ekneie, *sf.* Pincette, pince pour tisonner le feu.

Eko, *adv.* Encore, de plus, de nouveau, marque de récidive.

Ekoidlé, *adj.* Engourdi, atteint d'engourdissement; — dégingandé, d'une tournure toute d'une pièce; — *Voy.* Ekwedlé.

Ekoidleur, *sf.* Torpeur, engourdissement; — crampe, contraction nerveuse.

Ekoiss, *adv.* Obliquement, de biais, de côté.

Ekoirneaie, *adj.* Écornée, ébrechée; — dagorne, vache qui n'a qu'une corne.

Ekonbran, *adj.* Encombrant, qui gêne, qui embarrasse.

Ekonbretg, *sm.* Encombrement, action d'encombrer.

Ekonbré, *va.* Encombrer, embarrasser, obstruer le passage.

Ékonomm, *adj.* Économe, ménager, qui vit d'économies.

Ekonommeie, *sf.* Économie, épargne, ordre, règle dans la dépense.

Ekoretgean, *adj.* Encourageant, qui encourage.

Ekoretgi, *va.* Encourager, animer, exciter, donner du courage.

Ekoretgmain, *sm.* Encouragement, ce qui encourage.

Ekowé, Emmancher, mettre un manche à un balai, à un outil, etc. — Il se dit aussi du chien et d'autres animaux couvrant leur femelle.

Ekrâhî, *va.n.p.* Engraisser, devenir gras; — graisser, couvrir, enduire de graisse; — fumer un terrain, épandre du fumier dessus pour le cultiver.

Ekran, *sm.* Écran, meuble pour se garantir de l'ardeur du feu; — *fig.* celui qui cache, qui couvre, qui pallie les fautes d'un autre; — celui qui contrecarre, qui empêche quelqu'un d'agir.

Ekrasé, *va.* Écraser, écacher, rompre, briser et aplatir.

Ekrassé, *adj.* Encrassé, crasseux, couvert d'ordure; de rouille, etc.

Ekrené, *va.* Entailler, faire des crans, des coches; évider faire des crénelures.

Digitized by Google

Ekroukî, *va.* Engouer, embarrasser le gosier.

Eks, Ex, qui a été, qui a eu un emploi ; *exemples :* ex-notaire, ex-ministre, etc.

Eksain, *adj.* Exempt, dispensé, affranchi, préservé, point astreint, point obligé.

Eksainbb, *sf.* Exemple, *sm.* modèle, leçon, remontrance, avis, réprimande ; — exemple. *sf.* modèle d'écriture.

Eksainsion, *sf.* Exemption, dispense, affranchissement, mmunité.

Eksainté, *va.* Exempter, dispenser, préserver.

Eksairsé, *va.* Exercer, pratiquer.

Eksairsiss, *sf.* Exercice, *sm.* pratique, jeu, travail, besogne, fatigue ; — mouvement ; — *ter. milit.*, évolutions.

Eksak, *adj.* Exact, régulier, ponctuel.

Eksaktemain, *adv.* Exactement, ponctuellement, régulièrement.

Eksaktitude, *sf.* Exactitude, régularité ; — justesse, précision.

Eksalaison, *sf.* Exhalaison, émanation, touffeur, bouffée.

Eksâmain, *sm.* Examen, recherche, regard scrutateur ; — interrogatoire.

Eksâminé, *va.* Examiner, considérer, voir, regarder, péser les choses.

Exatgerâsion, *sf.* Exagération, amplification ; — hâblerie, forfanterie.

Eksatgeré, *va.* Exagérer, grossir, amplifier, hâbler, mentir.

Eksekrâv, *sm.* Insupportable, importun.

Eksekrâv, *adj.* Exécrable, horrible, fort mauvais.

Eksékuté, *va.* Exécuter, effectuer, faire, accomplir.

Eksibé, *va.* Exhiber, en français veut dire montrer, mettre en évidence ; — En wallon, il signifie de plus ; prendre subtilement, escamoter, gruger.

Eksil, *sm.* Exil, bannissement, expulsion hors de la patrie ; proscription.

Eksiler, *va.* Exiler, bannir, expulser, chasser hors du pays.

Eksistainss, *sf.* Existence, l'être, la vie ; — manière de vivre ; — nourriture, sustentation.

Eksisté, *vn.* Exister, être, avoir la vie.

Eksitgé, *va.* Exiger, demander par droit, par force ; — réquerir, commander.

Eksitgean, *adj.* Exigeant, qui demande, qui veut plus qu'il ne lui faut ; — exacteur.

Eksôrbitan, *adj.* Exorbitant, excessif, démesuré ; — prodigieux.

Eksôrté, *va.* Exhorter, engager, inviter ; — exciter.

Ekssédé, *va.* Excéder, outrepasser, aller au delà ; — importuner.

Eksselan, *adj.* Excellent, très-bon, exquis ; — qui est d'une saveur agréable.

Ekssélé, *vn.* Exceller, surpasser ; — avoir un degré de perfection, de bonté, de supériorité sur... ; être au-dessus de...

Eksseption, *sf.* Exception,

Digitized by Google

réserve, restriction, ce qui est hors de..., qui n'est pas compris dans...

Ekssepté, *va.* Excepter, ne pas comprendre dans..., ou avec ; — faire une réserve, une restriction.

Eksset, *sm.* Excès, excédent, qui outrepasse ; — *sm. pl.* Débauche, vie libertine ; — cruautés, mauvais traitements.

s'Ekuré, *vp.* S'encuirasser, s'encrasser; il se dit du linge qui prend une couleur tannée à force d'être mal lavé. S'ekuré, se dit aussi de la peau du corps qui s'encuirasse, qui s'encrasse.

Ekwanss, *sf.* Semblant, *sm.* apparence, mine, façon, feinte.

fé l'Ekwanss, Faire semblant, faire mine, faire une fausse démonstration.

Ekwedlé, *adj.* Engourdi, raide ; — niais, stupide, dégingandé, *Voy.* Ekoidlé.

Ekwedlé, *va.* Engourdir, rendre comme perclus.

Ekwedleur, *sf.* Torpeur, crampe, engourdissement léthargique dans les nerfs, *Voy.* Ekoidleur.

Ekwess, *adv.* De côté, obliquement ; — *fig.* d'une manière trompeuse, *Voy.* Ekoiss.

allé Ekwess ; Biaiser, — ne pas marcher droit ni directement ; — tergiverser, user de détours ; — chanceller, ne pas tenir l'équilibre ; — Tromper, n'être pas fidèle, agir déloyalement.

Ess ekwess ; Etre de biais, pas d'équerre.

Elahî, *va.* Attacher, mettre à l'attache avec une laisse ; — enchaîner.

Elahh, *adj.* Attaché, enchaîné, mis à l'attache.

Elaidi, *va.* Enlaidir, rendre, devenir laid ; — prendre du dégoût ; — répugner, rébuter, repousser, rejeter.

Elârtgi, *va.* Elargir, étendre en largeur.

Elârtgihetg, *sm.* Elargissement ; — élargissure, largeur ajoutée.

Élastik, *adj.* Elastique, qui fait ressort.

Éleganss, *sf.* Elégance, parure recherchée.

Éleksîr, *sf.* Elixir, *sm.* Extrait spiritueux.

Élekteur, *sm.* Electeur, qui a le droit d'élire.

Élemain, *sm.* Elément, corps simple ; — sphère, lieu où l'on est bien où l'on se plaît.

Eléhou, eléhow, *adj.* Élu, élue, trié, triée.

Éler, *va.* Elire, choisir, trier.

Élett dimolain, *sf. pl.* Jantilles, ais de la roue du moulin qui reçoivent l'eau.

Élev, *sm.* Élève, écolier.

Elevé, *va.* Elever, exhausser monter ; — avoir soin, nourrir, entretenir et instruire un enfant.

Éll, *sf.* Aile, ce qui sert aux volatiles pour voler.

Ell plesse de, *loc.adv.* au lieu de...

Ell plesski, *loc.adv*, au lieu que...

Elôie, *sm.* Eloi, prénom d'homme.

Emagasiné, *va.* Emmagasiner, mettre en magasin.

Digitized by Google

Emainné, *adj.* Décontenancé, guindé.

Emakralé, *adj.* Chafouin, malingre, crapoussin, rabougri débile.

Emakralé, *va.* Ensorceler; — *fig.* charmer, enchanter.

Emakraletg, *sm.* Ensorcellement, sortilège; — charme, enchantement, fascination.

Emantschetg, *sm.* Emmenchement, agencement; — *fig.* tromperie, duperie.

Emantschî, *va.* Emmancher mettre un manche à un ustensile; — ajuster, agencer; — *fig.* fourber, tromper, duper; — forniquer.

Emervïï, *va.p.* Émerveiller, étonner, surprendre; ravir d'admiration.

Eminé, *va.* Emmener. accompagner, conduire mener dehors.

Emuré, *va.* murer, clore, environner de murs; — boucher maçonner une ouverture à une muraille.

Enairi, *va.* Faire une ascension aérïène; — voler fort haut.

Enamon, *adv.* En amont, d'en haut, d'où descend une rivière.

Enerî, *adv.* En-arrière, à reculons; — à la renverse, sur le dos.

Ennefet, *adj.* En effet, vraiment, réellement.

s'Énondé, *vp.* s'Élancer, se précipiter, prendre son élan, prendre sa course; — se fâcher, s'emporter, s'irriter.

Enondeaie, *sf.* Escousse, pas en arrière pour mieux sauter, pour s'élancer.

Enosain, *adj.* Simple, sans sans malice; — innocent, non coupable; — sot, stupide, niais, imbécile, nigaud.

Enosainn, *adj.* Simple, Agnès, sainte-nitouche.

Enosainnmain, *adv.* Innocemment, sans malice, sans dessein de nuire.

Enosainss, *sf.* Innocence, intégrité, pureté de mœurs; — simplicité.

Enutillmain, *adv.* Inutilement, vainement, infructueusement.

Epaffé, *va.p.* Empiffrer, faire trop manger, gorger, manger avec excès.

Epaitschî, *va.* Empêcher, mettre obstacle; embarrasser.

Epaitschmain, *sm.* Empêchement, obstacle, opposition, embarras.

Epakté, *va.* Empaqueter, emballer, mettre en paquet.

Epasturé, *va.* Enchevêtrer, mettre les entraves à un cheval, pour paître.

Epestiferé, *va.* Empester, infecter, empuantir.

Épissreie, *sf.* Épicerie, commerce d'épices; *Voy.* Spéssreie.

Eplâss, *sf.* Emplâtre, *sm.* Onguent, étendu sur du linge, sur de la peau, etc.; — *fig.* personne qui vous importune sans cesse, dont on ne peut se débarrasser.

Eploï, *va.* Employer, se servir de...; faire usage de...

Eplonkî, *va.* Plomber, couler du plomb fondu, à l'entour d'un fer pour l'assujettir à une pierre.

Digitized by Google

Eploumé, *va.p.* Emplumer, empenner, se garnir de plumes.

Epoisonné, *va. n.* Empoisonner, donner du poison pour tuer; — *fig.* Falsifier, altérer, corrompre.

Eprisonné, *va.* Emprisonner, mettre en prison, incarcérer.

Epronté, *adj.* Emprunté, embarrassé, décontenancé, gêné, contraint.

Epronté, *va.* Emprunter, recevoir en prêt.

Epronteu, *adj. s.* Emprunteur, qui emprunte.

Eprontt, *sf.* Emprunt, *sm.* action d'emprunter.

Epu, *adv.* puis, ensuite; — encore.

Epufkiné, *va.* Empuantir, exhaler, répandre une mauvaise odeur.

ess Epufkiné, *p.* Avoir du malheur, être dans le guignon.

Epufkinetg, *sm.* Empuantissement; — chance malheureuse.

Epwerté, *adj.* Emporté, susceptible, fougueux, violent, furieux.

Epwerté, *va.* Emporter, enlever, transporter, ravir; — prévaloir, supplanter; — *vp.* s'emporter, se fâcher, se courroucer.

Epwertumain, *sm.* Emportement, transport, colère, fureur.

Erainté, *va.* Éreinter, rompre les reins; — *vp.* S'éreinter, se fatiguer beaucoup.

Eré, *sm.* Charrue, *sf.* instrument pour labourer la terre.

Ereni, *va.p* Rouiller, couvrir de rouille.

Ereniheur, *sf.* Rouille, rouillure, oxide qui ronge les métaux.

Eresiné, *vn.p.* Enraciner, prendre racine; — *fig.* s'enraciner dans le vice, dans le libertinage; s'y complaire.

Erì, *inter.* Arrière, loin d'ici, retire-toi.

Érité, *va.* Hériter, recueillir une succession; — *fig.* Hériter d'un vice, d'un défaut, d'une maladie, avoir cette chose innée dans le sang.

Éritetg, *sm.* Héritage, hérédité.

Ermitt, *sm.* Ermite, solitaire. anachorète.

Erott, *adv.* De suite, à la file, sans s'arrêter; — l'un après l'autre, alternativement; — immédiatement après. — *Tott enn de rott,* coup-sur-coup, tout de suite, sans désemparer.

Esainsé, *va.* Encenser, donner de l'encens; — *fig.* louer avec excès.

Esainseu, *sm.* et *adj.* Encenseur, qui donne de l'encens; — *fig.* louangeur, qui flatte, qui donne des louanges.

Esainsoir, *sm.* Encensoir, instrument pour encenser; — cassolette, navette, vases à mettre l'encens.

Esains, *sf.* Encens, *sm.* gomme aromatique, parfum; — adulation, louange.

Esaintt, *adj.* Enceinte, femme grosse d'enfant.

Esbahi, *adj.* Ébahi, ébaubi, surpris, étonné.

s'Esbahi, *vp.* s'Ébahir, s'étonner.

Digitized by Google

Esbaré, *va. p.* Éffrayer, épouvanter, troubler, causer l'effroi, la terreur.

Esblavé, *va.* Etourdir, surprendre, stupéfier.

Esblawi, *va. n.* Eblouir la vue, par une grande lumière; par quelque chose de resplandissant; — avoir la berlue.

Eselé, *adj.* Ensellé, cheval qui a le dos creux.

Esemé, *va.* Ecimer, couper la cime, la fane des plantes, pour les replanter, etc.

Escamoté, *va.* Escamoter, faire disparaître subtilement; — dérober avec ruse et adresse.

Eskamoteu, *adj.* Escamoteur, qui escamote; prestidigitateur.

Eskerlett, *sf.* Squelette, *sm.* carcasse; — *fig.* personne très-décharnée.

Eskerpain, *sm.* Escarpin, soulier très-léger.

Eski, *adj.* Exquis, excellent, très-bon; fort sortable; — d'un goût agréable.

Esklandd, *sf.* Esclandre, *sm.* scandale; — bruit, tapage, tumulte.

Esklâv, *s.* et *adj.* Esclave, qui a perdu sa liberté.

Esklavetg, *sm.* Esclavage, état de l'esclave.

Esclu, *adj.* Exclu, qui n'est pas admis, prohibé, renvoyé, chassé, déboutté, déchu.

Esklurr, *va.* Exclure, priver, répousser.

Eskremain, *sm.* Excrément, matière fécale; — *fig.* personne ou chose vile et méprisable.

Eskrok, *sm.* Escroc, filou, voleur adroit.

Eskrokeuss, *sf.* Voleuse, larronnesse.

Eskrokreie, *sf.* Escroquerie, action d'escroc.

Eskursion, *sf.* Excursion, course.

Eskusâv, *adj* Excusable, digne d'être excusé.

Eskusé, *va.* Excuser, pardonner, absoudre; — disculper.

Eskuss, *sf.* Excuse, raison pour pardonner; — fauxfuyant, prétexte, subterfuge, échappatoire; — le wallon dit improprement; *Tj'iv dimandd eskuss;* je vous demande excuse; il semble demander qu'on lui fasse des excuses; ce qui est incorrect; on doit dire, je vous fais, je vous présente mes excuses.

Esnondé, *va. p.* Elancer; — précipiter sa course.

Espadron, *sm.* Espadon, sabre.

Espadroné, *vn.* Espadonner, tirer le sabre, faire des armes; escrimer.

Espair, *s.* et *adj.* Expert, examinateur délegué; — habile, versé dans l'art de .....

Espairtiss, *sf.* Expertise, opération d'experts nommés.

Espaitschi, *va.* Empêcher, mettre obstacle; — embarrasser, arrêter.

Espaitschmain, *sm.* Empêchement, ocstacle; — opposition.

Espâss, *sf.* Espace, *sm.* étendue, distance, intervalle; — durée de temps.

Digitized by Google

Espâtrié, *va. p.* Expatrier, exiler, éloigner; — emigrer, quitter son pays.

Espawté, *va.* Epouvanter, effrayer; — causer une peur légère et passagère.

Espédié, *va.* Expédier, dépêcher; — terminer; — faire mourir; — délivrer des actes, des marchandises.

Esperanss, *sf.* Espérance, espoir attente, désireuse.

Espériainss, *sf.* Expérience, usage, pratique; — essai, épreuve.

Espérimainté, *adj.* Expérimenté, habile, expert, instruit par l'expérience.

Espéss, *sf.* Espèce, sorte, race; — division après le genre; — *sf.pl.* Argent monnaié.

Espiràtion, *sf.* Expiration, échéance, terme de payement échu; — fin clôture.

Espiré, *vn.* Expirer, mourir; — échoir; — finir, terminer, achever.

Esplikasion *sf.* Explication, interprétation; — pourparler, entretien; — développement.

Espliké, *va.p.* Expliquer, développer, interpréter, rendre intelligible; — s'entretenir, parler ensemble.

Esplôsion, *sf.* Explosion, éclat de ce qui s'enflamme; — détonnation; — bruit tumultueux.

Esplwet, *sm.* Exploit, action d'éclat, fait remarquable; — assignation, notification, actes d'huissier.

Esplweté, *va.* Exploiter, tenir une ferme en location, en cultiver les terres; — faire valoir.

Esporon, *sm.* Éperon, fer armé de pointes qu'on ajuste au talon du cavalier pour stimuler le cheval; — ergot du coq; — danphinelle ou pied d'alouette, plante et fleur.

Espôsé, *va. p.* Exposer, mettre en évidence; — démontrer, expliquer; — être ou mettre en un lieu périlleux.

Esprainddˌ *va. p.* Allumer, mettre le feu; — enflammer, embraser; — *vn.* Rougir, soit de honte, par pudeur ou par colère.

Esprainddâv, *adj.* inflammable qui s'allume facilement.

Espressémain, *adv.* Expressément, à dessein; — d'une manière formelle.

Espression, *sf.* Expression, dire, mot, phrase; — action, manière d'exprimer.

Espret, *sm.* Exprès, messager, chargé d'un message; — *adv.* Exprès à dessein, avec intention; — formel, précis.

Espri, *sm.* Esprit, intelligence, aptitude; — fantôme; — fluide subtil.

Esprimé, *va.p.* Exprimer, dire; — énoncer, faire connaître sa pensée.

Esprôpriâsion, *sf.* Expropriation, saisie d'une propriété.

Esprôprié, *va.* Exproprier, saisir, priver de la propriété.

Esprôuv, *sf.* Epreuve, essai.

Esprové, *va.* Eprouver, essayer, expérimenter, faire une expérience.

Espwér, *sm.* Espoir, espérance, attente.

Ess, *v. auxil. et n.* Etre,

Digitized by Google

exister; — appartenir, avoir la propriété.

Essainss, *sf.* Parfum, *sm.* senteur agréable, odeur aromatique; *voy.* esainss.

Esseignn, *sf.* Enseigne, tableau, écriteau à la porte d'un marchand, etc.
— Marque indiquant quelque chose.

Esseré, *va.* Enfermer, enclore, enclaver, environner; — mettre sous clef; — emprisonner, mettre sous les verroux.

Essevli, *va.* Ensevelir un mort; — par exten. Taire, ne pas divulguer, tenir secret.

Essi, assi, *sm.* Essieu, pièce de bois ou de fer, qui traverse les moyeus des roues et porte la voiture.

Essokté, *adj.* Légèrement endormi, atteint de somnolence.

Essônn, *sm.* Ensemble, réunion; — *adv.* l'un avec l'autre.

Essôrsulé, *va.* Ensorceler, jeter un sort, un sortilège; — Assoter, avoir une passion folle.

Essôrsuletg, *sm*, Ensorcellement, sortilège.

Estall, *sf.* Etèles, *sf.pl.* Copeaux, éclats de bois.

Estall di gorai, *sf.* Eclisse du collier de cheval.

Estârtgi, *adj.* Attardé, retardé; — *Voy.* Astârtgi.

Estâss, *sf.* Extase, ravissement, ébahissement, enthousiasme, admiration.

Estâssié, *adj.* Extasié, ravi, enthousiasmé, ébahi d'admiration.

Estemm, *sf.* Estime, cas que l'on fait de quelqu'un ou de quelque chose.

Estené, *va.* Etonner, surprendre, stupéfier; — épouvanter.

Estenuwé, *adj.* Exténué, épuisé de forces, affaibli; — amaigri.

Estérieur, *sm.* Extérieur, surface, le dessus;—le dehors; — il signifie aussi la mine, le maintien, la prestance, la tenue d'une personne.

a l'Estérieur, *adv.* à l'Extérieur, en dehors, l'opposé du dedans; — dans la rue.

Estérieuremain, *adv.* Extérieurement, à l'extérieur.

Esterminé, *adj.* Epuisé de fatigue;— éreinté de lassitude.

Esterminé, *va.* Exterminer, détruire, anéantir.

Estimé, *va.* Estimer, faire cas, apprécier; — priser, évaluer;—présumer, conjecturer.

Estimm, *sf.* Estime, cas, appréciation; — jugement, conjecture; — *Voy.* Astemm.

Estonné, *adj.* Etonné, surpris, déconcerté, troublé, étourdi; — *Voy.* Estené.

Estourdi, *adj.* Etourdi, écervelé, évaporé, imprudent.

Estourdi, *va.p.* Etourdir, rompre la tête par un grand bruit; — Endormir la douleur, la dissiper, la distraire; — importuner, incommoder, par des cris, par du bruit, etc.

Estourdihan, *adj.* Etourdissant, bruyant, fatiguant, assommant.

Estourdihmain, *sm.* Etourdissement; — vertige, trouble du cerveau, causé par un grand bruit ou par contusion à la tête.

Digitized by Google

Estourdreie, *sf.* Etourderie, imprudence, action d'étourdi.

Estrai, *sm.* Extrait, chose tirée d'une autre; — copie, expédition.

Estrâ, *sm.* Peu commun, rare, qui n'est pas ordinaire, qui arrive peu souvent: chez les wallons; un mets de plus qu'à l'ordinaire, à une table; est un estrâ. Etre endimanché un jour ouvrable est un estrâ, etc. etc.

Estraordinairr, *adj.* Extraordinaire, peu commun.

Estravagan, *adj.* Extravagant, fou, fantasque, bizarre.

Estravaganss, *sf.* Extravagance, bizarrerie, folie impertinente.

Estravaghé, *vn.* Extravaguer, délirer; — agir déraisonnement.

Estremm, *adj.* Extrême, excessif, outre-mesure.

Estremmain, *adv.* Extrêmement, beaucoup, excessivement, en grande abondance.

Estremité, *sf.* Extrémité, bout, fin, cesse, dernier moment.

Estroupî, *adj.* Estropié, mutilé; — tronqué.

Estroupî, *va.* Estropier, mutiler, casser un membre; — tronquer un nom.

Estschâfé, *adj.* Echauffé, chanci, qui sent le moisi; — aigri, excité, irrité; — ému, animé.

Estschâfé, *sm.* Echauffé, passionné, qui agit promptement et inconsidérément.

Estschâfé, *va. n.* Echauffer, chauffer à demi; — causer une échauffaison.

Estschâfmain, *sm.* Echauffement, action d'échauffer, ses effets; — inflammation intestinale.

Estschâfeur, *sf.* Echauffaison, *Voy.* Froïon.

Estschanté, *va.* Enchanter, ensorceler, charmer, fasciner; *Voy.* Essorsulé et emakralé.

Etâbli, *adj.* Etabli, qui est installé; — marié; — fixé de résidence; — prescrit, déterminé, convenu, ordonné, décidé, institué.

Etâbli, *va. p.* Établir, fonder, instituer; — faire un commerce; — être de convention; — se marier; — se fixer dans un lieu.

Etâblihmain, *sm.* Établissement, érection, institution, fondation; — mariage; — usine industrielle.

Etaité, *adj.* Entêté, opiniâtre, obstiné, têtu.

Etaittmain, *sm.* Entêtement, opiniâtreté, aheurtement, obstination.

Etetschî, *va.* Entacher, tâcher, souiller, salir, gâter.

Etaindd, *va. n.* Entendre, ouïr, comprendre, concevoir, juger, pénétrer; *Voy.* Oici et ôr.

Etainddmain, *sm.* Entendement, intelligence, perspicacité, jugement, tact.

Etaindou, *adj.* Entendu, habile, intelligent, connaisseur; — entendu, ouï, compris.

bain-Etaindou, *conj.* Bien-entendu, pourvu, à condition que.

Eteré, *va.* Enterrer, mettre dans la terre, inhumer, enfouir.

Digitized by Google

l'Éternel, *sm.* L'Éternel, Dieu, l'Etre suprême, l'Etre increé, l'Etre des êtres.

Éternellmain, *adv.* Éternellement, toujours, perpétuellement.

Etessé, *va.* Entasser, mettre en un tas, en un monceau ;— amasser, accumuler.

Etesseu, *sm.* Calvanier, qui entasse les grains dans la grange.

Étiseie, *sf.* Étisie, phthysie, consommation lente, maladie des poumons.

Etjalé, *adj. m.* Gelé, qui est gelé; — frileux, froidureux; qui est sans chaleur, sans amour.

Etjaleaie, *adj. f.* Frileuse; — femme froide, insensible.

s'Etjalé, *vp.* Se geler, se raidir par le froid.

Etjaindré, *va.* Engendrer, produire son semblable; — procréer, causer.

Etjeu, *sm.* Enjeu, mise au jeu; vade; *Voy.* Bourlâ et ridoblé.

Etoné, *va.* Entonner, faire une intonation; — emplir un tonneau.

Etouré, *va.* Entourer, environner, enclaver, enclore, enceindre, envelopper.

Etraintgir, *s. adj.* Etranger, d'un autre pays, d'un autre endroit; — qui ne concerne, qui n'a pas de rapport à...

Etraingg, *adj.* Etrange, contre l'usage; — baroque.

Etraintggmain, *adv.* Etrangement, extraordinairement, d'une manière bizarre.

Etschainé, *va.* Enchaîner, attacher avec une chaîne; — *fig.* Captiver.

Etschainnmain, *sm.* Enchaînement; — suite, liaison.

Etschankré, *va.* Echancré, couper en demi-cercle.

Etbscankreurr, *sf.* Echancrure, entamure, entame, brèche, coupure en demi-cercle.

Etschapé, *vn. p.* Echapper, éviter; — s'évader, s'enfuir.

Etschapeaie, *sf.* Echappée, étourderie; — escapade, équipée.

Etschapmain, *sm.* Echappement, mécanisme d'horloge; — échappatoire, subterfuge, faux-fuyant.

Eunn, *adj. déterm. f.* Une; *Voy.* Inn et on.

Eureaie, *sf.* Repas, *sm.* Réfection, nourriture.

Eurr, *sf.* Heure, vingt-quatrième partie du jour.

Eurr, *sf.* Lieue, mesure itinéraire, d'environ 5,000 mètres.

Evairî, *va.* Emblaver, semer une terre en blé; *Voy.* Eblavé.

Eveie, *sf.* Envie, petit filet de la peau autour des ongles; — envie, jalousie, dépit que cause les avantages d'autrui; — pica, *sm.* appétit de femme enceinte; — maladie, *sf.* désir excessif de certains aliments; — dessein, volonté.

a l'Eveie, *adv.* A l'envi, avec émulation.

Évennmain, *sm.* Evénement, issue; — succès, fait remarquable.

Eviî, *va.* Envier, porter envie, être envieux.

Digitized by Google

Evïïeu, *adj.* Envieux, jaloux.

Evilmé, *va.* Envenimer, ulcérer, empirer.

Evilmeur, *sf.* Ulcération, empirance.

Evisetgi, *va.* Envisager, considérer, examiner, observer.

Evôie, *adj.* Parti, absent, sorti, en voyage.

Evoï, *va.* Envoyer, faire un envoi; — dépêcher quelqu'un vers autrui.

Evolé, *vn. p.* Envoler, s'envoler, s'enfuir en volant.

Ewall, *adj.* Nivelé, plat, rendu uni; il se dit ordinairement d'un terrain.

Ewallé, *va.* Niveler, égaliser, rendre uni, aplanir un terrain.

Ewalpé, *va.* Envelopper, mettre sous enveloppe; — couvrir, fermer hermétiquement; — *fig.* Envelopper quelqu'un dans une mauvaise affaire, le mettre dans de mauvais draps.

Ewalpeur, *sf.* Enveloppe, couverture.

Ewara, *sm.* Epouvantail, chose qui fait peur, qui effraie, voy. *Spawta.*

Ewarah, *adj.* Farouche, sauvage, non apprivoisé, qui s'épouvante pour rien.

Ewaran, *adj.* Epouvantable, effrayant, affreux, terrible; — étonnant; — incroyable.

Ewaré, *adj.* Effrayé, épouvanté; — alarmé; — étonné.

Ewaré, *va.* Effaroucher, alarmé, épouvanter, surprendre, étonner.

Ewareur, *sf.* Epouvante, alarme, peur, frayeur, terreur.

F

Fa, *sm.* Faisceau, plusieurs choses liées ensemble, telles que des branches pour ramer les pois, des pieus pour former des haies, etc.

Fa, *sm.* Mann à mettre des légumes; — son contenu.

Fà, *adj.* Faux, contraire au vrai, feint, contrefait.

Fà, *sm.* Faux, écrit contrefait.

Fà, *sf.* Faux, instrument pour faucher.

Fàbitt, *sf.* Fauvette, oiseau qui chante très-agréablement, Voy. *Favett.*

Fàboi, *sm.* Flache, *sf.* terme de menuisier, de charpentier, etc., vide dans le bois où était l'écorce.

Fàbor, *sm.* Faubourg, partie, d'une ville hors de son enceinte.

Fàbôrien, *sm.* Habitant de faubourg.

Fabrik, *sf.* Fabrique, manufacture; — revenus d'église.

Fabrikan, *sm.* Fabricant, qui fabrique.

Fabriké, *va.* Fabriquer, faire, inventer, confectionner; — imaginer, ourdir.

Fàbuleu, *adj.* Fabuleux, faux, feint, qui sent la fable; romanesque, fictif; — incroyable.

Fàbuleussmain, *adv.* Fabuleusement.

Fa d'four, *sm.* Tas de foin,

Digitized by Google

du poids de quatre cents livres de Liége.

Fâfeu, *sm.* Faux-feu, amorce d'arme à feu qui rate.

Fâfilé, *va.* Faufiler, bâtir, coudre à longs points, faire une fausse couture.

s'Fâfilé, *vp.* Se faufiler, s'insinuer dans les bonnes grâces de.... s'introduire hypocritement chez...

Fâfiletg, *sm.* Fausse couture, le bâti, la couture à longs points.

Fâfileur, *sf.* Le fil tiré de la fausse couture, celui qui a servi à faufiler.

Faflott, *sf.* Vétille, bagatelle, chose de rien.

Fafoie. *sf.* Caillette, babillarde, brouillon, qui par ses dires cause la discorde.

Fafouï, *va. n.* Babiller, bavarder, mettre la désunion par son caquet.

Fafouïeu, Fafouieuss, *s.* et *adj.* Vétilleur, bavard, bavarde, indiscrets.

Fâfrai, *sm. pl.* Faux-frais, frais imprévus; menues dépenses.

Fagnn, *sf.* Terrain fangeux, dans les landes, dans les bruyères.

Fâgulté, *sf.* Faculté, droit, pouvoir de faire; — Richesse, biens, revenus.

Fah, *sf.* Ceinture de pantalon;—bande d'un maillot d'enfant.

Fâhain, *sm.* Fraisil, cendre noire du charbon de terre, des forges du maréchal, du serrurier, etc.

Fahenn, *sf.* Fagot, *sm.* Menu bois lié en faisceau.

Fahett, *sf.* Maillot, *sm.* langes pour emmailloter un enfant.

Fahî, *va.* Emmailloter, un enfant.

Fahné, *va.* Fagoter. lier en fagots.

Fahneu, *sm.* Fagoteur, feseur de fagots.

Fai, *sm.* Fait, action, événement, chose faite.

a Fai, *adv.* au fur, à mesure.

sFai, *adj.* Pareil, semblable.

si Fai, *adv.* Oui, certainement, c'est ainsi.

tott a Fai, *adv.* entièrement, tout.

Fâie, *sf.* Mante, mantille de femme; — *Voy.* Afuleur.

Faïé, *adj.* Bizarre, malingre, quinteux, qui n'est pas dans son assiette; — mécontent sans sujet; — *Voy.* Distalté.

Faïnn, *sf.* Faine, fruit du hêtre.

Fain, *adj.* Fin, mince, menu, délié; — délicat, exquis; — rusé, pénétrant, ingénieux.

Fain, *sf.* Fin, terme, bout, extrémité, achevement, conclusion, cause finale.

Fain, *sf.* Faim, appetit, besoin de manger.

Faindd, *va. p.* Fendre, couper, diviser, trancher en longueur; — se fendre, se crevasser, s'entrouvrir.

Faindeur, *sf.* Fente, félure, crevasse, lezarde; *Voy.* bileur.

Faindou, faindow, *adj.* fendu, fendue.

Faindress, *Voy.* krennress.

Fain d'tschain, *sf.* Faim canine, sorte de maladie qui cause un appétit insatiable.

Digitized by Google

Fainn, *sf.* Panne, graise de porc.

Faintîss, *sf.* Feintise, feinte, ruse, dissimulation.

Fakain, *sm.* Muscadin, dameret, fat musqué.

Fakteur, *sm.* Facteur, porteur de lettres.

Faktôtom, *sm.* Factoton, qui se mêle de tout.

Falbala, *sm. pl.* Cérémonies, obséquiosités ; — falbala, *sm.* bande d'étoffe flottante sur les robes des femmes et sur les meubles

Faleur, *vimp.* Falloir, être obligé de...

Falo, *sm.* Tourtelette, *sf.* Corde goudronnée servant de torche.

Falsifî, *va.* Falsifier, altérer, mélanger, frelater, sophistiquer, contrefaire.

Famenn *sf.* Famine, disette de vivres.

Fameu, *adj.* Fameux, renommé, célèbre ; — gros, grand, volumineux.

Fameussmain, *adv.* Abondamment, à foison.

Famil, *sf.* Famille, maison, race, lignée, parenté.

Familiair, *adj.* Familier, ami, intime ; — apprivoisé, privé, accoutumé ; — ordinaire, commun, trivial.

Familiârité, *sf.* Familiarité, privauté.

Familiairmain, *adv.* Familièrement, librement, sans cérémonie.

Fané, *adj.* Fané, flétri, desséché.

Faneaie, *adj. f.* Fanée, séchée, flétrie.

Fanfâr, *sm.* Fanfare, *sf.* concert de trompettes.

Fanfaroné, *va.* Faire le fanfaron, le faux brave.

Fantaiseie, *sf.* Fantaisie, caprice, manie.

Fantass, *adj.* Fantasque, bizarre, quinteux.

Fantassmagoreie, *sf.* Fantasmagorie, art de faire apparaître des fantômes.

Farenn, *sf.* Farine, grain réduit en poudre.

Fâpa, *sm.* Faux-pas, pas mal assuré ; — faute.

Faro, *sm.* Elégant, muscadin, propret, dameret ; — Farreau, crane, *pop.* — sorte de bière de Bruxelles, de Louvain, etc.

Farseur, *sm.* Farceur, plaisant, bouffon.

Fârsi, *vn.* Farcir, remplir de farce, de hachis.

Farsé, *vn. a.* Faire le farceur, faire des plaisanteries ; — attraper quelqu'un ne pas remplir sa promesse.

Farss, *sf.* Farce, viande hachée et épicée ; — Farce, bouffonnerie, plaisanterie.

Fâskwér, *sm.* Sauterelle, fausse équerre, *sf.* instrument pour tracer des angles obtus.

Fass, *sf.* Face, visage ; — surface, superficie ; — façade.

Fass-a-fass, *exp. adv.* Face-à face, en présence, l'un devant l'autre.

an Fass, *adv.* Vis-à-vis, à l'opposite.

Fass, *sf.* Gros pigeon de basse-cour ; *Voy.* kampinair.

Fâss. *adj. f.* Fausse, contraire au vrai.

Digitized by Google

Fâss alarm, *sf.* Fausse alarme, épouvante sans sujet.

Fâss klé, *sf.* Clé contrefaite.

Fâss koûtsch, *sf.* Fausse-couche, accouchement prématuré.

Fâsset, *sm.* Fausset, brochette pour boucher le trou dans le bondon du tonneau ; — voix aiguë.

Fassil, *adj.* Facile, aisé à faire.

Fassilmain, *adv.* Facilement, aisément.

Fasson, *sf.* Façon, manière dont une chose se fait ; — son prix. — *sf. pl.* manières cérémonieuses.

Fassoné, *va.* Façonner, donner la façon, former ; — faire des cérémonies, des obséquiosités.

Fassoneu, *sm.* Façonnier, cérémonieux, obséquieux.

Fâsté, *sf.* Fausseté, vice de ce qui est faux ; — imposture.

Fâstreie, *sf.* Hypocrisie, duplicité, mauvaise foi ; — Escobarderie.

Fatâl, *adj.* Fatal, nuisible, fâcheux ; — malheureux, funeste.

Fatik, *sf.* Fatigue, travail, lassitude.

Fatiké. *va.* Fatiguer, lasser, harasser, importuner, ennuyer.

Fatt, *adj.* Fade, sans goût, insipide.

Fatt, *adj.* Fatigué, languissant, sans énergie, sans courage.

Fâtt, *sf.* Faute, manquement, action blâmable ; — bévue ; — omission ; — besoin.

Fâttif, *adj.* Fautif, sujet à faillir ; — défectueux.

Fâv, *sf.* Fable, conte, fiction, mensonge.

Favett, *sf.* Fauvette, *voy.* Fâbitt.

Favett, *sf.* Féverolle, petite fève.

Faw, *sm.* Hêtre ou fau, grand arbre indigène.

Fawenn, *sf.* Fouine, petit quadrupède carnivore, espèce de belette.

Fé, *va.* Faire, agir, travailler, créer, exécuter, produire.

Feb, *adj.* Faible, débile, sans force ; *Voy.* flâw.

Febless, *sf.* Faiblesse, défaillance ; — faute.

Feblumain, *adv.* Faiblement, mollement, sans vigueur, sans énergie.

Feie, *sf.* Fille, enfant du sexe féminin ; — fois, désigne le nombre, la quantité.

Félik, *sm.* Félix, prénom d'homme.

Fenâh, *sf.* Fenaison, fanaison, action, temps de faner le foin.

Fené, *va.* Faner, faire sécher l'herbe après la fauchaison.

Feneu, fenress, *sm.* et *f.* Faneur, faneuse, celui, celle qui fane les foins.

Féneïan, *s. adj.* Fainéant, paresseux.

Féneïantiss, *sf.* Fainéantise, paresse lâche.

Fenn, *adj. f.* Fine, mince, menue, déliée ; — rusée, ingénieuse, matoise.

Fennmain, *adv.* Finement, avec finesse, délicatement, adroitement, subtilement.

Feràie, *sf.* Feraille, vieux

Digitized by Google

morceaux de fer ; — tout ouvrage en fer.

Feré, *va.* Ferrer, garnir de fer ; — ferrer les pieds d'un cheval ; — feré en wallon, signifie également garnir de cuivre, d'argent, etc.

Feré, *sm.* Gaffe, *sf.* Perche de batelier emmanchée d'un fer à crochet.

Feré, *adj.* Têtu, entêté, opiniâtre, obtus, obstiné, aheurté.

Feri, *va.* Frapper, donner des coups.

Ferlûket, *sm.* Fréluquet, damoiseau, homme frivole.

Fermm, *adj.* Ferme, solide, stable.

Feronn, *sm.* Virole, bout d'une canne, d'un bâton ; — cercle de métal qui serre un outil dans son manche.

Feross, *adj.* Féroce, cruel, inhumain.

Ferou, *sm.* Verrou, fermeture de porte ; les crampons où il glisse se nomment les vertevelles, *sf. pl.*

Fess, *sf.* Fesse, partie charnue du derrière.

Fessâr, *sm.* Fessier, les fesses.

Fessî, *va.* Tresser, entrelacer en tortillant.

Feston, *sm.* Feston, découpures demi-circulaires.

Fetschirr, *sf.* Fougère, plante des lieux incultes.

Feu, *sf.* Foi, prénom de femme.

Feu, *sf.* Feu, élément ; — foyer ; — ardeur.

Feumm, *sf.* Femme, femelle de l'homme ; — épouse.

Feummreie, *sf.* Femme, les femmes en général.

Feutt, *sm.* Foie, viscère au côté droit du bas-ventre.

Feutt, *sm.* Feutre, étoffe foulée.

Fév, *sf.* Fève, légume qui vient dans des gousses.

Fév di rom, *sf.* Fève ou haricot nain ; fève que l'on mange hachée en vert ; — *Voy.* Kropett.

gross Fév, *sf.* Fève de marais.

Fevrîr, *sm.* Février, deuxième mois de l'année.

Fi, *sm.* Fils, enfant mâle.

Fi, *sm.* Fil, brin tordu et délié, filé de chanvre, de lin, de soie, etc.

Fiak, *sm.* Fiacre, carrosse de place.

Fiatt, *sf.* Foi, confiance, assurance.

Fîb, *sm.* Fibre, *sf.* Filament des chairs, des plantes.

Fidârka, *sm.* Fil de fer, fil d'archal, fil de laiton, etc.

Fid'pakk, *sm.* Caret, gros fil de chanvre.

Fiemtai, *sm.* Grosse serpette, *ter.* de jardinier.

Fiér, *sm.* Fer, métal.

Fiér à tschâss, *sm.* Aiguille à tricotter, à faire des bas.

Fiér blan, *sm.* Ferblanc, fer en lame étamé.

Fiérblankî, *sm.* Ferblantier, qui fait des ouvrages en ferblanc ; *Voy.* Lampurni.

Fiér di tschvâ, *sm.* Fer du pied du cheval.

Fiér di ligheu, *sm.* Carreau, fer que l'on chauffe pour presser les coutures et aplatir le linge, etc.

Digitized by Google

Fiérmain, *sm.* Croissant, fer recourbé en demi-lune pour tailler les arbres; — gouet, *sm.* Serpe du bûcheron.

Fiérmain a bûss, *sm.* Vouge, *sf.* Serpe à long manche.

Fiess, *sf.* Fête, jour chômable; — réjouissance; — bon accueil; — jour de la fête du saint dont on porte le nom; — kermesse, fête de village.

Fiestî, *va.* Fêter, chômer, célébrer une fête; — caresser quelqu'un, lui témoigner de l'amitié; — choyer.

Fiett, *sf.* Fillette, petite fille; — dame d'honneur à une noce, à un festin, à la danse.

Fif, *sm.* Fibre, petite flûte, celui qui la joue.

si Fiï, *vp.* Se fier, avoir confiance en... se mettre à la merci de...

Fïou, *sm.* Filleul, enfant qu'on a tenu sur les fonds de baptême.

Fïoûll, *sf.* Filleule.

Fikl, *sm.* Figuier, arbre qui porte les figues.

Fikk, *sf.* Figue, fruit du figuier.

Fiksé, *va.* Fixer, regarder, avec attention; — déterminer, mettre un terme.

Fikss, *adj.* Fixe, invariable, qui ne bouge point.

Filé, *va. n.* Filer, faire du fil; — *fig.* S'esquiver, s'évader.

Filetg, *sm.* Filage, manière de filer.

Fileu, *sm.* Fileur, qui file.

Filress, *sf.* Fileuse, qui file.

Filirr, *sf.* Filière, plaque d'acier percée de trous pour filer les métaux; — *Voy.* Trefilreie.

Filosenn, *sf.* Filoselle, sorte de grosse soie.

Filoutreie, *sf.* Filouterie, escroquerie, action de filou.

Filreie, *sf.* Filature, atelier pour filer.

Finâlmain, *adv.* Finalement, à la fin.

Fini, *va. n.* Finir, achever, cesser, parfaire.

Finiess, *sf.* Fenêtre.

Fïr, *adj.* Fier, hautain, orgueilleux, arrogant.

Fïr, *adj.* Fieffé, fameux.

Fïrmain, *adv.* Fièrement, avec fierté; — considérablement, beaucoup, en quantité.

Firmamain, *sm.* Firmament, le ciel.

Firtju, *sm.* Rideau, filet d'une pièce, pour la tenderie aux alouettes.

Fisik, *sm.* Fusil, arme à feu.

Fissai, *sm.* Fuseau, instrument qui sert à filer ou à faire de la dentelle; — bois, fuseau, servant à la rampe d'un escalier; — *fig. sm. pl.* Les jambes, quand elles sont longues et grêles.

Fisseaie, *sf.* Fusée, pièce de feu d'artifice; — jet de feu.

Fissell, *sf.* Ficelle, corde mince; — *fig.* un matois, un rusé compère, qui sait enlacer sa dupe.

Fistou, *sm.* Fêtu, brin de paille.

tiré le Fistou; tirer à la courte paille.

Fïv, *sf.* Fièvre, mouvement déréglé du sang; — émotion violente.

Digitized by Google

Fivé, *adj.* Fieffé ; *Voy.* Flr.

Fivreu, *adj.* Fiévreux, qui cause la fièvre ; — gaillard, égrillard, éveillé, dispos, vigoureux.

Flahh, *sf.* Rebord, *sm.* planche qu'on ajoute au bord d'une charrette ou d'un bateau pour les charger combles.

a Flahh, *adv.* Comble, à pleins bords ; — en grande quantité, à foison.

Flahî, *vn.* Frapper à tort et à travers, sans y prendre garde ; — verser, en parlant du blé sur pied qui se couche, par la pluie ou par le vent.

Flairan, *adj.* Puant, qui pue ; — *fig.* puant, *sm.* fat prétentieux, orgueilleux.

Flairan boi, *sm.* Mérisier à grappes, arbrisseau.

Flairanteur, *sf.* Puanteur, mauvaises odeur.

Flairî, *vn.* Puer, sentir mauvais.

Flamain, *sm. adj.* Flamand, des Flandres.

Flamah, *sf.* Flammèche, parcelle enflammée qui s'élève d'un foyer.

Flamé, *vn.* Flamber, jeter de la flamme.

Flambé, *adj.* Flambé, perdu.

Flanké, *va.* Flaquer, jèter une liqueur impétueusement contre... lancer un soufflet...

Flatt, *sf.* Crotte, boue, ordure.

Flatt di Vatsch, *sf.* Bouse, fiente du bœuf, de la vache.

Flatté, *va.* Flatter, caresser, flagorner, aduler, louer à l'excès.

Flatteu, *sm.* et *adj.* Flatteur, flagorneur, qui flatte.

Flatteuss, *sf.* et *adj.* Flatteuse.

Flattreie, *sf.* Flatterie, caresse hypocrite.

Flâw, *adj.* Faible, mou, sans vigueur ; — débile, sans force ; *Voy.* feb.

Flâwi, *vn.* Faiblir, défaillir ; — mollir, débiliter ; — s'éteindre s'évanouir.

Flâweur, *sf.* Faiblesse, défaillance, débilité ; — molesse. manque de force.

Flâwihetg, *sm.* Evanouissement.

Fleudli, *sm.* Lis, plante, sa fleur.

Fleur, *sf.* Fleur, développement du bouton dans les végétaux.

dell Fleur, *sf.* Farine de froment la plus blanche et la plus fine.

Fleur dimwér, *sf.* souci, *sm.* Plante à fleurs jaunes-pâles ou safranées.

Fleur di tonnir, *sm.* Coquelicot, pavot rouge des champs.

Essess fleur ; Etre dans l'âge viril, dans la fleur de son âge.

Flibott, fligott, *sf.* Lambeau, petite parcelle, petit morceau presque rien.

Flimm, *sf.* Charpie, filaments de linge pour panser une plaie.

Flitsch, *sf.* Gond, *sm.* Penture à charnière pour les portes, les fenêtres, etc.

Flo, *sm.* Mare, *sf.* Abreuvoir pour les bestiaux.

Floïai, *sm.* Fléau, instrument pour battre le blé ; — Verge d'une balance.

Digitized by Google

Floïon, *sm.* Flan, pâtisserie, faite de lait, d'œufs, sucre, canelle, etc.

Floket, *sm.* Nœud, de ruban; parure et ornement des femmes.

Flokon, *sm.* Flocon, petite touffe, de laine, de coton, de soie, etc.

Florain, *sm.* Florin, 20 sous de l'ancienne monnaie de Liége; 20 sous de Brabant, de Hollande, etc.

Florett, *sf.* Taie, pellicule, sorte de tache blanche à l'œuil.

Flori, *va.* Fleurir, pousser des fleurs; — *fig.* être en vogue, en prospérité.

Florihan, *adj.* Forissant, en vogue, en crédit, en mode, en honneur.

Florihâv, *sf.* Fleuraison, temps où les plantes fleurissent.

Flotsch, *sf.* Touffe, brins ou fils de soie, de coton, de laine, etc. réunis et liés ensemble.

Flotschett, *sf.* Flocon, petite touffe.

Flott, *sf.* Flottaison, penne garnie de liége de la ligne d'un pêcheur, qui lui indique quand le poisson mord à l'hameçon.

Flotté, *vn.* Flotter, être porté sur un fluide.

Flotté et bour, Avoir tous ses désirs accomplis, être dans une situation heureuse.

Flouet, *adj.* Fluet, délicat, mince, faible de complexion.

Flouweie, *adj. f.* Fanée, flétrie.

Flouwi, *adj. m.* Fané, flétri.

Flouwihâv, *sf.* Flétrissure, temps où la chose se fane, se flétrit.

Flouwitt, *s.* et *adj.* Fluide, qui coule aisément.

Flouwitt, *s. adj.* Disert, qui parle bien et coulamment.

Fluksion, *sf.* Fluxion, écoulement d'humeurs; — enflure au visage.

Flûteu, *sm.* Buveur, qui boit bien.

Flûtt, *sf.* Flûte, instrument de musique; — bouteille au vin de Bordeaux; — fable, chose inventée et fausse; — *sf. pl.* Jambes grêles.

Flûté, *va.* Boire.

Fno, *sm.* Fenouil, plante et graine aromatiques.

Fôdd, *sf.* Faulde, fosse où l'on fait le charbon de bois.

Fôddeu, *sm.* Charbonnier, qui fait le charbon.

Foeie, *sf.* Feuille, partie d'une plante garnissant les rameaux; — feuille de papier; — feuille, lame de métal; — journal, gazette.

Foeie, *interj.* de mépris, de dégoût; Fi, pouah.

Foïain, *sm.* Pholien, prénom d'homme.

Foeieté, *vn.* Charger de feuilles; — feuilleter la pâte, pour faire la pâtisserie.

Foï, *va.* Bêcher, ameublir la terre avec la bêche.

Foïeu, *sm.* Celui qui bêche la terre.

Foïon, *sm.* Taupe, *sf.* Petit quadrupède terrier.

Foïou, *sm.* Feuillet, deux pages d'un livre.

Fôkak, fôkatt, *adj.* Blet, blette, parlant des fruits trop murs ou des objets à demi pourris.

Digitized by Google

Fòkì, *va.* Gobeter, tasser, piétiner, battre un terrain, avant ou après l'avoir ensemencé.

Fokeur, *sm. adj.* Gascon, hâbleur, vanteur, exagérateur, qui se vante de ses richesses imaginaires.

Folé so... *va.* Marcher sur...

Folé so skoretg, Contenir sa colère ; réprimer sa mauvaise humeur, son dépit.

Foleie, *sf.* Folie, démence, aliénation d'esprit ; — extravagance ; — témérité ; — passion délirante ; — fougue ; — frénésie ; *sf. pl.* Ecarts dans la conduite.

Foleu, *sm.* Foulon, qui foule les draps.

Folreie, *sf.* Foulerie, lieu où l'on foule les draps, les étoffes de laine.

Fondd, *va. n.* Liquéfier par la chaleur ; — rendre liquide ; —maigrir, diminuer ; — tomber, se lancer impétueusement sur...

Fondant, *adj.* Fondant, qui se fond ; — soluble, fusible, facile à fondre.

Fondienn, *s.* et *adj. m.* et *f.* Prodigue, qui fait des folles dépenses.

Fondmain, *sm.* Fondement, base de maçonnerie ; — assurance ; — cause, motif ; — anus ; — fonds de culotte.

Fondreie, *sf.* Fonderie, usine où l'on fond les métaux ; — fondrière, marécage, fosse bourbeuse ; — *sf. pl.* Fondrilles, effondrilles, ordures, sédiment, marc, dépôt après l'infusion ; *Voy.* Drouss.

Fontt, *sf.* Fonte, métal fondu, action de fondre.

Fòr, *sm.* Four, lieu où l'on cuit le pain, la pâtisserie ; — partie d'un poêle où l'on fait cuire la viande, etc.

Fòr, *sf.* Foire, marché public qui se tient une ou plusieurs fois l'année dans certaines localités à des époques fixées par des réglements.

Fòr, *sf.* Ration des bestiaux, il se dit surtout du repas du soir.

Fòrai, *sm.* Fourreau, gaine.

Forbu, *adj.* Fourbu, malade des jambes ; se dit des chevaux qui ont une fourbure par excès de travail ou pour avoir bu froid après s'être échauffés.

Foré, *va.* Forer, perforer, percer avec un foret.

Fòré, *va.* Donner la ration aux bestiaux, aux chevaux et leur faire la litière.

Fòré, *va.* Fourrer, pousser dedans, faire entrer de force ; — doubler, mettre une doublure à une étoffe ; — pousser, donner quelque chose furtivement à quelqu'un.

s'Fòré, *vp.* Se fourrer ; s'introduire sans invitation ; — s'immiscer ; — s'insinuer, se faufiler.

Fòreaie, *sf.* Verdure, herbage qu'on donne à manger aux bestiaux.

Foretg, *sm.* Forure, *sf.* Trou de foret.

Fòretg, *sm.* Fourrage, grain, paille, herbe, servant à la nourriture des bestiaux.

Foret, *sm.* Foret, instrument pour forer ; — forêt, *sf.* Grand bois.

Digitized by Google

Fòreur, *sf.* Doublure, ce qui sert à doubler, à fourrer une étoffe.

a Forfai, *adv.* En pure perte.

Forfaiteur, *sf.* Pure perte, dépense inutile. prodigalité.

Forfé, *va.* Dépenser en pure perte ; — surfaire, demander trop cher.

Forkreh, *va.* Devenir trop court, trop étroit, trop étriqué, en parlant des vêtements.

si Forkreh, *vp.* Surcroître, grandir trop fort et trop vite.

fé Forkreh, *vp.* Faire endéver, faire bisquer.

Forkrehou, forkrehow, *adj.* Etriqué, étriquée.

Fornai, *sm.* Fourneau, foyer où l'on fait du feu.

hô Fornai, *sm.* Haut-fourneau, où l'on fond le minérai.

Forneaie, *sf.* Fournée, contenu d'un four ; — cuisson de pains ; — cuite de briques.

Forni, *sm.* Fournil, endroit où est le four et où l'on pétrit le pain.

Forni, *va.* Fournir, livrer, donner, pourvoir, garnir, subvenir.

Forniteur, *sf.* Fourniture, ce qui est fourni ; — provision.

Fôrpâ, *sm.* Plantoir, épieu long et en fer, à masse pointue, servant à ficher dans la terre des pieux, des perches à houblon.

Forpaï, *va.* Surpayer, payer trop cher, ou trop payer.

s'Forpârlé, *vp.* Trop parler et sans réflexion, dire ce qu'on devrait taire.

Forpassé, *va.* Surpasser, outre passer ; — surmonter, devancer, aller au delà ; — étonner, surprendre, ne pas comprendre.

Forpasseaie, *sf.* Vache stérile ; — *fig.* femme que le vice, le libertinage a flétrie avant l'âge.

Forpesé, *va.* Peser outre poids.

Fôrsé, *va.* Forcer, contraindre, violenter ; — rompre, briser, faire une ouverture par force ; — excéder ; — faire un effort.

Fôrsémain, *adv.* Forcément, par contrainte.

Fôrsi, *va.* *Voy.* Fôrsé.

Forsôlé, *sm.* et *adj.* *Voy.* Disgotgi et foûlel, on le dit aussi d'une personne ou d'un animal dégoûté par la satiété, par la réplétion.

Fôrteunn, *sf.* Fortune, hasard, sort, destin ; — opulence, richesse.

Fôrtgeu, *sm.* Forgeron, ouvrier, qui forge, qui travaille dans les forges ; — inventeur d'une fausseté.

Fôrtgi, *va.* Forger, travailler les métaux dans la forge ; — inventer, supposer, imaginer.

s'Fôrtgi, *vp.* Se forger, s'imaginer se mettre dans l'idée, se former des chimères.

Fôrtifi, *va.* Fortifier, rendre plus fort ; — corroborer, prendre des forces.

Fôrtifian, *adj.* Fortifiant, aliment, nourriture qui fortifie, réboratif.

Fortschett, *sf.* Fourchette, ustensile de table ; petite fourche.

Digitized by Google

Fortscheurr, *sf.* Fourchure, endroit où une chose se fourche.

Fortschî, *vn. p.* Fourcher, diviser en branches.

Fortschou, fortschow, *adj.* Fourchu, fourchue, divisés en rameaux.

Forvaindd, *va.* Survendre, vendre trop cher.

Fossall, *sf.* Fossette, petite fosse ; — Creux aux joues au menton.

Fossî, *sm.* Fossoyeur, qui fait des fosses pour enterrer les morts.

Fotiné, *vn. p.* Muser ; s'amuser à des riens, badauder ; s'arrêter, se rétarder sans sujet.

Fotriket, *sm.* Marjolet, petit fat qui fait l'entendu.

Fotsch, *sf.* Fourche, instrument à manche et à branches, servant à remuer le foin, la paille, etc., — Endroit où un chemin, une branche au tout autre chose se divise ; *Voy.* fortscheur.

Foû, *adv.* Dehors, extérieur, qui n'est pas dedans.

li d'Foû, *sm.* Le dehors, la partie extérieure.

d'à d'Foû, *adv.* De l'extérieur, du dehors.

Fouâ, *sm.* Feu de joie, feu de houille que le peuple de Liége, allumait jadis dans les rues, dans le temps du Carnaval, en signe de réjouissance.

Fouâie, *sf.* Charbon de terre sans houille.

Foûdeur, *sf.* Foudre, *sm.* Grand tonneau qui contient plusieurs hectolitres.

Fougnî, *vn.* Vermiller ; se mot se dit des cochons qui fouillent la terre ; — *fig.* patrouiller, tâter, manier d'une manière deshonnête.

Fouh, *sf.* Fougue, impétuosité ; — violence, véhémence ; boutade ; — emportement, fureur.

Fouietâh, *sf.* Feuillaison, pousse des feuilles des végétaux ; — temps pendant lequel cette action a lieu.

Fouieté, *va.* Feuilleter, préparer la pâte pour la pâtisserie.

si Fouieté, *vp.* Se garnir de feuilles parlant des plantes.

Fouieté, *va.* Fouiller, rechercher sur quelqu'un un objet perdu ou volé, le visiter scrupuleusement ; — faire une visite, domiciliaire dans une maison soupçonnée de récèlement.

Foukâd, *sf.* Petite fougue, effort violent de courte durée, *Voy.* fouh.

Foûkeur, *sm.* Homme fort riche ; ce mot est composé de ceux, *foû ;* hors, dehors ; et *keur ;* soin, souci ; ainsi *foûkeur,* veut dire hors-souci ; *Voy.* Fokeur.

Foûleï, *s. adj.* Badin, sans-souci, réjoui, plaisant, qui se divertit, qui s'amuse, on l'emploie avec le verbe faire, *fé li foûleï,* faire des farces, faire des fredaines ; *Voy.* Disgotgî.

Foumî, *vn.* Fumer, jeter, exhaler de la fumée ; — prendre du tabac en fumée, le fumer dans une pipe ; — rebrousser, rabattre de la fumée hors d'une cheminée,

Digitized by Google

dans une chambre ; *Voy.* boûtné.

Foumieu, *sm.* Fumeur, celui qui prend du tabac en fumée.

Foumir, *sf.* Fumée, vapeur qui s'exhale du feu ou des corps humides échauffés.

Foûmm, *sf.* Forme, modèle, moule, de bouton, de soulier, de chapeau, etc.

Foûmm di lé, *sf.* Bois de lit, *sm.*

Foûmm eklôss, *sf.* Alcôve, espèce d'armoire à lit.

Foumouh, *sf.* Taupinière, butte de terre que fait la taupe en fouillant.

Four, *sm.* Foin, herbe des prés ;—herbe fauchée et séchée.

Foû skwér. *s.adj.* Hors-équerre, hors-plomb, surplomb, oblique, guingois, qui n'est plus perpendiculaire ; — *fig.* hors part, de côté, en cachette.

Foutaiss, *sf.* Vétille, bagatelle, un rien. — *Voy.* Tschtscheaie.

Foutriket, *sm.* Fréluquet, *Voy.* Fotriket.

Fouwâ, *voy.* Fouâ.

Frâgnn, *sf.* Frange, tissu d'ornement.

Fran, *adj.* Hardi, audacieux, courageux, vaillant, déterminé ; — Loyal, sincère, probe, de bonne foi, d'honneur.

Fran, *adj.* Impertinent, grossier, inconsidéré.

Fran, *sm.* Franc, pièce de monnaie de Belgique, de France, etc. de la valeur de 20 sous ou 100 centimes.

Frankisté, *sf.* Franchise, sincérité ; — insolence, impertinence.

Frankmain, *adv.* Franchement, sincèrement ; — hardiment ; — insolemment.

Franmassonnreie, *sf.* Franmaçonnerie, ordre, affiliation pour se secourir mutuellement.

Frasett, *sf.* Manchette, ornement du poignet de la chemise ;— Froncis, étoffe plissée.

Fravl, *sm.* Fraisier, plante qui produit la fraise.

Fraw, Frawtignreie, *sf.* Fraude, tromperie ; tricherie au jeu, piperie.

Frawté, Frawtigné, *va.* Tromper, tricher ; — piper au jeu.

Frawtigneu, *adj.* Trompeur, tricheur ; — pipeur.

Frawtreie, *sf.* Falsification, altération, contre-façon.

Fré, *sm.* Frère, né d'un même père ; — nom d'amitié, d'union, d'association.

Freh, *s.* et *adj.* Trempé, mouillé, humide.

Frehiss, *sm* Endroit mouillé ; — petite mare ; — flaque ; — Gachis ; — terrain éveux.

Fréneseie, *sf.* Frénésie, aliénation d'esprit ; — *fig.* emportement, transport, fureur.

Fressé, *s.* et *adj.* Crotu, marqué de taches, de petite vérole.

Fresson, *sm. pl.* Fièvre, frisson de fièvre.

Freu, *sm.* Rhume, fluxion, enrouement.

Freu, *adj.* Froid, opposé de chaud ; — réservé, indifférent, sérieux.

Freudmain, *adv.* Froidement, avec froideur, avec indifférence.

Digitized by Google

Frév, *sf.* Fraise, fruit du fraisier.

Frévi, *sm.* Fraisier, *voy.* Fravi.

Friian, *s.* et *adj.* Friand, qui aime les bons mets ;— Délicat, délicieux, exquis ;—*fig.* Elégant, prétentieux.

Friiandih, *sf.* Friandise, goût de friand; — bons morceaux ; — sucreries.

Fribott, *sf. voy.* Flibott et fligott.

Frikassé, *va.* Fricasser, faire cuire une fricassée.

Frikasseaie, *sf.* Fricassée, saucisson cuits dans la poèle avec des œufs ; — riblette, omelette au lard ; *voy.* Tschefneaie.

Frikasseu d'fév, *sm.* Marjolet, petit fat, homme frivole, futile; — Celui qui croit devoir se mèler de tout.

Friskâtt, *sf.* Fraicheur d'été, du matin ou du soir ; — Ombrage.

Friss, *adj.* Frais, froid agréable ; — non terni ; —coloré et vif; —nouveau ; — non salé.

Friskabiaw, *s.* et *adj.* un des chants du pinson ; — cet oiseau lui-même.

Fritsch, onomatopée, bruit d'une fusée ; — d'un liquide lancé par une séringue ; — du flux de ventre ;—d'une amorce qui brûle sans détonation, etc.

Froï, *vn.* Frayer, se dit des poissons, quand le mâle va féconder les œufs de la femelle.

Frôie, *sf.* Frai, *sm.* Temps de la fécondation des poissons ; — Frétin, petit poisson.

Frohî, *va.* Rompre, briser, casser, disloquer ; — rompre une haie pour se faire passage.

Froîon, *sm.* Echauffaison, *sf.* rougeur douloureuse à l'anus, souvent causée par une longue marche dans les chaleurs d'été.

Fron, *sm.* Front, le haut du visage ; — audace, impudence, impertinence.

di Fron, *adv.* De front, pardevant, côte-à-côte.

Fronbâh, *sf.* Airelle, fruit du myrtille, baies noires en trochets mangeables et d'un goût agréable.

Fronbâhî, *sm.* Myrtille, arbuste qui produit l'airelle.

Fronsî, *va.* Froncer, plisser menu une étoffe.

Fronsetg, *sm.* Froncis, fronçure, suite de petits plis faits à une étoffe.

Froté, *va.* Frotter, nettoyer, essuyer, décrasser, gratter ; — faire des frictions.

Frotetg, Frottmain, *sm.* Frottement, action de frotter ; — friction.

Froteu, *adj. s.* Frotteur, qui frotte les appartements, etc.

Froteu d'mantsch, *sm.* Flatteur hypocrite; homme vil et rampant, qui s'insinue platement dans les bonnes grâces d'autrui.

Froûleu, *adj.* et *s.* Frileux, froidureux, qui tremblote.

Froûleuss, *s.* et *adj. f.* Frileuse, qui tremblote.

Froumatg, *sm.* Fromage, lait caillé, égoutté, et séché.

Froumatg di gatt, *sm.* Fruit ou graine de la mauve sauvage.

Digitized by Google

Froumih, *sf.* Fourmi, insecte qui vit en société.

Froumouh, *sf.* Fourmilière, lieu où se tiennent les fourmis, où elles déposent leurs œufs et leurs provisions; *voy.* Niâ.

Fru, *sm.* Fruit, production des végétaux; — avantage; — résultat; —revenu; —*fig.* progéniture.

Frudeurr, *sf.* Froidure, froid de l'air; — Froideur, impassibilité, réserve, indifférence.

Frûleu, *Voy.* Frouleu.

Frumain, *sm.* Froment, sorte de grain, la première qualité des blés.

Frumell, *sf.* Femelle, sexe féminin; — animal qui conçoit et porte la progéniture.

Frusi, *vn.* Frissonner, frémir, tremblotter, tressaillir, trembler.

Frusihetg, *sm.* Frisonnement frémissement; — tremblement de froid.

Frusihmain, *sm.* Tressaillement, émotion subite de peur, de crainte, etc.

Frûtetg, *sm.* Fruitage, toutes espèces de fruits.

Frûti, *sm.* Fruitier, marchand de fruits; — *adj.* Qui rapporte du fruit.

Frûtreie, *sf.* Fruiterie, lieu où l'on garde les fruits; — commerce de fruits.

Frûtt, *sm. pl.* Fruits, *Voy.* fru.

Frûttifiï, *vn.* Fructifier, rapporter fruit; — se développer, bien venir.

Fulminé, *vn.* Fulminer, s'emporter, se fâcher, se courroucer.

Fûr, *va. n.* Fuir, prendre la fuite, se sauver; — éviter, esquiver; — gauchir.

Furé de vain; Chauffer du vin avec canelle, sucre, etc.; faire de l'hypocras.

Furieu, *adj.* Furieux, en fureur, en furie.

Furieussmain, *adv.* D'une manière furieuse; — excessivement, à l'excès, en quantité.

Furtoeie, *sf.* Bribes, restes, morceaux de viande; — *fig.* Parties honteuses.

Fusai, *sm.* Fuseau, *Voy.* fissai.

Fuseaie, *sf.* Fusée, *Voy.* fisseaie.

Fusik, *sm.* Fusil, *Voy.* fisik.

Fustré. *va.* Frustrer, priver de ce qui est dû; — tromper l'attente.

Fwér, *adj.* Fort, robustre, vigoureux, solide; — grand, violent, intense.

Fwersi, *va.* Forcer, contraindre; — prendre forcément; — violenter; — rompre; — violer une fille.

s'Fwersi, *vp.* S'efforcer, faire effort.

Fwess, *sf.* Force; — vigueur; — puissance; — solidité; — violence; — énergie.

Fwess, *adv.* Force, beaucoup, quantité, à foison.

diFwess, par fwess; de Force, par force; forcément.

G

Gabâr, *sf.* Bagarre, tapage, tumulte, confusion, rassemblement tumultueux.

Gâdibiet, *sm.* Vieillerie; vieux bois restant après une

Digitized by Google

bâtisse; — vieux meubles; choses hors d'usage.

Gado, *sm.* Meuble pour apprendre l'enfant à marcher.

Gaga, *sm.* Caillette, *sf.* Babillarde; — évaporée, étourdie.

Gagà, *sm.* Argoulet, malotru, gredin, homme de rien; criard et lâche.

Gagâie, *sm.* Oripeau, faux-brillant.

Gâgnetg, *sm.* Gain, profit, avantage, lucre; — travail lucratif.

Gâgnî, *vn.* Gagner, faire du profit.

Gâgnn, *sf.* Gain, *sm.* Profit.

Gâgnn-pan, *sm.* Gagne-pain, métier, industrie, ce qui procure à vivre.

Gagouï, *vn.* Bredouiller, parler peu distinctement.

Gagouiereie, *sf.* Bredouillement, *sm.*

Gagouïeu, *adj.* Bredouilleur.

Gâie, *adj.* Brave, bien vêtu, mis avec élégance.

ess Gâie, *vpas.* Etre frais, être dans des beaux draps, être bien attrapé.

Gâiemain, *adv.* Avec élégance, élégamment; — on le dit aussi ironiquement.

Gai, *adj.* Gai, joyeux; — qui a une perruque, une pointe une demi-ivresse.

Gaieté, *sf.* Gaité, joie, plaisir.

Gaïett, *sm.* Jais, bitume, fossile très-noir, luissant et fort dur.

Gaindé, *adj.* Guindé, dégingandé, décontenancé, gêné dans ses manières, dans ses habits.

Gainghett, *sm.* Guinguette, petit cabaret de campagne où l'on danse les jours de fête.

Gainpp, *sf.* Guimpe, bande d'étoffe aux vêtements des femmes et des meubles; *Voy.* Falbala et braïr.

Gaïoûll, *sf.* Cage, loge d'oiseaux; — *fig.* Prison.

Gaité, *va.* Guetter, épier.

Galaf, *s.* et *adj.* Goinfre, goulu, gourmand.

Galan, *sm.* Amoureux, amant, bon ami; — préféré, favorisé, greluchon; — *adj.* Galant, aimable, honnête.

Galapia, *sm.* Gueux, argoulet, homme de néant.

Galaval, *sm.* Mange-tout, boute-tout-cuire, dissipateur, goindre; *Voy.* galaf.

Galet, *sm.* Galette, gaufre, *sf.* Gâteau plat.

Gâlioté, *va.* Barioler, peindre, orner avec des couleurs bizarres; — charger d'ornements avec excès.

Gall, *sf.* Gale, maladie cutanée; — *fig.* Mauvais sujet, vaurien.

Galleu, *s.* et *adj.* Galeux, qui a la gale.

Gallâ, *sm.* Gala, festin, banquet, noce, fête.

Gallio, *sm.* Camion, charette basse, espèce de tombereau à quatre roues.

Gallreie, *sf.* Galerie, péristyle, corridor.

Gamain, *sm.* Gamin, polisson.

Gâmett, *sf.* Serre-tête, *sm.*

Digitized by Google

Coiffe de nuit ; — bonnet de femme du peuple, de paysanne.

Ganatsch, *sf.* Ganache, esprit lourd, lourdaud, stupide, sot, inepte ; godiche.

Gâr, *sf.* Garde, soldats d'un poste ; — gardien qui surveille.

Gâr di boi, *sm.* Garde-bois, qui garde les bois.

Gâr d'efan, *sf.* Bonne, gouvernante d'enfant.

Gâr-magasain, *sm.* Garde-magasin.

Gâr d'aiw, *sm.* Garde des eaux.

Gâr malâd, *sf.* Garde-malade, qui soigne un malade.

Garmangé, *sm.* Garde-manger, lieu pour garder les aliments.

Gâr di rôb, *sf.* Garde-robe, armoire pour serrer les hardes.

Gârr, *interj.* Pour avertir, pour menacer ; gare.

Gârdé, *va.* Carder, peigner avec des cardes.

Gârdeu, *sm.* Cardeur, qui peigne la laine, etc.

Gargouss, *sf.* Prostituée, coureuse, débauchée.

Garitt, *sf.* Guérite, loge d'une sentinelle.

Garlandé, *va.* Prodiguer, dépenser follement.

Garlandeu, *sm.* Prodigue, dépensier.

Gascheu, *sm.* Gacheur, mauvais ouvrier.

Gasouï, *vn.* Gazouiller, faire un murmure doux et agréable.

Gasouillumain, *sm.* Gazouillement, gazouillis, ramage des oiseaux ; murmure des ruisseaux.

Gassté, *rn.* Apporter chacun sa part dans un écot ; il se dit des enfants en bas âge, qui partagent entre eux des petites friandises.

Gastreie, *sf.* Pique-nique, *sm.* d'enfants.

Gâté, *va.* Gâter, déformer ; — endommager ; — salir, tacher, souiller ; — corrompre ; — vicier, altérer.

Gateu d'efan, *sm.* Gâte enfant, qui est trop indulgent aux volontés des enfants.

Gateu-d'mestî, *sm.* Gâte-métier, celui qui travaille à trop bas prix.

Gatt, *sf.* Chèvre, femelle du bouc ; — loup, ulcère aux jambes.

Gatt et bouk, *sm.* Hermaphrodite, androgyne.

Gawdieu, *sm.* Trigaud, finassier, cauteleux, astucieux, rusé matois.

Gawsain, *sm.* Amant préféré, greluchon.

Gaww, *sf.* Guimbarde, petit instrument en acier que l'on tient contre les dents pour en tirer des sons.

Geie, *sf.* Noix ; *Voy.* Tgeïe.

Geï, *sm.* Noyer, arbre, *Voy.* Tgeï.

Gemi, *vn.* Gémir ; *Voy.* Tgemi.

Gemihan, *adj.* Gémissant, *Voy.* Tgemihan.

Gemiheu, *sm.* *Voy.* Tgemiheu.

Geni, *va. n.* Jaunir ; *Voy.* Tjenni.

Geniss, *sf.* Jaunisse ; *Voy.* Tjeniss.

Digitized by Google

Genok, *sf.* Ocre; *Voy.* Tgenok.

Genn, *sm.* Jaune; *Voy.* Tjenn.

Germall, *sf. Voy.* Tgermall.

Germi, *va.* Germer; *voy.* Tgermi.

Germihetg, *voy.* Tgermihetg.

Germon, *sm.* Germe; *voy.* Tgermon.

Geron, *sm.* Giron; *voy.* Tgeron.

Gess, *sm. voy.* Tgess.

Get, *sm. voy.* Tjet.

Gett, *sf. voy.* Tgett.

Getté, *va.* Jeter; *voy.* Tjetté.

Getteu, *voy.* Tjetteu.

Geu, *sm.* Jeu, *voy.* Tjeu.

Gewâd, *sm.* Salut; *voy.* Diewât et tgewâd.

Ghedainn, *sf.* Tournure, prestance; il se dit toujours par raillerie.

Ghenie, *sf.* Guenille, haillon, chiffon; vieilles hardes en lambeaux; — il se dit aussi des personnes d'une mauvaise vie, mais *fig.*

Ghenon, *sf.* Salope, femme débauchée.

Ghenusch, *sf.* Diminutif de ghenon.

Gherl, *vn.* Parler de la guerre, racconter ses prouesses; — faire assaut de chant d'oiseaux; de linots, de pinsons, etc.; *voy.* Treie.

Gherieu, *s.* et *adj.* Guerroyeur; — oiseau qui a remporté plusieurs prix dans des assauts de chant; *voy.* brokté.

Ghérr, *sf.* Guerre, lutte d'armées; — discorde, dissension, noise, querelle.

Gherrdain, *sm.* Grédin, gueux, argoulet, argousin, malotru, gavache.

Ghett, *sf.* Guêtre, gamâche, sorte de chaussure.

Ghetté, *va. p.* Guêtrer, chausser des guêtres.

Ghetton, *sm.* Demi-guêtre, *sf.*

Gheu, *sm.* Gueux, vaurien, libertin; fripon.

Gheul, *va.* Criailler, vociférer, tempêter; — se facher, semporter.

Gheulâ, *sm.* Criailleur, qui braille pour peu de chose.

Gheule, *sf.* Gueule, bouche des animaux.

Gheule, (laidd, mestchantt, flairantt). Ces termes signifient, mauvaise langue, langue médisante.

Gheule, *sf.* Se dit aussi pour ouverture.

Gheule di *fôr*, *sf* Gueulette, ouverture de four. *'All geule di l'ouh*, à l'ouverture, à l'entrée, au coin de la porte.

Gheuleaie, *sf.* Gueulée, goulée, grosse bouchée; — en wallon; il veut aussi dire; salaire insignifiant, bagatelle, don de peu de valeur.

Gheulâr, *sm.* Espingole, *sf.* Fusil à canon évasé par le bout, que l'on charge ordinairement à mitraille.

Gheulé, *vn. Voy.* Gheul.

Gheuss, *sf.* pièce de fer de fonte brute; — femme de mauvaise réputation.

Gheussreie, *sf.* Vétille, bagatelle, chose de peu de valeur; — action de gueux.

Ghiaimm, *sm.* Guillaume sorte de rabot très-plat; *ter.* de menuisier.

Ghidd, *sm.* Guide, conduc-

Digitized by Google

teur ; — *sf. pl.* rènes, de la bride du cheval ; — rails d'un chemin de fer.

Ghidé, *va.* Guider, conduire, diriger.

Ghidon, *sm.* Conducteur d'un rassemblement de personnes ; — ce rassemblement.

Ghignon, *sm.* Guignon, malheur, accident, infortune, disgrâce, mauvaise chance.

Ghimauv, *sf.* Guimauve, espèce de mauve plante médicinale ; *Voy.* froumatg di gatt.

Ghirlandd, *sf.* Guirlande, feston de fleurs, couronne, ornement, parure.

Ghitârr, *sf.* Guitare, instrument de musique, à six cordes que l'on pince pour en tirer des sons.

Ghitschet, *sm.* Guichet ou poutis, petite porte dans une grande.

Gigi, *sm.* Gesier, *Voy.* tgigi.

Gigo, *sm.* Gigot, *Voy.* tgigot.

Gihenn, *sf.* Jarre ; *Voy.* tgihenn.

Gilet, *sm. voy.* tgilet.

Gilotain, *sm. voy.* tgilotain.

Giniess, *sf. voy.* tginiess.

Ginih, *sf.* Genisse, *voy.* tginih.

Gino *sm.* Genou, *voy.* tgino.

Ginolirr, *sf. voy.* tginolirr.

Girwett, *sf. voy.* tgirwett.

Giss, *sf. voy.* tgiss.

Gisska, *prép. voy.* tgisska.

Givâ, *sm. voy.* tgivâ,

Glâdd, *sm. adj.* Claude, sot, niais ; — cocu.

Glair, *sm.* Glaire, *sf.* Humeur visqueuse.

Glairl, *vn.* Gluer, devenir visqueux, glutineux.

Glairian, *adj.* Gluant, visqueux, glutineux, glaireux ; la glaire qui se trouve dans le blanc de l'œuf ; — la glu, etc.

Glass, *sf.* Glace, il se dit d'une très-grande vitre, d'un grand miroir, d'une grande cloche de verre.

Glassé, *va.* Faire un glacis, coudre une doublure avec des points fortement espacés.

Glassîr, *sf.* Glacière, lieu où l'on conserve la glace ; — endroit où il fait extraordinairement froid.

Glaw, *sf.* Brocard, *sm.* Lardon, satire, mot piquant, épigrammatique, *voy.* Law.

Glawan, *adv.* Satirique, mordant, piquant, outrageant.

Glawenn, *sf.* Indiscret, indiscrète, rapporteur, rapporteuse, babillard, babillarde ; — petit chien qui jappe continuellement.

Gless, *sf.* Glace, eau gelée ; *voy.* Hérô.

Glett, gletteur, *sf.* Bave, tache de bave ; — goutte, gouttellette.

Gletté, *vn.* Baver ; — épendre par gouttes.

Gletteu, *sm.* Bavette, *sf.* linge que l'on met à l'estomac des enfants pour recevoir leur bave ; — *adj.* Baveur qui bave.

Glignté, *vn.* Clignoter, *voy.* Bâbl.

Glissé, *vn.* Glisser, couler sur un corps uni ; — donner, mettre, insinuer furtivement.

Glo, *adj.* Friand, délicat ; qui aime la bonne chère ; — Glouton.

Digitized by Google

Gloglo, *sm.* Glouglou. *Beur à gloglo*, boire à glouglou, à la bouteille.

Glotinnreie, *sf.* Gloutonnerie, avidité pour les friandises; — objet friand et délicat.

Gobé, *va.* Gober, avaler goulument; — saisir à la dérobée; — croire trop facilement.

fé Gobé; Faire accroire attraper quelqu'un.

Goblet, goublet, *sm.* Goblet, vase pour boire; — vase pour escamoter.

Godaï, *vn.* Godailler, boire avec excès; — en wallon il signifie aussi manger avec excès, faire bombance.

Godaiereie, *sf.* Godaille, action de Godailler, *voy.* ripaïe.

Godall, *sf.* Empirique, thaumaturge, charlatan; homme ou femme qui, surtout dans les campagnes, vendent des remèdes clandestins et qui par des prétendus sortilèges trompent la crédulité du peuple.

Goff, *sf.* Gouffre, *sm.* Abîme profond plein d'eau.

Gôfré, *va.* Godronner, faire des plis en ronds en forme d'œufs, à une étoffe.

a Gogo, *adv.* A satiété.

Gogoï, *vn.* Godailler, s'en donner à réplétion, *voy.* godaï.

Gogoeie, *sf.* Godaille, bombance.

Goitsch, *sf.* Gorge, gosier, l'intérieur de la gorge.

Golé, *sm.* Collet, vêtement du cou, collet d'habit, collet de chemise, etc.; — cou, goulot, d'un cruchon, d'une bouteille; — collier, carcan que l'on met au cou d'un chien.

Golett di vai, *sf.* Mou de veau, *sm.*

Golsâ, *sm.* Tartelette, *sf.* sorte de pâtisserie farcie de marmelade; — colza, chou sauvage dont on tire de sa graine, l'huile dite de navette.

Gômm. *sf.* Gomme, suc qui découle de certains arbres.

Gômm élastik, *sf.* Caoutchouc, *sm.* gomme dont on fait un enduit imperméable et toutes sortes d'objets d'élasticité.

Gômmâ, *sm.pl.* Ecrouelles, scrofules.

Gômmâ, *sm.* Provende, amas, provision de vivres.

Gorai, *sm.* Collier de cheval; — *fig.* Cou, gosier.

Gorai mohon, *sm.* Passereau, sorte de moineau de passage, oiseau.

Gordenn, *sf.* Rideau, *sm.* de lit, de fenêtre, etc.

Gordenn, *sf. pl.* Rideaux pour la tenderie aux alouettes.

Gorlett, *sf.* Fanon, gorge du bœuf; — *fig.* Menton à trois étages.

Gorlî, *sm.* Bourrelier, feseur de harnais.

Gôsâ, *sm.* Colza, *voy.* golsâ.

Gosî, *sm.* Gosier, intérieur du cou, *voy.* Goitsch.

Goss, *sm.* Goût, sens des saveurs; — saveur; — odeur; — inclination, penchant; — manière, fantaisie; — discernement.

Gossett, *sf.* Tartelette, *voy.* Golsâ.

Gosslé, *adj.* Chargé, bien

Digitized by Google

rempli; arbre chargé de fruit; tête chargée de pous, etc. — *Voy.* Hosslé.

Gosson, *sm.* Saccatier, conducteur de cheval sommier, chargé de charbon de terre; — *voy.* Krahli.

tschvâ d'Gosson, *sm.* Cheval sommier chargé de sacs de houille.

Gossté, *va.* Goûter; — savourer; — éprouver; — essayer; — sentir, jouir; — déguster.

Goté, *vn.* Dégoutter, couler goutte à goutte.

Gôtl, *adj.* Havi, desséché à force de cuire.

Gotlrr, *sf.* Eau-de-pluie.

Gotlrr de teu, *sf.* Gouttière, chéneau.

Gott, *sf.* Goutte, globule liquéfié; — maladie nerveuse; — petit verre rempli de liqueur spiritueuse; — presque rien, peu de chose.

ni vèï Gott, ni voir goutte ou pas; — fermer les yeux; *fig.* Avoir la berlue.

Gotteu, *s. adj.* Goutteux, atteint de maladie nerveuse; — buveur, qui aime à boire des gouttes, des petits verres.

Goublet, *sm. Voy.* Goblet.

Gougnn, *sf.* Gourmade, coup de poing donné par estocade.

Gougni, *va.* Toquer, heurter; — cogner, frapper; — gourmer, dauber, estocader.

Gougnott, *sm.* Petite gourmade, croquignole, chiquenaude; — protubérance, gibbosité; — excroissance, nodus.

Gougnté, *va.* Toquer, cogner, heurter légèrement.

Goumâie, *sf.* Masse; — amas de plusieurs briques cimentées ensemble; — *fig.* Femme courtaude et indolente.

Gouré, *va.* Gourer, tromper, tricher.

Gourman, *sm.* Gourmand, glouton, goinfre.

Gourmandîh, *sf.* Gourmandise, excès dans le boire et dans le manger.

Gourmeu, *s. adj.* Gourmet, qui sait déguster; — qui sait bien boire.

Gourtgi, *va.* Gorger, boire à grandes gorgées, avaler copieusement.

Gourtgeon, *sm.* Gorgée, plein la gorge de liquide.

Goutsch, *sm.* Gouge, outil de menuisier, de charpentier, ciseau dont le taillant est en demi-lune.

Gouverné, *va.* Gouverner, régir, administrer.

Gouvernumain, *sm.* Gouvernement; ceux qui gouvernent un Etat; — administration, régie, direction; — hôtel d'un gouverneur.

Govion. *sm.* Goujon, petit poisson d'eau douce.

Grabouï, *va.* Griffonner, écrire d'une manière illisible; — grouiller dans le ventre, etc.

Grabouïetg, *sm.* Griffonnage; grouillement.

Grabouïeu, *sm.* Griffonneur, gâte-papier; — chafouin, malingre, en mauvaise santé.

Graie, *adj.* Grêle, long, menu, fluet et mince.

Grain, *sm.* Grain, toute sorte de blé; — menue partie de sable, etc.

Digitized by Google

Grainn, *sf.* Graine, semence.

Grainnti, *sm.* Grenetier, qui vend des semences des plantes.

Gran, *adj.* Grand, ample, étendu, vaste; — gigantesque; — puissant; — énorme; — illustre; majestueux.

Grandeur, *sf.* Grandeur, grande étendue; — en mauvaise part, ambition, orgueil.

Grandi, *vn* Grandir, croître, devenir, grand; — s'élever, prospérer; — devenir hautain, arrogant, orgueilleux.

Grandiveu, *adj.* Hautain, fier, arrogant; — qui a beaucoup d'ampleur.

Grandmain, *adv.* Grandement, avec grandeur; — beaucoup; — ambitieusement.

Grangrainn, *sf.* Gangrène, corruption des chairs, ulcération des plaies.

Granmérr, *sf.* Grand'mère, mère du père ou de la mère, *Voy.* Tâie, — grand'mère, une vieille femme; — grammaire, livre des règles du langage.

Grandpérr, *sm.* Grand père, père du père ou de la mère; *Voy.* Tâie; — vieillard.

Grâss, *sf.* Grâce, don de Dieu; — bienfait, faveur, service; — bonne mine, agrément; — remerciment, reconnaissance; — rémission, pardon.

Grâss, *sf.* Salut, office du soir dans les églises catholiques, en honneur de la Vierge Marie.

Grâssieu, *adj.* Gracieux, qui a de l'agrément; — civil, poli, courtois, affable.

Grâssieussmain, *adv.* Gracieusement, avec grâce, poliment, obligemment; — largement, en parlant d'un don, d'un salaire.

Grâssieussté, *sf.* Gracieuseté, civilité, politesse, honnêteté; — don, petit présent.

Gratifi, *va.* Gratifier, récompenser, faire don.

Gratifikâsion, *sf.* Gratification, récompense, rémunération, libéralité.

Graré, *va.* Graver, tracer au burin; — impressionner dans la mémoire.

Graveu, *sm.* Graveur, qui grave sur métaux.

Gravl, *sm.* Gravier, sable mêlé de cailloux; — en wallon, il veut dire le lit, le fond ou le bord, le rivage, plage, berge d'une rivière.

Grawl, *va.* Chercher, fureter, remuer, déranger en tâtant; patrouiller, manier, tâtonner indiscrètement et indécemment; — grouiller, remuer, faire un bruit dans le ventre.

Grawia d'oreie, *sm.* Cérumen, humeur des oreilles.

Grawl et kour; Grouiller, remuer dans le cœur, *fig.* C'est-à-dire, avoir une vieille rancune qui remue au cœur.

Grawieu, *adj.* Tâtonneur, fureteur, qui remue, qui tâte, qui manie, qui fait des attouchements malhonnêtes.

Gré, *sm.* Gré, bonne volonté; — gratitude, reconnaissance; — Degré, marche d'un escalier.

Greff, *sf.* Greffe, *sm.* Bu-

Digitized by Google

reau d'expéditions d'actes judiciaires.

Greffi, *sm.* Greffier, qui tient les écritures d'un tribunal ou d'une communauté.

Greffl, *va.* Greffer, enter, implanter une branche d'arbre dans une autre branche.

Greffon, *sm.* Greffe, *sf.* Branche entée.

Gregnn, *sf.* Grange, lieu où un fermier serre ses gerbes et où il bat les blés; — *Voy.* Heurr.

Grék, *s.* et *adj.* Avare, chiche, vilain, grigou.

Greté, *va.* Gratter, frotter avec les ongles l'endroit qui démange; — ratisser, enlever la superficie de la terre avec un grattoir.

Gretlkou, *sm.* Grateron ou rèble, plante rampante.

Grevall, *sf.* Gravelle, petites pierres dans les reins; — en wallon, rétention d'urine.

Grevess, *sf.* Ecrevisse, poisson crustacé, c'est-à-dire couvert d'une écaille.

Grevl, *sm.* Très-petit poisson de rivière qui se tient sur le gravier.

Grévl, *vn.* Grouiller, remuer dans le ventre, dans les entrailles; — il se dit aussi des volailles qui becquettent la terre.

Grévieu, *adj.* Sablonneux, graveleux.

Grevleu, *s. adj.* Graveleux, grivois, qui agit, qui parle trop librement; — propos indécent.

Grévv, *sf.* Gravier passé à la claie.

Gri, *s. adj.* Gris, mêlé de noir et de blanc; — grison, qui a les cheveux grisonnés.

Griainn, *sf.* Griotte, sorte de grosse cerise.

Griainnl, *sm.* Cerisier, arbre qui porte les griottes.

Griblett, *sf.* Pou, *sm.* Vermine, *voy.* Piou.

Grignl, *sm.* Grenier, étage supérieur d'une maison.

Grignou, *sm.* Bourru, bizarre, sauvage.

Grigô, *sm.* Grégoire, prénom d'homme.

Griïeu, grisou (feu), *sm.* Espèce de feu grégeois, causé par une sorte de bitume sulfurique, qui s'enflamme à la moindre étincelle et circule dans les mines des houillères, l'aliment de ce feu est le fluide gazeux qui s'attache aux parois de ces mines.

Gril, *sf.* Grille, clôture de barreaux en bois ou en fer.

Grillietg, *sm.* Grillage, assemblage de barreaux; —treillis, treillage.

Grimass, *sf.* Grimace, contorsion du visage; — *voy.* Mow.

Gripé, *va.n.* Grimper, monter, gravir.

Gripett, *sf.* Monticule; — sorte de mésange, oiseau.

Grisâtl, *adj.* Grisâtre, tirant sur le gris

Grison, *sm.* Cheval de couleur grise.

Grisoné, *vn.* Grisonner, devenir gris de la chevelure.

Grisou, *Voy.* Griïeu.

Griss, *s.* et *adj. f.* Grise, qui a les cheveux gris; — de couleur blanche et noire.

Digitized by Google

Grivoi, *sm.* Grivois, gaillard, égrillard, gai, loustic.

Grivoiss, *sf.* Grivoise, luronne, libre dans ses manières.

Gro, *adj.* Gros, volumineux; épais, considérable; gras.

an Gro, *adv.* En gros, le contraire d'en détail.

Gro deu d'pî, *sm.* Orteil, gros doigt du pied.

tott et Gro, *adv.* Tout au plus, seulement, que cela.

Grognâ, *sm.* Grognard, grondeur, chagrin, dyscole, mécontent, maussade.

Grogni, *vn.* Grogner, crier comme font les cochons; — gronder, murmurer, grommeler, marmonner, rognoner.

Grognon, *sm.* Groin, museau de porc.

fé on Grognon, faire la moue, faire une vilaine trogne, se réchigner.

Groheur, *sf.* Grosseur, circonférence, diamètre, calibre; — épaisseur; — tumeur, enflure; — protubérance.

Grohi, *va. n.* Grossir, devenir gros, rendre gros; — enfler, gonfler; — engraisser; — amplifier, outrer, exagérer.

Gross, *adj. f.* Grosse, femme qui a de l'embonpoint; — chose volumineuse, gonflée; — femme enceinte, grosse d'enfant; — douze douzaines.

Grossîr, *sm.* et *f.* Grossier, grossière, impolis; — *adj.* Indécent, indécente, obscène, malhonnête; — mal fait, brut, mal travaillé, imparfait.

Grossîrté, *sf.* Grossièreté, impolitesse, malhonnêteté; — rudesse, rusticité; — parole sale et indécente; — propos injurieux.

Groubiott, *sf.* Nodosité; — callosité; — aspérité; — inégalité.

Groûlandd, *sf.* Lieu où il fait un froid extrême.

fabitt Groûlandd, *sf.* Sorte de fauvette, oiseau.

Groûlé, *vn.* Roucouler, bruit du gosier du pigeon; — grouiller, bruit du ventre, des intestins; — grogner, bruit du chien avant d'aboyer; — rouler, craquer, bruit du tonnerre.

Groumet, *sm.* Chasse mulet, valet de meunier; — garçon-meunier.

Grouni, *va.* Grignoter, manger en rongeant; — machonner, mâcher avec difficulté.

Grouni aintt se dain; marmonner, murmurer, grommeler, marmotter sourdement.

Grouwîr, *sm.* Gruyère, fromage suisse.

Grôw, *sf.* Grue, oiseau de passage; — machine à élever des gros fardeaux.

Grussai, *sm.* Grésil, petit grêlon; — grêlon, gros grain de grêle; — *fig.* Enfant tracassier et pétulant.

Grussall, *sf.* Groseille, fruit du groseillier.

Grussallî, *sm.* Groseillier, arbrisseau.

neur Grussallî, *sm.* Groseillier à grappes à baies noires; on distille de son fruit une liqueur qu'on nomme cacis.

Digitized by Google

Grussalli à blett et grusall, *sm.* Groseillier épineux qui porte la groseille à maquereau.

Grussi, *va.* Ronger, gruger. briser avec les dents, des nerfs, des croutes, des tendons, des os, etc.; — gruger, rançonner, étriller, faire trop payer.

Grussiné, *va. n.* Grignoter, manger en rongeant; — gringotter, il se dit des jeunes oiseaux qui fredonnent, qui prennent leur chant; — grommeler, murmurer sourdement entre les dents.

Grussion, *sm. pl.* Recoupe, *sf.* Grosse farine du son ressassé; — cartillages, nerfs et tendons de la viande.

Grûssûss, *sm.* Rançonneur, qui exige trop; — on le dit aussi pour thésauriseur, accapareur.

Grutgi, *va.* Gruger, ruiner petit à petit; manger le bien d'autrui; — attraper subtilement.

Guignn, *s.* et *adj. f.* Femme de mauvaise vie; débauchée.

H

H, cette lettre est toujours aspirée en wallon.

Ha ba! *interj.* De surprise, d'étonnement, de doute; ha!

Habai, *sm.* Fer de moindre et mauvaise qualité.

Hâblé, *vn.* Hâbler exagérer, outrer, mentir.

Hâbleu, *sm.* Hâbleur, qui exagère.

Hâboi, *sm.* Hautbois instrument de musique.

Hafté, *va.* Racler, jouer mal du violon; — érafler, effleurer.

Hafteu, *sm.* Racleur, ménetrier, mauvais joueur de violon.

Hagna, *sm.* Bouchée, morceau, petite partie.

Hagnan, *s.* et *adj.* Mordant, piquant; — médisant.

Hâgné, *va.* Etaler de la marchandise, l'exposer en vente; — *vp.* se montrer, se faire voir ostensiblement.

Hâgneur, *sf.* Etalage, action d'étaler.

Hagneur, *sf.* Morsure; marque, empreinte faite avec les dents; — démangeaison, picotement à la peau; — piqûre, de puce, de cousin, de punaise, de moucheron, de fourmis, etc.

Hagni, *vn.* Mordre, serrer avec les dents; — démanger, causer des picotements; — *fig.* Médire, personnaliser.

Hâgnn, *sf.* Coque, coquille, écale, gousse, cosse, enveloppe, écaille; coque, coquille, écale, écaille d'œuf, de noix, de limaçon, de moule, d'huitre, etc. — Enveloppe, gousse, cosse de pois, de fève et d'autres légumes et graines. — Brou, *sm.* écalé verte de noix. — Bogue, *sf.* enveloppe piquante de la châtaigne.

Hâhai, *sm.* Porte en échalier dans une haye vive.

Hahlâd, hahleaie, *sf.* Risée, bruyant éclat de rire; gros rire.

Hahlé, *vn.* Rire aux éclats.

Hahleu, hahleuss, *adj.* Rieur, rieuse, qui rient immodérément.

Haï, *va.* Haïr, *Voy.* hér.

Haïâv, *adj.* Haïssable, qui inspire la haine, le dégoût, l'aversion.

Digitized by Google

Haïûv, *sm.* et *f.* Maussade, morose, bizarre.

Hâie, *sf.* Ardoise, espèce de pierre bleuâtre plate et mince, servant à couvrir les toits ; — écaille de la peau ; — écaille des poissons et de certains reptiles.

Hâie, *interj.* Allons vitement, courage, preste.

Hâie, *sf.* Haie, clôture d'arbrisseaux.

Hâie, *sf. fig.* Jeune libertin qui fait des fredaines.

Haïeie, *sf.* Mésaule, *sm.* petite cour sur le derrière d'une maison.

Hâieté, *va. n.* Couvrir un toit d'ardoises ; — se détacher par écailles, écailler.

Hâieteu, *sm.* Couvreur de toits d'ardoises.

Haignett, *sf.* Avantage, lucre, profit, gain inattendus.

Haïett, *adj.* Mur, en parlant des fruits qui quittent aisément leur enveloppe ou leur noyau ; — graine qui par sa maturité se détache facilement de sa gousse ; — facile, aisé à faire.

Haïr, *vn.* Franchir, passer, pénètrer à travers de... ; — se faire jour, se faire place dans la foule.

Haïmm, *sf.* Haine, aversion, rancune.

Hain, *interj.* Hébien ? qu'en dis-tu ? est-ce ainsi ? vois-tu ? entends-tu ?.. Ce mot s'emploie à chaque instant dans le wallon ; il tient lieu du mot quoi ? dans le français,

Haïon, *sm.* Echellon, degré d'échelle.

Haïou, haïow, *adj.* Haï, Haïe, qui n'est pas aimé.

pov Hair, *sm.* Pauvre hère, sans mérite, pauvre homme, qui n'est bon a rien.

Hairl, *va.* Solliciter instamment, supplier, implorer.

Hairon, *sm.* Héron, oiseau qui vit de poisson.

Haïss, *sm. pl.* Débris d'ardoises ; — éclats de pierre de taille ; etc.

Haitl, *adj.* Sain, en bonne santé, non maladif ; — salubre, qui contribue à la santé ; — *fig.* Fin, rusé, matois, fameux, roué.

Haksell, *sf.* Paille-hachée pour la nourriture des chevaux, des bestiaux.

Halbouï, *vn.* Hésiter, lambiner, barguigner, être sans résolution, sans énergie ; — chanceler, n'être pas ferme, ni bien assujetti.

Halbouïa, *sm.* Lambin, landore, indolent, pécore, barguigneur.

Halbouïeu, *adj. Voy.* Halbouïa.

Halbott, *sf.* Tirelire, tronc pour serrer de l'argent ; — escarcelle avec laquelle on fait la cueillette à l'église ; — petit creux, petite fossette.

Halé, haleaie, *adj.* Boiteux, boiteuse, qui boite, qui ne marche pas droit ; — celui, celle qui a les jambes bancroches.

Hâlé, *va. n.* Hâler, noircir le teint par l'ardeur du soleil, devenir basané.

Halenn, *sf.* Chenille, insecte rampant, qui ronge les feuilles

Digitized by Google

des plantes ; — *fig.* Homme chafouin.

Halett, *sf.* Petit escalier, en forme d'échelle, pour monter au grenier, pour aller à la cave, etc.

Halkiné, *vn.* Branler, n'être pas bien affermi ; — brandiller, balancer en pendillant ; — hésiter, lanterner, chipoter, vétiller ; — tergiverser.

Halkineu, *sm.* Vétilleur, qui hesite.

Halkoté, *va. n.* Brandiller, chanceler, n'être pas ferme ni bien assujetti.

Halkott, *sm.* Gâcheur, mauvais ouvrier, sans aptitude, sans énergie, qui n'est bon à rien.

Halkross, *adj.* Maladif, malingre ; — décrépit.

pan Halkross, *adj.* Pain dont la croûte se détache, la cause est d'avoir été entamé trop chaud.

Hall, *sf.* Halle, lieu public où l'on vend de la viande, etc.

Hâll, *sf.* Echelle, escalier portatif.

Hâllett, *sf.* Echelette, petite échelle, *Voy.* halette ; — échelier, ou rancher, échelle à une seule tige servant aux poules pour rentrer au poulailler.

Halté, *vn.* Boîter, clocher, ne pas marcher droit ; — avoir une jambe plus courte que l'autre ; — haleter, être hors d'haleine.

Haltt, *sf.* Halte, pause, temps d'arrêt, repos.

Haltt, *interj.* pour ordonner le repos ; halte, arrête ?

Hamal, *sm.* Traineau, petit siége, avec lequel on glisse sur la glace en le poussant avec deux bâtons ferrés ; *Voy.* Sploïon ; — espèce d'escabeau à un seul pied, sur lequel s'assied le tailleur de pierres.

Hamaidd, *sf.* Pince, levier de fer applati par un des bouts.

Hamm, *sm.* Escabeau, escabelle, petit banc de bois sans dossier.

Hammlé, *va.* Châtrer, ôter les testicules.

Hammlett, *sf.* Jambette, petit et mauvais couteau qui se replie dans le manche.

Handell, *sf.* Echange, troc, marché ; — *fig.* Se dit d'un homme inconstant, changeant, à qui l'on ne peut se fier.

Handlé, *va.* Troquer, échanger, faire un marché.

Handleu, *sm.* Brocanteur, échangiste, trafiqueur, qui achète et qui vend.

Hangâr, *sm.* Hangar, remise pour les charrettes ; — angar, auvent, petit toit adossé contre un mur.

Hansskott, *sf.* Bure, tissu de grosse laine.

Hanssl, *va.* Lancer, lever la main pour frapper, pour menacer du geste ; — panteler, haleter, être essoufflé.

Hanssion, *sm.* Tuyau d'où découle une fontaine.

Hanté, *va.* Hanter, fréquenter quelqu'un, le voir souvent ; — aller souvent en un lieu ; — courtiser, faire la cour, faire l'amour.

Hantreie, *sf.* Fréquentation ; — action de courtiser.

Digitized by Google

Hantsch, *sf.* Hanche, partie du corps où s'emboîte la cuisse.

Hapâ, *sm.* Volet, piége d'un pigeonnier.

Hapé, *adj.* Echappé, garanti, soit de maladie ou de danger.

Hapé, *va.* Prendre, s'emparer de...; — voler dérober; — saisir à la dérobée.

Hapeaie, *sf.* Laps, *sm.* Espace de temps, longue durée.

Haplopain, *sm.* Ecornifleur, parasite; — argoulet, homme de rien, belitre.

Happ, *adj.* Sauvé, échappé, hors de peine, hors de danger, en sûreté.

Happ, *sf.* Sorte de jeu de cartes.

a Happ, *adv.* A peine, à peu près, sans reste; sans résidu.

Hâr, *sm.* Fracture faite à un tranchant; — brèche faite au verre, à la vaisselle; brèche, entaille faite n'importe à quoi.

Hâr, *sf. pl.* Hardes, tout ce qui sert à l'habillement.

Hâr, *sf.* Hart, lien d'un fagot.

Harain, *sm.* Hareng, petit poisson de mer.

Hârdé, *va.* Ebrécher, faire une fracture à tout ce qui est cassant; — Edenter, casser une dent, soit à la machoire, à une scie, à une roue, etc.

Hardi, *adj.* Hardi, audacieux, téméraire; — effronté, insolent.

Hardiemain, *adv.* Hardiment, avec audace.

Hardiess, *sf.* Hardiesse, audace, témérité; — courage; — effronterie, insolence.

Hâr et hott, *interj.* Dia et hurhau, terme de charretier, pour faire aller les chevaux à droite et à gauche : hâr est à gauche, dia en français.

Aller Har et hott, *fig.* Signifie courir à droite et à gauche, s'amuser à badauder; — il se dit aussi pour fréquenter les cabarets; être libertin, hanter les mauvais lieux, les jeux, les filles, etc.

Haridelle, *sf.* Haridelle, rosse, mauvais cheval; *fig.* Blanchec, marjolet, damoiseau, qui fait l'homme d'importance.

Hârkai, *sm.* Tinet, espèce de joug pour porter deux seaux sur les épaules.

Harlak, *sm.* Argoulet, vaurien, gueux, vagabond.

Harott, *sf.* et *adj.* *Voy.* Haridell.

Hârpik, *sf.* Poix, mélange de résine brulée et de suie, servant au cordonnier à poisser son fil, etc.

Hâsi, *va.* Haleter, panteler, respirer fortement et en précipitant la respiration; être essoufflé; essouffler, mettre hors d'haleine; — ménacer, faire geste ou semblant de frapper, de jeter; *Voy.* hansi.

Hâsplé, *va.* Dévider en écheveau; mettre le fil sur le dévidoir.

Hâspleaie, *sf.* Echeveau de fil, *sm.*

Hâspleu, *sm.* Dévidoir, machine à dévider le fil.

Hass, *sm.* As, carte marquée

Digitized by Google

d'un seul point; — dé à jouer marqué d'un seul point.

avu l'Hass; être d'argent court, avoir le diable en poche.

avu l'Hass di kour; avoir du cœur, du courage, être hardi.

Hâss, *sf.* Hâte, précipitation, célérité, promptitude; — Hase, femelle du lièvre; — enchère, hausse à la vente à l'encan.

avu Hâss; avoir hâte, être pressé; — être en danger, être en péril.

Hassâr, *sm.* Hasard, cas fortuit; — sort, risque; — marché, achat avantageux.

à Hassâr, *adv.* Au hasard, à l'aventure, sans préméditation.

par Hassâr, *adv.* Par hasard, fortuitement.

a to Hassâr; *adv.* A tout hasard, à tout événement.

Hassârdé, *va.* Hasarder, exposer au hasard; — risquer, aventurer.

Hassârdeu, *adj.* Hasardeux, périlleux; — dangereux; scabreux.

Hassâr hassett, *adv. Voy.* a to hassâr; — *alschté hassar hassett;* sans compter, faire un marché à forfait.

Hassi, *va.* River, rabattre et aplatir la pointe d'une clou qui dépasse.

Hassihetg, *sm.* Rivure, *sf.* action de river.

Hâsté, *va.p.* Hâter, presser, diligenter, accélérer; — S'empresser.

Hâstain, *sm. adj.* Hâtif, précoce; — matinal, matineux; — qui est pressé.

Hatrai, *sm.* Nuque, *sf.* chignon du cou; — il se dit aussi pour le cou.

Hatt, *va.* Havir, dessecher au feu à force de cuire; — roussir, roussiller en approchant trop près du feu.

Hatiheur, *sf.* Rousseur, action de roussiller.

Hâtiv. *adj.* Hâtif, précoce; *Voy.* Hâstain.

Hatsch, *sf.* Hache, outil, tranchant, Cognée.

Hatsch, *sf.* Flambeau, *sm.* chandelle de cire emmanchée à un bâton que l'on porte aux processions.

Hatscha, *sm.* Caillette, *sf.* jeune fille jaseuse et babillarde, qui a trop de loquacité impertinente, pecque.

Hatscheu, *sm.* Hachoir, table pour hacher la viande, les légumes, etc.

Hatschi, *va.* Hacher, couper en menus morceaux, couper grossièrement.

Hatschiss, *sm.* Hachis, viande hachée.

Hatschress, *sf.* Couperet, *sm.* hache pour hacher la viande, les légumes, etc., sur le hachoir.

Hatt, *sf.* Calomnie diffamatoire.

Hatt, *adj.* Etroit, étriqué, trop juste, qui manque d'ampleur.

Havé, *va.* Racler, ratisser, peler, enlever la superficie.

Hâvernak, *sm.* Sorbier des oiseleurs ou cochène, arbre qui porte des baies rouges en grappes.

peu d'Hâvernak, *sm.* Baie

Digitized by Google

de sorbier, *sf.* qui sert d'appât à la tenderie aux grives.

Havet, *sm.* Crochet fort mince, très-petite agrafe; tout petit objet qui accroche.

Haveur, *sf.* Raclure, ratissure, ce qu'on enleve en raclant, en ratissant; ce mot s'emploie ordinairement au pluriel.

Hâvleur, *sf.* Échancrure, ouverture; fente aux jupons des femmes, pour y passer la main, pour aller à leurs poches.

Havroull, *sf.* Ableret, *sm.* filet pour pêcher le poisson; c'est un carré soutenu et tendu par deux baguettes de fer cintrées en croix.

Hâvursak, *sm.* Havresac, sac de soldat, d'ouvrier, de voyageur.

Haw, *sf.* Houe, écobue, fer recourbé et emmanché pour remuer ou peler la terre.

Hawa, *sm.* Aboi, aboiement, cri du chien.

Hawai, *sm.* Pioche, *sf.* Instrument pour piocher la terre; — erminette, sorte de hache du charpentier, du tonnelier, etc.

beur on kô soll Hawai; boire le coup du départ, boire le coup de l'étrier.

Hawé, *va.n.* Piocher, houer, écobuer; — aboyer, japper.

Hawetg, *sm.* Houerie, action de piocher; — cri, aboi du chien.

Hawlett, *sf.* Houette, petite houe.

Hawté, *va.* Houer, labourer légèrement la terre avec la houe; — Japper, comme crient les petits chiens.

Hé, *sm.* Tire-fient, hoyau, sorte de pioche à deux crochets; — gaffe de batelier terminée par un fer à crochet.

Hé, *interj.* Pour appeler, pour se plaindre.

Heï, *vn.a.* Demander, mendier; — *alé Heï*, coutume wallonne du bas-peuple, qui le jour de l'Épiphanie, s'en va de porte en porte, demander en chantant sa part dans le gâteau du roi de la fève.

Heïanss, *sf.* Échéance, terme de payement, d'une rente, d'une dette, etc.

Heignn, *sf.* Grimace, contorsion du visage; — gestes moqueurs, dérisoires des lèvres, des yeux, etc.; — moue, signe de mécontentement, d'impatience, de dépit.

Heïmm, *sf.* Haine, inimitié, animosité, antipathie, aversion; *Voy.* Haïmm.

Helwi, *sf.* Hedwige, prénom de femme.

Hemlé, *vn.* Tousser volontairement et sans être enrhumé; — c'est ordinairement pour informer quelqu'un qu'on est là.

Hemm, *interj.* Hem, pour appeler.

Hena, *sm.* Hanap, vieux mot français, qui signifie un vase à boire; — ce mot s'emploie en wallon pour dire un petit verre à liqueur spiritueuse; et son contenu.

Hénistrai, *sf.* Gui, *sm.* Prononcez ghi; plante parasite qui croît sur les vieux arbres,

Digitized by Google

spécialement sur les vieux pommiers et les chênes ; — elle sert dans la médecine ; les Druides ou prêtres des anciens gaulois la cueillaient solennellement dans leurs forêts sacrées ; — on en fait de la glu.

Henn, *sf.* Bûche, gros morceau de bois de chauffage.

Henni, *vn.* Hennir, (prononcez hannir en français) il se dit du cri du cheval.

Hennihetg, *sm.* Hennissement ; prononcez hannissement ; cri du cheval.

Hennté, *vn.* Boire des petits verres, s'adonner à la boisson spiritueuse.

Hepp, *sm.* Hache cognée, *voy.* hatsch.

Hér *va.* Haïr, détester, abhorer, abominer, avoir en aversion, en horreur

Heré, *va.p.* Pousser, fourrer, introduire ; — mettre, faire entrer par force ; — s'introduire ; — se mêler, s'ingérer.

Héri, *sm.* Henri, prénom d'homme.

Herlaie, *sf.* Abondance, affluence, multitude, grande quantité.

Herna, *sm.* Allier, rets, filets pour la tenderie aux oiseaux ; — *sm.pl.* Harnais des chevaux ; — attirails de labour, charrettes chariots et instruments araires.

Herô, *sm.* Glaçon ; les rivières charrient les glaçons avant et après les fortes gelées.

Herpai, *sm.* Ciseau, outil de menuisier, de charpentier, de tailleur de pierres ; etc. à tranchant taillé en biseau.

Hervai, *sm.* Têt, tesson, débris de vaisselle ; de porcelaine de fayence, de terre cuite, etc ; — *fig.* vieillard décrépit.

Hess, *sf.pl.* Échasses, bâton à étriers pour s'élever en marchant ; — *fig.* jambes longues et grêles.

Hesseu, *sm.* Échassier, qui est sur des échasses.

Hesté, *vn.* Clocher, aller à cloche pied, sauter sur un pied.

Hett, *sf.* Echarde, épine ou très-petit éclat de bois, qui s'introduit dans la chair.

Hetté, *va.* Eclater, rompre en éclats, en éclisses ; — il se dit spécialement du bois qui se fend.

Hetteur, *sf.* Eclat, *sm.* morceau éclaté ; l'endroit où ce morceau a éclaté.

Heupon, *sm.* Gratte-cu, fruit rouge et oblong de l'églantier.

Heur, *vn.* Déteindre, perdre sa couleur.

Heur, *vn.* Maigrir, perdre son embonpoint ; — Perdre sa fortune, diminuer d'opulence.

Heur, *va.* Secouer, remuer fortement, ébranler, agiter un arbre pour en faire tomber les fruits.

Heur, *vn.* Echoir, arriver par échéance.

Heur, *sf.* Petite grange, lieu où le cultivateur serre ses récoltes ; *Voy.* Gregnn.

poirté Heur, *vn.* Importuner, tracasser, incommoder, tourmenter quelqu'un.

Heuv, *sf.* Feuillée, tout le feuillage d'un arbre, d'une plante.

Digitized by Google

Heuvî, *va.* Emonder, tondre une haie, un arbre, couper les branches superflues.

Heuvion, *sm. pl.* Emondes, *sf. pl.* Branchettes superflues coupées.

Heuvress, *sf.* Balaieuse, qui balaie; celle dont le métier est de balayer.

Hév, *sf.* Rainure, entaillure pour y introduire une autre pièce; — coulisse d'un tiroir, etc.

Hévé, hévî, *va.* Evider, évaser; faire une rainure, une entaillure. — canneler, faire des cannelures.

Hevné, *va.* Tissonner, fourgonner, attiser, remuer, s'écouer le feu.

Hiedd, *sf.* Troupeau, de bœufs, de vaches, de moutons, de porcs, etc.; — par exten. multitude, foule, masse de gens; — quantité, grand nombre de choses.

Hi, *sm.* Coutre, fer de la charrue.

Hiedress, *sf.* Vachère, porchère, celle qui garde un troupeau de vaches ou de porcs.

Hiell, *sf.* Ecuelle, gamelle, pièce de vaisselle où l'on sert le potage.

Hiell di boi, *sf.* Sébile, écuelle de bois.

Hielleaie, *sf.* Ecuellée, plein une écuelle.

Hiellî, *sm.* Egouttoir, claie pour faire égoutter la vaisselle; — Dressoir, espèce de buffet où le villageois étale sa vaisselle; *Voy.* ménagé.

Hierdî, *sm.* Vacher, porcher, gardeur de vaches, de porcs, etc.

Hiertschî, *va.* Trainer, tirer après soi; — trainer, pendre à terre, comme ferait une robe trop longue.

Hieté, *va.* Sonnailler, agiter la sonnette.

Hiëtt *sf.* Sonnette, clochette, petite cloche; — clarine, sonnaille, clochette attachée au cou des animaux; *Voy.* klabo.

avu de Hiëtt; avoir du sonnant, de l'argent en poche.

Hignâr, *sm.* Goguenard, railleur qui se goberge; — on le dit aussi d'un grognard, qui fait la moue.

Hignté, *vn.* Pleurnicher, sangloter sans larmes, comme font les enfants.

Higntreïe, *sf.* Pleurnicherie.

Hïï, *va.* Déchirer, lacérer, faire une déchirure, mettre en pièces; — rompre, éclater, briser; — percer.

Hïïâd, hïïeurr, *sf.* Déchirure, lacération, accroc, morceau emporté.

Hïïon, *sm.* Elan, escousse, effort, monvement subit pour s'élancer; — cahot, soubresaut, saut inopiné.

Hiket, *sm.* Cahot, secousse, saccade, mouvement violent et subit.

Hikett, *sf.* Hoquet, *sm.* mouvement convulsif et bruyant du diaphragme.

Hikté, *vn.* Avoir le hoquet; — sangloter; — rire en parlant, pleurer en parlant.

Hiné, *va. n. p.* Jeter, lancer; — se fendre, s'éclater.

Hiné, *adj.* Gris, à demi

Digitized by Google

ivre, en ribotte, dans les vignes, dedans.

Hineaie, *sf.* Bouffée, halenée, coup de vent qui apporte une odeur quelconque ; — touffeur, *sf.* exhalaison qui saisit en entrant dans un endroit fort chaud.

Hineaie, *sf.* Boutade, caprice, fantaisie, bizarrerie ; — portée d'un jet, de l'action de jeter.

Hiné peie ou tiess ; jouer à pile ou tête.

Hinon, *sm.* Eclisse, *sf.* Eclat fort-mince d'une branche de noisetier, d'osier, etc.; servant à faire des paniers, à lier des balais, etc. ; — ais très-mince pour la fracture des os.

Hipé, *va. n.* Échapper, quitter, glisser, laisser aller ; il se dit d'une couture ou d'un tricot où il y a des points, des mailles échappés; — d'un coup de hache, ou autre instrument tranchant qui dévie, qui glisse de coté ; — d'un objet qui échappe des mains.

Hipett *sf.* Echappée, action imprudente, étourderie ; — faux-pas, faute.

a Hipp, *loc.adv.* A peine, *Voy.* a Happ.

Hiss, *sf.* Souquenille, surtout de grosse toile que les palefreniers vètent pour panser leurs chevaux ; — suée, effroi, terreur. frayeur.

Hissdeur, *sf.* Antipathie, haine, aversion ; — effroi terreur, *Voy.* hiss.

Hitâ, *adj.* Foireux, qui a le flux de ventre — homme lâche, mou ; gavache.

Hité, *vn.* Foirer, avoir la Diarrhée, le flux de ventre.

Hitt, *sf.* Diarrhée, foire, flux de ventre.

Hîv, *sf.* Gousse, capsule de certains légumes.

Hlaintsch, *s. adj.* Gaucher, qui se sert de la main gauche, au lieu de la droite ; — gauche maladroit, balourd, qui manque d'adresse.

all Hlaintsch main ; à main gauche.

Hô, *sm.* et *adj.* Haut, hauteur, élévation ; — élevé éminent ; — fier, hautain.

Hô, *sm.* Giron, espace de la ceinture aux genoux, quand on est assis.

Hô, *sm.* Monceau, tas, amas.

Hô, *adv.* haut, hautement, de vive voix.

Hôdé, *va. p.* Echauder, mouiller d'eau bouillante.

Hôdeurr, *sf.* Brûlure d'eau bouillante.

Hofté, *va.* Brosser, frotter avec une brosse ; vergetter, nettoyer avec une vergette.

Hoie, *sf.* Houille, pierre bitumineuse du charbon de terre.

Hoïou, hoïow, *adj. m.* et *f.* Déteint, déteinte, dont la couleur est ternie, passée, flétrie, fanée ; — maigri, maigrie, diminués d'embonpoint ; — déchu, déchue, appauvris ; — échu, échue, expirés.

s'Hoirné, *vp.* Se fourrer, s'introduire.

s'Hoirné evoïe ; S'esquiver, s'enfuir.

Hoirneaie, *adj.* Dagorne,

Digitized by Google

vache, chèvre, qui n'a qu'une corne.

Hoirsà, *sm.* Ecorcier, moulin à moudre le tan.

Hoirseu, *sm.* Ecorcheur, qui écorche les animaux morts.

Hoirsi, *va.* Ecorcher, dépouiller, ôter la peau; — couper, trancher, découper mal; — *fig.* étriller, faire trop payer.

Hoirsi less oreie; Ecorcher les oreilles; se dit des cris, des sons d'une mauvaise musique, d'un bruit; qui peinent l'ouïe.

Hoiss, *sf. pl.* Ecorces de chêne pour faire la tane; — tannée, tan qui a servi à tanner le cuir.

Holé, *vn. a.* Supplier, insister, persister, presser, solliciter, pour trafiquer; pour acheter, pour vendre; pour obtenir quelque chose; ne point se décourager par les difficultés; — faire des instances; — exciter, émouvoir; — hésiter, l'anterner.

Holeu, *adj.* Solliciteur importun; — celui qui hésite pour faire, pour entreprendre, pour conclure.

Holl, *adj.* Mou, mollet, qui cède aisément au toucher.

pan Holl; Pain mollet, tendre, friable.

térr Holl; Terre meuble, légère, facile à cultiver.

Holté, *vn.* Branler, n'être pas bien assujetti; n'être pas ferme, brandiller; il se dit d'un outil qui remue dans le manche; des objets qui vacillent, qui se choquent; *Voy.* Hossi.

Homm, *sf.* Ecume; mousse, écume des liqueurs agitées.

Honk, *sm. adj.* Hongre, cheval châtré.

Honteu, *adj.* Honteux, qui a de la honte; timide, timoré; — déshonorant, avilissant.

s'Honti, *vp.* Avoir honte, devenir honteux, être humilié.

Hontt, *sf.* Honte, confusion, trouble, affront, ignominie, déshonneur, opprobre.

Hopai, *sm.* Tas, monceau, amas; — groupe, bande, rassemblement de gens.

Hopé, *va.* Combler, remplir avec excès au-dessus des bords.

Hopp, *adj.* Comble, comblement, bien rempli.

Hopp, *interj.* Houp, pour appeler, pour exciter, pour encourager.

a Hopp, *adv.* A pleins bords.

Horai, *sm.* Fossé, creux dans un champ, etc.

Horbi, *va.* Essuyer, torcher, nettoyer.

Horé, *va. n.* Creuser un fossé, un égoût, pour l'écoulement des eaux.

ess Horé, *vp.* Etre sauvé, réussir; — faire, terminer une affaire à son avantage; — être sauf, être hors de peine, être hors de danger.

Horon, *sm.* Madrier, ais fort épais.

Horott, *sf.* Rigole, tranchée pour l'écoulement des eaux; *Voy.* Horai.

Digitized by Google

Hôrr, *sf. Voy.* Horai et horott; — très grosse gaffe, qu'on lie avec un bout de corde pour gouverner les gros bateaux sur la Meuse.

Hosai, *sm. pl.* Gamaches, houseaux, guêtres de laine, de peau, etc. qui montent jusqu'aux genoux.

Hôsé, hôsetg, *adj.* Elevé, augmenté; — haussé, renchéri, devenu plus cher.

Hosett, *sf. pl.* Houssettes, grègues; vieux mots français qui signifiaient la culotte et la chaussure.

Iel se Hosett; laisser ses houssettes, mourir.

Hôsi, *va.* Enchérir, mettre une enchère à une vente; — élever, devenir plus haut; — enchérir, renchérir, devenir plus cher; — hausser, exhausser, grandir, accroître, croître, augmenter.

Hôsihetg, *sm.* Hausse, enchérissement; — exhaussement, augmentation; — nausée, haussement, soulèvement de cœur, envie de vomir.

Hôsmain d'kour, *sm.* Nausée, *Voy.* Hôsihetg.

Hoskow, *sf.* Hochequeue, petit oiseau qui remue fréquemment la queue.

Hoslé, *adj.* Fort chargé; *Voy.* Gosslé.

Hôss, *sf.* Enchère à une vente à l'encan; — vente au plus offrant; *Voy.* Passeaie et vaindision.

Hosselg, *sm.* Secoûment, branlement.

Hossi, *va. n.* Hocher, secouer, branler; — bercer, balancer le berceau d'un enfant; — vaciller, chanceler, remuer, n'être pas ferme.

Hôtain, *adj.* Hautain, fier, superbe, orgueilleux, impérieux, arrogant, insolent.

Hôtainemain, *adv.* Hautainement, avec arrogance.

Hotall, *sm.* Prunellier, arbrisseau épineux.

Hotall, *sf.* Prunelle, fruit du prunellier, baie noire très-acerbe.

Hôteur, *sf.* Hauteur, élévation, éminence; — grandeur, fierté; — orgueil, arrogance.

Hôtig, *sm.* Gardon, poisson blanc de rivière.

Hôtleaie, *sf.* Plein un giron; — tas, pile, amas, monceau.

Hôtmain, tohô, *adv.* Hautement, hardiment, de vive voix, *Voy.* Hô.

Hotschet, *sm.* Boulette de pâte du charbon de terre.

Hotschi, *vn.* Casser, rompre en éclats; on le dit surtout du bois.

Hotschté, *va.* Pétrir le charbon de terre avec la terre glaise pour en faire des boulettes.

Hott, *sf.* Hotte, panier à bretelles, qu'on porte au dos.

Hott, *sf.* Mortaise, *ter.* de menuisier, entaillure pour mettre le tenon.

Hott, *interj.* Hurhau, pour faire aller le cheval à droite; *Voy.* Hâr.

Hotti, *sm.* Hotteur, qui porte la hotte; — celui qui vient des campagnes avec des poulets, des œufs, etc., pour les vendre au marché.

Digitized by Google

Hou, *sm.* Houx, arbrisseau toujours vert à feuilles épineuses; qui porte un petit fruit rouge, qu'on appelle une cenelle.

Houbair, houbiet, *sm.* Hubert, prénom d'homme.

Houbî, *va.* Houblonner, mettre du houblon pour faire la bière.

Houbion, *sm.* Houblon, plante sarmenteuse, dont le fruit sert à faire la bière.

salâdd di Houbion, *sf.* Jeunes jets du houblon que l'on mange en salade; en France on les mange comme les asperges.

Houbirr, *sf.* Houblonnière, champ planté de houblon.

Houdain, *sm.* Tas de choses de peu de valeur; — bande de personnes de rien, dont on fait peu de cas.

Houdmain, *sm.* Échaufaud, échafaudage, charpente pour bâtir; plancher temporaire d'où les ouvriers travaillent à une bâtisse.

Hougnett, *sf.* Meuleau, petit monceau, tas d'objets empilés.

Houhou, *sm.* Mode passagère; — vogue éphémère; — grande affluence de personnes ou de choses, subite et passagère; — bruit, tumulte de peu de durée; — fantaisie, caprice, boutade instantanée.

Houï, *va.* Jeter, lancer des pelotes de neige; — *vn.* Travailler, dans une mine de charbon de terre, dans une houillère.

Houïeu, *sm.* Houilleur, ouvrier qui extrait la houille d'une mine.

Houïo, *sm.* Pelotte de neige, *sf.* — Masse roulée de beurre, de graisse, de pâte, d'argile, de cire, etc.

Houïr, *sf.* Houillère, mine où on extrait la houille.

Houkî, *va.* Appeler, inviter, engager à venir.

Houlâ, *sm.* Sorte de jeu, *Voy.* Dialvolan.

Houlé, *vn.* Hurler, faire des hurlements; — bruire, comme fait un grand vent.

Houlé, *s.* et *adj.* Boiteux, bancroche, bancal.

Houlé, *va. p.* Eculer des souliers, plier les quartiers; — rendre un objet boiteux; — courber une chose qui était droite.

Houleaie, *adj. f.* Boiteuse, qui boite.

Houlmain *sm.* Échaufaudage; *Voy.* Houdmain.

Houlmain, *sm.* Hurlement, bruissement.

Houlott, *sf.* Hibou, oiseau de nuit; — *fig.* Personne stupide.

Houlpai, *sm.* Malingre, caduc, cassé de vieillesse; — moribond.

Houlpiné, *vn.* Badauder, niaiser, lanterner, s'amuser à des bagatelles.

Houmé, *va.* Ecumer, ôter l'écume; — Humer, aspirer un liquide; — boire, s'imbiber en parlant du papier brouillard, du linge, de l'éponge, etc.; — gober, avaler, boire avec excès; — soutirer par ruse.

Digitized by Google

Houmress, *sf.* Ecumoire, ustensile de cuisine.

Houpi, *vn.* Démanger, picoter entre peau et chair ; — *va. p.* Se gratter la peau qui démange.

Houpietg, *sm.* Démangeaison ; — action de se gratter.

Houpieu, *adj.* Frileux, transi de froid ; — maladif.

Houplé, *va.* Se servir d'une pelle, mettre en tas avec une pelle.

Houplé, *vn.* Crier pour appeler, pousser des cris ; *Voy.* Tschawé.

Houpleaie, *sf.* Pelletée, contenu d'une pelle.

Houpp, *sf.* Pelle ; *voy.* Truvell.

Houpp, *interj.* Houp, pour appeler, pour exciter.

Houpp, *sf.* Huppe, touffe.

sol Houpp di ghet ; En goguettes, en liesse.

Houppraii, *sf.* Echevelée, femme dont la chevelure est en désordre ; — sorcière.

Hour, *sm.* Le côté contondant d'un instrument tranchant, le dos d'un couteau.

Hour, *sm.* Atelier, lieu de travail du scieur de long ; *voy.* Bâdet.

Houreu, *adj.* Temps froid, froidure ; tout ce qui refroidi.

Hourlai, *sm.* Tertre, petit monticule, terres amoncelées.

Houssai, *sm.* Averse, ondée, pluie subite et passagère ; — *fig.* boutade, frasque.

Houssé, *va.* Boursouffler, gonfler ; — enfler de la peau. *Li lessai houss ;* le lait gonfle, se hausse par la cuisson.

Houssi, *sm.* Huissier, officier de justice.

Houté, *va. n.* Ecouter, prêter l'oreille, l'attention, ouïr, entendre ; — obéir, être docile aux volontés de quelqu'un ; — être aux écoutes, espionner ; — entendre raison ; suivre un conseil.

Houteu, *adj.* Ecouteur, qui écoute.

Houtt, *impératif* du *v.* Houté ; écoute ?

Houtt, *sf.* Hutte, petite loge de terre.

a Houtt, *adv.* à couvert, à l'abri, en sureté.

Houtt si ploû, *sm.* Ecoute s'il pleut, espoir mal fondé, chose hasardeuse.

Houwé, *va.* Huer, moquer avec des cris ; — fuir, éviter quelqu'un.

Houweaie, *sf.* Huée, cri dérisoire ; — accusation, blâme, charge que l'on fait peser sur quelqu'un.

Hovâd, *sm.* Ramoneur de cheminée.

Hové, *adj. m.* Eventé, que l'air a évaporé.

Hové, *va.* Balayer, ramoner, nettoyer avec un balai.

Hoveaie, *adj. f.* Eventée, évaporée, que l'air a corrompue ; il se dit spécialement d'une liqueur qui a perdu sa force par évaporation.

Hoveu, *sm.* Balayeur, qui ramone.

Hovlett, *sf.* Brosse, vergette, pour brosser, pour décrotter, pour balayer, pour

Digitized by Google

épousseter, pour cirer, pour laver, etc..

Hôvolé, *Voy.* Volé.

Hûfion, *sm.* Coquille de noix, *sf.* par *exten.* fort petit verre à liqueur; roquille.

Huflé, *va. n.* Siffler, former un son aigu en serrant les lèvres; — désapprouver en sifflant.

alé Huflé; aller en prison.

Huflet, *sm.* Sifflet, instrument pour siffler; — hochet, jouet d'enfant.

Hura, *sm.* Hure, figure, visage, face; il se dit toujours ironiquement.

Huré, *va.* Ecurer, nettoyer, frotter la vaisselle ou autres objets, avec du tripoli, du sable, etc.; pour enlever l'oxide du fer, du cuivre, de l'étain.

Hurluburlu, *sm.* Hurluberlu, étourdi, évaporé, inconsidéré, brusque.

Hûsai, *sm.* Jeune homme qui fait des fredaines avant d'être en âge; — jouvenceau précoce en amour.

Hûsé, *vn.* Venter, faire du vent, faire le bruissement du vent.

Hûsé e voie; s'enfuir; — Déguerpir.

Hûsetg, *sm.* Sifflement du vent.

Hussî, *sm.* Huissier, *Voy.* Houssî.

Hustiné, *va.* Brusquer, gronder, gourmander; *Voy.* kihustiné.

Hututu, *sm.* planure de menuisier; *Voy.* kress.

I

I, 3e personne au singulier du verbe. *I niv*, il neige; *i plou*, il pleut.

Ideie, *sf.* Idée, pensée, goût, penchant, volonté, fantaisie, caprice; — notion, souvenance.

Ideie, *sf.* Partie infime, petite parcelle.

Idiô, *sm. adj.* Idiot, stupide, imbécile.

Idiôtt, *s. adj. f.* Idiote, stupide.

Idolatt, *s. adj.* Idolâtre, qui aime avec excès.

Idreu, *sm.* Endroit, le beau côté d'une étoffe, l'opposé de l'envers.

Ieb, *sf.* Herbe, plante qui perd sa tige en hiver; — gazon.

Ieb d'aiss, *sf.* Lierre terrestre, plante rampante et médicinale; l'étymologie wallonne de cette herbe lui vient de ce que, prise en infusion, elle aide à la respiration dans les suffocations de l'asthme.

Ieb di tscheptî, *sf.* Herbe aux charpentiers ou millefeuilles, plante médicinale.

Ierbeaie, *sf.* Herbage, herbe, toute espèce d'herbe.

Ierbî, *vn.* Herboriser, chercher des plantes, s'appliquer à les connaître.

Ierbî, *sm.* Herbier, collection de plantes.

Ignâre, *sm.* Ignare, très ignorant.

Ignoré, *va.* Ignorer, ne savoir pas.

Digitized by Google

Iie, *interj.* de surprise Ho !
ïese vo, oh ! c'est vous.
Illus, *s. adj.* Illustre, célèbre.
Imâtg, *sf.* Image, portrait, effigie, ressemblance.
Imâtginâv, *adj.* Imaginable qu'on peut imaginer.
Imâtginé, *va.* Imaginer, inventer.
s'Imâtginé, *vp.* s'Imaginer, se figurer, croire.
Imitâv, *adj.* Imitable, qu'on peut imiter.
Imité, *va.* Imiter, copier, suivre prendre pour modèle.
Imiteu, *adj.* Imitateur, qui imite, qui contrefait.
Imortel, *adj.* Immortel, non sujet à la mort.
L'Imortel ; l'Immortel, l'Eternel, Dieu, l'Etre incréé sans commencement ni fin.
Inatainsion, *sf.* Inatention, défaut d'attention.
Inataintiv, *adj.* Inatentif, sans attention, qui a des distractions,
Inn, *adj. déter.* Un ; devant une voyelle ; *inn âb*, un arbre. *Inn idïo*, un idiot ; *Voy.* on Inn, *adj. déter. f. Inn feumm*, une femme.
Ipp, *sf.* Herse, instrument de laboureur fait en forme de triangle et à dents, servant à casser les mottes de terre et à recouvrir avec celles-ci les grains nouvellement semés.
Ir, *adv.* Hier, le jour qui précédait aujourd'hui, la veille du jour où l'on est.
Divanssir, *adv.* Avant-hier, le jour qui précédait hier ; prononcez avan-thier.
Ispass, *adv.* Passablement, pas trop, pas beaucoup.
Ispou, *adv.* Il se peut, peut-être, possible.
Is poireu ; Il se pourroit, cela pourrait-être.
Iviér, *sm.* Hiver, saison la plus froide de l'année, du 22 décembre au 21 mars.
Iviér. *sm.* Envers, côté le moins beau d'une étoffe, l'opposé de l'endroit.
all Iviér, *loc. adv.* A l'envers, en sens contraire.

J

Il faut chercher à Tja, Tje, Tji, Tjo, Tju, les mots commençant par J.

K

Cherchez à K les mots qui en français commencent, par ca, co, cu, ainsi que ceux commençant par la lettre Q.
Ka, Qu'a, *pronom rélat.*
Ka fai si la ? Qu'a fait celui-là ?.
Ka, *sm.* Cas, fait, circonstance, aventure, occasion.
Ka, *sm.* Cas, estime, considération.
fé Ka ; Faire cas, estimer, prendre en considération, approuver.
Kabai, *sm.* Vaurien, mauvais sujet.
Kâbaret, *sm.* Cabaret, café, taverne, estaminet, tabagie ; lieu où l'on vend à boire en détail ; — cabaret, plateau pour présenter des verres, des tasses.
Kâbartî, *sm.* Cabaretier, qui tient café, qui vend à boire.

Digitized by Google

Kabass, *sf.* Cabas, *sm.* Panier; — vieux chapeau de femme.

a Kabass, *adv.* Bras dessus bras dessous, en se donnant le bras.

Kabasson, *sm.* Caveçon, instrument en fer, avec lequel on pince le nez des chevaux pour les dompter.

Kabiaw, *sm.* Cabilleau, poisson, espèce de morue; *fig.* Homme fin et rusé.

Kâbriolet, *sm.* Cabriolet, voiture légère à deux roues.

Kâbriolt *sf.* Cabriole, saut léger en pirouettant.

Kâbriollé, *sn.* Cabrioler, faire des pirouettes.

Kabu, *sm.* Cabus, chou rouge pommé.

Kabusett, *sf.* Laitue pommée, espèce de salade; — *fig.* La tête.

Kâd, *sm.* Cadre, bordure pour encadrer; tout ce qui sert d'encadrement, le bord d'un tableau, d'un miroir, etc.

Kadainss, *sf.* Cadence, mesure du mouvement de la danse; — tournure, prestance, tenue du corps.

Kadass, *sm.* Cadastre, état des biens-fonds, pour l'impôt foncier.

Kadâv, *sm.* Cadavre, corps mort.

Kadet, *sm.* Cadet, puîné, le plus jeune de deux frères; — *fig.* Fringant, élégant; — routier, expérimenté.

Kadinett, *sf.* Cadenette, tresse de cheveux.

Kadô, *sm.* Cadeau, don, présent.

Kafâr, *sm.* Cafard, faux-dévot, cagot, hypocrite.

Kafet, *sm.* Café, fruit du caféier; infusion de ce fruit; — café, cabaret, estaminet.

Kafougni, *va.* Chiffonner, froisser, friper, gâter en maniant.

Kafti, *sm.* Cafetier, qui tient un cabaret.

Kaftierr, *sf.* Cafetière, vase à infusion de café.

Kafu, *sm.* Désordre, bagarre, tintamarre, tumulte, bruit; = imbroglio.

Kagnâr, *sm. adj.* Faux, traître, perfide; — bourru, acariâtre.

Kagneu, *adj.* Boudeur, grognard, maussade, fantasque, capricieux.

Kagniess, *adj.* Faux, traître; — hargneux.

Kago, *sm.* Cagot, faux-dévot, hypocrite.

Kagotreie, *sf.* Cagoterie, hypocrisie.

Kaho, *sm.* Cahot, choc, soubresaut.

Kahotreie, *sf.* Cahotage, *sm.* Mouvements de cahots.

Kahotté, *va.* Cahoter, soubresauter.

Kahott, *sf.* Cornet, *sm.* Sachet de papier.

Kahott, *sf.* Rouleau de monnaie, de vingt sous ou patards de Liége, faisant quatre vingt liards du pays, équivalent environ un franc vingt centimes.

Kahûtt, *sf.* Cahute, cabane, chaumière; — *fig.* Femme rouée par la débauche.

Kâie, *sf.* Espèce de jeu qui se joue avec des cailloux.

Digitized by Google

Kâie, *sf. pl.* Pièces, morceaux d'étoffe avec lesquels les petites filles jouent; — *fig. Sess t'inn bell Kâïe;* on dit ceci d'un homme qui se comporte mal, comme on dit en français, c'est une belle pièce, un beau morceau.

Kaïet, *sm.* Talon de la botte; — bâtonnet, petit morceau de bois; —*sm. pl.* Outils, ustensiles.

Kaieté, *va.* Faire de la dentelle, avec des fuseaux sur un carreau; — *fig.* et par *exten.* Travailler vitement, faire aller les doigts dextrement; aller avec vitesse.

Kâietress, *sf.* Ouvrière qui fait de la dentelle.

Kâietress, *sf.* Faucheux, araignée à très-longues pattes.

Kâiewai, *sm.* Caillou, pierre très-dure des rivières.

Kâiewess, *adj.* Dur, coriace, difficile à macher.

Kaikeu, *sm.* Pinchard, oiseau *Voy.* painson ou pison d'ardenn.

Kaimm, *sf.* Crinière, crins du cou du cheval, du lion, etc; — crins du casque d'un dragon; — *fig.* chevelure en désordre.

Kaiss, *sf.* Caisse, coffre; — bureau où l'on paye; — tambour.

Kaissi, *sm.* Caissier, celui qui tient une caisse, qui paye.

Kaisson, *sm.* Caisson, voiture en forme de caisse pour transporter les vivres, les munitions, *ter.* militaire.

Kaiwé, *vn.* Chanter, en parlant de l'oiseau nommé bruant; *Voy.* vérlignrou.

Kaiwetg, *sm.* Sorte de chant du bruant.

Kak, *sf.* Tape, coup de la main; coup tapé dans la main.

Kaka, *sm.* Caca, matière fécale, *ter.* enfantin.

Kâkâ, *sm.* Colinmaillard, sorte de jeu.

Kakaï, *vn.* Fréquenter la populace, la crapule, prendre leur air, leur ton.

Kakâie, *sf.* Racaille, canaille, populace.

Kakâiereie, *sf.* Action de racaille; — dires crapuleux; — peronnes viles.

Kaké, *vn.* Chier, faire caca, *ter.* enfantin.

Kâkeaie. *sf.* Pelletée, poignée, cuillerée, de boue de mortier, d'une matière grasse, d'une pâte liquide, jetée et flaquée sur un objet; — longue durée de temps; — objets près à près, serrés, où il y en a beaucoup et dru.

Kaké de dain, *va.* Claquer des dents.

Kakè des où; jeu d'écoliers, heurter deux œufs l'un contre l'autre, pour en casser la coque et gagner à son adversaire celui qui se casse.

Kaké, *va.* à diverses significations, il veut dire, cogner, heurter, frapper, taper; — toucher dans la main pour réaliser un marché, toper en français.

Kaké la; touchez-là en tendant la main; pour dire c'est marché fait.

Kâké, *va.* Prodiguer, enduire trop gras; étendre trop de beurre sur une tartine; prendre trop, emporter un trop gros

Digitized by Google

morceau; — semer trop-dru, etc.

Kaket, *sm.* Caquet, babil, bavardage; commérage.

Kakmoussetg, *sm. pl.* Menées secrètes, intrigues.

Kaktetg, *sm.* Jaserie, *Voy.* kaket.

Kakteu, Kakteuss, *adj.* Bavard, bavarde.

Kaktreie, *sf.* Commérage, propos oiseux.

Kalain, *sm. adj.* Mauvais sujet, vaurien, coquin; — on le dit aussi pour, trigaud, finassier.

Kalaiss, *sf.* Calèche, carrosse coupé.

Kalamann, *sf.* Calmande, étoffe de laine lustrée.

Kalbott, *sf.* Petite cachette; — tirelire, escarcelle, bourse; *Voy.* halbott.

Kalema, *sm.* Secret, chose non divulguée, affaire particulière.

Kalfak, *sm. adj.* Câlin, fainéant; vagabond, sans-honneur.

Calfurtl, *Voy.* Kalfak.

Kalfurtreie, *sf.* Tas de canaille, crapule; — action de la populace.

Kalhoss, *sm.* Libertin, vaurien.

Kalimreie, *sf.* Coquinerie, action blâmable.

Kâliss, *sm.* Calice, coupe, vase.

Kalké, *va.* Calquer, contretirer un dessin.

Kalkul, *sm.* Calcul, supputation, compte.

Kalkulé, *va.* Calculer, supputer, compter, chiffrer.

Kalmenn, *sf.* Calamine, pierre bitumineuse.

Kalo, *sm.* Epargne, magot, trésor.

Kalott, *sf.* Calotte, Casquette, petit bonnet du peuple, du prêtre etc.; — tape, coup donné sur la tête avec le plat de la main.

Kalsiné, *va.* Calciner, réduire en chaux, en cendres.

Kalson, *sm.* Caleçon, sorte de culotte de dessous.

Kalviniss, *sm.* Calviniste, sectaire de Calvin, protestant.

Kamamell, *sf.* Camomille, plante.

Kamatg, *sm. pl.* Objets, choses mal assortis et de peu de valeur; droques. vieilleries; — nudités, parties honteuses.

tini Kamatg; tenir maison de débauche, de prostitution.

Kamâr, *s.* et *adj.* Camard, qui a le nez plat; — rechigné, maussade; — attrapé, leurré.

Kamaradd, *sm.* Camarade, ami, compagnon.

Kamisoll, *sf.* Camisole, veste à manches.

Kamu, *s. adj.* Camus, qui a le nez court et retroussé; — attrapé, confus.

Kamusett, *s. adj. f.* Camuse, qui a le nez retroussé; le peuple dit, la kamusett fait la belle fillette.

Kan, kwan, *adv.* Quand, quant.

Kanâie, *sf.* Canaille, vile populace; — personne capable de tromper, de se parjurer, de voler, etc.

Kanâie, *sf.* de mauvaise ré-

Digitized by Google

putation, de probité suspecte.

Kanàl, *sm.* Canal, conduit d'eau; — rigole, égoût.

Kanâr, *sm.* Canard, oiseau aquatique; — chien barbet; — mensonge, dire invraisemblable, pouf, hâblerie.

Kanârî, *sm.* Serin, petit oiseau privé; originaire des îles canaries; on dit aussi Canari en français.

Kanass, *sf.* Mauvais tabac à fumer; — canasse, en français, tabac filé menu.

Kanbré, *vn.* Cambrer, courber, plier en arc; — *rp.* se dejeter, parlant du bois qui travaille.

si Kanbré, *rp.* se poser, prendre une pose, une attitude.

Kandd, *sf.* Chaland, *sm.* pratique qui achète souvent à la même boutique; — celui qui fréquente souvent une maison.

Kanddliett, *sf.* Comptoir, *sm.* table sur laquelle le marchand sert ses pratiques.

Kandeur, *sf.* Candeur, bonne-foi.

Kanell, *sf.* Cannelle, écorce du cannellier.

Kanett, *sf.* Canette, mesure, verre pour la bière, environ un demi litre.

Kanif, *sm.* Canif, sorte de petit couteau.

Kanisch, *sm.* Barbet, sorte de chien à longs poils; — caniche, *sf.* Femelle du barbet; *Voy.* kanâr.

Kankan, *sm.* Cancan, propos-futiles, commérage; — sorte de danse lascive.

Kann, *sf.* Cane, femelle du canard, oiseau; — jarre, grande cruche; — canne, bâton.

Kann a bûss, *sf.* Sarbacane, tube pour lancer quelque chose en soufflant.

Kanndôsé, *va.* Dorloter, délicater, être aux petits soins.

Kanndôseu, *sm.* Flatteur, qui dorlote.

Kanntia, *sm. pl.* *Voy.* Kamatg.

Kânôie, *sf.* Niaise, indolente, sotte, pécore.

Kanott, *sf.* *Voy.* Kalott.

si Kanpé, *Voy.* Si kanbré.

Kanpinair, *sm.* Sabot, jouet d'enfant, morceau de bois fait en forme de poire qu'on lance avec une cordelette pour le faire pirouetter vibrement sur lui-même.

Kanpinair, *sm.* Gros pigeon de la Campine, oiseau de basse-cour; *Voy.* Fass.

Kantinn, *sf.* Cantine, cabaret militaire.

Kantinirr, *sf.* Cantinière, celle qui vend à boire aux soldats.

Kantonnmain, *sm.* Cantonnement, lieu où des troupes séjournent.

Kantg, *sf.* Échange, troc; — change, banque.

Kantgean, *adj.* Changeant, variable, versatile; — chatoyant.

Kantgî, *va. n.* Changer, varier, transformer; — troquer, faire un échange; — quitter, abandonner, délaisser; — palir, rougir, changer de couleur.

Digitized by Google

Kantgl, *sm.* Campos, congé, permission, vacance.

Kantgmain, *sm.* Changement, variation, déplacement; — troc, échange.

Kanull, *sf.* Canule, tuyau au bout d'une seringue; — *fig.* inerte; inepte.

Kapâb, *adj.* Capable, habile, apte, propre à...

Kapaindou, *sf.* Capendu, *sm.* Sorte de pomme.

Kapitainn, *sm.* Capitaine.

Kapitâliss, *sm.* Capitaliste, qui a de l'argent placé à intérêt.

Kapon, *sm.* Capon, lâche, gavache; — hypocrite, fourbe, rapporteur.

Kaponé, *vn.* Couarder, montrer de la lâcheté; — vagabonder, mener une vie dissolue.

Kapott, *sf.* Redingotte, capote vêtement d'homme; — casaquin, *sm.* Vêtement de femme; — capot, *sm.* Terme de jeu de cartes, toutes les levées.

Kapotreie, *sf.* Populace, gens de rien.

Kapriss, *sm.* Caprice, fantaisie, manière de goût; — celui, celle que l'on courtise, à qui l'on fait la cour.

Kaprissieu, *s. adj.* Capricieux, obstiné, opiniâtre; — fantasque, bizarre.

siro d'Kapulairr, *sm.* Sirop de capillaire, de plante médicinale.

Kapuss, *sf.* Capuce, *sm.* Capuchon, vêtement de tête.

Karabenn, *sf.* Carabine, sorte d'arme à feu.

Karabinî, *sm.* Carabinier, cavalier militaire.

Karakoll, *sf.* Escargot, *sm.* Limaçon à coquille; — caracole. *sf.* Mouvements en rond, courbes en spirale.

Karakollé, *va.* Caracoler, faire des caracoles, des courbes.

Karamell, *sf.* Caramel, *sm.* Tablette de sucre brulé.

Karanbolé, *vn.* Caramboler, *ter.* de jeu de billard.

Karanboletg, *sm.* Carambole, *sf.* Action de toucher d'nn même coup deux billes avec la sienne.

Karantain, *sm.* Giroflée quarantaine, *sf.*

Karbonâdd, *sf.* Carbonnade, viande grillée.

Karell, *sf.* Querelle, dispute, rixe.

batt Karass, *vn. a.* Battre le pavé, courir ça et là; courir hanter les cabarets, les brelans, les mauvais lieux; — vagabonder.

Karess, *sf.* Caresse, témoignage d'affection, cajolerie.

Karessî, *va.* Caresser, cajoler; — traiter, régaler quelqu'un.

Karetsch, *adv.* Beaucoup, en grand nombre; — multitude, foule.

Karilion. *sm.* Carillon, battement précipité des cloches; — tapage, bruit, tumulte.

Karilion d'Olandd, *sm.* Campanule des jardins, plante indigène et vivace.

Karilioné, *vn.* Carillonner, sonner en carillon.

Karilioneu, *sm.* Carillonneur, qui carillonne.

Karistâd, *sf.* Caristade, aumône.

Digitized by Google

Karkan, *sm.* Carcan, pilori.

Karkass, *sf.* Carcasse, ossements décharnés; — *fig.* Personne maigre dont la peau colle sur les os.

Kârluss, *sm.* Florin du pays de Liége, fesant vingt sous ou deux escalins du pays.

Kârmann, *sf.* Charrette à ridelles.

Karmagnoll, *sf.* Pièce de cinq ou de dix centimes du tempsdela première république Française; — veste, camisole, vêtement court.

Karmulain, *sm.* Carme, religieux de certain ordre.

Karnasieu, *sm. adj.* Carnassier, qui mange beaucoup de viande.

Karnasirr, *sf.* Carnassière, sac de chasse pour mettre le gibier.

Karnatg, *sm.* Carnage, massacre; — tumulte bruyant.

Kârô, *sm.* Carreau, couleur rouge du jeu de cartes;—chez quelques wallons on nomme cette couleur, pique.

Karotsch, *sm.* Carrosse, voiture suspendue.

Karotschî, *sm.* Carrossier, qui fait des carrosses.

Kârpai, *sm.*Garnement,turbulent,

Kartabell, *sf.* Agenda, *sm.* Tablettes pour tenir des notes.

Kârwî, *sm.* Carvi, plante stomachique; liqueur faite avec sa graine.

Kasak, *sm.* Casaque, *sf.* Habit, surtout; on le dit aussi au *fig.* Pour le corps de l'homme.

Kâsî, *adv.* Quasi, presque, environ, à peu près.

Kass? Qu'as-tu? Interrogation.

Kâss, *sf.* Cause, sujet, principe, motif; — instrument de labourage, de jardinage, houe à deux crochets; tirefient; — sorte de petit coffret.

Kassé, *va.* Casser, briser, rompre, mettre en pièces; — abolir; — destituer, dégrader.

Kassett, *sf.* Cassette, coffret; — épargne.

Kasseurr, *sf.* Cassure, fracture, bris.

Kasskognn, *sf.* Châtaigne, fruit; espèce de marron; l'enveloppe piquante qui l'enferme se nomme la bogue.

Kassmain d'tiess, *sm.* Casse-tête, grande contension d'esprit; contrariété.

Kassmoussetg, *sm. pl. voy.* kakmoussetg.

Kaspoie, *sf.* Prodigalité, folle dépense.

Kaspoul, *va.* Gaspiller, prodiguer.

Kataplamm,*sm.*Cataplasme, emplâtre, émollient.

Katî, *sm. adj.* Libertin, libidineux, lascif.

Katî, *va.* Chatouiller, démanger, picoter; — causer un tressaillement;—frotter, gratter légèrement; *Voy.* Houpî.

Katian, *adj.* Chatouillant; — chatouilleux.

Katieu, *adj.* Chatouilleux, sensible au chatouillement; — susceptible, facile à irriter.

Katjolé, *adj.* Bigarré, tavelé,

Digitized by Google

tacheté de diverses couleurs.

Katjolé, *va.* Cajoler, flagorner. caresser.

Katjoleu, *adj.* Cajoleur, flatteur, flagorneur, amadoueur.

Katjolreie, *sf.* Cajolerie, flatterie, flagornerie.

Katrenn, *sf.* Catherine, prénom de femme.

Katrusemm, *sm.* Catéchisme, instruction religieuse; — livre qui la contient.

Katsch, *sf.* Cache, cachette, lieu pour cacher.

Katsch, *sf.* Poire, pomme tapée, c'est-à-dire séchée et aplatie au four.

K'a-tj? Qu'ai-je? *K'a'tj a fé?* Qu'ai-je à faire?

Katschett, *sf.* Cachette, petite cache.

Katschett, *sf.* Cache-clou, *ter.* de menuisier, poinçon pour enfoncer la tête du clou.

Katschi, *va.* Cacher, dérober à la vue; — céler, voiler, couvrir; — dissimuler, déguiser.

Katschté, *va.* Cacheter, mettre le cachet.

Katt, *sf.* Chatte, femelle du chat.

Katula, *sm.* Truand, argoulet, vagabond.

Katwass, *adj. num.* Quatorze, dix et quatre.

Katwass, *sm.* Quatorze, terme de jeu de cartes, quatre as, quatre rois, etc.

Katwassaimm, *sm. nomb. ord.* Quatorzième.

a Kavàïe, *adv.* A califourchon.

Kavàïr, *sm.* Cavalier, homme à cheval.

Kavalkâdd, *sm.* Cavalcade, marche de plusieurs personnes à cheval.

Kavall, *sf.* Cavale, jument poulinière, qui a un poulin.

Kavallreie, *sf.* Cavalerie, troupe à cheval.

Kâvli, *sm.* Tonnelier, qui soutire le vin, qui le met en bouteilles.

Kâvv, *sf.* Cave, souterrain de maison.

Kâvvâ, *sm.* Porte d'une cave.

Kék, *adj.* Quelque, quelques-uns.

Kékfeie, *adv.* Quelque fois, parfois.

Kékonk, *adj.* Quelconque, quel qu'il soit; — quelques-uns.

Kékseunn, *s. adj. f.* Quelques-unes.

Kél, ké, *adj. interrogatif* et *impératif.* Quel? quel!

Kerlé, *va.* Quereller, gronder, disputer.

Kerleu, *adj.* Querelleur, qui aime à disputer.

Kess, *loc. interrog.* Qu'est-ce?

Kess, *sf.* Clause, condition, convention, traité.

Kess mwett, *sf.* Clause nulle, condition abrogée; — affaire terminée.

Keté, *va. n.* Quêter, faire une collecte, faire la cueillette; — mendier.

Keteu, *sm.* Quêteur, qui fait la quête.

Ketreie, *sf.* Quête, action de quêter.

Kett, *sf.* Quête, collecte, cueillette; — escarcelle dans

Digitized by Google

laquelle on la reçoit; — recherche, perquisition; — membre viril.

Keu, *adj.* Coi, en repos, tranquille, paisible, sérieux, ne disant mot; — calme, sans mouvement.

Keur, *sf.* Action, fait, cas, louable ou blâmable; — cure, curation, guérison; — cure, logement du curé.

Keur, *va.* Souhaiter du bien ou du mal à quelqu'un.

n'avu d'Keur; Ne se soucier pas; ne pas appréhender, ne pas craindre.

Keuss, *va.* Coudre, joindre par une couture.

Keutt, *adj. f.* Coie, coite, tranquille, en repos, paisible, calme.

Keuv, *sm.* Cuivre, métal.

Keuvré, *adj.* Cuivré, recouvert de cuivre; de la couleur du cuivre.

Keuvreie, *sf.* Ustensile de cuivre.

alé a Kfess; Aller à confesse, se confesser.

Kfession, *sf.* Confession, aveu.

Ki, *adj. interrog.* Quel, lequel.

Ki, *pron. relat.* Qui, lequel, celui qui.

Kibain, *adv.* Combien, quelle quantité.

Kibalansi, *va. p.* Balancer, brandiller, se balancer.

Kibalanss, *sf.* Balançoire, brandilloire, escarpolette; — branloire planche en bascule, en équilibre.

Kibatt, k'batt, *va.* Mêler, brouiller, mélanger, battre, délayer, agiter, fouetter des œufs, etc.

s'Kibatt, si k'batt, *vp.* Se débattre, se battre, se quereller, se harpailler.

s'Kibetschî, *vp.* Se becqueter, se donner des coups de bec; — *fig.* Se donner des coups de langue, épigrammatiser.

Kibouï, *va.* Bossuer, faire des bosses à la vaisselle ou autres objets; *adj.* Ereinté, fatigué, moulu.

s'Kibouï, *vp.* Se porter des coups, des horions.

Kibrôdî, *va.* Friper, chiffonner, froisser; — patrouiller, manier salement; *Voy.* Kafougnî.

Kidainsî, *va.* Macher, broyer avec les dents.

Kidûr, *va.* Conduire, guider, mener, diriger, gouverner.

fé Kidûr, fé d'k'dûr; Faire cesser; — faire rester tranquille, faire rester coi.

Kidûhév, *impér.* Cessez, restez tranquille.

Kifaindd, *va.* Fendre, diviser, couper sur la longueur.

s'Kifaindd, *vp.* Se fendre, s'entr'ouvrir en éclats; — se fêler, se crevasser.

Kifessé, k'fessé, *va.* Confesser, entendre une confession; — *vp.* Se confesser, s'avouer.

Kifession. *Voy.* k'fession.

Kifesseu, *sm.* Confesseur.

Kifrâtschî, *va.* Froisser, écacher, écraser, rompre et démantibuler.

Kihagnî, *va.* Mordre, déchirer avec les dents; — macher; — *fig.* Médire, déblatérer.

Digitized by Google

Kihatschî, *va.* Hacher menu; — déblatérer, mal parler de quelqu'un.

Kiheur, *va. p.* Secouer, agiter, remuer; — éparpiller; — aiguayer; — s'agiter, se donner du mouvement, se promener.

Kihïï, *va.* Déchirer, lacérer; — déchirer, user de vétusté, se dit des vêtements.

Kihïïeur, *sf.* Déchirure, lacération; — pièce, morceau, lambeau emporté; l'endroit où cette pièce a été enlevée.

Kihiné, *va. p.* Arracher, rompre par éclats; — se déjeter, se tordre, se fendre en parlant du bois.

Kiholté, *va.* Cahoter, remuer, secouer, saccader.

s'Kihoûtri, *vp.* Se vautrer, se rouler dans la poussière, dans la boue, etc.

Kihustiné, *va. p.* Maltraiter, brusquer, gourmander.

Kihustinreie, *sf.* Brusquerie, offense.

Kikaï, *sm.* Quincaillier, marchand de quincaillerie.

Kikaiereie, *sf.* Quincaille, quincaillerie, marchandise et commerce du quincaillier.

Kikett, *sf.* Verge, membre viril des enfants.

Kimahî, *va. p.* Mêler, mélanger, brouiller, embrouiller, confondre, se troubler, s'embrouiller.

Kimaheur, *sf.* Confusion, choses entremêlées, embrouillement.

Kimain, *adv.* Comment, de quelle sorte, de quelle manière.

Kimainsî, *va.* Commencer, agir le premier; entreprendre.

Kimainsmain, *sm.* Commencement, principe, origine, source.

Kimelé, *va.* Entremêler, embrouiller; *Voy.* kimahî.

Kimérr, *sf.* Commère, fille ou femme; — bavarde rusée et matoise; — femme avec laquelle on a tenu un enfant sur les fonts baptismaux.

Kimérreie, *sf.* Commérage, *sm.* Action, propos de commère.

Kimesbrutgî, *va. n.* Détruire en partie; — éreinter, casser les reins; — blesser, abîmer de coups; — avoir le corps, les membres douloureux.

Kimieté, *va.* Emier, émietter, réduire en miettes.

Kiminé, *va.* Conduire, donner le bras pour alléger la marche; — éconduire, différer, retarder, remettre, temporiser; — entraîner, tirer après soi.

Kimoûr, *va.* Moudre, broyer, égruger, réduire en poudre; — macher.

Kinoh, *va.* Connaître, avoir notion; — savoir; — discerner, juger, apprécier; — sentir, éprouver; — fréquenter; — apercevoir, distinguer.

Kinohanss, *sf.* Connaissance notion; — jugement, discernement; — personne que l'on connaît, que l'on fréquente.

Kinoie, *sf.* Quenouille, fuseau pour filer; — *fig.* Femme mal bâtie, sotte et niaise.

avu de fi soss Kinoïe; Avoir du fil à retordre, beaucoup d'embarras.

Digitized by Google

Kipagnon, *sm.* *Voy.* Kpagnon.

Kipagnté, *adj.* A moitié ivre.

Kipissî, *va.* Pincer fortement et souvent; serrer la peau avec les doigts.

Kipité, *va.* Pennader, donner des coups de pied; — conduire, pousser, poursuivre à coups de pied.

Kipôieté, *va.* Chiffonner, friper, froisser; — patiner, patrouiller, manier grossièrement et indécemment.

Kipoirté, *va.* Colporter; — transporter; — faire circuler.

Kipoiss, *sf.* Choux-rouge, confit au vinaigre et aux épices.

Kipougnté, *va. p.* Gourmer, porter des coups de poings; — empoigner indécemment.

Kiretschî, *va. p.* Cracher sur... se cracher à la figure.

Kisainsî, *va.* Tirailler, tirer çà et là; — saisir quelqu'un pour le retenir, pour l'empêcher; — empoigner d'une manière indiscrète.

Kisikté, *va.* Scarifier, inciser, faire des petites découpures.

Kissûr, *va. n.* Atteindre, toucher au but; — suivre quelqu'un et le rattraper; — toucher par paroles outrageantes.

Kitapé, *va.* Déranger, mettre en désordre des objets, les désorganiser; — *vp.* Se démener, s'agiter, gesticuler.

Kiteie, *sf.* Coupe, action de couper; — regrat, *sm.* Commerce en détail.

vaindd all Kiteie, *va.* Regratter, vendre en détail.

avu dell Kiteie; Avoir de l'ampleur, de l'étoffe pour tailler à l'aise.

Kiteï, *va.* Découper, dépecer, tailler, taillader.

s'Kiteï, *vp.* *fig.* S'entre calomnier, s'outrager mutuellement.

Kitjâsé, *va. n.* Médire, calomnier, déblatérer, mal parler de quelqu'un.

Kitjeté, *va.* Jeter ça et là; — éparpiller; — bousculer, mettre en désordre.

Kitoidd, *va.* Tordre, tortuer, rendre tortu.

Kitoir, *adj.* Tortu, tortueux; — qui n'est pas droit; — qui n'a pas la droiture, l'équité.

s'Kitoursi, *vp.* Lutter, se prendre corps à corps.

ess Kitschessî; Être sans asile; — être poursuivi; — être chassé de çà, de là.

Kivoï, *va.* Envoyer sans motif, faire faire des courses inutiles.

Kivôie, *sf.* Allées et venues; — multitude de personnes qui circulent; *Voy.* konvôïe.

Klâ, *sm.* Clou, cheville de métal à tête et à pointe; — furoncle, tumeur enflammée et sanguinolente à la peau.

Klab, *sf.* Tape, taloche, coup donné avec le plat de la main; — fable, mensonge, hâblerie.

Klabo, *sm.* Clarine, sonnaille, clochette au cou des animaux; *Voy.* Hiett.

Klabôdé, *va.* Taper, frapper, donner des tapes; — bavarder; — clabauder, crier sans sujet.

Digitized by Google

Klainkan, *sm.* Clinquant, faux-brillant, bagatelle, chose brillante et sans valeur.

Klainkannoû, *adj.* Tout neuf; il se dit particulièrement des vêtements.

di Klainpeurr, *adj.* Droit, perpendiculaire.

foû Klainpp; Qui n'est pas d'aplomb; — hors de la ligne perpendiculaire.

Klaintsch, *sf.* Coin, *sm.* Qui divise le bas, entre le talon et le coude-pied.

Klaintschî, *va. n.* Pencher, incliner de côté; — surplomber, être hors d'aplomb.

Klaintsmain, *sm.* Surplomb penchement.

Klaké, *va. n.* Claquer, donner des claques, des tapes; — claquer, causer un bruit aigu, comme le coup du fouet, fouetter; — claquer des mains pour applaudir; — mentir, hâbler.

Klaké de dain; Claquer des dents, grelotter, tremblotter de froid, de peur, etc.

Klakett, *sf.* Cliquette, espèce de castagnette; jouet d'enfant composé de deux planchettes qu'on tient entre les doigts et que l'on frappe l'une contre l'autre pour en tirer des sons cadencés; — *fig.* Langue bavarde.

Klamm, *sf.* Clavette, clef du boulon.

Klammeur, *sf.* Clameur, grand bruit avec cris; — plaintes bruyantes.

Klapan, *adj.* Piquant, mordant, mordicant; — bien-dit, bien-attrapé, bien tapé.

Klapé, *va. n.* Taper; fermer, frapper, claquer, locher, jeter; — taper, frapper, donner des tapes; — fermer, pousser une porte, une fenêtre, etc. — claquer, fouetter, faire résonner un fouet; — locher, branler, se dit du fer du cheval qui se détache; — jeter, flaquer un liquide; — jeter, lancer un bon mot ou une personnalité.

Klapeaie, *sf.* Claque, taloche, coup de la main; — durée, long espace de temps.

Klapett, *sf.* Enrayure, perche battant sur les rais des roues d'une charrette pour l'arrêter dans une descente; — clapet, espèce de soupape; *fig.* Langue bavarde.

Klapotreie, *sf.* Bavardage, *sm.*

Klarifî, *va. p.* Clarifier, rendre clair et net; — disculper, justifier.

Klarification, *sf.* Justification.

Klarinett, *sf.* Clarinette, instrument.

Klârté, *sf.* Clarté, lumière; — netteté.

Klatjo, *sm.* Jonc roseau, plante marécageuse, servant à rembourer les chaises et à d'autres usages; — prêle, plante servant à polir le bois, *ter.* de menuisier; *Voy.* Biss.

Klavi, *sm.* Clavier, touches d'un piano.

Klavsain, *sm.* Clavecin, piano, forte-piano, instrument de musique.

Klawan, *adj.* Piquant, mordant, offensant, outrageant, médisant.

Digitized by Google

Klawé, *va.* Clouer, attacher avec des clous ; — *fig.* Personnaliser, appliquer des généralités à un individu.

Klawson, *sm.* Girofle, *sf.* Fleur du giroflier, sorte d'épice; — fleur du lilas.

Klawson ou klâ d'klawson, *sm.* Clou de girofle, fruit du giroflier.

Klawsonl, *sm.* Lilas, arbuste qui fleurit au printemps, portant des thyrses de couleur violette.

Klawté, *vn.* Faire des clous.

Klawtl *sm.* Cloutier, qui fait des clous.

Klawtreie, *sf.* Clouterie, fabrique et commerce des clous.

Klé, *sf.* Clé ou clef, instrument qui ouvre et ferme une serrure; — signe de musique; — clavette, cheville du boulon; — fermeture d'une voûte; — *fig.* Introduction, explication.

Klémain, *sm.* Clément, prénom d'homme.

Klémain, *adj.* Clément, doué de clémence.

Klémainss, *sf.* Clémence, vertu qui porte à pardonner.

Klétgett, *sf.* Primevère, plante qui fleurit l'hiver cessant.

Klegn-d'ouie, *sm.* Clin-d'œil, clignement de l'œil; — par *extens.* Un moment, un instant.

Klér, *sm.* Clerc, commis d'un homme de loi.

Klér, *adj.* Clair, lumineux, éclatant; — serein; — brillant, transparent; — manifeste, sûr, certain, assuré; — évident; — net.

Klér lessai, *sm.* Petit lait, sérosité du lait.

Klérmain, *adv.* Clairement, notoirement, évidemment.

Kleuss, *sf.* Clayon, *sm.* Plat en osier sur lequel on met la pâtisserie; — clayer, *sm.* Grosse claie pour tamisser, pour passer le gravois, le gravier, les décombres.

Klignl, *va.* Cligner, fermer les yeux à demi.

tjowé à Klignl; Jouer à cligne-musette.

Klignté, *vn.* Clignoter, remuer et baisser souvent les paupières.

Klikott, *sf.* Loque, guenille, chiffon, lambeau, baillon.

Klikottl, *sm.* Chiffonnier.

Klikottreie, *sf.* Assemblage, de chiffons, tas de lambeaux, de haillons.

Klik, *sf.* Ligue, alliance, bande, il se dit toujours en mauvaise part.

Klikté, *va. n.* Sonnailler, sonner souvent.

Klitschet, *sm.* Tombereau, sorte de charrette à un cheval, servant particulièrement au laboureur; — trébuchet, cage à bascule pour prendre des oiseaux.

Klitschett, *sf.* Targette, clinge, loquet, fermeture de porte fort simple.

Klitschté, *vn.* Remuer, le loquet.

Kloïeu, *sm.* Journalier, qui arrange les haies et bouche leurs trouées.

Digitized by Google

Kloïou, *adj.* Clos, fermé, qui est enclos.

Klokett, *sf.* Clochette, petite cloche; — empoule sur la peau.

Klokl, *sm.* Clocher, tour d'église.

Klokk, *sf.* Cloche, instrument pour sonner; mortier, vase pour piler, pour concasser; — calotte, cloche de verre pour couvrir une plante, etc.;—campanule à feuilles de pêcher à fleurs en cloches; *Voy.* karillon d'Olandd.

Klokté, *va. n.* Copter, faire battre le battant d'une cloche seulement d'un côté; — tinter, sonner lentement une cloche.

Klôr, *va.* Clore, enclore, fermer, enfermer; — finir, achever, clôturer.

Klôturr, *sf.* Clôture; fin, dernière fois.

Klouksé, *vn.* Glousser, cri de la poule qui veut couver.

Ko, *adv.* de temps, Encore, marque de récidive.

Kô, *sm.* Coup, choc, impression, marque, contusion, blessure; — fois; — accablement; — médisance; — cou, partie du corps qui joint la tête aux épaules;— chou brocoli, sorte de chou vert qu'on mange au printemps et dont la feuille ressemble à celle du chou-fleur.

Kof, *sm.* Coffre, caisse à couvercle; — stère ou mètre cube, mesure pour une charretée du charbon de terre.

Kofteu, *sm.* Couverture, *sf.* Pièce d'étoffe ordinairement en laine qui sert à couvrir un lit, un cheval, etc.; — *fig.* Celui qui cache, qui palie les fautes d'autrui.

Kofteur, *sf.* Couverture d'un livre; — sorte de grand portefeuille.

Kognn, *sf.* Facon, manière, qualité, goût, saveur; on le dit toujours en mauvaise part.

Koh, *sf.* Grosse branche d'un arbre.

Kohâ d'vai, *sm.* — *Voy.* Mantsch di vai et mustai.

Kohai, *sm.* Rameau, petite branche.

Kohett, *sf.* Brindille, broutille, menue branche.

Kohîr, *sf.* Buhot, *sm.* Fourreau de la pierre du faucheur, où il met du vinaigre pour aiguiser sa faux.

Kohiss, *sm. pl.* Emondes, *sf. pl.* Branches superflues coupées.

Koï, *va.* Cueillir.

Koïainn, *sf.* Couenne, peau du cochon.

grandd Koïainn, *sf.* Virago, gigue, grande femme mal bâtie.

Koie, *sf.* Membre viril, *sm.*

mi koie, *loc. adv.* et *interj.* Sorte de juron de la populace.

Koïon, *sm.* Testicule, organe vasculeux où s'élabore la semence; — triomphe, *sf.* Sorte de jeu de cartes.

Koïon d'mônn, *sm.* Prune-œuf, *sf.* Prune impériale, blanche et très-grosse.

Kok, *sm.* Coq, mâle de la poule.

Digitized by Google

Kokà, *sm.* OEuf, œuf à la coque, terme enfantin; — *fig.* niais, sot.

Kokàd, *sf.* Cocarde, nœud de ruban aux couleurs nationales, qui se porte ordinairement au chapeau.

Kakai, *sm.* Cochet, jeune coq.

Kokaikouk, *sm.* Coquerico, chant du coq.

Kok di brouwir, *sm.* Coq de bruyère; le jeune s'appelle Grianneau, en français.

Kokain, *sm.* Coquin, méchant, perfide.

Kokinnreie, *sf.* Coquinerie, action de coquin, fait blâmable.

Koklikò, *sm.* Coquelicot, pavot rouge des champs; *Voy.* Tonnir.

Koklivì, *sm.* Cochevis, oiseau de passage, espèce d'alouette hupée.

Kokmàr, *sm.* Coquemar, bouilloire, vase à faire bouillir de l'eau.

Kokognn, *sm.* OEuf de Pâques; — petit cadeau qu'on fait dans ce temps-là, souvent en œufs teints, en rouge, jaune ou bariolés avec devises.

Kokrai, *sm.* Girouette, *sf.* En forme de coq surmontant la croix des clochers des églises; c'est la figure symbolique du coq des gaulois.

Koksé, *vn.* Closser, cri de la poule qui veut pondre.

Koksetg, *sm.* Clossement, cri de la poule.

Koktl, *sm.* Coquetier, marchand d'œufs et de poulets; — petit vase pour manger des œufs à la coque.

Koku, *sm.* Cocu, époux d'une femme infidèle.

Kola, *sm.* Colas, Nicolas, prénom d'homme.

Kolass, *s. adj.* Claude benêt, niais, jocrisse.

Kolé, *va.* Coller, joindre deux objets, les lier avec de la colle; — mettre la bille sous bande, *ter.* du jeu de billard; — couler, passer le lait ou un autre liquide à travers un linge.

Koleball, *sf. pl.* Barreaux, *sm. pl.* Aux fenêtres.

Kolebeu, *sm.* Amateur de pigeons, de coqs, d'oiseaux, etc. qui tient des pigeons pour les faire voyager; — celui qui fait combattre au chant; les pinsons, les linots, etc.; — celui qui fait battre des coqs, dans les assauts de ces derniers.

Kolebirr, *sf.* Pigeonnier, *sm.* Lieu où l'on élève des pigeons.

Kolebreie, *sf.* Passion pour les pigeons, les oiseaux, les coqs.

Kolég, *sm.* Collége, athénée, lieu d'enseignement; — les bourgmestre et échevins d'un conseil communal.

Koll, *sf.* Colle, matière visqueuse.

Kollégiall, *sm.* Collégiale, église d'un chapitre de chanoines.

Kollek, *sm.* Collègue, confrère.

Kollér, *sf.* Colère, courroux, fureur, furie.

Kolleu, *sm.* Couloir,

Digitized by Google

écuelle pour couler le lait au clair.

Kolleur, *sf.* Couleur, lumière réfléchie ; — apparence, prétexte ; — terme de jeu de cartes.

Kollidor, *sm.* Corridor, allée donnant passage aux appartements d'une maison.

Kollik, *sf.* Colique, douleur intestinale, douleur de ventre.

Kollir, *sm.* Rigole, égoût, petit canal pour l'écoulement des eaux d'une maison.

Kolon, *sm.* Pigeon, oiseau domestique.

Kolon monssâ, *sm.* Ramier, pigeon sauvage.

Kolonn, *sf.* Colonne, pilier rond ; — sorte de danse.

Kolow, *sf.* Couleuvre, genre de serpent ; — reptile non venimeux ; — en France on l'appelle souvent anguille de haie.

Kolow, *sf.* Serpentin, terme de distillerie.

Komm, *adv.* conj. Comme, ainsi que, de même que ; presque, parce que, pour ainsi dire.

Komm komm, *sm.* Quatre-coins, sorte de jeu de course, qui se joue à cinq personnes.

Kommairsan, *sm.* Commerçant, négociant, qui trafique ; qui est trafiquant.

Kommairsé, *vn.* Commercer, trafiquer, acheter et vendre.

Kommedeie, *sf.* Comédie pièce de théâtre, bâtiment où on la joue.

Kommédiain, *sm.* kommédiainn, *sf.* Comédien, comédienne, acteurs qui jouent la comédie.

Kommér, *sf.* *Voy.* kimér.

Kommérets, *sm.* *Voy.* kiméretg, kimérreie.

Kommerss, *sm.* Commerce, trafic, négoce.

Kommeun, *adj.* Qui appartient à plusieurs ; — qui n'est pas rare ; — ordinaire, grossier ; — vulgaire, trivial ; — de peu de valeur.

Kommeunn, *sf.* Commune, endroit soit ville ou village où il existe un conseil élu par ses habitants.

Kommeunnmain, *adv.* Communément, ordinairement, vulgairement.

Kommi, *sm.* Commis, employé, chargé d'un emploi.

Kommik, *adj.* Comique, plaisant, badin, bouffon, goguenard ; — godiche.

Kommikmain, *adv.* Comiquement.

Kommissair, *sm.* Commissaire, officier de police.

Kommòdd, *sf.* Commode, meuble à tiroirs ; — *adj.* Convenable, opportun ; — aisé, facile.

Kommòdémain, *adv.* Commodément, convenablement ; — d'une façon facile.

Kommòdité, *sf.* Commodité état-aisé ; fortune ; — *sm. pl.* Lieux-d'aisances, latrines.

Konain, *sm.* Parties naturelles des femmes.

Konar, *adj.* et *sm.* Poltron, *Voy.* konass.

Konass, *sm.* Couard, coïon, lâche, gavache, poltron.

Digitized by Google

Konastreie, *sf.* Couardise, lâcheté.

Konba, *sm.* Combat, lutte; pugilat.

Konfian, *adj.* Confiant, qui a de la confiance; — présomptueux.

Konfianss, *sf.* Confiance, assurance; — bonne opinion, présomption.

Konfidain. *sm.* Confident, à qui l'on confie ses secrets.

Konfidainss, *sf.* Confidence.

Konfiï, *va.* Confier, donner en garde, mettre en dépôt; — dire en secret.

s'Konfiï, *vp.* Se confier, se fier à...

Konfiteurr, *sf.* Confiture, fruits confits au sucre; — par *exten.* Mets succulent.

Konfiturî, *sm.* Confiturier, qui fait et vend des confitures.

Konfondd, *va.* Confondre, embrouiller; — prendre l'un pour l'autre; — convaincre; — couvrir de confusion; — *rp.* Se morfondre.

Konfraireie, *sf.* Confrérie, association religieuse.

Konfrér, *sm.* Confrère, du même corps, de la même association.

Kôniess, *adj.* Couenneux, coriace, dur comme le cuir.

Konkonb, *sf.* Concombre, *sm.* Plante potagère dont on fait les cornichons.

Konkubenn, *sf.* Concubine, femme qui vit et cohabite illicitement avec un homme.

Konkubinetg, *sm.* Concubinage, cohabitation sans mariage.

Konparaison, *sf.* Comparaison, action de comparer.

fé Konparaison; Etre en présence; — accepter un défi; — boire à la santé.

Konparé, *va.* Comparer, examiner les rapports entre plusieurs choses.

Konpasion, *sf.* Compassion, commissération, pitié.

Konpâtî, *vn.* Compatir, avoir pitié, être compatissant, être indulgent, être sensible; — être d'accord; — être assorti.

Konpatihan, *adj.* Compatissant, sensible; — d'accord.

Konpérr, *sm.* Celui avec lequel on a tenu un enfant sur les fonts baptismaux; — croupier, associé, aide pour tromper aux jeux; — il signifie et l'on dit un fameux compère, un homme robuste et solide.

Konpetain, *adj.* Compétent, qui a droit, qui convient, qui appartient; — suffisant.

Konpetainss, *sf.* Compétence, droit de connaître d'une affaire; — suffisance.

Konplaihan, *adj.* Complaisant, officieux, serviable.

Konplaihanss, *sf.* Complaisance, condescendance, bonté,

Konplaintt, *sf.* Complainte, chanson plaintive.

Konplairr, *vn. p.* Plaire, se complaire; — condescendre, faire la volonté de quelqu'un.

Konpliké, *adj.* Compliqué, mêlé, embrouillé; — difficile à résoudre.

Komplumain, *sm.* Compliment, félicitation; paroles courtoises.

Konplumainté, *va.* Complimenter, faire compliment.

Digitized by Google

Konplumainteu, *s.adj.* Complimenteur, qui aime à complimenter.

Konportumain, *sm.* Comportement, conduite bonne ou mauvaise.

Konpraindd, *va.* Comprendre, concevoir, pénétrer; — renfermer, contenir.

Konpraindmain, *sm.* Compréhension, *sf.* Entendement, conception, perspicacité.

Konpraindou, *adj.* Compris, conçu; — contenu.

Kompress, *sf.* Compresse, linge appliqué sur une plaie.

Konpri, *adj.* *Voy.* Konpraindou.

Konpromett, *va.* Compromettre, mettre dans l'embarras; — exposer la réputation de...

Konsainti, *va. n.* Consentir, adhérer, trouver bon, approuver, acquiescer.

Konsainttmain, *sm.* Consentement, adhésion, permission, octroi, acquiesment.

Konsair, *sm.* Concert, mélange de chants et d'instruments.

di Konsair, *adj.* De concert d'intelligence.

si Konsairté, *rp.* Se concerter, conferer ensemble, s'entendre.

Konseie, *sm.* Conseil, avis, opinion; — sénat, assemblée des membres d'une corporation.

Konsekainss, *sf.* Conséquence, conclusion, raisonnement; — importance, considération.

Konsekan, *abj.* Important, considérable; — ces équivalents sontdesbarbarismesenfrançais; conséquent veut dire, qui agit, qui raisonnejustement, conséquemment.

par Konsekan, *adv.* Par conséquent, ainsi, par une suite naturelle.

Konserné, *va.* Concerner, toucher, regarder, appartenir.

Konservé, *va.* Conserver, garder.

Konsevâb, *adj.* Concevable, compréhensible.

Konsevoir, *ra.* Consevoir, comprendre, sentir.

Konsi, *va.* Conseiller, suggérer.

Konsiainss, *sf.* Conscience, sentiment intime de l'âme; — scrupule, exactitude; — jugement intérieur du bien ou du mal.

Konsieu, *sm.* Conseilleur, conseiller, qui donne conseil.

Konsignn, *sf.* Consigne, ordre donné à une sentinelle; — défense de sortir.

Kontan, *adj.* Comptant. argent effectif, espèces sonnantes.

Kontain, *adj.* Content, satisfait, qui n'a pas de chagrin; — consentant, qui acquiesce.

Kontainttmain, *sm.* Contentement, joie, satisfaction; — salaire, récompense.

Kontainté; *va.* Contenter, satisfaire; — récompenser.

Konté, *va.* Conter, dire, narrer, raconter.

Konté, *va.* Compter, calculer, supputer, chiffrer, nombrer; — faire fond, estimer,

Digitized by Google

croire, penser; —s'imaginer.

Kontrefaisan, *Voy.* matscho; oiseau, moquenr.

Kontrefé, *va.* Contrefaire, imiter, copier.

Kontrepan, *sm.* Acompte en argent, donné sur le prix de vente d'un immeuble.

Kontt, *sm.* Conte, narration fabuleuse.

Kontt, *sm.* Comte, titre de noblesse.

Kontt, *sm.* Compte, supputation, calcul; — liste de gain ou de perte; — raison, dire; — état, cas, estime.

Kontt, *sm.* Contraire à... en opposition.

Kontt, *prép.* Contre, joignant, contiguité.

Konvni, *vn.* Convenir, faire un accord; — être convenable.

Konvòie, *sf.* Allée et venue; affluence de gens qui circulent; *Voy.* kivòie.

Kòpareie, *sm.* Cloche qui annonce le couvre-feu; — le moment de la retraite.

Kòpé, *va.* Couper, trancher, diviser, séparer avec un tranchant; — prendre le plus court chemin; — couper, séparer les cartes, terme de jeu.

Kòpé, *sm.* Baille, *sf.* Baquet, fait d'un demi-tonneau.

Kopeie, *sf.* Copie, écrit, imitation d'un original.

Kopené, *vn.* S'amuser à babillarder; — *Voy.* kopiné.

Kopenn, *sf.* Pourparler, entretien, conversation oiseuse.

Kopett, *sf.* Dessus, sommet, cime, faîte; — la coupe, la coquille d'une tasse.

all Kopett, *adv.* Au-dessus, au sommet.

Kòpeur, *sf.* Coupure, taillade, incision; *Voy.* kwaheur.

Kopi, *va.* Copier, transcrire; — imiter, contrefaire.

Kòpieu, *adj.* Copieux, ample; — abondant.

Kòpieussmain, *adv.* Copieusement, beaucoup.

Kopiné, *vn.* Jaboter, caqueter, aller babillarder chez les voisins, voisiner, vreder.

Kopp, *sf.* Couple, paire, deux choses semblables, une couple de pigeons, une paire de souliers; — couple est masculin en français, en parlant de deux amants, de deux époux.

Kòpp, *sf.* Coupe, action de couper; manière du tailleur de tailler un vêtement.

Kòpròss, *sf.* Couperose, sulfate de vitriol.

Kòrain, *sm.* Marmelade, *sf.* Formant le dessus d'une tourte; — on le dit aussi du riz arrangé au lait, au sucre et à la cannelle; pour faire cette pâtisserie.

Korainss, *sf.* Dyssenterie, dévoiement.

Korainteunn, *sf.* Raisin sec dit de Corinthe.

Korâl, *sm.* Enfant de chœur, *ter.* d'église; — chantre; *Voy.* Dossrai.

Koran, *s. adj.* Courant, coulant.

ess à Koran, *vpas.* Etre au courant, avoir connaissance de...

Koranless, *sm.* Nœud-coulant; *Voy.* koronless.

Digitized by Google

Koreu, *sm.* Libertin, qui hante, qui fréquente les mauvais lieux; — coureur, qui court.

Koreuss, *sf.* Coureuse, libertine, prostituée, qui court les pratiques en rue; — coureuse, qui aime à sortir souvent de chez elle, qui quitte souvent son ménage.

Koretg, *sm.* Courage, valeur, vaillance, cœur, bravoure, fermeté, hardiesse.

Koretg, *interj.* Pour exciter, pour exhorter, pour encourager.

Koretgeu, *adj.* Courageux, brave, vaillant, intrépide.

Koretgeussmain, *adv.* Courageusement.

Koretgî, *va.* Corriger, réformer, reprendre; — réprimander, punir, châtier.

Koretgmain, *sm.* Correction, action de corriger.

Kori, *va. n.* Courir, aller vite; — se répandre; — fuir, suinter; — hanter, fréquenter souvent.

Kori, *sm.* Pédon, courrier à pied; — il se dit aussi pour postillon.

Korian, *adj.* Flexible, pliant comme le jonc, l'osier, etc.

Koriess, *adj.* Coriace, de la nature du cuir; — dur et pliant.

Koriett, *sf.* Courroie, lien de cuir.

Korîh, *sf.* Escourgée, fouet de charretier.

Koriott, *sf.* Languette, partie longue et étroite, coupée et détachée d'un tout.

Korôie, *sf.* Lien; — plante fluviale, herbe filamenteuse qui croit au fond des eaux et nage à leur surface.

Koron, *sm.* Aiguillée, longueur de fil pour coudre.

à Koron, *adv.* Tout au bout, tout au fond, tout le dernier.

ess à Koron, *vp.* Etre au bout, être à la fin; — ne plus avoir de... être dépourvu.

Koron, *sm.* Toron, cordons qui composent un cordage.

Koroné, *va.* Couronner, poser une couronne; — récompenser; — parfaire un ouvrage.

Koroniss, *sm.* Corniche, *sf.* Terme d'architecture, ornement, couronnement en saillie.

Koronless, *sm.* Nœud coulant.

Koronn, *sf.* Couronne, ornement de tête; — monnaie d'argent valant six francs que l'on nommait écu de France.

Korott, *sf.* Rigole, ruisseau dans les rues pour l'écoulement des eaux.

Kôrpulain, *adj.* Corpulent, qui a de l'embompoint; qui est gros et membru.

Kôrpulainss, *sf.* Corpulence, volume du corps.

Kôrset, *sm.* Corset, vêtement pour serrer la taille; — casaquin de femme.

Korsî, *va. p.* Courroucer, irriter, se fâcher, se mettre en colère.

Kôrsionéll, *sf.* Scorsonère, salsifis, plante potagère.

Kôrsulet, *sm.* Gilet, veste sans manches.

Digitized by Google

Korti, *sm.* Closeau, jardin légumineux, *Voy.* Kothai.

Korweaie, *sf.* Démarche, course faite inutilement ; — corvée, travail forcé et gratuit.

Koschonnreie, *sf.* Cochonnerie, saleté, malpropreté ; — parole sale et indécente ; j'ai entendu dire à des wallons, je n'aime pas de manger de la cochonnerie ou de la cochonnade ; pour dire je n'aime pas la viande de porc ; le mot cochonnerie ne peut pas être employé dans ce sens et celui cochonnade n'est pas français.

Kôsion, *sf.* Caution, cautionnement, garantie, sûreté ; — pleige, répondant, obligé.

Kôsionné, *va.* Cautionner, répondre, s'obliger pour quelqu'un.

Kôsionnmain, *sm.* Cautionnement ; *Voy.* kôsion.

Koslé, *vn.* Cochonner, mettre bas, parlant de la truie.

Kosleaie, *sf.* Cochonnée, portée d'une truie.

Koss, *sm.* Coût, ce que coûte un objet.

Koss ki koss, *expres. adv.* Coûte-que-coûte.

Kossain, *sm.* Coussin, oreiller ; — carreau, coussin sur lequel se travaille la dentelle.

Kosset, *sm.* Cochon de lait, jeune porc ; — *fig.* Malpropre, salaud ; — obscène.

Kossinet, *sm.* Coussinet, petit coussin ; — pelotte ; — bourrelet ; — torillon, *Voy.* Toisch.

Kosstaingg, *sf. Voy.* koss.

Kosstan, *adj.* Coûtant, qui coûte beaucoup ; — prix coûtant.

Kossté, *vn.* Coûter, être acheté à prix ; — coûter des soins, des peines, etc.

Kossté, *sm.* Côté, flanc, partie de droite ou de gauche des personnes et des choses ; — endroit ou envers d'une étoffe ; *bai kossté*, endroit ; *lai kossté*, envers ; — sens, biais.

a Kossté, *prép.* A côté de... auprès de...

a Kossté, *adv.* Auprès, qui joint.

di Kossté, *adv.* De côté, de biais ; — de travers ; — avec dédain ; avec colère ; — en cachette ; — en réserve, en épargne.

soll Kossté, *adv.* et *adj.* En secret ; — à la dérobée ; — en réserve ; — sur le bord ; — sur le côté ; — incliné, qui penche.

houkl soll Kossté, *va.* Faire un défi, provoquer en duel.

Kosstetg, *sm. Voy.* kosstaingg.

Kossteu, *adj.* Coûteux, qui coûte beaucoup.

Kossteumm, *sf.* Coutume, habitude, usage, accoutumance.

Kossteumm, *sm.* Costume, habillement spécial.

Kossteurr, *sf.* Couture, action de coudre ; — cicatrice d'une plaie.

Kosstirr, *sf.* Couturière, celle qui travaille en couture.

Kosstirr à lingg, *sf.* Couturière dans le linge, qui fait des chemises, etc. Chez quelques wallons on appelle cette couturière, *blankk kosstirr.*

Kosstirr à viwârr, *sf.* Cou-

Digitized by Google

turière en hardes, tailleuse de robes de femme; dans quelques localités wallonnes on nomme cette couturière, *neurr kosstirr*.

Kotgtai, *sm.* Charbon, braise éteinte de la houille, du charbon de terre.

Kotl, *vn.* Vreder aller et venir sans objet; — baguenauder, s'amuser à des riens; — lambiner, tarder, ne pas se presser; — aller caquetter, chez ses voisins.

Kotl, *sm.* Métayer, petit fermier; — maraîcher, cultivateur de légumes.

Kotietg, *sm.* Marais, jardin légumineux, terre plantée de légumes.

Kotinadd, *sf.* Cotonnade, toute étoffe de coton.

Kotrai, *sm.* Cotillon, jupon de femme;—épervier, filet pour la pêche du poisson.

Kott, *sf.* Cotte, jupe, vêtement de femme.

Kotthai, *sm.* Closeau, jardin de paysan, où il cultive fleurs et légumes; *Voy.* korti.

Kottieress, *sf.* Maraichère, qui cultive les légumes; — herbière, verdurière, celle qui va les vendre au marché.

Kotturl, *sm.* Tailleur, qui confectionne des habits d'homme.

Kou, *sm.* Cul, le derrière, le fessier; — le fond, le derrière d'un objet.

Koûdd, *sf.* Coude. *sm.* Le derrière où se plie le bras.

Koudtschâss, *sm.* Culotte, *sf.* Vêtement des cuisses pour hommes.

Kouffâtt, *sf.* Cuveau, *sm.* Bac dans lepuel on monte le charbon de terre dans la bure d'une houillière.

Kougniet, *sm.* coin de fer ou de bois en biseau, servant à fendre ou à serrer; — angrois, *sm.* Petit coin, pour fixer le manche d'un marteau, etc.

Kougneie, *sf.* Cognée, espèce de hache.

Kougneie, *adj. f.* Polluée.

Kougnl, *va.* Forniquer.

Kougnioû, *sm.* Gâteau, petit pain beurré.

Kougnreie, *sf.* Fornication, coït.

Kouhenn, *sf.* Cuisine, lieu où l'on apprête les mets; — manière de les apprêter.

Kouhné, *vn.* Cuisiner, faire la cuisine.

Kouhnl, kouhnirr *sm.* et *f.* Cuisinier, cuisinière; celui, celle qui fait la cuisine.

Kouïon, *sm.* Coïon, couard, poltron, lâche.

Kouïonadd, *sf.* Plaisanterie, badinage, vétille, bagatelle.

Kouïoné, *va.* Plaisanter, se moquer, tromper.

Koûkl, *au.* Coucher, mettre au lit; — étendre, abattre, renverser.

Koûkk, *sf.* pain d'épices, *sm.*

Koûkkll, *sm.* Pain d'épicier, qui fait des pains d'épices.

Koukou, *sm.* Coucou, oiseau; — *fig.* mari dont la femme est infidèle.

fé poll Koukou; faire, travailler infructueusement, sans profit.

Koukou d'olandd, *sm.* tref-

Digitized by Google

fle de Hollande ou fin houssy, petit treffle blanc, herbe des prés.

Koulé, *va. n.* Couler, fluer; — déverser de la fonte d'un métal dans un moule; — glisser; — filtrer passer un liquide à travers un linge pour le clarifier.

Kouleaie, *sf.* Coin du feu, *sm.* — Coulée, sorte d'écriture; — coulure, action de passer de couler un liquide — cette colature.

Kouliss, *sf.* Coulisse, sorte de couture en ourlet dans laquelle on glisse un cordon; — rainure pour faire glisser un tiroir; — terme de théâtre.

Koulo, *sm.* Culot, dernier né; — dernier arrivé; dernier.

Kouperou, *sm.* Culbute, *s.* Saut, tête en bas jambes en l'air.

Kour, *adj.* Court, bref, qui n'est pas long.

Koûr *sf.* Cour, espace d'une maison clos de mur et découvert; *Voy.* haïeie.

Koûr, *sm.* Cœur, muscle principal des corps animés; — courage, bravoure, intrépidité; — cœur, une des couleurs du jeu de cartes.

Koûr, *imp.* du *v*, Kori; cours.

Koûrà, *sm.* Conrade, prénom d'homme,

Kourfistou, *sm.* Courtepaille, *sf.* Pour tirer au sort avec des brins de paille de diverses longueurs.

Kouroubet, *sm.* Sautereau, saut de la culbute; *Voy.* kouperou.

Koûrress, *sf.* Riflard, *sm. ter.* de menuisier, sorte de gros rabot à dégrossir le bois.

Koûrress, *sf.* Courtière, entre-metteuse entre le vendeur et l'acheteur; — coureuse, femme qui quitte souvent son ménage; — dévergondée.

Koûrsir, *sf.* Abée, ouverture ou canal par où coule l'eau sous la roue d'un moulin.

Koûrtschî, *sm.* Guimpe, *sf.* Vêtement de religieuse.

Koûrtî, *sm.* Courtier, entremetteur entre le vendeur et l'acheteur; — agent du commerce.

Koûrtupointt, *sf.* Courtepointe, couverture de lit.

Koûss, *sf.* Course, action de courir; — cours, durée.

a Koûss, *adv.* Vitement, prestement.

Koutai, *sm.* Couteau, instrument tranchant.

Koutai a deu main, *sm.* Plane, *sf.* Outil pour planer, tranchant à deux poignées.

Koutai d'tschess, *sm.* Couteau de chasse.

Koûtt, *adj. f.* Courte, brève qui n'est pas longue.

Koûv, *sf.* Cuve, grand tonneau à un seul fond.

Koûvlà, *sm.* Cuveau, petite cuve.

Kovain, *sm.* Couvent, abbaye, monastère.

Kové, *va.* Couver, se tenir sur des œufs pour les faire éclore; — *fig.* Dissimuler, feindre.

Koveaie, *sf.* Couvée, œufs qu'un oiseau couve; petits qui

Digitized by Google

en éclosent; — *fig.* Engeance, race, famille; — Ce mot est toujours dérisoire au figuré.

Kovetg, *sm.* Incubation, *sf.* Action de couver.

Kovet, *sm.* Couvet, pot plein de feu et de cendres; — chaufferette, ustensile pour chauffer les pieds.

Koviek, *sm.* Couvercle, ce qui couvre; — le couvercle d'un pot, d'une tabatière, d'une caisse, d'une pipe, d'une table; — ustensile de cuisine.

Koviér, *adj.* Couvert, caché, bouché, fermé; — qui a son chapeau sur sa tête; — vêtu, nippé; — dissimulé, qui n'est pas franc; — obscur, chargé de nuages, nébuleux.

a Koviér, *adv.* A couvert, à l'abri.

Koviettmain, *adv.* Couvertement, secrètement; — à double sens.

Koviss, *adj.* Couvi, œuf à demi couvé, gâté, pourri; — *fig.* Caché, dissimulé.

Kovress, *sf.* Couveuse, poule qui a une couvée.

Kovreu, *sm.* Couvreur, qui couvre les toits; en wallon on le dit ordinairement de l'ouvrier qui les couvre en chaume.

Kovri, *va.* Couvrir, mettre une chose sur une autre pour la cacher, pour la conserver, pour l'orner; — étendre, enduire; — cacher, feindre, dissimuler.

s'Kovri, *vp.* Se couvrir, mettre son chapeau; — s'obscurcir; — s'accoupler parlant des animaux.

Kovrou, kovrow, *adj.* Couvert, couverte; *Voy.* koviert.

Kow, *sf.* Queue, prolongement de la colonne vertébrale chez les animaux; — pédicelle, vulgairement appelé queue, des fleurs, des feuilles, des fruits; — fin, le bout, la suite, la dernière partie; — bout, extrémité de robe traînante; — queue de billard, pour jouer à ce jeu; — manche à balai, manche d'autres instruments.

Kow dira, *sf.* Lime ou rape ronde.

Kow d'arontsch, *sf.* Queue-d'aronde, *ter.* de menuisier, de charpentier, entaille de forme de queue d'hirondelle.

Koweaie, *sf.* queue, suite, foule, multitude à la file.

Kowet, *s.* et *adj.* Espiègle, pétulant, vif, brusque; enfant qui met tout en désordre, qui n'a pas d'obéissance.

Kowett, *sf.* Cordon plat, *sm.*

Kowirr, *sf.* Culeron, *sm.* partie de la croupière aux harnais du cheval.

K'pagnon, *sm.* Compagnon, camarade; — partenaire, croupier, sociétaire au jeu; — ouvrier.

Krâ, *adj.* Gras, qui a de la graisse; — qui a de l'embonpoint; — qui est enduit de graisse, d'huile; — le contraire de maigre.

Krâboïai, *sm.* Boyau rectum, gros intestin.

Krabb, *sf.* Crabe, écrevisse de mer; — escarre, croute d'une plaie.

Digitized by Google

Kraboeie, *sf.* Fossette, petit creux, petit trou.

Krabouï, *va.* Griffonner, écrire mal, travailler mal, gâcher.

Krabouïetg; *sm.* Griffonnage, mauvaise écriture, mauvais ouvrage.

Krabouïeu, *adj. s.* Griffonneur, mauvais écrivain, gâte papier; — rocailleux, raboteux; — qui n'est pas lisse où il y a des aspérités; — malingre, chafouin, homme chétif, maladif.

Krahai, *sm.* Braise, tout ce qui est réduit en charbon; — escarbilles, *sf. pl.* braise éteinte des forges.

Krâhh, *sf.* Graisse, substance animale onctueuse; — engrais, fumier pour fumer la terre.

Krahll, *sm.* Saccatier, conducteur de très-mauvais chevaux de somme, chargés de sacs de charbon de terre; — *fig.* homme sans aveu, sans resssource, vagabond.

Kraimm, *sf.* Crême, partie grasse et épaise du lait.

Krain, *sm.* Cran, entaille, coche; — coupure.

Kraindd, *va.* Craindre, avoir peur, redouter.

Kraindou, *adj.* Craint, dont on a peur.

Kraintiv, *adj.* Craintif, peureux, timoré.

Kraintt, *sf.* Crainte, peur, appréhension, inquiétude.

Kraké, *vn.* Craquer, faire du bruit en rompant, en éclatant; — *fig.* mentir, hâbler, exagérer.

Krakeu, *sm.* Craqueur; menteur, fanfaron.

Krakett, *sf.* Pierrette, petit caillou, petite pierre; — *fig.* bavarde, menteuse.

Krakk, *sf.* Forfanterie, hâblerie, menterie.

Krakmain, *sm.* Craquement, bruit de ce qui éclate.

Krama, *sm.* Crémaillère, *sf.* Fer dentelé servant à supporter les chaudrons aux cheminées de cuisine dans les campagnes.

Kramé, *vn.* Crêmer se changer en crême; — kramé se dit aussi pour mousser; — on le dit encore pour, ôter la crême, écrêmer.

Kramé lessai, *sm.* Lait écrêmé, dont on a enlevé la crême.

Krameu, *sm.* Terrine, *sf.* plat de terre, servant souvent à mettre le lait.

Krameu d'lessai, *sm.* Terrinée de lait, *sf.*

Krâmion, *sm.* Branle, sorte de danse en rond en se tenant par les mains.

Krankl *va.* Bouger remuer; — *vp.* Se nouer, être trop tordu, parlant du fil.

Krânn, *sf.* Crâne, enveloppe osseuse de la tête; — fanfaron, fier-à-bras.

Krânn, *sf.* Canelle, robinet pour soutirer le liquide d'un tonneau.

s'Kranpi, *vp.* Se ratatiner, se rider.

Kranpiou, *adj.* Ratatiné, resserré, ramassé, rapetissé.

Kranpon, *sm.* Crampon, fer recourbé.

s'Kranponé, *vp.* Se cramponer, s'attacher, se tenir fortement.

Digitized by Google

Kranpp, *sf.* Crampe, contraction douloureuse d'un membre, d'un nerf.

s'Krantschî, *vp.* Se fourcher, se partager en deux, il se dit du fil qui se détord ; d'un cheveu, d'un objet qui se fourche.

Krapô, *sm.* Crapaud, reptile amphibie, animal qui ressemble à la grenouille ; *Voy.* maklott et lurtai.

Krapô, *sm.* Jouvenceau, jeune homme, garçon éphèbe.

Krapôdd, *sf.* Jouvencelle, jeune fille ; — par *exten.* godinette, amante.

Krapotain, *sm.* Gamin, polisson, petit garçon.

Krapotreie, *sf.* Marmaille ; — gens de la lie du peuple, populace.

Krapull, *sf.* Crapule, vile populace.

Krapuleu, *s.* Crapuleux, celui qui crapule ; — *adj*, action vile et basse.

Krapulleussmain, *adv.* Crapuleusement, d'une manière avilisante.

Krapp, *sf.* Mauvais sujet, libertin, débauché ; — salope, sale et mauvaise ménagère ; — femme libertine.

Krass, *sf.* Crasse, ordure, saleté, rouille.

Krâss, *s. adj. f.* Grasse, qui a de la graisse, qui est en enbon point ; — qui est enduit de graisse ; *fig.* parole sale et obcène.

Krâssî, *sm.* Charcutier, qui vend de la chair de porc.

Krâssreie, *sf.* Charcuterie ; on le dit aussi d'une boutique d'épiceries.

Krâsstérr, *sf.* Glaise, terre forte et argileuse.

Krâstofé, *sm.* Sorte de fromage mou, câille botte, devenue forte et piquante de vieillesse.

Kratjolé, *va.* Barrioler, taveler, faire des lignes, des taches, une moucheture de diverses couleurs ; — gauchir, se sauver, courir en décrivant des courbes, des sinuosités pour éviter l'atteinte de...

Krâw, *sf.* Crosse, bâton recourbé par le dessous, avec lequel on pousse une boule, une pierre, etc. ; sorte de jeu ; — *fig.* Personne torse, contrefaite ; — jambe bancroche.

Krawatt, *sf.* Cravatte, linge autour de cou.

Krâwé, *va.* Crosser, pousser avec une crosse ; — *vn.* Prendre le plus long chemin, faire un détour.

Krawé, *s.* et *adj.* Tortu, difforme, contrefait ; — rabougri, crapoussin, malingre, on le dit des êtres animés et des choses.

Krédi, *sm.* Crédit, pouvoir, considération ; — crédit, prêt.

a Krédi, *adv.* A crédit sans payer comptant.

fé Krédi ; prendre ou mettre à crédit.

Krédull, *adj.* Crédule, qui croit aisément.

Krédullmain, *adv.* Crédulement.

Kreh, *vn.* Croître, augmenter, devenir grand.

Krehan dell leunn, *sm.* Croissant de la lune, premier quartier.

Digitized by Google

Krehan tain, *sm.* Temps doux et propice aux végétaux.

Krehainss, *sf.* Croissance, action de croître.

Krehou, krehow, *adj.* Cru, crue, augmenté, augmentée; devenus plus grands.

Krehoull, *sf.* Tumeur, excroissance; — glande engorgée.

Kreïell, Croyez-le.

Kreïemm, Croyez-moi.

Kreïou, *adj.* Cru, à quoi on ajoute foi.

Krené, *sm.* Gâteau fendu par le milieu, sorte de pâtisserie.

Kreneur, *sf.* Fente, taillade, coupure, incision; — gerçure.

Krennkain, *sm.* Arbalète, *sf.* Sorte d'arme de trait.

Krennkinl, *sm.* Arbalétrier, soldat qui jadis était armé d'une arbalète; — sobriquet que le peuple donnait à une espèce de garnisaire, préposé pour faire payer les tailles aux rétardataires, dans l'ancienne principauté de Liége.

Krennleur, *sf.* Crenelure, dentelure, suite de crans.

Krennress, *sf.* Espèce de lime pour scier en fente.

Krepé, *adj.* Crepé, frisé, en parlant de la chevelure.

Kress, *sf.* Crête, chair sur la tête du coq; — cime de montagne; — faîte d'un toit; — comble, sommet; — planure de menuisier; *Voy.* Hututu.

mett et Kress, *vn.* Thésauriser, amasser de l'argent, le mettre de côté ou en piles.

Kresson, *sm.* Cresson alénois, plante qu'on cultive dans les jardins et qu'on mange en salade.

Kresson d'fontaine, *sm.* Cresson de fontaine, herbe anti-scorbutique, qui croît sur les bords des foutaines et des clairs ruisseaux.

Kressôtt, *sf.* Pâquerette, espèce de marguérite double, rose ou rouge; elle devient blanche si on ne la déplante tous les deux ans.

Kresspain, *sm.* Crépin, prénom d'homme.

sain Kresspain, *sm.* Saint Crépin, l'avoir, ce qu'on possède.

Kresspou, *adj.* Crépu, fort frisé; — *adv.* Dru, en grande quantité et fort près-à-près.

Kresstai, *sm.* Sommet d'un monticule, faîte d'un petit toit.

Krett di mitsch, *sf.* Quatre ou six petits pains blancs et mollets qui se tiennent les uns aux autres.

Krettlai, *sm.* Ribaudure, *sf.* Faux-pli dans une étoffe.

Krettlé, *va.* Goder, faire des faux-plis dans une étoffe en la chiffonnant.

Kretton, *sm. pl.* Cretons, résidu du lard ou de la graisse fondus; morceaux qui restent compactes après la fonte.

Kreu, *sf.* Croix, deux lignes, deux bâtons mis en sautoirs; — gibet, figure représentant l'arbre sur lequel le Sauveur Jésus-Christ a été attaché; — décoration; — *fig.* Peines, tourments, afflictions.

Digitized by Google

Kreuhett, *sf.* Croix-de-par-Dieu ; alphabet ; abécedaire.

Kreuhlàtt, *sf.* Croisement, *sm.* Tout ce qui est en croix ; — carrefour, lieu où des chemins se croisent ; — meneau, traverse de croisée, de fenêtre.

Kreuhlé, *va.* Croiser, former des croix, arranger en croix ; — croiser la baïonnette terme et évolution militaire.

Kreull, Crois-le, *impér.*

Kreumm, Crois-moi.

Kreurr, *va.* Croire, ajouter foi, être persuadé ; — penser, juger, estimer.

Krevé, *va. n.* Crever, mourir, se dit des animaux ; — crever, rompre en éclats comme ferait un canon trop chargé.

Kreveurr, *sf.* Fente, crevasse, petite ouverture, recoin ; — gerçure, fente à la peau par la bise.

Kri, *sm.* Cri, son aigu et perçant, bruit, clameur à haute voix ; — huée ; — plaintes.

Kriîâ, *sm.* Criailleur, brailleur, crieur, criard, piailleur.

Kriîé, *vn.* Crier, pousser des cris, des huées ; — criailler, gronder, quereller ; — se fâcher ; s'emporter ; — se plaindre, gémir.

Kriîreie, *sf.* Criaillerie, cris répétés.

Krik, *sm.* Cric, (prononcez kri). Machine à rouage pour soulever des fardeaux ; *Voy.* Wainn.

Krik-krak ; Cric-crac ; onomatopée imitant le bruit d'une chose qu'on déchire ou que l'on fracture. *Ni krik nikrak*, pas d'option, ni des si, ni des ça ; il doit être ainsi.

Krimm, *sm.* Crime, forfait, action punissable par les lois.

Krimminel, *sm.* Criminel, coupable ; — *adj.* L'action punissable.

Krinè, *vn.* Grincer, crisser, jurer, crier ; crisser les dents, les grincer ; — racler, faire crier, jurer un violon ; — une roue neuve de charrette crie, une porte avec des gonds non graissés crie, etc.

Krinirr, *sf.* Crinière ; *Voy.* kaimm,

Krìss, *sf.* Crainte, terreur, aversion, appréhension, antipathie ; — crise, changement subit dans une maladie.

Krissou, *sm.* Affaire secrète, confidence ; l'on dit en wallon, faire des krissou, pour dire faire grand bruit, grande parade de peu de chose ; — vouloir cacher un secret que tout le monde sait ; — donner de l'importance à un rien ; — c'est ce qu'on nomme cachotterie en français.

Krisspâsion, *sf.* Crispasion, contraction nerveuse ; — terreur.

Kritik, *sf.* Critique, censure.

Kritiké, *va.* Critiquer, reprendre, censurer, blâmer.

Krition, *sm.* Grillon, insecte qui pousse un son très-aigu et qui se tient ordinairement auprès des foyers.

Krivkour, *sm.* Crève-cœur, déplaisir provenant d'une injustice ; — dépit, chagrin, affliction, accablement.

Krohan, *adj.* Croquant, qui croque sous la dent.

Krohl, *va.* Croquer, faire

Digitized by Google

du bruit sous la dent, comme fait une noisette ou un noyau de fruit qu'on brise. En wallon ce mot *krohî* a beaucoup d'extension, on le dit du craquement du tonnerre; du ronflement du canon; du résonnement des jurements blasphématoires, etc.; — souffleter quelqu'un; — on le dit aussi, adjectivement, d'un homme cassé par le travail ou par des excès.

Krohneuh, *sm.* Casse-noisette, instrument pour casser les noix, les noisettes; — *fig.* Crapoussin, homme contrefait.

Krohpatâr, *sm.* Avare, ladre, pince-maille.

Krohsouk, *sm.* Casse-sucre, pince, tenaille pour découper le sucre.

Krôie, *sf.* Craie, pierre tendre et blanche servant à divers usages et surtout à marquer.

konté all lonkk Krôie; Compter, marquer en chiffres romains.

Kroï, *vn.* Crayonner, marquer avec de la craie.

Kroisâtt, *sf.* Croisée; boiserie et vitres des fenêtres.

Kroisé, *sm.* Croisé, étoffe croisée, forte et serrée.

Krok, *sm.* Croc, fer recourbé en crochet; — *fig.* Dette, de celui qui prend à crédit.

Kroket, *sm.* Croquet, sorte de pain d'épices très-sec et fort croquant,

Kroll, *sf.* Boucle, cheveux en anneau; en spirale.

Krollé, *adj.* Qui a les cheveux bouclés.

Krollé, *va.* Boucler, arranger en spirale, en anneaux, mettre en boucles.

Kronpirr, *sf.* pomme de terre, plante potagère.

Kropet saintt, *sm.* et *f.* Casanier, qui aime à rester chez lui; qui tient le coin du feu; — cu-cendron; — nonchalant, l'endore.

Kropett, *sf.* Fève, espèce de haricot nain.

Kropi, *vn.* Croupir, ne pas couler, parlant de l'eau; — languir dans l'oisiveté; être paresseux, nonchalant, oisif.

Kropihan, Kropihantt, *s.* et *adj.* Croupissant, Croupissante; stagnant; — oisif, paresseux, mou, sans énergie.

Kross, *sf.* Béquille, bâton emmanché d'une traverse sur laquelle les boiteux s'appuient à l'aiselle.

Kros, *sf.* Croûte, partie extérieure du pain; — pâte d'une pâtisserie, d'une tourte, d'un flan, etc.; escarre croûte d'une plaie.

Krossett, *sf.* Croûtelette, croustille, petite croûte; — petite béquille à la main; — pommeau de porte en forme de crosse.

Krosstilion, *sm.* espèce de baignet; farine détrempée et frite dans de l'huile de colza.

Krosston, *sm.* Croûton, entame d'un pain; — grignon, morceau croûte de pain; — bribe, *sf.* — Chanteau, restant d'un pain.

Digitized by Google

Krotschet, *sm.* Crochet, petit croc.

Krotschet vi dieu, *sm.* Un des chants du pinson; l'oiseau qui a ce chant.

Krott, *sf.* Crotte, boue, ordure, balayures.

Kott di tschâss, *sf.* Chaux non pulvérisée.

Krottain, *sm.* Escarre, croûte d'une plaie; — saletés qui s'attachent à la peau du corps où elles forment une espèce de croûte.

Krottain d'oreie, *sm.* Cérumen, *Voy.* Grawiâ d'oreie.

Krottall, *sf.* Crotin, *sm.* Excrément de cheval, de chèvre, de mouton, de lapin, de souris; *Voy.* Nokett.

Krotté, *va.* Crotter, salir, couvrir de crotte.

Krotteur, *sf.* Souillure, salissure, éclaboussure.

Krou, *adj.* Cru, qui n'est pas cuit; — froidure, temps froid; *Voy.* Houreu.

to Krou, *adv.* Sans détour, comme on le pense, sans ménagement.

Krouff, *sf.* Bosse, gibbosité, grosseur extérieure, difformité du dos ou de la poitrine.

Krouffieu, krouffieuss, *s.* et *adj.* Bossu, bossue, qui a une bosse parlant des personnes.

Kroulé, *vn.* Crouler, tomber en s'affaissant, il se dit particulièrement des ouvrages en maçonnerie; — déchoir, succomber, dans ses entreprises.

Kroupi, kroupihan, *Voy.* kropi, kropihan.

Kroupion, *sm.* Croupion, bas de l'échine.

Krouwain, *sm.* Crudité, humidité, moiteur; — sarclure, mauvaises herbes sarclées.

Krow, *adj. f.* Crue, qui n'est pas cuite; — *fig.* Parole trop libre, propos indécent.

Kru, *sm.* Reste, restant, résidu ce qui reste; — reliquat, restant de compte; — boni, excédant; — dividende.

Krussfi, *sm.* Crucifix, figure du Christ en Croix.

Krussifî *va.* Crucifier, attacher à une Croix; — *fig.* Tourmenter quelqu'un lui causer des chagrins, des afflictions.

Krusskain, *sm.* Trusquin, traceret, outil de menuisier, pour tracer le bois.

Kruwél, *adj.* Cruel, méchant, inhumain; — fatal, fâcheux; — douloureux; — insupportable.

Kruwellmain, *adv.* Cruellement, d'une manière cruelle.

Kruwôté, *sf.* Cruauté, action cruelle; — chose fâcheuse et désagréable.

Ksikté, *va.* Déchiqueter, scarifier, inciser.

Kû, *adj.* Cuit, qui n'est pas cru.

Kûheaie, *sf.* Cuisson, action de cuire le pain; — fournée, contenu d'un four.

pan d'Kûhetg, *sm.* Pain blanc.

Kulbuté, *va.* Culbuter, renverser, ruiner, détruire.

Kulo, *sm.* Culot, dernier né; dernier arrivé.

Kûr, *sm.* Cuir, peau des animaux tannée.

Digitized by Google

Kûr, *va.* Cuire, arranger, préparer au moyen du feu ; — *vn.* Boulanger, cuire du pain.

Kûr, *sf.* Cure, presbytère, logement de curé ; — curation, traitement d'une maladie, d'une plaie ; *Voy.* keur.

Kurai, *sm.* Cuiret, languette de cuir à la soupape du piston d'une pompe ; — *fig.* Garnement, petit vaurien ; — espèce de manique qu'on attache au pouce dans un fort travail pour se garantir la main.

Kuré, *sm.* Curé, prêtre pourvu d'une cure.

Kuré, *va.* Essorer, blanchir à l'air ; — herber, étendre le linge sur le gazon pour le blanchir.

Kureie, *sf.* Charogne, bête morte jetée à la voirie ; — *fig.* Libertin dissolu ; — femme de très-mauvaise vie.

Kuretg, *sm.* Essui, préau, gazon sur lequel on étend le linge après la lessive, pour le blanchir à l'air.

Kusain, *sm.* Cousin, parent ; — cousin, insecte ailé et à dard.

Kuseunn, *sf.* Cousine, parente.

Kusinetg, *sm.* Cousinage, parenté.

Kûtt *sf.* et *adj.* Cuite, qui n'est pas crue ; — cuisson, quantité cuite d'une fois, il se dit des fruits, des légumes, etc. ; — cuite, fournée de briques, de tuiles et autres objets en terre.

Kuvell, *sf.* Cuveau, *sm.* Petite cuve, qui sert au pays wallon à mettre du beurre, du sirop, du savon noir, etc.

Kwah, *adj.* Apre, rude au goût ou au toucher ; — dur, rude, froid, parlant du temps.

Kwaheur, *sf.* Coupure à la peau, blessure faite avec un tranchant.

Kwahî, *va. p.* Couper, se blesser avec un instrument tranchant.

Kwâie, *sf.* Caille, oiseau gibier ; *Voy.* kwitt po kwitt.

Kwaïell, *sf.* Agenda, *sm.* Note des choses à faire ; — carnet, petit livre de compte.

Kwain, *sm.* Coin, petit endroit, angle ; *Voy.* kwenn, all kwenn, et ell kwenn.

Kwainksé, *vn.* kwainksetg ; *sm.* Chant particulier au linot, estimé par les amateurs de cet oiseau.

Kwainss, *sm.* Quinze, *adj.* Nombre de 10 et 5.

Kwainssaimm, *sm. adj. ord.* Quinzième.

Kwainssainn, *sf.* Quinzaine, *ter.* d'atelier, 15 jours, jour de payement des ouvriers ; — *adj. num.* Environ quinze.

Kwak, *sm.* Croassement du corbeau ; — *fig.* Il se dit des mauvais sons d'une méchante clarinette.

Kwakwa, *sm.* Hic, principale difficulté ; nœud d'une affaire.

Kwan, *adv.* de temps ; Quand.

Kwantt, *adv.* Combien, quelle quantité.

Kwantraimm, *sm.* Quantième, la date du jour ; *adj.* Désigne l'ordre numérique.

Kwâr, *sm.* Quart, quatrième partie d'un tout.

Digitized by Google

Kwâr, *sm.* Motte de terre compacte, enlevée en béchant; *Voy.* Rukk.

Kwâr d'eur, *sm.* Quart-d'heure.

Kwârai, *sm.* Carreau, vitre de fenêtre.

Kwârai d'papî, *sm.* Quart d'une feuille de papier.

Kwâré, *sm.* Carré, à quatre côtés et à quatre angles droits, il se dit aussi adjectivement.

Kwâré, *adj.* Amendé, *ter.* d'atelier, puni de la perte d'un quart de journée pour n'être pas arrivé à l'heure du travail.

Kwâreaie, *adj. f.* Carrée, à quatre angles droits; — attrapée, confuse, décontenancée; — délaissée après en avoir abusé.

Kwaremm, *sm.* Carême, temps d'abstinence avant Pâques.

Kwâreurr, *sf.* Carrure, largeur du dos.

et Kwâreurr, *adv.* Carrément en carré.

Kwârtî, *sm.* Quart, quatrième partie d'un tout; — quartier d'une ville, quartier d'une maison; partie d'une ville, partie d'une maison; — quartier de veau, de porc, de mouton; — partie du derrière d'un soulier; — grâce accordée au vaincu.

Kwârtjeu, *sm.* Carte, *sf.* Terme de jeu.

Kwârtjetî, *sm.* Cartier, fabricant de cartes à jouer.

Kwass di vai, *sf.* Ris de veau *sm.* Glande de la gorge du veau.

Kwâtron, *sm.* Quarteron, quart d'un cent; quart d'une livre, etc.

Kwatt, *sm. adj. num.* Quatre; deux fois deux.

Kwâtt, *sf.* Pot, ancienne mesure de deux pintes; — quarte, mesure des blés, le quart d'un stier, ou quatre pognoux; — quarte, quart d'une aune, ancienne mesure de longueur au pays de Liége.

Kwattraimm, *adj. ord. num.* Quatrième; — *sf.* Quarte, quatrième, terme de jeu de cartes.

Kwattrainn, *sf.* Environ, à peu près quatre.

Kwedd, *sf.* Corde, tortis de fil de chanvre ou d'autres matières flexibles; — corde, mesure pour le bois de chauffage.

Kwedlî, *sm.* Cordier, qui fait de la corde.

Kweff, *sf.* Coiffe, couverture de la tête, bonnet de femme; — enveloppe de chapeau d'homme.

Kweffé, *va.* Coiffer, orner la tête; tresser, friser, boucler les cheveux.

Kweffé, *adj.* Coiffé, être coiffé en naissant, avoir une enveloppe membraneuse sur la tête en naissant; le peuple prétend que celui qui naît de la sorte a du bonheur.

Kweffeu, *sm.* Coiffeur, celui qui arrange les cheveux des hommes et des femmes.

Kweffeurr, *sf.* Coiffure, parure de tête; ce qui sert à la couvrir, à l'orner.

Kweffeuss, *sf.* Coiffeuse,

Digitized by Google

celle qui coiffe les femmes.

Kwegnoull, *sf.* Cornouille, fruit mangeable, rouge et oblong, dont on fait du sirop, des confitures.

Kwegnoulll, *sm.* Cornouiller, arbre indigène qui porte les cornouilles.

Kwenn, *sf.* Coin, *sm.* Angle; carne, *sf.* Coin, *sm.* Angle intérieur. Carne, *sf.* Angle extérieur. En wallon, *all kwenn*, signifie l'angle extérieur; *ell kwenn*, l'angle intérieur.

Kwenn, *sf.* Corne, partie dure à la tête ou aux pieds de certains animaux.

Kwenn di gatt, *sf.* Vitelotte, sorte de pomme de terre longue et rouge.

Kwenn di siér, *sf.* Corne du cerf ou bois du cerf; la corne de cerf rapée est d'usage dans la pharmacie.

Kwenn, *sf.* Antenne, corne d'insecte, de limaçon, etc.

Kwephl, *sm.* Cordonnier ou bottier, celui qui fait des bottes ou des souliers.

Kwephlïreie, *sf.* Cordonnerie, métier et commerce du cordonnier.

Kwér, *sm.* Corps, substance matérielle, opposée à l'esprit; — le corps d'un arbre, le tronc; — du vin qui a du corps, qui a de la force.

Kwér di balainn, *sm.* Corset, servant à serrer la taille des femmes.

Kwér di kott, *sm.* Camisolle, *sf.* Gilet de force, veste, pour étreindre un forçat rebelle ou un forcené.

Kwér mwér, *sm.* Corps mort, cadavre.

ess Kwér, *adj.* En équerre, à angles droits.

Kerbâ, *sm.* Corbeau, gros oiseau noir.

Kwerbeie, *sf.* Corbeille, panier sans anse; — trousseau, *sm.* d'une mariée, d'un nouveau-né, d'un élève, etc.

Kwerdai, *sm.* Cordon, cordelette; — cordeau, petite corde, attachée à deux piquets dont les jardiniers se servent pour planter en ligne.

Kwerdai, *sm.* Liséron des haies, plante grimpante à fleurs blanches en cloches; ses racines blanches et traçantes lui ont donné son nom en wallon; *Voy.* Vôvall.

Kwerdall, *sf.* Cordelette, corde menue.

Kwereu, *sm.* Chercheur, celui qui cherche; — perturbateur, agresseur; — celui qui recherche les femmes, séducteur.

Kwereuss, *sf.* et *adj.* Chercheuse, celle qui agace les hommes; — entremetteuse, celle qui place des servantes; — celle qui procure des femmes.

Kweri, *va.* Chercher, tâcher de trouver, être à la recherche; — prendre des informations, chercher des preuves; — agacer, provoquer; — insulter le premier.

Kwerou, *adj.* Cherché, qui est trouvé; — trié, choisi; — insulté.

Kwerneie, *sf.* Corneille, oiseau qui ressemble au corbeau, mais plus petit.

Kwernet, *sm.* Boudinière,

Digitized by Google

sf. Entonnoir pour faire du boudin; — éteignoir, *sm.* Petit instrument que l'on pose sur une chandelle pour l'éteindre; cet instrument sur une perche où il y a de la bougie, servant à allumer et éteindre le luminaire des églises; — *fig.* Nez long et pointu.

Kwernett, *sf.* Encognure, recoin, petit coin; coin d'un mouchoir, d'un terrain, etc., portion, partie infime d'un objet.

et Kwernett, *adv.* En cachette, hors-part.

loukî et Kwernett; Regarder du coin de l'œil, en cachette, à la dérobée.

Kwernou, *sm.* Cornu, qui a des cornes.

Kwernow, *sf.* Cornue, à cornes.

Kwess, *sf.* Côte, os plat et courbé du côté des animaux.

Kwess? *interj. interrog.* Qu'est-ce? quoi, comment? qu'y a-t-il?

de Kwess, *sf. pl.* Des côtelettes, soit de porc, de mouton, etc.

et Kwess, *adv.* De côté, de biais, obliquement, de travers.

Kwesstress, *sf.* Trois-quarte, lime triangulaire.

Kwet, *pro. rel.* Quoi, quelle chose, qu'est-ce que...?

Kwî, *sm.* Cuiller, cuillère, *sf.* Ustensile pour servir et pour manger le potage.

Kwibuss, *sm.* Quibus, argent monnaié.

Kwîr, *impér.* du *v.* kweri; Cherche. *Ki kwîr trouv*, qui cherche trouve.

Kwîritûrr, *sf.* Mauvaise querelle, prétention mal fondée; querelle d'allemand, comme on dit proverbialement.

Kwiss, *sf.* Cuisse, partie du corps de la hanche au genou.

Kwitt, *adj.* Quitte, libéré d'une dette; — déchargé, acquitté, franc, libre, exempt.

ess Kwitt, *vpas.* Etre libéré; — être hors de peine, de danger; — avoir perdu; — être abandonné, délaissé.

Kwittanss, *sf.* Quittance, acquit, reçu, récépissé.

Kwitté, *va. p.* Quitter, donner quittance; — abandonner, délaisser; — renoncer; — abdiquer; — se désister; — s'éloigner; — exempter.

Kwitt po kwitt; Imitation du cri de la caille; on dit en français carcailler ou margotter; la caille carcaille ou margotte.

Kwitt po kwitt, *sm.* Va tout, terme de jeu; renvi de tout ce qu'on a joué; paroli.

Kwolibett, *sf.* Quolibet, *sm.* Mauvaise plaisanterie; — en wallon, il signifie, fable, mensonge, fausseté; dire frivole.

L

La, *interj.* De doute, de surprise, de blâme d'impatience, etc; las, hélas!

La, *adv.* De lieu; là, en cet endroit; restez-là; qui va là? etc.

Là, *sm.* La, note de musique.

Labâie, *sf.* Saligaude, femme sale et nonchalante; on le dit

Digitized by Google

surtout d'une femme mariée qui laisse son ménage dans la crotte.

Labaïeu, *sm.* Fainéant, truand, vagabond.

Labeur, *sm.* Labour, action de labourer la terre.

on tschvâ d'Labeur, *sm.* cheval de labour, servant à labourer.

Labouretg, *sm.* Labourage, manière de labourer, de cultiver la terre.

Laboureu, *sm.* Laboureur, celui qui cultive la terre en grand.

Làbrikainn, *sf.* Décontenancée, niaise, sotte, guindée, gigue.

Lah, *sf.* Laisse, attache, lien.

et Lah, *adj.* à l'attache, attaché, lié avec une corde; on le dit *fig.* pour enlacé; *Voy.* elahî.

Lahô, *adv.* En haut, sur le dessus.

Li lahô, *sm.* Le haut, les étages d'une maison.

Lai, *adj.* Laid, le contraire de beau, désagréable à voir; — déshonnête, malséant.

Laidd, *adj.* Laide, le contraire de belle; — action malséante, blâmable.

Laiddmain, *adv.* Laidement, d'une manière désagréable ou blâmable.

Laim et pâie, (plain d') *loc. adv.* Plein de soucis, de chagrins, d'ennuis.

Lain, *sm.* Lin, plante; — Filasse de son écorce; — sa graine.

Lain, *sm.* Lente, *sf.* OEuf d'où nait le pou.

Lainn, *sf.* Laine, poil des moutons; — cette matière filée; — ce fil tissé.

Lainnetg, *sm.* Lainage, marchandisse de laine.

Laingatg, *sm.* Langage, manière de parler, de s'exprimer; — idiome, jargon, style.

Lainsoû, *sm.* Drap de lit; — linseul, drap pour ensevelir.

Laitain, *sm.* Laitier, matière vitreuse sur le métal en fusion; — scorie, *sf.* Ordure de métal fondu.

Lakk, *sf.* Cire à cacheter, que l'on nomme valgairement cire d'Espagne, avec quoi l'on cachete les lettres etc.

Lakké, *adj.* Enduit de laque espèce de vernis chinois.

Lâkké, *va.* Détendre, rélâcher, ce qui était tendu.

Lakmoûss, *sf.* Tournesol, *sm.* Petits morceaux de pâte bleue, servant pour la teinture.

Lamai, *sm.* Billot, bâton qu'on attache aux cous des chiens, des cochons etc. pour les empêcher de passer par les haies.

Lâmenntâsion, *sf.* Lamentation, cris plaintifs, gémissements avec plaintes.

si Lâmennté, *vp.* Se lamenter, se plaindre, se chagriner.

Lâmennteu, *sm.* pleurnicheur, qui se lamente, qui pousse des jérémiades.

Laminé, *va.* Laminer, réduire un métal en lames.

Laminetg, *sm.* Laminage, action de laminer.

Laminwér, *sm.* Laminoir, machine qui par la pression

Digitized by Google

de deux cylindres, donne à une table de métal une épaisseur égale; *Voy.* spata.

Lamkenn, *sf.* Basque ou pan d'un vêtement; — morceau d'étoffe déchiré et qui pendille; *Voy.* tahmall; il signifie aussi estafilade, morceau de chair emporté d'un coup de sabre, etc.

Lamm, *sf.* Lame, fer, d'un instrument tranchant; — plaque, tôle, fer en feuille.

Lâmm, *sf.* Miel, *sm.* suc doux fourni par les abeilles et qu'elles tirent des fleurs.

Lâmm, *sf.* Larme, eau qui sort de l'œil; — gouttelette; — pleurs, *sm. pl.* larmes avec des sanglots.

po Lamou, *conjon.* Parce que, pour la cause que; attendu que, d'autant que.

Lanbain, *s. adj.* Lambin, indolent, lendore.

Lanbiet, *sm.* Lambert, prénom d'homme.

Lanbiné, *vn.* Lambiner, agir lentement; — lanterner, hésiter, être irrésolu.

Lanbineu, *Voy.* Lanbain.

Lânnress, *sf.* Larronesse, voleuse, qui a dérobé.

Lanp, *sf.* Lampe, *Voy.* Lanponett.

Lanpion, *sm.* Pot à feu pour les illuminations.

Lanponett, *sf.* Petite lampe à bec.

Lanpurnl, *sm.* Ferblantier, qui travaille et fait des ouvrages en fer blanc; — lampiste qui fait des lampes.

Lansl, *vn.* Elancer, produire des élancements, de tiraillements douloureux.

Lansl, *va.* Lancer, jeter au loin.

Lansl, *sm.* Lancier, cavalier armé d'une lance.

Lansl to kosté; Vreder, courir ça et là, furretter par tout.

Lanss, *sf.* Lance, sorte d'arme.

Lanssett, *sf.* Lancette, instrument pour saigner.

Lanturné, *vn.* Lanterner, hésiter, agir irrésolument; — tergiverser.

Lanwi, *vn.* Languir, souffrir lentement; soit de maladie, d'amour, etc.

Lanwihan, *adj.* Languissant, qui souffre.

Lanwihetg, *sm.* Langueur, *sf.* Long chagrin, souffrance de longue durée.

Lanwiss, *adj.* Lent; — languissant, sans force, sans courage, sans énergie.

Lapiss, *sm.* Soupe ou sauce par trop claire et peu assaisonnée; ce mot me paraît dériver du verbe français laper.

Lapson, *sm.* Laiteron, plante laiteuse, bonne nourriture pour les lapins.

Lâr, *sm.* Lard, graisse du porc.

Lârdé, *va.* Larder, piquer des morceaux de lard dans de la viande.

Lârdon, *sm.* Lardon, brocard, parole outrageante, épigrammatique; *Voy.* law.

Lâripp, *sf.* Mauvaise et sale ménagère.

Lârmirr, *sf.* Soupirail, d'une cave, d'un souterrain; *Voy.* airtschl; — lumière d'un canon.

Digitized by Google

Lârtgess, *sf.* Laize, largeur d'une étoffe entre ses lisières ; — libéralité, munificence.

Lartgeur, *sf.* Largeur, étendue moindre que la longueur.

Lascher, *va.* Lâcher, détendre ; — cesser de tenir.

Lâss, *sf.* Boîte, coffret, layette.

Lassan, *adj.* Lassant, ennuiant.

Lassé. *va. p.* Lasser, fatiguer ; ennuyer ; importuner ; gêner ; incommoder.

Lâssett, *sf.* Layette, toute petite boîte.

Lâtg, *adj.* Large, le contraire d'étroit qui a de l'ampleur.

Laton, *sm.* Son, résidu de la farine tamisée.

Latt, *sm. adj.* Ladre, avare ; insensible ; — pleutre, lâche, homme de rien.

Latt, *sf.* Latte, planchette étroite ; — volige, planche mince.

Lâvâ, *adv.* En bas.

Li lâvâ, *sm.* Le bas, le rez de chaussée, le logement au niveau du sol.

Lavaindd, *sf.* Lavande, plante aromatique.

Lavass, *sm.* Lavasse, *sf.* Averse, ondée, pluie forte et subite.

Lavass, *sm.* Liqueur diurétique faite avec l'angélique, plante ododante et forte ; *Voy.* piersain d'masidônn.

Lavé, *va.* Laver, abluer, rincer, nettoyer avec de l'eau.

Lavetg, *sm.* Lavage, action de laver ; — lavage du minerai, le séparer de la terre en le lavant.

Laveu, laveuss, *sm.* et *f.* Laveur, laveuse, qui lavent.

Lavmain, *sm.* Lavement, clystère, remède.

Lavrai, *sm.* Lavette, *sf.* Linge pour laver la vaisselle ; — torchon, linge pour essuyer.

Law, *sf.* Brocard, *sm.* Lardon, raillerie, ironie, personnalité, dire injurieux.

paindd a l'âw, *vn.* Pendiller, être suspendu.

Lawâd, *sf. Voy.* law.

Lawan, *adj.* Ironique, injurieux, outrageant.

Lawé, *va.* Personnaliser, brocarder, outrager.

Lawri, *sm.* Laurier, arbre aromatique et toujours vert ; — symbole de la victoire.

Le, *adj. déterm.* et *pron. plur.*, les : *Le meunn*, les miens, les miennes, *Le sonk*, le siens, les siennes ; *Voy.* Li.

Lé, *sm.* Lit, couche, couchette, meuble pour se coucher ; — chose étendue par couche ; — canal d'une rivière.

Leddimain, *sm.* Lendemain, le jour après celui où l'on est ; — le jour d'après.

Legnn, *sf.* Bois de chauffage ; ce mot paraît tiré de celui français ligneux, de la nature du bois.

Lehh, *sf.* Chienne, femelle du chien.

Léheu, *sm.* Liseur, qui aime à lire, qui lit beaucoup.

Lehlv, *sf.* Lessive, eau savonnée, *Voy.* Bouwaie.

Lehlv, *sf.* Eau dormante dans une rivière, qui tournoie et s'engouffre ; endroit dangereux pour s'y baigner.

Digitized by Google

Leï *va.* Laisser, quitter; — délaisser, abandonner — donner par testament; — céder; — conceder.

Leie, *sf. pron. per.* 3ème *pers.*; Elle, celle-ci, celle-là, *Voy.* lu.

Lemm, *sf.* Lime, outil servant à dégrossir et à polir les métaux.

bastâdd Lemm, *sf.* Crapone, lime bâtarde.

Lep, *sf.* Lèvre, partie extérieur de la bouche et qui l'entoure.

Leprai, *sm.* Grosse lèvre. fé on Leprai; faire la moue, se réfrogner.

Lér, *va.* Lire, parcourir des yeux l'écriture ou l'imprimé.

Less, *sm.* Lacs, lacet, piége en nœud-coulant pour prendre du gibier, des grives, des bécasses, etc.

Lessai, *sm.* Lait, liqueur blanche fournie par les mamelles; — liqueur de quelques plantes; — laite, sperme des poissons.

Lessai d'bour, *sm.* Babeurre lait séreux d'où l'on a tiré le beurre.

Lessai d'notrudamm, *sf.* chèvre-feuille, arbuste sarmenteux ou volubile à fleurs odorantes.

Lessî, *va.* Lacer, serrer avec un lacet; — entrelacer.

Lesseu, *sm.* Aiguillette, *sf.*

Lessett, *sf.* Lacet, *sm.* Cordon, ferré d'aiguillettes aux bouts.

Lesson, *sf.* Leçon, instruction, enseignement, précepte.

Lest, *adj.* Leste, léger, vif, actif, alerte, ingambe; — trop libre, trop indécent, trop indiscret.

Lestemain, *adv.* Lestement, vitement, prestement; — avec trop d'indiscrétion.

Létaneie, *sf.* Litanie, prière en l'honneur de Dieu et des Saints; — *fig.* longue et ennuieuse énumération.

Letgîr. *adj.* Léger, qui pèse peu; — agile; — volage inconstant; *Voy.* lest.

Letgîrmain, *adv.* Légèrement, facilement; — avec légèreté, sans réflexion.

Letgîrté, *sf.* Légèreté, chose très-légère; — inconstance; — inconséquence.

Letschî, *va.* Lecher, passer la langue sur quelque chose; — froler, toucher légèrement en passant; — baisotter, donner des petits baisers; — *fig.* flatter bassement.

Letscheu d'kou, letsch-kou *sm.* Flatteur obséquieux; — bichon, très-petit chien de dame.

Lett, *sf.* Lettre, missive, épitre; — lettre de change, lettre de voiture, lettre de cachet; — figure de l'alphabet; — caractère d'imprimerie.

Lettré, *s. adj.* Lettré, savant érudit.

Leu, *sm.* Loup, quadrupède carnasier, animal sauvage et féroce, qui ressemble à un grand chien.

Leu, *sm.* Mucosité, humeur visqueuse et compacte du nez, morveau; — ulcère aux jambes; *Voy.* Gatt.

Leu, *sm.* Hache-paille, ma-

Digitized by Google

chine pour hacher la paille pour les bestiaux.

Leu, *adj. posses.* et *pron. person.* Leur; eux; *leu mohonn*, leur maison; *leu kwatt* eux quatre.

Leunn, *sf.* Lune, planète; satellite de la terre, qui en est éloigné de 84 à 85 mille lieues; d'un diamètre de 781 lieues, c'est-à-dire, d'un peu plus d'un quart de celui de notre globe.

Leupé, *vn.* Halener, souffler de l'haleine.

Leupeaie, *sf.* Halenée, souffle de la bouche à odeur forte et mauvaise.

Leuwarou, *sm.* Loup-garou, prétendu sorcier; — il se dit aussi d'un tapageur, d'un perturbateur, d'un mauvais sujet qui est à craindre.

Levai, *sm.* Niveau, instrument servant à niveler, à égaliser un plan, pour le rendre horizontal; servant aussi à mesurer la hauteur des eaux, etc.

Levain, *sm.* Levain, ce qui fait fermenter, qui fait lever la pâte; — *fig.* Vieille rancune, haine invétérée.

Levé, *va. n.* Lever, élever, hausser; — mettre sur pied; — fermenter, guiller, comme fait la bière et la pâte; — recevoir, percevoir des deniers.

si Levé, *vp.* Se lever, se dresser de son siége; — sortir du lit.

Leveaie, *sf.* Levée, terme de jeu de cartes; — chaussée, grand chemin fait par empierrement de blocailles.

Levetg, *sm.* Guillage de la bière; — fermentation de la pâte; — recette, perception.

Leveur, *sf.* Levure, jet, écume de la bière.

Levgo, *sm.* Cervelas, saucisson.

Levi, *sm.* Levier, barre propre à soulever des fardeaux.

Levri, *sm.* Levrier, sorte de chien de chasse au lièvre.

Levrett, *sf.* Levrette, chienne du levrier; — jeune fille bien élancée; — grisette; jeune ouvrière coquette.

Levronn, *sf.* Aurone, plante en arbuste et très-aromatique; — on dit que ses feuilles fraîchement écrasées et appliquées sur une écharde ou une épine entrée dans les chairs, la font sortir sans ulcération.

Léw, *sf.* Langue, partie charnue et mobile de la bouche, au moyen de laquelle on articule des sons; — loquacité volubilité, babil; —langage.

Léw di serpain, *sf.* Langue de serpent, instrument de maçon pour forer; — *fig.* Mauvaise langue, qui tympanise, qui décrie.

ko d'Léw, *sm.* Calomnie, *sf.* Dire qui attaque la réputation.

Léwett, *sf.* Languette, petite partie, étroite et longue; — clitoris.

Li, *article*, *adj. déterm.* et *pron.* Le, la, celui, celle. *Li prumí de meu*, le premier du mois. *Li pu bai de kwatt*, le plus beau des quatre. *Li meunn*, le mien ou la mienne. *Li tonkk*, le tien ou la tienne. *Li sonkk*, le sien ou la sienne. *Li noss*, le nôtre ou la nôtre.

Digitized by Google

Li voss, le vôtre ou la vôtre. *Li leur*, le leur ou la leur.

Lib, *adj.* Libre, qui jouit de la liberté ; — indépendant ; — délivré ; — peu réservé, trop licencieux.

Libertain, *s. adj.* Libertin, déréglé, débauché.

Libertinetg, *sm.* Libertinage, conduite déréglée, débauche,

Librair, *sm.* Libraire, marchand de livres.

Librairеie. *sf.* Librairie, magasin de livres.

Librumain, *adv.* Librement, sans contrainte, sans réserve.

Lighé, *va.* Repasser le linge, le lisser, le presser à chaud avec le carreau.

fiér di Ligheu, *sm.* Carreau, fer qne l'on chauffe et que l'on passe sur le linge pour le lisser ou sur une couture pour l'aplatir.

Ligné, ligneaie, *adj.* Ligné, lignée, qui a des lignes.

Lignoû, *sm.* Mèche de lampe, coton filé grossièrement, pour mettre au bec d'une lampe.

Liguoûll, *sf.* Ligne pour pêcher, cordelette ordinairement en crins de cheval, attachée à une baguette et terminée par un hameçon à prendre le poisson ; — longue corde menue, servant à guider les chevaux au labourage et à d'autres usages.

Lignrai, *sm.* Lange, morceau de toile de laine, pour emmailloter les enfants.

Lignroû, *sm.* Linot, mâle de la linotte ; petit oiseau à chant agréable ; *Voy.* Gherieu.

Lik, *sf.* Ligue, clique, gens qui cabalent ; personnes dont on fait peu de cas et qui s'unissent pour nuire.

Liké, likéll, *pronom relat.* Lequel, laquelle.

Liké, likéll, *adj. interrog.* et *admir.* Quel, quelle ? ! *voy.* Kél. *Liké volév?* Quel voulez-vous ? *likéll volév?* laquelle voulez-vous ? *liké bai omm!* quel bel homme !

Limàie, *sf.* Limaille, partie d'un métal enlevé avec la lime.

Limè, *va.* Limer, polir avec la lime ; *voy.* lumé.

Limeur, *sf.* Limure, action de limer ; endroit limé.

Limian, *adj.* Glissant, rendu coulant par un corps gras ; pavé glissant, pavé que la boue rend gras ; — poli, lisse, uni, sans aucune aspérité.

Limon, *sf.* Limon, citron, fruit qui ressemble à l'orange ; — branche du brancard d'une voiture.

Limonî, *sm.* Limonier, cheval du brancard.

Linâ, *sm.* Léonard, prénom d'homme.

Lipett, *sf.* Lippe, lèvre inférieure grosse et pendante ; — babine ; — peau ; haillon ; lambeau ; qui pendille.

Lisi, lisiss, *adj. pron.* et *démonst.* celui ; celle ; *lisi ou l'siss ki vola*, celui ou celle que voilà.

Lisib, *adj.* Lisible, facile à lire.

Liss, *adj.* Lisse, uni, plat et poli ; — liste, *sf.* Catalogue, dénombrement.

Lissbett, *sm.* Elisabeth, prénom de femme.

Lissîr, *sf.* Lisière, bord d'une étoffe ; bande qui la

Digitized by Google

borde; — extrémité, bord d'un bois, etc.; — frontière.

Lissret, *sm.* Liseré, bordure, petit galon d'agrément, placé au bord d'une étoffe.

Litè, *sm.* Linteau ou sommier, traverse au dessus d'une porte ou d'une fenêtre entre les jumelles.

Litg, *sf.* Liége, ville, grande, belle, commerçante et populeuse, sur la Meuse; ancienne capitale du pays wallon; aujourd'hui chef-lieu de la province qui porte son nom.

Litgwet, *sm.* Litgwess, *sf.* Liégeois, Liégeoise; citadins de Liége; — du pays de Liége.

li Litgwet, *sm.* le Liégeois, l'idiome wallon du pays de Liége.

Litt, *sf.* Litre, *sm.* Mesure de capacité, qui contient un décimètre cube.

Liv, *sm.* Livre, feuilles de papier réunies, écrites ou imprimées; — tome, volume; — registre; — lièvre, quadrupède gibier; — subtilité, petite escroquerie, tromperie au jeu.

Liv, *sf.* Livre, poids de seize onces, environ un demi-kilogramme; — ancienne monnaie de France, remplacé par le franc.

Lo, *sm.* Lot, part, portion, dans un partage, dans une vente, etc.; — gain à la loterie; — *fig.* Sort, destinée.

Loffé, *va.* Manger beaucoup, manger goulument.

Loffeu, *sm.* Grand mangeur.

Lognn, *sf.* Longe de veau, de mouton, un des côtés de l'échine.

Lohl, *sm.* Lopin, gros morceau de viande ou de pain, etc. — *fig.* gros Roger bon temps; gros réjoui.

Loï, *va. n.* Lier, attacher avec une corde, avec un lien; — Lier, unir, faire une union; — lier connaissance, lier conversation; — *vp.* Se lier, se marier; se lier d'amitié, se lier d'amour.

Loïà, *sm.* Lendore, indolent, nonchalant, fainéant, paresseux.

Loïain, *sm.* Jarretière, *sf.* Lien qu'on attache sous le genou pour tenir le bas; — lien paille tortillée qui sert à lier les bottes de foin, de blé, etc.; — tout lien quelconque, tout ce qui lie.

Loïan, *adj.* Liant, affable, qui se lie volontiers d'amitié; — souple, pliant.

Lôiekô, *sm.* Licou, lien au cou d'un cheval; — *fig.* obstacle, entrave, retard.

Lôieminé, *vn.* Lambiner, travailler paresseussement; — lanterner; badauder.

Lôieminetg, *sm.* Velléité, volonté faible.

Lôiemineu, *sm. voy.* Loïà.

Loïeu, *sm.* Lieur, qui lie les bottes de foin, de paille, etc — brigand, qui garotte les gens pour les forcer à lui donner leur bourse.

Loignn, *s.* et *adj.* Simple, bonasse, sans artifice, sans malice; — crédule, que l'on abuse, que l'on trompe facile-

Digitized by Google

ment, qui comme on dit; n'a pas inventé la pommade; — on le dit aussi, d'un drôle de corps, d'un farceur, qui fait rire, qui amuse.

Loignnreie, *sf.* Farce, bouffonnerie, plaisanterie; — erreur, abus, brioche, bevue; —bêtise,stupidité;—bagatelle, chose de peu d'importance.

Lokainss, *sf.* Loquacité, babil, caquet; — facilité de discourir.

Lôkâl, *sm.* Local, logement; emplacement, disposition d'un lieu.

Lôcataire. *s.* Locataire, qui tient à loyer.

Loket, *sm.* Cadenas, sorte de serrure mobile.

Lolâ, *sm.* Pauvre d'esprit, sot.

Lon, *s.* et *adj.* Long, étendu, qui a de l'étendue, diffus; — qui a beaucoup de durée.

Lon, *adv.* Loin, à grande distance.

A lon, *adj.* Au loin, lointain, éloigné du lieu où l'on est.

de Lon, li lon, *adv.* Lelong, à côté, auprés, sur le bord.

Lombâr, *sm.* Lombard, mont de piété, établissement où l'on prête sur gages; En wallon, on nomme cet établissement; maison de pitié et non pas mont de piété; car la piété s'exerce toujours là, aux dépens du piteux emprunteur.

Lonbardai, *sm.* Bette, *sf.* Espèce de betterave, dont celle-ci et la poirée sont deux variétés.

Lonbardiss. *sf.* Aveline ou noisette franche, dont les noyaux très-gros, sont à pellicules blanches ou rouges.

Londi, *sm.* Lundi, jour de la semaine, qui suit immédiatement le dimanche.

Longou, *adj.* Longuet, un peu long; oblong, plus long que large.

Lonkk, *s.* et *adj. f.* Longue, qui a de l'étendue, diffuse, prolixe; qui a beaucoup de durée.

all Lonkk, *adv.* A la longue, insensiblement, avec le temps.

Lonhai, *sm.* Lisseau, peloton de fil; du fil ramassé et tourné sur lui-même dont on forme une boule.

Lontain, *adv.* Longtemps, pendant une longue durée de temps.

Lontgeain, *adj.* Lent, qui agit lentement; qui tarde, qui va sans activité; — lendore.

Lontgg, *sf.* Longe, corde ou lanière, servant à guider un cheval.

Lontginé, *vn.* Lanterner, agir lentement, muser; — temporiser.

Longineu, *sm.* et *adj.* Musard; — qui agit avec paresse.

Lontgiss, *adj.* Long et grêle.

Lopain, *sm.* Lopin; *Voy.* Lohî; — par *exten.* Horion, *sm.* Taloche.

Lorain, *sm.* Laurent, prénom d'homme.

Loss, *sf.* Cuiller à pot, grande cuillère pour servir le potage.

Loss, *sm.* Garnement, vaurien, mauvais sujet.

Digitized by Google

Lossaintg, *sf.* Losange, carré oblong, à deux angles aigus et deux obtus.

Losstreie, *sf.* Friponnerie, action malhonnête, action blâmable.

Lotgeâb, *adj.* Logeable, où l'on peut loger.

Lotgeu, *sm.* Logeur, qui tient auberge, qui loge; — celui qui va loger.

Lotgi, *va. n.* Loger, habiter, demeurer, rester, séjourner; — héberger, donner le logement.

Lotgiss, *sm.* Logis, logement, habitation, demeure; — auberge, endroit où on loge.

Lotgmain, *sm.* Logement, local; — logement militaire, passage de troupes qui logent chez les bourgeois.

Lotreie, *sf.* Loterie, tirage de lots au sort.

Lotsch, *sf.* Loche, petit poisson.

Lotschet, *sm.* Lotschett, *sf.* Mèche, petite touffe de cheveux, de poils, etc.

Lott, *sf.* Loutre, quadrupède amphibie, carnassier de poisson; sa peau est estimée, on en fait des fourrures.

Louff, *sf.* Moue, signe de mécontentement en allongeant les lèvres.

Louffié, *vn.* Bouder, faire la moue, réchigner, être de mauvaise humeur.

Louffil, *sm.* Boudeur, maussade, morne, morose, bizarre.

Louk, *impér.* du *v.* Loukî; Vois, regarde?

Loukbain, *loc. adv.* Entends-tu? comprends-tu?

Loukâ, *s.* et *adj.* Béat, celui qui baie; — celui qui regarde jouer pour un écot et qui est exempt d'en payer sa part malgré qu'il en est; *Voy.* Béatuss.

Loukeur, *sf.* Regard, *sm.* Action de la vue.

Loukî, *va.* Regarder, voir, observer; — envisager, considérer; — contempler, examiner, remarquer; — concerner.

Loukrott, *sf.* Lucarne, meurtrière; *Voy.* Bawett.

Loukrott, *sf.* Lueur, rayon de lumière; faible apparition du soleil.

Loukrott de tjoû, *sf.* Crépuscule du matin.

Loumé, *va.* Guider quelqu'un avec une lumière; — nommer quelqu'un ou quelque chose, l'appeler de son nom propre.

Loumîrr, *sf.* Lumière, luminaire, chandelle, lampe allumée; tout ce qui éclaire; — avertissement, pressentiment, présage.

Loumrott, *sf.* Flammerole, feu-follet; — furolles, *sf. pl.* Exhalaisons enflammées; *Voy.* Blouwett; — fouée, *sf.* Brandon de paille allumé au bout d'un bâton pour chasser aux moineaux près des haies, pendant la nuit.

Loûr, *adj.* Lourd, pesant; — stupide; — ennuyant, ennuyeux; — pénible; — taciturne, sans gaité.

Lourvai, *sm.* et *adj.* Lour-

Digitized by Google

daud, stupide, grossier; *Voy.* Boubair et boubiet.

Louwantgé, *va.* Louanger, donner des éloges.

Louwantgg, *sf.* Louange, éloge, panégyrique, discours flatteur.

Louwé, *va.* Louer, donner des louanges; — louer, donner ou prendre à bail, à louage.

Louwetg, *sm.* Louage, cession de l'usage; — location, action de donner ou prendre à loyer; — bail écrit de cette location.

Louwett, *sf.* Très-faible lueur.

Louweur, *sf.* Lueur, clarté faible, clarté de la lune, d'un réverbère; — *fig.* Légère apparence.

Louwi, *sm.* Loyer, prix du louage.

Lovess. *sf.* Louve, femelle du loup; — *fig.* Femme qui se plait à tromper; luronne, fine et rusée commère.

Low, *impér.* du *v.* Louwé; loue; — *Low-mu ti tschvâ?* loue-moi ton cheval. *Low ti mohonn*, loue ta maison.

Lu, *pron. m.* 3me *person.* Il, lui, lui-même.

Lubé, *va.* Dépouiller, ruiner, plumer, dévaliser; — perdre tout au jeu.

Lugni, *va.* Bornoyer, regarder d'un œil, aligner, viser.

Lumé, *va.* Limer, polir avec la lime; *Voy.* Limé; — grommeler, murmurer sourdement.

Lumsiné, *vn.* Lambiner, être longtemps à faire quelque chose; — grignoter, manger doucement, sans goût, sans appétit.

Lumson, *sm.* Limaçon, reptile qui ronge les plantes.

Lûr, *vn.* Luire, éclairer, briller. comme font le soleil et les étoiles.

Luron, *sm.* Luron, bon vivant, Roger bon temps, qui aime le vin et les femmes.

Luronn, *sf.* Luronne, commère qui aime la plaisanterie, réjouie.

Lûrson. *sm.* Hérisson, petit quadrupède terrier des bois et des près, à groin de cochon et à piquants; lorsqu'on l'attaque il se blottit en boule et présente tous ses piquants pour sa défense; alors il lâche son urine infecte sur son agresseur; il s'engourdit une partie de l'hiver.

Lûrtai, *sm.* Très-petit crapaud, animal quadrupède, qui a un cri fort aigu, continu et fatigant; il se trouve en grande quantité sur les terres basses et humides; le sol en est parfois couvert après un orage.

Luss, *sm.* Lustre, éclat. splendeur, faste, pompe, gloire; — girandole, *sf.* Grande lampe de cristal.

Lusket, *adj.* Louche, bigle, celui qui a la vue de travers.

Lustré, *va.* Lustrer, donner le lustre à quelque chose.

Lustukru, *sm.* Tapageur, taquin, mutin; on le dit toujours par plaisanterie.

Lutiné, *va.* Lutiner, taquiner, tourmenter; — tapager, contrarier.

Lutt, *sf.* Lutte, combat corps

Digitized by Google

à corps; espèce de pugilat, gymnastique.

Lutté, *vn.* Lutter, combattre à la lutte; — tenir ferme, résister; — *va.* Vernir la poterie de terre à la mine de plomb, plomber.

Lutteu, *sm.* Lutteur, celui qui combat à la lutte.

M

Ma, *sm.* Mailloche, *sf.* Très-gros marteau de forgeron, à long manche.

Mâ, *sm.* Mal, le contraire de bien; — douleur, plaie, maladie, infirmité; — affliction, peine, chagrin, tribulation, malheur, tort, dommage, disgrâce, infortune; — danger, péril; — inconvénient; — souffrance; — vice, défaut; — faute.

Mâfé, *vn.* Mal-faire, commettre une mauvaise action.

fé Mâ; Faire du mal, causer de la douleur.

Màblett, *sf.* Mauve, guimauve, plante médicinale et d'agrément; *Voy.* Froumatg di gatt.

Màbôr, *sm.* Tuteur, celui nommé pour gérer les affaires d'un orphelin mineur, d'un interdit, etc.

Màbôrné, *va.* Maltraiter, rudoyer, mener durement; — être irrévérent.

Màdi, *adj.* Maudit, exécrable, détestable, mauvais; — méchant.

Màdi, *va.* Maudire, exécrer, détester, abhorer, avoir en horreur.

Madoull, *sf.* Bégueule, mijaurée, femme à manières affectées et ridicules.

Màdrai, *sm.* Putois, petit quadrupède carnivore, espèce de belette; grand destructeur des poules, des pigeons, des lapins, etc.; il aime surtout à leur manger la cervelle et à leur sucer le sang; — *fig.* Homme à craindre, qui nuit en cachette.

Mafrik, *loc. adv.* Pour affirmer; sur ma foi.

Magnn, *impér.* du *v.* Magnî; mange?

Magnneu. *sm.* Mangeur, qui mange fort.

Magnneu d'pan païàr, *sm.* Ecornifleur, parasite, piqueur d'assiette; fainéant qui mange le bien d'autrui.

Magnneur, *sf.* Mangeure, (prononcez manjure), endroit mangé d'une étoffe par les mites, les vers, etc.; mangeure d'un pain, par les rats, les souris.

Magnnî, *va. p.* Manger, mâcher et avaler; — dissiper, détruire, se ruiner; — se gâter par les mites, parlant d'une étoffe; par les vers, la vermoulure, parlant du bois; — endommager, parlant d'un terrain emporté par les eaux.

la Magnnî, *sm.* Le manger, la nourriture, les aliments.

Magnnté, *va.* Mâchonner, mâcher avec difficulté ou négligence; — grignoter manger doucement et en rongeant.

Mago, *sm.* Magot, courtaud, homme de taille grosse et courte; — argent, trésor caché;

Digitized by Google

— amas, quantité mise en tas.

Mâgré, *prépo.* Malgré, sans avoir égard ; — nonbstant.

Mâgré, *adv.* De mauvais gré, forcement, *mâgré mi* ; contre ma volonté, par force.

s'Mâgriî, *vp.* Mangréer, se dépiter, se tourmenter, se chagriner.

Mâhaitî, *adj.* Malsain, insalubre, contraire à la santé ; — malingre, qui a le corps atteint de maladie.

Mâheulé, *s. adj.* Atrabilaire, morose, bizarre, fantasque, capricieux ; — morne, misanthrope.

Maheur, *sf.* Mélange, *sm.* Résultat des choses mêlées ; — mixtion, *sf.*

Mahî, *va.* Mêler, mélanger, brouillir ; — sophistiquer, falsifier.

Mâhonteu, *adj.* Malhonnête, déshonnête, indécent, grossier ; — déhonté ; — honteux, vilain.

Mahott, *sf.* Tête à bonnets, buste de carton, servant aux modistes pour monter et éprouver les coiffures ; — pie, oiseau ; *Voy.* aghess.

Mahuré, *va.* Machurer, barbouiller de noir ; — salir, souiller, tacher.

Mahureurr, *sf.* Noircissure, éclaboussure, souillure, tache,

Mai, *sf.* Pétrin, *sm.* Maie. huche pour pétrir le pain.

Mai, *conjonc. adv.* Mais, pourtant.

Mâie, *sm.* Mai, cinquième mois de l'année ; — arbre orné de rubans, qu'on plante devant la maison de qu'elqu'un pour l'honorer.

Mâie, *s. adj.* Mâle, qui est du sexe masculin.

Mâie, *sm.* Gobille, *sf.* Petite bille de pierre avec quoi les gamins jouent.

Mâie. *sf.* Maille, point d'un tissu, d'un filet,

Mâie, *sf.* Marne terre calcaire ; servant d'engrais pour fumer les terres.

Mâie, *adj.* Jamais, en aucun temps ; *Voy.* tjamâie.

Mâielé, *va.* Châtrer une truie.

Maïet, *sm.* Maillet, marteau de bois ; — jeune pourceau mâle.

Mâïeur, *sm.* Bourgmestre, maire, magistrat communal.

Maigri, *vn.* Maigrir, devenir maigre.

Maigurlet, *adj.* Maigret, maigrelet, un peu maigre.

Maik, *sm.* Maigre, aliments où il n'y a pas de gras.

Maik, *adj.* Maigre, sec ; - décharné.

tjoû Maik, *sm.* Jour de jeûne, jour d'abstinence.

Maimm, *adj.* Même, le même, qui n'est pas autre ; — pareil, semblable.

Maimm, *adv.* Même, encore.

a Maimm, *adj. adv.* Apte, capable, dans le cas de faire, habile à...

Main, *sf.* Main, extrémité du bras divisée en doigts ; — 24 feuilles de papier ; — terme de jeu de Cartes ; avoir la main, être à son tour à jouer.

Diné on kô d'main ; aider, assister, sécourir, soulager, seconder.

Mainbb, *sm.* Membre, par

Digitized by Google

tie du Corps quelconque; — personne, faisant partie d'une société, d'une association; — co-héritier, co-partageant; — anneau d'une chaîne.

Mainbré, *adj.* Membru, qui a les membres forts et robustes.

Mainsion, *sf.* Mention, dire, récit, rélation; — commémoration.

Mainteur, *s. adj.* Menteur, imposteur.

Mainteuss, *s. adj.* Menteuse, qui ment.

Mainti, *vn.* Mentir, dire des mensonges.

Maintiain, *sm.* Maintien, tenue, attitude, prestance, posture, pose.

Mainton, *sm.* Menton, partie inférieure du visage.

Mainton d'aw d'âw, *sm.* Menton de galoche, en forme de bec d'oie; *di betsch d'âw.*

Maintreie, *sf.* Menterie, mensonge, bourde.

Maintt, *sf.* Mensonge, *Voy.* Maintreie.

Maintt, *sf.* Mente, plante, *Voy.* Rotg maintt.

Mairi, *va.* Pétrir la farine, en faire de la pâte.

Mairnt, *sm.* Marchand de bois

Maiss, *sm.* Maître, celui qui commande et à qui l'on obéit; — propriétaire d'un objet; — instituteur, qui enseigne, qui donne des leçons; — savant dans un art, dans un métier; — *adj.* Apte, capable.

Maistri, *va.* Maîtriser, agir en maître; commander, gouverner; — dompter, vaincre.

Mak, *sm.* Trèfle, une des couleurs noires au jeu de cartes; — tête de l'épingle.

Maka, *sm.* Heurtoir, marteau pour heurter à une porte; — brimbale, levier d'une pompe; *Voy.* bata.

Maka, *sm.* Martinet d'une forge; marteau qu'un moulin à eau, ou une machine à vapeur fait mouvoir.

Makass, *adj.* Gris, à demi-ivre, étourdi par la boisson.

Makeaie, *sf.* Caillebotte, lait caillé, égoutté; sorte de fromage mou.

Maket, *sm.* Caprice, boutade, fantaisie, bizarrerie de peu de durée; — baguette, *sf.* Bâtonnet pour battre le tambour.

Makett, *sf.* Pommeau; — tête d'une personne, tête d'un clou, d'une épingle, etc.

peleaie Makett, *sf.* Tête chauve, dans l'état de calvitie.

Maklott, *sf.* Gros bout d'un bâton; — bosse, renflement, excroissance à la branche d'un arbre; — têtard, jeune du crapaud et de la grenouille; — *fig.* Très-grosse tête.

Maklott, *sf.* Matelotte, espèce de gavotte, sorte de danse vive et gaie.

Makoie, *sf.* Mauvaise viande, molle et flasque; — *fig.* personne molle, nonchalante, indolente.

Makoïeu ou tjhan makoïe, *sm.* Jocrisse, nicaise, qui fait la besogne du ménage.

Makoï, *vn.* S'occuper à des niaiseries.

Digitized by Google

Makrai, *sm.* Sorcier, celui que le peuple croit être aidé du diable, pour faire de la magie; du sortilège.

Makrai, *sm.* Dame, celle du milieu au jeu de quilles.

Makrai r'kreïou, *sm.* Prétendu sorcier converti.

Makrall, *sf.* Sorcière; — celle qui dit la bonne aventure au moyen des cartes ou par d'autres indices; — *fig.* Femme très-méchante, endiablée; *Voy.* Houprall.

fé l'Makrall; Feindre, faire l'hypocrite, agir faussement en flattant.

tschapai d'Makrall, *sm.* Vesse de loup, *sf.* Faux champignon vénéneux.

Makro, *sm.* Maquereau, qui débauche et prostitue les femmes; — soutien d'une maison de débauche.

Makrotetg, *sm.* Maquerellage, actions de maquereau, de maquerelle.

Makrott, *sf.* Maquerelle, celle qui tient maison de débauche; qui prostitue des femmes.

Maksô, *sm.* Monceau, choses amassées et mises en tas; — épargne d'argent; — *fig.* Grossesse de femme.

Makté, *va.* Masser, faire des boulettes de charbon de terre avec la forme, après l'avoir pétri; — marteler, battre avec le marteau.

Makté, *adj.* Entêté, obstiné, aheurté, têtu, capricieux, opiniâtre.

Makteaie, *adj. f.* Obstinée, capricieuse.

Makteu, *sm.* Marteleur, qui martèle, qui bat le fer, etc., avec le marteau.

Mâkulair, *sm.* Commis dans une houillère ou dans un magasin de charbon de terre.

Mâkûll, *sf.* Manquement, faute; — omission.

Malâd, *s. adj.* Malade, qui n'est pas en santé.

Maladeie, *sf.* Maladie, altération dans la santé ou dans le moral.

Maladiïeu, *adj.* Maladif, malingre, habituellement malade.

Maladeie de paï, *sf.* Nostalgie, nostomanie.

Mâladiksion, *sf.* Malédiction action de maudire; — malheur, calamité, disgrâce, accident.

Mâladresse, *sf.* Maladresse, défaut d'adresse, gaucherie, inaptitude.

Mâladrett, *adj.* Maladroit, qui manque d'adresse.

Mâlâh, *sm.* Malaise, souffrance morale; — mesaise, peine de l'esprit; état fâcheux, incommode.

Mâlâheie, *adj.* Difficile, malaisé, épineux, embarrassant; — *fig.* Personne capricieuse, difficile à contenter.

Mâlâheiemain, *adv.* Difficilement, avec difficulté.

Malain, *sm.* Malin, malicieux, astucieux; — savant, qui est instruit, qui a de l'instruction.

Mâl apri, *s. adj.* Grossier, incivil, sans éducation; — indécent.

Mâl a propo, *adv.* Mal-à-

Digitized by Google

propos, à Contre-temps; — à tort.

Mâlbiess, *sf.* Malebête, homme dangereux et dont on doit se méfier; — redoutable.

Malenn, *sf.* Maligne, malicieuse, rusée, matoise; — femme qui a de l'esprit, qui a de l'instruction.

Malennmain, *adv.* Malignement, avec finesse, avec intention, sciemment; — astucieusement.

Mâletaindou, *sm.* Malentendu, méprise, erreur, bévue; — interprétation fausse.

Malett. *sf.* Valise, espèce de besace, sacoche, poche, sac.

Mâleur, *sm.* Malheur, calamité, infortune, accident, guignon, chance facheuse, disgrace, perte, dommage, ruine, désastre.

Mâlfaiteur, *sm.* Malfaiteur, criminel, scélérat

Mâlgheuie, *sf.* Mauvaise langue; — femme méchante et criarde.

Mâlignnan, *adj.* Mécontent, mal content, peu satisfait; — boudeur, chagrin, mélancolique; — fâcheux.

Maliss, *sf.* Malice, méchanceté; — supercherie; — espiéglerie.

Malissieu, *adj.* Malicieux, cauteleux, trigaud, matois; — enclin au mal.

Malissieussmain, *adv.* Malicieusement, avec malice.

Malkaij, *sm.* Sac d'argent, bourse bien garnie; — paquet; — *fig.* Parties naturelles de l'homme.

Mâll, *sf. adj.* Méchante, fachée, parlant des personnes et des animaux; — mauvaise, défectueuse, parlant des choses.

Mâlonaitt, *s. adj.* Malhonnête, déshonnête, impoli, incivil, indécent, obscène, sale, vilain.

Mâlonaittmain, *adv.* Malhonnêtement, impoliment, indécemment.

Mâlonaitté, *sf.* Malhonnêteté, impolitesse, grossièreté, vilenie, indécence.

Malton, *sm.* Frelon, guêpe, grosse mouche à aiguillon; — *Voy.* Mohh à pepain.

Mâltraitt, *va.* Maltraiter, traiter durement et grossièrement; outrager par paroles ou voies de fait.

Mâlureu, *s. adj.* Malheureux, misérable; — celui qui a du malheur, du guignon ou de la misère.

Mâlureussmain, *adv.* Malheureusement, avec du malheur, du guignon ou de la misère.

a **Mâl** vâ, *exp. adv.* Inutilement, à forfait; en vain, en pure perte; —avec prodigalité.

Mamm, *sf.* Maman, terme enfantin, qui signifie mère.

Mammé, *adj.* Bien-aimé, chéri, préféré.

Mammeaie, *adj. f.* Bien-aimée, chérie; — *sf.* Fille de joie.

fe **Mammeaie**, *vn.* Caresser, flatter avec la main.

Mamsell, *sf.* Mademoiselle, titre de fille de bons bourgeois; — grande dame; — *Voy.* Damsell.

Mamsillett, *sf.* Grisette. *Voy.* Damsilett.

Digitized by Google

Mamuron, *sm.* Mamelon, tetin, bout de la mamelle, bout du sein.

Maneaie, *sf.* Réprimande, mercuriale, répréhension.

Manetg, *sm.* Ménage, gouvernement domestique; famille dans un même logement; — meubles, épargne, économie, service d'une maison; — anciennement en français l'on disait aussi manaige, manage, pour maison, demeure, habitation.

Manggtou, *sm.* Haricot, sorte de fève à haute tige, volubile que l'on conduit sur des échalas, *Voy.* passai, âlon et mantschtou.

Manghon, *sm.* Boucher, celui qui tue les bestiaux et qui en vend la chair; *Voy.* botschî.

Mânifakturr, *sf.* Manufacture, établissement industriel; — fabrique; — fabrication.

Manighanss, *sf.* Manigance, intrigue, manœuvre secrète, menée sourde, trame.

Manik, *sf.* Manique, gant de savetier; — peau qui recouvre le dedans de la main, dont plusieurs artisans se servent.

Maniket, *sm.* Petit homme, courtaud, bout d'homme.

Manîrr, *sf.* Manière, habitude, coutume, façon, guise, mode, sorte, usage, pratique, caractère.

Manké, *va. n.* Manquer, laisser échapper, ne pas profiter de...; — faillir, faire une faute, pécher; — être en défaut, avoir besoin; — oublier, omettre; — être absent, ne pas se trouver.

Mankmain, *sm.* Manquement, omission; — faute; — défaut, besoin.

Mankk, *sf.* Faute; *Voy.* Mankmain.

Manndoeie, *sm.* Crapoussin, petit homme contrefait.

Mannsi, *va.* Menacer, prédire du mal.

Mannsreie, *sf.* Menace; — prédiction.

Mannôie, *sf.* Monnaie, pièce de métal marquée d'empreintes et servant dans le commerce.

pititt Mannôie, *sf.* Billon, *sm.* Monnaie de cuivre.

Mannoï, *va.* Monnayer, faire de la monnaie.

Mannoï, *adj.* Monnayé, fabriqué en monnaie.

Mannott, *sf. pl.* Anses, d'un pot, d'une manne, espèces d'orillons par où on les prend; — fers ou menottes, entraves pour serrer les mains.

Manovré, *va.* Manœuvrer, faire travailler, agir quelque chose; — travailler à la journée.

Manovrî, *sm.* Manœuvre, aide-maçon; — manouvrier, journalier, ouvrier qui travaille à la journée, sans avoir un métier fixe.

Manow, *sf.* Sentène, nœud des bouts d'un écheveau.

Manscho, *sm. fig.* Maladroit.

Manschtou, *sm.* Haricot, sorte de fève à haute tige volubile.

Mantai, *sm.* Manteau, vêtement ample qui sert à couvrir l'habillement; — saillie, en maçonnerie au dessus de

Digitized by Google

la corniche d'une cheminée; *fig.* personne qui se charge des fautes d'autrui, qui cache ses défauts.

Mantsch, *sf.* Manche, partie d'un vêtement qui recouvre le bras.

Mantsch, *sm.* Manche, poignée d'un outil, d'un instrument; manche d'un balai, manche d'une lime, manche d'un violon; on peut aussi dire, hampe *sf.* pour manche, d'un pinceau, d'un ciseau; etc. — au figuré en wallon *mantsch* a diverses acceptions et beaucoup d'extension; on dit, avoir quelqu'un dans sa manche; être assuré de son dévouement; — mettre une épingle sur sa manche; c'est-à-dire; tenir note, se souvenir de ce qu'une personne a pu vous faire de bien ou de mal; —C'est une autre paire de manches; c'est tout autrement, c'est bien une autre affaire; — avoir le manche; — mettre le manche à quelqu'un; s'emmancher ou emmancher un autre; se faire tromper ou le tromper.

Mantsch di vai, *Voy.* Mustai.

Mantschett, *sf.* Manchette, ornement du poignet de la chemise; *Voy.* Frasett.

Mantschett, *sf.* Jeu aux quilles et aux cartes.

kô d'Mantschett, *sm.* Terme d'escrime, coup au poignet.

Mantulet, *sm.* Mantelet, mantille, espèce de petit manteau, vêtement de femme.

Mâpaignî, *sm.* Malpeigné, qui a les cheveux en désordre, mal tapé; — délabré dans l'accoutrement.

Mâplaihan, *adj.* Malplaisant, désagréable, fâcheux, incommode.

Mapp, *sf.* Nappe, linge dont on couvre la table pour prendre les repas; — antimense, dont on couvre l'autel.

Mâprôpp, *adj.* Malpropre, sale, dégoûtant; — inconvenant, indécent.

Maràie, *sf.* Marmot; — marmaille, troupe de marmots.

Maraindd, *sf.* Mérande, goûter que le travailleur emporte le matin pour la journée.

Mârâss, *sf.* Marâtre; — en wallon, ce mot veut dire belle-mère, mère de second mariage; belle-mère des enfants d'un veuf qui s'est remarié; — en français le mot marâtre signifie une mère dénaturée.

Marass, *sf.* Marais, *sm.* Marécage, terre vaseuse à fond bourbeux.

goss di Marass, *adj.* Espèce de goût d'eau, de la mer; on le dit surtout du café avarié.

Mârdi, *sm.* Mardi, deuxième jour de la semaine.

Mareie, *sf.* Marie, prénom de femme.

Mârenn, *sf.* Marraine, celle qui tient un enfant sur les fonts baptismaux; — coiffe, espèce de bonnet de nuit, des femmes.

Margaritt, *sf.* Marguérite, plante qui croît dans les prés.

Margaritt, Magritt, *sf.* Marguérite, prénom de femme.

Margoulé, *va.* Falsifier, fre-

Digitized by Google

later, sophistiquer ; — Embrouiller pour tromper.

Margoulett, *sf.* Fraude, falsification ; — tromperie, tricherie.

Margouleu, *sm.* Fraudeur, tricheur, trompeur.

s'Mari, *vp.* Se tromper, se méprendre, errer.

Mariâv, *adj.* Nubile, mariable, en âge de se marier, en âge de puberté.

Marié, *va. p.* Marier unir deux personnes par le mariage.

Marietg, *sm.* Mariage, union légale de l'homme et de la femme ; — dot ; — sorte de jeu de cartes.

Màrihâ, *sm.* Maréchal, celui qui ferre les chevaux ; — pièce d'un feu d'artifice.

Marihmain, *sm.* Inadvertance, *sf.* Erreur, méprise.

Marïolainn, *sf.* Marjolaine ou origan, plante potagère à odeur aromatique.

s'Marïolé, *vp.* Vivre en concubinage, se marier à la détrempe.

Marïonett, *sf.* Marionnette, petite figure mobile ; -- dizeau *sm.* Terme de moissonneur, tas de dix gerbes de grains, arrangées en faisceau sur le terrain pendant la moisson pour les garantir de la pluie et les sécher.

Mark, *sf.* Cauchemar, *sm.* Forte oppression à l'estomac pendant le sommeil.

Markè, *va.* Marquer, mettre une marque, une empreinte, tracer, imprimer ; — désigner, spécifier, dénoter, détailler, — annoncer, signifier ; — indiquer.

Markeu, *sm.* Marqueur, celui qui marque ; — garçon de billard.

Markitainn, *sf.* Vivandière, cantinière d'un régiment, qui vend aux soldats.

Markk, *sf.* Marque, empreinte ; — signe, indice, note ; — vestige, impression ; — distinction, ornement.

Markott, *sf.* Marcotte, branche mise en terre pour s'enraciner.

stron d'Markott. *sm.* Musc, parfum fourni par la civette et d'autres quadrupèdes.

Markou, *sm.* Matou, chat ; mâle de la chatte.

Màrlî, *sm.* Chantre, machicot ; — sacristain d'église.

Marmitt, *sf.* Marmitte, pot ordinairement en fer servant à y faire la cuisine.

Marmo, *sm.* Marmot, petit garçon.

krohi l'Marmo ; s'impatienter à attendre quelqu'un ou l'issue d'une affaire.

Marmouset, *sm.* Marmouset petit homme.

Marôdd, *sf.* Maraude, vol de fruit dans un jardin, dans un pré, dans un vignoble.

Marôdé, *vn.* Marauder picorer, voler des fruits.

Marôdeu, *sm.* Maraudeur. qui picore.

Marôie, *sf.* Jeune fille ; — caprice, godinette ; amante, celle qu'on courtise.

Marokain, *sm.* Maroquin, peau de bouc apprêtée.

Maron, *sm.* Marron, fruit mangeable.

Digitized by Google

Maroni, *sm.* Marronnier, très-grand arbre originaire des Indes.

Maronn, *sf.* Culotte de paysan.

Marott, *sf.* Marotte, habitude, coutume particulière; — fantaisie, manie, passion.

Mârsetg, *sm. pl.* Mars, les menus grains qu'on sème en mars.

Mârsupain, *sm.* Massepain, sorte de pâtisserie, composée d'amandes et de sucre.

Mârtai, *sm.* Marteau, outil pour forger les métaux, pour enfoncer des clous, etc; — heurtoir, marteau de porte; — decintroir, marteau de maçon à deux taillants servant à démolir; — ferretier, marteau de maréchal ferrant; — épinçoir marteau de paveur.

avu on kô d'Martai; être timbré, être à moitié fou.

Martiko, *sm.* Singe, animal quadrumane.

Martikenn, *sf.* Guenon, femelle du singe.

Mârtirisé, *va.* Martyriser, tourmenter cruellement.

Martschan, *sm.* Marchand, qui achète et qui vend.

Martschandé, *va.* Marchander, débattre le prix.

Martschi, *sm.* Marché, lieu public où l'on vend des denrées; — traité, vente ou achat avec condition.

a bon Martschi; A bas prix, pas cher.

Martschotai, *sm.* Regrattier, petit marchand, qui a un petit négoce.

Martschoté, *vn.* Regratter, faire un petit commerce, vendre en détail.

Maschain, *sm.* Chose, objet dont on ignore le nom, engin.

Maschinn, *sf.* Machine, instrument pour mouvoir; ressorts, ouvrage compliqué.

Maschinné, *va.* Machiner, comploter, conspirer, tramer.

Maschinneu, *sm.* Qui fait fonctionner une machine; — machinateur.

Maschinniss, *sm.* Machiniste, qui fabrique des machines.

Mâsl, *adj.* Sale, malpropre; — malhonnête, indécent.

Maskâsé, *va.* Ecraser, écacher, rompre; — gâcher, maltravailler, gâter un ouvrage.

Maskâseu, *sm.* Assommeur, qui tue; — gâcheur, mauvais ouvrier.

Mass, *sf.* Masse, amas, quantité d'objets réunis, multitude compacte; — paquet de 20 écheveaux de fil; — pesant, qui a beaucoup de poids.

Mass, *sm.* Masque, faux visage de carton, pour se masquer au carnaval.

Masské, *sm.* Masque, celui qui est travesti

Mâss, *sm.* Mars, troisième mois de l'année.

Massaintg, *sf.* Mésange, petit oiseau.

Massak, *sm.* Massacre, tuerie, carnage; — objet mal fait, mal distribué, sans ordre, en désordre.

Massett, *sf.* Mazette, faible joueur; — marjolet, petit fat qui fait l'important; fendant, matamore.

Digitized by Google

Masseur, *sf.* Sœur, fille née du même père et de la même mère ; — nom donné à une religieuse ; *Voy.* Sourr.

Massiv, *adj.* Massif, épais, gros, plein, solide, compacte, pesant ; — grossier, lourd, stupide.

Masson, *sm.* Maçon, ouvrier qui travaille en maçonnerie.

Massonnreie, *sf.* Maçonnerie, pierres, briques liées avec du mortier ; — rudération, la plus grosse maçonnerie d'un mur ; — *Voy.* Franmassonnreie.

Massouket, *sm.* Marmouset, petit homme mal fait.

Massoukett, *sf.* Courtaude, petite femme malbâtie.

Mastai, *sm.* Mat, arbre d'un bateau où l'on attache les voiles, les cordages.

Mastik, *sf.* Mastic, *sm.* espèce de ciment ; — futée, *sf.* Mastic de sciure de bois ou de sable et de colle forte à l'usage du menuisier.

Mastiké, *va.* Mastiquer, coller avec du mastic ; — cimenter, remplir les joints à la futée.

Mastousch, *sf.* Capucine, plante grimpante, à fleurs d'un jaune aurore-orangé, servant à décorer les salades ; ses boutons à fleurs et ses fruits se confissent au vinaigre.

Mata, *sm.* Sorte de cerf-volant ; jouet, attaché à un fil que les gamins font voler en l'air.

A Matain, *sm.* Au matin, le matin, première partie du jour.

Matantt, *sf.* Tante, sœur du père ou de la mère, femme de l'oncle.

Matantt, *sf. pl.* Tetasses.

Matenn, *sf.pl.* Réveillon, *sm.* Veille et repas de la nuit qui précède le jour de la fête de Noël, de la Nativité de N.-S. Jésus-Christ ; — matines, première partie de l'office divin.

Matériâl, *sm.* Amalgame de métaux ; — matériaux, *sm.pl.* Ce qui sert à bâtir ; — tout ce qui sert à composer un ouvrage.

Mateurr, *sf.* Moiteur, petite humidité, dans le linge, dans les murs, etc. ; — brouillard, bruine, petite pluie froide.

Matt, *sm.* Mathieu, prénom d'homme.

eteré Matt lôhai ; Enterrer l'os du jambon ; bouffonnerie du bas-peuple de Liége, qui allait enterrer processionnellement l'os du jambon du carnaval ; le jour des cendres.

Matièrr, *sf.* Pus *sm.* Humeur épaisie qui découle des ulcères, appelée aussi sanie ; — chassie, humeur gluante qui sort des yeux ; — matière, substance ; objet, sujet, cause.

Matineaie, *sf.* Matinée, du point du jour à midi.

Mâtjôr, *sm.* Major, grade militaire ; — majeur. *adj.* En âge de jouir de ses droits civils ; — *affair mâtjorr* ; affaire majeure, affaire importante.

Maton, *sm.* Maton, lait caillé en grumeaux.

Maton, *sm.* Boule de neige, fleur de la Viorne.

Matonl, *sm.* Viorne-obier,

Digitized by Google

arbrisseau qui porte les fleurs dites boules de neige.

Matoufet, *sm.* Omelette, œufs brouillés avec poivre, sel, beurre, persil, ognons.

Mâtourné, *adj.* Malavisé, mal intentionné.

Mâtrônn, *sf.* Julienne, dite aussi girofiée des dames, plante à fleurs blanches, en bouquets à odeur suave.

Matsch, *sm.* Wisk de Gand, sorte de jeu de cartes.

Matscho, *s.* et *adj.* Matois rusé compère; — moqueur, oiseau, qui contrefait le chant des autre oiseaux; — *Voy.* kontrefaisan.

Matt, *adj.* Moite, un peu humide; — *Voy.* mateur; — sans éclat, qui n'est pas poli, qui ne reluit pas; — malin, qui a de la malice, qui est difficile à tromper.

Mâva, *s. adj. m.* Méchant, fâché, en colère, parlant d'un homme; — mauvais défectueux, de peu de valeur, parlant des objets; *Voy.* mâll.

Mâvasté, *sf.* Méchanceté, fâcherie, colère; — défectuosité; — vétusté.

Mâvi, *sm.* Mauvis, sorte de grive, oiseau à plumage noir.

Mâvlé, *va. p.* Fâcher, irriter courroucer.

Mâvlett, *Voy.* Mâblett.

Maweur, *adj.* Mûr, bon à cueillir et à manger parlant des fruits; — vieux et usé, en parlant du linge et des vêtements.

Mawouri, *va. n.* Mûrir, devenir mûr, bon à manger; — devenir vieux et usé parlant des objets; — devenir sage avec l'âge; — s'amollir, parlant d'une tumeur, d'un furoncle.

Mawwet, *adj.* Fin, rusé, routier.

Me, *pro. adj. posses.* pluriel de *mi*, mes; mes parents; mes propriétés; mes enfants, mes opinions; etc.

Me, *sm.* Mets, (prononcez me:) aliment assaisonné et que l'on sert pour manger.

Meaienutt, *sm.* Minuit, milieu de la nuit.

Medâie, *sf.* Médaille, pièce de métal où il y a une ou deux empreintes commémoratives; — *fig.* libertin, mauvais sujet.

Medâ, *sm.* Médard, prénom d'homme.

Médî, *va.* Panser, soigner, déterger une plaie; — *fig.* Consoler, reconforter, donner des consolations.

Médikamain, *sm.* Médicament, remède.

Médiok, *adj.* Médiocre, entre le grand et le petit, le fort et le faible, le bon et le mauvais, etc.

Médsain, *sm.* Médecin.

Médsenn, *sf.* Médecine, art de guérir les maladies; — potion purgative.

Mefïan, *adj.* Méfiant, qui craint, qui soupçonne, qui se méfie.

Mefïanss, *sf.* Méfiance, soupçon, crainte.

s'Mefï, *vp.* Se méfier, ne pas se fier, soupçonner, craindre.

Mégâr, *sm.* Mégarde, *sf.* Inadvertance, inattention, méprise, erreur.

Megnn, *sf.* Mite, insecte presqu'imperceptible, qui ron-

Digitized by Google

ge la laine des draps ; *Voy.* Mott.

Mehain, *sm.* Défaut, imperfection, vice dans la conformation ; — manque, besoin.

Mehnâh, *sf.* Moisson, temps de la moisson.

Mehné, *va.* Moissonner, faire la moisson ; — glaner, ramasser les épis après la moisson.

Mehnetg, *sm.* Glanage, épis glanés.

Mehneu, *sm.* Moissonneur, glaneur.

Mehneuse, *sf.* Moissonneuse, glaneuse.

Mehon, *sf.* Moisson, saison où l'on fauche et rentre les grains ; — la récolte de ces grains ; *Voy.* Mehnâh.

Meie, *adj. numér.* Mille, dix fois cent ; — on écrit mil pour la date des années.

e Meie. *s. adv.* Parité, égalité, équilibre, autant d'un côté que de l'autre ; — sans gain ni perte ; — en balance ; — en suspens.

Meïeu, *s. adj.* Meilleur, qui vaut mieux.

Mekain, *sm.* Curcuma, teinture jaune tirée d'une plante.

Mékanik, *sm.* Mécanique, *sf.* Mécanisme, science des machines ; — construction à ressorts, à rouages, à mouvements combinés et réguliers.

Mekonessâv, *adj.* Méconnaissable, difficile à reconnaître ; — changé, devenu plus maigre ; plus laid ; vieillit.

Mekontain, *adj. s.* Mécontent, malcontent, non satisfait ; — factieux.

Mekontaintmain, *sm.* Mécontentement, déplaisir ; — mauvaise humeur.

Melé, *adj.* Melé, embrouillé, melangé, amalgamé.

Mele, *va. p.* Mêler, brouiller plusieurs choses ensemble ; — melanger ; — mixtionner.

Meleaie, *sf.* Mêlée, contestation, dispute très-vive, querelle entre plusieurs ; — *adj. f.* Mêlée, embrouillée.

Meleaie, *sf.* Pommier, arbre qui porte des pommes.

Ménass, *sf.* Menace, parole, geste, pour faire craindre, pour en imposer.

Ménassé, *va.* Menacer, faire des menaces ; — pronostiquer.

Ménagé, *sm.* Dressoir, étagères, tablettes en rayons, dressées contre un mur, où les villageois étalent leur vaisselle.

Ménatgi, *va.* Ménager, épargner, économiser, conserver ; — destiner.

Ménatgmain, *sm.* Ménagement, économie ; — retenue, circonspection ; — égard, considération.

Menn, *sf.* Mine, physionomie, air du visage ; — geste, contenance, signe, grimace, apparence, manière, façon, semblant, feinte ; — accueil ; — mine, veine souterraine où se forment les métaux ; — galerie factice souterraine ; — *Voy.* Bônm.

dell Menn, *sf.* du Minerai, *sm.* Métal mêlé avec la terre.

s'Meprainddi, *vp.* Se méprendre, se tromper, se blouser, commettre une balourdise.

Mepri, *adj.* Mépris, trompé, blousé, abusé.

Digitized by Google

Mepri, *sm.* Mépris, dédain, mésestime.

Meprissâb, *adj.* Méprisable, digne de blâme.

Mepriss, *sf.* Méprise, erreur, inadvertance, bévue, quiproquo.

Mér, *sf.* Mer, vaste étendue d'eau salée qui baigne toutes les parties de la terre.

Mér a boir, *sf.* Grand souci, grand embarras, grande inquiétude, grands soins; — anxiété toujours renaissante.

Merdd, *sf.* Merde, bran, matière fécale.

Merdeu, *sm.* Merdeux, sali de bran; — *fig.* Homme de rien, homme vil, dont on ne fait aucun cas.

Mérinoss, *sm.* Mérinos, mouton d'Espagne; — tissu fait avec sa laine.

Mérkidi, *sm.* Mercredi, troisième jour de la semaine.

Merité, *va. n.* Mériter, être digne de...; — gagner une récompense ou une punition.

Meritt, *sm.* Mérite, bonnes qualités, qualité estimable.

Mérr, *sf.* Mère, femme qui a un enfant; — femelle qui a un petit.

Mérott, *sf.* Petite mère, *ter.* bienveillant qu'on adresse à une petite fille gentille et précoce.

Mersi, *sm.* Merci, remercîment.

Merveie, *sf.* Merveille, prodige, chose surprenante.

Merveie, *loc. adv.* et *interrog.* Pourquoi? pour quel motif? — c'est étonnant, cela me surprend.

a Merveie, *adv.* A merveille, bien; d'une manière admirable.

Merveieussmain, *adv.* Merveilleusement, à merveille, admirablement.

Merveïeu, *adj.* Merveilleux, admirable, étonnant, étrange; — émerveillé.

Mervïi, *va. p.* Emerveiller, ravir d'étonnement, enchanter, causer de l'admiration.

Mess, *sf.* Messe, office divin, sacrifice du Corps et du Sang de JÉSUS-CHRIST.

Mess, *sf.* Nèfle, fruit du néflier, *Voy.* Messpli.

Messâh, *sm.* Besoin, manque, privation, disette, pénurie; — utilité.

avu Messâh, *vpas.* Avoir besoin, être dans le besoin, dans la misère; — désirer, avoir envie, avoir appétit.

Messbritgi, *va.* Démantibuler, casser la machoire, rompre les os; — briser, fracasser; — estropier, rendre perclus.

Messbrutgi, *sm.* Estropiat, gueux de profession, estropié ou qui feint de l'être; — perclus, qui a perdu l'usage d'un membre.

Messestimé, *va.* Mésestimer, n'estimer pas; — déprécier.

Messetg, *sm.* Message, envoi, charge, commission pour dire ou pour porter.

Messetg, *sm. pl.* Canoans, balivernes, sornettes, propos futiles; — criaillerie, bruit, tapage pour une vétille; *Voy.* Krissou.

boignn Messetg, *sm.* Sot et méchant propos; — faux-

Digitized by Google

message, prétexte pour s'introduire chez quelqu'un, pour y épier, pour s'inquiéter.

Messetgî, *sm.* Messager, chargé d'un message; — chargé de commissions d'un lieu à un autre, surtout dans les campagnes.

Messetgreie, *sf.* Messagerie.

Messetgress, *sf.* Messagère, celle qui fait des commissions, des messages.

Messeur, *sf.* Mesure, ce qui sert de règle pour déterminer une quantité, une dimension, une proportion.

a Messeur, *adj.* A mesure, au fur, à proportion.

Messkain, *adj.* Mesquin, chétif, chiche, pauvre, simple, où il y a de la lésinerie.

Messkinnreie, *sf.* Mesquinerie, avarice, lésinerie, sordidité.

Messkenn, *sf.* Servante de bourgeois, de paysan; fille à gages qui fait le gros ouvrage d'un ménage.

Messkeur, *va.* Plaindre ce qu'on donne, être chiche, lésiner; — faire un don à regret.

Messofri, *va.* Mésoffrir, offrir moins que la valeur.

Messpâtt, *adj.* Méplat, plus épais que large; terme de menuisier, de marchand de bois; côtés équarris d'un tronc d'arbre; les restes se nomment *ronbois* ou *foûtrain* en wallon.

Messplî, *sm.* Nèflier, arbre qui porte les nèfles, *Voy.* mess.

Messteur, *sm.* Méteil, froment et seigle mêlés.

Messtî, *sm.* Métier, profession, état; — machine à tisser et à faire d'autres ouvrages.

Messtourné, *vn.* Détourner, ne point arriver, ne point se faire; — changer d'idée de sentiment; — ne point réussir, échouer; — tourner en sens contraire.

Messtourné, *adj.* Difforme, contrefait, tors, qui n'est pas régulier.

Messtré, *sm.* Ménétrier, mauvais joueur de violon qui fait danser.

Messuré, *va.* Mesurer, déterminer une quantité, une proportion avec une mesure.

Messuretg, *sm.* Mesurage, action de mesurer.

Messureu, *sm.* Mesureur, celui qui mesure; arpenteur, cerquemaneur, qui mesure la superficie des terrains.

Metâ, *sm.* Métal, corps minéral; or, fer, argent, plomb, cuivre, etc.

Metschan, *s.* et *adj.* Méchant, enclin au mal; — nuisible; — mauvais.

Mett, *sm.* Mètre, nouvelle mesure de longueur, environ trois pieds un pouce de France; trois pieds trois pouces sept lignes, mesure de Liége.

Mett, *va.* Mettre, poser placer, établir, asseoir; — planter; — ranger; — employer; — déposer.

si Mett *vp.* Se mettre, se placer; — s'habiller, s'ajuster.

Mettâv, *adj.* Mettable, qu'on peut mettre, parlant d'habillement.

Metteur, *sf.* Prestance, manière de se tenir, de se poser;

Digitized by Google

— mise, ajustement, façon de s'habiller, de se mettre.

Meu, *sm.* Mois, la douzième partie d'un an.

Meu, *sm.* Menstrues, *sf. pl.* évacuation périodique des femmes.

Meub, *sm.* Meuble, tous objets transportables qui ornent une maison.

Meublé, *va.* Meubler, garnir de meubles; lits, buffets, miroirs, tables, chaises, vaisselle, etc.

Meunn, *adj. posses.* et *pron.* mien, mienne, qui est à moi, qui m'appartient.

Meur, *sm.* Mur, muraille, maçonnerie souvent en briques, servant de clôture.

Meuret, *sm.* Giroflée jaune, *sf.* Ou ravénelle, plante à fleurons jaunes-bruns odorants et d'un bel effet; *Voy.* violett di kwaremm.

Meuv, *adj.* Meuble, se dit d'une terre légère et facile à labourer.

Mi, *pron.* 1re *pers.*; Moi, je.

Mi, *sm.* Mieux, état meilleur.

Mi, *adv.* Plus parfaitement, mieux, meilleur, plus davantage.

Mi, *sm.* Mi, 3ème note de la gamme.

Midell, *sf.* Bière inférieure, de la seconde cuisson.

Midonn, *sm.* Prodigue, libéral; on le dit presque toujours ironiquement.

Mieté, *va.* Emier, émietter, réduire du pain ou autre objet en miettes; *Voy.* trullé.

Miett, *sf.* Miette, parcelle de pain; etc.

inn Miett, *sf.* Partie infime, presque rien.

Mignon, *adj.* Mignon, beau, gentil.

Mignon, *sm.* Dinandier; chaudronnier, qui fait des ustensiles de cuivre.

Mignonn, *adj. f.* Mignone, gentile.

Mihmah, *sm.* Micmac, intrigue, manigance, brouillerie, dispute.

Miliss, *sf.* Milice, nouvelles recrues militaire.

Minâb, *adj.* Misérable; — déguenillé, dépénaillé, couvert de haillons.

Miné, *va, n.* Mener conduire, guider, diriger; — accompagner; — voiturer; — miner, faire une mine, creuser par dessous terre; — consumer, ruiner, détruire peu-à-peu.

Minemm, *adj.* Couleur brune tirant sur le roux; — minime. *sm.* Religieux de certain ordre.

Minetg, *sm.* Voie qui conduit à une mine; chemin pour la transporter.

Minirr, *sf.* Minière, place où l'on tire les minéraux; — *fig.* richesse, mont-d'or; — grande abondance.

Miniss, *sm.* Ministre, chargé d'affaires publiques dans un état.

Minoï. *Voy.* Minwet.

Minott, *sf.* Menotte, petite main.

Minou, *sm.* Chaton, jeune chat; terme pour l'appeler; — châton du noyer, du coudrier, du peuplier, etc.; — fourrure, ornement des dames.

Digitized by Google

Mintjow, *sf.* Minauderie, agacerie, cajolerie.

Minwet, *sm.* Minois, joli visage; — menuet, air; — sorte de danse.

Miràinn, *sf.* Obstruction de la rate, maladie qui empêche la respiration et qui provient de la rate opilée.

Miràk, *sm.* Miracle, effet contraire aux lois de la nature; — événement surnaturel; — prodige; — merveille; — effet extraordinaire; — chose rare.

Miss, *sf.* Rate, viscère mou et spongieux au flanc gauche du corps.

Miss, *sf.* Patience, sang-froid.

Miss, *sf.* Mise, enjeu, vade; — enchère dans une vente.

Misserâb, *adj. s.* Misérable, qui est dans la misère; — ce qui cause la souffrance; — malheureux; — pervers.

Misserikôr, *sf.* Miséricorde, pitié, compassion, commisération; — grâce, pardon; — secours; — merci.

Misstér, *sm.* Mystère, secret, chose qu'on ne peut définir, objet incompréhensible.

Misswett, *sf.* Souriceau, *sm.* Petite souris; — membre viril de petit enfant; — tout ce qui est petit, infime.

Mitan, *sf.* Moitié, une portion d'un objet partagé en deux parts égales.

Mitan, *sm.* Milieu, le point de centre.

à Mitan, *adv.* Au milieu; dans; sur; au; au beau milieu de la rue, sans asile; —au milieu de la foule, serré dans la multitude; *Voy.* Moiteie.

Mitoné, *va.* Mijoter, faire cuire lentement.

Miton mitainn, *adv.* Entre le zist et le zest, passablement, ni bien ni mal, cahin caha.

saintt Mitousch, *sf.* Sainte-Nitouche, hypocrite qui affecte qui fait la douce, la vertueuse.

Mitsch, *sf.* Miche, petit pain blanc et mollet.

Mitschi, *sm.* Michel, prénom d'homme.

Mitscho, *sm.* Mollet, le gras de la jambe.

Mitscho, *sm.* Gâteau, miche au beurre et au sucre; — cadeau de foire; — petit présent qu'on fait en revenant de voyage.

Mivé, mivôtt, *interj.* de surprise, de doute, d'impatience, de dépit; — ces mots s'emploient aussi en façon de petits jurons pour affirmer, pour nier, etc.

Mo, *sm.* Mot, parole, expression, terme; assemblage de lettres formant un sens.

Mô, *adj. f.* Mou, tendre, qui n'est pas dur; — souple, flexible, lâche; — faible, sans force, sans vigueur; — indolent, nonchalant, énervé.

Môdd, *sf.* Mode, manière, coutume, usage; — vogue.

Môderâsion, *sf.* Modération, retenue, ménagement, circonspection.

Môdéré, *adj.* Modéré, retenu, sans excès.

si Môdéré, *vp.* Se modérer, se retenir, se posséder.

Modess, *adj.* Modeste, décent, honnête, modéré.

Modik, *adj.* Modique, mé-

Digitized by Google

diocre, restreint, peu considérable.

Moff, *adj.* Mollet, lâche, mou, cédant au toucher.

Moff, *sf.* Moufle, gros gant avec un seul doigt pour mettre le pouce.

Mofflass, *adj.* Mollasse, trop mou; — lâche; — sans énergie, sans vigueur.

Moffless, *adj.* Spongieux, de la nature de l'éponge; — compressible, souple.

Mofflett, *sf. pl.* Grosses joues flasques; — moufle, visage bouffi.

Mohh, *sf.* Mouche, insecte ailé; — mèche, pointe d'outil pour forer.

Mohh angless, *sf.* Mèche-anglaise, vrille, sorte de tarière.

Mohh al lâmm, *sf.* Abeille, mouche à miel.

Mohh à pepain ou mohh a l'awïon, *sf.* Guêpe, frelon, grosse mouche à aiguillon; *Voy.* Malton.

Mohh à stron; *Voy.* Tjenn mohhett.

Mohha, *sm.* Mouchure, *sf.* Ce qu'on ôte d'une chandelle en la mouchant.

Mohhet, *sm.* Emouchet, oiseau de proie, mâle de l'épervier; d'un tiers moindre que la femelle.

Mohhett, *sf.* Moucheron, très-petite mouche.

Mohhinett, *sf.* Maisonnette, petite maison; — logette, cabane, baraque, hutte.

Mohhon, *sm.* Moineau, friquet, oiseau à plumage gris; on dit du moineau qui crie, qu'il pépie; *Voy.* Tschawté.

Mohhonn, *sf.* Maison, bâtiment pour y demeurer; — ménage; les gens qui en font partie.

mâll Mohhonn, *sf.* Maison suspecte, de débauche.

Moie, *sm.* Muid, ancienne mesure du pays de Liége, pour les matières sèches; tels que les grains, les pois, les fèves, etc. Il se subdivisait en huit stiers; il contient 245 litres 70 centilitres; *voy.* Stî.

Moie, *sm.* Marché où les marchands de grains ou blatiers, s'assemblent chaque semaine pour y acheter et vendre; la hausse ou la baisse du prix, établit celui courant d'un marché à un autre.

Mòie, *sf.* Moie, meule de foin, de paille, de gerbes de grain, etc. — pile, tas.

Mòielé, *va.* Ameuloner, mettre en meule, du foin, de la paille, etc.; — gobeter, *vn.* Remplir les interstices entre les moellons, terme de maçonnerie; — fainéanter, agir nonchalamment.

Mòieleu, *sm.* Trainard, fainéant.

Moihnai, *sm.* Catarrhe, rhume avec toux.

Moindd, *adj.* Moindre, plus petit; — moins bon; — inférieur, d'une qualité plus commune.

Moïoû, *sm.* Moyeu, milieu de la roue où entre l'essieu; — le jaune de l'œuf.

Moirtî; *voy.* Mwertî.

Moiss, *voy.* Mwess.

Moiteie, *voy.* Mweteie.

Moitroû, *voy.* Mwetroû.

Digitized by Google

Moitt, *Voy.* Mwett.

Moké, *va.* Moquer, contrefaire, singer de la voix ou du geste.

si Moké, *vp.* Se moquer, railler; — se soucier peu; — braver, mépriser; — jouer quelqu'un, l'abuser.

Mokeu, mokeuss, *adj.* Moqueur, moqueuse, qui se moquent.

Mokeu, *sm.* Moqueur, oiseau, espèce de fauvette; *Voy.* Kontrefaisan et matscho.

Mokî, *va.* Moucher, ôter la mouchure d'un lumignon; *voy.* Mouschté. *Moki s'navenn*, moucher son nez, en faire sortir la mucosité.

Mokion, *sm.* Lumignon, moucheron, bout de mèche qui brûle; — mucosité du nez; *voy.* Nokion.

Mokreie, *sf.* Moquerie, raillerie, ironie, dérision, mystification.

Molet, *adj.* Mollet, un peu mou, tendre; — moelleux, souple.

Molet, *sm.* Mollet, le gras de la jambe; *voy.* Mitscho.

Molain, *sm.* Moulin, machine pour moudre; — instrument des mécaniques.

Molain-a-aiw, *sm.* Moulin mû par l'eau.

Molain-â-vain, *sm.* Moulin mû par le vent.

Molain-a-vapeur, *sm.* Moulin mû par la vapeur.

Ces moulins servent ordinairement à moudre les blés.

Molain-a-filé, *sm.* Rouet, moulin qui sert à filer le lin le chanvre, etc.

Molain-à kafet, *sm.* Moulin pour moudre le café; *fig.* femme bolteuse et contrefaite.

Moleurr, *sf.* Moulure, ornement d'architecture servant souvent d'encadrement.

Molinet, *sm.* Moulinet, pirouette, tournoiement rapide; — petit moulin.

Moll, *adj. f.* Molle; *voy* Mô.

Moll, *sf.* Mule, pantoufle de femme.

Molou, molow, *adj. passé* du *verbe* moudd. Moulu, moulue.

Molow, *sf.* Morue, poisson de mer; — *fig.* Nonchalant, indolent.

Momeie, *sf.* Momie, squelette; — personne sèche et décharnée.

Mommreie, *sf.* Momerie, hypocrisie, grimace, feinte, faux-semblant.

Mon, *adv.* Moins, pas tant, moindre.

Mondd, *sm.* Monde, l'univers; — la terre, le globe terrestre; — les hommes, le genre humain; — multitude de gens; — on dit, voir le monde, pour dire fréquenter la société; on dit aussi, c'est le monde retourné, pour dire, c'est le contraire de ce qu'il devrait être; sens dessus dessous, sens devant derrière.

Mônn, *sm.* Moine, religieux d'un couvent.

Monnâ, *sm.* Sourdaud, qui n'entend, qui ne comprend pas; — balourd, stupide.

Mononk, *sm.* Oncle, frère du père ou de la mère, mari de la tante.

Digitized by Google

Monsai, *sm.* Monceau, tas, choses amoncelées.

Monsieu, *sm.* Monsieur, (prononcez mocieu) titre de civilité.

fé l'Monsieu ; faire l'important, se donner des airs d'opulence ; — singer l'homme fortuné ; — en imposer.

Monss, *sm.* Monstre, production d'être contre nature ; chose effroyable à voir ; — personne cruelle.

Monss, *s. adj. f.* Bréhaigne stérile. parlant d'une vache qui ne vèle plus.

Monté, *va. n.* Monter, aller plus haut ; — grimper, s'élever ; — guinder, élever, hausser ; — parvenir à... ; — enchérir.

s'Monté, *vp.* Se monter, former un assemblage de choses nécessaires à... ; — faire un établissement.

Monteaie, *sf.* Montée, chemin en pente ; — escalier de maison pour aller aux étages.

Monteurr, *sf.* Monture, bête qu'on monte, qu'on enfourche ; — garniture accessoire d'un objet ; exemples : tuyau d'une pipe ; — bois et ornement d'un fusil ; — pommeau et virole d'une canne, etc.

Monteuss, *sf.* Modiste, ouvrière en modes, marchande de modes.

Montt, *sf.* Montre, horloge de poche.

Monumain, *sm.* Monument, chose érigée en mémoire de... ; — vieux édifice historique.

Morai, *sm.* Moreau, cheval très-noir.

Morblu, *interj.* Morbleu, sorte de jurement.

s'Morfondd, *vp.* Se morfondre, s'ennuier à attendre ; se dépiter, se tourmenter.

Morghé, *va.* Morguer, braver, regarder d'un air fier et hautain.

Mori, *vn.* Mourir, cesser de vivre, perdre la vie, expirer, décéder ; — périr, finir, s'éteindre, cesser d'exister.

Moriann, *sm.* et *f.* Nègre, Nègresse ; — par *exten.* Moricaud, qui a le teint basané, de couleur tannée.

Moron, *sm.* Mouron, plante basse et rampante, à fleurs rouges, bleues ou blanches ; l'espèce à fleurs rouges est nuisible aux oiseaux.

Moron de tgnio, *sm.* Rotule ; *Voy.* Rolett de tgnio.

Moron d'liss'pall, *sm.* Omoplate, os de l'épaule.

Mortélmain, *adv.* Mortellement, à mort ; — extrêmement, excessivement ; — grièvement.

Mortifiï, *va.* Mortifier, humilier, affliger, peiner, chagriner ; — causer du déplaisir, de la honte.

Moss, *sf.* Moule, poisson de mer à coquille.

Moss, *sf.* Montre, échantillon ; ce qu'un marchand étale.

Mossai, *sm.* Mousse, *sf.* Plante rampante et parasite, qui croît spontanément sur les arbres, sur les toits en paille, dans les bruyères et jusqu'au fond des eaux.

Mossett, *sf.* Partie génitale d'une petite fille.

Mosstàd, *sf.* Moutarde, graine de sénevé pulvérisée et arrangée pour assaisonner certains aliments.

Digitized by Google

Mosstâd di kapusain, *sf.* Sorte de moutarde qu'on fait avec le raifort, espèce de rave.

Mosstârdi, *sm.* Moutardier, vase où se met la moutarde à table.

Mossti, *sm.* Moutier, vieux mot français qui veut dire monastère.

Mosstré, *va.* Montrer, faire voir; — indiquer; — désigner; enseigner, instruire; — prouver; — exposer; — découvrir.

si d'Mosstré, *Voy.* Dismosstré.

Moti, *vn.* Parler, dire un mot; proferer, prononcer une syllabe.

ni nain Moti; garder le silence ne pas dire un seul mot.

Mott, *sf.* Mite, insecte qui ronge les étoffes de laine; — motte, butte, petite élévation de terre.

Moudd, *va.* Traire tirer le lait des vaches, des chèvres, des ânesses, etc.

Mouddeaie, *sf.* Lait trait en une fois.

Moudreu, *sm.* Meurtrier, assassin.

Moudreu d'aghess. *sm.* Piegrièche, *sf.* Petit oiseau de proie, qui ressemble à un très-gros moineau.

ouie di Mondreu, *sm.* Yeux d'assassin, regard cruel et farouche.

Moudri, *va.* Assassiner, tuer; — meurtrir, faire une contusion, une meurtrissure.

Moudrihetg, *sm.* Meurtre, assassinat; — meurtrissure, contusion qui fait bleuir la peau.

Mouff, *sf.* *Voy.* Louff.

Mouffté, *vn.* *Voy.* Louffté.

Mouffti, *sm.* *voy.* Louffti.

Mouï, *va.* Mouiller, tremper, humecter, arroser.

Mouïeu, *sm.* Mouilloir, petit godet, pendu au rouet, pour y mouiller les doigts en filant.

Moulé, *va.* Mouler, jeter en moule.

Moulet, *sm.* Mulet, quadrupède, engendré d'un cheval et d'une ânesse, il ne peut pas réproduire; — *fig.* personne abeurtée, très-obstinée.

Mouletg, *sm.* Moulage, action de mouler.

Moulett, *sf.* Molette, cône de marbre ou de pierre pour broyer les couleurs.

Moulette *sf.* Caillette de veau, présure pour faire cailler le lait.

Moulton, *sm.* Drap à longs poils, drap qui n'a pas été tondu, pinchina.

Moumain, *sm.* Moment, instant, temps fort court.

ass Moumain, *loc. adv.* à l'instant; tout-à-l'heure.

Mouneaie, *sf.* Mouture, quantité de farine pour une fournée.

Mouni *sm.* Meunier, celui qui gouverne un moulin à blés.

Mouni, *sm.* Très-petite mésange, à plumage d'un bleu-cendré.

tjowé l'Mouni, *va.* Faire un vatout; c'est lorsqu'il y a parité au jeu, jouer pour faire un perdant.

Moûr, *va.* Moudre, broyer avec la meule du moulin; — réduire en poudre, en farine au moyen d'un moulin; moudre du blé, moudre du café, etc.

Digitized by Google

Mouschté, *va.* Moucheter, marqueter, tacheter; — moucher. couper le lumignion d'une mèche allumee, *Voy.* mokî.

Moûss, *sf.* Meuse, fleuve, qui traverse la province de Liége, du sud au nord, et qui arrose la ville de Liége par divers canaux.

Moussâtt, *sf.* Bourrée, fagot de ramilles.

Mouss et four, *sm.* Lourdaud, stupide, grossier, insociable, sot, butor.

Mouss et l'oreie, *sf.* Forficule, *sm.* Insecte appelé improprement perce-oreille.

Moussett, *sf.* Lacs, nœud-coulant, piège pour prendre du gibier; des bécasses, des perdrix, des levrauts, des lapins, etc.

Mousseur, *sf.* Habillement, *sm.* Hardes, nippes et linge à l'usage du corps.

Moussî, *va. p.* Habiller, vêtir; — entrer, pénêtrer; s'introduire, se fourrer, s'insinuer.

Moussmain, *sm.* Habillement spécial; — prise d'habit d'un religieux, d'une religieuse; — uniforme, tenue militaire.

Mousslenn, *sf.* Mousseline, toile de coton, fine et claire.

Moustasch, *sf.* Moustache, guernon, barbe au dessus de la lèvre supérieure; barbe de certains animaux, du chat, du lapin, de la souris, etc.

Mouteurr, *sf.* Mouture, action de moudre; farine.

Moutonn, *sf.* Droguet, *sm.* Etoffe de laine et fil; — terme bienveillant à une petite fille.

Mouwai. *s. adj. m.* Muet, qui ne peut parler; — *fig.* qui se tait par crainte ou par timidité.

Mouwall, *s. adj. f.* Muette.

tiess di Mouwall, *sf.* Tête de veau, etc.

Mouwé, *vn.* Muer, changer de plumage, de voix, de peau, de poil; il se dit des oiseaux qui perdent leurs plumes pour s'en couvrir d'autres; — des jeunes-garçons dont la voix se fortifie avec l'âge; — des reptiles qui se dépouillent; — de plusieurs animaux dont le poil tombe et change en hiver.

s'Mouwé, *vp.* s'Emouvoir, s'effrayer, tressaillir de peur, d'effroi.

Mow, *sf.* Mue, changement de plumage, de voix, de poil, de peau; — leurre, *sm.* Oiseau qu'on attache à la tenderie aux filets pour en attirer d'autres; — moue, *sf.* grimace.

Muni, *va. p.* Munir, pourvoir du nécessaire.

Munision, *sf.* Munition, provision.

Murai, *sm.* âtre, foyer; contre-cœur, de cheminée.

Muràie, *sf.* Muraille, mur.

Muré, *ra.* Murer, clore de murs, de murailles; boucher avec de la maçonnerie.

Muré, *va. p.* Mirer, regarder dans un miroir; se mirer, se voir dans un miroir; — *fig.* s'inspecter, jeter un coup d'œil sur sa conduite.

Mureu', *sm.* Miroir, glace

Digitized by Google

étamée pour se mirer; — sorte de chasse au tir à l'alouette.

Murghet, *sm.* Muguet, plante; sa fleur; — *fig.* Dameret, qui cherche à plaire aux dames,

Murmuré, *va. n.* Bruire, faire un bruit sourd et confus; — gronder, marmotter, se plaindre sourdement.

Mûsai, *sm.* Museau, la gueule et le nez, du chien et d'autres animaux; — muselière, ce qu'on met au museau des animaux pour les empêcher de mordre, de paître, de teter, etc.

Muss, *adj.* Taciturne, morne, sombre, pensif; — morose, mélancolique, atrabilaire, chagrin, peu expansif.

Muss, *sm.* Musc, quadrupède; parfum qu'il fournit; — muscari odorant, plante à fleurs jaunes; elle exhale une odeur de musc.

Mûssé, *vn.* Désirer, souhaiter; — se répentir, se raviser; — on dit en wallon, *ki refuss apret mûss;* on voudrait souvent tenir ce qu'on a refusé.

Musslé, *va.* Museler ou emmuseler, mettre une muselière à un animal; — *fig.* mater quelqu'un, le dompter.

Musslirr, *sf.* Grévière, terme en médecine de l'éraflure, légère écorchure à la jambe sur l'os appelé tibia.

Musstasch, *Voy.* Mousstasch.

Mustai, *sm.* Tibia, os principal de la jambe; — réjouissance, cet os et la basse viande qu'on achète au boucher.

Mustatschî, *sm. adj.* Vieux soldat, vieux guerrier guernonné, barbu, qui porte la moustache.

Mûtain, *s. adj.* Mutin, obstiné, têtu; — rebelle, séditieux, qui se rebiffe, qui se regimbe, qui se révolte; — tapageur, turbulent, querelleur.

s'Mutiné, *vp.* Se mutiner, récalcitrer, se révolter, regimber, refuser d'obéir.

Mutinreie, *sf.* Mutinerie, obstination, action récalcitrante; — révolte, sédition, rébellion.

Mutwet, *adv. dubitatif;* Peut-être, possible, c'est incertain.

Mwér, *s. adj.*, Mort, qui a cessé de vivre.

li Mwér, *sf.* La mort, la fin de la vie.

Mwér seu, *adj.* Seul, absolument seul, sans compagnon.

Mwér sô, *adj. m.* Mort-ivre, dans un état d'ivresse complète par la boisson.

Mwértî, *sm.* Mortier, ciment, chaux gâchée avec du sable.

Mwess, *sf.* Moise, *ter.* de charpentier, pièce de bois qui en supporte et en lie d'autres.

Mweteie, *s.* et *adj. m.* et *f.* Moitié, milieu; — demi, demie; *Voy.* Mitan et dimeaie.

Mwetiâv, *s. adj. m.* Pain bis blanc, fait de méteil.

a Mwetiâv, *adv.* à demi; à moitié; passable; supportable; ni bon, ni mauvais; ni beau, ni laid; ni chaud, ni froid.

Mwetroû, *sm.* Gâchis, pâte

Digitized by Google

trop détrempée; soupe trop épaissie, etc.

Mwett, *s. adj. f.* Morte, qui a cessé de vivre.

Mwett saison, *sf.* Morte-saison, temps où l'artisan manque d'ouvrage.

Mwett sôll, *adj. f.* Ivre-morte; ivre ou point d'avoir perdu tout sentiment.

N

Nabo, *sm.* Nabott, *sf.* Nabot, nabotte, de petite taille.

Nâff, *sf.* Nef, partie d'une église du portail au chœur.

Nahh, *sf.* Fréquentation habituelle; — société, maison que l'on fréquente souvent.

Nahî, *va. n.* Vréder, aller et venir sans objet; aller chez ses voisins sans motif et oiseusement; — fureter, fouiller, visiter par tout sans chercher quelque chose; — patrouiller, importuner une femme par des maniements deshonnêtes.

Nâhi, *adj.* Fatigué, lassé, harassé; — satisfait, rassasié, dégoûté.

ess Nâhi, *vpas.* Etre fatigué, être lassé; — être dégoûté.

Nahieu, *sm.* Curieux, qui furete, qui fouille, sans sujet; — patineur, qui manie salement.

Nâhihan, *s. adj.* Fatigant, lassant; — importun, facheux, ennuyeux.

Nâhisté, *sf.* Lassitude, abattement, fatique, courbature; — dégoût, réplétion.

Nain, *adv. de négation.* Pas ou point.

Nainnet, *s. adj.* Nain, de très-petite taille.

Nainett, *s. adj. f.* Naine, femme très-petite.

Naïvmain, *adv.* Naïvement, franchement, sans détour.

Naiveu, *sm.* Nautonier, batelier, conducteur d'un bateau.

Naivî, *vn.* Naviguer, conduire une barque au moyen de l'aviron, de la rame; — dans quelques localités wallonnes, naivî, veut aussi dire, nager, *Voy.* noï.

Nâkk, *sf.* Bateau de moyenne grandeur, de dimension entre la nacelle et la barque.

Nâli, *sm.* Ruban pour orner; — cordon plat pour lier; — lanière, courroie, ligature de soulier.

Nana, *sf.* Niaise, sotte, simple, pécore.

Nâné, *vn.* Faire dodo, dormir; *ter. enfantin.*

Nanou, *sm.* Parties naturelles des fillettes.

Nanti, *va.* Nantir, donner des gages, des assurances, des hypothèques; — affirmer, garantir; — assurer; — affranchir.

Nanti, *adj.* Accablé de fatigue, rendu de l'assitude.

Nantihmain, *sm.* Nantissement, ce qu'on donne pour assurance

Napai, *sm.* Nu-peau, vanupieds, vagabond.

Nareun, *sf.* Nez, *sm.* partie saillante du visage; — organe de l'odorat.

trô d'Naren, *sm.* Narine, *sf.* Chacune des ouvertures du nez.

Nareu, *adj. m.* Nareuss, *adj. f.* Nareux, néreux; qui

Digitized by Google

vomit facilement, qui a des nausées pour peu de chose, qui est difficile sur le manger, qu'un rien dégoûte.

Nass, *sf.* Gros nez; — chiquenaude sur le nez.

Nâss, *sf.* Morve, humeur gluante qui sort du nez.

Naturél, *s. adj.* Naturel, caractère, tempéramment, inclination; — sain, non altéré, qui n'est pas falsifié; — facile, aisé; — sans fard, franc; — sans prestige.

Naturélmain, *adv.* Naturellement, loyalement, franchement; — facilement.

Navai, *sm.* Navet, plante potagère.

Navett, *sf.* Navette, graine noire dont on nourrit les oiseaux et de laquelle on fait de l'huîle à brûler; — instrument de tisserand pour jeter le fil sur le métier; *Voy.* Sipoull.

tott e Navett, *adv.* Toutesfois, néanmoins, mais, cependant.

Nâvikúll, *sf.* Navette, vase à mettre l'encens.

Nâvuron, *sm.* Aviron, sorte de rame pour les bateaux des rivières; — nâgeoire de poisson.

Naw, *s. adj.* Paresseux, fainéant, nonchalant, oisif.

Nawai, *sm.* Noyau, capsule ligneuse qui renferme l'amande dans certains fruits; l'amande elle-même des noisettes. des noix, etc.; — le noyau, la vis d'un escalier; — noyau, terme de mouleur, de fondeur.

Nawmain, *adv.* Nonchalamment, sans force, sans vigueur; — *pesé nawmain*, pesé rigoureusement, trop légèrement; se dit d'une boutique qui fraude sur le poids.

Nawisté, *sf.* Nonchalance, paresse.

Néglitgeain, *adj.* Négligent, insouciant, sans soin, sans souci.

Néglitgeainss, *sf.* Négligence, paresse, incurie, indolence.

Négligé, *sm.* Négligé, mise, d'une personne en déshabillé, en chenille.

Néglitgî, *adj.* Négligé, délaissé, oublié, quitté; — peu soigné, peu travaillé.

Néglitgî, *va. p.* Négliger, délaisser, ne pas soigner; — manquer l'occasion; — oublier; — se négliger, ne pas se soigner.

Négôsî, *va.* Négocier, trafiquer, commercer; — traiter une affaire.

Négôss, *sm.* Négoce, commerce, trafic.

Négôssian, *sm.* Négociant, qui trafique.

Neï, *sm.* Noyé, mort dans l'eau.

Neï, *adj.* Noyé, submergé, inondé.

Neï, *va. p.* Noyer, se noyer, mourir dans l'eau; — submerger, inonder.

Neïeie, *s. adj. f.* Noyée, morte dans l'eau; — submergée, inondée.

Né-natif, *adj.* Locution vicieuse et pléonasme; il suffit de dire né ou natif; pour dire venu au monde.

Neni, *sm.* Non; Nenni, *particule négat.* et *adv.*

Digitized by Google

Ness, *sf.* Nasse, bire, panier d'osier pour pêcher.

Nessall, *sf.* Nacelle, petit bateau.

Netî, *va.* Nettoyer, rendre net; laver, balayer, décrasser, épousseter, décrotter; — Déterger une plaie, la panser, la nettoyer; — curer un puits, soit pour l'approfondir ou en retirer les ordures; — draguer, un canal, en enlever les pierres et la vase; — vider, une volaille, un gibier, un poisson, en tirer les intestins; — déblayer; — balayer; — chasser dehors, rendre un lieu libre et vide.

s'Netî, *vp.* Se nettoyer, s'habiller proprement, s'endimancher.

Netieu, *sm.* Netieuss, *sf.* Qui nettoyent.

Nett, *adj. m.* et *f.* Net, Nette, propre, sans souillure, sans ordure; — luisant; — vide où il n'y a rien.

ess Nett, *v. pas.* Etre libéré, être déchargé, être débarrassé; — être sans argent; — on le dit aussi en ce sens, être frais, être dans des beaux draps, être bien planté.

Nettmain, *adv.* Nettement proprement; — clairement, précisément, distinctement.

Nettisté, *sf.* Netteté, proprété; — précision.

Nettô, *adv.* D'une manière claire et franche sans détour.

Neuh, *sf.* Noisette, fruit du noisettier du coudrier.

Neuhî, *sm.* Noisettier ou coudrier, arbriseau.

Neur, *s.* et *adj.* Noir, couleur très- foncée; — obscur; — sombre; — meurtri; — sali, taché, crassé; — triste, mélancolique; — très-méchant; — Nègre, *Voy.* moriânn.

Neur âmonî, *sm.* Ronce, murier sauvage ou des hayes; qui porte la mure sauvage appelée meuron.

Neurâd, *adj.* Noirâtre, tirant sur le noir.

Neuri, *va. p.* Noircir, rendre noir; — salir; — souiller; — se noircir, devenir noir, devenir obscur; — *fig.* déblatérer, décrier, diffamer.

Neurté, *sf.* Noirceur, qualité de ce qui est noir; — méchanceté, atrocité.

Nî, *négation.* Ne, n'y; ne pas. *Nî touché nain*; n'y touchez pas. *Nî v'nev nain;* ne venez-vous pas.

Ni, *sm.* Nid, logette cachée que font les oiseaux, pour y pondre et couver.

Niâ, *sm.* Nid, œufs pondus dans un nid; il se dit de tous les animaux ovipares, c'est-à-dire, qui font des œufs.

Niéaie, *sf.* Nichée, œufs ou petits d'un nid; — Couvée, de volaille, d'oiseaux, d'insectes, de reptiles; et de tous les animaux qui font des nids.

Niawté, *vn.* Miauler, il se dit du cri du chat.

Niawletg, *sm.* Miaulement, cri naturel du chat.

Nîdiet, *sm.* Denier à Dieu, *Voy.* d'nîdiet.

Niér, *sm.* Nerf, organe des sensations; — tendon de muscle.

Niér di boûv, *sm.* Nerf de

Digitized by Google

bœuf, membre génital du bœuf, dont on fait des cannes.

avu de Niér ; avoir du nerf, être nerveux, avoir de la force, être vigoureux ; — avoir de la sève, être encore vert.

Nigô, *sm.* Nigaud, nicodème, niais, balourd.

Nimerô, *sm.* Numéro, nombre, chiffre pour compter..

Nimerôté. *va.* Numéroter, chiffrer.

Nipé, *va. p.* Nipper, fournir des nippes, des habillements; des meubles.

Nipp, *sf. pl.* Nippes, hardes, habillements; meubles.

Nivàie, *sf.* Neige, vapeur bruineuse gelée en floçons; — *fig.* blancheur extrême.

Nivé *vn. unip.* Neiger, tomber de la neige.

Nivlé, *va.* Niveler, égaliser, unir un terrain ou autre objet au moyen du niveau ; *Voy.* levai.

No, *sm.* Nom, dénomination des personnes, des animaux, des végétaux, des choses; — désignation; — renommée, réputation; — qualification.

No, *sm.* Nom de famille, *voy.* sorno.

No d'batemm, *sm.* Prénom nom qui précède le nom de famille, dénomination donnée à l'enfant à sa naissance.

No, *première pers, pl. du pron,* je ou moi ; nous ; — *no maim,* nous-mêmes, *no l'âran* ; nous l'aurons, *no no r'veuran ;* nous nous reverons. Noss devant les voyelles; *Noss iran,* nous irons ; *Voy.* Noss.

Nôfai, nôfret, *particule négative,* Non, non certes, non sur ma foi.

Noï, *vn.* Nager, se soutenir, à la surface de l'eau par le mouvement des bras et des jambes; — surnager, flotter sur l'eau.

Noï, *va, n.* Nier, direqu'une chose n'est pas; — désavouer; — contester, ne pas reconnaître.

Noï aintt deuss aiw, *vn.* Tergiverser, hésiter, ne savoir quel parti prendre ; — agir faussement, sembler prendre les intérêts de quelqu'un et agir pour un autre.

Noïé, *sm.* Noël, fête de la Nativité de Notre-Seigneur J.-C. le 25 décembre.

Noïé, *sm.* Noé, Noël, prénom d'homme.

a Nôie, *adv.* A la nage, en nageant.

Noïeu, *sm.* Nageur, qui nage, celui qui par ses mouvements cadencés se soutient sur l'eau.

Noïeu, *adj.* Qui nie, qui désavoue.

Noïett, *sf.* Noëlle, prénom de femme.

Nokett, *sf.* Crotte, parcelle mollasse détachée d'une masse détrempée ; de la bouillie, de la pâte, de la boue ; — crotte de bran, matière fécale compacte.

Nokion, *sm.* Morveau, morve, mucosité du nez, très-épaissie ; — bout de chandelle, restant d'une chandelle presque brûlée.

Noll, *adj.* Aucune, pas une.

Nollpâ, *adv.* Nulle part, en aucun lieu.

Digitized by Google

Nolu, *adj. pronon person.* Nul, aucun, qui que ce soit.

on Nolu, *sm.* Un inconnu, un individu.

Nonôrr, *sf.* Eléonore, prénom de femme.

Nonantt, *adj. numér.* Nonante; neuf fois dix, on dit moins bien aujourd'hui, quatre-vingt et dix, pour nonante ; *Voy.* Septantt.

Nônn, *s.* Midi, milieu du jour.

Nônné, *vn.* Dîner, prendre le repas du midi; ce mot ne s'emploie pas généralement; on dit *Diné.*

Nopé, *va.* Noper, arracher les nœuds du drap.

Nopp, *sf. pl.* Bourre lanice, époutis, arrachés du drap.

Noppeuss, noppresse, *sf.* Nopeuse, celle qui nope le drap.

Noret, *sm.* Mouchoir, soit de cou ou de poche ; — schalle ou châle, grand mouchoir de femme; — fichu, petit mouchoir de cou pour femme.

Noss, *plur. du pronon* Je ou moi ; nous; *noss esstan noss maiss*; nous sommes notre maître. *Noss iran noss train;* nous irons notre train.

Noss, *adj. posses.* Notre, qui est à nous. *Noss pér et noss mér*, notre père et notre mère. *Noss t'efan*, notre enfant. *Noss t'âgnn*, notre âne. *Noss efan*, nos enfants. *Noss âgnn*, nos ânes.

li Noss, Le nôtre, la nôtre.

Nôss, *sf.* Noce, festin, banquet de mariage.

ess a se Nôss, *exp. adv. et proverb.* Etre content, être satisfait, nager dans la joie.

Nou, *adj.* Nu, sans vêtement, qui n'est pas couvert.

Noû, *adj.* Neuf, fait depuis peu, qui n'a pas servi; — nouveau, récent.

Noûf, *sm.* et *adj. num.* Neuf, quatre et cinq.

Nouk, *adj.* Aucun, nul, pas un.

Nouk, *sm.* Nœud, enlacement, lien; — jointure articulée; — excroissance, nœud dans le bois où une branche a été coupée; — difficulté principale; *Voy.* Kwakwa.

Noukî, *va. p.* Nouer, lier, faire un nœud.

Noukieu, *adj.* Noueux, qui a des nœuds; — tortillé.

Noûri, *va. p.* Nourrir, sustenter, fournir des aliments.

Noûrihan, *adj.* Nourissant, qui alimente.

Noûrihetg, *sm.* Nourrisage, manière d'élever des bestiaux; — nourriture, sustentation, les aliments.

Noûriss, *sf.* Nourrice, femme qui allaite un enfant.

Noûriteurr, *sf.* Nourriture, aliment; — nutrition.

Noûrson, *sm.* Nourrisson, celui qui est en nourrice; — par *exten.* Celui qui s'accommode bien de tout; qui mange bien de tout.

Noûvaimm, *sm.* Neuvième partie.

Noûvaimm, *sf.* Neuvaine, neuf jours consécutifs; — fête de l'église, pendant neuf jours à l'honneur d'un saint.

Nouvaimm, *sf.* Neuvaine,

Digitized by Google

environ un total de neuf, à peu-près neuf.

Noûvv, *adj. f.* Neuve, qui n'a pas servi; — récente.

Nouwé, *adj.* Noué, cacochyme, rachitique, valétudinaire; il se dit surtout d'un enfant maladif, languissant.

Novai, *adj. m.* Nouveau, récent, qui commence d'être, qui vient de paraître.

Novell, *adj. f.* Nouvelle, récente, qui vient de naître.

Novell, *sf.* Nouvelle, premier avis; — rapport, recit d'un fait, d'un événement; — aventure qu'on raconte.

Novelissté, *sf.* Nouveauté, chose nouvelle; — innovation, changement.

Novellmain, *adv.* Nouvellement, récemment, depuis peu.

Nul, *adj.* Annullé, mis à néant, qui ne peut avoir d'effet, inutile.

Nûl, *sm.* Hostie, *sf.* — pain à cacheter les lettres, etc.

Nûleaie, *sf.* Nue, nuage, amas de vapeurs dans l'air; — nuée, nuage épais; en wallon *nûleaie*, signifie aussi une pluie subite et de peu de durée; — il veut dire aussi, multitude, nuée, foule.

Nullisté, *sf.* Nullité, vice de forme ou de droit, qui rend nul et sans effet; — chose inutile, qui ne sert de rien.

Nulmain, *adv.* Nullement, en aucune manière.

Nuwmain et sainplumain, *adv.* Nument et simplement, sans déguisement, d'une manière franche et loyale.

O

Obàdd, *sf.* Aubade, sérénade, concert donné nuitamment sous les fenêtres de quelqu'un; au *fig.* en wallon, jouer une aubade à quelqu'un; c'est lui jouer un mauvais tour.

Obainn, *sf.* Aubaine, gain, avantage, profit inattendu et imprévu; — hasard heureux.

Obeï, *vn.* Obéir, se soumettre, exécuter les ordres, être soumis; dépendre, être sous la dépendance.

Obeïssanss, *sf.* Obéissance, sujétion, dépendance, soumission, déférence.

Obligâsion, *sf.* Obligation, devoir; ce dont on est forcé de faire; — reconnaissance, gratitude; — promesse de payer ou de faire.

Oblikmain, *adv.* Obliquement, de biais, de côté; — frauduleusement.

Oblitgi, *adj.* Obligé, contraint, forcé; — responsable.

Oblitgi, *va. p.* Obliger, contraindre; — engager, exciter; — rendre service; — se porter fort, cautionner.

Observé, *va.* Observer, suivre ce qui est prescrit; — examiner, considérer, regarder de près; — remarquer; — épier.

Obskûr, *adj.* Sombre, obscur, ténébreux; — inextricable; — occulte, caché.

Obskurité, *sf.* Obscurité, ténèbres, nuit; — chose occulte, peu claire, cachée.

Obssèk, *sf. pl.* Obsèques, funérailles.

Digitized by Google

Obstàk, *sf.* Obstacle, *sm.* Empèchement, retardement; — résistance.

Obtini, *va.* Obtenir, se faire accorder quelque chose; — acquérir; — atteindre le but de sa demande.

Obtjet, *sm.* Objet, quelque chose, tout ce qu'on voit; — fin; but; terme; matière; sujet.

Odai, *interjec.* De surprise, détonement; — *odai se vo!* tiens c'est toi! *odai volt savi;* comment vous saviez cela!

ôdass, *sf.* Audace, insolence, effronterie; — hardiesse, témérité.

Odé, *va. n.* Flairer, sentir par le flaire, avec l'odorat; — fleurer, répandre, exaler une odeur.

ôdé, *va.* Oindre, graisser, frotter d'huile; enduire de graisse.

Odeur, *sf.* Odeur, senteur qui affecte l'odorat.

ôdiss, *adj.* Onctueux, huileux, de la nature de l'huile; — personne dont la peau est encrassée et semble huilée; — ranci, d'un goût rance en parlant du lard et de la graisse.

Ofainsan, *adj.* Offensant, injurieux, outrageant.

Ofainsé, *va.* Offenser, outrager, insulter, choquer, fâcher, blesser par paroles.

s'Ofainsé, *pl.* S'offenser, se fâcher, se piquer, se choquer.

Ofainss, *sf.* Offense, insulte, injure, outrage, affront.

Off, *sf.* Offre, proposition; action d'offrir; — objet offert.

Offiss, *sm.* Office, devoir à remplir; — fonction; — service, plaisir, aide; — pratique religieuse; service divin.

Offissi, *sm.* Officier, qui a un grade militaire.

Offiér, *adj.* Offert, présenté, donné.

Offri, *va.* Offrir, présenter; — proposer; — mettre un prix.

Ognai, *sm.* Agneau, petit d'une brebis.

Ogniess, *adj.* Honnête, poli, affable, bienséant; — raisonnable, convenable.

Ognon, *sm.* Ognon, racine bulbeuse et potagère.

Ohâ, *interj.* de surprise, d'admiration, de plaisir; ah!.

Ohai, *sm.* Os, partie dure et solide du corps de l'homme et des animaux.

Ohion, *sm.* Osselet, petit os; — os de mouton avec lequel les enfants jouent; — *sm. pl.* ce jeu lui même.

Oieï, *va.* Entendre, ouïr, recevoir les sons par l'oreille; — écouter, prêter attention; — comprendre, *Voy.* or.

Oieïou, oieïow, *adj. pass.* Entendu, entendue; ouï, compris.

Okâsion, *sf.* Occasion, circonstance opportune; moment, temps, lieu favorable; — rencontre; — sujet, cause, moyen.

Oktôb, *sm.* Octobre, dixième mois de l'année.

ôkulair, *adj.* Occulaire, témoin de... qui voyez; qui avez vu.

ôkuliss, *sm.* Oculiste, celui soigne les yeux.

Olivi, *sm.* Olivier, prénom d'homme.

Digitized by Google

ôll, *sf.* Huile, liqueur grasse.

ôll di trânn, *sf.* Tran, *sm.* huile de poisson.

ôll d'oliv, *sf.* Huile d'olive, tirée des olives.

ôllé, *va.* Huiler, *Voy.* ôdé.

ôlliett, *sf.* OEillette, huile extraite de la graine de pavot.

ôlmain, *sm.* Onguent, médicament gras qui s'applique à l'extérieur du corps.

Omm, *sm.* Homme, créature intellective, animal raisonnant.

fé d'l'Omm; se donner des airs d'importance, faire le matamore.

On, *pronon personnel indéfini;* On; on dit, on raconte, on parle, etc. En français après *et, si, ou, que* il faut toujours employer l'*on* au lieu de *on.*

On ou onk, *adj. détermin. masc.* Un; *on maiss*, un maître; *on bai âb*, un bel arbre; *onk ou deu*, un ou deux; — on dit aussi *inn* pour un devant les voyelles; ex. *inn âb*, un arbre; *inn omm*, un homme; *inn efan*, un enfant. *Voy.* inn et onk.

ônai, *sm.* Aune, grand arbre, qui croît rapidement dans les eaux.

Onbb, *sf.* Ombre, ombrage, endroit sombre, couvert; — obscurité, nuit; — apparence; — prétexte; — abri, protection; *Voy.* âbion,

Onbb, *sf.* Ombre, teinte sombre d'un tableau; — réflexion d'un objet par la lumière; — Fantôme, spectre, hallucination fantastique.

a l'Ombre; *loc. adv.* A l'ombre, à l'abri du soleil; — dans l'ombre, dans l'obscurité; — cachement.

Onbretg, *sm.* Ombrage, ombre des arbres; — défiance, soupçon.

ôné, *va.* Auner, mesurer à l'aune,

ônetg, *sm.* Aunage, mesurage à l'aune.

Oneur, *sm.* Honneur, estime, respect, considération, dignité, élévation, gloire, réputation; — probité, intégrité, vertu, bonne foi; — pudeur, chasteté; — grandeur, éclat; — pic ou repic au jeu de piquet.

Onk, *sm.* Un, le chiffre 1, *adj. déterm.*, seul, simple; un homme, un cheval, *Voy.* on.

Onk a onk, *loc. adv.* Un à un.

Onk apret l'ôtt; Un après l'autre.

Onk de deu; Un des deux

Onk et l'ôtt; Un et l'autre.

Onkk, *sf.* Ongle, *sm.* corne des doigts aux mains et aux pieds.

ônn, *sf.* Aune, mesure de longueur; deux pieds deux pouces et demi, mesure de Liége; environ soixante six centimètres et demi.

Onnai, *sm.* Anneau, cercle, bague; — gimblette, *sf.* sorte de pâtisserie sèche en anneau.

Onnai d'marietg, *sm. Voy.* rondor.

Onorâv, *adj.* Honorable, digne d'honneur, qui honore; — honnête, probe.

Onss *sf.* Once, seizième du poids de la livre.

Digitized by Google

Onss, *sm. adj. numér.*; onze, dix et un.

Opiniatt, *s. adj.* Opiniâtre, entêté, obstiné.

Opiniattrumain, *adv.* Opiniatrement, avec obstination.

Opposé, *va. p.* Opposer, mettre obstacle; — objecter; — mettre vis-à-vis; — être contraire.

l'Oppositt, *adj.* Le contraire a l'Oppositt, *adv.* à l'opposite vis-à-vis.

Opprôb, *sm.* Oppobre, honte; — ignominie.

ôr, *va.* Entendre, ouïr; *Voy.* oiei, etaindd et konpraindd.

ôr, *sm.* Or, métal très-ductile; — argent, richesse.

Or, *conjonct.* or; or donc, ainsi donc.

Orr, *sf. pl.* Orgues, instrument de musique placé ordinairement sur le jubé d'une Eglise; orgue est masculin au singulier en français.

Oraintg, *sf.* Orange, fruit en forme de pomme de couleur jaune; — cette couleur; — liqueur faite avec son écorce ou avec la fleur de l'oranger.

ôrâk, *sf.* Oracle, *sm.* Décision, sentence, parolè remarquable; — personne diserte, qui parle avac élégance.

Ordd, *sf.* Ordre, *sm.* Disposition, plan; — rang; — injonction commandement — classification; — compagnie, congrégation.

ôrdinairr, *adj.* Ordinaire usité, fréquent, commun, familier, vulgaire; — quotidien.

ôrdinairrmain, *adv.* Ordinairement, fréquemment, souvent, communément.

ôrdoné, *va. n.* Ordonner, disposer, ranger, distribuer; — commander, enjoindre.

Oreie, *sf.* Oreille, organe de le l'ouie; — orillon, *sm.* Anse d'un pot, d'une tasse d'une manne; etc.

Oreie di bekenn, *sf.* l'omme tapée, *adj.* Aplatie et séchée au four; *Voy.* katsch.

Oreie di liv. *sf.* Mâche ou doucette, herbe qu'on mange en salade.

Oretg, *sf.* Orage. *sm.* Tempête, ouragan; — grosse pluie mêlée d'éclairs et de tonnerre; — trouble, tumulte populaire; — adversité, revers de fortune.

Oretgeu, *adj.* Orageux, sujet à l'orage; — agité, tumultueux.

ôrfév, *sm.* Orfèvre, fabricant d'ouvrages d'or et d'argent

ôrfév di nutt, *sm.* Vidangeur, gadouard, celui qui vide les privés, qui nettoye les latrines.

ôrfévreie, *sf.* Orféverie, art et ouvrage d'orfèvre,

ôrgânn, *sf.* Organe, *sm.* Partie qui sert aux sensations; — timbre, son de la voix; — médiation, auspice, protection.

ôrganiss, *sm.* Organiste, qui joue de l'orgue.

ôrgheuie, *sm.* Orgueil, vanité, ostentation, présomption, suffisance; — arrogance.

ôriandair, *sm.* Laurier-rose ou ôléander, arbrisseau à fleurs roses, blanches ou jaunâtres, qu'on cultive en pot.

Oriliett, *sf.* Oreillette, anneau de pendant d'oreille.

Orimiel, *sm.* Loriot, sorte d'oiseau de passage; — *fig.*

Digitized by Google

Homme fin et rusé, dont on doit se garer.

Orïon, *sm.* Orillon; *Voy.* Oreie.

Orïoû, *sm.* Orgelet, tumeur au bord des paupières.

Orkaiss, *sf.* Orchestre, *sm.* (prononcez orkèstre), musiciens exécutants; — place qu'ils occupent.

ôrlotg, *sf.* Horloge, machine à mécanisme, qui marque et qui sonne les heures.

ôrlotgî, *sm.* Horloger, qui fait ou qui racommode les horloges.

ôrlotgreie, *sf.* Horlogerie, métier d'horloger.

ôrnumain, *sm.* Ornement, tout ce qui orne.

ôrtjâ, *sm.* Orgeat, boisson rafraichissante.

Ossi, ossu, *adv.* Aussi; avec; de même; encore; c'est; voilà pourquoi; de plus.

Ossté, *sm.* Eté, une des quatre saisons; la plus chaude de l'année.

Ossté sain Mârtain, *sm.* Eté Saint-Martin, il se dit des beaux jours qui se succèdent, vers la fête de ce Saint, au mois de novembre.

ôsteie, *sf.* Hostie, pain consacré par le prêtre; avec lequel les chrétiens catholiques romains, communient.

Osteitg, *sm.* Etage, espace entre deux planchers.

ôteur, *sm.* Auteur, inventeur, qui est cause ou qui a fait quelque chose.

ôtt, *pronon* et *adj.* Autre, différent, pas le même; — contraire, opposé.

Ottan, *adv.* Autant, qui marque l'egalité.

ôtt feie, *adv.* Autrefois, anciennement; — autre-fois, encore, marque la récidive.

ôtt pâ, *adv.* Autre part, ailleurs.

ôtt tschwet, *adv.* Autre chose.

ôttrumain, *adv.* Autrement. pas ainsi, d'une autre manière.

Oû, *sm.* OEuf, ponte des animaux ovipares; substance d'où ils se reproduisent; *Voy.* Kokâ et kokognn.

Oû molet, *sm.* OEuf à la coque, œuf que l'on mange à la mouillette, dans un coquetier; — *fig.* Homme mou, lâche, faible.

Ouh, *sm.* Porte, *sf.* Assemblage en bois qui se ferme et s'ouvre; qui sert d'entrée à une maison, une chambre, etc.

Oûhai, *sm.* Oiseau, bipède ailé; — oiseau ou auge, avec quoi le manœuvre ou aide-maçon, transporte le mortier.

Ouhenn, *sf.* Usine, forge, fabrique, etc.; établissement industriel.

Ouhlet, *sm.* Petite porte; — *Voy.* Ghitschet.

Oûhlî, *sm.* Oiselier, marchand d'oiseaux.

Oûhulreie, *sf.* Huisserie, *ter.* de menuisier, ouverture, embrasure, et tout ce qui a rapport à une porte.

Oûie, *sm.* Oeil, organe de la vue; — bourgeon de plante.

Oûie, *adv.* Aujourd'hui, le jour où l'on est.

Ouie, *interj.* de douleur, de plainte, aïe.

Digitized by Google

Oûie di boûv, *sm.* Oeil de boeuf, sorte de lucarne ronde ou ovale.

Oûïet, *sm.* Oeillet, petit anneau de métal pour y accrocher l'agrafe.

Kô d'oûie, *sm.* Coup-d'oeil, oeillade, regard.

neur Oûie, *sm.* Oeil poché, oeil meurtri.

Ourbî, ourbîr, *sm.* Ornière, trace creuse que font les roues des voitures sur les chemins ; en français on dit cartayer, pour dire éviter les ornières, laisser l'ornière entre les roues.

Ourdi, *va.* Ourdir, disposer les fils pour le tissu d'une étoffe ; — ourdir un complot, le machiner, le tramer.

Ourli, *va.* Ourler, faire une couture en ourlet.

Ourlet, *sm.* Ourlet, couture en repli faite au bord d'une étoffe pour l'empêcher d'effiler.

Ourss, *sf.* Ours, *sm.* Quadrupède féroce très-velu ; la femelle s'écrit ourse en français ; — *fig.* homme bourru, sauvage, misanthrope, farouche, insociable.

Ourteie, *sf.* Ortie, plante à feuilles très-piquantes, surtout la grièche.

Ourti, *va.* Ortier, piquer avec des orties.

Outt, *prépos. adv.* Outre, au-délà ; — par-dessus ; — de l'autre côté ; — d'avantage, de plus.

Oûtt, *sf.* Ourthe, rivière qui vient des Ardennes et a son confluent dans la Meuse à Liége, où elle se jète par trois embouchures. Cette rivière sous l'Empire Français avait donné son nom au département duquel on a formé la province de Liége.

Oûv, *sf.* OEuvre, ouvrage, action, production.

leï Oûv, *vn.* Cesser, quitter l'ouvrage ; — finir de travailler, cesser le travail de la journée.

tschif d'Oûv, *sm.* Chef-d'œuvre, ouvrage parfait.

ôvâll, *adj.* Ovale, rond et long de la forme de l'œuf.

Ovrâv, *adj.* Ouvrable, malléable, ductile, parlant des métaux ; — facile à travailler, parlant du bois, etc.

Ovrâv-tjoû, *adj.* Jour ouvrable, jour de travail.

Ovré, *va.* Ouvrer, travailler, besogner, fabriquer.

Ovretg, *sm.* Ouvrage, besogne, travail.

Ovreu, *sm.* Ouvroir, atelier, lieu de travail.

Ovrî, *sm.* Ouvrier, travailleur, artisan.

Ovrîrr, oûvurress, *sf.* Ouvrière, travailleuse.

P

Pa, particule, Da, *awoi-pa,* oui-da ; *neni-pa,* non-da.

Pa, *sm.* Pas, enjambée, mouvement pour marcher, action de marcher ; — vestige du pied ; — mouvement de danse ; — degré d'escalier ; — seuil de porte ; — *sm. pl.* démarches, allées et venues.

Pâ. *sm.* Pieu, pilotis, pièce de bois pointue qu'on fiche en terre ; en français on dit aussi pal.

Digitized by Google

Paf, *adj.* Penaud, interdit, honteux, confus, surpris.

Paf, *loc. adv.* qui s'emploie pour imiter le son d'un objet qui tombe; — d'une claque donnée avec la main; etc. dans le wallon on se sert souvent de cette particule imitative du bruit.

Pagnouf, *sm.* Grognard, maussade, insociable, dyscole.

Pahiss, *sm.* Pâtis, pacage, pâturage; endroit où les habitants d'une commune font paître leurs bestiaux en commun.

Pâhûll, *adj.* Tranquille, calme, paisible, coi; — celui qui ne bouge, qui ne dit mot.

Pâhûllmain, *adv.* Paisiblement, tranquillement.

Pai, *sf.* Peau de l'animal, séparée ou non séparée de son corps; — peau, pellicule, des fruits, des plantes légumineuses, etc.

Païs, *sm.* Pays, contrée, région; — patrie.

Païs, *sm.* Compatriote, du même pays.

Pai, *va.* Payer, acquitter une dette; — récompenser.

Pai-d'tschain, *sf.* Galuchat, *sm.* peau de chien de mer, pour polir le bois; etc. *ter. de menuisier.*

Pâie, *sf.* Tuyau des blés, paille; *Voy.* Strain.

Pâie, *sf.* Surchauffure, défectuosité, dans le fer et autres métaux, qui s'éclate en les forgeant; — fetu, brin de paille, brin de poussière, etc.

Pâie, *sf.* Paye, solde, gage, salaire des gens de guerre, des ouvriers, etc.

Pâie, *sf.* Paix, tranquillité, le contraire de la guerre; — concorde; — calme, silence; — repos; — réconciliation.

ess plain d'laimm et Pâie, *rpas.* Etre dévoré d'ennui, de chagrin, de déplaisir.

fé l'Pâie; faire la paix, se réconcilier.

et Pâie, *adv.* En paix, paisiblement.

leï et Pâie, *va.* Laisser en paix, ne point tracasser, ni importuner.

Païain, *sm.* Païen, idolâtre; — en wallon, il signifie un incrédule qui n'a pas de foi, pas de religion.

Païâr, *adj.* Paillard, luxurieux, débauché.

Païass. *sf.* Paillasse, grand sac plein de paille pour un lit; — *fig.* personne sale et fainéante; — il veut dire aussi une femme qui se prostitue.

Païass, *sm.* Paillasse, bateleur, bouffon.

Pâiemain, *sm.* Paiement, remboursement, acquit d'une dette.

Païett, *sf.* Paillette, parcelle de métal; — dans l'ancien pays de Liége, c'était des petites pièces de mauvais argent, valant un sou, deux sous, ou trois sous du pays.

Païnn, *sf.* Accouchée, on la nomme ainsi jusqu'aux relevailles de ses couches; *Voy.* ramesselg.

Païsan, *sm.* Paysan, habitant de la campagne; — *fig.* rustaud, rustre, grossier, incivil.

Païsantt, *sf.* Paysanne, femme de la campagne.

Digitized by Google

Paigneaie, *sf.* querelle avec coups, rixe, combat par les cheveux.

Paignî, *va. p.* Peigner, démêler les cheveux avec le peigne ; — se peigner, se battre, se gripper par les cheveux.

Paignn, *sm.* Peigne, instrument pour peigner les cheveux ; — démêloir ; grand peigne à dents espacées servant à démêler les cheveux, les poils, les crins.

Paignn, *sm.* Carde. *sf.* Chardon qui sert au cardenr pour peigner la laine des draps.

Paileaie, *sf.* Pellée, pelletée, plein une pelle.

Pailett, *sf.* Poêlon, *sm.* Espèce de casserole, qui sert à cuire le lait, à confectionner des sauces ; etc.

Paill, *sf.* Poêle, ustensile de cuisine pour frire.

Paillté, *va.* Faire un charivari.

Pailltetg. *sm.* Charivari, bruit tumultueux, en frappant sur des poêles, des casseroles, etc. ; qu'on fait de nuit devant la maison des veufs ou veuves qui se remarient.

Paindeaie, *sf.* Pente, terrain qui va en descendant.

Paindan, *prépo.* Pendant, sur le temps, tandis, durant, dans le temps,

Paindan d'orcie, *sm. pl.* Pendant d'oreilles, boucles d'oreilles ; *Voy.* oriliett.

Paindan fiér, *sm.* Ustensile de cuisine, anse postiche pour pendre un pot au feu.

Paindâr, *sm.* Pendard, vaurien, fripon.

Paindd, *va. p.* Pendre, suspendre ; — étrangler en suspendant ; — traîner à terre comme ferait une robe trop-longue.

Paindmain, *sm.* Penture, *sf.* Bande de fer, qui s'emmanche dans le gond d'une porte, d'un volet, etc. ; surquoi il tourne.

Paindou, paindow, *s.* et *adj.* Pendu, pendue.

Painsai, *sm.* Pinceau, faisceau de poils pour peindre.

Painsé, *va.* Penser, avoir dans son esprit, méditer, conjecturer, réfléchir, songer, concevoir, imaginer, estimer, juger, croire, raisonner.

Painseaie, *sf.* pensée, opération intellective ; réflexion, conception, idée, imagination ; — opinion, avis, sentiment ; — pensée, violette - tricolore, plante et fleur.

Painseu, *sm.* Penseur, habitué à réfléchir.

Painson, *sm.* Pinçon marque faite à la peau en pinçant ; *Voy.* pisseurr.

Painson, *sm.* Pinson, oiseau que les amateurs de ces oiseaux font aveugle pour jouir de ses divers chants ; — l'on dit du pinson, qu'il frigotte, pour dire qu'il chante ; *voy.* pison.

Painson d'Ardenn, *sm.* Pinchard, oiseau ; sorte de pinson ; *voy.* Kaikeu.

Paintt, *sf.* Pinte, mesure pour les liquides, la moitié d'un pot ; 64 centilitres.

Pairr, *sf.* Paire, couple de deux choses semblables ; paire

Digitized by Google

de bas, paire de sabots, etc.

Pairr, *sf.* Chantier, grand magasin de bois, de houille, d'ardoises ou d'autres grosses marchandises.

Pairr ou mon, *sm.* Pair ou non-pair, sorte de jeu de hasard.

Paislî, *sm.* Mégissier, qui apprête et qui vend des peaux; peaussier.

Paislou, paislow, *adj.* qui n'est pas replet, qui n'a que la peau sur les os.

Pakan, *sm.* Malotru, homme de rien.

Pâkai, *sm.* Garçon, qui fait sa première communion.

Paket, *sm.* Paquet, assemblage de choses enveloppées ou liées; — *fig.* Grossesse de femme; — conte-bleu, sarcasme.

Pâkett, *sf.* Fillette, de première communion.

Pakhûss, *sf.* Hangar, *sm.* Remise pour abriter, les voitures, les charettes; — magasin de marchandises, grossières et volumineuses.

Pâkî, *sm.* Buis, arbrisseau toujours vert; — son bois.

Pakk, *sf.* Très-grosse toile d'emballage.

fi d'Pakk, *sm.* Caret, gros fil de chanvre, pour emballage.

Pâkk, *sf. pl.* Pâques, fête solennelle des chrétiens, en mémoire de la résurrection de N. S. Jésus-Christ.

floreie Pâkk, *sf.* Dimanche des rameaux, ou pâques fleuries, le Dimanche qui précède la semaine sainte.

dell Pâkk, *sf.* Rameau de buis béni, le jour de pâques fleuries.

Pâkolet, *sm.* Farfadet, lutin, démon que le peuple croit qu'un sorcier tient à sa disposition, pour fournir de l'argent à ce dernier à sa volonté.

Pakoteie, *sf.* Pacotille, tas, amas, assemblage d'objets de peu de valeur; il se dit surtout des marchandises colportées; — on le dit aussi, par dérision, d'un tas de personnes dont on ne fait aucun cas.

Palâ, *sm.* Palais, édifice somptueux, maison de Seigneur; — palais, partie intérieure et supérieure de la bouche, qui donne la saveur et le goût; — palet, pièce plate et ronde en métal ou en pierre, pour jouer à ce jeu.

Palass, *sf.* Palache, épée longue et large.

Pâll, *sf.* Bêche, outil de jardinier, pour fouir la terre.

Pâll, *sm.* Pique, une des couleurs noires du jeu de cartes.

Pâll, *adj.* Pâle, blême, blanchâtre, peu coloré.

Pallatenn, *sf.* Palatine, fourrure autour du cou, vêtement des femmes.

Pallett, *sf.* Pelle à feu, instrument de foyer, large et plat; servant à ramasser la braise, les cendres, etc.

Palett di masson, *sf.* Truelle, outil de maçon.

tjowé le Pallett; faire un charivari; *Voy.* paillté.

Pallfurnî, *sm.* palefrenier, valet d'écurie.

Pâlloir, *sm.* Parloir, lieu

Digitized by Google

aux maisons de reclusion pour parler aux reclus.

Pallo, *sm.* Balourd, rustaud, homme grossier.

Palteaie, *sf.* Pelletée, truellée, plein une pelle, une truelle.

Palto, *sm.* Plateau en bois des grosses balances ; — paletot, surtout, espèce de redingote.

Pâmall, *sf.* Encastrement, lien de deux piéces de bois par entailles.

Pâmé *vn. p.* Pâmer, s'évanouir, tomber en défaillance.

Pâmeurr, *sf.* Pâmoison, défaillance.

Pan, *sm.* Pain, aliment fait de pâte de farine.

blan Pan, *sm.* Pain blanc, de fleur de farine de froment.

neur Pan, *sm.* Pain noir, de farine de seigle.

Pan d'gribouie, *sm.* Pain mi blanc; bis-blanc, de méteil.

Pan, *sm.* Pan, basque d'un vêtement.

Pan, *sm.* Pan, de mur, de muraille, de longue étendue sans ouverture.

Panâh, *sf.* Panais, *sm.* Plante à racine blanche et potagère.

Panai, *sm.* Devant ou derrière de la chemise ; ne dites pas pan de la chemise, cette expression est vicieuse.

ess a Panai kou, *vpas.* Etre en chemise flottante, n'être qu'avec sa chemise pour vêtement.

Pané, *va.* Faire une panade; — mettre du pain dans de l'eau pour lui ôter sa crudité.

Paneaie, *sf.* Panade, pain mitonné.

Panî, *sm.* Panier; *Voy.* banstai et tschena.

Pann, *sf.* Tuile, plaque de terre cuite servant à couvrir les toits.

Pannlet, *sm.* Accottement, terre plein, espèce de trottoir bordant les chemins.

Pannti, *sm.* Tuilier. qui fait des tuiles ; — couvreur en tuiles, qui couvre les toits de tuiles.

Pansâ, *sm.* Goinfre, goulu, glouton, gourmand.

Pansett, *sf.* Gras-double, *sm.* Membrane de l'estomac du bœuf.

Pâp, *sm.* Pape, chef de la religion catholique romaine.

Papa. *sm.* Papa, père, *tèr. enfantin.*

Pâpâ, *sm.* Poupée, *sf.* Poupard; — enfant au maillot.

Pâpâ lôlô, *sm.* Chrysalide, *sf.* Chenille qui passe de l'état de ver à celui de papillon; — *fig.* homme efféminé.

Papetî, *sm.* Papetier, marchand ou fabricant de papier.

Pâpî, *va.* Panteler, haleter, être hors d'haleine ; — on le dit quelquefois pour sourciller, remuer la paupière.

Papî, *sm.* Papier, feuille faite de vieux linges réduits en bouillie ; il sert à écrire et à imprimer ; etc.

Pâpîrr, *sf.* Paupière, peau qui couvre l'œil ; — cil, poil des paupières.

Papp, *sf.* Panade, bouillie légère pour les nouveaux nés ; — cataplasme émollient, de

Digitized by Google

mie de pain, de farine de lin; etc.

Par, *prépos.* Par; *Voy.* Por.

Pâr, *sf.* Part, portion, partie; — cote-part, part que chacun doit payer ou recevoir.

Para, *sm.* Bec d'une plume taillée pour écrire.

Paràd, *sf.* Parade, étalage, action de parer, d'orner; — parade, action de parer, de garer; — parade, revue militaire.

Parain, *sm.* Parent, de même famille; — allié, par mariage.

Pârain, *sm.* Parrain, celui qui tient un enfant sur les fonts baptismaux.

Paraintetg, *sm.* Parenté, *sf.* qualité de parent; — tous les parents.

Paraliseie, *sf.* Paralysie, maladie qui prive du mouvement.

Paraplu, *sm.* Parapluie, pavillon portatif qui garantit de la pluie.

Parasol, *sf.* Parasol, *sm.* Ombrelle, petit parasol, qui garantit du soleil.

Pârâss, *sm.* Beau-père.

Pardon, *sm.* Pardon, remission d'une faute ou d'une offense.

Pardonné, *va.* Pardonner, accorder le pardon.

Paré, *va.* Parer, orner, décorer; — éviter, détourner un coup; — tailler, une plume pour écrire; — *vp.* S'empenner, s'emplumer; il se dit d'un jeune oiseau, d'une volaille, qui se garnit de plumes.

Pareie, *s.* et *adj.* Pareil, semblable.

Pareie, *sf.* Pareille, la même chose; — talion.

Paress, *sf.* Paresse, aversion pour le travail.

Paresseu, *s.* et *adj.* Paresseux, fainéant.

Paret, *particule;* Affirmative, négative, dubitative, approbative, appréhensible; etc. qui se présente surabondamment presque à toute phrase finale; et qu'on ne peut rendre qu'imparfaitement par; il paraît; paraît-il; exemples: *awoi tj'iret paret;* il paraît que, oui certainement j'irai. *Tj'iv di k'neni paret;* il paraît que je vous dis indubitablement, non. *Soula n'seret nain paret;* cela ne sera pas, paraît-il. *Tj'i v'donn mi konsainttmain paret;* mais, j'y consens, paraît-il. *Noss aran dell plaiv paret*; nous aurons de la pluie paraît-il. L'acception de ce mot, a une étendue de significations que l'on ne peut rendre en français; c'est la manière de le prononcer qui fait connaître sa valeur.

Parett, *vn.* Paraître, se montrer, se faire voir, se présenter, se produire, être en évidence; — sembler.

Pareuss, *sf.* Paroi, surface d'un mur à l'intérieur d'un bâtiment.

Parfaittmain, *adv.* Parfaitement, avec perfection; — entièrement.

Parioù, *sm.* Cloison, *sf.* Muraille en séparation dans un logement; faite en planches, en torchis et très-légère; — gravois, plâtras, débris de placage de mur.

Digitized by Google

Pârlé, *vn. p.* Parler, discourir, articuler des mots; — s'expliquer; — converser, s'entretenir; — disserter.

Pârlemain, *sm.* Parler, langage, articulation de mots.

Pârleu, *sm.* Parleur, qui parle beaucoup; — bavard, babillard.

Pârli, *sm.* Prélocuteur, procureur, dans l'ancien pays de Liége; — autrefois, on disait, en français, parlier, amparlier, pour avocat, prélocuteur; aujourd'hui *pârli*, signifie un avoué.

Parmain, *sm.* Parement, revers au bout d'une manche de vêtement; — côté apparent d'une pierre de taille, d'un ouvrage de menuiserie; — grosses pierres bordant un chemin pavé.

Parmaintî, *sm.* Passementier, qui fait des ouvrages d'ornement en tissus.

Paroket, *sm.* Perroquet, papegai, oiseau exotique; sa femelle se nomme perruche, en français.

Paroll, *sf.* Parole, action de parler, mot prononcé, terme, expression, articulation; — promesse; — paroll, *sf. pl.* Dispute.

diné s'Paroll; donner sa parole, sa promesse, promettre sur parole.

Pârtetg, *sm.* Partage, distribution par parts; — division d'une chose entre individus; — égalité de suffrages; parité.

Pârtetgî, *va.* Partager, diviser par parts.

Pârteie, *sf.* Partie, portion; — jeu, faire une partie de jeu; — assemblée de personnes invitées pour se divertir; — plaideur, soit demandeur ou défendeur; — article de compte; — *sf. pl.* parties naturelles.

Pârteie, *adj. pass. f.* Partie, absente, sortie, qui est en voyage.

Pârtenair, *s. adj.* Partenaire, sociétaire au jeu.

Pârti, *adj. pass. m.* Parti, absent, en voyage.

Pârti, *sm.* Parti, union de personnes contre d'autres; — résolution, détermination, sentiment qui décide; — personne à épouser.

Pârti, *vn.* Partir, s'en aller, s'éloigner, quitter un lieu.

Pârti, *va.* Départir, partager, diviser, distribuer.

Pârtschet, *sm.* Parcelle, *sf.* Petite partie.

Parvini, *vn.* Parvenir à..., arriver, atteindre; — venir à bout; — gagner, faire fortune, réussir; — obtenir ce qu'on désire; — s'avancer, prospérer.

Parvinou, parvinow, *sm.* et *f.* Parvenu, parvenue, celui, celle qui a fait une fortune rapide; — *adj. pass.* Parvenu à... arrivé.

Pass, *sf.* Passe, *ter.* de jeu, d'escrime, etc; suite non interrompue de coups heureux.

tour di Pass-pass, *sm.* Tour d'adresse, de subtilité.

Pâss, *sf.* Pâte, farine pétrie pour faire le pain; — tout objet pétri.

Passâb, *adj.* Passable, sup-

Digitized by Google

portable, ni bon ni mauvais.

Passâblumain, *adv.* Passablement, à demi, d'une manière supportable.

Passâd, *sf.* Passade, chose de peu de durée; — passage, par où l'on passe; — terme de jeu de cartes.

Passai, *sm.* Sentier, piedsente, chemin étroit.

Passai, *sm.* Échalas, pour les plantes de fèves, des haricots *Voy.* âlon.

Passan, *sm.* Passant, qui passe; — celui qui circule sur la rue.

Passe di bou, *sm.* Passe-de bout, permission de passer une marchandise gratis, espèce de transit.

Pass d'reu, *sm.* Passe-droit, grâce, faveur injuste.

Passé, *vn. a. p.* Passer, aller d'un lieu à un autre; — traverser, passer outre, aller au delà; — dévancer; — surpasser, exceller, l'emporter; — s'écouler, s'échapper, disparaître, s'évanouir; — souffrir, permettre, tolérer, excuser, pardonner; — valoir, avoir cours; — couler, tamiser; — être réputé, avoir le renom, la réputation de...; — se faner, se flétrir; — vieillir; — perdre son éclat; — s'abstenir; — s'étonner.

Passé l'tain; Passer le temps à... s'occuper de...; — se distraire, se dissiper.

tain Passé, *sm. adj.* Temps passé, qui n'est plus; — *adv.* Jadis, autrefois.

Passeaie, *sf.* Vente à l'encan; — *ter.* de jeu de cartes, action de passer, de ne pas tenir le jeu.

Passeaie, *adj. f.* Passée, flétrie, en parlant d'une fleur, d'une femme, d'une couleur fanée.

Passetg, *sm.* Passage, action de passer; — lieu où l'on passe; — droit de passer; — phrase citée; — terme de musique.

Passett, *sf.* Escabelle, petit siége de bois; — gradin, petit banc; — passoire; *Voy.* pureu; — siége du cocher.

Passeu, *sm.* Passeur, préposé d'un passage d'eau public.

Passiain, *adj.* Patient, doué de patience, qui souffre sans se plaindre; — *sm.* Patient, qu'on va supplicier.

Passiainss, *sf.* Patience, vertu qui fait endurer le mal; — fermeté, constance.

Passiainté, *vn.* Patienter souffrir, supporter; — attendre avec constance.

Passion, *sf.* Passion, affection violente de l'âme; — amour; — souffrances, et crucifiement de notre Seigneur J. C.

Passkeie, *sf.* Pasquinade; — chanson wallonne, burlesque et satirique.

Pass lessett, *sf.* Passe-lacet, *sm.* Aiguille à pointe arrondie pour passer le cordon dans la coulisse; *ter.* de couturière.

Passmaintt, *sm.* *Voy.* Parmaintt.

Pass-partou, *sm.* Passe-partout, fausse clé servant à ouvrir plusieurs serrures; — égohine, *sf.* Petite scie emmanchée d'une seule poignée.

Digitized by Google

Passpi, *sm.* Sorte de danse, passe-pied.

Passpôr, *sm.* Passe-port, permission écrite de voyager.

Passtain, *sm.* Passe-temps, amusement, divertissement; — travail assidu, lent et ennuyant.

Pâssté, *sm.* Pâté, pâtisserie, pâte qui renferme de la viande, du poisson, etc.

Pâsstetgi, *sm.* Pâtissier, celui qui fait ou qui vend de la pâtisserie.

Pâsstetgreie, *sf.* Pâtisserie, pâte assaisonnée et cuite; — lieu où on la pâtisse.

Pâsstri, *va.* Pétrir, faire de la pâte; *Voy.* Prusti.

Patain, *sm.* Patin, chaussure pour glisser.

monté so se Patain; Se fâcher, s'emporter, prendre en mauvaise part.

Pataintt, *sf.* Patente, brevet qu'un fabricant, un négociant, un artisan, achète du gouvernement pour pouvoir exercer son industrie.

Pataintté, *s.* et *adj.* Patenté, pourvu d'une patente.

Pataklan, *sm.* Bataclan, attirail, tas de choses ou de personnes diverses, dont on fait peu de cas.

Patakon, *sm.* Ecu de Liége, équivalant huit escalins ou quatre florins dit *karluss*, il fait environ quatre francs septante quatre centimes.

Patar, *sm.* Sou ou quatre liard dits *aidan* du pays de Liége; — *sm. pl.* Maquereaux taches qui viennent aux jambes en s'approchant trop près du feu; — festons, terme de couturière.

Pâtér, *sf.* Pater, *sm.* Prière, oraison dominicale.

dirr se Pâtér, *va.* Prier Dieu.

Patg, *sf.* Claque, coup du plat de la main.

Patg, *sm.* Page, jeune serviteur auprès d'un souverain; — valet, une des figures au jeu de cartes.

Pâtg, *sf.* Page, côté du feuillet d'un livre.

Pâtgmain, *sm.* Parchemin, peau de mouton préparée.

Pâti, *vn.* Pâtir, souffrir, être puni.

Pâtissreie, *sf.* *Voy.* Pâsstetgreie.

Patrak, *sf.* Patraque, machine usée et détraquée.

Patreie, *sf.* Patrie, pays natal.

Patroie, *sf.* Patrouille, terme militaire, escouade ambulante pour surveiller.

Patroï, *vn.* Patrouiller, faire le guet, la patrouille; — patrouiller, manier indiscrètement et salement.

Patt, *sf.* Patte, jambe des animaux.

Pâtt noss, *sf.* Patenôtre, prière; grain du chapelet; — rosaire.

Paturetg, *sm.* Paturage, endroit où les bestiaux paissent.

Paturon, *sm.* Paturon, pied du cheval; — bout applati de la pincette pour prendre les tisons du feu.

Paturré, *vn.* Paturer, paître.

Pavé, *sm.* Pavé, pierre pour paver; — lieu pavé.

Digitized by Google

Pavé, *va.* Paver, revêtir de pierres une rue, une cour, etc. — en wallon *pavé* veut de même dire plancheier, garnir le sol de planches.

Paveaie, *sf.* Pavé, *sm.* Chemin pavé.

Pavetg, *sm.* Pavage, action de paver.

Paveu, *sm.* Paveur, celui qui pave.

Pâvion, *sm.* Papillon, insecte ailé; *Voy.* Pâpâ lôlô; — céphale, *sf.* Papillon de jour, phalène, *sm.* Papillon de nuit.

Pavmain, *sm.* Carreau, pavé plat et mince, de pierre, de marbre, de terre cuite, etc.

Pavô, pavoir, *sm.* Pavot, plante somnifère; — coquelicot, pavot rouge des champs; *Voy.* Tonnîr.

Paw, *sf.* Peur, frayeur, effroi; *Voy.* Hissdeur et sognn.

Pâw, *sf.* Paon *sm.* (prononcez pan) oiseau de basse-cour, à queue de couleurs brillantes, qu'il étale en parasol lorsqu'il fait la roue.

Pawenn, *sf.* Gaucher, *sm.* Qui se sert de la main gauche au lieu de la droite; *Voy.* Hlaintsch.

avu Pawou; Avoir peur, être dans la crainte, appréhender; *tj'a pawou*, j'ai peur; *il a pawou*, il a peur; *voy.* Avu sognn.

Pawoureu, *adj.* Peureux, qui a peur.

Pawoureuss, *adj. f.* Peureuse.

Pé, *sm.* Pis, tetine par où l'on trait les vaches, les chèvres, les ânesses, etc.

Pé, *adj.* Pire, plus mauvais.

Pé, *adv.* Pis, plus mal.

Pegnïon, *sm.* Pignon, mur de côté d'un bâtiment et terminé en pointe portant le haut du faîtage; — *Voy.* Hôvolé.

Pegnïon dell narenn, *sm.* Côtés du nez bordant les narines.

Peheu, *sm.* Pêcheur, qui va à la pêche du poisson.

Pehh, *sf.* Pêche, action de pêcher; — droit de pêcher; — poisson qu'on a pêché; — ligne, engin, machine pour prendre le poisson à l'hameçon.

Pehî, *va.* Pêcher, prendre du poisson;—retirer de l'eau; *Voy.* Rapehî.

Pehon, *sm.* Poisson, animal aquatique.

Pehreie, *sf.* Pêcherie, lieu où l'on pêche; — gord, *sm.* Pêcherie de rivière; — poissonnerie, toute sorte de poisson.

Peie, *sf.* Pile, côté d'une pièce de monnaie où est l'empreinte des armes.

hiné Peie ou tiess; jouer à tête ou pile; lancer une pièce de monnaie en l'air et deviner avant sa chûte, si elle montrera tête ou pile.

Peïon, *sm.* Morpion, vermine, espèce de pou; — *fig.* orgueilleux, plein de fatuité.

Peket, *sm.* Genévrier, arbuste odorifèrant toujours vert, à baies noires servant à faire des sauces et à aromatiser l'eau-de-vie de grains.

Peket, *sm.* Genièvre, eau-de-

Digitized by Google

vie ou liqueur spiritueuse distillée de la fécule des grains ou de la pomme de terre.

Pekté, *vn.* Boire, souvent du genièvre.

Pekteu, *sm.* Buveur de genièvre, adonné à cette liqueur.

Pelak, *s.* et *adj.* Pelé, sans poil, sans cheveux, *Voy.* peleaie makett.

Pelé, *s.* et *adj. m.* Pelé, dont on a ôté la peau, l'écorce, la superficie.

Pelé *va.* Peler, ôter, perdre, détacher la peau, le poil, l'écorce; — écobuer, peler un terrain.

peleaie *s.* et *adj. f.* Pelée; pomme, poire, etc; dont on a ôté la peau; — *fig.* femme vêtue d'habillements fripés.

Peleaie mamsell, *sf.* Pelée demoiselle; grisette, qui dans sa toilette fanée veut singer la bonne bourgeoise.

Pelé monsieu, *sm.* Pelé monsieur; pauvre hère, qui veut contrefaire l'homme opulent.

Peleaie makett, *sf.* Tête chauve, qui n'a plus de cheveux, qui est dans l'état de calvitie; le wallon, dit *inn tiess pelak komm on tgnio;* pour dire une tête chauve.

Pelerinetg, *sm.* Pélerinage, voyage fait par dévotion; — le lieu où l'on se rend à cet effet.

Peliss, *sf.* Sorte de manteau de femme.

Pell mell, *adv.* Pêle mêle, sans ordre, confusément, avec embrouillement.

Pelott, *sf.* Pelure, peau ôtée des fruits, des légumes et autres végétaux; — écorce; — *fig.* vêtement fort mince et usé.

Pelwai ou pelosai, *sm.* Bois pelard, qui est écorcé; — Rondin, bûche de bois pelé; — gourdin, fort gros bâton; — pied long et fort large.

Peneaie, *sf.* Prise de tabac en poudre; — pincée entre le pouce et l'index; — *fig.* Brocard, épigramme, mot piquant.

Peneu, *adj.* Penaud, interdit, honteux.

Peneuss samainn, *sf.* Semaine sainte, la semaine entre le dimanche des rameaux et pâques.

Penitainss, *sf.* Pénitence, répentir, douleur de ses fautes; — correction, punition; — expiation, mortification.

Penitan, *s. adj.* Pénitent, qui fait pénitence; — par *extens.* Homme insociable, atrabilaire, morose, dyscole, bizarre.

Penn, *sf.* Plume à écrire; — penne, vanneau, grosse plume du bout de l'aile; — visière d'une casquette; — bord ou rebord d'un chapeau d'homme; — pène, *sm.* partie mouvante d'une serrure.

Pennté, *vn.* Prendre du tabac en poudre par le nez.

Pepain, *sm.* Pépin, semence au cœur de certains fruits; de la pomme, de la poire, de l'orange, etc.; — pépie, *sf.* pellicule qui vient sur la langue des oiseaux et qui les empêche de boire et de crier.

Peri, *vn.* Périr, prendre fin;

Digitized by Google

— tomber en ruines; — Naufrager, se perdre dans l'eau.

Pérî, *sm.* Poirier, arbre qui porte les poires.

Pérî, *sf.* Carrière, endroit où l'on tire les pierres.

Perihâv, *adj.* Périssable, sujet à périr.

Perik, *sf.* Perruque, coiffure de faux cheveux.

, avu n'Perik; avoir une perruque, être entre deux vins; être en ribotte.

Perikî, *sm.* Perruquier, celui qui fait des perruques; — coiffeur, qui arrange la chevelure des hommes.

Permett, *va.* Permettre, octroyer, autoriser, tolérer, souffrir, consentir, laisser faire.

Permettou, permettow, *adj.* Permis, permise, qui est autorisé.

Péron, *sm.* Armoiries de la ville de Liége; c'est une colonne surmontée d'une pomme de pin, posée sur trois degrés en triangle; le tout supporté par trois lionceaux; c'était au temps jadis le palladium de la ville, au pied duquel on annonçait aux Liégeois les déterminations de guerre ou de paix, les décrets, etc.

kori li Pertaintainn; Courir la pretantaine, aller ça et là sans sujet, badauder.

Pess, *sf.* Peste, maladie contagieuse.

Pess, *sf.* Pièce, partie, morceau; — morceau remis à un vêtement, à un objet quelconque pour le raccommoder et boucher un trou; — partie détachée d'un tout; — pièce d'étoffe entière, pièce de drap, pièce de toile, etc; — pièce d'un ménage, ustensile ou meuble quelconque; — pièce de monnaie d'argent, d'or, de cuivre, etc.

Pessai, *sm.* Peson ou romaine, sorte de balance pour peser.

Pessan, *adj.* Pesant, qui pèse, lourd, qui a du poids; — onéreux.

Pessan, *sm.* Poids, pesanteur, ce qui la détermine.

Pessé, *va.* Peser, vérifier la pesanteur; — examiner, considérer; — *vn.* avoir un certain poids; — être à charge, être onereux.

Pesseaie, *sf.* Pesée, action de peser, ce qu'on pèse en une fois.

Pesso, *sm.* Coupon, restant d'une pièce d'étoffe.

Pesté, *vn.* Pester, exhaler sa mauvaise humeur.

Pet, *sm.* Pet, vent, flatuosité qui sort du corps avec bruit.

Petâr, *sm.* Pétard, pièce à détonation d'un feu d'artifice; — soufflet, coup de la main sur la joue.

Peté, *adj. m.* Grillé, torrefié, il se dit d'un marron, d'un ognon ou d'un fruit cuit sur le gril ou sur la braise, dans les cendres; — *fig.* Offensé, piqué, qui fait la mine sans savoir le sujet pourquoi.

Pété, *va. n. p.* Rôtir, griller, torrefier, cuire sur la braise; de cette manière, il se dit des pommes de terre, des marrons, etc. cuits et grillés; — peter, faire un vent, un pet, lâcher une flatuosité; — pétiller, peter, éclater, détonner avec bruit.

Digitized by Google

si Peté, *vp.* Se fâcher, s'offenser, être mécontent; — se fendre, se fêler.

Peteaie, *adj. f.* Grillée, il se dit d'une pomme de terre torrefiée sur le gril; — *fig.* Il signifie une femme qui est fachée, qui est de mauvaise humeur sans vouloir en faire connaître la cause.

Peteaie, *sf.* Taloche, claque, coup du plat de la main, à la figure.

Peteurr, *sf.* Trou, fente, félure.

Petion, *sm.* Aiguillon, dard des abeilles, des cousins et autres insectes; — *fig.* Coup de pied de Vénus; — *Voy.* Awion.

Pétision, *sf.* Pétition, supplique, placet, requête.

Pétrâtt, *sf.* Betterave, grosse racine de bette sucrée, de son suc on fait du sucre.

Petschali ou blank sipenn, *sm.* Epine, arbre dont on fait des haies et que l'on nommait autrefois alizier.

Petschall, *sf.* Fruit de l'épine blanche, qu'on nomme alize, ses baies sont rouges.

Petschî, *sm.* Péché, faute, transgression.

Petschî, *vn.* Pécher, commettre une faute, transgresser.

Pétulain, *s. adj.* Pétulant, en français il signifie impétueux, vif; en wallon, il veut dire le contraire, et signifie paresseux, négligent.

Pétulainss, *sf.* Paresse, nonchalance; — en français vivacité, impétuosité.

Peturon, *sm.* Potiron, melon, courge, citrouille ou calebasse; gros fruits qu'on garde pour la singularité de leur forme; — jeunes et petits ils sont tendres et sont excellents cuits et assaisonnés de diverses manières.

Peu, *sm.* Pois, légume qui vient dans des gousses ou cosses; — baie de certains arbres.

Peu d'hâvernak, *sm.* Baie, *sf.* Ou pois rouge du sorbier; *Voy.* Hâvernak.

Peu d'peket, *sm.* Baie noire du genévrier; *Voy.* Peket.

Peu d'souk, *sm.* Pois chiche, pois que l'on mange vert avec sa cosse; quelques wallons l'appellent galoche.

Peu d'turk, *sm.* Maïs, blé de Turquie.

Peurr, *sf.* Poire, fruit à pépins.

et Peurr le bress; *Voy.* Et purett.

Peurrî, *sm.* Poirier, arbre qui portes des poires.

Peuv, *sm.* Poivre, graine du poivrier, arbrisseau aromatique, on le nomme aussi piment; cette graine sert à assaisonner les mets.

Peuvré, *va.* Poivrer, assaisonner de poivre; — *fig.* donner la maladie vénérienne.

Peuvrî, *sm.* Poivrière, *sf.* petit vase pour servir le poivre à table.

Pî, *sm.* Pied, partie de l'animal au bout de la jambe et qui sert à marcher; — sa trace, son vestige, son empreinte,

Digitized by Google

dans la neige, sur un corps gras ou dans la poussière, etc.— Base d'une colonne, d'un mur, d'un arbre; — mesure de longueur dans divers pays ; au pays de Liége le pied fait dix pouces de huit lignes chacun, ou vingt neuf et demi centimètres, environ.

Pî d'fâstroûl, *s. adv.* Quinconce, plant d'arbres ou d'autres plantes en échiquier.

Pî d'poursai, *sm.* Piquenique, repas où chacun paye son écot.

Piedd, *va. n. p.* Perdre, cesser de posséder ; — égarer ;— ruiner ; — essuyer des revers; — débaucher.

Piell, *sm.* Perle, *sf.* Corps rond argentin et brillant, qui se forme dans certains coquillages de mer ; — on en fait aussi des fausses enduites d'une composition faite avec les écailles du petit poisson nommé able ou ablette ; — *fig.* penard, libertin, fin et rusé.

Piersain, *sm.* Persil, plante potagère.

Piersain d'masidônn, *sm.* Persil des montagnes, qu'on nomme aussi angélique, plante indigène à grosses et hautes tiges creuses, à odeur aromatique ; ses feuilles servent à assaisonner les salades, ses tiges ou côtes se confissent au sucre ; *Voy.* Lavass.

sâvatg Piersain, *sm.* Petite-ciguë, *Voy.* Sâvatg, etc.

Pietri, *sf.* Perdrix, oiseau gibier de la grosseur d'une petite poule ; — perdreau. *sm.* jeune perdrix ; — on dit la perdrix cacabe pour dire la perdrix crie.

Piett, *sf.* Perte, dommage, ruine ; — terme de médecine.

Piett tain, *sm.* Perte de temps, *sf.*

Pih, *impéra.* du *v.* Pihî; pisse.

tschôdd Pih, *sf.* Dysurie ou strangurie, difficulté d'uriner, souvent causée par la boisson de deux sortes de bière; — gonorrhée, maladie vénérienne, flux involontaire de la semence.

Pih, *sf.* Pêche, fruit à noyau d'un goût excellent et fort juteux ; — brugnon, *sm.* sorte de pêche à peau lisse.

Pihâ, *sm.* Pisseur, qui pisse souvent ; — *fig.* homme mou, gavache, pleutre.

Pihâdd, *sf.* Pissement, action de pisser.

Pihâdd, *sf.* Pisseuse, mot employé pour désigner une fillette.

Pihâdd et lé, *sf.* Pissenlit, *sm.* fleur jaune de la chicorée sauvage, plante amère et rafraichissante ; *Voy.* Sékoreie.

Piheaie, *sf.* Pissement, *Voy.* Pihâdd.

Piheaie lon, *sf.* Quelques pas, très-court trajet.

Pihî, *vn.* Pisser, uriner.

Pihî, *sm.* Pêcher, arbre qui porte les pêches, les brugnons.

Pihoté, *vn.* Pissoter, uriner souvent et peu à la fois.

Pihott, *sf.* Urine, eau évacuée par le pissement;—pissat, *sm.* Urine des animaux.

Pihran, *sm.* Grosse fourmi noire, insecte que l'on trouve particulièrement dans les bois; *Voy.* froumih.

Digitized by Google

Pihreie, *sf.* Pissoir, *sm.* Endroit public pour y uriner.

Pihrott, *sf.* Pissotte, petite canule de cuvier; — petit canal où l'eau découle goutte à goutte.

Pil, *va.* Piller, emporter de force, voler.

Pilâh, *sf.* Pillage, vol avec violence.

Pilétg, *sm.* Pillage; *voy.* pilâh.

Pilônn, *sf.* Pivoine, plante à fleurs très-grosses en boules, de couleurs, vif-rouge, ponceau, pourpre ou d'autres variétés de couleurs, celle rose est odorante; le wallon paraît avoir conservé le nom originaire de cette plante qui vient de la Péonie, pays situé au nord de la Macédoine.

Pik, *sm.* Pic, pioche, instrument de fer courbé et pointu, servant à démolir, à piocher.

Pik, *sf.* Pique, haine, rancune, inimitié; — carreau, *sm.* une des couleurs rouge au jeu de cartes; cette dénomination wallonne n'est pas générale.

Pikan, *sm.* Piquant, ce qui pique, dard.

Pikan, *adj.* Piquant, offensant, outrageant, mordicant; — séduisant, attrayant.

Pikantt, *sf.* Epigramme, raillerie, parole ironique.

Pikeaie, *adj. f.* Aigrie, devenue sure, en parlant de la bière ou d'une liqueur gâtée; — piquée, offensée.

Piké, *va. p.* Piquer, pointer, percer avec la pointe; — ficher, faire entrer par la pointe; — piquer, offenser, insulter, outrager; — lancer une gobille avec le pouce contre l'index, sorte de jeu des gamins; — se piquer, se vanter, se glorifier; — s'aigrir, devenir sur, se gâter, se corrompre, s'évaporer; — s'offenser, se fâcher.

Piket, *sm.* Point, qui se met sur l'i, sur la virgule, etc; — piquet, petit pieu, pour y attacher une plante; — chiquenande, coup du doigt medius lancé avec le pouce; — piquet, petite escouade de soldats; — piquet, sorte de jeu de cartes.

Piket de tjoû, *sm.* Point du jour, le crépuscule du matin.

Pikett, *sf.* Piquette, buvande, petit vin; — par *extens.* Bière de moindre qualité; *Voy.* Midell.

Pikeu, *sm.* Piqueur, sous-écuyer; — surveillant d'ouvriers.

Pikeu d'assiett, *sm.* Ecornifleur, parasite, celui qui recherche des repas gratis.

Pikté, *va.* Piocher, fouir avec le pic ou avec la pioche.

Pilà, *s.* et *adj.* Pleureur, pleurnicheur.

Pilâdd, *sm.* Faux, traître, perfide.

Pilass, *sf.* Pilastre, *sm.* Pilier carré; — *fig.* homme fort et solidement bâti.

Pilé, *sm.* Pilier, colonne; *Voy* Kolonn.

Pilé, *vn.* Gémir, se plaindre, solliciter la compassion.

Pilé d'Egliss, *sm.* Pilier d'église; *fig.* Qui fréquente par trop les églises.

Pilé d'kabaret, *sm.* Pilier de

Digitized by Google

cabaret, celui qui les hante trop souvent.

Piletg, *sm.* Jérémiades, plaintes, gémissements; — supplication piteuse.

Pill, *sf.* Pilule, bol ou globule médicinal; — raclée, action de rosser quelqu'un.

enn avu Ponn pill; être battu en ruines, être rossé completement; — être accablé de maladie, d'adversités.

Pilori, *sm.* Pilori, poteau où l'on expose les criminels.

Piloté, *va.* Piloter, enfoncer en terre des pilotis.

Piloteig, *sm.* Pilotage, action de piloter; — ouvrage en pilotis.

Pilott, *sf.* Pilotis, *sm.* Gros pieu ferré qu'on fiche en terre pour former des digues, etc; — *fig.* homme trapu et robuste.

Pimâie, *sm.* Bouvreuil ou pivoine, oiseau de la grosseur d'un moineau, aux couleurs rouge, noire, blanche et grise, il chante et siffle.

Pinak, *sm.* Bouge, taudis, logement sale; — sale maison de débauche.

Pinn, *sf.* Membre viril.

Piou, *sm.* Pou, vermine ovipare, qui s'engendre et vit sur le corps des animaux, on le nomme lente, en état de larve; *Voy.* Lain.

Pipé, *vn.* Haleter, panteler, reprendre haleine difficilement, respirer fortement et avec difficulté.

Pipp, *sf.* Larynx, *sm.* haut de la trachée-artère, par où l'on respire.

Prainde poll pipp; prendre par le cou, empoigner à la gorge.

Pipp, *sf.* Pipe, calumet, tuyau avec godet pour fumer le tabac; — cachotte, pipe sans talon; — chalumet, bout de pipe cassée. *Voy.* broulgheuie.

Pir, *sm.* Pierre, prénom d'homme.

Pir, *sf.* Pierre, corps dur formé dans la terre; — caillou; — fausse pierre imitant le diamant, etc.; — gravelle, maladie de la vessie.

Pir a batt de feu, *sf.* Silex, pierre à fusil.

Pir di molain, *sf.* Meule, pierre du moulin servant à broyer les blés,

Pir di paveaie, *sf.* Pavé, *sm.* Pierre taillée avec l'épinçoir et servant à paver les chemins.

Pir di pompp, *sf.* Évier, *sm.* Pierre creuse en bac pour une pompe.

Pir tounress, *sf.* Queue, pierre de gré taillée en rond et montée d'une manivelle; pour émoudre, pour aiguiser.

Pirett, *sf.* Pierrette, petite pierre, petit caillou, *Voy.* krakett; — Noyau, capsule d'amande dans certains fruits, dans les prunes, les pêches, les cerises, les abricots, etc. *Voy.* nawai.

Pireu, *adj.* Pierreux, plein de pierres.

Pirlôtg, *sf.* Chaire, siége élevé dans lequel le prédicateur fait son sermon.

Pisaintt, *sf.* Pie-sante, *sm.* Chemin étroit, dans un champ; *Voy.* passai.

Digitized by Google

Pison, *sm.* Piuson oiseau, *Voy.* painson.

Piss, *sf.* Piste, trace, vestige.

Piss, *interj.* Pour exciter un chien à mordre.

sûr all Piss; suivre à la piste courir sur les traces.

Piss, *sf.* Perche, sorte de baguette très-longue et fort-grosse.

Piss à houbion, *sf.* Perche à houblon, très-grand échalas pour le houblon.

Pisseaie, *sf.* Pincée, ce qu'on peut tenir avec les bouts de deux ou trois doigts.

Pissenn, *sf.* Pissat, *sm.* Eau qui découle du fumier.

Pissett, *sf.* Rempli, *sm.* Pince, retroussis, pli fait à une étoffe, à un vêtement pour le raccourcir; — pince, *sf.* Petite tenaille plate ou à bouts pointus pour ouvrager le fil d'archal, *Voy.* trikoiss.

Pisseurr, *sf.* Pinçon, *sm.* Marque faite à la peau en pinçant.

Pissi, *va.* Pincer, presser la peau avec les doigts; -- appréhender, saisir quelqu'un et le mettre en prison; — rançonner, étriller quelqu'un, le faire trop payer.

Pisskross, *s. adj.* Pince-maille, pleure-pain, avare à l'excès, cagou, ladre.

Pissné, *va.* Arroser de pissat, les végétaux.

Pisson, *sm.* Pinson oiseau, *Voy.* painson

Pissroû, *sm.* Piscine, *sf.* Reservoir du pissat qui découle du fumier, *Voy.* pissenn. Pissroû, se dit de tout réservoir d'eaux croupissantes; — il signifie aussi un trou profond de trois à quatre pieds, creusé dans une cave qui n'est pas à l'abri de la haute crue des eaux de rivières; qui indique quand il s'emplit que l'eau est prête à envahir cette cave, *Voy.* bougnoû.

Pistolet, *sm.* Bistoquet, très-petite queue de billard.

Pitabol, *sm.* Pied-bot, pied-tors, celui qui a le pied contrefait.

Pité, *vn.* Pennader, donner un coup de pied; — il se dit du cheval qui rue en donnant des pennades; du coq qui donne des coups de ses ergots.

Pitg, *sm.* Piège machine pour prendre des animaux; — leurre, embûche, artifice, pour tromper.

Piti, pti, *s.* Petit, animal nouvellement né; — *adj.* Petit, pas grand, de peu d'étendue.

Piti ta pti, *adv.* Petit-à-petit, peu-à-peu.

Pititmain, *adv.* Petitement; — peu; — à l'étroit; — bassement, avec platitude.

Pitjott à mitjott, *adv.* Peu-à-peu, un-à-un, petit-à-petit.

Pitjolé, *va. n.* Gauchir, esquiver, éviter adroitement; détourner l'atteinte par la fuite.

Pitlé, *adj.* Lentilleux, qui a des taches de rousseur à la peau.

Pittleurr, *sf.* Lentille, tache de rousseur à la peau.

Piton, *s.* Piéton qui va à pied.

Pitsch, *sf.* Perche, poisson de rivière.

Digitized by Google

Plweie, *sf.* Forme ou moule de bouton, petite plaque ronde de bois ou d'os, que l'on recouvre d'étoffe pour en faire un bouton de vêtement; cette plaque traversée d'une cheville que les enfants font pivoter; alors elle se nomme, un totòn, en français.

Pla, *sm.* Plat, gamelle, pièce de vaiselle.

Pla, *adj.* Plat, d'une superficie égale et unie; — mince, peu épais; — vulgaire, commun, bas, trivial.

Pla, *adv.* Avec bassesse, platement.

Pladjott, *sm.* Sot, imbécile, lourdaud.

Plaferou, *sm.* Targette, *sf.*

Plafoné, *va.* Plafonner, garnir un plafond, l'enduire de plâtre, de mortier.

Plafoneu, *sm.* Plafonneur, celui qui plaque les plafonds; ouvrier qui travaille les moulures en plâtre.

Plaihan, *adj.* Plaisant, égrillard, farceur qui amuse; — plaihan, se dit aussi des choses une affaire plaisante; un endroit plaisant; où l'on se plaît; — *Voy.* son contraste à *mâ plaihan.*

Plaihanss, *sf.* Plaisance, délice, plaisir, ce qui plaît.

Plain, *sm.* Plein, rempli, l'opposé de vide.

ess Plain, *vpas.* Etre en ribotte, ivre.

To plain, *adv.* Beaucoup, abondamment.

Plaindd, *va.* Plaindre, compatir. avoir compassion; *Voy.* Messkeur.

si Plaindd, *vp.* Se plaindre, faire des plaintes.

Plaindou, plaindow, *adj.* Plaint, plainte, qui est plaint, que l'on plaint.

Plainpi, *sm.* Plain-pied, appartement de niveau, du même palier.

Plaintschan, *sm.* Plainchant, chant d'église.

Plaintt, *sf.* Pleine, remplie; — pleine se dit aussi des femelles d'animaux qui doivent mettre bas.

Plaintt leunn, *sf.* Pleine-lune, phase de la lune entre les deux quartiers.

Plaintt, *sf.* Plainte, lamentation, gémissement; — mécontentement, grief.

Plaintt, *sf.* Plinthe, socle, base; planches de quelques pouces en soubassement servant d'une espèce de lambris.

Plair, *vn.* Plaire, être au gré de..., trouver bon; — prendre plaisir.

Plaisi, *sm.* Plaisir, joie, divertissement, satisfaction, volupté, délices; — volonté, fantaisie; — faveur, service.

fe Plaisi; obliger, rendre service.

Praindd plaisi; se réjouir, se récréer.

Plaïss, *sf.* Plie, poisson plat, de mer; — *fig.* salope, personne sale et de mauvaise vie.

Plaisti, *locu. interro.* et *pron.* que dites-vous? que vous plaît-il?

Plaiti, *va. p.* Plaider, contester en justice.

Plaitieu, *sm.* Plaideur, qui plaide; — qui aime les procès.

Digitized by Google

Plaiv, *sf.* Pluie, eau qui tombe des nuages.

Plakan, *adj.* Glutineux, visqueux, gluant.

Plakâr, *sm.* Placard, grande affiche pour annoncer, collée aux coins des rues ; — grande tache de boue, large salissure d'ordure.

Plakardé, *va.* Placarder, afficher un placard ; — souiller, crotter, salir de boue, d'ordure.

Plaketg, *sm.* Placage, feuilles de bois appliquées et collées sur d'autres bois ; — plâtrage, plâtre ou mortier plaqué et étendue sur une muraille, etc ; — *fig.* flatterie, flagornerie.

Plakett, *sf.* Pièce de cinq sous de Liége on la nommait aussi *permusett*, *Voy.* blanmûss.

Plakeu, *s. adj.* Flagorneur, flatteur outré.

Plaki, *va. n.* Flagorner, cajoler, carresser, mignarder ; — coller à la bouillie, avec de l'empois ; — plaquer, enduire de plâtre de mortier, de graisse, mettre par couche.

Plakiss, *sm.* Mauvais, méchant, défectueux, placage ; *voy.* Plaketg.

Plakk, *sf.* Plaque, table de métal.

Plan, *sm.* Plan, dessin, canevas ; — plan, dessein, projet, intention.

an Plan, *loc. adv.* Au lombard, en gage ; — *adj.* Mis de côté, délaissé, abandonné.

Plantainn, *sf.* Plantain, herbe.

Planté, *va.* Planter, mettre une plante en terre ; — enfoncer, ficher quelque chose dans la terre ou dans autre chose ; piquer une épingle dans une pelotte ; enfoncer une épée dans le ventre, etc.

Planté la ; *va.* Planter là, délaisser, quitter, abandonner.

Plantgir, *sf.* Méridienne ou sieste ; repos de sommeil immédiatement après le diner.

Plantiveu, *adj.* Ample très-large, qui a beaucoup d'ampleur.

Plantroull, *sf.* Plantoir, *sm.* outil à manche et à pointe pour replanter une plante.

Plantsch, *sf.* Planche, ais, bois long, plat et mince.

Plantsch-hatschress, *sf.* Hachoir, *sm.* Sorte de planche à rebords, pour hacher dessus les viandes, les légumes ; *Voy.* hatscheu.

Plantschî, *sm.* Plancher, parquet, partie d'une chambre sur laquelle on marche ; en wallon, on le dit aussi pour le plafond ; — *va.* Plancheier.

soll Plantschî, *loc. adv.* à l'étage, l'appartement au dessus du rez de chaussée.

Plantt, *sf.* Plante, production végétale.

Plantt de pî, *sf.* Plante des pieds, le dessous des pieds.

Plâstrie, *va.* Plâtrer, enduire de plâtre ou de mortier.

Plâstrihetg. *sm.* Plâtrage, action d'enduire avec du plâtre ou avec du mortier.

Plâstriheu, *sm.* Ouvrier qui enduit de plâtre ou de mortier.

Platai, *sm.* Plateau, pour servir le café ou autre chose ;

Digitized by Google

— soucoupe d'une tasse ; — bassin de balance.

Platai d'boi, *sm.* Sébile, *sf.* Écuelle de bois.

Platenn, *sf.* Platine, plaque de métal.

Platenn di ligheu, *sf.* Platine, qu'on fait rougir au feu et que l'on met dans le fer appelé carreau, pour presser le linge, les coutures, etc.

Platenn di fôr, *sf.* Porte-bouchoir, *sm.* platine pour boucher la gueulette d'un four.

Platsch, *sf.* Onomatopée imitative du bruit, que fait une claque donnée, que fait un liquide flaqué ; etc.

Platschté, *vn.* Patauger, marcher salement dans la boue.

Platschandlé, *sm.* Rat de cave, martinet, chandelier plat à manche.

Platt, *adj. f.* Plate, unie, lisse; — vulgaire, commune, basse.

Platt de teu, *sf.* Corniche d'un toit, sur laquelle se pose la gouttière.

Plattmain, *adv.* Platement, avec platitude, d'une manière basse et vile.

Plattneaie, *sf.* Platée, plein un plat.

Plenn a fotsch, *sf.* Bouvet double, sorte de rabot à rainure ; — doucine, rabot à moulure, *ter.* de menuisier ; tarabiscot.

Plenni, *va.* Planer, polir avec la plane ; — recaler, unir avec la varlope.

Plenniheur, *sm.* Planure, bois enlevé en planant ; action de planer.

Pless, *sf.* Place, lieu, endroit, espace occupé ou que l'on peut occuper ; — emploi, charge, dignité ; — lieu public et entouré de bâtiments ; — pièce, chambre dans un local.

Pleu, *sm.* Pli, double fait à une étoffe ; — endroit où une chose est pliée ; — habitude enracinée, dont on ne peut se défaire ; — zigzag.

fâ Pleu, *sm.* Faux-pli, pli déplacé, pli qui n'est pas en ordre ; en français on dit écrancher, *va.* pour dire ôter les faux plis d'une étoffe.

ni fé nou Pleu ; ne point tergiverser, ne point biaiser, aller directement.

Pleuti, *va. n. p.* Plisser faire des plis ; — godronner, faire des plis gonflés aux colerettes, aux manchettes, etc.

Pleutietg, *sm.* Plissement, action de plisser.

Pleutt, *sm.* Pleutre, homme de rien, gredin, gavache, homme mou et lâche.

Pli, *sm.* Levée, au jeu de cartes ; les wallons disent souvent en français, pli pour levée, on doit dire main ou levée.

Plikplok, *adv.* Peu, en petite quantité ; où les objets sont rares où il n'y en a pas dru.

Plissetg, *sm.* Plissure, *sf.* Manière de plisser.

Plissi, *va.* Plisser, froncer, faire un froncis.

Ploï, *va. n. p.* Plier, mettre en double, faire plusieurs plis ; — courber, ployer ; — céder, se soumettre.

Ploïan, *adj.* Pliant, pliable, flexible, facile à ployer.

Ploïetg, *sm.* Pliage, action de plier, de ployer.

Digitized by Google

Plotett, *sf.* Troussis, *sm.* Pli fait à une étoffe pour la raccourcir; — tout petit pli, petite plissure.

Plôieroû, *sm.* Ployon, pliant, baguette pliée en arc, introduite par ses bouts dans la pelure d'un arbre, laquelle supporte le lacs et l'appât pour la tenderie aux grives.

Plokett, *sf.* Trochet du houblon.

Plokâh, *sf.* Recolte du houblon; temps où elle a lieu.

Ploki *va.* Eplucher le houblon, le détacher de la branche, recolter son fruit; — cueillir un à un.

Plokon, *sm.* Puceron, cosson, insecte; espèce de moucheron qui s'attache aux boutons des roses et autres végétaux.

Plokress, *sf.* Cueilleuse de houblon, celle qui le dépouille lors de sa recolte.

Plokté *va.* Dépouiller une grappe grain à grain; — grapiller, récueillir les restes.

Plomm, *sf.* Plume, ce qui couvre les oiseaux; — instrument pour écrire, pour tracer les lettres.

Plonk, *sm.* Plomb, métal très-pesant et fort fusible; — instrument de maçon pour tenir la ligne perpendiculaire.

Plonket, *sm.* Plongeon, action de plonger sous l'eau et revenir à sa surface.

Plonki, *va. n.* Plonger, enfoncer dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Plonki, *sm.* Plombier, qui travaille le plomb, qui fait des pompes, du plomb pour la chasse, etc.

Plopp, *sm.* Peuplier ou tremble, arbre à bois blanc.

Plorâ, *s. adj.* Peureux, pleureur, pleurnicheur, qui se plaint continuellement.

Plorâdd, *s. adj. f.* Pleureuse, pleurnicheuse.

Ploré, *vn. a.* Pleurer, répandre des larmes; — pleurer, regretter, être affligé d'une perte.

Ploumé, *va.* Plumer, arracher les plumes d'un oiseau; *fig.* dévaliser, ruiner quelqu'un, lui gagner son argent au jeu; — en wallon, il veut dire aussi, s'emplumer, se garnir de plumes en parlant d'un oiseau.

Ploumet, *sm.* Plumet, plumes assemblées en panache, que l'on porte ordinairement sur la coiffure.

Ploummion, *sm.* Bourre, *sf.* brin de filasse; — duvet de plume; — filet d'araignée; — filament de linge; — Edredon qui s'attache aux vêtements en drap de laine.

Ploumté, *va. n.* Diminutif de plumer, *Voy.* ploumé; — il veut dire arracher les plumes peu-à-peu; — dépouiller petit-à-petit.

Plour, *vn. uniper.* Pleuvoir, se dit de la pluie qui tombe; — *fig* survenir à foison; arriver en abondance.

Ploviné, *vn. unip.* Pleuviner, bruiner, pleuvoir en manière de brouillard.

Plutsch. *sf.* Peluche, étoffe à longs poils soyeux.

Po, por, *prépo.* pour; à

Digitized by Google

condition que; — à cause de; — au lieu de; — quant à; — en faveur de; — afin de ou que; — en considération; — par; — quelques phrases wallonnes feront connaître les acceptions de ce mot; *se por vo*, c'est pour vous, je vous le donne. — C'est pour vous, vous avez ce que vous avez merité; — *se por vo apret s'mwér*, c'est pour vous après sa mort, à la condition de survivance; — *se por vo ki tj'a vnou*; c'est à cause de vous que je suis ici; — *tj'iv s'ell donn po rain*; au lieu de vous faire payer cet objet je vous le donne gratis; — *por mi tj'i m'enn et mokk*; quant à moi je m'en moque; — *se po s'koretg k'il a awou l'kreu*; c'est en faveur de sa bravoure qu'il a été décoré; — *se po lí pârlé ki tj'i vain sial*; c'est afin de lui parler que je me rends ici; — *por vo tj'im tairet*; en considération de vous, je ne dirai plus mot; — *no sortiran po louh di d'van*; nous sortirons par la porte de devant; — *es por sial ou por la?* est-ce par ici ou par là?

Po, *sm.* Pot, ancienne mesure de capacité, contenant deux pintes, faisant un litre, 28 centilitres.

Po, *sm.* Vase, marmite, ustensile de fer, de cuivre, de fayence, de terre, etc. servant à y faire la cuisine, ou à d'autres usages.

Pô, *sm. adv.* Peu, petite quantité, le contraire de beaucoup.

Pô-a-pô, *adv.* Peu-à-peu, insensiblement.

a-Pô-pret, *adv.* A-peu-près, presque, environ.

Podistainnî, *sm.* Potier d'étain, qui fabrique des ustensiles d'étain.

Podrî, *prépos. adv.* Derrière, après, qui suit.

Pognn, *sm.* Poing, la main fermée.

ko d'Pognn, *sm.* Coup de poing; — on le dit aussi pour désigner l'épaule du cochon, dont on a enlevé une partie de la chair.

Pognnoû ou pougnnoû, *sm.* Mesure pour le grain, le quart de la quarte; *Voy.* Kwâtt.

Poie, *sf.* Poule, femelle du coq.

Poïetg, *sm.* Poil, filet fort délié qui croît à la surface de la peau.

Poietî, *sm.* Poulailler, marchand de volaille.

Poietress, *sf.* Poulaillère, marchande de volaille.

Poïett, *sf.* Poulette, jeune poule; — jouvencelle, jeune fillette.

d'Pôie, *prépo.* Depuis, il marque le temps; le lieu; l'ordre; le rang; *Voy.* Dispôie.

Poïon, *sm.* Poussin, très-jeune poulet nouvellement éclos.

Poïou, poïow, *adj.* Poilu, poilue; velu, velue, couverts de poils.

Poïr, *sf.* Dossier, dos d'une chaise.

Pokk, *sf.* Pustule de la variole.

Pokk, *sf. pl.* Variole, *sf.* Petite vérole; maladie cutanée, avec pustules.

Digitized by Google

Pokrai, *sm.* Poireau, verrue, petite excroissance de chair sur la peau ; *Voy.* Porai.

Pokwet, *sm.* La cause, le motif, la raison.

Pokwet, *conjonc.* Pourquoi, pour quelle cause? pour quel sujet?

Polain, *sm.* Poulin, jeune cheval, il se nomme ainsi jusqu'à l'âge de trois ans; *Voy.* Poutrain.

Polain, *sm.* Bubon, tumeur vénérienne à l'aine.

Poleur, *va. n.* Pouvoir, avoir la faculté, le moyen d'agir ou de faire; — être autorisé à...

ne Poleur pu; N'en pouvoir plus, être éreinté, être accablé de fatigues ;—être abimé d'ennuis, de peines.

ne Poleur rain ; N'en pouvoir rien, n'en pouvoir mais, n'être pas la cause.

Poleurr, *sf.* Serpolet, *sm.* Thym, (prononcez tain) plantes fort-aromatiques.

Poli, *adj.* Poli, civil, courtois, affable; — uni, lisse, sans aspérité.

Poli, *va.* Polir, fourbir, unir, enlever l'âpreté d'un objet par le frottement.

Poli, *sm.* Poulailler, gîte des poules.

Polibeu, *sm.* Polissoir, instrument pour polir.

Polibeu, *sm.* Polibeuss, *sf.* Polisseur, polisseuse, qui polissent.

Polimain, *adv.* Poliment, avec politesse, courtoisement.

Polisson, *sm.* Polisson, gamin, petit vagabond ; — libertin, mauvais sujet.

Polissonnreie, *sf.* Polissonnerie, action ou parole sale et vile.

Politess, *sf.* Politesse, civilité, courtoisie; — *fig.* Coup de pied de Vénus.

Polou, *passif du v.* Poleur. Pouvoir, pu.

Pomm, *sf.* Pomme, fruit du pommier ; — pommeau d'une canne, d'un bâton, etc.

Pomm di kapaindou, *sf.* Pomme de capendu.

Pomm di braiban, *sf.* Pomme dite reinette grise.

Pomm pol seu, *sf.* Pomme pour la soif; épargne, argent mis de côté en cas de besoin.

Pon, *sm.* Pont, construction sur l'eau pour la traverser, soit à pied ou en voiture.

Pon, *sm.* Maille, *sf.* Petit anneau d'un ouvrage tricoté ou d'un filet ; — point, chaque piqûre faite à l'aiguille dans une couture.

et maimm Pon ; Même situation, comme quand on dit, être dans le même point, ne pas changer; — pour d'autres significations du mot pon, *Voy.* Piket.

Pon, *adv. de négation*; Point, synonime de pas ; *Voy.* Nain.

a Pon, *adv.* A point, à propos ; — utilement.

Pondan, *adj.* Piquant, qui pique, qui a une pointe aigue.

Pondd, *va. n. p.* Peindre, représenter les traits des personnes ou des objets avec des couleurs ; — enduire de couleur quelque chose ; — poindre commencer à paraître ; — pi-

Digitized by Google

quer, enfoncer une aiguille, une épingle ou tout autre objet pointu dans quelque chose.

si Pondd, *vp.* Se piquer, se faire une blessure avec un piquant.

Pondetg, *sm.* Peinturage, action de peindre avec une seule couleur.

Pon de tjoû, *sm.* Point du jour ; *Voy.* Piket de tjoû.

Pondeu, *sm.* Peintre, celui qui fait des portraits, des tableaux, qui exerce l'art de la peinture ; — peintureur, barbouilleur, celui qui enduit de couleur.

Pondeur, *sf.* Peinture, à l'huile, à la détrempe, etc. ; — piqûre faite à la peau.

Pondou, *adj. m.* Pondow, *adj. f.* Peint, peinte ; — piqué, piquée.

Pônn, *sf.* Peine, douleur, tourment, chagrin, affliction ; — difficulté pour agir ; — soins, embarras, fatigues ; — punition, châtiment ; — salaire, rémunération.

a Pônn, *adv.* A peine, presque ; pas tout à fait ; il s'en faut ; il n'y qu'un instant.

Ponnou, *adj.* Pondu ; *Voy.* Ponr.

Ponr, *vn.* Pondre, faire ses œufs ; il se dit de tous les animaux ovipares, c'est-à-dire, qui font des œufs.

Ponson, *sm.* Poinçon, outil pour percer ; — *ter.* de couturière, fer pointu pour percer des œillets ; — ciseau pointu du tailleur de pierres ; — marque, *ter.* d'orfèvrerie.

Pontt, *sf.* Pointe, bout piquant ; — sorte de clou sans tête ; — ponte, oeufs pondus.

Pontt, di Paris *sf.* Pointe de Paris, espèce de clou de fil de fer, fait à la mécanique.

Pontt et kou, *sf.* Fruit piquant, de la plante nommée bardane ; *Voy.* Afijtsch.

Pontt et mak, *sm.* Pointe ou tête, jeu des petites filles, qui se joue avec des épingles.

Pontton. *sm.* En français ponton, signifie un bateau, à fleur d'eau ; qui sert à construire des ponts volants. En wallon ponton, veut dire le contraire et désigne un fort gros bateau de hauts bords.

Ponttonl, ponttnl, *sm.* Pontonier, celui qui construit des bateaux ; — celui qui a des bateaux, qui les conduits ; — corps militaire, préposé à la manœuvre des pontons.

Popioull, *sf.* Mijaurée, bégueule, sotte qui fait la réservée.

Popp, *sf.* Poupée, petite figure de carton, jouet d'enfant.

Por, *prép.* Par. *Viné por sial*, venez par ici, *Allé s'et por là*, allez vous en par là ; *Voy.* Po.

Pôr, *loc. adv.* Surtout, principalement, encore, seulement. *Fé pôr souk tj'iv s'a dî*, faites surtout ce que je vous ai dit. *Se pôr soula k'im displai*, C'est principalement cela qui me déplait. *Av bu on kô buvé pôr li ress*, si vous avez bu un coup, buvez encore le restant. *Vola pôr li kwâ kwâ*, voilà seulement le hic, la difficulté.

Porai, *sm.* Poireau, verrue, *Voy.* pokrai ; — nœud, nodosité dans le bois.

Digitized by Google

Porai, *sm.* Poireau, plante potagère.

Porbolou, *adj.* Ebouilli, diminué à force de bouillir.

Porbolou, *sm.* Malingre, maladif, scrofuleux; — on le dit surtout d'un vénérien.

Porbour, *va.* Ebouillir, s'évaporer par l'ébulition; — en wallon, on le dit aussi pour donner un bouillon avant d'étuver.

Porett, *sm. pl.* Appétis, petits ognons qu'on mange avec les fanes; on les nomme également ciboulette.

vér kom Porett, *adv.* D'un beau vert d'herbe.

Porminâdd, *sf.* Promenade, action de promener; — lieu pour se promener.

Porminé, *va. p.* Promener, mener ça et là; — aller pour se donner du mouvement, circuler pour se distraire; — *fig.* circonvenir.

Pormineu, *sm.* Promeneur.

Porotsch, *sf.* Paroisse, territoire d'une cure; — ses habitants; — son église.

Porsulainn, *sf.* Porcelaine, fayence très-fine.

Porsulainn, *sf.* Pourpier, *sm.* plante potagère.

Porsûr, *va.* Poursuivre, courir après; — rechercher, briguer; — continuer; — actionner en justice.

Porsutt, *sf.* Poursuite, action de poursuivre.

Portjeté, *va.* Crépir, pousser du mortier dans les joints des murs.

Portjeteig, *sm.* Crépissure, action de crépir les murs.

Portjeteu, *sm.* Maçon, qui crépit.

Portjetress, *sf.* Truellette, petite truelle pour crépir.

Portschessi, *va.* Pourchasser, rechercher, poursuivre obstinément; — aller à la poursuite.

Porveu, *conj.* Pourvu, à condition que...

Porveur, *va. n. p.* Pourvoir, munir, fournir, avoir soin, prémunir, établir; — se pourvoir, intenter un procès.

Poss, *sm.* Poste, emploi; — faction de soldats, sa position.

Poss, *sf.* Poste, relais pour voyager; — malle-poste qui porte les lettres; — bureau pour les distribuer.

Pôss, *sm.* Pouce, le plus gros doigt de la main; — orteil, gros doigt du pied; — mesure de longueur, il faut dix pouces pour le pied de Liége qu'on appele mesure de St-Lambert.

Pôss, *sf.* Pause, repos, cessation momentanée; — intervalle; — instant d'arrêt; — pose, attitude, maintien; — action de poser.

Pôssé, *va.* Poser, placer, établir.

Possédé, *s. adj.* Possédé, démoniaque.

Possédé, *va.* Posséder, avoir en son pouvoir.

si Possédé, *vp.* Se posséder, être maître de soi, se contenir.

Pôssémain, *adv.* Posément, modérément, sans se presser; — modestement.

Possible, *adj.* Possible qui se peut.

Digitized by Google

Possinet, *sm.* Burette, petit vase pour mettre le vin ou l'eau pour dire la messe.

Posslet, *sm.* Chevron, bois équarri; — jambage d'une porte; — *fig.* homme fort et robuste.

Posson, *sm.* Pot, jarre, cruchon; — on le dit aussi d'un verre à bière.

Postai, *sm.* Poteau, grosse pièce de bois fichée en terre et qui porte un écriteau; — montant ou jambage d'une porte, d'une barrière.

Posté, *va. n. p.* Poster, placer dans un poste; — se poster, se placer pour voir, pour attendre, pour épier.

Posteurr, *sf.* Posture, prestance, attitude du corps; — peinture, portrait, représentation des traits d'une personne.

Posti, *sm.* Porte d'un jardin légumineux, ou d'un pré, d'un enclos, etc.

Potai, *sm.* Flaque, *sf.* Petite mare d'eau croupissante sur les chemins.

Potall, *sf.* Niche, logette pour y placer une statue, ordinairement la représentation d'un saint; — petit creux, petit trou, fossette.

Poteaie, *sf.* Potée, plein un pot, son contenu; — *poteaie,* signifie le dîner; *noss iran magni l'poteaie.* nous irons prendre le dîner.

Poteaie, *sf.* Pot-de-fleur, pot avec sa plante.

Potetg, *sm.* Potage, en français c'est le bouillon avec pain et légumes, en wallon, il veut dire, indistinctement tout légume cuit et assaisonné.

Potiket, *sm.* Petit pot, servant à mettre de l'onguent, de la pommade, etc.

Pottkéss. *sf.* *voy.* krastofé.

Potreie, *sf.* Poterie, vaiselle de terre; — endroit où on la fabrique.

Potsch, *impér.* du *v.* potschî, saute.

Potsch, *sf.* Poche, sachet à un vêtement; la poche d'un habit, d'un pantalon, etc.

Potschâ, *sm.* Ecorcheur, celui qui écorche les bêtes mortes; — *fig.* gâcheur, mauvais ouvrier qui écorche son ouvrage.

Potscheu, *adj.* Sauteur, qui saute, *Voy.* sâttleu; — *sm.* étalon pour saillir les cavales.

Potschî, *va. n.* Sauter, s'élever de terre par un élan; — Franchir; — changer, parvenir d'une place, d'un emploi à un autre; — saillir, couvrir sa femelle en parlant du roussin.

Potschett, *sf.* Ecossaise, petit pistolet de poche; — troussi, *sm.* rempli, pli fait à une robe ou autre vêtement pour le raccourcir.

Pôtschwet, *adj. s.* Peu de chose; — personne de très-basse condition; — personne de mauvaise réputation; — objet de peu de valeur; — petite quantité.

Pott, *sf.* Vade. mise à certains jeux de cartes.

Pôtt, *sf.* Epi de grain, *sm.*

Poudd, *sf.* Poudre, ce qui est réduit en poussière.

Pougneie, *sf.* Poignée, plein la main fermée; — manche, partie qu'on empoigne pour se

Digitized by Google

servir d'un outil ou d'un instrument; — petit nombre de choses ou de personnes.

Pougnet, *sm.* Poignet, joint ou articulation entre le bras et la main; — bord de la manche d'un vêtement.

Pougni, *vn.* Empoigner, saisir avec la main — pousser la main dans quelque chose pour en prendre une poignée; — terme de jeu de cartes, les couper, les séparer, pour donner le jeu.

Pouhi *va.n.* Puiser, plonger un vase dans l'eau ou dans un liquide pour en prendre; — faire eau ou prendre l'eau, se dit d'une chaussure trouée ou découssue, dont l'eau y entre.

Pouheu, *sm.* Ecope, *sf.* Sasse, puisoir.

Pouhon, *sm.* Puisard, endroit pour puiser de l'eau; — *Aiw di pouhon*; on le dit particulièrement de l'eau de Spa.

Pouie, *sf.* Pouilles, injures grossières.

tschanté Pouie, *vn.* Tancer, réprimander, gronder, *Voy.* manaie.

si Pouieté, *vp.* Se pouiller, chercher ses pous; il se dit des personnes et des animaux; — se gratter à la tête.

Pouieu, pouieuss. *s.* et *adj.* Pouilleux, pouilleuse, qui a des pous; — en wallon, il signifie aussi, un gueux, un mendiant, un indigent; — il veut dire également, un avare, un individu qui se fait remarquer par sa lésinerie.

Pouinâdd, *sf.* Pommade, graisse préparée et odorante pour la toilette des cheveux; — composition pour graisser.

Poumai, *sm.* Pommeau, menotte, marteau d'une porte pour la tirer après soi; — petite boule au bout d'une poignée; — patère, *sf.* petit ustensile en crochet fixé à un mur pour y accrocher, un chapeau, un manteau, etc.

Poumi, *sm.* Pommier, arbre qui porte des pommes; *Voy.* meleaie.

Pouné, *adj.* Pondu, *Voy.* ponnou et ponr.

Pounetg, *sm.* Action de pondre, œufs pondus.

Poupâ, *sm.* et *adj.* *Voy.* pâpâ. *fig.* Homme puéril, niais.

Poupeaie, *sf.* Nid de chenilles; — chenilles nouvellement écloses et qui sont encore dans leur poupée de filasse; — amas de choses tortillées, mêlées et serrées confusément; tels que des cheveux, des fils, etc.

Poûr, *sm.* Poudre à tirer, *sf.* amalgame de charbon, de soufre, de salpêtre.

Poûri, *adj.* Fainéant, paresseux, nonchalant, que la paresse pourri.

Poûri, *vn p.* Pourrir, se gâter, se corrompre.

Poûriteur, *sf.* pourriture, corruption; — odeur infecte; — *fig.* parole, action sale et dégoûtante.

Poûritschinell, *sm.* Polichinel, marionnette; — bouffon, farceur.

Poursai, *sm.* Pourceau, porc, cochon; — *fig.* homme

Digitized by Google

sale dans ses vêtements, ses paroles ou ses manières.

Poursai d'kâv, *sm.* Cloporte, insecte à plusieurs pieds, de forme ovale arrondie; on le trouve ordinairement dans les caves, dans le vieux bois pourri.

Poursai d'montagne, *sm.* Cochon d'Inde, animal quadrupède, plus petit que le lapin; à poil de diverses couleurs, blanc, nuancé d'orange, de noir, de gris, en taches irrégulières; cet animal est très-pétulant et pullule beaucoup.

Pouss, *sf.* Puce, petit insecte, qui fait des piqûres à la peau et qui suce le sang.

Pouss, *sf pl.* Barres, jeu de course des enfants.

Poûss, *sf.* Pousse, bourgeon des végétaux.

Poussâdd, *sf.* Poussée, action de pousser.

Poussé, *va n.* Pousser, faire effort pour déplacer; — aider, exciter; —germer, végéter parlant des plantes; — poindre, croître, se dit des cheveux, des plumes, etc.

Poussif, *adj.* Poussif, qui a la courte haleine.

Poussîr, *sf.* Poussière, terre pulvérisée.

Pousslé, *va. n.* Epousseter, ôter la poussière; — faire voler la poussière.

Pousslett, *sf.* Vermoulure du bois en poussière, elle sert à poudrer les échauffaisons des nouveaux nés.

Poutî, *sm. adj. Voy.* Putî.

Poûtné, *Voy.* Boutné.

Poûtrain, *sm.* Poulin, jeune cheval, *voy.* polain.

Poûtriné, *vn.* Pouliner, mettre bas son poulin. se dit de la cavale.

Pôv, *s.* et *adj.* Pauvre, indigent, mendiant; — chétif, misérable.

Pôvrité, *sf.* Pauvreté, état d'indigence; — action ou parole basse et oiseuse.

Pôvriteu, *sm.* Pauvret; diminutif de pauvre; —chétif, misérable, nécessiteux; — *adj.* qui est bas, sot, digne de pitié.

Pôvriteuss, *sf.* Pauvresse, celle qui est dans l'indigence; — *adj.* digne de compassion.

Pôvriteussmain, *adv.* Pauvrement, d'une manière misérable; — chétivement.

Prain, *impér.* du *v.* praindd; prends.

Praindd, *va.p.* Prendre, saisir; — s'emparer; — voler, dérober; — empoigner; — mettre sur soi, sur son compte; — comprendre; — recevoir, accepter; —avaler; —choisir; — s'enraciner; — réussir; — faire impression: — se geler; — se coaguler; — s'attacher.

Prainss, *sm.* Prince, titre de noblesse.

Praireie, *sf.* Prairie, étendue de terre couverte de gazon; souvent plantée d'arbres fruitiers et entourée de haies.

Praitt, *sm.* Prêtre, ministre de culte.

Prantgir, *Voy.* plantgir.

Pratik, *sf.* Pratique, exercice, habitude, exécution, fréquentation; — chaland, celui qui achète habituellement chez un marchand; *Voy.* Kandd.

Pratiké, *va.* Pratiquer, exer-

Digitized by Google

cer; — fréquenter; — procéder, exercer un emploi devant les tribunaux.

Pré, *sm.* Pré, petite prairie.

Prébaindd, *sf.* Prébende, canonicat, revenu de chanoine.

Préferainss, *sf*, Préférence, choix, prédilection.

Préféré, *va.* Préférer, choisir, donner l'avantage, estimer plus.

Préhî, *va.* Priser, évaluer, estimer; — faire ou demander un prix d'un objet.

Prékawsion, *sf.* Précaution, prévoyance, prudence.

Prékawsioné, *va. p.* Précautionner, prémunir, se garantir.

Prélâ, *sm.* Prélat, dignitaire ecclésiastique.

Prélûdd, *sm.* Prélude, préparation; —espèce de présage, événement qui précède ce qui doit arriver.

Prémanké, *va.* Faillir, manquer de se faire, presque falloir, être sur le point de se faire, d'arriver, d'être.

Prématuré, *adj.* Prématuré précoce, qui est venu avant le temps, trop tôt.

Préno, *sm.* Prénom, nom qui précède celui de famille.

Préparé, *va.* Préparer, disposer, faire le nécessaire, agir au préalable; —mettre en état.

Préparetg, *sm.* Préparation, préparatif, action de se mettre en état pour exécuter.

Présain, *sm.* Présent, cadeau, don; — *adj.* présent, en évidence, qui est là, dans le lieu dont on parle.

Présainté, *va.* Présenter, offrir, faire don; — introduire quelqu'un quelque part.

si Présainté, *vp.* Se présenter, s'offrir; — s'introduire.

Présainttmain, *adv.* Présentement, maintenant, actuellement.

Présédain, *adj.* Précédent, antécédent; — qui est devant, qui va auparavant.

Présédanmain, *adv.* Précédemment, auparavant.

Présédé, *va.* Précéder, aller devant; — être auparavant.

Presetg, *sm.* Présage, signe de l'avenir; — conjecture.

Présetgî, *va.* Présager, conjecturer.

Présidain, *sm.* Président, qui préside, qui dirige.

Présidé, *va.* Présider, diriger, occuper la première place.

Présipitanmain, *adv.* Précipitamment, à la hâte.

Présipité, *va. p.* Précipiter, hâter trop.

Présisémain, *adv.* Précisément, justement, exactement; — c'est ainsi, vous l'avez deviné.

Présîss, *adj.* Précis, précise; juste, fixe, exact, déterminé, positif.

Préssaintumain, *sm.* Pressentiment, sentiment de ce qui doit arriver.

Préssainti, *va.* Pressentir, prévoir, présager, augurer, pronostiquer.

Pressan, *adj.* Pressant, urgent; — qui presse, qui a hâte; — importun.

Pressé, *va. n. p.* Presser, hâter; — solliciter, importuner; —serrer, mettre en presse.

Digitized by Google

Presski, *adv.* Presque, à peu près, peu s'en faut, environ.

Presseur, *sf.* Présure, caillette de veau, ce qui fait cailler le lait.

Pressteur, *sf.* Prestance, attitude, maintien, tenue.

Présûmé, *va.* Présumer, présupposer, juger préalablement, conjecturer.

Prêt, *adv.* Près, proche, voisin; — presque, environ; *Voy.* presski.

Prêt-parain, *sm.* Proche parent.

Prêt-voisin, *sm.* Avoisinant, etc.

Prétain, *sm.* Printemps, première saison de l'année; — première saison de l'âge d'une personne, ses beaux jours.

Prétaindd, *va. n.* Prétendre, ordonner; — avoir le droit, commander; —croire;—affirmer; — aspirer à...; — avoir intention.

Prétaindou, *sm.* Prétendu, futur époux.

Prétaindow, *sf.* Prétendue, fiancée.

Prétaindou, *adj.* Prétendu, présumé, supposé.

Prétaindowmain, *adv.* Prétenduement, avec présomption, avec supposition.

Préteks, *sm.* Prétexte, raison apparente; — cause simulée.

Prétekste, *va.* Prétexter, donner des raisons apparentes.

Prétscheu, *sm.* Prédicateur, celui qui fait un sermon; — Dominicain, certain ordre qu'on nomme prêcheur.

Prétschi, *va.* Prêcher, rémontrer par sermon.

Prétschreie, *sf.* Mauvais sermon, *ter.* dérisoire.

Prett, *adj. m.* et *f.* Prêt, prête, préparé, en état.

Apreum, *adv.* Seulement.

Preunn, *sf.* Prune, fruit à noyau, du prunier; — *fig.* raclée, volée de coups.

Preunn setsch, *sf.* Pruneau; *sm.* prune séchée.

Prévâ, *adj.* Prévaut, vaut d'avantage.

Prévaleur, *vn. p.* Prévaloir, valoir d'avantage, avoir l'avantage, tirer avantage.

Prévalureu, *s.* et *adj.* Qui prévaut, qui vaut d'avantage.

Prévalureussmain, *adv.* Avec avantage; — avec prévention, prétentieusement.

Prévelan, *adj.* Prévoyant, qui prévoit, qui se met sur ses gardes.

Prévelei, prévelï, préveur, *va.* Prévoir, voir l'avenir; — avoir de la prévoyance.

Prévelou, prévelow, *adj.* Prévu, prévue; pressenti.

Prévnan, *adj.* Prévenant, obligeant; — gracieux, qui prévient en sa faveur.

Prévnanss, *sf.* Prévenance, manière obligeante; — information, avis.

Prévni, *va. p.* Prévenir, informer par avance; — arriver avant, dévancer.

Prévnou, prévnow, *adj.* Prévenu, prévenue, informés d'avance; — prévenu, prévenue, *sm.* et *f.* Que l'on croit coupable.

Pri, *sm.* Prix, valeur d'une chose; — récompense.

Pri, *adj.* Pris, saisi, empoi-

Digitized by Google

gné ; — incarcéré ; — attrapé au piége ; — pris, caillé, figé, coagulé, parlant du sang, du lait, etc.

Prïess, *sm.* Prêtre, la généralité des ecclésiastiques.

Prïess, *sm.* Sorte de prune ronde, il y en a des jaunes et des brunes; mirabelle.

Prïeu, *sm.* Prieur, supérieur d'une communauté ; — *adj.* Celui qui prie.

Prïhnïr, *sf.* Grande cage, où l'on enferme les oiseaux pris à la tenderie et qui sert à les transporter vivants pour les vendre.

Prïhon, *sf.* Prison, maison de détention, des criminels, des accusés, des débiteurs, etc.

Prïï, *va. n.* Prier, adresser sa prière à Dieu; — demander en grâce ; — supplier, intercéder ; — solliciter ; — invoquer ; — inviter, convoquer.

Prïïr, *sf.* Prière, demande, intercession ; — oraison.

Prïmm, *sf.* Latte, pour clore les hayes ; — prime, prix d'une assurance.

Prïmmé, *va. n.* Primer, tenir le premier rang, la première place ; — devancer, surpasser, avoir l'avantage.

Prïss, *sf.* Prise, capture, action de prendre.

Prïss, *adj. f.* Prise, saisie, capturée ; — congelée, durcie par le froid en parlant de l'eau, etc.

Ess an prïss, *vpas.* Etre en pourparler ; — se disputer, se quereller, se harpailler.

Prïsseur, *sf. Voy.* presseur.

Prïssonnïr, *s.* et *adj.* Prisonnier, mis en prison ; — pris à la guerre.

Privâsion, *sf.* Privation, abstinence ; — perte de ce qu'on possédait, manque de ce qu'on devait avoir.

Privé, *adj.* Privé, apprivoisé, familier ; en parlant des oiseaux et autres animaux pris.

Privé, *vn. p.* Priver, ôter ce qu'on a ou ce qu'on devait avoir ; — s'abstenir.

Prïviletg, *sm.* Privilége, faveur spéciale, prérogative.

Prïvilétgïï, *va.* Privilégier, accorder une faveur exclusive.

Prôbâb, *adj.* Probable, vraisemblable ; — admissible ; — possible.

Prôbâblumain, *adv.* Probablement, vraisemblablement.

Prôdighé, *va.* Prodiguer, donner, répandre avec profusion.

Prôdik, *s.* et *adj.* Prodigue, dissipateur, qui jete, qui dépense avec profusion.

Prôdui, *sm.* Produit, rapport, résultat ; — valeur d'un objet vendu.

Prôduir, *va. p.* Produire, créer ; — causer, donner ; — se faire connaître, se produire, s'introduire.

Profané, *va.* Profaner, prodiguer, faire mauvais usage de ce qu'on a.

Proféré, *va.* Proférer, prononcer, dire des mots.

Profi, *sm.* Profit, avantage.

Profi, *sm.* Binet, instrument pour brûler la chandelle jusqu'au bout.

Profitâv, *adj.* Profitable, avantageux ; — utile.

Digitized by Google

Profité, *vn.* Profiter, tirer de l'avantage; — fortifier, devenir plus fort.

Profiteussmain, *adv.* D'une manière profitable, avantageusement.

Profon, *adj.* Profond, très-creux; — enfoncé en terre.

Prôie, *sf.* Proie, butin, profit, avantage inopiné; — victime.

Prôklamé, *va.* Proclamer, publier à haute voix.

Prokuré, *va. p.* Procurer, faire avoir, faire obtenir; — causer, donner.

Prolontgî, *va.* Prolonger, étendre la durée, faire durer.

Prolontgmain, *sm.* Prolongement, prolongation, extension.

Promess, *sf.* Promesse, engagement donné ou reçu de faire quelque chose; — parole donnée d'effectuer.

Prometeu, *sm.* Prometteur, qui promet sans effectuer.

Promett, *va.* Promettre, s'engager à faire; — présager, dénoter; — *vp.* Se promettre, espérer.

Propô, *sm.* Propos, mot prononcé; — discours, conversation; — Propô, *sm. pl.* discussion, dispute.

a Propô, *sm. adv.* A propos, oportun; — convenablement.

à propô; *conj* pourquoi, pour quelle cause, pour quel motif.

Proposé, *va. p.* Proposer, soumettre à l'examen; — offrir; — projeter.

Proposision, *sf.* Proposition, offre.

Prosesion, *sf.* Procession, multitude de personnes qui marchent à la file.

Proset, *sm.* Procès, contestation en justice.

Prouv, *sf.* Preuve, ce qui constate un fait, une vérité.

Prové, *va. n.* Prouver, établir la vérité.

Providainss, *sf.* Providence, sagesse divine; — don de Dieu; — affluence de biens.

Provnanss, *sf.* Emanation, action de provenir; — le produit de...

Provni, *vn.* Provenir, venir de...; émaner.

Provoké, *va.* Provoquer, défier; — exciter à...; — agacer.

Provokâsion, *sf.* Provocation, défi; — agacerie.

Provusion, *sf.* Provision, amas; — *sf. pl.* Amas de vivres et autres choses nécessaires à un ménage.

Prudain, *adj.* Prudent, sage, prévoyant, circonspect; — bienséant.

Prudainmain, *adv.* Avec prudence.

Prudainss, *sf.* Prudence, sagesse; — discernement, circonspection, précaution; — prévoyance; — bienséance.

Prumî, prumîrr, *adj. nomb. ordin.* premier, première, qui précède; — qui est le plus excellent.

Prumîrrmain, *adv.* Premièrement, avant-tout, au préalable.

Prunî, *sm.* Prunier, arbre qui porte les prunes.

Prus-no, *sm.* Prête-nom, qui

Digitized by Google

prête son nom pour une affaire.

Prustain, *sm.* Pétrière, *sf.* lieu où l'on pétrit; — on le dit aussi pour fournil, endroit où est le four.

Prusté, *va. p.* Prêter, donner pour un certain temps; — attribuer; — s'étendre, se prêter, s'élargir; — se prêter à... consentir à...

Prustetg, *sm.* Prêt, action de prêter.

Prusti, *va.* Pétrir, faire la pâte.

Prustiheu, *sm.* Geindre, garçon boulanger, qui pétrit.

Prutg, *sf.* Purgation, médecine pour se purger.

Prutgî, *va. p.* Purger, prendre un purgatif.

Pti, *sm.* Petit ànimal nouvellement né; — *adj.* Petit, qui n'est pas grand, de peu d'étendue; *voy.* Piti.

Pti-ta-pti, *adv.* Petit-à-petit.

avu Ptschî, *va.* Aimer mieux, préférer.

Pu, *prép. adv.* Plus, d'avantage; — manque, besoin, disette. *Tj'enn a pu k'vo;* j'en ai plus, d'avantage que vous. *Tj'enn a pu por vo;* je n'en ai plus, je n'ai plus rien pour vous,

Publiï, *va.* Publier, rendre public, dire partout.

Publik, *adj.* Public, banal, commun; — notoire, manifeste, connu; — divulgué, publié.

ian Publik, *sf.* Une femme publique.

Li publik, *sm.* Le public, le peuple.

Publikasion, *sf.* Publication, promulgation, action de publier.

Publikmain, *adv.* Publiquement, en public.

Puf, *interj.* De dégoût; pouah!

Puffkenn, *sf.* Puanteur, infection, mauvaise odeur; — guignon, fatalité, malheur, *Voy.* Epufkiné.

Puni, *adj.* Puni, qui a reçu un châtiment.

Puni, *va.* Punir, châtier, donner une correction.

Punihâv, *adj.* Punissable, qui mérite un châtiment.

Punision, *sf.* Punition, châtiment, correction.

Puré, *va.* Ecumer, ôter l'écume avec l'écumoire; — il veut dire aussi, tirer de l'eau avec l'écumoire, des chous, du poisson, des haricots, etc., après leur cuisson.

Pureaie, *sf.* Purée, jus de certains légumes, écrassés et passés au tamis, après avoir été cuits dans l'eau; en wallon, on le dit de l'eau où l'on a cuit du chou ou d'autres légumes.

et Purett, *adv.* Les bras nuds, ou recouverts seulement de la chemise.

Pureu, *sm.* Passoire, *sf.* Ustensile de cuisine percé de trous, qui sert à passer la purée.

Purnai, *sm.* Vantail, battant de porte, les deux battants se nomment vantaux au pluriel en français; *li purnai*, veut dire le vantail de dessous sur lequel on s'acconde.

Purnali, *sm.* Prunellier des hayes, sorte de prunier sauvage, Nerprun.

Purnall, *sf.* Prunelle, petite

Digitized by Google

prune sauvage, ronde et noire, *Voy.* Hotall.

Purnall di l'ouïe, *sf.* Prunelle de l'œil; partie noire de l'œil.

Puss, *prép. adv.* Plus; *voy.* Pu.

Puss, *sm.* Puits, trou profond creusé dans la terre, d'où l'on tire de l'eau.

Pussai, *sm.* Puceau, garçon vierge, celui qui n'a jamais connu de femme.

Pussell, *sf.* Pucelle, fille vierge, non polluée.

Pusski, *conjonc.* Puisque, à cause que, parce que.

Pussletg, *sm.* Pucellage, virginité; — espèce de coquillage de mer.

Putain, *sf.* Putain, femme qui se prostitue.

Putl, *sm.* Putassier, adonné aux putains.

Puvion, *sm.* Pigeonneau, jeune pigeon.

Puvitt, *adv.* Plutôt, marque le temps ou la préférence; *il a puvitt fai k'mi;* il a plutôt fait que moi; *tj'aimm puvitt d'enn alé ki d'enn moré;* je préfère de m'en aller que de rester. Quelques wallons disent *puratt;* pour, *puvitt.*

Puwan, *adj.* Puant, qui pue.

Puwan, *sm.* Fat, prétentieux, suffisant, orgueilleux; *Voy.* Flairan.

Puwanteur, *sf.* Puanteur, odeur mauvaise, infection.

Puwé, *vn.* Puer, sentir mauvais, exhaler une odeur nauséabonde.

Pwér, *sm.* Lard frais, du cochon.

iss Pwereu, *adj.* Possible, il se pourrait.

Pwerfi, *sm.* Panaris, tumeur au bout des doigts, *Voy.* Blandeu.

Pwertâ, *sm.* Portail, principale porte d'une église ou d'un grand édifice.

Pwertâ setsch, *voy.* Pwerteu à setsch.

Pwerteaie, *voy.* Pwerteur.

Pwerté, *va. n. p.* Porter, être chargé d'un poids; — avoir sur soi; — transporter; — porter, prendre les intérêts de quelqu'un; — porter quelqu'un, lui donner son suffrage; — faire avoir de l'avancement; — porter, faire ses plaintes contre quelqu'un; — induire, exciter; — se porter fort, cautionner; — se porter bien ou mal, être en santé ou malade; — porter le deuil; — être enclin.

Pwerteu, *sm.* Porteur, qui porte; — crocheteur; — cheval de postillon.

Pwerteu à setsch, *sm.* Portefaix, tanqueur, des ports à Liége.

Pwerteur, *sf.* Portée, ventrée; petits que les femelles d'animaux portent et mettent bas en une fois; — portée, distance d'un jet; — portée de la vue, de la voix; — on dit aussi pwerteaie pour pwerteur.

Pwertî, *sm.* Portier, qui garde la porte d'une maison.

Pwertîrr, *sf.* Portière, qui garde la porte d'une maison; — portière, porte d'un carrosse.

Pwertschî, *sm.* Porcher, gardeur de porcs; — *fig.*

Digitized by Google

homme grossier, sans éducation.

Pwess, *sm.* Vestibule, corridor, allée d'un bâtiment, qui conduit aux appartements.

Pwesseaie, *sf.* Pause, halte, moment d'arrêt ; — sonnerie, branle de cloches en volée.

Pwetress, *sf.* Porteuse, celle dont le métier est de porter des fardeaux; — celle qui transporte les meubles d'une vente à l'encan.

Pwetschress, *sf.* Porchère, gardeuse d'un troupeau de porcs.

Pwett, *sf.* Porte, ouverture, qui donne entrée dans une maison, dans une chambre, un jardin, une écurie, etc.; — l'ouvrage en menuiserie qui bouche cette ouverture; *voy.* Ouh.

Pwett tscheriâv, *sf.* Porte-cochère, porte par où les voitures circulent.

Pwett, *impér. du v.* pwerté, porte ; *pwett siss lett la*, porte cette lettre.

Q

Voy. à la lettre K.

R

Ra, *sm.* Rat, petit quadrupède rongeur.

Raba, *sm.* Rabat, petit collet de prêtre.

Rabai, *sm.* Rabais, sorte de vente à l'encan, qui se fait en baissant le prix au lieu de l'augmenter; à Liége on vendait le poisson de marée de cette manière en vente publique.

Rabai, *sm.* Rabais, diminution de prix.

Rabahî, *va.* Rabaisser, mettre plus bas ; — avilir ; — diminuer de prix.

Raba-tj'ôie, *sm.* Rabat-joie, qui trouble la joie.

Rabatt, *va.* Rabattre, aplatir; — Effacer, biffer, raturer; — diminuer sur un prix; — essuyer.

Rabatt, *sf.* Ados, terre en talus contre un mur exposé au midi pour y cultiver des primeurs.

Rabatt, *vn.* Refouler, se dit d'une cheminée qui reflue la fumée; *Voy.* Boûtné.

Rabattou, Rabattow, *adj.* Rabattu, rabattue ; effacé, effacée ; aplati, aplatie ; diminué, diminuée.

Rabiesti, *va. n.* Rabêtir, rendre, devenir plus bête ; abrutir.

Rabïï, *va.* Rhabiller, habiller de nouveau ou à neuf ; — revêtir ; — raccommoder ; — réprimander, rectifier le dire d'autrui, le mater.

Rabodé, *adj.* Courtaud, ramassé, d'une taille grosse et courte.

Rabodeaie, *adj. f.* Ramassée, grosse et petite.

Raboissné, *Voy.* Aboissné.

Raboté, *va.* Raboter, diminuer, dégrossir ou polir avec le rabot.

Rabottné, *va.* Reboutonner, boutonner une seconde fois.

Rabressâd, *sf.* Embrassade, action de serrer dans ses bras.

Rabressî, *va.* Embrasser, serrer dans ses bras.

Rabrôdî, *va.* Chiffonner, tor-

Digitized by Google

tiller une chose sur elle-même, friper.

Rabrokî, *va.* Remettre la canelle à un tonneau.

Ra d'aiw, *sm.* Rat d'eau, rat amphibie.

Radâré, *vn.* Rentrer inopinément dans un lieu; — se jeter, fondre sur quelqu'un une seconde fois; — avoir envie, convoiter.

Radawé, *vn. p.* Appéter, désirer vivement, avoir une forte envie; — mettre sur une dent, s'en passer, n'en pas avoir assez pour contenter son appétit.

Ra d'égliss, *sm.* Rat d'église, sobriquet donné à ceux chargés d'emplois subalternes aux églises.

Râdiss, *sm.* Radis, raifort, sorte de rave, plante qu'on mange crue.

Ra d'kâv, *sm.* Rat-de cave, dénomination donnée à certains emplois du fisc.

Radoté, *vn.* Radoter, déraisonner, dire des sots propos, extravaguer.

Radoteu, *sm.* Radoteur, qui déraisonne.

Radotetg, *sm.* Radotage, déraisonnement.

Radoussi, *va. p.* Radoucir, apaiser, calmer; — polir, limer finement.

Radoussihmain, *sm.* Radoucissement, ce qui apaise; ce qui radoucit.

Radoussihmain d'tain, *sm.* Temps moins froid, moins rigoureux.

Radressî, *va.* Redresser, remettre droit ce qui étoit plié; — remettre dans le bon chemin, renseigner.

Radussé, *va.* Retoucher, tâter de nouveau.

Rafâré, *adj. s.* Goinfre, grand mangeur, qui a grand appétit.

Rafâré, *vn.* Avoir grand' faim; — désirer convoiteusement; *Voy.* Radawé.

fé n'Raff; Faire une rafle, rafler, gagner au jeu plusieurs fois de suite; — jouer tout, faire un vatout.

Rafiïa, *sm.* Attente désireuse d'un événement; bonheur, joie, contentement, exultation, exaltation, trésaillement d'aise, que donne la pensée d'un bien-être futur. *Tjamâie rafiïa n'a-la*; jamais désir exalté ne s'accomplit.

si Rafiï, *vp.* Raffoler, assoter, se faire une fête, un plaisir, une joie; être dans l'enthousiasme, le bonheur, l'ivresse, dans l'attente d'une issue heureuse.

Rafiné, *sm.* Raffiné, fin, rusé, matois.

Rafiné, *va. n. p.* Raffiner, rendre, devenir plus fin; — affiner, épurer; — perfectionner.

Rafinetg, *sm.* Raffinage, action de raffiner.

Rafineu, *sm.* Raffineur, celui qui raffine.

Rafinreie, *sf.* Raffinerie, subtilité; — établissement où l'on raffine les métaux, le sucre, le sel, etc.

Raflé, *va.* Rafler, faire rafle, enlever subitement et presque de force.

Digitized by Google

Rafleuri, *va.* Terme de menuisier, recaler, égaliser, polir, unir avec la varlope.

Rafrehi, *va. p.* Rafraîchir, rendre plus frais; — désaltérer, ôter la soif; — humecter quelque chose, lui ôter sa sécheresse; — en wallon, il signifie aussi payer un écot, régaler pour une bien-venue; pour un bouquet présenté à une fête; — il veut encore dire, payer à compte au lombard sur un gage, pour l'empêcher de suranner.

Rafrehihan, *sm.* Rafraichissant, qui rafraichit.

Rafrehihmain, *sm.* Rafraichissement, action de rafraichir.

Rafrîsî, *va. p.* Racornir, grésiller, se dit du cuir qui se grippe; — se gripper, se froncer en se retirant; se ratatiner.

Rafwersi, *va. p.* Renforcer, enforcir; — fortifier, rendre, devenir plus fort.

Ragaïardé, *vn.* Ragaillardir, redonner de la gaîté, rendre plus gaillard.

Ragostan, *adj.* Ragoûtant, qui plait au goût; qui ravigote.

Ragosté, *va. p.* Ragoûter, ravigoter, remettre en appétit; reveiller les sens.

Ragrandi, *va.* Ragrandir, rendre plus grand, ajouter à l'étendue.

Ragrawî, *va. p.* Rattraper, reprendre ce qu'on avoit perdu; — récouvrer la santé; — rétablir ses affaires.

Rahené, *va.* Râteler, *ter.* de jardinage, se servir du râteau; — herser, terme de laboureur, se servir de la herse; *Voy.* Ipp.

Rahenetg, *sm.* Ratissage, hersage, action de râteler, de herser; — râtelée, ce que le râteau ramasse en ratissant.

Rahî, *vn.* Crier, faire ou rendre un bruit criard et perçant; il se dit d'une lime, d'une scie, d'une roue ou de tout objet qui rend un son très-aigu par le frottement.

Rahia, *sm.* Crecelle, *sf.* moulinet bruyant.

Rahietg, *sm.* Crissement, objet qui crie, *voy.* Rahî.

Rahiss, *sm. pl.* Vieillerie, *sf.* vieux linges, vieux vêtements, vieux meubles, etc.; — Rahiss, se dit aussi, pour désigner une personne de rien; *voy.* Tschiniss.

Rahopé, *va.* Buter, réchausser; c'est-à-dire, relever la terre autour des plantes, quand elles sont venues à un tiers de leur hauteur; — buter des pommes de terre, des chous, des pois, etc.; *voy.* rainddtérr.

Rahové, *va.* Balayer en un tas.

Râï, *va.* Arracher, détacher avec effort; — enlever une plante de terre avec sa racine; — extirper, une dent; un cor au pied, l'arracher de force.

Râïeu, *sm.* Arracheur, celui qui arrache.

Rain, *sm.* Rien, nulle chose, néant; — peu de chose, objet ou persoune de peu de valeur; — Riens, *sm. pl.* Bagatelles, futilités, vétilles, misères.

Rain, *sm. pl.* Reins, viscère,

Digitized by Google

dos de l'homme ou de l'animal.

Raindd, *va.* Rendre, restituer, ce dont on était détenteur; — rendre, faire devenir, faire changer; — livrer; — *vn.* aboutir, conduire.

Si raindd, *vp.* Se rendre, se livrer; déposer les armes; — changer d'avis; — se rendre, se transporter, venir, aller.

Raindd, *va.* Vomir, rejeter par la bouche ce qui est dans l'estomac; *voy.* Rinârdé.

Raindd térr; *voy.* Rahopé.

Raindetg, *sm.* Vomissement, action de vomir; — dégobillis; — renard, expres. popu. *voy.* Rinârdetg.

Raindetg, *sm.* Contrat de vente d'un immeuble par lequel on hypothèque une rente.

Raindou, raindow, *adj. m.* et *f.* Rendu, rendue, restitué, restituée; — éreinté, fatigué, accablé de lassitude.

Rainflé, *vn.* Renfler, gonfler, grossir par la cuisson; en s'emplissant de vent, d'air ou en s'imprégnant de liquide, etc.

Rainfletg, *sm.* Renflement, gonflement.

Rainfleur, *sf.* *Voy.* Rainfletg.

Rainhain, *sm.* Raisin, fruit de la vigne; baie ou pois de la grappe.

Rainn, *sf.* Scion, *sm.* Rejeton flexible des arbres; — rouette, brindille de l'arbre nommé bouleau dont on fait les balais.

Rainn, *sf.* Grenouille, animal aquatique et amphibie.

Rainn, *sf. pl.* Raisonnements, raisons, dires.

Rainn, *sf.* Reine, femme de roi, celle qui règne; — *Voy.* Roïenn.

Rainn de Sïr, *sf.* Reine du Ciel, la Vierge Marie, la mère du Christ.

Rainn glôdd, *sm.* Reine Claude, espèce de prune ronde et blanche.

Rainn kôrett, *sf.* Graisset, *sm.* Petite grenouille verte; on la met dans une bouteille pleine d'eau; elle sert de baromètre.

tapé foû Rainn; Changer de discours, éluder la question.

Rainnett, *sf. pl.* Croute laiteuse, qui vient sur la langue des nouveaux nés.

Rainneur, *sf.* Rainure, entaillure en long, terme de menuisier.

Rainnvâ, *sm.* Vaurien, homme de rien, vagabond, fainéant.

Rainpli, *va.* Remplir, emplir de nouveau; — mettre dedans jusqu'aux bords; — accomplir une tache, un devoir; — satisfaire à ses obligations.

Rainplihetg, *sm.* Remplissage, action de remplir.

Raintgeaie, *sf.* Rangée, suite d'objets sur une même ligne.

Raintgi, *va.* Ranger, mettre en rang; — mettre en ordre.

Raintgi, *adj.* Rangé, réglé, sage, d'une bonne conduite.

Rainti, *sm.* Rentier, qui a des rentes, qui vit de ses revenus.

Raintran, *sm.* Rentrant, joueur qui prend la place d'un autre.

Raintré, *vn.* Rentrer, revenir où l'on était sorti.

Digitized by Google

Raintré, *va.* Rentraire, faire une rentraiture.

Raintreaie, *sf.* Rentrée, action de rentrer.

Raintretg, *sm.* Rentraiture, morceau remis à une étoffe par une couture presqu'imperceptible.

Raintt, *sf.* Rente, revenu annuel.

Raitt, *sf.* Raie, ligne, veine, espèce de félure, dans la pierre, le bois, le verre, le marbre, la porcelaine.

Raivi, *va.* Rêvasser, extravaguer, avoir des rêveries.

Raiviouil, *sf. pl.* Rougeole, *sf.* Maladie cutanée et contagieuse des enfants, qui rougit toute leur peau.

Rakett, *sf. Voy.* Rabia; — raquette, espèce de palette, pour jouer au volant.

Râkleaie, *sf.* Raclée, bastonnade, coups de poings, coups de pieds.

Rakolé, *va.* Coller, rejoindre avec de la colle les parties d'un objet fracturé.

Rakoletg, *sm.* Collage, action de coller; l'endroit où le collage a eu lieu.

Rakomôdé, *va.* Raccommoder, réparer; — rapiécer, mettre des pièces, ravauder, rapetasser, refaire grossièrement des vieilles hardes; — rajuster, rectifier; — réconcilier, mettre d'accord.

Rakomôdetg, *sm.* Racommodage, chose réparée, rajustée.

Rakomôdmain, *sm.* Raccommodement, réconcilation.

Rakori, *vn.* Raccourir, revenir en hâte.

Rakostumé, *va. p.* Raccoutumer, reprendre l'habitude.

Rakotschté, *va. p.* Rajuster, parer, embellir; — s'habiller proprement et d'un bon goût, mais sans ornement ni recherche; — *Rakostchté*, se dit aussi des choses; rajuster le feu, le ranimer, rassembler les braises; — rajuster un objet dérangé.

Rakoufté, *va.* Recouvrir, envelopper de nouveau; remettre des couvertures sur... emmitoufler.

Rakoursi, *va.* Raccourcir, rendre plus court.

Rakoursihmain, *sm.* Raccourcissement, action de retrancher.

Rakovri, *va.* Recouvrir, couvrir de nouveau; — disculper quelqu'un, masquer ses fautes; — par *extens.* tanser, réprimander.

Rakovrou, rakovrow, *adj. m. f.* Recouvert. recouverte; couverts; — inaperçu, à double sens, parlant d'un mot.

s'Rakranpi, *v. n. p.* Se raccourcir, se contracter, se retirer, se ramasser; —s'accroupir; se blottir, se mettre à croupetone.

Rakranpiou, Rakranpiow, *adj. m. f.* Contracté, contractée, raccourcis, ratatinés, retirés.

Rakreh, *va. n.* Accroître, ajouter, augmenter, alonger.

Rakrehoû, *adj. m.* Accru, augmenté, alongé, ajouté.

Rakrehow, *s.* et *adj. f.* Accouchée, augmentation d'un nouveau né; — allongée, accrue.

Digitized by Google

Rakro, *sm.* Accroc, obstacle, empêchement, retard ; — guignon, accident ; — Raccroc, coup inattendu, imprévu, coup du hasard ; — Accroc, *ter.* du jeu de billard, déchirure faite au drap.

Rakrosché, *va.* Raccrocher, arrêter, empêcher d'aller, de poursuivre son chemin ; — inviter les passants parlant des prostituées.

Rakroscheuss, *sf.* Raccrocheuse, dévergondée, bagasse, prostituée qui court les rues pour chercher des pratiques.

Rakrotschi, Rakrotschté. *va.* Raccrocher, accrocher de nouveau ce qui est décroché.

s'Rakrotschi, *rp.* Se raccrocher, reprendre avantage; regagner au jeu ; rétablir ses affaires ; — s'accrocher, s'attacher, empoigner fortement, se cramponner à... pour s'aider.

Rakuiter, *va.* Acquitter, libérer, liquider, une dette.

Râlai, *sm.* Râle, oiseau.

Ralé, *vn.* Aller de nouveau; — retourner dans le lieu d'où l'on est venu ; — retourner chez soi, dans sa demeure.

Râlé, *v. unipers.* Geler blanc, faire une gelée blanche, se couvrir de givre.

Râleaie, *sf.* Givre, *sm.* frimas, gelée blanche.

Râletg, *sm.* Givre, *Voy.* Râleaie.

Raletschi, *va.* Lécher, ramasser avec la langue.

Ralontgi, Ralonghi, *va.* Rallonger, ajouter une rallonge; — allonger, prolonger, étendre la durée.

Ralontgg, *sf.* Rallonge, portion ajoutée à un objet trop court.

Ramadouwé, *va.* Ramadouer, calmer en caressant, flatter de nouveau.

Ramâie, *sf.* Ramille, rameau d'une branche.

Ramâie di peu, *sf.* Ramille, étaie pour ramer des pois, *ter.* de jardinier ; *Voy.* Râmm.

Ramaindé, *va.* Corriger, ôter les vices à quelqu'un, le rendre meilleur.

Ramaitgri, *vn.* Ramaigrir, rendre, redevenir maigre.

Ramassé, *ra.* Ramasser, rassembler, faire un ramassis; *Voy.* Rassôné. — Relever, ce qui était à terre ; — accumuler, accaparer.

Ramassé, *adj.* Ramassé, trapu, gros et court.

Ramatgi, *vn.* Ramager, chanter parlant des oiseaux ; — murmurer, marmotter, parler entre ses dents.

Ramati, *ra.* Ramoitir, rendre moite, devenir moite ; — humecter légèrement.

Ramatjôie, *sf. pl.* Paroles décousues, discours sans suite, propos insignifiants.

Ramehné, *va.* Glaner, ramasser les épis de blés après l'enlèvement des dizeaux ; — grapiller, cueillir le restant des raisins après la vendange ; — ramasser les restes.

Ramehnetg, *sm.* Glanure, grapillage.

Ramessetg, *sm.* Relevailles, *sf. pl.* cérémonie religieuse, faite à une accouchée à sa rentrée à l'église.

Digitized by Google

Ramessl, *va.* Faire les relevailles.

Raminé, *va.* Ramener, amener une seconde fois;— reconduire, faire revenir avec soi.

Râmm, *sf.* Chassis, *sm.* de fenêtre; — aviron pour conduire une chaloupe; — rame, étaie pour ramer des pois; — vingt mains de papier; —*Voy.* Wainn.

Rammhl, *vn.* Remuer, fouiller, fureter partout, sans motif, sans but; — gronder, murmurer, sourdement.

Rammhietg, *sm.* Remuement; — murmure entre les dents.

Ramoli, *va.* Ramollir, rendre plus mou, plus souple.

Ramon, *sm.* Balai, brindilles, ordinairement de bouleau, liées en botte emmanchée d'un bâton; servant à balayer les ruisseaux, etc.

Râmonass, *sf.* Rave, raifort, plante légumineuse à racine tubéreuse.

Ramoné, *va.* Ramoner, nettoyer une cheminée.

Ramourné, *va.* Rendre en mesure carrée la surface des objets, tels que des planches, etc.; — tancer, réprimander, reprendre vertement.

Ramté, *va.* *Voy.* Rammhl.

Ran, *sm.* Rang, ordre, degré, disposition; — condition, état.

Rambou, *sf.* Rambour, *sm.* sorte de pomme.

Ran d'poursai, *sm.* Tet, toit à porcs, lieu où l'on enferme les cochons.

Ranairi, *ra.* Aérer, redonner de l'air; exposer à l'air pour empêcher de moisir.

Ranboss, *sf.* Pâté, *sm.* Pâte cuite au four, renfermant une pomme.

Rannonk, *sf.* Renoncule, plante et fleur; il y en a de toutes les couleurs excepté des bleues.

Ranouki, *ra.* Renouer, faire de nouveau un nœud.

Ranpé, *vn.* Ramper, se traîner sur la terre; — s'abaisser, s'humilier, être dans la dépendance.

Rampioul, *sf.* Gratteron ou rèble, *sm.* plante qui croit dans les haies et les buissons, sa tige est flexible longue, traçante; ses feuilles sont étroites; cette plante s'attache ou se colle par ses petits piquants, quand on la touche.

Ranpoué, *va.* Passer, filtrer, le café au marabout pour l'infuser; — *fig.* boire souvent, s'enivrer.

Ranpoñ, *sm.* Marabout, ustensile pour infuser le café; — filtre, poche pour faire cette infusion.

Ranss, *adj.* Rance, qui se gâte, en parlant du lard, de la graisse, de l'huile; — ranci, qui est gâté, qui a un goût de relent, de corruption.

Ranss, *sf.* Crêpe, *sm.* morceau d'étoffe noire qu'on porte au chapeau ou au bras pour le deuil.

Rapâie, *sf.* Racaille, crapule, vile populace.

Rapâiereie, *sf.* Action crapuleuse; — gens de la vile populace.

Rapaiusé, *vn.* Repenser, penser encore, réfléchir; — se rappeler, se ressouvenir; — se

Digitized by Google

raviser, changer d'avis, d'opinion, de sentiment.

Rapairl, *va.* Rappareiller, remettre avec son pareil, pour en faire une paire.

Rapârti, *va.* Rapaiser, apaiser, calmer la colère; — apaiser le chagrin, consoler.

Rapâtriï, *va. p.* Rapatrier, réconcilier, raccommoder, mettre d'accord.

Rapâtrietg, *sm.* Rapatriage, réconciliation.

Rapé, *adj.* Rapé, fripé, usé, se dit du drap usé dont on voit le tissu.

Rapé, *va.* Raper, se servir de la rape; — mettre le tabac en poudre avec la rape.

Rapeheu, *sm.* Martin-pêcheur, oiseau bleu, du bord des eaux, qui se nourrit de poissons; empaillé et suspendu à un fil, il sert de baromètre.

Rapehl, *va.* Repêcher, retirer de l'eau.

Rapelé, *va. n. p.* Rappeler, appeler de nouveau; — faire revenir; — faire ressouvenir; — remémorer; — se ressouvenir, se remettre en mémoire; — piper, frouer, appeler les oiseaux avec l'appeau.

Rapenn, *sf.* Épargne sordide, lésine, avarice minutieuse.

Rapesté, *va.* Rapetasser, rapiécer, rapiéceter, mettre des pièces à des trous.

Rapestetg, *sm.* Rapiécetage, action de mettre des pièces.

Rapia, *sm.* Personne vile et méprisable.

Rapidd, *sm.* Intrépide, gaillard, égrillard; — penard, trigaud, matois, fin, rusé, roué, on le dit d'un homme propre à tout, dont on doit se garer.

Rapidd, *adj.* Rapide, véloce, accéléré.

Rapidmain, *adv.* Rapidement, avec vitesse, avec célérité.

Rapiné. *va.* Rapiner, user d'avarice sordide; — amasser par des petits profits clandestins.

Rapineu, *sm.* Lésineur, avare, ladre, fesse-Mathieu, pince-maille; — rapineur en français veut dire fripon.

Raplaketg, *sm.* Replâtrage, mauvaise réparation; — réconciliation plâtrée, mensongère.

Raplakl, *va.* Recoller ce qui est détaché; — chercher à se réconcilier après une brouillerie.

Rapoirté, *va.* Rapporter, remettre un objet dans l'endroit où on l'a pris; — raconter, rapporter un événement; — divulguer, ce qu'on a confié en secret; — être conforme; — s'en référer à...; — avoir certaine ressemblance.

Rapp, *sf.* Rape, sorte de très-grosse lime pour dégrossir le bois; — instrument pour faire le tabac en poudre; — coupe de taillis dans un bois.

Rappopeaie, *sf.* Ripopée, mélange d'objets disparates; — mets de divers aliments mal assortis et mal assaisonnés.

Rapsodeie, *sf.* Rapsodie, futilité, frivolité; — discours sans liaison et mauvais.

Raptissl, *va. n.* Rétrécir, rendre plus étroit, étriquer;

Digitized by Google

— rapetisser, rendre ou devenir plus petit.

Raptissihetg, *sm.* Rétrécissement; — diminution de volume, d'étendue.

Rârr, *adj.* Rare, qui n'est pas commun; — précieux.

Rârrmain, *adv.* Rarement, peu souvent.

Rârrté, *sf.* Rareté, nouveauté; — singularité; — disette; — chose qui n'est pas commune; — chose curieuse.

Râsion, *sf.* Ration, pitance, portion de vivres; — *ter.* militaire, distribution de vivres ou de fourrages par parts égales.

Râsioné, *va.* Mettre à la ration, donner un régime.

Raskàie, *sf.* Personne vile; *Voy.* Rapàie.

Raskàiereie, *sf.* Crapule; — action de la vile populace.

Râskignoû, *sm.* Rossignol, oiseau de passage, à chant très-mélodieux; il chante pendant la nuit.

Raskoï, *va. n.* Reprendre, ramasser, recueillir ce qui était éparpillé; — récolter les grains, les rentrer en grange; — recueillir des graines, des semences; — reprendre le linge qui était à l'essui; — dévider, ramasser du fil en peloton, en écheveau; — *raskoï*, veut dire aussi, dénicher des oiseaux.

ess Raskoï, *vpas.* Etre atteint de maladie, d'adversité; — être surpris et trempé par la pluie.

Raskrâwé, *va.* Contredire quelqu'un, riposter à ses dires; le mater, le dompter dans ses raisonnements.

ess Raskrâwé, *vpas.* Etre atteint de mal, d'adversité; — être empêché, être retardé.

Raskûr, *va.* Ratteindre, rattraper quelqu'un, le rejoindre.

Raspàie, *Voy.* Rapàie et rakàie.

Raspârgnî, *Voy.* Spârgnî.

ess Raspaté, *vpas.* Etre serré, être comprimé; — être poussé, pressé, serré dans la foule; — être écrassé, être écaché sous un poids.

Raspé, *va.* Dévaliser, gagner tout au jeu à son adversaire.

Raspehi, *va.* Epaissir, rendre plus compacte, plus épais; — épaissir une soupe, une sauce, etc.

Raspehihetg, *sm.* Condensation, epaississement.

Rassavté, *va.* Ravauder, rapetasser des vieilles chaussures; — *fig.* Tancer, réprimander; — donner des coups.

Rassé, *va. p.* Raser, barbifier, se défaire la barbe; — frôler, toucher légèrement en passant; passer tout contre.

Rassiou, rassiow, *adj. m.* et *f.* Déposé, déposée; parlant d'un liquide, d'une liqueur; — rassis, sage, modéré, modeste, tranquille, parlant des personnes.

pan Rassiou, *sm.* Pain rassis, qui n'est pas mollet, fait depuis quelque temps.

Rassîr, *va. n. p.* Rasseoir, placer de nouveau quelqu'un sur un siége; — déposer, se clarifier, parlant d'un liquide.

Digitized by Google

Rassôné, *va.* Ramasser, ne rien laisser perdre; — rassembler; — épargner, accumuler; — ramasser, relever, ce qui était tombé; — remettre en tas ce qui était épars.

si Rassôné, *vp.* Se nettoyer, se rajuster, réparer une toilette trop négligée; — se rassembler, faire un rassemblement.

Rassusité. *adj.* Ratatiné, ridé, qui a des plis; — froncé, gripé, retiré; — on dit *rassusiteaie* de la peau séchée et ridée de vieillesse.

Rastâtg, rastâsch, *sf. Voy.* Astâsch.

Rastârtgi, *va.* Retarder, être en retard; — empêcher d'aller; — ralentir, aller plus lentement; — différer, remettre, post-poser.

Rastraindd, *va.* Serrer plus fort ce qui est détendu; — rétrécir, rendre plus étroit; — serrer, mettre sous clef, renfermer; — donner le logement, héberger, donner asile.

si Rastraindd, *vp.* Se retirer, se raccourcir, se rétrécir, parlant d'une étoffe; — se loger plus à l'étroit; — se restreindre, se ménager, réduire sa dépense; — se retirer, s'en aller, retourner chez soi.

Rastreuti, *va. p.* Rétrécir, rendre plus étroit; — s'étriquer, se rétrécir.

Rataindd, *va.* Attendre, être dans l'attente, compter sur une chose qui doit arriver.

s'Rataindd, *vp.* S'attendre à... être assuré d'une chose qui doit se faire; — s'attendre, ne point aller l'un sans l'autre.

Rataindou, *adj. pass.* du *v.* Rataindd; attendu; se dit de quelqu'un qui a été guetté en chemin, soit pour le voler ou pour l'outrager; on nomme cette action guet-à-pens, *sm.*

Rataïon, *sm.* Trisaïeul, le père du père du grand-père ou de la grand'mère.

Ratatiné, *vn. p.* Se ratatiner, se retirer en se fronçant; — se resserrer en se ridant.

Ratatouie, *sf.* Potage, aux chous, pommes de terre, haricots, navets, carottes, etc.; *ter.* de caserne.

Ratetschi, *va.* Rattacher, attacher ce qui est détaché.

Ratî, *sm.* Ratière, *sf.* Piége pour attraper des rats.

Râtifî, *va.* Ratifier, affirmer, confirmer, ce qu'on a dit ou fait.

Râtifikâsion, *sf.* Ratification, approbation, affirmation.

Ratjôni, *va. n.* Rajeunir, sembler devenir plus jeune; — rajeunir une plante, tailler dans ses racines et ses tiges, pour la replanter.

Ratjourné, *va.* Réajourner, remettre une affaire à un certain temps; — post-poser.

Ratjournemain, *sm.* Ajournement, réajournement, jour fixé pour un rassemblement ou pour une affaire.

Ratjusté, *va.* Rajuster, ajuster de nouveau; — raccommoder, réparer, rétablir.

s'Ratoumé, *vp.* Se ressouvenir, se rappeler, se rémémorer; *Voy.* S'rapainsé.

Ratscha, *sm.* Rachat, action

Digitized by Google

de racheter, il se dit surtout d'un remboursement de rente.

Ratschté, *va.* Racheter, ce qu'on avait vendu; — acheter un objet pour remplacer un autre; — délivrer, libérer à prix d'argent.

Ratschessì, *va.* Rechasser, chasser dans l'endroit d'où l'on était sorti.

Ratt. *sf.* Rat des champs, qui fait son trou dans la terre, il fait un grand tort aux végétaux en se nourrissant de leurs racines.

Ratt, *adj.* Vite preste, prompt, leste.

Ratt, *sf.* Rate, viscère spongieux au flanc gauche.

to Ratt, *adv.* Tantôt, bientôt, naguère.

Râv, *sm.* Râble, râteau en fer pour tirer la braise des cendres d'un foyer; — aviron, *ter.* de batelier de rivière.

Ravâdé, *vn.* Baliverner, dire des sornettes, lantiponner.

Ravâdetg, *sm.* Baliverne, sornette, *sf.*

Ravâdeu, *sm.* Sot discoureur, lantiponneur.

Ravatg, *sm.* Ravage, dommage, désorde, dégât.

Ravatgi, *va.* Ravager, endommager, mettre en désordre, dévaster; — saccager.

Raveur, *va.* Ravoir, retirer des mains, recouvrer, récupérer.

Ravi, *adj.* Ravi, charmé, enthousiasmé.

Ravigoté, *va. p.* Ravigoter, remettre en goût; — regaillardir, rendre la gaîté.

Raviké, *vn. voy.* Riviké.

Ravisé, *va. n.* Ressembler, avoir de la ressemblance.

si Ravisé, *vp.* Se raviser, changer d'avis, changer d'idée, d'opinion.

Râvlai, *sm.* Vieillard décrépit; — vieille femme décrépite; — vieux objet de nulle valeur.

Râvlé, *va.* Rafler, emporter coup sur coup; faire une passe au jeu; — entailler en grand; — renverser, bousculer plusieurs objets d'un seul coup.

Râvleaie, *sf.* Grande entaillure emportée d'un objet; — grande quantité d'objets renversés d'un seul coup; — rafle, suite de coups heureux aux jeux.

Ravôti, *va.* Friper, chiffonner, tortiller, tordre à plusieurs tours; — entortiller, envelopper sans soins; — dévider, rédévider, mettre en peloton; — ramasser en tas confusément; — *vp.* Se blottir, se ramasser sur soi-même.

Ravu, *Voy.* Raveur.

Rawâdd, *sf.* Attente, action d'attendre, d'espérer; — espèce de guet-à-pens; — action d'épier, de guetter.

Rawardé, *va.* Attendre, être dans l'attente; — espérer, compter sur...; — épier, guetter, être en guet-à-pens; *Vóy.* Ess a l'awaitt.

Rawett, *sf.* Surcroît, accessoire, *sm.* petit don que fait un marchand à l'acheteur, pour que celui-ci lui continue sa pratique; — résidu, restant, ce qui reste d'un objet.

Rawhl, *va.* Aiguiser, rendre

Digitized by Google

tranchant, rendre pointu ; aiguiser un pieu, aiguiser une hache.

alé a Râw ; être en chaleur, il se dit du chat qui miaule pour s'accoupler.

Rbatou, *adj.* Rebattu, trop souvent répété ; — fatigué, lassé d'entendre, de voir, de manger toujours le même.

a Rbour, *adv.* A rebours, à contre sens, à contre poil ; — à l'envers, en sens contraire.

Rébarbarativ, *adj.* Rébarbatif ; *on viselg rébarbarativ*, une mine rude, rebutante.

Rébarr, *sf.* Rhubarbe, racine d'une plante médicinale.

s'Rebelé, *vp* Se rebeller, se révolter, se rebiffer, se regimber.

Reboursé, *va.* Rembourser, rendre l'argent déboursé ; — racheter ; — rédimer.

Rédikul, *sm.* Réticule, sac à main pour les dames ; sac à ouvrages.

s'Reghedé, *Voy.* Si rebelé ; — parfois on dit aussi *s'Reghedé*, pour, se réjouir, rendre gaillard.

Réglemain, *sm.* Réglement, règle, statut ; — conduite bonne ou mauvaise.

Regret, rgret, *sm.* Regret, déplaisir que cause une perte ; — répentir ; — plaintes.

Rékk, *sf.* Règle, instrument pour tracer des lignes ; — principe ; — loi particulière ; — modèle ; — réglement ; — méthode usage, coutume ; — régime ; — opération d'arithmétique.

Reklor, *va.* Enclore, enclaver, entourer de murs, de hayes ; — boucher les trouées des hayes ; — *Voy.* Reklotëu.

Reklotëu, *sm.* Ouvrier qui bouche les trouées des hayes avec des épines coupées.

Reklotëu, reklotëw, *adj.* Enclos, enclose, bouché, bouchée ; — serré, enfermé, mis de côté ; mis sous clef.

Rekokess, *adj.* Dispos, léger, éveillé, gaillard, réjoui.

Rékolett, *s.* Récollet, Récollette, religieux et religieuse de certain ordre ; — biscuit trempé et gonflé dans du lait.

Rekonpainsé, *ra.* Récompenser, donner une récompense, rémunérer.

Rekompainss, *sf.* Récompense, prix d'une bonne action ; — salaire ; — dédommagement ; — punition.

Rekoulé, *va. n.* Reculer, aller en arrière, à reculons ; *Voy.* Reskoulé.

Rekouliss, *sm.* Cul-de-sac ; impasse ; ce dernier mot vaut mieux et signifie une rue sans issue ; — Voltaire disait, je ne sais pourquoi on nomme l'impasse, un cul-de-sac, qui ne ressemble ni à un cul, ni à un sac.

Rékouliss, *sf.* Boisson que les enfants font avec le jus de réglisse.

boi d'Rékouliss, *sm.* Racine de la réglisse, plante.

Rekrâhl, *va.* Engraisser de nouveau, reprendre de l'embonpoint ; — renduire de graisse ou d'huile, un outil, un rouage, etc. ; — fumer une seconde fois un terrain.

Digitized by Google

Rélikwâ, *sm.* Reliquat, (prononcez relika en français) reste de compte; — en wallon, il signifie, résidu, restant, reste de tout objet quelconque.

Reminé, *va.* Reconduire, accompagner quelqu'un jusqu'à chez lui; — reconduire quelque chose d'où on l'avait emporté.

Rénâ, *sm.* Borne, *sf* Pierre que l'on pose dans les champs pour leur démarcation; — milliaire, *sm.* et *adj.* borne sur les grands chemins, qui marque les milles ou les distances des postes; — borne, contre les montants des portes cochères et aux angles des rues, pour empêcher les dégradations par les roues des voitures.

Renairî, *va.* Faire remonter en l'air; faire faire une seconde ascension à un odjet.

Renan, dial renan, *sm.* Errant, infatigable, qui n'est jamais en place, qui circule toujours.

Renawî, *va.* Ravauder, remmailler; — faire une vivelle.

Renawîetg, *sm.* Action de remmailler, de ravauder.

Renawîeur, *sf.* Vivelle, petit reseau fait à l'aiguille à un trou d'une étoffe.

Renawîeuss, *sf.* Ravaudeuse, remmailleuse.

Replonkî, *va.* Regarnir de plomb des vitraux; — plomber de nouveau, remettre du plomb fondu à un fer pour l'assujettir à une pierre.

Replouné, *adj.* Remplumé, se dit de l'oiseau qui s'emplume après la mue; — *fig.* Renippé, réconforté dans ses habillements.

Repwerté, *va.* Reporter, porter un objet où on l'a enlevé; — rapporter, redire ce qu'on a entendu dire; — dénoncer, accuser quelqu'un d'un méfait.

Resdondé, *va.* Résonner, retentir, rendre un son éclatant et bruyant.

Résett, *sf.* Réséda, *sm.* plante à fleur très-odorante; *Voy.* Rôss-d'étgip.

Résidainss, *sf.* Résidence, demeure habituelle; — séjour actuel.

Résipell, *sf.* Erysipèle, *sm.* maladie inflammatoire de la peau.

et Reskoulan, *adv.* A reculons, en arrière.

Reskoulé, *va. n.* Reculer, aller en arrière; — éloigner; — retarder, temporiser; — se laisser dévancer; — se déranger pour faire place.

Résolou, résolow, *s.* et *adj.* Résolu, résolue; décidé, décidée, déterminé, déterminée; — hardi, téméraire.

Résoudd, *va. n. p.* Résoudre, prendre une résolution; — engager, déterminer à...; — dompter, réduire; — amollir, assouplir.

Resplu, *sm.* Refrain, répétition à chaque couplet d'une chanson.

Respondan, *sm.* Répondant, caution, qui garanti, qui s'engage pour un autre, pleige.

Respondd, *va. n.* Répondre, répartir, répliquer, faire une

Digitized by Google

réponse; — cautionner, se porter fort pour quelqu'un; — assurer, garantir.

Respondeu, *sm.* Qui réplique, qui murmure, mécontent qui se rebiffe.

Responss, *sf.* Réponse, ce qu'on répond à une demande, soit verbalement, soit par écrit.

Responssâv, *adj.* Responsable, qui garantit, qui doit répondre, garantir pour un autre.

Respouné, *va. p.* Cacher, fourrer un objet sous ou dans quelque chose pour qu'on ne puisse le découvrir; — se cacher, se blottir, dans un coin, sous une table, derrière une porte, pour n'être pas aperçu; — rencogner.

Respounett, *sf.* Cligne-musette, jeu d'enfants.

Resprové, *va.* Eprouver une seconde fois.

Ress, *sm.* Reste, restant, résidu, ce qu'on a laissé d'un objet; — graillon, *sm.* restes de repas; *Voy.* Rélikwâ.

a Réss, *adj.* Plein, qui est rempli jusqu'aux bords, qui n'est pas comble; *voy.* Astritsch.

à Réss, *adv. Leiei à réss*; laisser la chose là; ne pas continuer l'affaire; — cesser la besogne; — ne plus continuer la conversation.

ese à Réss, *vpas.* Etre à son reste; à la fin; à son dernier sou; à sa dernière ressource; — rester court; — avoir besoin; — n'en pouvoir plus; — être sur le bord.

Ressé, *va. p.* *Voy.* Rassé; barbifier; — raser, démolir, détruire jusqu'à rez de sol; *voy.* Rassé.

Ressenne, *sf.* Carotte, plante potagère à racine tubéreuse; — racine, partie d'une plante qui est enfoncée dans la terre.

Resseu, *sm.* Rasoir, instrument tranchant pour raser, pour barbifier.

Resson, *sm.* Gratin, partie havie qui reste attachée au poêlon.

Ret, *sm.* Rais, rayon d'une roue.

Rétgiss, *sm.* Registre, livre où l'on écrit.

Rétgisstrai, *sm.* Petit registre.

Rétgisstrom, *sm.* Troène commun ou ligustrum vulgaire, arbrisseau indigène, on en fait des haies.

Retgreie, *sf.* Dragée, menu plomb de chasse.

Rétjumain, *sm.* Régiment, corps militaire, composé de bataillons et de compagnies; *fig.* Une masse, une multitude.

Retrôklé, *va.* Rencogner, pousser, fourrer dans un coin, dans un trou, cacher au fond ou derrière quelque chose.

Retscheu, *sm.* Cracheur, qui crache beaucoup; — crachoir, vase dans lequel on crache.

Retschi, *va.* Cracher, rejeter la salive de la bouche; — se dit d'un canon qui rejète une partie de l'explosion par la lumière. *Fé retschi à bassinet*; faire cracher au bassinet, *express. popul.* Soutirer de l'argent.

Digitized by Google

Retschon, *sm.* Mucosité, *sf.* Que l'on crache.

Reu, *adj.* Raide, fort tendu, peu flexible; — dur, ferme, solide; — dur, rude, apre, rigoureux, parlant du temps; — escarpée, rude à gravir, se dit d'une pente rapide.

Reu, *adj.* Vite, preste, prompt, agile, véloce.

allé Reu; Se presser, aller vitement, aller rapidement, précipiter le pas.

Reudi, *vn.* Raidir, devenir raide.

Reudeur, *sf.* Raideur, état de ce qui est raide; — impétuosité du mouvement.

Reupé, *vn.* Roter, faire un rot.

Reupp, *sf.* Rot, *sm.* Vent de l'estomac, qui sort avec bruit.

Reûsi, *vn.* Réussir, avoir du succès; être dans une chance heureuse; on le dit des personnes et des choses.

Reûsihan, *adj.* Qui réussit.

Reûsihetg, *sm.* Réussite, *sf.* Succès, issue heureuse.

Reuss, *sf.* Réseau, *sm.* Petit rets, filoche recouvrant un plateau servant à transporter des oiseaux; — ruche d'abeilles.

Revainté, *va.* Troubler le repos par un vacarme; — alarmer par un bruit tumultueux.

Reveie, *sm.* Réveille-matin, horloge à sonnerie pour réveiller à heure fixe.

Réverain, *s.* et *adj.* Révérend, respectable, digne d'être révéré.

Réverainss, *sf.* Révérence, mouvement respectueux pour saluer.

Réverainssieussmain, *adv.* Révérencieusement, respectueusement.

Revleu, *adj.* Agile, éveillé, dispos, léger, vif; — ravigotant, qui réveille les sens; — graveleux, trop libre, indécent, en parlant d'un propos.

Revoï, *va. n.* Renvoyer, congédier; — retourner en refusant; — réjaillir, répercuter.

Revolé, *adj.* Envolé, parti du nid en parlant d'un oiseau.

Rew, *sm.* Biez, canal d'un ruisseau; qu'on nommait ru dans l'ancien français.

Rewalpé, *va.* Renvelopper, remettre l'enveloppe, envelopper une seconde fois; *fig.* mater, mortifier, humilier quelqu'un.

Rfaindetg, *sm.* Chanlatte, *sf.* bois de refend, madrier refendu.

Rgain, *sm.* Regain, deuxième foin, arrière foin; *voy.* Wâieain.

Ri, *sm.* Riz (prononcez ri) grain, plante.

Ri, *sm.* Ruisseau; *Voy.* Rew.

Riïa, *sm.* Ris, rire, sourire; action de rire, de sourire; il se dit souvent dérisoirement.

Riïadd, *sf.* Risée, *voy.* Hahlâdd; — plaisanterie; *voy.* Riereie; — *adj.* rieuse, celle qui rit; — *voy.* Riott.

Riban, *sm.* Ruban, tissu de soie, long et étroit.

Riban d'pari, *sm.* Phalaris, roseau-ruban, plante.

Ribanbell, *sf.* Ribambelle, longue suite, kirielle; — grande quantité, affluence.

Digitized by Google

Ribâré, *va.* Rembarrer, repousser vigoureusement une attaque; — risposter vertement à une insulte; — rétorquer, rejeter le blâme sur celui qui vous outrageait.

Ribati, *va.* Rebâtir, reconstruire des bâtiments.

Ribeur, *va.* Reboire, recommencer à boire.

Riboté, *vn.* Riboter, boire, s'enivrer.

Riboteu, *sm.* Riboteur, buveur; — libertin qui fréquente les lieux de débauche.

Ribott, *sf.* Ribote, débauche dans le boire.

Ribottné, *va.* Reboutonner, rattacher le bouton à la boutonnière; — répousser des nouveaux boutons, parlant des végétaux.

Riboutsché, *va.* Reboucher, remettre le bouchon; *voy.* Ristopé.

Ribour, *va.* Rebouillir, bouillir une deuxième fois.

Ribouré, *va.* Bourrer une deuxième fois; — rembourer, garnir de bourre; — rudoyer, apostropher, traiter rudement.

Ribouté, *va. p.* Pousser, fourrer, enfoncer de nouveau; — rebuter, rejeter, refuser, renvoyer; — *ter.* de jeu de cartes, passer, rebuter, rejeter le jeu; refuser de jouer, ne pas tenir le jeu, le renvoyer à un autre joueur; — repousser, pousser des nouveaux jets, parlant des plantes; — rencogner; *voy.* Rettrôklé.

Riboûtné, *roy.* Boûtné.

Ribouwé, *va.* Lessiver le linge; blanchir au savon.

Ribrotschl, *va.* Regorger; — refluer; — déverser par plénitude.

Ridâdd, *sf.* Glissade, glissement involontaire.

Ridan, *adj.* Glissant, où le pied n'est pas ferme, chemin glissant par la glace ou par la boue.

Ridan, *sm.* Tiroir, caisse mobile à coulisse, dans une commode, une table, etc.

Ridd, *sf.* Glissoire, endroit poli sur la glace pour y faire des glissements.

Ridé, *vn.* Glisser, couler sur un corps gras ou sur la glace; — faire un faux pas; — fourrer, pousser, introduire adroitement, en cachette.

Ridetg, *sm.* Glissement, action de glisser.

Rideu. *sm.* Glisseur, celui qui s'amuse sur une glissoire.

Rideur, ; *Voy.* Ridveur.

Rideuri, *va.* Rendurcir, rendre plus dur.

Ridirr, *va.* Redire, dire de nouveau; — repéter ce qu'on a dit; raconter ce qu'on a vu, ce qu'on a entendu dire.

Ridisfé, *va.* Redefaire, défaire ce qui avait été fait; *Voy.* Disfé.

Ridivni, *va.* Redevenir, recommencer à être ce qu'on était auparavant.

Ridleaie, *sf.* Rangée, *Voy.* Righineaie.

Ridmandé, *va.* Redemander, demander de nouveau; — réclamer quelque chose.

Ridmani, *vn.* Demeurer de nouveau où l'on avait habité; — rester en arrière; — laisser à payer un restant de compte.

Digitized by Google

Ridmoré, *vn.* Redemeurer, *Voy.* Ridmani.

Ridné, *va.* Redonner, rendre.

Ridoblé, *va. n.* Redoubler, réitérer; — mettre en double; — remettre une doublure; — faire paroli ou surcroît de vade au jeu; — redoubler le pas, aller plus vite en marchant.

pas Ridoblé, *sm.* Pas redoublé, pas entre la course et le pas ordinaire.

Ridohî, *va.* Emousser, rebrousser le tranchant d'un instrument; — recourber la pointe d'un outil.

Ridondan, *adj.* Résonnant, qui retentit.

Ridondé, *va.* Résonner, renvoyer le son, retentir, répercuter le son.

Ridoté, *va.* Redouter, appréhender, craindre fort.

Ridressî, *va.* Redresser, rendre droit ce qui était courbé; — renseigner le bon chemin.

Ridovri, *va.* Rouvrir, ouvrir de nouveau.

Ridveur, *va.* Redevoir, devoir après un compte fait.

Ridvissé, *va. n.* Reparler, parler de nouveau; — réserver, faire une restriction; — exemple : vendre un cheval et réserver le licou; *voy.* Dississé.

Ridvôr, ridvôtî, *va.* Redevider, devider de nouveau.

Riereie, *sf.* Plaisanterie, facétie, farce, bouffonnerie; — on le dit aussi ironiquement, pour risée, raillerie; *voy.* riott, riottreie.

Riïess, *sf.* Arête, os de poisson; — on le dit au *fig.* pour les os, les côtes de l'homme.

Riïeu, *sm.* Rieur, qui aime à rire, à plaisanter; — railleur, qui se moque.

Rifahî, *va.* Remmailloter, remettre le maillot à un enfant.

Rifé, *va. p.* Refaire, faire ce qu'on a encore fait; — recommencer la besogne; — racommoder, rajuster, rétablir ce qui était détraqué; — se refaire, se rétablir, se remettre en bonne santé; — se refaire, reprendre vigueur.

Riferi, *va.* Refrapper, frapper de nouveau; — riposter, rendre coup pour coup.

Rifessi, *va.* Retorde, tortiller de nouveau; — retresser.

Rifiestî, *va.* Refêter, fêter de nouveau; — rétablir une fête supprimée.

Rifiksé, *va.* Refixer, fixer de nouveau; — en wallon il veut dire regarder une seconde fois.

s'Rifié. *vp.* S'effiler, s'en aller par fils parlant d'un tissu.

Riflori, *vn.* Refleurir, fleurir une deuxième fois; — prospérer, rétablir ses affaires.

Rifolé, *va.* Refouler, fouler une deuxième fois.

Rifondd, *va.* Refondre, fondre de nouveau.

Riformé, *va.* Reformer, former de nouveau.

Rifortgî, *va.* Reforger, forger de nouveau.

Rifouieté, *va.* Surjeter, faire une couture en surjet;

Digitized by Google

— se couvrir de feuilles nouvelles parlant des plantes.

Rifreudeu, rfreudeu, *sm.* Etouffoir, ustensile en fer servant au boulanger à éteindre la braise ; — grande cuve des brasseurs, servant de réfrigérant pour les bières.

Rifreudi, *va.* Refroidir, rendre froid ; — rafraîchir, diminuer l'ardeur.

s'Rifreudi, *vp.* Se refroidir, se ralentir.

Rifreudihetg, *sm.* Refroidissement, ralentissement de chaleur, de passion, d'amitié, d'ardeur.

Rifrîsî, rifronsî, *va.* Froncer de nouveau, replisser une étoffe à très-petits plis.

Rifroté, *va.* Refrotter, renettoyer, essuyer encore.

Rifu, r'fu, *sm.* Refus, action de refuser.

Rifusé, *va. n.* Refuser, rebuter, rejeter, ne pas accepter ; — ne pas accorder.

s'Rifusé, *vp.* Se refuser, se priver de...

Rigagnî, *va.* Regagner, recouvrer ce qu'on avait perdu, récupérer.

Rigaïardé, *vn.* Ragaillardir, *Voy.* Ragaïardé.

Righineaie, *sf.* Rangée, objets à la file ou sur une même ligne.

Riglati, *vn.* Reluire, étinceler, briller, flamboyer ; — réfléter, réfléchir des éclats de lumière.

Riglatihan, *adj.* Reluisant, rutilant, brillant, étincellant.

Rigonfler, *vn.* Regonfler, renfler.

Rigortgî, *va.* Régorger, déborder, déverser le trop plein ; — avoir en abondance.

Rigosté, *va.* Regoûter, déguster une seconde fois.

Rigrawî, *vn. a.* Retâter, manier plusieurs fois ; — remuer, grouiller dans le ventre ; au *fig.* se dit d'une rancune qui tourmente.

Rigrefî, *va.* Regreffer, enter de nouveau ; — il veut dire aussi boire un deuxième, un troisième verre.

Rigreté, *va.* Regretter, être affligé d'une perte, d'un manque de succès, de n'avoir pas fait ; — regratter, gratter de nouveau.

Rigrognî, *adj.* Grognard, boudeur, réchigné, maussade ; — *Rignognî tain ;* temps couvert, sombre.

Rigrognî, *vn.* Bouder, réchigner, être de mauvaise humeur.

si Rihâbituwé, *vp.* Se réhabituer, reprendre une habitude qu'on avait délaissée.

Rihanté, *va.* Rehanter, refréquenter des personnes ou des lieux qu'on avait délaissés ; — récourtiser, refaire l'amour.

Rihapé, *va. p.* Reprendre ce qu'on avait donné ; — ressaisir ce qui était parti, ce qui était enfui ; — se reposer, reprendre haleine ; — se rétablir, recouvrer la santé ; — se dédire, reprendre sa parole.

Rihasardé, *va. p.* Rehasarder, hasarder de nouveau.

Rihâsplé, *va.* Redévider, dévider de nouveau, mettre en écheveau.

Digitized by Google

Rihatschî, *va.* Hacher de nouveau.

Rihodé, *va.* Combuger à l'eau bouillante;—échauder un vase, un pot, le rincer, le nettoyer à l'eau chaude.

Rihorbi, *va.* Essuyer, nettoyer avec la lavette ou avec l'éponge; — effacer, faire disparaître en frottant.

Rihôsî, *va. n.* Rehausser, exhausser; — surenchérir.

Rihôss, *sf.* Rehaussement, action d'exhausser; — surenchère, enchère plus élevée.

Rihoukî, *va.* Rappeler, pour faire revenir.

Rihoumé, *va.* Ecumer de nouveau; — s'imbiber, pomper un liquide.

Rihoûsé, *vn.* Renfler, regonfler, s'enfler de nouveau.

Rihuré, *va.* Ecurer, nettoyer la vaisselle, etc., frotter sur la rouille.

Rihuré s'tschôdron, *expres. fig.* Aller à confesse.

Rîîteré, *va.* Réitérer, dire ou faire de nouveau, ce qu'on a déjà dit ou fait, récidiver.

a Rik, *adv.* Rigoureusement, justement; ni en plus ni en moins; pas plus qu'il n'en faut; rigoureusement, pesé, mesuré, compté, etc.

Rikané, *va.* Ricaner, rire, se moquer, railler quelqu'un.

Rikatschî, *va.* Recacher, cacher de nouveau.

Rikatschté, *va.* Recacheter, cacheter une seconde fois; réapposer le cachet.

Rikdûr, *va.* Reconduire, accompagner quelqu'un jusqu'à chez lui; — mettre quelqu'un à la porte honnêtement ou grossièrement.

Rikett, *sf.* Ferraille, vieux petits morceaux de fer.

Rikeuss, *va.* Recoudre, coudre ce qui est décousu ou déchiré.

Riklainpi, *va.* Remettre d'aplomb, dans la ligne perpendiculaire.

s'Riklapé, *vp.* Se refermer, par une impulsion quelconque, en parlant d'une porte, d'une fenêtre, etc.

Riklawé, *va.* Reclouer, remettre des clous.

Riklawté, *va.* Recommencer à faire des clous.

Rikmainsî, *va.* Recommencer, refaire de nouveau.

Rikmandâsion, *sf.* Recommandation, protection; — injonction; — exhortation.

Rikmandé, *va. p.* Recommander, enjoindre; — prier, supplier; — exhorter; — ordonner; — protéger.

Riknoh, *va. n. p.* Reconnaître, se rappeler quelque chose que l'on a déjà vu; — observer, remarquer; — récompenser; — avouer; — se repentir; — reprendre, recouvrer ses sens; — savoir où l'on est par l'inspection des lieux.

Riknohan, *adj.* Reconnaissant, qui a de la gratitude.

Riknohanss, *sf.* Reconnaissance, gratitude, souvenance d'un bienfait; — récompense, salaire d'un service rendu; — acte écrit ou obligation de faire; — inspection; — ressouvenance, idée rémémorative.

Riknohou, riknohow, *adj. m.* et *f.* Reconnu, reconnue.

Digitized by Google

Rikoirdé, *Voy.* Rikwerdé.

Rikoiri, *Voy.* Rikweri.

Rikolé, *va.* Recoller, coller de nouveau.

Rikôpé, *va. n.* Recouper, retrancher, couper dehors pour raccourcir ou pour rétrécir; — couper plusieurs fois les cartes pour les faire donner, *ter.* de jeu; — sonner le tocsin, la cloche d'alarme, le beffroi.

Rikoretgi, *va. p.* Rencourager, redonner du courage, reprendre du cœur; — recorriger, corriger de nouveau.

Rikosou, rikosow, *adj. m.* et *f.* Recousu, recousue.

Rikovier, *adj. m.* Recouvert.

Rikoviett, *adj. f.* Recouverte.

Rikovri, *va.* Recouvrir, couvrir ce qu'on avait découvert; — cacher, pallier les fautes d'autrui; — rectifier un abus, une erreur; — récouvrer, récupérer.

Rikovrou, rikovrow, *adj. m.* et *f.* Recouvert, recouverte.

Rikû, *adj.* Recuit, cuit deux fois.

Rikûtt, *adj.* Recuite.

Rikûr, *va.* Recuire, cuire encore une fois.

Rikwerdé, *va. p.* Recorder, apprendre sa leçon de mémoire; — se concerter, faire la leçon à quelqu'un.

Rikweri, *va.* Rechercher, chercher de nouveau; — chercher minutieusement; — chercher à obtenir les affections; — tâcher de séduire une femme; — faire une enquête, rechercher des preuves.

Rilârtgi, *va.* Relargir, élargir ce qui est trop étroit.

Rilâtg, *sf.* Ajoute pour élargir.

Rilasch, *sf.* Relâche, *sm.* Repos, interruption, discontinuation.

Rilasché, *va. p.* Relâcher, diminuer de vigueur, d'ardeur; — ralentir, aller moins vite; — remettre en liberté; — diminuer une tension; — céder, recéder, rétrocéder.

Rilavé, *va. p.* Relaver, laver de nouveau; — disculper, innocenter.

Rilaveur, *sf.* Rincure, eau qui a servi à rincer les verres, la vaisselle, etc.; — justification, disculpation.

Rilér, *va.* Relire, lire de nouveau; — collationner, conférer une copie avec l'original.

Rilessi, *va.* Lacer de nouveau.

Rileveaie, *sf.* Relèvement, *sm.* D'un factionnaire; d'une femme en couches; — relevé de compte, *ter.* de commerce.

Rilevé, *va. n. p.* Relever, ramasser ce qui était à terre; — remettre droit, debout; — rétablir, reconstruire, rebâtir; — exhausser; — faire valoir, donner plus d'éclat, de valeur; — ressortir, dépendre d'une juridiction; — se relever, sortir du lit pendant la nuit; — se rétablir, recouvrer la santé; — prospérer; — contrarier un dire.

Rilignetg, rlegn, *sm.* Dégel, radoucissement de l'air après la gelée; — débâcle, *sf.* Rupture des glaces.

Digitized by Google

Riligni, *v. unip.* Dégeler, fondre les glaces.

Rilik, *sf.* Relique, reste de quelque chose de grand, d'illustre, dont on fait cas; — Rlik, *sf. pl. fig.* parties honteuses, parties génitales.

Rilikair, rlikair, *sm.* Reliquaire, ce qui renferme une relique.

Rilimé, *va.* Relimer, limer de nouveau.

Rilivré, *va.* Livrer, livrer de nouveau.

Rilivress, *sf.* Garde de couches.

Riloï, *va.* Relier, lier ce qui était dénoué, ce qui était détaché; — relier un livre, attacher les feuilles et y mettre une couverture; — renouer, relier connaissance, se rattacher d'amitié; — se relier, se remarier, convoler; — *ter. de maçonnerie*; relier, chaque joint des briques, par une brique qui le recouvre en travers.

Riloïeu, rloïeu, *sm.* Relieur, celui qui relie, relieur de livres, etc.

Rilotgî, *va.* Reloger, loger de nouveau; — loger encore quelqu'un; — mettre une seconde fois des soldats en logement.

Riloukî, *va.* Revoir, regarder une deuxième fois; — examiner; — lorgner.

Riloumé, *va.* Accompagner de nouveau quelqu'un avec une lumière; — redire, repéter un nom.

Rilouwé, *va.* Relouer, louer de nouveau; — sous-louer, arrière-louer.

Rilûhan, *adj.* Reluisant, brillant, reflétant, rutilant.

Rilûr, *vn.* Reluire, luire par réflexion, briller, refléter.

Rilustré, *va.* Relustrer, lustrer de nouveau.

Rimagnî, *va.* Remanger, manger de nouveau; — ruminer, remacher; — *fig.* être sur le livre noir de quelqu'un, lui avoir manqué, lui avoir fait une frasque; en ce sens on dit, faire remanger cela à quelqu'un; l'en faire répentir.

Rimahî, *va.* Remêler, mêler de nouveau; — refaire, redonner les cartes, *ter.* de ce jeu.

Rimaitgri, *vn.* Ramaigrir, redevenir maigre, *voy.* Ramaitgri.

s'Rimainbré, *vp.* Se rémémorer, se rappeler, se ressouvenir.

Rimanan, rmanan, *sm.* Restant, resté, résidu, ce qui reste.

Rimani, *vn.* Rester encore; ne point partir.

Rimarié, *va. p.* Remarier, convoler, contracter un nouveau mariage.

Rimarietg, *sm.* Mariage après la dissolution du premier; — *Fé on r'marietg*; veut dire en wallon, jouer pour faire un perdant, lorsqu'au jeu il y a parité.

Rimarkâv, *adj.* Remarquable, digne d'être observé.

Rimarké, *va.* Remarquer, marquer une seconde fois; — observer; — distinguer.

si fé Rmarké; se faire remarquer, se montrer pour être vu; — être incongru; contre les bienséances.

Rimarkk, *sf.* Remarque, observation; — note; — signe.

Rimaské, *va.* Remasquer, remettre un masque.

Digitized by Google

Rimastiké, *va.* Remettre du mastic.

Rimé, *va.* Rimer, faire des vers, de la poésie.

Rimédd, rmédd, *sm.* Remède, tout ce qui sert à guérir.

Rimédi, *va.* Remédier, causer un soulagement à des maux.

Rimémoré, *va.* Remémorer, faire ressouvenir, remettre en mémoire.

Rimersi, *va.* Remercier, rendre grâces; — refuser; — congédier.

Rimersimain, *sm.* Remercîment, action de rendre grâces.

Rimesuré, *va.* Remesurer, mesurer de nouveau.

Rimett, *va. p.* Remettre, mettre de nouveau; — rétablir, replacer dans le premier état; — restituer, rendre, faire remise; — différer, post-poser; — confier, déposer; — raccommoder, rajuster; — se réconcilier; — s'en rapporter à...; se fier à...; — se ressouvenir; — se rétablir, se remettre d'une fatigue, d'une maladie.

Rimeublé, *va.* Remeubler, regarnir de meubles.

Riminé, *va.* Palisser, attacher les branches d'un arbre contre un mur, le conduire en palissade, en espalier; — coudre à arrière points.

Rimisé, *va.* Remiser, placer sous la remise.

Rimiss, *sf.* Remise, abri pour les voitures; — remise, délai, terme accordé pour effectuer; — remise, argent remis, déposé; — grâce accordée, commutation; — droit de recette.

Rimm, *sf.* Rime, consonnance des mots; *voy.* Rimé.

Rimm ni ramm, *loc. adv.* Rime ni raison; — sans sens; galimathias.

Rimmeu, *sm.* Rimeur, poète; — rimailleur, mauvais poète.

Rimonté. *va. p.* Remonter d'où l'on est descendu; — donner des nouveaux chevaux; — mettre des neufs pieds à des vieilles bottes, à des bas; — monter une horloge, une montre, la faire cheminer; — aller contre le courant; — se munir du nécessaire, de ce qui manque.

Rimontetg, *sm.* Action de remonter.

Rimostranss, *sf.* Remontrance, tableau des souffrances de la passion de Jésus-Christ, ou du martyre d'un saint.

Rimostranss, *sf.* Remontrance, admonition, avertissement, conseil, réprimande.

Rimostré, *va.* Remontrer, démontrer les inconvéniens; — admoneter, avertir, réprimander.

Rimòr, rmòr, *sm.* Remords, reproche de la conscience; — vif repentir.

Rimouï, *va.* Arroser, épandre de l'eau sur un objet, le mouiller.

ess Rimouï, *vpas.* Etre arrosé, être trempé par la pluie; — *fig.* être à peu près ivre, être arrosé de spiritueux.

Rimouï on bouket; Payer à boire, régaler ceux qui ont pré-

Digitized by Google

senté un bouquet; — qui vous ont souhaité la bonne fête.

Rimouïeu, rmouieeu, *sm.* Arrosoir, vase pour faire des arrosements en forme de pluie, sur le linge à blanchir, sur les plantes, etc. chante-pleure, *sf. Voy.* Sipritsch.

Rimoudd, *va.* Emoudre, aiguiser un tranchant.

Rimouleu, rmouleu, *sm.* Emouleur, remouleur, qui émoud les couteaux, les ciseaux, etc.

Rimour, *va.* Remoudre, moudre de nouveau.

Rimoussî, rmoussî, *va. p.* Rhabiller, habiller à neuf; — se revêtir, endosser ses habits; — se retirer, rentrer, se cacher.

Rimoussî, *adj.* Rhabillé à neuf; — rentré, retiré, caché dans son trou.

si fé R'moussî, se faire dévaliser au jeu; cette expression wallonne est vicieuse, on devrait dire, *si fé d'moussî.*

Rimouwé, *va. n. p.* Remuer, déplacer; — mouvoir, agiter; — secouer, branler.

Rimow, rmow-manetg, *sm.* Remue-ménage, démeublement, déménagement, action de transporter, d'ôter des meubles; désordre dans un ménage; — espiègle, étourdi, pétulant, tracassier, brouillon, qui dérange, qui remue tout.

Rinahî, *vn.* Refouiller, retâter, rechercher de nouveau partout; — vreder, entrer, sortir et rentrer chez ses voisins oiseusement; — s'occuper pour ne rien faire ou à faire des riens.

Rinâhi, *va.* Fatiguer à l'excès, harasser, importuner sans cesse

Rinaké, rnaké, *vn.* Se rendre, se rebuter, se décourager, ne pouvoir plus continuer une besogne; — rebuter le boire ou le manger par réplétion.

Rinâklé, *vn.* Renâcler, renifler, aspirer bruyamment et fortement par le nez; *Voy.* Rinouflé.

Rinâkletg, *sm.* Reniflement du nez.

Rinârdé, *va. expres. pop.* Dégobiller, vomir; il se dit particulièrement des animaux et des ivrognes.

Rinârdetg, *sm.* Dégobillis, matières rejetées de l'estomac en dégobillant.

Rinetî, *va. p.* Renettoyer, nettoyer de nouveau; — laver, frotter, épousseter, décrotter; — gagner au jeu tout l'argent à son adversaire; — se renettoyer, s'endimancher, s'habiller proprement.

Rineuri, *va.* Renoircir, noircir de nouveau; — redevenir noir.

Rinoï, *va.* Renier, désavouer; — renoncer, abjurer.

si Rinoï, *vp.* Se dédire, se rétracter, manquer à sa parole.

Rindiemain, *sm.* Dédit, rétractation.

Rinon, rnon, *sm.* Renonciation, *sf.* Acte par lequel on renonce un locataire, etc.

Rinonsî, *va. n. p.* Renoncer, renier, désavouer; — se

Digitized by Google

renoncer, donner une renonciation ; — se désister, abandonner ; — faire une renonce, *ter.* de jeu de cartes, ne pas tenir le jeu.

Rinouflé, *voy.* Rinâklé.

Rinoukì, *va.* Renouer, nouer un objet dénoué.

Rinoumé, *adj.* Renommé, célèbre, qui a la réputation de... ; — dont on parle,

Rinoumé, *va.* Redire, répéter un nom.

Rinoumeaie, *sf.* Renommée, célébrité, réputation ; — *adj. f.* Renommée, qui a la réputation de...

Rinoûri, *va.* Rengraisser, parlant des animaux ; — nourrir, sustenter avec des aliments succulents.

Rinovellmain, *sm.* Renouvellement, renovation, action de renouveler.

Rinovlé, *va.* Renouveler, recommencer de nouveau, réitérer ; — remplacer des vieux objets par des neufs ; — reparler, renouveler des choses qui se sont accomplies, les faire revivre.

Riott, *sf.* Rieuse, folâtre, qui aime à badinner, à rire.

Riotté, *vn.* Rioter, rire à demi, sourire ; — rire souvent et sans motif.

Riottreie, *sf.* Plaisanterie ; *Voy.* riereie.

Ripa, rpa, *sm.* Repas, réfection, festin, banquet ; — nourriture réglée.

Ripah, si rpah, *va. n. p.* repaître, se repaître ; prendre un repas, manger suivant son appétit ; assouvir sa faim.

Ripahan, *adj.* Nourrissant, substantiel, succulent, roboratif.

Ripahou, *adj. m.* Ripahow, *adj. f.* repu, repue, rassasié, satisfait ; — *fig.* fatigué, blasé de...

ess Ripahou, *vpas.* Etre repu, être rassasié, être satisfait, être fatigué de...

Ripâie, *sf.* Ripaille, grande chère, débauche à table.

fe Ripâie ; faire bombance, godailler, *Voy.* godaî.

Ripaî, *va.* Repayer, payer uneseconde fois ; — *fig.* en wallon, *fé rpaï*, veut dire, tenir quelqu'un un jour, lui faire payer une insulte, un outrage ; — se ressouvenir, ne pas oublier un mauvais traitement.

Ripaindd, *va.* Pendre, rependre, suspendre un objet de nouveau.

Ripairî, *va. Voy.* rapairî.

Ripainsé, *vn.* Repenser, penser, réfléchir, avoir souvent dans l'idée.

Ripaintainss, *sf.* Repentance, regret, repentir.

Ripaintenn, *sf. pl.* Repenties, religieuses pénitentes ; — leur communauté.

si Ripainti, *vp.* ess à Rpainti ; *vpas.* Se repentir, éprouver un regret.

Ripainti, rpainti, *sm.* Repentir, regret.

Ripaintou, *adj.* Repenti, qui est repentant.

Riparett, *vn.* Reparaître, paraître de nouveau.

Ripârlé, *va.* Reparler, parler de nouveau ; — s'entretenir encore d'une affaire dont on a

Digitized by Google

déjà parlé; — redire des nouvelles.

Ripàrtetgì, *va.* Partager de nouveau, refaire des nouvelles parts.

Riparteie, *sf.* Répartie, réponse, réplique.

Ripàrti, *va. n.* Répartir, répliquer, faire une réponse à ce qu'on a dit; — repartir, partir de nouveau, s'en aller encore.

Ripassé, *va. n.* Repasser, passer de nouveau; — presser, aplatir le linge avec le carreau; — revoir, repasser un compte; — revenir en idée, dans l'esprit.

Ripasseaie, *sf.* Dévergondée, femme que le libertinage à flétrie.

Ripavé, *va.* Repaver, paver de nouveau, remettre des pavés neufs.

Ripehì, *va.* Repêcher, pêcher de nouveau.

Ripesé, *va.* Repeser, peser de nouveau.

Ripeté, *va.* Répéter, redire ce qu'on a déjà dit; — rapporter ce qu'on a entendu dire; — rétentir par échos; — réperculer; — rebondir; — récidiver; — faire une détonnation nouvelle.

Ripetition, *sf.* Répétition, redite, action de répéter.

Ripeuplé, *va.* Repeupler, peupler de nouveau.

Ripi, rpi, *sm.* Répit, délai, relâche.

Ripiedd, *va.* Reperdre, perdre ce qu'on avait gagné.

Ripiett, *sf.* Perte nouvelle.

Ripiké, *va.* Repiquer, piquer une seconde fois; — mettre des jeunes plantes en terre avec le plantoir.

Ripipé, *vn.* Respirer avec effort et bruit; avoir la courte haleine, l'asthme.

Ripissì, *va.* Pincer de nouveau; — replisser, refaire des plis; — gourer, tromper, rançonner, étriller, acheter une chose au-dessus de sa valeur; — augmenter, prendre de l'intensité, parlant de la gelée.

Ripìté, *va.* Remettre des pieds à des bottes, à des bas; etc.; — rechausser un mur, lui refaire un soubassement; — faire une reprise, travailler sous-œuvre.

Ripité, *vn.* Redonner des coups de pieds.

Riplaitì, *va. n.* Replaider, reporter une affaire devant les tribunaux.

Riplakì, *va.* Recoller, *Voy.* rikolé; — reflatter, cajoler de nouveau.

Riplanté, *va.* Replanter, planter de nouveau; remettre en terre.

Riplantschì, *va.* Replancheyer, mettre un nouveau plancher.

Riplassé, *va.* Replacer, remettre dans la place d'où on l'avait ôté.

Riplâstri, *va.* Replâtrer, renduire de plâtre, de ciment, de mortier.

Ripleni, *va.* Recaler, planer avec la varlope.

Ripleutì, *va.* Faire des replis à une étoffe; — chiffonner, froisser.

Ripliké, *va.* Répliquer, faire une réponse; répartir, répondre.

Digitized by Google

Riplikk, *sf.* Réplique, réponse.

Riplissì, *va.* Refaire des plis.

Riplqï, *va.* Replier, plier ce qui avait été déplié; —*fig.* terrasser quelqu'un, être plus fort que lui, le mettre par terre.

Riplonkì, *va.* Replonger, faire ou faire faire encore un plongeon.

Riploumé, *vn. p.* Reprendre ses plumes, se recouvrir de plumes parlant des oiseaux; — se revêtir de hardes nouvelles; — plumer, dévaliser, ruiner, gruger quelqu'un.

Riplour, *v. unip.* Repleuvoir, pleuvoir de nouveau.

Ripoli, *va.* Repolir, polir de nouveau.

Ripondd, *va.* Repeindre, peindre une seconde fois.

Riportgeté, *va.* Récrépir, crépir de nouveau; remettre du mortier aux joints des briques, des pierres, etc.

Ripòsoir, rpòsoir, *sm.* Reposoir, autel temporaire, pour y donner la bénédiction à une procession religieuse.

Riposté, *va.* Riposter, répondre, répliquer, répartir vivement; —repousser une insulte, une injure, rétorquer; — rendre coup pour coup; —frapper en parant, *ter.* d'escrime.

Ripotschì, *va. n.* Sauter de nouveau.

Ripotté, *va.* Remporter, remettre dans un pot.

Ripoussé, *va. n.* Repousser, faire reculer; — rejeter, réfuter; — renvoyer; — pousser des nouveaux jets en parlant des plantes.

Ripousslé, *va. n.* Epousseter, ôter la poussière une deuxième fois; — recommencer à faire de la poussière, la faire voler.

Ripraindd, *va. n. p.* Reprendre, prendre, saisir de nouveau, se remettre en possession d'un objet dont on s'était dessaisi; — critiquer, trouver à redire, —rejoindre, réunir des parties rompues, détachées, déchirées; — remmailler; — recommencer un travail où on l'avait laissé; — prendre racine; — revenir en vogue; — se rétablir; — atteindre, attaquer de nouveau parlant d'une douleur; — corriger son dire, rectifier ce qu'on a dit;—se geler, se congeler une seconde fois; — s'attacher, se coller encore; — se remettre sur une habitude délaissée.

Riprésainté, *va. n. p.* Représenter, présenter de nouveau; —figurer offrir la représentation, l'image, la ressemblance; — remplacer, tenir la place de quelqu'un, agir pour lui, faire un intérim; — exhiber, montrer, mettre en évidence; — remontrer, démontrer les effets d'une cause; — se figurer, sembler voir; — jouer, paraître en public dans un spectacle.

Ripriï, *va.* Reprier, prier de nouveau; — adresser à Dieu une nouvelle prière; — réinviter, convier de nouveau; — faire des nouvelles sollicitations.

Ripriss, *sf.* Reprise, action de reprendre; continuation

Digitized by Google

d'une affaire qui avait cessé; — rentraiture, réparation en couture, pour rejoindre une étoffe déchirée; — talon, *ter.* de jeu, reste des cartes données; — répétition.

Riprôduir, *va.* Reproduire, produire de nouveau; — rendre, restituer, faire récupérer, remettre en possession; — réengendrer, produire son semblable.

Riprotsch, *sm.* Reproche, répréhension, réprimande, blâme; action de reprocher.

Riprotschî, *va. p.* Reprocher, objecter pour faire honte; — blâmer; — se repentir d'un don, d'un bienfait qu'on a fait; — avoir honte d'une faute; — avoir des rapports, des vapeurs qui sortent de l'estomac.

Riprusté, *va.* Reprêter, prêter encore.

Riprusti, *va.* Repétrir, pétrir de nouveau.

Riprové, *va.* Reprouver, prouver de nouveau, consolider des preuves.

Riprovni, *vn.* Provenir, émaner, venir de...

Riprutgî, *va.* Repurger, purger une deuxième fois.

Ripwet, rpwet, *sm.* Repos, cessation de mouvement, de travail; — sommeil; — calme; — tranquillité; — bien-être; — pause.

Ripweseaie, *sf.* Pause, temps d'arrêt.

Ripwesé, *va.* Reposer, cesser d'agir, mettre dans un état tranquille; — dormir; — avoir pour base; — *vp.* S'asseoir, prendre du repos; — se confier aux soins de...

Ripwerté, *va.* *voy.* Repwerté.

Rirr, *vn.* Rire, exprimer la joie; — badiner, folâtrer; — se divertir; — se moquer, railler; — on rit pour exprimer la joie, le dédain, le mépris, la raillerie, etc.

Risaimî, *va.* Emoudre, aiguiser un tranchant; *Voy.* Rimoudd.

Risalé, *va.* Ressaler, saler de nouveau.

Risalouwé, *va.* Ressaluer, saluer plus d'une fois.

Risâtlé, *va.* *n.* Ressauter, sauter de nouveau; — rebondir; — rejaillir.

Risavté, *va.* Rapetasser, *voy.* Rassavté.

Riseaie, *sf.* Risée, *Voy.* Hahlâd et riereie.

Riselé, *va.* Resseller, mettre une selle une seconde fois.

Riselé, *va.* Recéler, cacher un vol; — donner retraite au coupable; — garder, détourner des objets; — cacher, taire ce qu'on connaît.

Riseleu, *sm.* Recéleur, qui cache un vol.

Risepé, *va.* Réceper, *ter.* de jardinier, couper, tailler par le pied une plante; recouper sa racine; — *ter.* de menuisier, etc. couper sur bout de bois.

Riseré, *va.* Resserrer, serrer davantage ce qui s'était relâché; — refermer, fermer de nouveau une porte, une fenêtre, une lettre, etc. — renfermer, mettre sous clef, mettre de côté; — restreindre, diminuer d'étendue; — *vp.* Se

Digitized by Google

cacher, se tenir clos, n'être chez soi pour aucun.

ess Riseré, *vpas.* Etre constipé, ne pas aller à la selle librement.

Risetschî, *va.* Retirer, tirer une seconde fois hors de... ;— tirer à soi ; — reprendre, retraire ; — *vp.* Se retirer, s'en aller, sortir ; — retourner chez soi ; — donner sa démission, ne plus faire partie de... ; — se retirer, se raccourcir parlant d'une étoffe, du cuir, etc.

Risetschi, *va.* Ressécher, sécher de nouveau.

Risib, *adj.* Risible, qui rit, qui fait rire ; — objet de quoi l'on rit.

Risipiew, *sm.* Un des chants du pinson ; l'oiseau qui a ce chant.

Riskan, *adj.* Risquant, hasardeux, scabreux, dangereux, périlleux.

Riské, *va. n. p.* Risquer, hasarder ; — mettre en danger.

Riskeur, *sf.* Risque, *sm.* hasard ; — danger, péril.

Riskrirr, *va. n.* Ecrire, donner de ses nouvelles lorsqu'on est à l'étranger ; — donner réponse à une lettre.

Rislé, *va.* Râteler, amasser avec le râteau ; — herser, se servir de la herse, *Voy.* Ipp.

Risleaie, *sf.* Râtelée, ce que le râteau râtele d'un coup ; — fourrage, mis au râtelier ; *Voy.* Rislîrr.

Rislet, *sm.* Rousselet, sorte de petite poire.

Rislîrr, *sf.* Râtelier, ridelle à bâtons serrés qu'on pose au-dessus de la mangeoire aux écuries, pour y mettre le fourrage des bestiaux ; — denture, les deux rangées de dents.

Rismelé, *va.* Ressemeler, remettre des semelles.

Rismeletg, *sm.* Action de remettre des nouvelles semelles.

Risouwé, *va.* Sécher, ressécher, faire redevenir sec ; — essuyer, éponger, nettoyer ; *Voy.* Horbi.

Rispâdd, *va.* Epandre, épancher, répandre, verser, éparpiller, jeter çà-et-là, rendre épars.

Rispâmé, *va.* Aiguayer le linge après l'avoir lessivé ; le baigner dans l'eau pour en extraire le savon ; — rincer un objet à l'eau fraîche après l'avoir nettoyé, fringuer.

Rispardou, rispardow, *adj. m.* et *f.* Répandu, répandue ; épanché, épanchée ; jeté, éparpillé.

Rispité, *va. n.* Rebondir, faire un ou plusieurs bonds ; — rejaillir, retomber sur... ; — tacheter, moucheter de nouveau ; — éclabousser de nouveau.

Rispiteurr, *sf.* Rejaillissement, rebondissement, retour d'un objet lancé contre ce qui le renvoye ; — ressentiment, d'un restant de maladie ; — rejetton, drageon d'une plante ; — éclaboussure nouvelle.

Riss, *sf.* Versoir, *sm.* platine de la charrue pour rejeter la terre hors du sillon.

Rissôdé, *va.* Ressouder, remettre de la soudure.

Rissôné, *vn.* Ressaigner, saigner de nouveau.

Digitized by Google

Rissòné, *va. p.* Ressembler, avoir les traits de... avoir de la ressemblance.

Rissaï, *va.* Essayer de nouveau; — goûter encore; — éprouver une seconde fois; — tâcher, s'efforcer encore de faire.

Rissainti, *va. p.* Retâter, manier de nouveau; — ressentir, compâtir, prendre part, sentir vivement; — se ressentir, être atteint d'un mal; — ardre de luxure; brûler d'amour.

Rissâmé, *va.* Abuter de nouveau;—jeter un objet vers un but, pour savoir qui rejouera le premier.

Rissamté, *vn.* Convoiter de nouveau; — *Voy.* Samté.

Rissòr, rsòr, *sm.* Ressort, bande élastique de métal; — compétence; — juridiction.

Rissôrti, *vn.* Ressortir, sortir encore; — cadrer, être convenable, avoir du rapport; — dépendre, être du ressort.

Rissourss, *sf.* Ressource, ce à quoi on a recours dans le besoin.

s'Rissovni, *vp.* Se ressouvenir, se rappeler, se remémorer, se mettre en mémoire.

Rissussité, *va. n.* Ressusciter, ramener, revenir à la vie.

Rissûr, *va.* Recevoir, prendre ce qui est donné ou dû; — accepter; — accueillir; —installer; — admettre; — accorder, donner l'entrée.

Ristai, *sm.* Gril, ustensile de cuisine, pour faire une grillade dessus; — râteau, outil de jardinage, pour ratisser la terre; pour rassembler le foin, la paille, etc.

Ristaindd, *va.* Repasser le linge, le presser, l'aplanir avec le fer chaud; — étendre, *Voy.* Ristâré.

Ristaindress, *sf.* Celle qui presse le linge, avec le carreau; qui l'aplani, qui l'arrange après la lessive.

Ristainné, *va.* Etamer de nouveau, renduire d'étain fondu.

Ristainnetg, *sm.* Etamage nouveau, action de renduire, de recouvrir d'étain.

Ristanpé, *va. p.* Bourrer de nouveau; — recharger une arme à feu;—*fig.* Manger, s'en donner selon son appétit; — reprocher quelque chose, un don fait, un service rendu; — redire des torts en face; — rétorquer.

Ristâré, *va.* Etendre; — répandre; — éparpiller de nouveau.

Ristoidd, *va.* Retordre, tordre de nouveau pour pressurer l'eau hors d'un objet.

Ristopé, *va.* Reboucher, boucher de nouveau une ouverture.

Ristoumé, *vn.* Diminuer de volume, de poids, d'ampleur; il se dit des personnes et des choses; — ressouvenir, avoir souvenance.

Ristouvé, *va.* Etuver, assaisonner un mets après avoir été cuit dans l'eau.

Ristraindd, *va. Voy.* Rastraindd.

Ristritschî, *va. Voy.* Ristaindd.

Digitized by Google

Ristritschress, *Voy.* Ristaindress.

Ristschâfé, *va.* Réchauffer, échauffer ce qui était refroidi; — instiguer, inciter, exciter, pousser, animer à...

Risûvou, *adj.* Reçu, *pass. du v.* recevoir.

Ritaindd, *va.* Reteindre, teindre de nouveau, rendre une couleur perdue à un objet.

Ritaindou, ritaindow, *adj. m.* et *f.* Reteint, reteinte; remis en couleur.

Ritainté, *vn.* Retentir, résonné, renvoyé un son éclatant, faire un grand bruit.

Ritapé, *va.* Retaper, redonner la première forme à un objet, le rétablir; — ramasser des objets pour les transporter.

Ritâr, rtâr, *sm.* Retard, retardement, délai, remise; — obstacle.

Ritâtg, ritâsch, *sf. Voy.* Astâsch, rastâsch et ritâr.

Riteie, *sf.* Recoupe, débris de pierre de taille; — rôtie, retraite, construction en moins d'épaisseur, sur un mur plus large; — regrat, *sm.* Vente en détail.

vaindd all Riteie; Regratter, faire le commerce de regrat, vendre en détail, à la recoupe.

Riteï, *va.* Retailler, tailler de nouveau.

Ritgitt, *adj.* Rigide, sévère; — exact, ponctuel; — rude, austère; — rigoureux.

Ritiré, *va. p. Voy.* Risetschî.

Ritjeni, *vn.* Rejaunir, redevenir jaune; — s'encuirasser.

Ritjet, rjet, *sm.* Ressuage, humidité qui sort d'un objet moite par l'effet de la chaleur; — rejet, *sm.* Chose non valable, que l'on a rejetée; — drageon, nouvelle pousse à une plante.

Ritjeté, *va.* Rejeter, jeter une seconde fois; — refuser, rebuter, ne pas accepter; — repousser, drageonner parlant des végétaux; — ressuer, rendre l'humidité intérieure, comme fait une muraille neuve, un linge non parfaitement sec, etc.

Ritjondd, *va.* Rejoindre, réunir les parties séparées; — rejoindre, ratteindre, rattraper.

Ritjondetg, *sm.* Rentraiture, jonction, réunion par une couture d'objets séparés; — raccommodement, réconciliation, rapatriage entre amis, entre époux, etc.

Ritjôni, *vn.* Rajeunir, *Voy.* Ratjôni.

Ritjônnlé, *va.* Refaire des jeunes, des petits; mettre bas de nouveau, parlant des femelles d'animaux.

si Ritjouwi, *vp.* Se réjouir, se féliciter; — se divertir, s'amuser; — se faire une fête, être dans l'impatience; — être content.

Ritjouwissanss, *sf.* Réjouissance, démonstration de joie; — fête; — divertissement.

Ritjowé, *va. n.* Réjouer, jouer de nouveau.

Ritlé, *va. p.* Rider, faire des rides, des plis.

Digitized by Google

Ritni, *va.* Retenir, tenir de nouveau; — garder; — conserver, réserver; — ralentir, réprimer; — arrêter, empêcher d'aller; — faire une retenue, ne pas payer tout; — garder dans sa mémoire, se ressouvenir.

Ritnou, *adj.* Retenu, circonspect, modéré; — empêché; — attardé; — conservé, mis en réserve; — ralenti; — gardé dans la mémoire.

Ritnow, *adj. f.* Retenue, *Voy.* Ritnou.

Ritnow, *sf.* Retenue, modération, modestie; — mémoire, ressouvenance; — réserve, rétension.

Ritoidd, *va.* Retordre, tordre de nouveau.

Ritoirtschi, *va. Voy.* Ritoidd.

Ritondd, *va.* Retondre, tondre encore une fois.

Ritoumé, *vn.* Retomber, tomber de nouveau; — ressouvenir, se rappeler; — être attaqué de nouveau d'un ancien mal; — se masser en cuisant.

Ritour, rtour, *sm.* Retour, action de revenir, de retourner; — arrivée; — vicissitude, révolution réglée; — équivalent, prix en sus de l'échange.

Ritourné, *va. n. p.* Retourner, tourner de nouveau; — tourner d'un autre sens; — s'en retourner, s'en aller, revenir chez soi; — rebrousser; — mettre le dedans d'un vêtement en dehors; — se rétracter, changer de sentiment, faire de la palinodie.

Ritrafté, *vn.* Recourir, courir de nouveau, fuir, revenir en hâte.

Ritrai, rtrai, *sm.* Asile, lieu de retraite.

Ritrainpé, *va.* Retremper, tremper une seconde fois; — redonner la trempe à un outil d'acier.

Ritraitl, *va.* Retraiter, traiter de nouveau; — régaler quelqu'un par réciprocité; — injurier, dire des invectives; — pensionner, un employé, lui donner sa retraite; — donner retraite, donner asile.

Ritraitl, *adj. s.* Retraité, pensionné, retiré du service.

Ritraitt, *sf.* Retraite, action de se retirer; — endroit où l'on se retire; — batterie du tambour pour faire rentrer les militaires dans leurs quartiers; — pension d'un emploi.

Ritressl, *va.* Retresser, tresser de nouveau.

Ritrossl, *va.* Retrousser, replier, relever, ce qui pendait, qui était détroussé; — remettre en tas, ramasser ce qui était épars.

Ritrossl, *adj.* Retroussé, chiffonné; visage, compliment, irrégulier mais agréable.

tjowé à Rtrossi; jouer à rentrer, *ter.* de jeu de quilles; c'est lorsque le boulet, semblant dévier; rentre par une courbe dans les quilles.

Ritrouflé, *va.* Retroquer, refaire un troc.

Ritrové, *va.* Retrouver, trouver ce qu'on avait perdu; récupérer.

Ritrové, *sm.* Retrouvé, re-

Digitized by Google

venu comme par miracle, soit de maladie, soit de voyage.

Ritsch, *s.* et *adj.* Riche, qui a de la fortune; — abondant, fertile; — précieux.

Ritschâ, *sm.* Richard, homme enrichi.

Ritschâ, *sm.* Geai, oiseau de la grosseur du corbeau, à couleurs bigarrées.

Ritschainé, *va.* Renchaîner, remettre à la chaîne; enchaîner de nonveau.

Ritschertgî, *va.* Recharger, charger de nouveau une arme à feu; — remettre une charge à dos; — recharger, une charrette, un bateau, une bête de somme; — rechausser un métal; — exhausser un terrain.

Ritschmain, *adv.* Richement, magnifiquement.

Ritschess, *sf.* Richesse, opulence, abondance de biens; — grande fortune; — éclat, magnificence.

Ritschessi, *va.* Rechasser, chasser de nouveau; — repousser d'un lieu dans un autre; — reclouer, faire rentrer un clou; — faire partir, renvoyer, faire retourner grossièrement; — *vn.* chaudier de nouveau, rentrer en chaleur, se dit de plusieurs animaux.

Ritschissim, *adv.* Extrêmement riche.

Rivaindd, *va.* Revendre, vendre ce qu'on avait acheté.

Rivaindetg, *sm.* Revente, *sf.* seconde vente; — regrat, commerce en détail.

Rivaindreie, *sf.* Regrat, commerce en menu.

Rivaintg, *sf.* Revanche, action de se revancher; — deuxième partie de jeu.

Rivaintgî, *va. p.* Revancher, défendre quelqu'un; — riposter, rendre la pareille.

Rivâl, *sm.* et *adj.* Rival, concurrent, competiteur, qui aspire au même but avec un autre; — rivaux, *sm. pl.* qui courtissent la même femme.

Rivâll, *sf.* et *adj.* Rivale.

Rivalleur, *va.* Revaloir, valoir une seconde fois; — en wallon, il signifie encore; apprécier, être reconnaissant, savoir apprécier; — récompenser.

Rivatg, *sm.* Rivage, en français signifie; bord de la mer; — en wallon, il veut dire, rivage et berge *sf.* bord d'une rivière; — rive, *sf.* bord de l'eau.

Rivatgwet, *sm.* Habitant le bord d'une rivière.

Rivé, *va.* River, rabattre, aplatir la pointe d'un clou qui dépasse; *Voy.* Hassi.

Riveie, *va.* Revoir, voir de nouveau; — examiner; — corriger, retoucher un ouvrage.

à Riveie, *adv.* *Voy.* à rloukî et à rveie.

si Riveî, *vp.* Se revoir, se rencontrer, se retrouver ensemble; — avoir ses évacuations périodiques, ses menstrues; — avoir des ardeurs lubriques; être dans un état de luxure, d'érection.

Riverdi, *va.* Reverdir, renduire d'une couleur verte; — reverdir, *vn.* Se couvrir d'une feuillée nouvelle, parlant des végétaux.

Digitized by Google

Rivesti, *ra.* Revêtir, couvrir de boisserie; lambriser, *ter.* de menuisier; — revêtir, couvrir de mortier, *ter.* de maçonnerie.

Rivestihmain, *sm.* Revêtement, action de revêtir de bois ou de mortier.

Riveti, *va.* Revêtir, rhabiller couvrir de nouvelles hardes.

Riveur, *va.* Revoir, *Voy.* Riveie.

Riveurr, *sf.* Rivet, *sm.* Pointe de clou rivée.

Rivierni, *va.* Revernir, vernir de nouveau.

Riviersé, *va. p.* Renverser, jeter bas, jeter par terre; — bousculer, mettre sens dessus-dessous; — bouleverser, troubler.

all Riviess ou riviessmain, *adv.* A la renverse, sur le dos; sens-dessus dessous; en sens contraire.

si Rivïï, *vp.* Se réveiller, sortir du sommeil; —se ranimer; *Voy.* Si dispierté.

Riviké, *vn.* Revivre, revivifier, reprendre de la vie, de la vigueur, du courage; — prospérer.

Rivïsé, *va.* Réviser, revoir, examiner de nouveau.

Rivisité, *va.* Revisiter, faire encore une visite.

Rivnan, *sm.* Revenant, spectre, esprit qu'on prétend revenir après la mort.

Rivnan, *adj.* Revenant, qui plaît à la vue; qui a de la grâce, de l'agrément; — revenant bon, avantage fortuit, profit casuel, qui vient par hasard.

Rivni, *vn.* Revenir, venir de nouveau; — retourner où l'on était parti; — coûter, revenir à un tel prix; — recommencer, reprendre un ouvrage, un discours où on les avait laissés; — plaire, trouver charmant; — repousser, reprendre racine, parlant des plantes, des cheveux, etc.; — reprendre ses sens; — résulter, avoir un profit.

Rivnou, *adj. m.* Rivnow, *adj. f.* Revenu, revenue.

Rivnou, *sm. pl.* Revenus, rentes, cens, annuels.

Rivnow, *sf.* Revenu, *sm.* Annuel.

Rivoï, *va.* Renvoyer, envoyer de nouveau; — faire aller, retourner d'où c'était venu; — refuser, retourner ce qu'on envoyait; — repousser; — répercuter; — absoudre; — indiquer une note ajoutée à un écrit.

Rivoïetgï, *vn.* Revoyager, se remettre encore en voyage.

Rivola, *adv.* Revoilà, voilà de nouveau, encore.

Rivolé, *va.* Revoler, voler dérober de nouveau; — revoler, *vn.* Voler encore, parlant des oiseaux.

Rivoleur, *va.* Revouloir, vouloir de nouveau; — réclamer, redemander, ce qu'on avait prêté ou donné; — souhaiter d'être encore ou d'avoir encore...

Rivòmi, *va.* Revomir, vomir ce qu'on a avalé; — déblatérer, mal parler de quelqu'un, en dire du mal.

Rivosi, rivosial, *adv.* Revoici, voici de nouveau, voici encore.

Digitized by Google

Rivuw, *sf.* Revue, recherche, examen; — inspection de troupes.

Riwaitî, *va.* Regarder de nouveau; — réviser; — revisiter; — examiner attentivement.

Riwalé, *va.* Remblayer, combler avec des terres ou avec des décombres; — reniveler un terrain, le rendre uni.

Riwalpé, *Voy.* rewalpé.

Riweri, *va. n. p.* Guérir, délivrer de maladie, rendre la santé; — recouvrer la santé, se défaire d'un mal.

Riwesté, *va.* Oter, ôter de nouveau; — mettre de côté, en réserve, en épargne; — serrer, renfermer, ranger, mettre en ordre des objets.

Rkimandé, *va.* Commander de nouveau; — redemander, faire une nouvelle commande.

Rkloïeu, *Voy.* Rekloïeu.

Rlegn, *sm.* Dégel, *Voy.* Rilignetg.

Rlevé, *sm.* Relevé de compte, *Voy.* Rilevé.

à Rloukî, *adv.* Au revoir, jusqu'à la première rencontre, sans adieu.

Rmanan, *sm. Voy.* Rimanan et rélikwâ.

Rmedd, *sm. Voy.* Rimédd.

Rmeie, Rimeie, *sm.* Remi, prénom d'homme.

Rmouïeu, *sm. Voy.* Rimouïeu.

Rmouleu, *sm. Voy.* Rimouleu.

Rnâ, *sm.* Renard, quadrupède sauvage, des régions froides, chaudes ou tempérées; sa peau sert à faire des bonnes fourrures; — fil de fer manqué; — *fig.* Homme fin et rusé.

Rnon, *Voy.* Rinon, etc.

La majeure partie des mots qui précèdent, commençant par ra, re, ri, élident ces voyelles dans leur prononciation. Le wallon fait cette élision à volonté et connaît quand elle doit ou peut avoir lieu.

Ro, *sm.* Cabine, *sf.* Chambrette dans une barque.

Rôb, *sf.* Robe, vêtement long des femmes, des juges, des prêtres.

Robert li dial, *sm.* Tapageur, casseur, fier-à-bras.

Robett, *sf.* Lapin privé, *sm.* Petit quadrupède terrier, c'est-à-dire qui mine la terre; le laiteron plante nommée *tapson* en wallon est une bonne nourriture pour les engraisser.

fé l'Robett; Couarder, poltronner, ne pas accepter un défi, une rencontre.

Robinett, *sf.* Petit verre, verre rempli de liqueur spiritueuse; roquille.

Rôbuss, *adj.* Robuste, vigoureux.

Rognn, *sf.* Rogne, gale, maladie cutanée; — carie des arbres; — *fig.* il se dit d'un libertin débauché; — d'une prostituée.

Rognneu, rognneuss, *s.* et *adj. m.* et *f.* Rogneux, rogneuse, atteints de rogne; — celui qui est fautif ou coupable; cette acception est figurée.

Rognneu d'pôrsion, *sm.* Rogneur de portion; — parasite; — *Voy.* Pikeu-d'assiett.

Digitized by Google

Rognneur, *sf.* Rognure, petite partie coupée, enlevée, ébrechée; — l'endroit où elle a lieu.

Rognnî, *va.* Rogner, ôter, retrancher, ébrécher, parceller les bords, les extrémités; — gruger, rançonner, étriller, dépouiller, dévaliser petit à petit.

Rognnon, *sm.* Rognon, rein d'animal; — *fig. sm. pl.* Testicules.

Roie, *sm.* Roi, celui qui règne, monarque d'un royaume; — *ter.* de jeu.

fé le Roie; Faire le banquet du roi de la fève, le jour de l'Epiphanie.

Rôie, *sf.* Raie, ligne, trait tiré en longueur; — sillon d'un champ; — ligne d'écriture ou d'imprimé; — empreinte, petit creux que fait un pli sur la peau, sur les étoffes, etc.

Roïâ, *sm.* Cérisier, arbre qui porte la cerise dite royale anglaise, espèce de bigarreau, fruit à chair ferme.

Roïâ vôie, *sf.* Voie, chemin royal, grand chemin.

Roïenn, *sf.* Reine, femme de roi, *Voy.* Rainn.

Rôielé, *adj.* Rayé, ligné, sillonné de lignes.

Rôietai, *sm.* Roitelet, très-petit oiseau de ces pays; on dit que lorsqu'il chante sur les arbres c'est un signe de beau temps; s'il se fait entendre dans les haies, c'est signe du contraire.

Rogâsion, *sf. pl.* Rogations, processions et prières publiques au printemps pour les biens de la terre.

Rôk, *adj.* Rauque, son de voix rude et comme enroué.

Rôkai, *sm.* Raucité, *sf.* rudesse de voix; -- râlement, *sm.*

Rokeaie, *sf.* Roquille, petite mesure, petit verre à liqueur; — son contenu.

Rokett, *sf.* Roquette, plante à petites tiges; annuelle et indigène; on la mange en salade, ses fleurs ont l'odeur de celles de l'oranger.

Rôki, *va.* Râler, rendre un son enroué et pénible en respirant; — roucouler, ronfler, parlant du bruit, du ronflement, que fait le pigeon.

Rôlâdd, *sf.* Roulade, chute en roulant; — *ter.* de musique, cadence d'agrément.

Rôlai, *sm.* Rouleau, paquet roulé; — rouleau, gros cylindre que l'on fait circuler sur les terres, pour casser les mottes et les tasser; *Voy.* Well; — tour-terrière, *sf.* cylindre de bois, pour faire rouler dessus des fardeaux.

Rôlan, *adj.* Roulant, qui roule; — on le dit en wallon, pour désigner les plus gros objets d'entre les petits.

Rôlé, *va. n. p.* Rouler, avancer en tournant; — dévider en peloton; — replier en cylindre; — errer, circuler, être souvent en route; voyager; — roder, aller çà et là; fréquenter souvent les cabarets, les brelans, les filles.

Rôlett, *sf.* Roulette, petite roue; — sorte de jeu de hasard; — poulie, roulette sur laquelle passe une corde.

Rôlett de tgnio, *sf.* Rotule, os du genou.

Digitized by Google

Rôleu, *sm.* Rodeur, libertin, qui roule, qui hante, les cabarets, les brelans, les femmes.

Rôlir, *sf.* Creux en pente;— jeu des gamins, qui se joue avec des gobilles.

Rôlmain, *sm.* Roulement, mouvement, ou bruit de ce qui roule; — circulation; — certaine batterie de tambour.

Rômarain, *sm.* Romarin, arbuste indigène, très-aromatique.

Rômatiss, *sm.* Rhumatisme, douleur des muscles, des nerfs, etc.

Ron, *adj.* Rond, de forme circulaire; — en boule.

on Rond, *sm.* Un rond, un cercle.

à Ron, et ron; en rond, à la ronde, l'un portant l'autre; l'un après l'autre; l'un suivant l'autre.

dansé à Ron, ou et rond; Danser une ronde, un branle; *Voy.* Kramïon.

tiré à Ron; Tirer au blanc, à la cible, tirer avec une arme à feu après un but.

—ess Ron; Etre en ribotte, ivre, pris de boisson.

ess Ron; Etre sincère, être franc, être loyal, sans détour.

dirr to Ron; Dire rondement, sans réserve.

Rondai, *sm.* Rond, cercle, ligne de forme circulaire; — rouelle, *sf.* tranche ronde, coupée d'une pomme, d'une carotte, d'une pomme de terre, de la viande, etc.

Rondall, *sf.* Rondelle, de beurre, de cire, etc., plate et mince.

Rondd, *adj. f.* Ronde, de forme circulaire.

all Rondd, *adv.* A la ronde, alternativement, tour-à-tour.

Rondd danss, *sf.* Ronde, branle, *sm.* danse en rond; *Voy.* Kramïon.

Rondeur, *sf.* Rondeur, forme ronde; — loyauté, franchise, cincérité.

Rondmain, *adv.* Rondement, franchement, sans détour.

Rondôr, *sm.* Bague nuptiale, *sf.* anneau de mariage.

Ronflé, *vn.* Ronfler, faire en dormant certain bruit par la bouche et les narines; — résonner, retentir, faire un bruit éclatant.

Ronfletg, *sm.* Ronflement, action de ronfler.

Ronhh, *sf.* Ronce, plante épineuse, à longue tige flexible, qui envahit les hayes et les halliers; — églantier, rosier sauvage, qui porte un fruit rouge et oblong, nommé gratte-cu, *Voy.* Heupon.

Ronpeur, *sf.* Rupture, hernie; — brouillerie; action de rompre.

Ronpi, *va. p.* Rompre, briser, casser, détruire; — supplicier par la roue; — casser, annuler un marché;—se brouiller, cesser d'être amis; — causer une hernie, une descente.

Ronpou, ronpow, *adj. m.* et *f.* Rompu, rompue; brisé, cassé, annullé, éreinté, fatigué, harassé.

Ronpou, ronpow, *sm.* et *f.* Qui à une hernie.

Ronsain, *sm.* Roussin, cheval entier.

Ronsouk, *sm.* Dragée, *sf.* petits fruits ou graines confits;

Digitized by Google

c'est-à-dire, enduits de sucre.

Rontgean, *adj.* Mordant, piquant, molestant, outrageant.

Rontgeur, *sf.* Rognure, parcelles coupées à plusieurs reprises pour confectionner ou perfectionner une coupe; — rognure de papier, de cuir, de fer, d'étoffe, etc.; — *fig.* remords.

Rontgî, *va.* Ronger, grignoter, mordre petit-à-petit à l'entour; — faire des rognures; — couper ras; — tourmenter, chagriner; — avoir des remords.

Rosai, *sm.* Roseau, plante aquatique, espèce de jonc.

Roseaie, *sf.* Rosée, vapeur des nuits d'été, qui tombe sur les plantes et les mouille; — petite pluie très-fine en manière de brouillard; — en wallon, rosseaie, signifie aussi adjectivement; tendre, friable, — frais; — facile à cuire, facile à digérer.

Rôsî, *sm.* Rosier, arbuste épineux qui porte la rose.

Roslan, *adj.* Vermeil, qui a le teint d'un rouge plus foncé que l'incarnat.

Roslantt, *adj. f.* Vermeille.

Ross, *sf.* Rosse, très-mauvais cheval; — libertin, déréglé, débauché, dissolu; — dévergondée, femme de mauvaise conduite.

Rôss, *sf.* Fleur du rosier; rose.

Rôss, *adj.* Rose, couleur rouge faible.

Rôss, *sf.* Erysipèle, maladie cutanée; qui rougit la peau.

Rossai, *sm.* Rousseau, qui a les cheveux, le poil roux.

Rossai, *adj. m.* Roux, couleur rousse, entre le jaune et le rouge.

Rossâdd, *sf.* Rossée, raclée, bastonnade, action de battre.

Rôss d'étgip, *sf.* Réséda, *Voy.* Résett.

Rôss di mérr, *sf.* Alcée, rose trémière, ou rose d'outremer, plante de 7 à 9 pieds de hauteur; à fleurs variées, et à feuilles très-larges.

Rossé, *va.* Rosser, frapper, battre, donner, porter des coups.

Rossett, *adj.* et *sf.* Rousse, qui a les cheveux, le poil roux; — de couleur rousse; entre le jaune et le rouge.

Rosti, *sm.* Rôti, viande rôtie; on le dit ordinairement d'une grosse pièce de viande rôtie.

Rosti, *adj.* Rôti, qui est roussi par le feu ou par le soleil.

Rosti, *va. n.* Rôtir, cuire, roussir, roussiller au feu; — griller; — brûler, dessécher au soleil.

Rostihetg, *sm.* Rôtie, *sf.* tranche de pain grillée.

Roté, *vn.* Marcher, mouvoir les pieds pour aller d'un lieu à un autre; — cheminer, avancer.

Roté dreu; ne pas bolter; — aller directement; — *fig.* être sans reproche.

Roté enerî; marcher à reculons.

Roté et koiss; bolter, clocher, ne pas marcher droit; — *fig.* biaiser, agir clandestinement.

Rotetg, *sm.* Marcher, allure,

Digitized by Google

manière de marcher ; action de marcher.

Roteu, *sm.* Marcheur, qui marche; qui marche beaucoup.

Roteurr, *sf.* Marcher, *sm.* *Voy.* Rotetg.

Roteurr, *sf.* Roture, classe du peuple qui n'est pas noble.

Rotg, *s.* et *adj.* Rouge, couleur du feu, couleur du sang; — état d'un métal en ignition; c'est-à-dire, rougi au feu.

Rotgeâtt, *adj.* Rougeâtre, tirant sur le rouge ou sur le roux brun.

Rotgett, *adj. f.* Rousse, qui à les cheveux, le poil roux; *Voy.* Rossett.

Rotgeur, *sf.* Rougeur, couleur rouge; — inflammation cutanée, causée par un mal, une maladie; — rougeur, causée par la honte, par la confusion, par un excès de fatigue, de boissons, etc.; — échauffaison. *Voy.* Froïon.

Rotg fass, *sf.* Rouge-gorge, *sm.* petit oiseau à gorge rouge; espèce de fauvette.

Rotg gheuie, *sf.* Rouge-trogne, visage plein et enluminé.

Rotgi, *va. n.* Rougir, devenir rouge ; rendre rouge.

fé Rotgi ; Faire rougir, rendre honteux.

Rotgi-bon-tain, *sm. adj.* Roger-bon-temps, bon-vivant, sans-souci.

Rotg-kow, *sf.* Rouge-queue, *sm.* Oiseau à queue rouge; *voy.* Roupeie.

Rotgmaintt, *sf.* Menthe des jardins ou baume à salade; il y a la menthe crépue et la menthe poivrée ; c'est avec cette dernière plante que l'on aromatise les pastilles de menthe, dites vulgairement, pastilles poivrées.

Rotg nass, *sf. adj.* Nez à rubis, *sm.* Nez rouge, nez d'ivrogne.

Rotg s'ouie, *sm. pl.* Yeux rouges, yeux éraillés.

Rotg tjott, *sf.* Chou-rouge pommé, *sm.* Chou-cabus.

Rotg tschivet, *adj. m. pl.* Cheveux rouges, qui sont roux.

Rott, *sf.* Route, chemin; — trajet, chemin que l'on parcourt ; — ligne, route, raie, sillon de grain, de pommes de terre, de pois, enfin de toute plantation ou semis mis en ligne.

Rottiné, *va.* Routiner; agir, faire par routine, par habitude.

Rottini, *sm.* Routinier, qui agit par routine.

Rottinn, *sf.* Routine, habitude, seconde nature.

Roturi, *sm.* Roturier, plébéien qui n'est pas de la noblesse; — *adj.* Populaire, vulgaire, commun.

Roubain, *sm.* Mouton, gros billot, espèce de hie à plusieurs orillons, servant à enfoncer des pilotis.

Roubain, *sm.* Bélier, mâle de la brebis.

Roubiess, *s. adj.* Brusque, étourdi, évaporé, écervelé.

Roubiessmain, *adv.* Etourdiment, brusquement, sans prendre garde.

Roubiné, *va. n.* Frapper

Digitized by Google

coups sur coups; c'était un usage, il y a quelques années, dans plusieurs localités wallonnes et particulièrement à Liége, que les gamins du peuple armés de maillets, allaient le soir de la veille de la Saint-Hubert, frapper aux portes à coups redoublés, c'était ce qu'on appelait *alé roubiné â s'ouh;* il me semble que cette coutume très-ancienne, sans doute, pouvait provenir, de ce que jadis le pays étant couvert de forêts; les animaux sauvages devaient y abonder. Et comme encore aujourd'hui les chasseurs se rassemblent à la saint-Hubert pour chasser la bête, peut-être, alors, chaque manant devait-il se rendre à un lieu désigné pour y traquer les bêtes fauves; les convocations étant d'ailleurs plus difficiles à faire qu'à présent, chaque chasseur passant à une habitation voisine y frappait pour inviter à se rendre au rendez-vous: de là venait, me semble-t-il, cet usage qu'on appelait *alé roubiné â s'ouh*, et qui s'est éteint il y a quelques cinquante ans.

Roubiné, *va. n.* Hurtebiller, se dit de l'accouplement des béliers avec les brebis.

Roûdion, *sm. Voy.* Roulion.

Rouff, *sf.* Bastonnade, coups donnés ou reçus; action de battre.

Rouffl, *vn.* Pénétrer, s'élancer, tomber à l'improviste; entrer impétueusement.

Roulion, *sm.* Grelot, sorte de sonnette en forme de boule, en cuivre ou en fer; que l'on nomme aussi sonnaille ou clarine et que l'on attache au cou des animaux; le grelot se met ordinairement à la bride des chevaux de charretier ou roulier; de ce dernier mot lui vient peut-être son étymologie wallonne.

Roûpeie, *sf.* Solitaire, *sm.* petit oiseau, qui ramage souvent au-dessus des cheminées; *voy.* Rotgkow.

Roûvî, *va. n. p.* Oublier, perdre le souvenir; — omettre, ne pas placer, laisser par inadvertance; — manquer à son devoir; — perdre le respect; — prendre un ton orgueilleux ou hautain; — négliger ses intérêts.

Roûviss, *adj.* Oublieux, sujet à oublier, qui a peu de mémoire.

Rouwâ, *sf.* Rousselet, *sm.* sorte de petite poire, *voy.* Rislet.

Rouwall, *sf.* Ruelle, rue étroite.

Rouwallette, *sf.* Ruellette, petite ruelle, chemin très-étroit, bordé de murs, ou de hayes.

Rouwé, *va.* Rouer, supplicier par la roue; — rouer de coups, battre à outrance; — *fig.* être roué, être fatigué, lassé; — être éreinté.

Rouwé, *s.* et *adj. m.* Roué, penard, ruffien, libertin, rusé et usé; — blasé, lassé; — éreinté.

Rouweaie, *s.* et *adj. f.* Rouée, femme sans mœurs, usée par le libertinage.

Digitized by Google

Row, *sf.* Rue, chemin bordé de maisons; — roue, machine ronde servant à divers usages; — roue de moulin; rodet, *sm.* roue de moulin à eau; — roue de voiture; — rouage de mécanique; — rochet, *sm.* roue de mécanique, à dents, à alluchons; — rue, plante de 2 à 3 pieds de hauteur, à odeur forte et désagréable; cette plante à cause du mauvais usage que l'on peut en faire est prohibée dans la culture ordinaire.

Rpâ, *sm.* Repas, *voy.* Ripa.

Rpahî, *Voy.* Ripahî.

Rpwet, *Voy.* Ripwet.

Rsaintumain, *sm.* Ressentiment, faible attaque d'un mal; — souvenir des injures, des outrages; — rancune *Voy.* Rissaintî.

Rsaiw, *sm.* Recoupe, *sf.* ce qui sort du, son ressassé; grosse farine sortant du son remoulu.

Rsôdé, *Voy.* Risodé.

Rsôné, *voy.* Risôné.

Rtiré, *voy.* Rétiré.

Rtjet, *voy.* Ritjet.

Rtjeton, *sm.* Deageon, jet, bouture d'un végétal; quelques wallons le nomment *dwatron.*

Rtjondd, *voy.* Ritjondd;

Rtoumé, *voy.* Ritoumé.

Rtrossî, *voy.* Ritrossî.

Je répète, encore ici, l'observation, que j'ai précédemment faite, sur l'élision des voyelles, a, e, i; des mots commençant par ra, re, ri; voyez cette remarque plus haut, à la suite des mots qui commencent par ri.

Ru, *sm.* Ruisseau, ravine, *sf.* Petit torrent causé par les pluies; — ravin, *sm.* Creux que fait la ravine; — dans l'ancien français l'on disait aussi ru, pour canal d'un petit ruisseau.

Rubi so l'onk, *adv.* Rigoureusement, sans la moindre omission.

Rudd, *adj.* Rude, apre, rigoureux; — sévère, austère; — rugueux, raboteux; — difficile; — pénible, facheux; — violent, rédoutable.

Rudeur, *sf.* Rudesse, qualité de ce qui est rude; rigueur; sévérité; etc.; —mauvais traitement; — raideur, force d'un coup lancé; — vitesse, vélocité d'un mouvement, d'une course, d'un tournoiement, d'un jet.

Rukk, *sf.* Motte, morceau de terre compacte et détaché, que la bêche ou la charrue enlève; *Voy.* Kwâr.

Rûll, *sm.* Pied de mesure, pied de roi; instrument du menuisier, du charpentier, du maçon, etc. servant à prendre leurs mesures d'ouvrages.

Rumm, *sm.* Rhume, toux avec crachement.

Rummeurr, *sf.* Rumeur, bruit, murmure sourd; — alarme, émeute, tumulte.

Ruminé, *va.* Ruminer, penser, réflechir; — en wallon on le dit surtout pour marmonner, marmotter, murmurer entre ses dents sourdement, être mécontent.

Rûsé, *adj. m.* Ruseaie, *adj. f.* Rusé, rusée; en français, il

Digitized by Google

signifie qui a de la finesse pour tromper, il est presque synonime de malin, de fripon. En wallon, il a parfois cette signification, mais on le dit souvent pour un homme, une femme savants, qui ont de l'esprit.

Ruttlé, *vn.* Chanter, se dit d'un des chants de l'oiseau nommé bruant ; *voy.* Vérlignroû.

A Rveie, *adv.* Au revoir, jusqu'à la première rencontre; *Voy.* Riveie.

Rweti, *adj.* Desséché, ridé de sécheresse.

S

On trouvera à la lettre *s*, les mots commençant par *c* en français ; suivis des voyelles, *e* et *i*.

Sa, *adv.* Çà ici, çà venez ici.

Sa, *interj.* Pour exciter, çà qu'on se batte pour commander, çà qu'on s'en aille.

Sa et là, *loc. adv.* Çà et là, de côté et d'autre.

Sâ, *sf.* Saule, *sm.* Arbre indigène à rameaux flexibles; il se plaît aux lieux humides.

Sâb, *sf.* Sabre, *sm.* épée tranchante.

Sabo, *sm.* Sabot, chaussure en bois ; — corne du pied du cheval ; — aconit, plante vénéneuse, qui porte des fleurs bleues en forme de casque.

Sabotî, *sm.* Sabotier, qui fait des sabots ; — celui qui en est chaussé.

Saboulé, *va.* Rosser, battre; — bousiller, *Voy.* Bôlé.

Sabouleaie, *sf.* Raclée, action de rosser.

Saf, *sf.* Peur, effroi, frayeur.

Sâhon, *sf.* Saison, chacune des quatre parties de l'année; cette acception n'est que locale; on dit saison à Liége; *voy.* Saison.

Saï, *va. n. p.* Goûter, discerner les saveurs par le goût; — essayer, éprouver; — déguster ; — s'évertuer, s'efforcer, tâcher de faire.

Saïain, *sm.* Sain doux, graisse de porc fondue.

viké soss Saïain ; vivre sur sa graisse, comme font les animaux qui s'engourdisent en hiver ; — *fig.* vivre de ses revenus, de son avoir, sans avoir un métier.

Sâie, *sf.* Serge, étoffe légère de laine.

Sâie, *sf.* Epreuve, essai, expérience ; — dégustation.

Sâielé, *va.* Etalonner, marquer avec un poinçon les poids et mesures pour leur vérification ; — faire couvrir une jument par l'étalon.

Sâieletg, *sm.* Etalonnage, marque de l'étalon, du poinçon des poids et mesures ; — action de couvrir une jument.

Sâieleu, *sm.* Etalonneur, vérificateur des poids et mesures; — étalon cheval entier pour couvrir les juments.

Saïett, *sf.* Saïett, fin fil de laine.

Saigneaie, *sf.* Saignée, action de percer la veine pour en tirer du sang.

Saignî, *va.* Saigner, tirer du sang ; *voy.* Sôné.

Saïmm, *sf.* Dideau, *sm.* filet pour barrer les rivières ; pour

Digitized by Google

la pêche des aloses, etc.; — siam, *sm.* sorte de jeu de quilles.

Sain, *adj.* Sain, non maladif, en bonne santé; en bon état; — salubre, qui fait du bien à la santé.

Sain, *prépos. Exclusive*; sans.

Sain, *sm.* Saint, qui jouit des béatitudes célestes; — *adj.* pur, parfait, vénérable.

Sain, *sm.* Sens, faculté de sentir, d'ouïr, de comprendre; — signification; — côté d'un objet.

Sain, *sm.* Sein, les deux mamelles.

Sainblan, *sm.* Semblant, apparence.

fé Sainblan; Faire semblant, faire mine, montrer une apparence de...

Sainblé, *vn. unip.* Sembler, paraître, avoir l'apparence, faire l'effet de... *voy.* Sôné.

Sainblâb, *s.* et *adj.* Semblable, pareil; — ressemblant.

Saindd, *sf.* Cendre, résidu de matière brûlée.

Saindriss, *sm.* et *adj.* Cendrier, lieu où l'on dépose les cendres; — qui est cendreux.

Saindrissi, *sm.* Tas de cendres; — celui qui les conduit.

Sainghé, *va.* Offrir, présenter, régaler à son tour; on le dit surtout d'un cabaretier, qui ayant accepté à boire, paye aussi à son tour.

Sainglé, *sm.* Sanglier, porc sauvage.

Sainglè, *va.* Sangler, serrer, avec une sangle; — fouetter, donner des coups de lanière, des coups d'escourgée.

Sainglo, *sm.* Sanglot, soupir avec larmes.

Saingoss, *s.* et *adj.* Sansgoût, sans saveur; — sans aptitude, sans énergie.

Saink, *sf.* Sangle, bande large et plate, servant à sangler, à serrer en ceinture.

Saink, *adj. numéri.* Cinq, chiffre 5.

Saink, *sm.* Cinq, un cinq, le cinq.

Saink, *sm.* Accroc, déchirure faite à une étoffe en l'accrochant à un clou, à une haye, etc.

Sainkaimm, *adj. nomb. ord.* Cinquième.

Sainkainn, *adj. f. numér.*, Cinquaine, environ, à-peu-près cinq.

Sainkaimmain, *adv.* Cinquièmement, en cinquième lieu.

Sainkantt, *adj. num.* Cinquante, cinq dixaines.

Sainkanttaimm, *adj. nomb. ord.* cinquantième.

Sainkanttainn, *adj. num.* Cinquantaine.

Sainkour, *sm.* Sans-cœur, lâche; — sans affection; sans humanité.

Sainmi, *va.* Emoudre, aiguiser un tranchant.

Sainmieu, *sm.* Emouleur, qui aiguise.

Sainp, *adj.* Simple, non composé, seul; — sans doublure, sans être mis en double; — facile à comprendre; — sans art; — sans malice; — sans artifice; — sans ornement; — ingénu naïf; — crédule, facile à tromper; — bénêt, niais, sot.

Digitized by Google

Sainplumain, *adv.* Simplement, seulement; — sans art; — sans malice, — rondement.

Sainplusité, *sf.* Simplicité, qualité de ce qui est simple.

Sainsess, *adv.* Sans cesse, *voy.* Cesse.

Sainsi, *sm.* Censier, fermier, laboureur, propriétaire ou locataire.

Sainsieu, *adj.* Industrieux, intelligent; — sententieux, plein de maximes.

Sainss, *sf.* Cense, ferme; bien rural.

Sainssress, *sf.* Censière, fermière.

Saint; Nom de nombre, cent, dix fois dix.

Saintaimm, *adj. nombre ord.* centième.

Saintainn, *sf.* Centaine, cent unités.

Saintainss, *sf.* Sentence, maxime, précepte; — jugement juridique; — décision; — sentiment, opinion, avis.

Sainteu, *adj.* Tâtonneur, qui aime à tâter.

Sainteur, *sf.* Senteur, odeur, parfum; — puanteur; — ce qui fleure.

Sainteur, *sf.* Ceinture, micorps; — ruban ou sangle pour ceindre le corps.

peu d'Sainteur, *sm.* Pois de senteur ou gesse odorante, plante annuelle, à fleurs violettes, roses et blanches, à odeur de celle de l'oranger.

Saintg, *sm.* Singe, *voy.* Mârtiko.

Saintgreie, *sf.* Singerie, grimace; — moquerie; — bouffonnerie; — malice.

Sainti, *va. n. p.* Sentir, recevoir une impression, éprouver une sensation; — fleurer, répandre, exhaler une odeur; — odorer, flairer, recevoir, aspirer une odeur par le flair; — avoir une certaine saveur, un certain goût; — apprécier, se connaître en...; — tâter, toucher, manier, fourgonner.

Saintimain, saintumain, *sm.* Sentiment, opinion, avis; — estime, affection, amitié, sensibilité, amour; — faculté sensitive, sensation; — exaltation, exultation, enthousiasme.

Saintinell, *sm.* Sentinelle, *sf.* Soldat en faction; — celui qui attend, qui guette, qui epie.

Saintroû, *sm.* Lisière, bande qui borde le drap; *voy.* Sitroû.

Saintt, Le nombre cent; *Voy.* Saint.

Saintt, *sf.* Sainte qui jouit de la gloire céleste; — *adj.* Pure; — non maladive; — salubre.

Saisi, *adj.* Étonné, stupéfié, impressionné.

Saisi, *va. p.* Saisir, prendre, empoigner; — appréhender, saisir au corps; — comprendre, entendre; — arrêter, les biens, les meubles d'un débiteur; — s'étonner, s'impressionner; — s'effrayer.

Saisihmain, *sm.* Saisissement, impression subite et violente que cause une frayeur, un grand déplaisir, une surprise extraordinaire.

Saison, *sf.* Saison, une des quatre parties de l'année; — temps propice.

Digitized by Google

birr di Saison, *sf.* Bière de saison; bière qu'on brasse dans l'avent et au mois de mars; on l'appèle bière d'avent, bière de mars; elle est limpide et forte; celle de la province de Liége est renommée.

Saiv, *adj.* Lucide, qui a la raison, qui n'est pas en état de folie ou d'ivresse.

Saiwé, *vn. a.* Pisser, lâcher les urines; — faire écouler des eaux croupissantes; cette dernière acception se rend par saigner en français.

Saiwetg, *sm.* Pissement, action de pisser; — saignée, action de faire évacuer les eaux croupissantes.

Saiweu, *sm.* Egout, canal pour décharger les eaux de cuisine.

Sakatg, *sm.* Saccage, bouleversement, désordre, confusion; — massacre.

Sakatgeu, *sm.* Tapageur, qui bouleverse, qui casse, qui brise, qui met tout en désordre.

Sakatgi, *va.* Bousculer, bouleverser, briser, mettre le désordre.

Sakerloutt, *sm.* Sorte de juron.

inn Saki, *s. adj.* Quelqu'un, une personne, un individu; — la personne qui parle; la personne à qui l'on parle et la personne de qui l'on parle.

Sâkiss, *sm.* Limon, vase, boue, bourbe fluviale.

Sâklé, *va.* Sarcler, arracher les mauvaises herbes.

Sâklain, *sm.* Sarclure, *sf.* Mauvaises herbes arrachées; *voy.* Krouwain.

Sâkletg, *sm.* Sarclage, action de sarcler; action d'éclaircir un semis trop dru.

Sâkleu, *sm.* Sarcloir, instrument pour sarcler; — celui qui sarcle.

Sâkleuss, *sf.* Sarcleuse, celle qui sarcle.

Sakramain, *sm.* Sacrement, institution divine, au nombre de sept, savoir: le Baptême, la Confirmation, la Pénitence, l'Eucharistie, l'Extrême-Onction, l'Ordre et le Mariage.

sain-Sakramain, *sm.* Saint-Sacrement ou vénérable dans lequel est déposée l'hostie sacrée, avec lequel le prêtre donne la bénédiction et qu'il place dans le tabernacle au sanctuaire de l'autel.

Sakrémenté, *vn.* Jurer, blasphémer, faire des jurements imprécatoires; — s'emporter, tempêter.

si Sacrifi, *vp.* Se sacrifier, se peiner, se chagriner, se fatiguer, trop travailler; — se dévouer.

Sakrifiss, *sm.* Sacrifice, immolation, offrande; — renoncement à...; — dévouement; — abandon.

Sakriletg, *sm.* Sacrilége, profanation des choses sacrées; — horreur, abomination.

Sakriletg, *adj.* Souillé d'un sacrilége.

Sâkrustiain, *sm.* Sacristain, celui qui dans une église a soin d'une sacristie.

Sakrusteie, *sf.* Sacristie, vestiaire d'une église, le lieu où les prêtres se vêtent pour officier.

Digitized by Google

Sakwan, sakwantt, *adj.* Quelque, quelques-uns; plusieurs; — *adv.* Beaucoup, en grand nombre.

Sakwet, *sm.* Chose, *sf.* Objet quelconque, quelque chose. *S'esst inn sakwet d'drolt;* c'est une chose singulière. *S'esst inn sakwet k'et bain fai;* c'est un objet bien confectionné.

avu n'Sakwet; Avoir quelque chose; — *avu n'sakwet d'bon;* avoir de la fortune. *Avu n'sakwet et l'âmm;* avoir quelque chose sur le cœur, avoir de la rancune, être fâché contre quelqu'un. *Avu n'sakwet sol kwér;* être maladif, être languisant; — être chagrin, mélancolique. *Savu n'sakwet;* savoir quelque chose; — être instruit de...

Salâdd, *sf.* Laitue, plante potagère, divisée en deux espèces; les pommées et les romaines; salade, se dit des laitues jointes à d'autres herbes, assaisonnées crues; la semence de la laitue est une des quatre froides.

Salâdi, *sm.* Saladier, vase où l'on sert et accommode la salade.

Salé, *adj.* Salé, assaisonné de sel; — *au fig.* piquant, épigrammatique; — vendu trop cher; — rançonné, étrillé.

Salé, *va.* Saler, assaisonner de sel; — vendre trop cher; — faire trop payer; — brocarder, railler.

Saleaie, *s.* et *adj. f.* Salée, où il y a du sel; — bon mot; — épigramme, satire.

Saleaie, *sf.* Chaude-suante, jet de feu, qui sort du fer sous le marteau dans une chaude; c'est ce qui occasionne les chauffures au fer.

Saletg, *sm.* Salage, action de saler.

Saleu, *sm.* Saloir, vaisseau pour le sel ou pour y saler.

Saleurr, *sf.* Salure, goût que le sel donne.

Salinl, *sm.* Saunier, qui fait ou qui vend du sel.

Salinnreie, *sf.* Saline, où se fait le sel.

Salopp, *s.* et *adj. f.* Salope, gaupe, femme sale, saligaude; — par exten. femme débauchée.

Saloppreie, *sf.* Saloperie, action ou parole sale et vile; — ordure; — objet mal-propre.

Salouwé, *va.* Saluer, faire un salut; témoigner de la civilité, du respect; — boire à la santé, porter un toste.

Salouwetg, *sm.* Salut, salutation, action de saluer; — toste.

Salpètt, *sf.* Salpètre, *sm.* Sel extrait des vieux murs.

Sâm, *sf.* But, *sm.* Action d'abuter.

Samainn, *sf* Semaine, durée, travail, salaire de sept jours consécutifs; — hebdomadaire, *adj.* De chaque semaine.

Samainn-peneuss, *sf.* Semaine sainte; du dimanche de rameaux au dimanche suivant ou Pâques.

all Samainn, *loc. adv.* A le semaine; le wallon dit improprement la semaine qui vient pour dire la semaine prochaine.

Sâmé, *va.* Abuter, jeter au

Digitized by Google

but; lancer quelque chose vers un point désigné pour s'en approcher le plus près, soit pour gagner un enjeu, soit pour jouer le premier.

Sâmeurr, *sf.* Saumure, liquide salé pour conserver la viande, le beurre, etc.

Samm, *sf.* Écume, mousse qui surnage sur un liquide, sur la bière, etc. — écume que jete par la bouche le cheval et d'autres animaux; *ess tott enn samm;* être tout en eau, être trempé de sueur.

Sammé, *vn.* Écumer, jeter de l'écume; — essaimer, il se dit des mouches à miel, qui produisent un essaim; c'est-à-dire, une volée de jeunes abeilles.

Sammrou, *sm.* Bourdonnement des abeilles; — bruissement, bruit sourd et confus; — tumulte désordre tumultueux, *voy.* Disdu.

Sammté, *vn.* Faire des efforts pour atteindre à...; — convoiter; — languir dans l'attente; — bisquer, endéver.

Sambouî, *vn.* Chanceler, n'être pas ferme, n'être pas assuré sur ses jambes; — vaciller; *voy.* Hossî.

Sânî, *sm.* Saunière, *sf.* coffre pendu près de la cheminée pour tenir le sel sèchement; — *sânî tomm, sé stârè;* saunière tombe, sel épandu. Jeu de mots wallon.

Sansow, *sf.* Sangsue, sorte de ver ou limace aquatique qui suce le sang; — *fig.* exacteur, qui étrille, qui rançonne.

Santé, *sf.* Santé, complexion bonne ou mauvaise.

beurr all Santé; Boire à la santé, porter un toast.

inn Saouss, *adv.* Quelque part, dans un endroit quelconque. *Imm sônn vi s'avu veïou in saouss, ou ôtt pâ;* il me semble vous avoir vu quelque part, ou ailleurs; — c'est encore une plaisanterie wallonne.

Sâr, *sm.* Bruyère, lande, terrain en friche ou inculte; — sarde en vieux français.

Sârièt, *sf.* Sarriette, plante aromatique; on l'emploie en cuisine pour assaisonner les fèves de marais.

Sârkô, *sm.* Catacombes, *sf. pl.* souterrain pour inhumer.

Sarlett, *sf.* Salière, petit vase à sel, pour la table; — creux à l'œil du cheval.

Sâro, *sm.* Sarreau, blaude ou blouse; souquenille ou surtout de toile, ordinairement de couleur bleue, que portent les villageois, les charretiers, etc.

Sâroti, *sm.* Affublé d'un sarreau; — on se sert de cette expression pour désigner le peuple campagnard; — elle est parfois injurieuse.

Sârté, *va.* Défricher, une bruyère ou lande, l'écobuer, c'est-à-dire en peler le terrain et brûler les racines et plantes, pour le fumer avec leurs cendres.

Sass, *adv. numér.* Seize; dix et six.

Sâss, *sf.* Sauce, assaisonnement liquide des mets. *Se l'goss qui fait l'sâss;* le goût fait la sauce.

Digitized by Google

Sassaimm, *sm.* et *adj. ord.* Qui est le seizième en rang; — seizième partie.

Sassainn, *adj. num.* Seizaine.

Sâssé, *va.* Saucer, tremper dans la sauce; — *fig.* en wallon, culbuter quelqu'un dans le ruisseau, le renverser dans la boue; c'est ce que l'on dit, en termes bas et populaires français; faire prendre un potage à la boue.

Sâssi, *sm.* Saucière, *sf.* vase pour servir des sauces à table.

Sâssiss, *sf.* Saucisse, boyau plein de viande hachée..

Sâtlé, *vn. a.* Sauter, s'élever de terre par un élan, bondir; — franchir, s'élancer outre ou à travers de...; — omettre, soit en disant ou en comptant.

Sâtleu, *sm.* Sauteur, qui saute.

Sâtleuss, *sf.* Sauteuse, qui saute; — sorte de danse.

Sav, savé; Mots, que le wallon ajoute mal-à-propos, pour finir maladroitement toutes sortes de phrases; ainsi qu'en mauvais français on dit savez-vous. *Awet sav; awet savé;* oui, savez-vous. *Neni sav; neni savé;* non, savez-vous. Ces mots inutiles, *sav, savé, âfain, awet-dai, neni-dai, et don, paret.* etc., que beaucoup de wallons, font servir de ritournelle à presque tous leurs discours, sont superflus et rendent leur parler incorret, diffus et confus; *Voy.* Paret, etc.

Sâv, *adj.* Sauf, *m.*; sauve *f.*; pas endommagé; — hors de danger, hors de péril.

Sâv, *prépos.* Sauf, sans préjudice, excepté.

Sâvatg, *s. adj.* Sauvage, qui ne vit pas en société, qui vit dans les bois, qui mène une vie nomade; — farouche, dyscole, insociable; — désert, non habité; — inculte; — plante qui croit sans culture; — grossier, incivil; — non, apprivoisé, animal non privé.

Sâvatgmain, *adv.* D'une manière sauvage; — d'un mauvais genre, baroquement.

Sâvatg kolon, *sm.* Ramier, pigeon sauvage.

Sâvatg piersain, *sm.* Petite-ciguë, *sf.* plante qui ressemble au persil et qui est vénéneuse.

Savan, *s.* et *adj.*, *m.* Savantt, *s.* et *adj. f.* savant, savante, qui a de la science.

Savatt, *sf.* Savate, vieux soulier; — pantoufle; — *fig.* personne de rien, dont on fait peu de cas; — bousilleur, mauvais ouvrier, gâcheur.

Savé, *voy.* Sav.

Sâvé, *va. p.* Sauver, tirer d'un péril; — éviter un malheur; — garantir, préserver; — se sauver, fuir; — s'échapper; — se réfugier.

Saveur, *va. n.* Savoir, connaître, être informé; — pouvoir, avoir la faculté de faire; — avoir l'esprit orné, être instruit.

Sâveur, *sm.* Sauveur, celui qui sauve, qui tire de danger, qui garantit de péril.

Li Sâveur, *sm.* Le Sauveur Notre-Seigneur Jésus-Christ.

Sâvgâr, *sf.* Sauve-garde, protection de l'autorité; — garan-

Digitized by Google

tie personnelle ; — sauve-conduit, espèce de passe-port.

Sâvion, *sm.* Sable, espèce de terre sèche, blanche ou jaunâtre, servant au mouleur à faire des moules pour y couler les métaux, au maçon à faire du mortier, etc.

Sâvionnreie ou sâvnirr, *sf.* Sablonnière, lieu où l'on tire le sable.

Sâv-kì-pou, *sm.* et *interj.* Sauve-qui-peut ; — cri proféré par ceux qui sont saisis d'une terreur panique.

Savné, *va.* Savonner, blanchir, nettoyer le linge avec le savon.

Savneaie, *sf.* Savonnage, *sm.* Eau de savon ; — blanchiment du linge au savon ; action de savonner.

Savneur, *sf.* Lessive, eau savonnée.

Savôie, *sf.* Gros chou, cabus blanc dit pommé, *sm.*

Savonett, *sf.* Savon blanc, *sm.* Savon en boule ou en tablette.

Savon neur, *sm.* Savon noir, savon en pâte liquide.

Savonnreie, *sf.* Savonnerie, fabrique de savon.

Savté, *va.* Saveter, mal faire l'ouvrage ; — bousiller ; — travailler grossièrement.

Savti, *sm.* Savetier, rapetasseur de souliers ; — bousilleur ; — gâcheur d'ouvrage.

Savti renan, *sm.* Le Juif-errant.

Savtreie, *sf.* Saveterie, chose vile et de peu de valeur ; ouvrage mal fait ; — rapiécetage.

Savu, *va. n.* Savoir ; *voy.* Saveur.

Sawou, *passé du v.* saveur, su.

Sawou, *sm.* Sureau, arbrisseau à fleurs blanches en ombelles qui deviennent des grappes à baies noires, qui servent dans la médecine ; elles sont purgatives et sudorifiques.

Sawoura, *sm.* Organe des saveurs ; — discernement des saveurs ; — goût, saveur.

Sawouré, *va.* Savourer, goûter, déguster ; — ressentir le plaisir, la joie, le bonheur ; ressentir la peine, le chagrin, le désagrément.

Sawoureu, *adj.* Savoureux, qui a bonne saveur.

Schervantt, schervi, scherviss, scherviteu, schervull ; *Voy.* ces mots à Siervantt, etc.

Se, *adj. possess. pl.* de son, de sa, Ses. *Se main et se pi ;* ses mains et ses pieds. Sess devant une voyelle. *Sess ouie ;* ses yeux. *Sess abi ;* ses habits ; *voy.* Si.

Se, *adj. démonst. pl.* Ces. *Se gran s'âb ;* ces grands arbres. *Se ptit s'ouhai ;* ces petits oiseaux. Sess devant les voyelles. *Sess âb la ;* ces arbres-là. *Sess ouhai la ;* ces oiseaux-là.

Se, C'est. *Se droll ;* c'est drôle. *Se to fini ;* c'est tout fini. *Se komm vo volé ;* c'est comme vous le voulez. *Se sila, se siss la ;* c'est celui là, c'est celle-là. Sesst' devant une voyelle. *Sesst' inn sakwel d'droll ;* c'est quelque chose d'étrange, de singulier. *Sesst'*

Digitized by Google

on napai; c'est un vaurien, un vagabond.

Sé, *sm.* Sel, minéral rafiné pour saler. *Mett si grain d'sé;* se mêler à une conversation, dire son mot, souvent épigrammatique.

Seignn, *sf.* Signe, *sm. Voy.* Senn.

Seïai, *sm.* Seau, (prononcez so), vaisseau pour puiser ou pour transporter de l'eau; *Voy.* Aiwî.

Seieté, *vn.* Sautiller, faire des petits sauts; *Voy.* Potschi et satlé.

Seïett, *sf.* Sauterelle, petit insecte qui marche par bonds, qui fait entendre un son aigu; on en voit en grande quantité sur l'herbe quelle mange, en été, elle ressemble au grillon; — *fig.* Enfant vif et pétulant.

Seïeutt, *sf.* Encorbellement, *sm. ter.* d'architecture, saillie portant à faux.

Sek, *sm.* Cerceau, cercle de bois servant de ligature aux tonneaux, aux cuves, etc.; on le dit aussi d'un cercle de métal.

Seklé, *va.* Cercler, mettre des cerceaux à un tonneau, à un seau, etc.

Sekli, *sm.* Cerclier, qui fait des cerceaux.

Sékoreie, *sf.* Chicorée sauvage, dont on fait la salade d'hiver appelée barbe de capucin; — on cultive une variété de cette plante à racine charnue comme la carotte, servant à faire le café-chicorée; — la scarole que l'on mange en salade, est aussi une variété de la chicorée; — *voy.* Pihâdd et lé.

Sékour, *sm.* Secours, assistance, aide, protection; — renfort.

Sékourâv, *adj.* Secourable, qui porte assistance; — que l'on peut secourir.

Sékouri, *va.* Secourir, aider, assister.

Sékoûss, *sf.* Secousse, ébranlement, commotion.

Sekré, skré, *sm.* Secret, ce qu'on doit cacher, ce qui ne doit pas se divulguer; — confidence.

Sekré, *adj.* Secret, caché, peu connu; — discret.

Sekrétt, *sf.* Latrines, lieux d'aisances, commodités, *s. pl.* Privé, *sm. voy.* Tschïott.

Sekréttmain, *adv.* Secrètement, cachement.

Séleb, *adj.* Célèbre, fameux, renommé.

Sélebré, *va.* Célébrer, solenniser; — exalter, prôner.

Sélera, *s. adj.* Scélérat, pervers, méchant; — criminel; — on le dit en plaisantant, comme on dit tu es un coquin.

Séleratess, *sf.* Scélératesse, atrocité.

Séleri, *sm.* Céleri, plante potagère; — on dit en wallon séleri pour petit scélérat, petit drôle, petit mutin.

Seli, *sm.* Sellier, qui fait des selles, des harnais; *voy.* Gorli.

Selih, *sf.* Cerise, fruit à noyau.

Selihi, *sm.* Cerisier, arbre qui porte la cerise; *voy.* Tiersi et tainp et târ.

Digitized by Google

Sélibatair, *sm.* et *f.* Célibataire ; vieux garçon, vieille fille, non mariés.

Sell, *sf.* Selle, siége pour monter à cheval ; — selle. évacuation purgative ; — seille, *sf.* Seilleau, *sm.* Espèce de seau pour tirer de l'eau d'un puits.

Sellé, *va.* Céler, cacher, taire, dissimuler, déguiser.

Selon, slon, *prép.* Selon, conformément à... ; — suivant.

Semàh, *sf.* Sementinade, temps des semailles ; — action de semer.

Semàïe, smàïe, *sf.* Semaille, semence ; — grains semés.

Semé, *sm.* Semis, plant de graines semées.

Semé, *adj.* Semé, jonché, épandu, éparpillé ; — ensemencé, couvert de semences, de graines.

Semé, *va.* Semer, épandre du grain, de la semence sur la terre cultivée ; — ensemencer ; — *fig.* Semer, propager la discorde, le scandale, la calomnie ; — semer, prodiguer, jeter, dépenser de l'argent avec profusion.

Semess, *sm. adj.* Semestre, espace de temps de six mois ; — congé, permission d'absence pour six mois, *ter.* militaire.

Semeu, *sm.* Semeur, qui sème ; — semoir. sac pour porter le blé en semant.

Semm, *sf.* Fane, feuilles des plantes, des carottes, des poireaux, des ognons, des navets, des betteraves, etc.

Senn ou seignh, *sf.* Signe, indice, marque, indication ; — démonstration, signal pour avertir ; — pressentiment, sentiment de ce qui doit arriver ; — présage, signe de l'avenir.

Senn dell kreu, *sf.* Signe de la croix, *sm.* Figure symbolique, que font par signe les chrétiens, pour représenter la Croix du Sauveur, Jésus-Christ.

fé l'Senn dell kreu ; Faire le signe de la croix, porter la main au front, à la poitrine et aux deux côtés, pour représenter la croix.

Sep, *sm.* Piège, machine de fer à ressort, pour prendre des animaux, des loups, des renards, des rats, des souris, etc.

Séparàsion, *sf.* Séparation, action de séparer, de désunir ; —brouillerie, divorce ; —cloison, mur séparatif.

Séparé, *va.* Séparer, désunir, éloigner l'un de l'autre ; — partager, faire des parts ; — distinguer, ne pas embrouiller ; — *vp.* Se séparer, se divorcer.

Séparémain, *adv.* Séparément, en particulier.

Sepi, *va. n.* Savoir, *Voy.* Savu.

Sepou, *passé du v.* Savu ; su, *voy.* Sawou.

Septainbb, *sm.* Septembre, neuvième mois de l'année.

Septantt, *sm.*, *adj. numé.* Septante, sept fois dix ; on dit aujourd'hui soixante-dix pour septante. Cette dernière nomenclature était plus naturelle

Digitized by Google

que de dire soixante-dix pour septante ; quatre-vingt-dix pour nonante ; car on ne dit point cinquante et dix pour soixante, et je ne sais pour quel motif on a rompu l'harmonie qui existait dans l'ancienne énonciation numérique.

Septantaimm, *adj. ord.* Soixante-dixième.

Sépul, *sm.* Sépulcre, tombeau.

Sain-sépul, *sm.* Saint-Sépulcre, tombeau de Notre-Seigneur Jésus-Christ à Jérusalem ; — chapelle ardente ou représentation du Saint-Sépulcre, où les fidèles vont prier le jour du Vendredi-Saint.

Seremoneie, *sf.* Cérémonie, usage religieux, rites d'une religion ; — pompe, appareil grand et majestueux ; — formalité ; — égard, respect, civilité ; — *sf. pl.* obséquiosités.

Sérieu, *adj.* Sérieux, grave, qui ne rit pas ; — important ; — vrai.

Sérieussmain, *adv.* Sérieusement, tout debon.

Serlon, *prépo.* Selon, suivant ; *Voy.* Selon.

Sermain, serumain, *sm.* Serment, jurement affirmatif ; — promesse jurée ; — blasphème.

Sermainté, *adj.* Assermenté, qui a prêté serment pour exercer un emploi.

Sermon, *sm. Voy.* Siermon.

Sermoneu, *sm.* Sermoneur, qui fait des remontrances ; on le dit presque toujours dérisoirement.

Séro, *sm.* Zéro, 0 ; on dit souvent c'est un zéro en chiffre, pour dire qui est de nulle valeur ; on doit dire zéro sans chiffre.

Serpett, *sf.* Serpette, petit instrument tranchant pour tailler les arbrisseaux.

Sérr, *sf.* Serrure, machine à clé pour fermer.

Sérr, *sf.* Cire, matière produite par les abeilles.

Sérr, *sf.* Serre, lieu chauffé pour cultiver les plantes, surtout celles exotiques, c'est-à-dire des pays étrangers.

Serran, *adj.* Serrant, qui serre ; — étriqué, trop étroit, parlant des vêtements.

Serré, *va.* Serrer, presser, étreindre ; — fermer, clore, ce qui était ouvert ; — entasser, joindre près à-près ; — enfermer, mettre sous clé.

Sérrmain d'kour, sérrmain di stoumak, *sm.* Serrement de cœur, oppression de l'estomac.

Serron, *sm.* Quenouillée, *sf.* filasse pour garnir la quenouille.

Sertain, *adj.* Certain, sûr, déterminé ; — quelque, quelqu'un, un individu.

Sertainnmain, *adv.* Certainement, assurément, indubitablement.

Sertgeau, *sm.* Sergent, sous-officier militaire ; — sergent, outil de menuisier, fer mobile pour serrer des joints ; — brandon, paille au bout d'un bâton que l'on plante dans les champs, pour défendre d'y passer.

Sertifi, *va.* Certifier, affirmer, assurer, témoigner de la vérité.

Sertifika, *sm.* Certificat, écrit faisant foi.

Digitized by Google

Servà, *sm.* Servais, prénom d'homme.

Servai, *sm.* Cerveau, partie molle dans le crâne; — cervelle, *sf.* esprit, raison, jugement.

Serviett. *sf.* Serviette, linge que l'on met devant soi, pour s'essuyer à table; — chiffon de papier, que l'on place au privé pour certain usage.

Serwi, *sm.* Serrurier, qui fait des serrures et d'autres ouvrages en fer.

Serwireie, *sf.* Serrurerie, forge, atelier de serrurier; — sa profession.

Sess, *sf.* Cesse, cessation, discontinuation, intermission, interruption, temps d'arrêt, repos.

Sess, *Voy.* Se.

Sess, *sf.* Sasse, écope, pelle en bois pour jeter l'eau des bateaux et pour d'autres usages.

Sain sess, *loc. adv.* Sans cesse, sans interruption, sans discontinuation, toujours.

Sessâsion, *sf.* Cession, abandon; action de céder, de donner, de délaisser.

Sessé, *va. n.* Cesser, discontinuer, interrompre.

Sesst'; C'est, *voy.* Se.

Setsch, *sm.* Sac, sorte de grande poche ordinairement en toile, pour y mettre du grain, de la farine, du houblon, etc.

Setsch, *sm.* et *f.* et *adj.* Sage, prudent, judicieux, expérimenté; — bien avisé; — paisible.

Setsch, *sm.* et *adj.* Sec; *sf.* et *adj.* Sèche; qui est sans humidité; — non vert, non en sève, parlant des végétaux; — maigre, décharné, parlant des êtres animés; — tari, épuisé, mis à sec; — laconique, qui parle peu, qui fait des réponses brèves; — peu affable, qui parle séchement.

Setsch, *sf.* Sauge, plante aromatique et médicinale; on prend l'infusion de ses feuilles, en forme de thé, pour l'estomac; — la sauge se fume comme le tabac, elle est céphalartique, c'est-à-dire qu'elle débarrasse le cerveau.

Setsch, *impé.* du *v.* Setschi; tire?

Setschai, *sm.* Sachet, petit sac de toile, de papier, etc; servant à mettre de l'argent; celui en papier sert au boutiquier à mettre la marchandises aux pratiques; — poche, gousset, d'habillement.

Setsch damm, *sf.* Sage-femme, accoucheuse.

Setscheie, *sf.* Sachée, plein un sac; — *adj.* Séchée, qui est sèche, qui n'a pas d'humidité; — qui est maigrie; — qui est fanée, *Voy.* souweaie.

Setscheur, *sf.* Sécheresse, état ou qualité de ce qui est sec; — temps sec; — manière de répondre sèchement.

Setschi, *va. n. p.* Sécher, rendre sec, mettre à sec; — devenir sec; — se consumer, de chagrin, de maladie.

Setschi, *va.* Tirer amener à soi, tirer un bateau, une charette, etc.; — tirer, extraire, de la houille, du sable, du minerai, etc. — tirer, délivrer

Digitized by Google

d'un péril, de peine, d'affaires; — tirer, faire couler du vin de la bière d'un tonneau; — tirer de l'eau d'une pompe; faire monter de l'eau d'un puits; — tirer, au sort; — ôter, tirer, défaire des bottes, des gants, un anneau du doitg; — etc.

Setschî soss molain; soutirer, obtenir peu-à-peu avec adresse.

Setschmain, *adv.* Séchement avec sécheresse, d'une manière sèche.

Setschress, *sf.* Sécheresse, *Voy.* setscheur.

Sett, *sm. adj. numér.* Sept; quatre et trois.

Settaimm, *adj. ord.* Septième.

Settainn, *sf.* Septaine.

Setton, *sm.* Seton, terme de chirurgie; exutoire avec cordon pour faire glisser à travers la chair.

Seu, *adj.* Seul, sans compagnie; — unique, sans son semblable.

Seu, *sf.* Soif, altération, besoin de boire; — désir immodéré.

avu Seu; avoir soif, être altéré.

to Seu, absolument seul, *Voy.* mwér seu. Le wallon dit en français; il était tout seul, elle était toute seule, cette manière de parler est incorrecte, on doit dire, il était seul, elle était seule.

Seuie, *sm.* Crin, poil long et rude de la queue ou de la crinière du cheval; — *sf.* poil du dos du cochon.

Seuie, *sm. pl.* Colostration, *sf.* maladie des nouveaux nés, produite par le colostre, premier lait des femmes en couches.

Seuie, *conjon. alterna.* et *adv.* Soit, j'y consens.

ainsi Seuie ti, *adv.* Ainsi soit-il.

Seulmain, *adv.* Seulement, pas davantage, rien de plus.

Seur, *adj.* Sur, aigre, acerbe acide; — *fig.* en wallon, regard rude; — mine revèche.

Seuri, *vn. p.* Aigrir, devenir sur, prendre un goût acerbe.

louki Seurmain, *va.* Regarder avec dedain ou avec indignation.

pârlé Seurmain, *va.* Parler vertement, avec aigreur.

Sév, *sf.* Sève, ce qui donne la vie, la vigueur, la force aux végétaux; — *fig.* il se dit aussi des personnes.

Sew, *sm.* Suif, graisse fondue, servant surtout à faire des chandelles.

S'fai, *sm. adj.* Pareil, le même; — l'égal, semblable.

Si, *conjon. condi.*, si; si j'avais, si je pouvais, si vous fesiez ceci, etc.

Si, *adj. poss.* Son, sa. *Si pî*, son pied. *Si main*, sa main; *voy.* se, pour le pluriel, ses.

Si *adj. démons. Si liv la*, ce livre là. *Si rondaï la ne nain rond*, ce rond n'est pas circulaire. Sisst, pour cet, devant une voyelle. *Sisst'âb la et houlé*; cet arbre est tors. *Sisst'omm la, ce lu;* cet homme c'est lui. *Voy.* siss, pour le féminin, cette.

Si, *pron.* de la 3e personne,

Digitized by Google

Se. *Si d'viersé;* se renverser. *S'anoï*, s'ennuyer. *Si d'verti*, se divertir.

Siïa, *sm. part. affirm.* Oui; — certainement, oui certes.

Siainss, *sf.* Science, connaissance, savoir; — érudition.

Sial, *adv.* Ici, en ce lieu, en cet endroit.

por Sial, *adv.* Par ici, par ce côté-ci, par ce chemin-ci.

ver Sial; Dans ces environs, de ces côtés.

Si bain ki, *conj. adv.* Tellement que.

Sid, *sm.* Cidre, boisson de jus de pommes.

Siék, *sm.* Siècle, espace de cent ans.

on Siék, *loc. adv.* Un grand laps de temps, comme on dit une éternité.

Siér, *sm.* Cerf, quadrupède fauve des bois, où il se nourrit de racines et d'herbes, sa femelle s'appelle biche et son petit faon.

kwenn di Siér, *sf.* Corne du cerf, que l'on nomme aussi son bois; la rapure de cette corne sert dans la médecine.

Sierfou, *sm.* Cerfeuil, herbe potagère; *Voy.* Tscherfou.

Siermon, *sm.* Sermon, prédication.

Sierpain, *sm.* Serpent, vipère, reptile des forêts; *fig.* homme méchant, perfide; — serpent, gros instrument de musique; *Voy.* Lew di sierpain.

Siervantt, *sf.* Servante, domestique femelle; — *ter.* de civilité.

Siervett, *Voy.* Serviett.

Siervi, *va. n. p.* Servir, être à gages; — faire le service; — être au service, *ter.* militaire; — mettre des mets sur une table; — être d'utilité; — se rendre utile, nécessaire; — tenir lieu de... remplacer.

Sierviss, *sm.* Service, usage que l'on tire de quelque chose; — profession, état d'un domestique; — plaisir que l'on fait, faveur qu'on reçoit; — état militaire; — linge, mets de table; — conteau, fourchette, cueiller mis à table; — service pour un défunt, ses obsèques.

Sierviteu, *sm.* Serviteur, domestique mâle; — *ter.* de civilité qu'on emploie souvent en souscrivant une lettre.

Siervûll, *adj.* Officieux, serviable; — qui peut encore servir.

Siett, *adv.* Certes, certainement.

Sifai, *Voy.* Sia et sfai.

Signâl, *sm.* Signal, signe pour avertir; — apparence; — présage.

Signâlmain, *sm.* Signalement, description des traits de quelqu'un pour le reconnaître.

Signatur, *sf.* Signature, seing avec paraphe.

Signé, *va.* Signer, apposer son nom, mettre sa signature.

Signifiï, *va.* Signifier, notifier; — indiquer, exprimer; — dénoter, sembler être.

Sih, *sm.* Six, le chiffre 6, le sixième jour du mois; — *adj. num.* Deux fois trois.

Sihaimm, *sm.* Un sixième, sixième partie; — *adj.* Qui est le sixième.

Digitized by Google

Sihainn, *sf.* Sixaine.

Sikeie, *sf.* Faucille, espèce de faux dont on se sert à une main pour scier les blés; —*fig.* Jambe bancroche.

Sikla, *Voy.* Skla.

Siklaté, *Voy.* Sklaté.

Siko, *Voy.* Sko.

Sikolé, *Voy.* Skolé.

Sikoli, *Voy.* Skoli.

Sikraw, *sf.* Ecrou, *sm.* Fer troué, qui sert à étreindre une vis.

Sikrawé, *va.* Serrer une vis avec l'écrou; — faire un détour, se détourner.

Sikrenn, *sf.* Echine, épine du dos.

Sikriftôr, skriftôr, *sm.* Ecritoire, *sf.* Encrier, *sm.* L'écritoire est l'objet qui contient ce qu'il faut pour écrire, encre, plume, sablon; — l'encrier est le vase qui contient l'encre.

Sikriëu, skriëu, *sm.* Ecrivain, celui qui écrit, dont la profession est d'écrire.

Sikrignî, skrignî, *sm.* Menuisier, celui qui travaille le bois, qui fait des portes, des fenêtres, des tables, etc.

Sikrignreie, *sf.* Menuiserie, ouvrage du menuisier; art de travailler le bois.

usteie di Skrignreie, *sf. pl.* Affûtage, *sm.*

Sikrir, skrir, *va.* Ecrire, tracer des lettres sur le papier avec une plume.

Sikté, *va.* Déchiqueter, découper par diverses taillades; — picoter, comme fait le scarificateur quand on applique des ventouses.

Sikulturé, *va.* Sculpter, donner avec le ciseau une forme, une figure au bois, au marbre, à la pierre, etc.

Sikulteur, *sf.* Sculpture, figure, ornement sculpté.

Sikwemm ou sainkwemm, *sf.* La fête de la Pentecôte.

Sila, *pron. démonst. m.* Celui-là.

Silainss, *sm.* Silence, cessation de la parole; — calme.

Simagraw, *sf.* Simagrée, minauderie, manière affectée; — fausse politesse; — obséquiosité.

Simàie, *sf.* Semaille, *voy.* Semàie.

Simainss, *sf.* Semence, grain, graine des végétaux pour les reproduire; — sperme, *sm.* Liqueur prolifique.

Simainssi, *va.* Ensemencer, semer de la semence sur un terrain.

Simell, *sf.* Semelle, le dessous du soulier ou du bas, sur lequel le pied pose.

Similôr, *sm.* Similor, mélange de cuivre et de zinc fondus.

Simitiér. *sm.* Cimetierre, lieu où l'on inhume; *Voy.* Aidd.

Sina, *sm.* Fenil, (prononcez feni), grenier à foin.

Siné, *va.* Signer, *Voy.* Signé.

Sinndiké, *va.* Syndiquer, censurer, blâmer, désapprouver, critiquer les actions d'autrui.

Sinon, *adv.* Sinon, autrement, sans quoi.

Sinouf, snouf, *sf.* Tabac râpé, *sm.* Tabac en poudre que l'on prend par le nez; *Voy.* Peneaie.

Digitized by Google

Sinoufé, *vn.* Prendre du tabac en poudre par le nez.

Sipaitt, *sf.* Epeautre, sorte de froment petit et brun ; espèce de seigle blanc.

Sipall, *sf.* Epaule, partie qui joint le bras au corps de l'homme ; — partie qui joint la jambe de devant au corps des quadrupèdes.

Sipâmé, *va.* Aiguayer ; — baigner dans l'eau le linge après la lessive pour en extraire le savon ; — fringuer, rincer.

Sipani, spani, *va.* Sevrer, ne plus faire têter un enfant, lui ôter l'usage du lait à la mamelle.

Sipardd, *va.* Répandre, épandre, verser, épancher, éparpiller.

Sipardou, sipardow, *adj. m. f.* Répandu, répandue, épanché, épanchée.

Sipaté, *va.* Ecraser, écacher, broyer, égruger.

ess Sipaté, *vpas.* Etre trop serré, être pressé dans la foule, dans la multitude.

Sipeheur, *sf.* Epaisseur, profondeur ou grosseur d'un solide ; — densité ; — opacité ; — obscurité, ténèbres.

Sipenn, *sf.* Epine, aubépine, néflier-aubépin ; arbre indigène de trente pieds de haut ordinairement réduit à l'état d'arbrisseau pour en former des haies ; — épine, piquant ou aiguillon de l'épine et de diverses autres plantes ; — écharde, *Voy.* Hett.

Sipet, spet, *adj.* Epais, qui a de l'épaisseur, de la grosseur ; — opaque, qui n'a pas de la transparence ; — dense, compacte, serré ; — obscur, ténébreux.

Sipïï, spïï, *va.* Casser, briser, rompre, mettre en morceaux, fracturer, fracasser.

Sipïïeurr, *sf.* Cassure, fracture, bris, morceau rompu ; — l'endroit où le morceau a été cassé.

Sipinett, *sf.* Ardillon, pointe mobile d'une boucle, qui sert à attacher celle-ci.

Sipité, *va.* Tacher, tacheter, marquer, couvrir de taches ; — flaquer, jeter, lancer un liquide ; — éclabousser, faire jaillir la boue.

Sipiteur, *sf.* Eclaboussure, souillure de boue ; — tache, marque, moucheture.

Siposé, sposé, *va.* Epouser, prendre en mariage.

Siposetg, sposetg, *sm.* Epousailles, *sf. pl.* Mariage, action de se marier.

Sipôss, spôss, *sf.* Dossier, chevet du lit ; — dossier d'une chaise ; *Voy.* Poieirr.

Sipougnté, *va.* Gourmer, battre, frapper à coups de poings.

Sipoull, spoull, *sf.* Epoullin, *sm.* ou navette, sur quoi le fil de la trame est dévidé.

Sipouleu, spouleu, *sm.* Epoulleur, celui qui charge l'époullin pour le tisserand.

Siprâtschi, sprâtschi, *va.* Ecraser, briser et aplatir, il se dit surtout quand on écrase avec les pieds en marchant dessus.

Siprew, *sf.* Etourneau, *sm.* Oiseau noir qui siffle fort bien ;

Digitized by Google

il se perche souvent sur les clochers.

Sipritsch, *sf.* Seringue, clifoire, instrument avec lequel on passe le remède ou lavement; — arrosoir; *Voy.* Rimouièteu.

Sipritsch, spritsch, *va.* Seringuer, pousser un liquide avec une seringue; — jaillir, arroser d'eau ou d'un liquide quelconque.

Siprové, *va.* Eprouver, *Voy.* Esprové.

Siprouv, *sf.* *Voy.* Esprouv.

Sir, *sm.* Ciel, paradis, séjour des élus; — espace sans limites qui enveloppe la création; — l'air; — le firmament.

Sir di lé, *sm.* Ciel de lit, espèce de dais.

Sir, *sm.* Sire, titre de souverain.

pôv Sir, *sm.* Pauvre hère, homme sans mérite; — sot, imbécile, stupide.

Siré, *va.* Cirer, enduire de cire; — lustrer la chaussure avec le cirage.

Siretg, *sm.* Action de cirer; — composition pour lustrer.

Sirôb, *sf.* Sirop, *sm.* Jus de fruit, des pommes, des poires, des grosseilles, des framboises, etc. épaissi par la cuisson.

Sirûss, *sf.* Céruse, blanc de plomb.

Sisai, *sm.* Ciseau; *voy.* Herpai.

Siss, *adj. démonst. f.* Cette; *voy.* Si.

Siss, *sf.* Veillée, soirée que plusieurs personnes passent ensemble; — écraigne, veillée villageoise.

allé all Siss; Aller à la veillée, à l'écraigne.

Sissé, *vn.* Veiller, travailler tard.

Sissé le matenn; Faire le réveillon; *voy.* Matenn.

Sisset, *sm.* Tarin, joli petit oiseau, d'un jaune-serin verdâtre, à tête noire; on le nomme aussi boute-en-train, parce qu'il anime les autres oiseaux à chanter.

Siss-là, *pronom. démons. f.* Celle-là.

Sisslé, *va.* Ciseler, faire des ornements avec le ciselet, (petit ciseau) sur un métal.

Silleurr, *sf.* Ciselure, ornement au ciselet sur un métal.

Siss-si, *pronom. démonst. f.* Celle-ci.

Sitaindd, staindd, *va.* Etendre, déployer, exposer sur une surface; — alonger, soit en tirant ou en augmentant; — dévellopper; — éparpiller; — tendre, bander; — élargir, dilater; — déplier, dérouler.

Sitaindou, *adj. m.* Etendu, déployé.

Sitaindow, *adj. f.* Etendue.

Sitainé, *va.* Etamer, enduire d'étain fondu.

Sitainé fiér, *sm.* Fer blanc, *Voy.* fiér blan.

Sitairr, *sf.* Citerne, puits à l'eau de pluie.

Sitammenn, *sf.* Etamine, tissu très-léger, servant à faire des tamis, des passoirs; — *par extens.* toute étoffe peu fournie.

Sitan, *adv.* Beaucoup, en si grand nombre, en si grande quantité.

Sitanpé, stanpé, *va.* Bourrer, emplir, pousser fortement;

Digitized by Google

— bourrer un arme à feu ; — charger, emplir une pipe de tabac.

Si stanpé, *vp.* S'empiffrer, s'emplir ; *Voy.* ristanpé.

Sitantsch, *sf.* Batardeau, digue pour arrêter, pour retenir l'eau ; — retardement. empêchement, *voy.* astâtsch.

Sitantsch, *sf.* Etançon, *sm.* Etaie, terme de maçon, piéce de bois pour soutenir, pour appuyer.

Sitantschi, *va.* Etançonner, soutenir avec des étaies ; *Voy.* astanssné.

ess Sitantschi, *v. pass.* Etre arrêté, être retenu ; — être embourbé, comme serait la roue d'une voiture, enfoncée dans un terrain mouvant, un bourbier.

Sitâré, *va.* Epandre, repandre, renverser, éparpiller joncher, parsemer.

Sité, *va.* Citer, assigner, sommer en justice pour y faire comparaître ; — alleguer ; — nommer, désigner quelqu'un.

Sitetsch, *sf.* Perche, gros et haut échalas pour les plantes de houblon ; *Voy.* Piss ; *fig.* Personne haute et maigre.

Siteull, *sf.* Etoile, astre de nuit ; — fêlure à plusieurs rameaux dans le verre, dans la porcelaine, etc. ; —tache blanche sur le front des chevaux, des bestiaux ; — astérique, petite étoile dans l'imprimé ou dans l'écriture.

Siteull, steull, *sf.* Eteule, chaume restant sur pied, après qu'on a fauché les blés.

Siteullé, *adj. m.* Etoilé, semé d'étoiles ; — fêlé en forme d'étoile ; — qui a une tache blanche au front parlant de certains quadrupèdes.

Siteullé, *va.* Fêler en forme d'étoile.

Siteulleaie, *adj. f.* Etoilée ; *voy.* Siteullé, *adj. m.*

Sitg, *sm.* Siége, chaise, banc, meuble pour s'asseoir ; — place du cocher sur une voiture ; *Voy.* Passett ; — siége lieu de résidence d'un gouvernement, d'une juridiction ; — siége, opération militaire pour prendre une place forte ; —descente à l'anus.

Sitgi, *vn.* Siéger.

Sitierni, stierni, *vn.* Eternuer, faire un mouvement subit et convulsif avec bruit, des muscles expirateurs.

Sitierni, *va.* Faire la litière, la ruée, aux chevaux, aux bestiaux.

Sitierniheur, stierniheur, *sf.* Litière pour les bestiaux ; — ruée, paille, feuilles sèches, fougère, mousse, etc. sur quoi ils se couchent.

Sitiernihmain, *sm.* Eternument, action d'éternuer ; *voy.* Sitierni.

Sitip, *sf. sm.* Etançon, étaie, appui pour supporter.

Sitipé, *va.* Etançonner, soutenir, supporter.

Sititschi, stitschi, *va.* Donner furtivement et à la dérobée, soit un don, soit un coup ; — tendre quelque chose à quelqu'un ; — pousser des coups avec un instrument pointu ; — *voy.* Astitschi.

Sititschi, *vn.* Plaire, sembler

Digitized by Google

bon, trouver bon, faire à son gré, à sa volonté, suivant son idée. *Vo veuré souk iv sititschret;* vous verrez ce que vous ferez. *Fé komm iv sititsch;* faites comme bon vous semble.

Sitoff, *sf.* Etoffe, tissu de soie, de laine, de lin, de coton, etc., pour les habillements, les meubles et autres usages; — linge à moitié brulé, sur lequel on bat le briquet pour avoir du feu; — étoffe, se dit aussi pour la matière première de quelques objets de fabrication.

Sitoffan, stoffan, *adj.* Etouffant, qui fait qu'on étouffe, où la respiration est génée.

Sitoffé, stoffé, *va. n.* Etouffer, suffoquer, respirer avec peine; — cacher, taire, déguiser, excuser, étouffer, ne point divulguer.

Sitoidd, *va.* Exprimer, presser, serrer en tordant, soit un linge impregné d'eau ou autre objet imbu d'un liquide; — pressurer.

Sitoirdeu, stoirdeu *sm.* Pressoir, machine pour pressurer les fruits et en extraire le jus, pour faire du vin, du vinaigre, etc.

Sitoirdeur, *sf.* Marc, *sm.* Ce qui reste des fruits qui ont passés au pressoir; — torsion, action d'exprimer en tordant.

Sitoirdou, sitoirdow, *adj.* Exprimé, exprimée; pressuré, pressurée.

Sitoké, stoké, *va. n. p.* Heurter, aller contre par mégarde; — se cogner fortement le front, le poing, le pied contre...; — soudoyer, corrompre à prix d'argent.

Sitokess, stokiss, *adj.* Trapu, ramassé; robuste mais de petite taille.

Sitòll, *sf.* Etole, ornement de prêtre, bande d'étoffe, qu'il met pour dire la messe, etc.

Sitop, *sf.* Etoupe, grossière filasse de chanvre. de lin, etc. *Avu dell sitop à skinoïe;* c'est ce que l'on dit en français avoir du fil à retordre, c'est-à-dire, avoir beaucoup de besogne, d'embarras, des soucis, des tracas, des peines.

Sitopé, *adj.* Bouché; — constipé.

Sitopé, stopé, *va.* Boucher, fermer hermétiquement; — remplir un trou, le combler.

Sitourdi, stourdi, *adj.* Etourdi, imprudent, inconsidéré, évaporé, écervelé, téméraire.

Sitourdi, stourdi, *va.* Etourdir, troubler les sens; — déconcerter, étonner.

Sitourdihmain, *sm.* Etourdissement, trouble; — vertige.

Sitourdreie, *sf.* Etourderie, imprudence, indiscrétion, témérité.

Sitouv, *sf.* Poële, *sm.* Sorte de fourneau.

Sitouvé, *va.* Cuire dans son jus.

Sitouveaie, *sf.* Etuvée, sorte de ragoût, espèce de mets.

Sitraindd, *va.* Etreindre, serrer fort; *voy.* Straindd.

Sitreie, *sf.* Etrille, instrument pour décrasser les chevaux; — *fig.* Auberge, cabaret où l'on fait trop payer, où l'on rançonne.

Digitized by Google

Sitreu, streu, *adj.* Etroit, étriqué, qui a peu d'ampleur, qui n'a pas assez de largeur ; — *Fé li streu ;* faire la petite bouche, sembler être indifférent, paraître ou vouloir paraître être insouciant.

Sitreumm, *sf.* Etrenne, premier usage d'un objet ; — première vente du marchand de sa journée ; — étrennes, *sf. pl.* En français cadeaux du jour de l'an, du nouvel an.

Sitreuteur, streuteur, *sf.* Etrécissure, état de ce qui est étroit.

Sitreutt, streutt, *adj. f.* Etroite ; *Voy.* Sitreu. *Fé li streutt* ; faire la sainte nitouche, l'hypocrite, la réservée, la mijaurée.

Sitreuttmain, *adv.* Etroitement, à l'étroit.

Sitriï, striï, *va.* Etriller, frotter avec l'étrille ; — *fig.* Rançonner, faire trop payer.

Sitritg, stritg, *sf.* Racloire, instrument de mesurer de grains, pour racler une mesure trop comble.

a Stritg, *adv. Voy. a réss* ; plein mais pas comble ; — pas plus qu'il n'en faut.

ess Sitritg, *vpas.* Etre rigoureux, rigoriste ; — être rigide, sévère, impitoyable, inflexible, inexorable ; *Voy.* Ritgitt.

Sitrôné, *va.* Etrangler, tuer en serrant le gosier ; — serrer à l'excès.

Sitroû, *sm.* Lisière, bande qui borde une étoffe de laine, le drap, etc. ; *voy.* Saintroû.

Sitrulé, strulé, *va.* Emier, émietter, réduire en miettes.

Sitrumé, strumé, *va. n.* Etrenner, se servir le premier de... ; — mettre un vêtement pour la première fois ; — recevoir le premier payement de la vente du jour ; — à Liége et ses environs il signifie encore aller de porte en porte au point du jour du nouvel an, pour faire les souhaits du temps en présentant une hostie où est l'effigie de Jésus-Christ, afin de recevoir une rémunération pécunière.

Situ, stu, *passé du v.* Ess, Eté. *Av situ la ?* avez-vous été là ? *Tj'i a stu* ; j'y ai été.

Situdî, *va.* Etudier, travailler pour apprendre ; — *vp.* S'étudier, s'exercer à...

Skandâl, *sm.* Scandale, mauvais exemple, état répréhensible qui offense la pudeur.

Skandaleu, *adj.* Scandaleux, qui cause du scandale.

Skandaleussmain, *adv.* Scandaleusement, avec scandale.

Skandalisé, *va.* Scandaliser, donner, montrer mauvais exemple ; — outrager les mœurs, la pudeur.

si Skandalisé, *vp.* Se scandaliser, s'offenser.

Skanfâr, *sf.* Catafalque, sarcophage, *sm.* Décoration funèbre ; — gradins, *sm. pl.* Bancs en amphithéâtre.

Skavetg, *sm.* Poisson apprêté à la daube, c'est ordinairement le barbeau qu'on arrange ainsi.

Skelain, *sm.* Escalin, monnaie d'argent de dix sous du pays, valant 60 centimes.

Skirr, *sm.* Squirrhe, tumeur sans douleur, *ter.* de médecine.

Digitized by Google

Skla, *sm.* Recoupe, *sf.* Débri de pierre qu'on taille; — copeau, *sm.* Eclat de bois, détaché avec la hache ou avec le ciseau; — éclat ou bris de verre, de porcelaine, etc.

Sklaté, *vn. a. p.* Eclater, rompre en morceaux; — s'emporter, faire grand bruit, faire du vacarme; — briller, étinceller.

Sko, *sm.* Ecot; — écot à quote-part; — *Voy.* Pî d'poursai.

Skolé, *va.* Faire la leçon à quelqu'un, lui enseigner ce qu'il doit dire ou faire, — *vp.* Se concerter.

Skoli, *sm.* Ecolier, étudiant, qui va à l'école; — *fig.* Peu habile, que l'on trompe aisément, novice.

Skolirr, *sf.* Ecolière, qui va à l'école; qui étudie un art.

Skoll, *sf.* Ecole, lieu d'enseignement.

maiss di Skoll, *sm.* Maître d'école, instituteur; — pédagogue, qui enseigne les enfants; *ter.* ironique.

Skôrbutt, *sm.* Scorbut, maladie des gencives.

Skôrpion, *sm.* Scorpion, insecte vénimeux.

Skrâw, *sf.* Ecrou, *voy.* Sikrâw.

tourné a Skrâw, *adj.* Contourné, se dit d'une jambe bancroche; — d'un objet de travers, de quelque chose de mal fait; — *fig.* Devenu libertin, débauché, mauvais sujet.

Skwér, *sm.* Equerre, *sf.* Prononcez ékerre, instrument pour tracer des angles droits; *Voy.* Diskwér et fou skwér.

Slain, *sm.* Elingue, gros cordage pour soulever des fardeaux.

Slik, *sm.* Marc du grain distillé.

So, 1re Pers. *présent ind. du v.* ess, suis. *Tj'i so so;* je suis fou. *Sol'je so?* Suis-je fou?

So, *s.* et *adj.* Sot, sans esprit, fou; — niais, stupide, butor; — impertinent, insolent; — étourdi, évaporé, inconsidéré; — ridicule, fâcheux; — baroque, étrange, singulier.

So, *prépo.* Sous ou à; sous condition, à condition que... sous prétexte de... etc.

So, *prép.* Sur; *Voy.* Sol et sor.

Sô, *sm.* Saut, action de sauter, bond, élan en s'élevant de terre; — chute, cascade.

Sô, *adj.* Soûl, ivre; qui a bu ou mangé outre mesure; — rassassié; — dégoûté par la satiété.

Sôdâr, *sm.* Soldat, militaire, homme de guerre; — en vieux français on disait aussi soudard.

Sôdé, *va.* Souder, joindre et faire tenir ensemble deux objets de métal; par l'étain, le cuivre, l'argent, etc. en fusion.

Sôdeu, *sm.* Soudoir, instrument pour souder.

Sôdeurr, *sf.* Soudure, action de souder; — matière apprêtée pour le faire.

Sodoirman, *sm.* Loir, petit quadrupède rongeur, il s'engourdit pendant l'hiver.

Sodomiss, *sm.* Sodomite, pédéraste, bardache, celui qui

Digitized by Google

commet le péché de la chair contre nature.

Soflé, *va.* Souffler, faire du vent ; pousser l'air avec la bouche ou autrement ; — respirer fortement ; — enlever, *ter.* de jeu de dames ; — *vn.* Venter, se faire sentir, parlant du vent.

Soflé s'narenn, *va. p.* Moucher son nez, en ôter la morve.

Soflet, *sm.* Soufflet, instrument pour souffler ; — calotte de voiture qui se replie.

Soflett, *sf.* Sarbacane, tube en fer, dont on se sert pour attiser le feu de bois ; — il sert aussi au boucher à souffler la peau des bêtes pour les écorcher.

Sofleu, *sm.* Soufleur, qui respire difficilement ; — celui qui fait mouvoir les soufflets ; — celui qui souffle, qui dit le rôle aux acteurs de comédie.

Sofleu d'sisaneie, *sm.* Soufleur de la discorde, qui souffle le feu de la dissension.

Sofleu d'pouss et l'oreie, *sm.* Conteur de fleurettes ; séducteur qui en fait accroire aux filles.

Sofran, *adj.* Souffrant, qui souffre, soit de mal ou de chagrin ; — qui est patient, qui est endurant.

Sofran, *sm.* Safran ou crocus d'automne, petite plante à ognon ; à fleurs dont on tire le safran du commerce.

Sofranss, *sf.* Souffrance, douleur d'un mal ; — chagrin, peine, tribulation ; — tolérance, acquiescement ; — délai, suspension, retard.

Sofri, *va. n.* Souffrir, ressentir la douleur ; — endurer, tolérer, permettre ; — pâtir, compâtir.

Soglo, *sm.* Sanglot. *Fé s'dierain soglo ;* faire son dernier effort, pour aspirer encore la vie ; — mourir.

Sognn, *sf.* Peur, frayeur, effroi, épouvante ; — crainte, appréhension ; — timidité, manque d'assurance ; — soins, soucis, embarras ; — sollicitude, service, attachement ; — besogne, tâche, ouvrage d'un jour ; — bran, excrément, matière fécale.

avu Sognn ; Avoir peur, s'épouvanter ; — appréhender, craindre un événement ; — avoir soin, rendre service ; — sustenter, entretenir quelqu'un.

fé Sognn ; Faire peur, épouvanter, effrayer.

fé s'Sognn ; Faire sa besogne, son ouvrage, sa tâche journalière.

fé se Sognn ; Aller à la selle, chier, lâcher la matière fécale.

Sognneu, *adj.* Soigneux, vigilant, actif, exact, attentif, qui agit avec soin ; — matinal ; — précoce.

Sognneussmain, *adv.* Soigneusement, avec soin.

Sognni, *va. n.* Soigner, avoir soin, rendre service, servir avec attention ; — élever, nourrir, donner ses soins.

Soh, *sf.* Rigole, tranchée pour l'écoulement des eaux.

Soh, *sf.* Socle, *sm. ter.* d'architecture, base, sur quoi pose un mur ; — piédestal,

Digitized by Google

base d'une colonne, d'une statue, etc.

Soh, *sf.* Soc, *sm.* fer de la charrue.

Sohai, *sm.* Souhait, désir, vœu.

a Sohai, *loc. adv.* A souhait, comme on le désire.

Sohaiti, *va.* Souhaiter, désirer, faire des vœux.

Soï, *va.* Scier, couper avec la scie; — faucher, couper le foin, le blé avec la faux, avec la faucille; — *fig.* lasser, importuner, fatiguer, impatienter.

Sôie, *sf.* Scie, lame dentelée pour diviser le bois, le marbre, etc.; — soie, produit d'un espèce de ver ou chenille; cette production filée; tissu fabriqué avec cette production; cette étoffe.

Sôielett, *sf.* Petite scie; — étoffe de soie très-claire, très-légère.

Sôiereie, *sf.* Soierie, marchandise, fabrique de soie; — scierie, machine pour mouvoir des scies; — atelier pour scier.

Soïeu, *sm.* Scieur, ouvrier qui scie; — faucheur celui qui fauche.

Soïeu à plantsch, *sm.* Scieur de long.

Soïeurr, *sf. pl.* Sciure, bran de scie, ce que fait tomber du bois la scie, par le sciage.

Soissantt, *adj. numér.* Soixante, six fois dix.

Soissanttaimm, *sm.* Le soixantième.

Soissantainn, *sf.* Soixantaine.

Soissanté, *vn.* Soixanter, *ter.* du jeu de piquet, faire pic.

Sok, *sm.* Socque, sorte de chaussure articulée.

Soké, *adj.* Usé, détérioré, qui déperit par l'usage ou par la vétusté; qui se vermoule, qui se gâte; on le dit des meubles, et des vêtements; — on le dit également des personnes qu'une vie libertine à détruites.

Sokett, *sf.* Tronçon, *sm.* cul d'arbre pour brûler; — roupilleuse, celle qui aime à dormir.

Sokté, *vn.* Roupiller, sommeiller, dormir, d'un léger sommeil.

Soktteu, soktteuss, *adj.* Roupilleur, roupilleuse, qui sommeillent souvent.

Sol, *prépos.* Sur, marque l'élévation, la supériorité. *Sol teu;* sur le toit. *Sol tâv;* sur la table. *So on teu;* sur un toit. *So inn tâv;* sur une table. *So le teu;* sur les toits. *So le tâv;* sur les tables; *voy.* So.

Solé, *sm.* Soulier, chaussure qui enveloppe le pied et sur laquelle on marche; le wallon dit, *metté vo solé d'vain vo pi;* pour dire mettez vos pieds dans vos souliers; cette inversion de mots, se nomme un hypallage, en français.

Sôleaie, *s. adj. m.* Soûlard, ivrogne.

Sôleaie, *s. adj. f.* Ivrognesse.

si Sôlé, *vp.* Se soûler, s'enivrer.

Sôll, *adj. f.* Soule; *Voy.* Sô.

Solo, *sm.* Soleil, l'astre du jour; — tournesol, ou soleil, grande plante à fleur jaune ou

Digitized by Google

brune; il y a une espèce beaucoup plus petite à couleurs variées.

Sologne, *sf.* Chélidoine ou grande éclaire, plante médicinale, à fleurs jaunes crucifères; ses tiges nombreuses ainsi que ses racines, rendent un suc jaune très-corrosif; excellent pour faire passer les verrues.

Sol pa d'gré, *sm.* Sur le trapan, le haut de l'escalier où finit la rampe.

Someie, *sm.* Sommeil, envie de dormir; — somme, repos de celui qui dort.

Somm, *sm.* Somme, *voy.* Someie.

Somm, *sf.* Somme, quantité d'argent; — total produit.

Sommé, *va.* Sommer, assigner en justice; — interpeller, interroger vivement; — enjoindre avec menaces; — additionner, trouver le total de plusieurs quantités.

Sônan, *prépos.* Suivant, selon.

am Sônan; Suivant moi, selon mon idée.

Sônan, *adj.* Sanglant, ensanglanté, senguinolent; — *fig.* Sensible, offensant, outrageant.

Sôné, *vn. unip.* Sembler, paraître.

Sôné, *va. n.* Saigner, perdre du sang; — *fig. Fé sôné l'kour;* faire saigner le cœur, être atteint d'une commisération, d'une affliction poignante.

et Sônn, *adv.* Ensemble, l'un avec l'autre.

im Sônn; il me semble, il me paraît.

Sonnan, *adj.* Sonnant, qui sonne.

de Sonnan, *sm.* Du sonnant, de l'argent monnaié.

Sonné, *va.* Sonner, tirer du son; — avertir en sonnant; *vn.* rendre un son par un son.

Sonnett, *sf.* Sonnette, petite cloche; — machine pour enfoncer des pilotis.

Sonnreie, *sf.* Sonnerie, son de plusieurs cloches; — partie d'une horloge.

Sontg, *sm.* Songe, rêves, idées chimériques en dormant.

Sontgeu, *sm.* Songeur, rêveur, qui rêve souvent; — qui pense, qui réfléchit; *Voy.* Tûsseu.

Sontgł, *va. n.* Songer, faire des rêves pendant le sommeil; — songer, penser, réfléchir.

Sopé, *sm.* Soupé, souper, repas du soir.

Sopé, *vn.* Souper, prendre le repas du soir.

Sopenn, *sf.* Chopine, une demi-pinte; — son contenu.

Sopett, *sf.* Sommet, *sm.* la partie la plus élevée.

Sopp, *sf.* Soupe, potage liquide.

Sor, *prépos.* Sur, *sor mi*, sur moi; *sor lu*, sur lui; *sor vo*, sur vous; *voy.* So et sol.

Sôr, *sm.* Sort, destinée; — fatalité; — hasard; — état, condition; — maléfice, prétendu sortilège.

Sorfai, *sm.* Surfaix, sangle des chevaux.

Sorfé, *va.* Surfaire, demander d'un objet plus qu'il ne vaut.

Sori, *sf.* Souris, petit quadrupède rongeur, de couleur

Digitized by Google

fauve; il y en a aussi de toutes blanches; cet animal qui se tient ordinairement dans les habitations; diffère en cela du mulot, autre espèce de souris, qui se tient dans les champs et y fait son terrier.

Sorirr, *sm.* Sourire, action de sourire.

Sorirr, *vn.* Sourire, rire modestement, rire sans éclat.

Sorisett, *sf.* Souriceau, *sm.* petit de la souris; *voy.* Missoitt.

Sorno, *sm.* Surnom; en wallon il signifie le nom propre, le nom de famille; — en français, il veut dire épithète ou un adjectif ajouté au nom propre; *exemples* : Napoléon-le-Grand, Néron-le-Tyran, etc.; ou un sobriquet, c'est-à-dire un surnom burlesque ajouté au nom, *exemples* : Jean dit le Drôle, Philippe le Bancale.

Sornoumé, *va.* Surnommer, donner un surnom; en wallon, il veut presque toujours dire, injurier, offenser par paroles outrageantes.

Sorotg, *sm.* Beaufrère, mari de la sœur, frère par alliance; dans l'ancien français on disait aussi sérouge.

Sorplu, *sm.* Surplus, le reste; — accessoire.

Sorsai, *sm.* Halo, cercle autour des astres; quand la lune en est entourée, on dit, que c'est un signe de pluie.

Sorsi, *sm.* Sourcil, (prononcez soursi) poils en arc au dessus de l'œil.

Sôrsi, *sm.* Sorcier, magicien, prétenduement en relation avec les démons; — *fig.* homme adroit, subtil, fin, rusé, *Voy.* makrai.

Sôrsirr, *sf.* Sorcière, *Voy.* makrall.

Sorsô, *sm.* Sursaut, réveil subit.

Sôrsullreie, *sf.* Sorcellerie, magie, sortilège, action du sorcier, de la sorcière; — fascination, prestige.

Sôrteie, *sf.* Sortie, l'opposé de l'entrée; action de sortir; lieu pour sortir; — attaque des assiégés contre les assiégeants.

al Sorteie, *exp. adv.* à la sortie; au sortir; au sortir de l'hiver, à la fin de l'hiver; — à la sortie de la messe; — tout contre l'endroit par où l'on sort.

Sôrti, *vn.* Sortir, aller au dehors; — ne pas rester dans un endroit; — tirer son origine, être issu; — *va.* tirer, pousser dehors.

Sôrtiss, *sf.* Sortie, *Voy.* sôrteie.

Sorvaindd, *va.* Survendre, vendre trop cher.

Sorviké, *vn.* Survivre, vivre après un autre.

Sorvini, *vn. a.* Survenir, arriver fortuitement.

Sorvinou, *adj.* Survenu inopinément.

Sorvinow, *adj. f.* Survenue, arrivée à l'improviste.

Sosspir, *sm.* Soupir, souffle gémissant de la respiration, causé par le désir, la peine, etc.

Sosspiré, *vn.* Soupirer, pousser des soupirs; — désirer ardemment.

Digitized by Google

Sotai, *sm. adj.* Nain, nabot, homme de très-petite taille; — jadis au pays wallon, le peuple avait la croyance et beaucoup de wallons le croyent encore aujourd'hui, qu'il y avait existé une espèce d'hommes de très-petite taille qu'ils nommaient sotai; ce mot me semble avoir été *sotér* dans sa prononciation primitive, qui veut dire sous-terre; cette espèce, prétendait-on, habitait des cavernes ou des endroits souterrains, où elle se livrait au travail manuel avec perfection; aussi quand on voyait un ouvrage travaillé avec art, le réputait-on être celui des sotais (*).

Sotreie, *sf.* Folie, sottise, manque d'esprit, de jugement; — démence; — imprudence, témérité; — folâterie, plaisanterie, badinage; — excès, passion.

Sotreie, *sf.* Ivraie, mauvaise herbe dans les blés, sa graine ressemble au froment et rend une farine noirâtre.

Sott, *s. adj. f.* Sotte, sans esprit, folle; — stupide, niaise; — inconsidérée, étourdie; — passionnée, infatuée.

Soû, *sm.* Seuil, traverse au bas d'une porte, espèce de marche ou degré en pierre; — enseuillement, l'appui d'une fenêtre à l'extérieur.

Soûf di brokall, *sm.* Souffre, minéral jaune inflammable.

Soûf di tschmineaie, *sm.* Suie, *sf.* Matière noire et en flocons, que laisse la fumée dans une cheminée.

Soûfré, *va.* Souffrer, enduire de souffre.

Soufri, *va. n.* Souffrir, *voy.* Sofri.

Souh, *interj.* Ha! las! hélas; pour se plaindre du chaud ou du froid.

Souk, *pron. démonst.* Ce que. *Souki*, ce qui. *Soukell*, ce qu'elle. *Souk vo volé*, ce que vous voulez. *Souki ma*

(*) Ces traditions populaires, je le sais, sont souvent mêlées de vrai et de faux; néanmoins il n'est pas improbable que ce genre d'hommes n'ait pu exister.

Les guerres exterminatrices de notre pays, les proscriptions, la féodalité qui rendait le manant plus malheureux que la brute, ces causes, dis-je, n'ont-elles pas été l'origine de cette espèce d'hommes? et voici comment: Pour échapper à la proscription, à la servitude, à la mort, des peuplades n'ont-elles pu se retirer dans les forêts, dans les montagnes et y habiter les cavernes et les souterrains pour se soustraire à la tyrannie de leur ennemi et y avoir un refuge contre l'intempérie des saisons. L'habitude, les mœurs de leurs ancêtres, l'indépendance peuvent avoir empêché les générations futures de quitter leurs tanières, et de générations en générations, le défaut d'air, les privations, les maladies sans moyens curatifs, ont pu altérer la santé et rabougrir cette espèce d'hommes qui aura dû à la fin s'anéantir.

Ce qui prouve que mon raisonnement n'est pas tout-à-fait erroné, c'est que, dans plusieurs localités wallonnes, des cavernes, des souterrains, qui semblent avoir été habités, portent encore la dénomination de *trô de sotai*.

Digitized by Google

di, ce qu'il m'a dit. *Soukell vâ*, ce qu'elle vaut.

Souk, *sm.* Sucre, substance d'un goût doux et agréable, tirée de la canne, espèce de plante des Indes; on en extrait aussi de la betterave, *voy.* Pétrât.

Souk, *sm.* Suc, jus, liqueur substantielle des corps.

Souk andi, *sm. voy.* andi.

Souk di po, *sm.* Cassonnade, *sf.* Sucre non affiné.

Souk d'ôr, *sm.* Sucre d'orge.

Soukâd, *sf. pl.* Sucreries, choses sucrées.

Soukâd, *sf.* Choc, *sm.* Heurt de la tête contre un objet; — brocard, épigramme, satire, personnalité.

Soukî, *va. p.* Cosser, doguer, se dit des bêtes à cornes qui heurtent de la tête; — on le dit, *fig.* des personnes.

Soukré, *s. adj. m.* Trigaud, fin, rusé, *Voy.* souwé.

Soukré, *va.* Sucrer, assaisonner de sucre.

Soukreaie, *s.* et *adj. f.* Matoise, fine, rusée; — réservée, circonspecte ou qui veut la paraître être; — mijaurée, femme à manières affetées; *voy.* souweaie.

Soukri, *sm.* Sucrier, vase pour mettre le sucre à table, pour prendre le thé, le café.

Soula, *pronom démonst.* Cela, cette chose là.

Soumett, *va.* Soumettre, dompter, vaincre, subjuquer, maîtriser; — présenter; — *vp.* Ceder, obéir, plier, consentir, se rendre.

Soûml, *sm.* Poutre, *sf.* Pièce de bois équarrie qui porte les solivres d'un plancher.

Sourdd, *vn.* Sourdre, sortir de terre, naître, pointer, se montrer à peine parlant de la germination d'un semis de plantes; — jaillir, surgir de terre, parlant d'une source d'eau; *voy.* sûdd.

Sourdô, *s. adj. m.* Sourd, qui n'entend pas; — sourdaud qui est un peu sourd; — inflexible, inexorable, qui ne peut se laisser fléchir; — non sonore.

Sourdôtt, *s. adj. f.* Sourde.

Sourdou sourdow, *adj. m.* et *f.* Sorti de terre parlant de la germination des végétaux.

Soûrr, *sf.* Sœur, fille née d'un même père; d'une même mère; — nom, pour désigner une religieuse.

Soûrrett, *sf.* Sœurette, petite sœur, diminutif de sœur; — prénom de femme.

Soussi, soussial, *pronom démonst.* Ceci, celui-ci.

Souwâh, *sf.* Séchage, *sm.* Action de sécher; temps propice pour sécher, pour faner.

Souwé, *va. n. p.* Sécher, rendre sec, devenir sec, perdre l'humidité; — maigrir, être atteint de phthisie, de consomption; — suer, transpirer rendre la sueur; — faner, flétrir.

Souwé, *adj. m.* Souweaie, *adj. f.* Sages, prudents réservés, circonspets, fins, rusés; — taciturnes, cachés, non expansifs.

Souweur, *sf.* Sueur, humeur aqueuse qui sort des pores.

Digitized by Google

Sovain, *adv.* Souvent, fréquemment.

Soverainnmain, *adv.* Souverainement, extrêmement, parfaitement.

Sovnanss, *sf.* Souvenance, souvenir, mémoire.

Si sovni, *vp.* Se souvenir; avoir, garder en mémoire, remémorer.

Sovnir, *sm.* Souvenir, mémoire; objet qui remémore, qui rappèle.

Spâgnmâ, *sm.* Tire-lire, *sf.* Petit tronc pour serrer de l'argent d'épargne.

Spainsî, *va.* Equarrir la pierre à paver, avec le marteau nommé l'épinçoir.

Spainseu, *sm.* Epinçoir, marteau de paveur,; — l'ouvrier qui taille le pavé.

Spâmé, *voy.* sipâmé.

Spâmeur, *sf.* Rinçure, eau où l'on a rincé.

Spani, *va.* Sevrer, *Voy* sipani.

Spanihetg, *sm*, Sevrage, ablactation, action de sevrer.

Spârgnan, *adj.* Epargnant, qui épargne, qui ne dépense guère.

Spârgnî, *va.* Epargner, ménager, économiser, mettre en réserve; — exempter, dispenser; — user de ménagement, d'indulgence, de modération.

Spata, *sm.* Laminoir, *Voy.* laminwér.

Spaté, *voy.* sipaté.

Spawta, *sm.* Epouvantail, ce qui fait peur; — chose pour épouvanter les oiseaux, que l'on place dans les grains, dans les pois, sur les cérisiers pour faire peur, surtout aux moineaux.

Spawté, *va. p.* Epouvanter, effrayer, causer la terreur; — effarer, effaroucher.

Spawteur, *sf.* Epouvante, peur, effroi, terreur, frayeur.

Spégulair, *sm.* Colophane, *sf.* espèce de résine, servant à frotter les archets des violons; au ferblantier à souder à l'étain et à d'autres usages; l'arbre nommé pin fournit la résine.

Spégurlet, *sm.* Broquette; très-petit clou à tête.

Speculâsi, *sm.* Sorte de pain d'épices.

Spéculé, *va. n.* Spéculer, méditer; — raisonner; — calculer; — prendre des précautions.

Spékulreie, *sf.* Spéculation, examen; — calcul; — réflexion; — raisonnement; — attention.

Speli, *va.* Epéler, nommer une à une et assembler les lettres des mots.

Spelihetg, *sm.* Epellation, *sf.* action d'épeler.

Speliheu, *sm.* Ecolier, qui épèle.

Spér, *sm.* Spectre; *Voy.* Rivnan.

Sperwitsch, *sm.* Plâtronoir, outil de maçon, pour mettre le mortier à plâtrer.

Spésial, *sm.* Coupe, verre à grande capacité; — habit de fête, *voy.* Tjak.

Spéss, *sf. pl.* Epices, drogues aromatiques, qui servent d'assaisonnement aux mets.

Spéss di manetg, *sf. pl.* Piment, *sm.* poivre long.

Digitized by Google

Spéssreie, *sf.* Epicerie, les épices, *Voy.* Spéss; — épicerie, commerce d'épices et de tout ce que vend l'épicier.

Spess, *adj. f.* Epaisse, qui a de la grosseur; — qui est opaque, qui est obscure.

Spet, *adj. m. Voy.* Sipet.

Spiék, *sm.* et *adj.* Espiègle, vif, malin, éveillé, égrillard, drille.

Spiékulreie, *sf.* Espièglerie, petite malice d'un enfant, petite niche pour rire.

Spïï, *Voy.* Sipïï.

Spina, *sm.* Epinards, *sm. pl.* plante potagère.

Spinett, *sf. Voy.* Sipinett.

Spirou, *sm.* Ecureuil, petit quadrupède des bois où il se tient sur les arbres ; cet animal n'est qu'à demi sauvage, on en apprivoise souvent qu'on tient en cage; sa queue extrêmement touffue qu'il réleve semble lui servir de parasol; il est fort vif, léger, même pétulent ; sa peau fait une excellente fourrure et l'on fait des poils de sa queue des bons pinceaux.

Spité, *va. Voy.* Sipité.

Splaink, *sf.* Garrot, *sm.* bâton pour serrer fortement des nœuds.

Splainkï, *va.* Biller, garrotter, serrer un nœud avec la bille ou avec le garrot ; — *fig.* Rosser, battre, bâtonner quelqu'un.

Sploïon, *sm.* Traineau, voiture sans roues, qui glisse sur la boue, sur la glace, *voy.* hamai.

Spo, *sm.* Proverbe, dicton, adage, pensée triviale.

Spons, Spôss de lé, *voy.* Sipôss.

Spontgroû, *sm.* Brosse, gros pinceau à long manche, servant au maçon à enduire les murs de couleurs ; etc.

Sporon, *sm. voy.* Esporon.

Spougnté, *va.* Dauber, battre à coups de poings; *voy.* Sipougnté.

Spoulbak, *sm.* aiguière, grande jatte, *sf.* servant à rincer, les verres, les tasses, etc.

Spouleu, *voy.* Sipouleu.

Sprew, *Voy.* Siprew.

Spritschï, *Voy.* Sipritschï.

Stâ, *sm.* Ecurie, étable, *sf.* l'écurie est le logement des chevaux ; l'étable est celui des bestiaux.

Stâ, *sm.* Etal, table, boutique de boucher et d'autres artisans.

À Stâ ; A la boutique, y a-t-il quelqu'un là ; cri d'une personne qui va pour acheter à une boutique où le marchand n'est pas au comptoir.

Stablï, *sm.* Etabli, table d'artisan, sur laquelle il travaille.

Stain, *sm.* Etain, métal blanc et pesant fusible comme le plomb ; *voy.* Podistainï.

Staindd, *Voy.* Sitaindd.

Stalon, *sm.* Dévidoir, instrument pour dévider le fil de la bobine ; *voy.* Haspleu.

Staminai, *sm.* Estaminet, cabaret, tabagie, taverne; *voy.* Tavienn.

Stanpé, *va. voy.* Sitanpé ; — il signifie aussi dire des impertinences, personnaliser, déblatérer.

Digitized by Google

Stanson, *sm.* Etançon, *voy.* Sitip.

Stansoné, *voy.* Sitipé et astansné.

Stantschî, *voy.* Sitantschî.

Stâré, *voy.* Sitaré.

Stâretg, *sm.* Epanchement, éparpillement effusion; chose répandue çà et là, renversement épars.

ess a Stâtsch; Etre arrêté, ne plus cheminer, il se dit des personnes et des choses; — ne plus avoir d'ouvrage ou manquer de matériaux pour le faire.

Stâtsch boûv, *sm.* Arrête bœuf, plante qui croît dans les friches, qui a des nombreuses tiges noires, garnies de piquants; ses feuilles sont rondes comme celles des pois; ses racines sont longues et difficiles à rompre et arrêtent la charrue; d'où lui vient son nom.

Stâvulreie, *sf.* Etableries, *sf. pl.* étables et écuries contiguës.

Sterwîtsch, *sm.* et *adj.* Un des chants du pinson; — cet oiseau, lui-même; *voy.* Disterwitsch.

Steul, *voy.* Siteul.

Stî, *sm.* Setier, ancienne mesure pour les grains et matières sèches; le huitième d'un muid ou quatre quartes; fesant trente litres, septante-et-un centilitres.

Stienn, *sm.* Etienne, prénom d'homme.

Stierdain, *sm.* Chardonneret, *voy.* Tierdain.

Stierdon, *voy.* Tierdon.

Stierni, stierneur, stierniheur; *voy.* Sitierni, etc.

Stipé, *Voy.* Sitipé.

Stitschî, *Voy.* Sititschî.

Stô, *sm.* Eteuf, *sf.* balle légère et élastique, avec laquelle jouent les petites filles, en la lançant pour la rattraper.

Stoffan, stoff, stoffé, stoffeu; *Voy.* ces mots à Sitofan, etc.

Stoidd, stoirdetg, stoirdeu, *Voy.* Sitoidd, etc.

Stok, *sm.* Grand croc ou clou pour assujettir un objet à un mur, etc.; — jeune épine avec sa racine et sa tige; — tronc d'arbre; — gros cul d'arbre de quelques pieds de haut; — stoc, base de l'enclume.

a Stok, *adj.* Arrêté, empêché d'aller, de continuer.

allé à Stok; Heurter, se cogner contre quelque chose par mégarde.

ess ass stok; Etre arrêté par un corps quelconque qui empêche d'aller; — être sans ouvrage faute de matériaux; — être à quia ne pas trouver de réponse.

Stoké, stokess, *Voy.* Sitoké, sitokess.

Stokfess, *sm.* Stokfiche, poisson salé et séché, espèce de morue salée et séchée qu'on nomme merluche.

Stoumak, *sm.* Estomac, viscère pour la digestion.

Stoumakan, *adj.* Mystifiant, mortifiant, chagrinant, accablant.

Stoumaké, stoumakeaie, *adj. m.* et *f.* Stupéfié, étonné à l'excès; — mortifié, accablé.

Digitized by Google

Stoumaké, *va.* Mortifier, chagriner, molester ; — étonner, surprendre, stupéfier.

Strain, *sm.* Paille, le tuyau de toutes sortes de blés.

i Strain, *loc. adv.* Il étreint, il serre, en parlant d'une forte gelée ; — il veut dire aussi ; il presse, il est temps d'agir, le danger est près.

Strainddl, *va.* Etreindre, serrer fortement ; — être trop étroit, en parlant d'un vêtement.

Strainddan, *adj.* Serrant, étriqué.

Straindou, straindow, *adj. m.* et *f.* Etreint, serré ; — accablé de maladie ; — accablé d'adversités.

Strammé, *va.* Gâcher, faire du mortier de glaise et de paille.

Strammetg, *sm.* Torchis, mortier de paille et de terre glaise.

Stregnn, *adj.* Taciturne, sombre, peu expansif ; — morose, chagrin, atrabilaire ; — bizarre, fantasque, insociable, dyscole ; — bourru, acariâtre, colère.

Streu, *voy.* sitreu.

Strî, *sm.* Etrier, snpport pour poser le pied du cavalier ; — terme d'arts et métiers support en fer, pour porter une pièce de bois trop-courte.

Stritg, a stritg, *Voy.* sitritg.

Stron, *sm.* Etron, crotte de bran, matière fécale compacte.

Stron d'dial, *sm.* Assa-fetida, *sf.* gomme résineuse très-puante.

Stron d'mohh. *sm.* Chiure, excrément de mouche.

Stroûbion, *sm.* Etranguillon, esquinancie des chevaux.

Strouk, *sm.* Tronson, morceau restant attaché, après avoir enlevé celui coupé ; — chicot, qui n'est pas coupé ras.

Stroukî, *Voy.* Sitoké.

Strulé, *Voy.* sitrulé.

Strutgeon, *sm.* Esturgeon, sorte de gros poisson de mer.

Stu, du *v.* Ess *Voy.* situ.

Studî, *Voy.* situdî.

Studian, *sm.* Etudiant, écolier, qui étudie.

Subtilisé, *va.* Subtiliser, tromper, attraper subtilement ; — *vn.* Raffiner, pointiller, contester sur des raisons insignifiantes.

Subtilmain, *adv.* Subtilement avec adresse.

Subvini, *vn.* Subvenir, suffire fournir, aider, soulager, assiter.

Sûdd, *sf.* Source, d'où une fontaine sort de terre ; — principe, commencement origine, cause première.

Sûdd, *vn.* Sourdre. *Voy.* sourdd.

Sumson, *sm.* Seneçon, petite plante sauvage, à fleurons jaunes, qu'on donne à manger à certains oiseaux.

Sûné, *vn.* Suinter, couler lentement par gouttes, se dit d'un liquide qui fuit par une fente imperceptible ; — Bruire, se dit du frémissement du vent ; — Bourdonner, se dit du bruit sourd que font certains insectes en voltigeant ; — murmurer, faire un bruit confus, causer un bruit sourd ;

Digitized by Google

— siffler, se dit d'un coup de fouet.

Sûnetg, *sm.* Suintement; — bourdonnement; — frémissement; — murmure; — sifflement.

Super, *adj.* Superbe, très-beau.

Superfisseie, *sf.* Superficie, superficie, dessus; — en wallon; il signifie aussi l'endroit le plus élevé, le point culminant.

Superflu, *sm.* Superflu, qui est de trop.

Superieurmain, *adv.* Supérieurement, très-bien; — avec autorité.

Sûpertission, *sf.* Superstition, crédulité outrée; — guérison par des paroles, action du thaumaturge.

Supliss, *sm.* Supplice, punition corporelle; — tourment, chagrin peine; — douleur, vive et longue; — souffrance, fatigue, ennui; — surplis, sorte de tunique du prêtre officiant.

Suplii, *va.* Supplier, prier avec instance.

Suplik, *sf.* Supplique, requête.

Supô, *sm.* Support, ce qui soutient, qui supporte.

Supô de dial, *sm.* Suppôt du diable, agent pour le mal, homme perfide.

Supô dell poliss, *sm.* Mouchard, espion de police.

Supô di mal mohonn, *sm.* Maquereau, soutien d'une maison de débauche.

Supoirté, *va.* Supporter, soutenir, porter; — appuyer, protégar, tenir pour...; — endurer, souffrir, permettre; — assister, aider, prendre les intérêts de...

Supoirté, *sm. adj.* Habillement qui n'est pas neuf; — vêtement, acheté à la friperie.

Supposé, *va. n.* Supposer, avancer une chose qui n'est pas; — attribuer, imputer; — admettre pour un moment; — prendre pour réel, ce qui n'est pas.

Suppôsision, *sf.* Supposition, action de supposer.

Supprimé, *va.* Supprimer, abolir; — retrancher; — taire.

Suppuré, *vn.* Suppurer, jeter du pus, parlant d'un mal.

Sûr, *adj.* sûr, fidèle, intègre, à qui l'on peut se fier; — certain, assuré, indubitable; — ferme solide.

Sûr, *va.* Suivre, aller après, marcher sur les traces; — imiter, prendre pour modèle; — continuer, poursuivre; — fréquenter, suivre les leçons, l'enseignement de...; — accompagner en musique.

Surall, *sf.* Oseille, plante acide et potagère; — surelle, oseille commune des champs, qu'on appelle en wallon *surall di tschain.*

Surall di vatsch, *sf.* Patience, plante qui croit dans les prés; à grosses racines, qu'on emploie communément en médecine.

Surdi, *vn.* Sourdre, *Voy.* Sourdd et sûdd.

Surfé, *va.* Surfaire; *Voy.* Sorfé.

Sûrmain, *adv.* Sûrement, avec sûreté; — assurément,

Digitized by Google

immanquablement, certainement.

Surmonté, *va.* Surmonter, surpasser, vaincre, l'emporter.

Surnaturel, *adj.* Surnaturel, extraordinaire.

Surpraindan, *adj.* Surprenant, étonnant, merveilleux.

Surpraindd, *va.* Surprendre, prendre sur le fait, à l'improviste ; — étonner ; — tromper.

Surpriss, *sf.* Surprise, action de surprendre ; — étonnement subit ; — supercherie.

Sûrté, *sf.* Sureté, abri du danger ; — assurance, précaution ; — caution, garantie ; — sauve-garde, sauf-conduit ; — fermeté.

Surtjet, *sm.* Surjet, couture bord-à-bord.

Surtjeté, *va.* Surjeter, coudre en surjet.

Surveïan, *s. adj.* Surveillant, qui surveille.

Surviï, *va.* Surveiller, veiller avec soin, avec autorité.

Susett, *sf.* Ciseau, *sm. pl.* instrument tranchant à deux branches.

Susette di hâie, *sf.* Cisailles, *sf. pl.* très-gros ciseaux pour tondre les hayes.

Suslé, *va.* Emonder, couper les branches superflues, avec les cisailles.

et Suspain, *exp. adv.* En suspends, dans l'indécision, incertain ; — en sursis.

Suspaindd, *va.* Suspendre, attacher quelque chose en l'air et qui pendille ; — surseoir, postposer, remettre, differer ; — interdire, ôter temporairement un emploi à quelqu'un.

Suspaindou, suspaindow, *adj.* Suspendu suspendue, action de suspendre.

Suspek, *adj.* Suspect, dont on doit se défier.

Suspekté, *va.* Suspecter, soupçonner.

Sussâ, *sm.* Chuchoteur, qui parle bas à l'oreille ; — amadoneur, qui flagorne pour soutirer le bien d'autrui ; — hâtiveau, sorte de poire.

Sussâd, *sf.* Succion, sucement, action de sucer.

Sussett, *sf.* Suçoir, *sm.* objet qu'on donne aux nouveaux nés pour sûcer.

Sussett, *sf.* Fleur de chevrefeuille ; *Voy.* Lessai di notru damm.

Susseu, *sm.* Suceur, qui suce, *Voy.* Sussâ.

Sussî, *va.* Sucer, attirer avec les lèvres ; — soutirer, attirer en flattant, le bien ou l'argent d'autrui ; — parler bas à l'oreille, chuchoter.

Susson, *sm.* Suçon, marque sur la peau, faite par succion.

Sûteie, *s.* et *adj. f.* Sage, circonspecte, prudente ; — spirituelle.

Sûti, *s.* et *adj. m.* Spirituel, qui a de l'esprit ; — prudent, réservé, circonspect ; — fin, rusé, matois ; — dans le vieux français on disait soutis pour subtil.

Sûvan, *adj.* Suivant, qui suit immédiatement.

Sûvan, *prépos.* et *conjonc.* Suivant, selon.

Sûvou, *adj.* Suivi, qui est

Digitized by Google

suivi; — qui est imité; — qui est fréquenté, en parlant d'un lieu; — qui est de mode.

Sùvow, *adj. f.* Suivie, laquelle on marche sur la trace; — imitée; — fréquentée.

T

T'a, 2e personne *du v.* avu; tu as. *T'a an bai abi;* tu as un bel habit. *T'a gâgni;* tu as gagné.

Ta, *sm.* Tas, monceau, *voy.* Hopai et monsai.

Tâbernak, *sm.* Tabernacle, espèce d'armoire où l'on enferme le St-Sacrement à l'autel.

Tabeur, *sm.* Tambour, caisse qu'on bat pour assembler et faire marcher les soldats.

Tâblaturr, *sf.* Tablature, embarras, grands soins.

Tâblett, *sf.* Tablette, planche où l'on étale dessus; — médicament en pâte solide et aplatie; tablette de guimauve, de chocolat, etc.; — agenda, petit livret pour tenir des notes.

Tâdrou, *adj. m.* Tardif, qui arrive tard, qui tarde.

Tâdrow, *adj. f.* Tardive, qui tarde.

Tâdrowmain, *adv.* Tardivement, qui se fait, qui arrive tard.

Tafta, *sm.* Taffetas, étoffe de soie très-légère; — Taffetas gommé, espèce d'emplâtre qu'on applique sur une éraflure.

Tahai, *sm.* Galet, jeu des petites filles, qui consiste à sauter, à cloche-pied entre des lignes tracées à terre, et à tâcher de pousser avec le pieds hors de ces lignes sans les toucher, un palet qu'on y a jeté.

Tahett, *sf.* Basque, d'un casaquin de femme.

Tahett divai, *sf.* Mésentère. *sm.* appelé vulgairement, fraise du veau.

Tahh, *sf.* Poche d'un vêtement; — *sf. pl.* sorte de poches postiches que les femmes du peuple attachent à leur ceinture.

Tahmall, *sf.* Poche de la basque d'un habit d'homme.

Tahon, *sm.* Taon, (prononcez ton) mouche à aiguillon, qui s'attache aux chevaux.

Tâie, *sf.* Taille, stature du corps.

Tâie, *sm.* et *f.* Aïeul, aïeule, grand-père, grand'-mère; *Voy.* Taïon et rataïon.

Tain, *sm.* Temps, moments qui se succèdent; — durée des choses; — température, disposition de l'air; — loisir; — époque; — moment favorable, saison essentielle et propre; — remise, délai.

Tain, expression dont on se sert en donnant. *Tain vol la;* tiens le voilà.

Tain, *interj.* De surprise, ha! ho! *Tain vov la;* ha! le voilà. *Tain i plou;* ho! il pleut. On le dit quelquefois pour exprimer le doute ou la volonté.

Tain, *sm.* Teint, coloris du visage.

Tainb, *sm.* Timbre, empreinte sur papier; — son, son de la voix; son d'une cloche.

Tainball, *sf. pl.* Timbales, instruments militaires.

Digitized by Google

Tainballt, *sm.* Timbalier, qui joue les timbales.

Tainb del tiess, *sf.* Tempe, partie de la tête, de l'oreille au front.

Tainbré, *adj. m.* Timbré, à moitié fou.

Tainbré, *va.* Timbrer, marquer d'un timbre.

Tainbreaie, *adj. f.* Timbrée, folle.

Taindd, *va.* Teindre, colorer, imprégner de couleur un objet ; — oiseler, tendre des filets, des lacets pour prendre des oiseaux.

Taindeu, *sm.* Teinturier, qui teint les étoffes, etc.

Taindeu, *s.* et *adj. m.* Tendeur, oiseleur, qui prend des oiseaux à la tenderie.

Taindou, taindow, *adj.* Teint, teinte, impregné de couleur.

Taindreie, *sf.* Tenderie, où l'on tend des filets, des piéges, pour prendre des oiseaux.

Taindress, taindristé, *sf.* Tendresse, affection tendre, amour, sensibilité.

Tainglé, *va.* Tendre, bander avec effort.

Tainkl, *va.* Tendre ; *voy.* Tainglé.

Tain passé, *sm.* Temps passé, jadis, anciennement.

Tainp, *adj.* De bonne heure ; de grand matin, au point du jour ; — *adv.* Tôt.

Tainp et târ, *sf.* Espèce de cérise, sorte de griotte qu'on nomme ainsi à cause qu'elle mûrit tôt ou tard suivant l'espèce. Il se dit aussi au masculin, d'un libertin qui rentre chez lui à toute heure de nuit.

Tainperanmain, *sm.* Tempéramment, complexion, constitution corporelle ; — caractère.

Tainpess, *sf.* Tempête, vent impétueux, orage, ouragan ; — trouble, tumulte, sédition ; — ravage ; — persécution.

Tainpess, *adv.* Beaucoup, à foison, en grand nombre, en grande quantité.

Tainpesté, *vn.* Tempêter, faire grand bruit, grand vacarme avec vociférération ; — pester, s'emporter, se mettre en fureur.

Tainplé, *sm.* Lisière ; *sf.* Bord d'une étoffe où elle n'a pas été coupée.

Tainprou, *adj.* Matinal ; — hâtif, précoce ; — qui arrive, qui se fait tôt.

Tainr, *va.* Tenir, *voy.* Tér et tini.

Tainr, *adj.* Tendre ; *Voy.* Tér.

Tainristé, *sf. voy.* Taindress et téristé.

Taintan, *adj.* Tentant, qui tente, qui est séduisant, attrayant.

Taintâsion, *sf.* Tentation, forte envie, vif désir.

Tainté, *va.* Tenter, donner envie, provoquer ; — essayer, éprouver, risquer.

Tainté, *va.* Tinter, sonner lentement.

Tainteur, *sf.* Teinture, art, manière de teindre ; — liqueur colorée pour teindre ; — connaissance superficielle des choses.

Taintt, *sf.* Tente, toile tendue en pavillon.

Digitized by Google

Taïon, *s. m.* et *f.* Bis-aïeul, bisaïeule, père ou mère du grand-père ou de la grand'-mère.

Tak, *sf.* Taque, table de métal, ordinairement en fer de fonte, qui se place horizontalement devant un foyer.

Takain, *sm.* Perturbateur, querelleur.

Tâkenn, *sf.* Grue, machine à cabestan pour soulever des fardeaux.

Takiné, *va.* Contrarier, disputer, faire endêver ; — chercher noise, quereller.

Takinreie, *sf.* Taquinerie, action, parole de taquin.

Taklain, *sm.* Griset, jeune chardonneret, oiseau; *Voy.* Tierdain.

Takné, *va. p.* S'encrasser, s'encuirasser, se couvrir d'une croute; — il se dit d'un pot dont l'aliment y est tenu au fond en havissant ; — on le dit d'une personne dont la peau encrassée, semble tannée.

Talmaheu, *sm.* Brouillon, machinateur, qui cause le trouble, en se mêlant de tout.

Talmahî, *va.* Embrouiller, machiner, se mêler des affaires des autres, y causer le trouble, la division ; — fureter curieusement.

Talmahreie, *sf.* Brouillamini, *sm.* Confusion, désordre; — machinations, menées secrètes.

Talnai, *sm.* Talon du soulier, de la botte, etc.

Talon, *sm.* Talon, derrière du pied.

Taloné, *va.* Talonner, poursuivre de près ;—importuner, impatienter, tourmenter, tarabuster.

Talu, *sm.* Talus, pente, biseau.

Tamhî, *va.* Tamiser, sasser, passer au tamis.

Tami, *sm.* Tamis, sas, bluteau.

Tan, *adv.* Tant, quantité, beaucoup, grand nombre; — souvent, maintes fois.

Tanbour, *sm.* Cylindre en fer pour rôtir le café ; le wallon dit improprement *broulé de kofet â tanbour*, l'on doit dire torrefier ou rôtir le café.

Tambouriné, *va.* Tambouriner, battre le tambour.

Tanbourinéu, *sm.* Tambourineur, qui tambourine.

Tanpé, tanpévâ, *adv.* Tantpis.

Tanponé, *va.* Tamponner, boucher avec un tampon ;—en wallon, on le dit aussi pour boire, s'enivrer.

Tapatg, *sm.* Tapage, tumulte, vacarme, désordre tumultueux.

Tapatgeu, *sm.* Tapageur, perturbateur, celui qui cause du vacarme.

Tapatgî, *vn.* Faire du tapage.

Tapé, *va.* Taper, frapper; — cogner, heurter ; — jeter, lancer un objet.

Tapé a l'ouh, *va.* Jeter, mettre quelqu'un à la porte, le chasser.

Tapé a l'âw, *vn.* Jeter à l'oie ; *voy.* Tjetteu.

Tapé a beur, *va.* Verser à boire, emplir les verres, etc.

Digitized by Google

Tapé fou rainn, *vn.* Changer subitement de conversation; éluder une question, parler d'autre chose.

Tapé inn hatt, *vn.* Diffamer, calomnier la réputation de quelqu'un; *Voy.* Hatt.

Tapé inn kopenn; Avoir un pourparler, un entretien insignifiant; *Voy.* Kopenn.

Tapé le kwârtjeu; Jeter les cartes pour tirer l'horoscope; dire la bonne aventure par l'inspection des cartes.

Tapé less ouh foû po le finiess; Jeter les portes par les fenêtres; espèce de métaphore pour dire; prodiguer, jeter son avoir, faire des folles dépenses.

Tapé so le rain; Mettre sur le dos, sur le compte de quelqu'un, lui faire supporter seul une dépense; — le rendre responsable pour un autre; — lui imputer, ce, dont il est innocent.

Tapeaie, *sf.* Durée, espace de temps; *voy.* Hapeaie. Démarcation de l'éloignement d'un but; *Voy.* Tapp.

Tapfou, *sm.* Rebut, vieilleries, chose qu'on a refusée, rebutée par le triage; — calomnie, médisance, bruit qui circule.

Tapi, *sm.* Tapis, étoffe pour couvrir une table, un parquet, etc.; — en wallon, on le dit aussi, pour la tapisserie, le papier collé sur la muraille.

mett in sakwet soll Tapi; Dire le premier, avancer quelque chose; — être la cause primitive.

Tapisé, *va.* Tapisser, revêtir de tapisserie, la coller sur les murs; — joncher, parsemer.

Tapisi, *sm.* Tapissier, ouvrier qui colle la tapisserie; — celui qui vend des meubles recouverts d'étoffes.

Tapkou, *sm.* Trappe, d'une cave donnant sur la rue, ordinairement posée horizontalement.

Tapkou ou pa d'gré, *sm.* Trapan, le haut de l'escalier où finit la rampe.

Tapon, *sm.* Tampon, bouchon.

Taponé, *va.* Tamponner, boucher une ouverture, avec un tampon, soit avec du liége, de la filasse, une cheville, etc.

Tapp, *sf.* Tape, coup de la main.

Tapp, *sf.* Tâche, ouvrage à faire dans un temps fixé; *Voy.* Dakk. Démarcation, de la distance d'un but, pour tirer à la cible, pour jouer à l'oie, et autres jeux.

Taptju, *sm.* Vieillerie, *sf.* vêtement usé et délaissé, vieilles hardes dont on ne fait plus usage; — rideau pour la tenderie; *Voy.* Firtju.

Târ, *sm.* Tard, la fin du jour; — tard, *adv.* après le temps prescrit.

Tarabusté, *va.* Tarabuster, brusquer, rudoyer, tourmenter, importuner.

Taram, *sf.* Caillette, babillarde, *Voy.* Hatscha; — Taram, *sm.* jaseur, bavard.

Târdé, *vn.* Tarder, différer, ne pas se presser; — être en retard.

Digitized by Google

Târdivmain, *adv.* Tardivement, *Voy.* Tadrowmain.

Tarlaté, *va.* Préluder, faire entendre un air sans en dire les paroles, solfier ; — chanter sans articulation.

Taro, *sm.* Taraud, espèce de tarière pour faire des écrous.

Tartâr, *sm.* Cruel, barbare, inhumain, impitoyable.

Tarteaie, *sf.* Pelletée, plein une pelle ; — morceau d'une pâte, d'un corps gras emporté d'un coup ; — raclée, action de rosser, soufflet appliqué avec la main à la figure.

Tartuf, *sm.* Tartufe, hypocrite, fourbe, trompeur, imposteur, bigot, cagot.

Tâsai, *sm.* Paume, *sf.* le dedans de la main.

Tatschi, *vn.* Tacher, faire ses efforts, s'efforcer pour tenter de faire, essayer, faire son possible.

Tâtt, *sf.* Tartine, pain beurré, tranche de pain couverte de beurre. *Vi fé n'tâtt avou voss bour ;* vous faire une tartine avec votre beurre ; se dit de quelqu'un qui semble vous faire un cadeau et qui ne vous donne que ce qui vous appartient.

Tâtt, *sf.* Tarte, sorte de pâtisserie aux fruits ; tarte aux pommes, tarte aux abricots.

Tâv, *sf.* Table, meuble de forme ronde, carrée ou ovale, portant sur des pieds et qui sert à prendre les repas dessus et à d'autres usages ; — table, sommaire des matières d'un livre.

Tâv-di-nutt, *sf.* Table de nuit, petite table de chambre à coucher, pour y déposer la lumière, etc.

Tavienn, *sf.* Taverne, tabagie, cabaret.

Tâvlai, *sm.* Tableau, peinture, représentation, au crayon ou avec des couleurs ; des traits d'une personne, des animaux, des choses ; — exquise des lieux, etc. ; faite sur toile, sur papier et ordinairement placée dans un cadre ; on le dit aussi au *fig.* de cette manière, c'est un hideux tableau, que le vice. *Voss avé on bai tâvlai divan less ouie ;* vous avez un beau tableau devant les yeux ; vous voyez ou l'inconduite entraîne.

Tavlé, *adj.* Animal dont le poil est tacheté, grivelé, cheval gris pommelé.

Tavleaie, *adj. f.* Tachetée, il se dit d'une vache, qui a des taches ; — d'une jument pommelée, tavelée.

Tâvleaie, *sf.* Tablée, réunion de personnes à table, pour y manger, y boire, y jouer.

Té ; *voy.* Tel.

Té, *sm.* Thé, arbrisseau de la Chine ; boisson faite avec sa feuille en infusion.

Tegnn, *sf.* Teigne, mal cutané à la tête.

Tehh, *va.* Tisser, faire un tissu ; — tricoter, faire un objet à mailles, des filoches, des bas, etc.

Tehheu, *sm.* Tisserand, qui fait de la toile ; — tisseur, qui fait un tissu.

Teheuss, *sf.* Tisseuse, qui tisse, qui fait de la filoche ; —

Digitized by Google

tricoteuse, qui fait des bas, etc.

Tehhreie, *sf.* Tisseranderie, métier de tisser; — ouvrage, action de tisser.

Teï, *va.* Trancher, couper, faire une incision.

Teie, *sf.* Taillis, *sm.* bois en coupe réglée; —jeune bois jusqu'à 25 ans; — spée, bois d'un an ou deux.

Teie, *sf.* Taille, bâton fendu en deux, sur lequel on taille des crans, pour indiquer les fournitures de pains.

Teie, *sf.* Cotisation d'ouvriers dans les ateliers, pour envoyer chercher à boire.

Teïan, *sm.* Taillant, tranchant, la partie coupante d'un couteau, d'un sabre, etc.

Teïan, *adj.* Tranchant, qui a le fil, qui coupe.

Teïandï, *sm.* Taillandier, qui fait des gros outils tranchants.

Teïâtt, *sm.* Théâtre, lieu où l'on joue la comédie;—endroit où se passe un événement.

Teïeu, *sm.* Tranchoir, plateau pour trancher la viande.

Tel ou té, *sm.* Tel, quelqu'un;—*adj.* pareil, si grand; tel quel, de peu de valeur.

Telmain, *adv.* Tellement, de telle sorte.

Temerair, *s.* et *adj.* Téméraire, hardi par imprudence; — inconsidéré.

Temerairmain, *adv.* Témérairement, avec témérité.

Temheie, *sf.* Tanaisie, plante médicinale, qui croit dans les prés et sur les bords des eaux, sa fleur est jaune à bouquets en ombelles.

Temoignï, *va.* Témoigner, servir de témoin; — attester; certifier; — dénoter; — marquer.

Temoignetg, *sm.* Témoignage, preuve, marque.

Temon, *sm.* Témoin, celui qui a vu ou entendu; — marque, indice.

fâ Temon, *sm.* Mariaule, témoin suspect.

Temtan, *adj.* Tourmentant, chagrinant, fâcheux, inquiétant, embarrassant.

Temté, *va.* Tourmenter, inquiéter, affliger, peiner, vexer, chagriner, molester, persécuter, lasser.

Tené, *va.* Tanner, préparer du cuir au tan.

Teneu, *sm.* Tanneur, celui qui prépare le cuir.

Tenn, *sf.* Tine, cuvier, cuve pour y faire la lessive; — tinette, petit cuvier.

Tenn, *adj.* Mince, qui n'est pas épais; —usé, rendu mince de vétusté, en parlant de vêtement; — qui a peu de fortune, qui n'est pas riche.

Tenniss, *adj.* Importun, fatigant, lassant, ennuyeux, insupportable.

Tennreie, *sf.* Tannerie, lieu où l'on tanne le cuir.

Tér, *va.* Tenir; *voy.* Tini.

Tér, *adj.* Tendre, mollet, pas dur; —sensible, touchant; — qui a de la tendresse.

Teriss, *sm. pl.* Terres amoncelées; — décombres, débris d'une démolition.

Téristé, *sf.* Tendresse, sensibilité d'amour, d'amitié, d'affection; — vertu, qu'ins-

Digitized by Google

pire la pitié; — tendreté, qualité de ce qui est tendre, qui n'est pas dur; parlant des choses friables; faciles à couper, à macher, à broyer; se dit, des fruits, des légumes, des viandes, etc.

Térr, *sf.* Terre, un des éléments, globe terrestre; — terrain en culture; — pays; — domaine.

Térr-meuv, *sf.* Terre-meuble, légère, facile à labourer.

Térr-krâss, *sf.* Terre glaise, dure, compacte et argileuse.

Terra, *sm.* Tertre, petit monticule prolongé; — *fig.* homme bien bâti, fort et robuste.

Terrâss, *sf.* Solive, bois qui porte sur les murs et sur les poutres et soutient le plancher.

Terrass, *sf.* Terrasse, levée de terre; plate-forme, belvéder.

Térr-ball, *sm.* Tire-balle, instrument pour tirer une balle hors d'un canon de fusil.

Térr-bott, *sm.* Tire-bottes, machine qui emmanche le pied pour tirer les bottes,

Térr-bouchon, *sm.* Tire-bouchon, instrument pour déboucher une bouteille.

Térr-bourr, *sm. voy.* Térr-ball.

Terré, *sm.* Tarière, outil qui est fait en forme d'un T qui sert, particulièrement au charpentier à forer des trous.

Terreie, *sf.* Touraille, étuve de brasseur pour sécher le malt.

Terrib, *adj.* Terrible, effrayant, horrible, épouvantable; — étonnant, formidable.

Terriblumain, *adv.* Terriblement, formidablement, énormément, excessivement.

Termenn, *sf.* Terme, *sm.* temps fixé pour un payement.

Terminé, *va.* Terminer, achever, finir.

Terroûll, *sf.* Clute, charbon de terre maigre et de moindre qualité où il n'y a pas ou peu de houille.

et Tess, *loc. adv.* En place, dans le lieu où la chose doit être.

Tessai, *sm.* Veillote, petit tas de foin dans le pré, pendant la fanaison.

Tess-t'on; Tu es une. *Tess t'on droll;* tu es un drôle.

Tessenn, *sf.* Bondon, *sm.* gros bouchon de bois où entre le fausset, et qui sert à boucher la bonde d'un tonneau.

Tessiné, *va.* Arroser de sauce un rôti à la broche.

Tesson, *sm.* Blaireau, on le nomme aussi taisson; quadrupède sauvage qui fait son terrier dans les bois. Il ressemble au cochon, mais il est plus petit; il reste engourdi dans son trou pendant l'hiver; c'est alors qu'on le chasse pour sa graisse, qui est excellente pour la guérison de divers maux.

Testai, *sm.* Tesson, tèt, débris de vaisselle; — bris, chose brisée.

Testamain, *sm.* Testament, acte qui contient les dernières volontés; — ancien et nouveau testaments, l'Ecriture-Sainte.

Teté, *va.* Teter, sucer le lait de la mamelle.

Digitized by Google

Teteu, teteuss, *sm.* et *f.* Celui, celle qui tete.

Tétière, *sf.* Théière, vase pour faire infuser le thé.

Tetsch, *sf.* Tache, souillure, éclaboussure, noircissure; — déshonneur, honte, infâmie; — mélas, tache noire sur la peau.

Tetschî, *va.* Tacher, salir, souiller, couvrir de taches.

Tett, *sf.* Mamelle, partie charnue du sein des femmes où se forme le lait; — sein des hommes; — tett, au pluriel signifie, le cou, la gorge et les deux seins des femmes.

Tett, *sf.* Trayon, bout de la tetine des vaches, des ânesses, des chèvres, etc.; par où on les trait; *voy.* Pé.

Teu, *sm.* Toit, couverture d'un bâtiment, soit en ardoises, en zinc, en tuilles, en paille, etc.; — têt, toit à porcs.

Teull, *sf.* Toile, tissu de fil.

Teull d'aregnn, *sf.* Toile d'araignée.

Teull sireaie, *sf.* Toile cirée.

Teuss, *sf.* Toise, mesure de six pieds.

Teussé, *va.* Toiser, mesurer à la toise; — examiner des pieds à la tête.

Teutai, *sm.* Auvent, petit toit en saillie; — échoppe, *sf.* boutique en appentis.

Tgego, *sm.* Gangulphe, prénom d'homme.

Tgeie, *sf.* Noix, fruit du noyer, enveloppé d'une écale ligneuse, récouverte d'une coque verte que l'on nomme le brou.

Tgeî, *sm.* Noyer, arbre fruitier qui porte la noix, son bois sert à faire des belles crosses de fusils de chasse et à faire des meubles en marqueterie.

Tgemi, *vn.* Gémir, se plaindre avec des cris; — pousser des soupirs avec plaintes; — soupirer, regretter, déplorer, geindre.

Tgemiban, *adj.* Gémissant, qui gémit.

Tgemibeu, *adj.* Qui ne fait que gémir pour un rien, qui se plaint sans cesse.

Tgemihmain, *sm.* Gémissement, cri plaintif, soupir avec plaintes, jérémiade.

Tgenerâl, *sm.* Général, chef militaire.

Tgeñerâl, *adj.* Général, commun à plusieurs.

Tgenerâlmain, *adv.* Généralement, universellement, communément.

Tgenereu, *adj.* Généreux, libéral; — bienfaisant.

Tgenerosité, *sf.* Générosité, libéralité; — bienfaisance, largesse; — grandeur d'âme.

Tgenok, *sf.* Ocre. ocroïte; terre colorée dont on tire une couleur jaune, appelée jaune d'ocre ou brun d'ocre.

Tgennie, *sm.* Génie, esprit, talent.

Tgeoir, *sm.* Georges, prénom d'homme.

Tgennvir, *sf.* Geneviève, prénom de femme.

Tgerain, *adj.* Dernier, après les autres.

Tgerainn, *adj. f.* Dernière.

Tgerainnmain, *adv.* Dernièrement, naguère.

Digitized by Google

Tgermi, *vn.* Germer, commencer à pousser, en parlant des graines semées qui commencent à pointer.

Tgermihetg, *sm.* Germination, *sf.* premier développement du germe.

Tgermon, *sm.* Germe, embryon du germe.

Tgermon d'dain, *sm.* Excrément que lâche l'enfant lors de la dentition.

Tgeron, *sm.* Elargissure, coins ajoutés aux côtés d'une chemise de femme, pour lui donner l'empleur en dessous.

Tgess. *sf.* Geste, *sm.* mouvement de la tête, des mains, des bras; pour rendre plus sensible, plus pathétique, ce qu'on dit.

fé Tgess; Faire semblant, faire mine; — *Fé tgess d'abressi;* faire mine d'embrasser. *Fé tgess di feri;* faire semblant de frapper.

fé de Tgess; Faire des façons, des obséquiosités.

Tgett, *sf.* Carreau, petit pavé de terre cuite en couleur.

Tgeu, *Voy.* Tjeu.

Tgewâd, *voy.* Diewâd.

Tgitgi, *sm.* Gésier, estomac des oiseaux granivores.

Tgigo, *sm.* Gigot, cuisse du mouton.

Tgihan, Tghan, *Voy.* Tjihan.

Tgilet, *sm.* Gilet, veste sans manches; *Voy.* Korsulet.

Tgilet d'lainn, *sm.* Veste, *sf.* à manches, tricotée en laine, servant particulièrement à l'ouvrier.

Tgilotain, *sm.* Gille, niais, benêt.

Tginless, *sf.* Genêt, arbuste à fleurs jaunes qui croit naturellement dans les bois, les bruyères, les landes, etc.

Tginih, *sf.* Génisse, taure, jeune vache qui n'a pas encore eu de veau; *Voy.* âmâie.

Tgino, tgnio, *sm.* Genou, jointure de la jambe et de la cuisse, *Voy.* Rôlett de tgnio.

a Tgnio, *adv.* A genoux, appuyé sur les deux genoux, posture suppliante pour implorer ou pour subir une condamnation.

Tginoûr, *sf.* Genouillère, qui recouvre le genou.

Tgirâ, *sm.* Gerard, prénom d'homme.

Tgirwett, *sf.* Girouette, plaque mobile placée sur un édifice et que fait tourner le vent; — *fig.* personne changeante, à qui l'on ne peut se fier.

Tgiss, *sf.* Gite, lieu où l'on se couche; — endroit où l'on se rend d'habitude; — juchoir, *sm.* où les poules, les dindons juchent; — repos du lièvre en forme.

Tgisska, *prépos.* Jusqu'à.

Tgivâ, *sm.* Corniche, *sf.* tablette d'une cheminée.

Ti, *pronom sing. de la 2e personne*, tu toi. *Ti vairé;* tu viendras. *T'jiret avou ti;* j'irai avec toi.

Tiedd, *adj.* Tiède, entre le chaud et le froid.

Tieddmain, *adv.* Tièdement, ni chaud ni froid; — faiblement, nonchalamment, négligemment, indifféremment, langoureusement.

Tiér, *sm.* Mont, montagne; côte escarpée.

Digitized by Google

Tierdain, *sm.* Chardonneret, joli petit oiseau, aux couleurs variées, de rouge, de jaune, de vert, de noir, etc. on l'apprivoise aisément, et il chante agréablement ; *Voy.* Tscherdain et stierdain.

Tierdon, *sm.* Chardon, plante épineuse.

Tierdon, *sm.* Chardon à foulon, cardere ou carde, plante à tige de 5 à 6 pieds de hauteur, portant des têtes à crochets nombreux et fermes ; servant à peigner les draps ; *voy.* Tscherdon.

Tiersl, *sm.* Arbre, *voy.* Selihl.

Tiess, *sf.* Tête, partie qui tient au corps par le cou ; — la chevelure ; — la personne ; — présence d'esprit ; — fermeté ; — sommet, le dessus ; — branches et feuillée d'un arbre ; — commencement ; — celui qui a le premier rang ; — tête d'un clou, d'un marteau, d'une épingle, etc.

Tiess a tiess, *exp. adv.* Tête-à-tête, seul-à-seul, en présence l'un de l'autre.

Tiess di hoie, *sf.* Tête dure, obstinée.

Tiess di mouwall, *sf.* Tête de veau, tête de mouton, etc., tués.

Tiess di sainglé, *sf.* Hure, la tête du sanglier.

fé diss Tiess ; Faire le mutin, se rebiffer, se regimber, contre des avis ; — agir à sa guise, sans réflexion, inconsidérément.

dell dimeaie Tiess, *sf.* Morceaux des pieds, des oreilles, etc. ; du cochon hachés grossièrement et pressurés ensemble, qu'on nomme vulgairement, fromage de cochon.

avu dell Tiess ; Avoir de la tête, être prudent ; — être courageux ; — être téméraire.

avu l'Tiess pret de tschvet ; Avoir la tête près des cheveux, être très-susceptible, s'emporter subitement.

Tiess di tschvâ, *sf.* Vielle, instrument de musique à clavier.

kô d'Tiess, *sm.* Désespoir, chagrin violent, action désespérée.

tini Tiess, *va.* Tenir tête, disputer, ne point céder.

Tiesstou, tiesstow, *adj.* Têtu, têtue, obstinés.

Tignass, *sf.* Tignasse, tête échevelée, dont les cheveux sont très en désordre.

Tigneu, *sm.* Teigneux, qui a la teigne.

Tihet tah, *sm.* Marché à forfait, de perte ou de gain ; marché de hasard, sans compter.

Tik, *sm.* Tic, habitude, manière ; mouvement habituel de certaine partie du corps.

Tik, *sf.* Taie, enveloppe d'oreiller.

Tiket, *sm.* Point, marque sur l'i, sur la virgule, à la fin d'une phrase ; — petite moucheture sur une étoffe.

Tiket, *sm.* Tique, *sf.* insecte qui s'attache et entre dans la peau des animaux, pour sucer leur sang ; cette espèce de vermine qui se tient aux branches des végétaux, attaque surtout les chiens ; *voy.* Tinan.

Tik tak, *sm.* Tic tac, son imitatif d'un balancier d'horloge, du claquet d'un moulin, etc.

Digitized by Google

Tîtou, *sm.* Tilleul, grand et bel arbre indigène, à fleurs légèrement aromatiques, que l'on prend avec les feuilles en infusion pour la santé.

Tikté, *adj.* Tiqueté, tacheté, moucheté.

Tikteu, tikeu, *sm.* Tiqueur, cheval qui tique, qui a un mouvement convulsif.

Tinâ, *sm. Voy.* Harkai.

Tinan, *sm. Voy.* Tiket, insecte.

Tinell, *sf.* Cuveau, *sm.* qui sert a saler du beurre, de la viande, etc.

Tini, *va. n.* Tenir, empoigner, prendre avec la main; — posséder, avoir en sa possession; — occuper; — persévérer, rester ferme; — être parent ou allié; — être attaché; — joindre, être contigu; — être, avoir à gages; — régir, conduire, diriger; — être infatué; — porter, voter, donner, sa voix, pour...; — être leurré, dupé, trompé; — être amouraché; — contenir, être de telle capacité; — faire cas, estimer; — réputer; — entretenir, avoir soin, donner asyle; — se défendre, résister, s'opposer; — persister, soutenir; — *voy.* Tainr et ter.

Tinlett, *sf.* Tinette, baquet avec de l'eau fraîche, sur le comptoir d'un estaminet où l'on met les bouteilles aux liqueurs.

Tîr, *sf.* Engeance, race, lignée; sorte, espèce, genre; ce mot s'emploie toujours en wallon comme terme de mépris.

Tirball, tirboutschon, tir bott; *voy.* ces mots à Terball, terrbott, etc.

Tiran, *sm.* Cordon, pour chausser des bottes, etc.; — tyran, cruel, qui abuse de son autorité.

Tiré, *va. n. p.* Tirer, amener à soi avec effort; *voy.* Setscht; — tirer une arme à feu, la décharger par explosion; — tirer, s'escrimer, faires des armes; — tirer sur..., adresser une lettre de change; — avoir de la ressemblance.

Tiretg, *sm*, Tirage, action de tirer.

Tireu, *sm.* Tireur, qui tire; chasseur qui tire le gibier; — tireur qui fait des armes, qui s'escrime; — tireur, qui adresse une lettre de change.

Tîrtainn, *sf.* Tiretaine, étoffe grossière moitié laine et moitié fil.

Tisienn, *sf.* Tisane, boisson rafraichissante; breuvage de plantes, de graines infusées.

Tîtamârr, *sm.* Tintamarre, grand bruit tumultueux.

Tj'a, première personne, *présent indic. du ver.* Aveur, avu, avoir: j'ai. *Tj'a stu à Lîtg;* j'ai été à Liége. *Tj'a magni to;* j'ai tout mangé.

Tjâb, *sf.* Gerbe, faisseau de blé coupé; — gerbe de paille, botte de paille.

Tjabo, *sm.* Jabot, poche des oiseaux; — ornement de chemise à l'estomac; *voy.* Tschabo.

Tjadi, *adv.* Jadis, autrefois.

Tjâgô, *sm.* Tunique des petits enfants; — robe des petits garçons qui ne sont pas encore culottés; — *fig.* niais, benêt, dadais.

Tjain, *sf.* Gens, *s. pl.* masculin en français avant un ad-

Digitized by Google

jectif; féminin quand il est après; — en wallon, on dit *inn Tjain*, pour dire une personne, quelqu'un, un individu.

Tjain d'a fasson ou d'adreu, *sf.* Gens de bien, personne bien élevée, qui sait son monde, qui a de l'éducation, qui est de bonne famille.

Tjain d'rain, *sf.* Personne de rien, vile, méprisable.

tell Tjain tell essainss, *loc. prov.* Telles gens, tel encens; c'est-à-dire agir suivant l'espèce de gens.

a Tjain, tott a tjain, *loc. adv.* Fréquemment, souvent, dru; — en ordre, en bon ordre, à la file, en rang, etc. — beaucoup, en grand quantité.

Tjainn, *sf.* Gêne, situation pénible, embarras; — peine; — inquiétude; — fatigue; — contrainte, incommodité.

Tjainnan, *adj.* Gênant, qui gêne, pénible, fatiguant.

Tjainné, *va.* Gêner, incommoder; — embarrasser, obstruer; — contraindre.

Tjainsiv, *sf.* Gencive, chair qui entoure les dents.

Tjaintgib, *sm.* Gingembre, épice qui vient de la racine d'une plante aromatique des Indes.

Tjainti, *adj.* Gentil, joli, gracieux; — en wallon il veut aussi dire laborieux, bon travailleur, qui fait beaucoup de besogne, à qui l'ouvrage ne fait pas peur.

Tjair, *sm.* Pica, malacie, appétit dépravé de femme enceinte.

Tjairl, *vn.* Eprouver un pica, avoir un appétit étrange, ainsi qu'en est atteinte une femme dans sa grossesse; — désirer de manger de quelque chose, comme fait un convalescent; — *fig.* Convoiter, avoir une forte envie, désirer ardemment.

Tjairietg, *sm.* Appétit, envie, convoitise, concupiscence, cupidité, désir passionné, *Voy.* Tjair.

Tjaiv, *sf.* Bouche, il signifie plus particulièrement une langue bavarde.

Tjak, *sm.* Habit, habit de gala, de fête; — vêtement pour les grandes occasions; *voy.* Tschamâr.

Tjâk, *sm.* Jacques, prénom d'homme.

Tjakett, *sf.* Casaquin de femme, sans basque.

Tjâklenn, *sf.* Jacquelinne, prénom de femme; — pécore, niaise, sotte.

Tjalé, *va. unip.* Geler, se condenser par le froid.

Tjaleaie, *sf.* Gelée, temps froid qui condense l'eau; — gelée, suc, jus de fruit ou de viande coagulé.

Tjalo, tjalott, *s.* et *adj. m.* et *f.* Jaloux, jalouse, envieux, envieuse.

Tjalofrenn, *sf.* OEillet, *sm.* plante à fleur à odeur de girofle.

Tjalofrenn a prusain, *sf.* OEillet de poète ou bouquet parfait; fleurs nombreuses en ombelles plates, de couleurs rouges, rosées, blanches ou panachées.

Tjalosé, *va.* Jalouser, porter envie.

Digitized by Google

Tjalosreie, *sf.* Jalousie, chagrin, dépit du bonheur d'autrui; — rivalité, angoise d'un amant; — fenêtre treillisée.

Tjama, *sm.* Fête solennelle de la chrétienneté; ces fêtes sont: Pâques, Ascension, Pentecôte, Assomption de la Vierge Marie, Toussaint et Noël.

Tjamâie, *adv.* Jamais, en aucun temps.

a Tjamâie, *adv.* A jamais, pour toujours.

Tjâmenn, *sf.* Balsamine, plante annuelle et d'agrément, tige grosse, de deux pieds de hauteur; fleurons, rouges, roses, violets, blancs ou panachés.

Tjan, *inter.* Pour exciter; allons, preste, vite, debout.

Tjanbb, *sf.* Jambe, partie du corps, du pied au genou.

Tjanbb d'air, *sf.* Jambage, *sm.* pilier, soutien; *terme* d'architecture.

Tjambon, *sm.* Jambon, cuisse de porc.

Tjambonai, *sm.* Jambonneau, petit jambon, l'épaule du cochon.

Tjandarmm, *sm.* Gendarme, soldat de police.

Tjanness, *s.* et *adj.* Traître, faux, perfide, fourbe trompeur, délateur.

Tjanvîr, *sm.* Janvier, premier mois de l'année.

Tjâr, *sm.* Jars, mâle de l'oie; oiseau de basse cour.

Tjârdain, *sm.* Jardin, lieu clos où l'on cultive des fleurs, des légumes.

Tjârdeu, *s.* et *adj.* Ladre, lépreux, se dit des cochons, atteints de ladrerie.

Tjârdiné, *vn.* Jardiner, travailler au jardin.

Tjârdinetg, *sm.* Jardinage, action de cultiver le jardin.

Tjârdinî, *sm.* Jardinier, celui qui cultive les jardins.

Tjârdinîrr, *sf.* Jardinière, celle qui jardine; — meuble pour mettre des fleurs.

Tjârdreie, *sf.* Ladrerie, lèpre maladie des cochons.

Tjârgon, *sm.* Jargon, langage corrompu; — argot, jargon des filous.

Tjârgoné, *va. n.* Jargonner, parler un jargon; — bredouiller, parler peu distinctement.

Tjârgoneu, *sm.* Jargonneur, qui jargonne, bredouilleur, qui bredouille.

Tjârtîrr, *sf.* Jarretière, lien pour soutenir les bas.

Tjâsé, *vn.* Jaser, babiller.

Tjâseu, *sm.* Tjâseuss, *sf.* jaseur, jaseuse, babillard, babillarde; — on le dit aussi pour indiscret.

Tjâsmain, *sm.* Jaserie, *sf.* caquet; — rapport indiscret; — calomnie, propos outrageux.

Tjasmain, *sm.* Jasmin, arbuste toujours vert, à fleurs blanches ou jaunes à odeur suave.

Tjâspiné, *vn.* Bavarder, babiller, rapporter, raconter ce qu'on a vu, ce qu'on a entendu et que l'on devrait taire.

Tjâssrenn, *sf.* Verdier ou verdière, oiseau rustique de couleur verte, mêlée de jaune-serin.

Tjâtsch, *sf.* Couche, ligne, on le dit d'un rang de l'arrasement de briques dans un mur.

Digitized by Google

Tjatt, *sf.* Jatte, vase rond, sans rebord.

Tjavai, *sm.* Javelle, *sf.* poignée de blé scié; on le dit aussi d'objets confusément embrouillés, tels que fils, poils, cheveux, etc.

Tjeniss, *sf.* Jaunisse, débordement de bile, maladie qui jaunit tout le corps.

Tjenn, *s. adj.* Jaune, couleur d'or, de citron, etc.

Tjenn d'oû, *sm.* Moyeu, le jaune de l'œuf.

Tjenn mohett, ou mohh à stron, *sf.* Fouille merde, mouche longue et jaune qui vit d'ordure; scarabée du genre des ontophages.

Tjenni, *va. n.* Jaunir; rendre, devenir jaune.

Tjermall, *sf.* Jumeau, jumelle, *sm.* et *f.* enfants nés d'une même couche; *voy.* Trokett.

Tjertjâ, *sm.* Jable, rainure des douves où s'adapte le fond du cuvier.

Tjesu-Kri, *sm.* Jésus-Christ, le Sauveur.

Tjesuss-Mariâ, *interj.* De surprise, de douleur on pour implorer Jésus-Maria.

Tjet, *sm.* Surgeon, rejeton, pousse des végétaux; — jet, action de jeter, de lancer quelque chose; — jeton pièce de métal pour compter.

Tjet d'aû d'finiess. *sm.* Rejeteau, moulure qui écarte l'eau à la base d'une fenêtre.

Tjetté, *va.* Jeter, lancer; — pousser, produire des rejetons parlant des plantes; — suppurer, jeter du pus, parlant d'une plaie.

Tjetteu, *sm.* Jeteur, celui qui jete.

Tjetteu à l'âw, *sm.* Jeteur à l'oie; jeu qui consiste à jeter avec une tringle de fer, après un objet qui pendille; pour tâcher de couper le lien où il est attaché.

Tjetteu d'keuv, *sm.* Fondeur en cuivre, qui jete en moule.

Tjetton, *sm.* Surgeon; *voy.* Tjet.

Tjettreie, *sf.* Endroit ou l'on jete à l'oie; — action de jeter.

Tjeu, *sm.* Jeu, récréation, amusement. *Sessi'on tjeu, loc. adv.* c'est une fatalité. *Tini l'tjeu;* tenir le jeu, *ter.* de jeu de cartes, etc. *Tjeu d'main tjeu d'vilain;* jeu de mains jeu de riens; proverbe wallon qui signifie, que se prendre au collet, n'est pas se battre noblement; parce que anciennement, on nommait, un roturier, un vilain; auquel il était défendu de tirer l'épée, prérogative, qui appartenait exclusivement à la noblesse au temps de la féodalité.

Tjeun, *sm.* Juin, sixième mois de l'année.

a Tjeun, *adv.* A jeun, sans avoir mangé.

Tjeunn, *sm.* Jeûne, abstinence.

Tj'i, *pronom* de la 1re personne; je, moi. *Tj'i li a di;* je lui ai dit. *Tj'iv sell di;* je vous le dis. *Tj'inn ell dinain;* je ne le dis pas.

Tjihan, tj'han, *sm.* Jean, prénom d'homme;—Nicodème, dadais, grand-niais; — benêt; — claude; — cocu.

Digitized by Google

Tjihenn, tj'henn, *sf.* Jeanne, prénom de femme ; — jarre, grande cruche de grès ; — *fig.* virago, grande femme, niaise, sotte, décontenancée, gigue.

Tjô, *du verbe* or, j'entends.

Tjôbain, *loc. adv.* Qui a diverses significations entre autres ; — j'entends bien ; il me paraît que ;— l'on dit ; — il est présumable ; — je crois ; — il se pourrait ; — il semble, etc. Le peuple wallon, entame souvent une conversation par cette sotte et oiseuse locution.

Tjo, *interj.* Pour provoquer, pour encourager ; *Voy.* Tjan.

Tjôbâ, *sm.* Coq de haute taille, à grandes pattes ; —*fig.* homme mal bâti, qui a de longues jambes grêles.

Tjôbris, *sm.* Jocrisse, sot, niais, stupide.

Tjôie, *sf.* Joie, émotion causée par le plaisir ; —allégresse, jubilation, liesse, gaieté ; —récréation, réjouissance, divertissement.

Tjoïeu, *adj.* Joyeux, qui éprouve ou qui cause de la joie.

Tjoïeussmain, *adv.* Joyeusement, avec gaieté, avec enjouement, avec joie.

Tjoïeussté, *sf.* Joyeuseté, plaisanterie, badinage.

Tjoké, *vn.* Rester, tarder, arrêter, s'attarder, demeurer en arrière ; on le dit aussi, *impérativement*, pour finissez, cessez, restez tranquille, arrêtez vos importunités.

Tjoleie, *adj. f.* Jolie, qui plaît par sa beauté.

Tjoleie, *sf.* Tavelée, vache a peau tachetée.

Tjoli, *adj. m.* Joli, beau, gentil, agréable.

Tjôliet, *sm.* Sorte de fauvette, oiseau ; *voy.* Kontrefaisan.

Tjolimain, *adv.* Jolîment, agréablement, gentiment ; — plaisamment ; —copieusement.

Tjon, *sm.* Jonc, plante ; — canne, bâton.

Tjondan, *adj.* Joignant, contigu, tout contre.

Tjondd, *va. p.* Joindre, toucher, être contigus ; — unir, attacher ensemble par une couture, une ligature, etc. ; — atteindre, attraper, approcher, rencontrer.

Tjondou, tjondow, *adj. m.* et *f.* Joint, jointe, unis ensemble.

Tjondress, *sf.* Varlope, outil de menuisier ; gros rabot pour unir, pour recaler.

Tjônn, *adj.* Jeune, peu âgé.

Tjônn, *sm.* Petit d'un animal.

Tjônn omm, *sm.* Jeune homme, garçon ; —non marié.

Tjônn feie, *sf.* Jeune fille, jouvencelle ; non mariée. *Vi tjônn omm, veie t'jônn feie*; célibataires.

Tjônnai, *sm.* Jeunet, jouvenceau, adolescent.

Tjônness, *sf.* Jeunesse, âge entre l'enfance et l'âge viril. *Li t'jônness*, les jeunes gens ; — les non mariés.

Tjônnlé, *va.* Mettre bas, faire des petits ; se dit des fe-

Digitized by Google

melles d'animaux qui font des jeunes.

Tjònnleaie, *sf.* Jeunes mis bas en une fois; petits d'une portée d'une femelle; — nichée, les petits éclos au nid.

Tjonteurr, *sf.* Jointure, ce qui est joint ce qui est attaché; — articulation; jointure des os.

Tjontl. *sm.* Chantier, poutre pour supporter des tonneaux.

Tjòtjet, Tjetjet, *sf.* Joséphine, prénom de femme.

Tjotjo, *sm.* Benjamin, préféré, chéri.

Tjott, *sf.* Chou, *sm.* Plante potagère; toute espèce de chou, vert ou rouge; — le wallon dit improprement, d'un habillement qui n'a plus de solidité par la vétusté ou d'une chose gâtée, c'est pourri comme tjott, au lieu de dire comme Job.

Tjoû, *sm.* Jour, clarté du soleil; — espace de 24 heures.

Tjoû d'fiess, *sm.* Jour de fête; jour chômable.

Tjoû ovràv, *sm.* Jour ouvrable, jour de travail.

Tjoughett, *sf.* Cantinière; — ce mot en wallon à diverses acceptions; il signifie une fille de joie, qui est pour la soldatesque; — une grisette, une demi-vertu; une fille qui court qui hante les guinguettes, etc.

Tjouwi, *vn.* Jouir, avoir l'usage, la possession d'une chose; — goûter, ressentir le plaisir.

Tjouwihanss, *sf.* Jouissance, plaisir, sensation de joie; — possession.

Tjowé, *va. n.* Jouer, faire une partie de jeu; — s'amuser, se divertir; — branler, se dit d'un instrument, d'un outil, qui n'est pas bien fixé à son manche.

Tjoweu, *sm.* Joueur, qui joue, qui a la passion du jeu; brelandier.

Tju, *sm.* Jus, suc extrait par la pression.

Tju, *adj.* Renversé, abattu, tombé, couché.

ess Tju; Gagné la partie, se dit soit au billard ou au jeu de cartes, quand on n'a plus de points à faire.

Tjubet, *sm.* Gibet, potence.

Tjuda, *sm.* Judas, traître, faux, trompeur.

Tjûdi, *sm.* Jeudi, quatrième jour de la semaine.

blan Tjûdi, *sm.* Jeudi-saint, le jeudi de la semaine sainte.

Tjulain, *sm.* Julien, prénom d'homme.

Tjulett, *sm.* Juillet, septième mois de l'année.

Tjuné, *vn.* Jeuner, faire abstinence, ne pas manger.

Tjura, *sm.* Façon de jurer, juron.

Tjurà, *sm.* Jureur, qui jure souvent, qui fait des serments; blasphémateur.

Tjuré, *va. n.* Jurer, affirmer par serment; — blasphémer, proférer des jurements imprécatoires; — contraster désagréablement.

Tjuretg, *sm.* Serment, affirmation assermentée.

Tjurmain, *sm.* Jurement, imprécation, blasphème.

Tjuseaie, *sf.* Jus, jus de la

Digitized by Google

réglisse épaissi par la cuisson, séché et durci en bâton qui se vend dans le commerce.

Tjuska, *prép.* Jusqu'à ; *Voy.* Tgisska.

Tjuss, *sf.* Jarre, grande cruche ; ancienne mesure de capacité du pays de Liége, pour mesurer particulièrement les huiles, contenant 14 pots anciens, équivalant 17 litres 92 centilitres. Tjuss se dit aussi du cruchon en cuivre dans laquelle les laitières mettent leur lait pour le vendre.

Tjuss, *adj.* Juste, exact, vrai, précis, positif ; — équitable ; — étroit, un peu étriqué, trop serrant parlant de vêtement ; — raisonnable.

Tjuss, *adj.* En équilibre, en balance.

à Tjuss, *adv.* Au juste, tout juste.

Tjusttess, *sf.* Justesse, précision, exactitude, régularité.

Tjusstiss, *sf.* Justice, droiture, probité, équité, intégrité ; — ordre judiciaire, juridiction.

Tjutg, *sm.* Juge, magistrat.

Tjutgi, *va. n.* Juger, rendre la justice ; — penser, estimer, conjecturer ; — connaître, discerner ; — décider, prononcer ; — apprécier ; — prévoir.

Tjutgmain, *sm.* Jugement, intellection de l'esprit ; — judiciaire, bon-sens, tact, pénétration, discernement, perspicacité ; — opinion, conjecture, sentiment ; — décision, sentence en justice.

Tnan di l'egliss, *sm. pl.* Administrateurs d'une paroisse ; le conseil de la fabrique.

To, *sm.* Tout, toutes choses ; — total, principal.

To, *adj.* Tout, complet.

To, *adv.* Entièrement, tout-à-fait, pleinement.

Tô, *sm.* Taux, prix établi ; — taxe des denrées.

To ba, *adv.* Tout bas, à voix basse,

To bai, *adv.* Tout beau, tout doux.

To bellmain, *adv.* Doucement, avec modération.

To d'bon, *adv.* Tout de bon, bonnement, de bonne foi ; — véritablement.

To de lon, *adv.* Tout du long, depuis le commencement jusqu'à la fin.

To d'hâ, *adj.* Pieds déchaux, sans bas ni souliers.

Todi, *adv.* Toujours, sans cesse, continuellement, sans fin.

Tôdî, *sm.* Taudis, bouge, logement sale.

Tôdion, *sm.* Taudis ; — torchon, il se dit d'une femme sale et dégoûtante de malpropreté.

To don, *adv.* Tout un, tout de même, c'est égal, peu importe ; — tant mieux.

To don kô, *adv.* D'un seul coup ; — tout-à-coup, incontinent.

To doû, *adv.* Piane-piane, doucement, sans presse.

To doussmain, *adv.* Tout doucement, à moitié bien ; — sans se presser.

To dreu, *adv.* Debout, sur pied ; — tout droit, directement, sans détour.

To essônn, *adv.* Tout en-

Digitized by Google

semble, pêle-mêle, mêlés ; — *adj.* Rassemblés.

Tofér, *adv.* Continuellement, toujours, sans cesse.

To fi pareie, *adv.* Tout semblable ; la même chose ; — peu importe d'une manière ou d'une autre ; — égal, indifférent.

Toidd, *va.* Tordre, tourner, de biais en serrant, tortiller.

Toir, *sm.* Toron, cordon d'une corde, fils tordus ensemble pour en former un plus gros.

Toir, *sm.* Tort, dommage, injustice, perte, lésion ; — l'opposé de la raison.

Toirdou, Toirdow, *adj.* Tors, torse ; tordu, tordue ; — contrefait, difforme.

Toirtschett, *sf.* Touffe, poignée de cheveux, de filasse, de crins tortillés ; — bouchon, poignée de paille tortillée pour bouchonner les chevaux lorsqu'ils sont en sueur.

Toirtschi, *voy.* Toikd.

Toirtschi spi, *va.* Se faire une luxation, se faire une entorse au pied, le luxer, le déboiter.

Toirtschibetg, *sm.* Entorse, *sf.* Luxation, déboitement du pied, du poignet, etc. ; distension violente des nerfs ligamenteux ; — mémarchure, entorse de cheval.

Toirtschiss, *sm.* Tortillement.

Toirtschon, *sm.* *Voy.* Toirtschett ; — torchon, linge pour essuyer ; *voy.* Lavrai ; — souillon, femme sale.

Toitsch, *sf.* Tortillon, *sm.* Coussinet, bourrelet que les femmes du peuple posent sur leur tête pour aider à porter des fardeaux ; — torsade, fils tortillés en tresse.

Tôka, *sf.* Tonka, (fève de) qui aromatise le tabac en poudre.

Toké, *va.* Toquer, toucher, heurter ; — secouer le feu, c'est-à-dire le remuer pour le raviver.

Tokô, *adv.* A tout coups, souvent, à chaque instant.

Tokosté, *adv.* Partout, toutes-parts.

Tokour, *adv.* Tout-court, bref ; — à quia.

Tolon staindou ou tolon stâré, *adv.* Renversé tout de son long.

a Tolu ; A lui, avec lui. *S'essi a tolu a tjowé ;* c'est à lui à jouer. *Eli essteu t'a tolu ;* elle était avec lui.

on Tolu ; Un individu, un être, quelqu'un.

To mwér seu, *adj.* Seul, absolument seul, sans aucun autre ; *Voy.* Mwér seu.

Ton, *sm.* Ton, degré d'un son ; — manière, façon, air, mode, guise, usage, habitude.

Tonai *sm.* Tonneau, vaisseau en bois et cerclé pour les liquides ; — tonneau en français signifie aussi, le poids de mille kilogrammes ou quarante pieds cubes ; — baril, *sm.* (prononcez bari) petit tonneau ; — barrique ou boucaut sorte de gros tonneau aux marchandises.

Tonbaii, *sf.* Tourillon, *sm.* Pivot sur quoi tourne une porte, etc.

Digitized by Google

Tondâh, *sf.* Tonte, tondaison, action ou saison de tondre la laine des moutons.

Tondd, *va.* Tondre, couper ras; tondre un mouton, lui couper la laine; — couper le poil, les cheveux; — tondre une haie, l'émonder.

Tondetg, *sm.* Tondaille, tonture, *sf.* Laine coupée; — objet tondu.

Tondeu, *sm.* Tondeur, celui qui tond.

Tondou, tondow, *adj.* Tondue, tondue, rasés.

Toné, *vn. unip.* Tonner, se dit du bruit du tonnerre; — *fig.* Parler avec force.

Tonett, *sf.* Antoinette, prénom de femme.

Tonirr, *sf.* Tonnerre, *sm.* Bruit de la foudre.

Tonirr *sf.* Coquelicot, *sm.* Pavot rouge des champs.

Tonn, *sf.* Tonne, grand tonneau.

Tonn di birr, *sf.* Tonne de bière, qui contient 90 pots de Liége ou 115 litres, 17 centilitres.

Tonn di savon, *sf.* Tonne de savon noir, divisée en huit barils, pesant environ trente livres de Liége chacun.

Tonnli, *sm.* Tonnelier, qui fait des tonneaux, qui soutire le vin, c'est-à-dire, qui le met en bouteilles; *voy.* Kâvli.

Tonou, *adj.* Tout nu, sans vêtement aucun; — *fig.* Dépenaillé, nécessiteux.

Tonou, *adv.* Nûment, ingénuement, sans déguisement.

Tonoû, *adj.* Tout neuf, qui n'a pas servi.

To ou rain, *loc. adv.* Tout ou rien, vatout, renvi de tout ce qu'on a; — la fortune ou la misère; en wallon on dit, *karotg ou besess;* carrosse ou besace.

Top, *interj.* Pour approuver, tope, soit; j'admets, je consens.

Topé, *vn.* Toper, consentir, être d'un commun accord.

Toplain, *adj.* Tout plein, comble.

Toplain, *adv.* Beaucoup, grand nombre, quantité.

Topainsan, *adv.* En pensant, en réfléchissant; *voy.* Totussan.

Topuissan, *sm.* Tout-puissant, Dieu.

Torai, *sm.* Taureau, mâle de la vache; — *fig.* Homme libidineux.

Toratt, *adv.* Tantôt, à l'instant, naguère; — dans peu, bientôt.

Torîan ou pol porirr, *adv.* Sans intention hostile, en plaisantant, sans malice.

Torlé, *vn.* Mugir, se dit de la vache qui pousse des cris pour aller au taureau.

Tortai, *sm.* Tourteau, pain fort plat, fait avec le résidu de la pâte d'une fournée.

Toseu, *adj.* Seul, sans compagnie; — unique.

Toss, *sm.* Toux, *sf. voy.* Moihnai.

li Tossain, *sf.* La Toussaint, la fête de tous les Saints, le 1er novembre.

Tossé, *vn.* Tousser, faire l'effort et le bruit que cause la toux.

Digitized by Google

Tosseu, *sm.* Tousseur, qui tousse, qui a la toux.

Totafai, *sm.* Absolument tout, sans réserve; — la fin, la clôture.

Totakô, *adv.* Tout-à-coup, incontinent, sur le champ, soudain.

Tota n'feie, *adv.* Tout en une fois.

Tota pon, *adv.* Tout à point, assez mais pas trop; — tout à propos, convenablement.

Tot'àpuss, *adv.* Tout-au-plus.

Tot e gro, *adv.* Tout rassemblé, tout ensemble, tout compté.

Tot e sônn, *adv.* Tout ensemble, les uns avec les autres.

Totjuss, *adv.* Tout juste, justement, ni plus ni moins.

Totschi, *adv.* Tout pareil, tout semblable, tout ressemblant.

Tott, *adj.* Toute; *pl.* toutes. *Tott biess et tott bonn;* toute bête et toute bonne. *Tott le feumm Kaktet;* toutes les femmes jabotent.

Tott à rbour, *adv.* Tout-à-rebours, le contraire, tout le contraire, en sens inverse.

Tott à toû, *adv.* Tout-à-l'entour, toute la circonférence; — tous les environs.

Tott feie, *adv.* Toutefois, néanmoins, mais, cependant.

Tott ostan, *adv.* Tout autant; semblablement.

Tott sutt, *adv.* Tout-de-suite, sans tarder, sans différer; — aussitôt, incontinent, à l'instant.

Tottussan, *adv.* Tout en réfléchissant, tout en pensant, tout en ruminant.

Toubak, *sf.* Tabac, *sm.* plante; ses feuilles séchées et arrangées pour fumer.

Toubion, *sm.* Vertige, étourdissement, tournoiement dans la tête.

Touma, *sm.* Thomas, prénom d'homme.

Toumé, *vn.* Tomber, être entraîné de haut en bas; — choir, faire une chute, culbuter, s'abattre; — s'apaiser, se calmer; — pendiller à terre; — avenir, échoir, arriver; — déchoir, aller en ruine; — faillir, manquer, pécher; — dépérir, cesser d'être; — fondre, s'élancer, se précipiter sur...; — couler, se décharger; — accabler.

Tounn, r'tounn, *sf.* Carte qu'on retourne pour faire atout au jeu.

Tounn viss, *sm.* Tournevis, instrument pour placer une vis, pour la visser.

Toupet, *sm.* Cheveux au haut du front. *Avu de toupet;* avoir du front, être hardi, être téméraire; — être insolent.

Toupion, *sm.* Ramas, ramassis de choses mêlées et confusément tortillées, tels que poils, cheveux, crins, fils, etc.; — *fig.* femme désordonnée; *Voy.* laripp.

Toupp, *sf.* Touffe, amas d'herbes, de fils, de cheveux, etc.

Tour, *sf.* Tour, bâtiment haut, rond ou à angles; — clocher.

Tour, *sm.* Tour, mouvement en rond, circuit, circonférence; — promenade, action de se promener, de circuler; — ordre,

Digitized by Google

suite, rang ; — métier de l'ouvrier tourneur, machine pour façonner un cylindre ; — bord, bordure, encadrement ; — action d'adresse, de subtilité, de prestidigitateur ; — espièglerie, petite malice ; — tournure manière, façon, procédé ; — méchanceté, sortilége, magie ; — premier apprêt de la cuisson de la viande, etc.

Tour di tjott, *sm.* Tronçon de chou, le pied, le chicot du chou, restant avec la racine, quand la tête a été enlevée.

Tour di rain, *sm.* Tour de reins, espèce de foulure à l'échine, causée par un effort ; — *fig.* accablement, par des pertes, des procès, des malheurs, etc.

Tour di kalain, *sm.* Friponnerie, méchanceté, scélératesse.

Tour a tour, *adv.* Tour à tour, alternativement, l'un après l'autre.

Tourbir, *sf.* Tourbière, fosse d'où l'on tire la tourbe ; *Voy.* Trouf.

Tourett, *sf.* Tourelle, petite tour.

Tourmain, *sm.* Tourment, chagrin, peine, souci, affliction, angoise.

Tourmainté, *va.* Tourmenter, affliger, chagriner, inquiéter, vexer, faire souffrir, persécuter ; *voy.* Temté.

Tournai, *sm.* Toupie, jeu de gamin, qui consiste à faire voltiger, une espèce de toton à coups de fouet ; *Voy.* Bissaw.

Tournan, *sm.* Tournant, sinuosité, méandre d'une rivière ; — détour d'une rue ; — circuit ; — roue. *adj.* tournant, qui tourne.

Tourné, *va. n. p.* Tourner, mouvoir en rond ; — pirouetter, tournoyer ; — façonner au tour, ouvrage du tourneur ; — changer de place, de sens ; — se gâter, se corrompre, s'altérer, s'aigrir ; — préparer, donner un tour, une tournure ; — pommer, parlant des chous, des salades et de quelqu'autres légumes ; — se coaguler, se figer, parlant du lait ; — former, dresser, habituer, tournevirer.

Tourneaie, *sf.* Tournant, *sm.* coin d'une rue, chemin qui fait le coude ; — tournée, *sf.* voyage périodique, course pour affaire ou pour inspecter ; — promenade, action de promener.

paï inn Tourneaie ; Payer une tournée, c'est-à-dire, payer à son tour, autant de verres, qu'on est d'individus attablés au cabaret.

Tourné à toû, *vn.* User de détours, ne point s'expliquer cathégoriquement, ne pas aborder directément la question.

Tourné a biess ; Abêtir, s'abrutir, rendre, devenir bête.

Tourné a tschain ; Devenir libertin, mauvais sujet, ivrogne, débauché ; — il se dit de même d'une femme tournée à la debauche, à l'ivrognerie.

Tourné a rbour ; Bistourner, tourner en sens contraire.

Tourné kasak ; Abandonner un parti, quitter ses alliés ; — se rétracter, faire de la palinodie.

Tourneu, *sm.* Tourneur, qui travaille au tour.

Digitized by Google

Tourneurr, *sf.* Tournure, prestance, maintien, attitude.

Tourniket, *sm.* Tourniquet, croix de bois, tournant sur un pivot; machine que l'on pose à un passage, pour empêcher les bestiaux d'y circuler; —cabestan, tourniquet pour virer un cable; — manége de chevaux de bois, carrousel.

Tourniss, *adj.* Etourdi, ébloui, qui a le vertige; — qui est pris de boisson, à moitié ivre.

Touron, *sm.* Touron, tranche confite; beignet, tranche de fruit entourée de pâte et frite dans la poêle.

Toursi, *vn.* Lutter, combattre corps-à-corps pour se terrasser.

Toursihetg, *sm.* Lutte, *sf.* gymnastique, exercice du corps pour mesurer ses forces.

Toursiveu, *sm.* Lutteur; *adj.* agile, leste, nerveux, flexible et fort; — qui a de l'adresse, de la subtilité; — qui sait se manier, se produire.

Tourson, *sm.* Trognon; le cœur d'un fruit, tel que d'une pomme, d'une poire; restant après qu'on en a mangé la chair.

Tousché; *Voy.* Toutschi.

Toutschi, *va. n. p.* Toucher, faire uu attouchement avec la main; — frapper, battre; — atteindre, joindre; —percevoir de l'argent; — éprouver l'or avec la pierre de touche; — émouvoir, attendrir; — être impressionné, avoir compassion; — être tout proche, être contigu.

Touwai, *sm.* Tuyau, tube, cylindre creux, tige creuse; tuyau d'une pipe, tuyau d'une cheminée, etc.; — touwai se dit aussi pour moignon, reste ou bout d'un objet coupé; d'un bras, d'une jambe, etc.

Touwé, *va. p.* Tuer, ôter la vie à quelqu'un; — détruire, assomer, causer la mort; — *fig.* se tuer, se tourmenter, se chagriner violemment; —faire des excès dans la débauche qui abrègent l'existence.

Touwé l'tain; Tuer le temps, chercher à s'ammuser, à passer le temps sans s'ennuyer.

Touwir, *sf.* Tuyère, trou, ouverture d'une forge, d'un haut fourneau, etc., pour y introduire le vent des soufflets.

Touwreie, *sf.* Tuerie, carnage; — boucherie, abattoir.

Tovî, *sm.* tottveie, *sf.* Tout vieux, toute vieille, vieillards décrépits; — il se dit aussi des animaux et des choses.

Trâblainn. *sf.* Estafilade, taillade, balafre, coupure; — on le dit aussi pour traînée, file, multitude de gens, quantité d'objets, qui se suivent.

Trafté, *vn.* Trotter, courir vite, fuir.

Trafteu, *sm.* Trotteur, grand marcheur, qui courre.

Trai, *sm.* Trait, fait, action bonne ou mauvaise;—ce qu'on avale d'une gorgée; — levée, main, *ter.* de jeu de cartes; — ligne, linéament.

Trai, *sm. pl.* Traits, contours, assemblage, ensemble de la figure humaine; — rapport, ressemblance, affinité, conformité.

Traï, *va.* Trahir, (pronon-

Digitized by Google

cez traïr), être traître, perfide, manquer de foi de parole ; — *vp.* se trahir, se déceler par imprudence ; dire ce qu'on devrait taire.

Train, *sm.* Train, allure, manière de se conduire bien ou mal ; — train, vacarme, tapage, bruit, tumulte ; — train, attirail et soldats d'artillerie militaire ; — charronnage de carrosse ; — train, radeau, bois flotté, bois attachés ensemble que l'on conduit au cours d'une rivière.

miné s'Train ; Tapager, faire du vacarme ; — vivre à sa manière, bien ou mal.

Trainblainn, *sf.* Trèfle, *sm.* plante qui sert d'excellent fourrage pour les chevaux et les bestiaux.

Trainan, *adj. m.* trainantt, *adj. f.* Trainant, trainante, qui traîne.

Trainâr, *sm.* Traînard, qui reste en arrière.

Trainé, *va.* Traîner, tirer après soi, attirer ; *Voy.* Setschi ; *vn.* traîner, pendre à terre ; — languir ; — durer longtemps ; — tarder, différer ; — *vp.* ramper.

Trainpé, *adj.* Trempé, très-mouillé.

Trainpé, *va.* Tremper, mouiller, imprégner, imbiber de liquide ; — *vn.* participer, être complice, aider à commettre une mauvaise action.

Trainpé, *va.* Tremper, rougir un fer au feu et l'éteindre dans une eau apprêtée pour le durcir.

Trainpp, *sf.* Trempe, action de tremper le fer ; — caractère, humeur, manière d'être.

Traintsch, *sf.* Tranche, morceau coupé très-mince, tranche de pain, tranche de jambon, etc.

Traintschet, *sm.* Tranchet, outil du cordonnier pour couper le cuir.

Trainttt, *sm.* Trente, le trentième ; *adj. num.* trois fois dix.

Trainttainm, *sm.* La trentième partie, celui qui occupe la trentième place.

Trainttainn, *sf.* Trentaine.

Traïson, *sf.* Trahison, (prononcez traïson) perfidie, action de traître.

Traiteu, *sm.* Entonnoir, vase à tube pour entonner ou pour mettre en bouteilles un liquide.

Traiteussmain, *adv.* Traîtreusement, en traître, en trahison.

Traitt, *va. n.* Traiter, régaler, donner un régal, un repas ; — accueillir, recevoir bien ou mal ; — discuter, discourir, raisonner, disserter ; — panser, soigner ; — négocier, stipuler, convenir.

Traittss, traittisté, *sf.* Perfidie, trahison.

Traitt, *sm.* Traître, fourbe, perfide ; — *adj.* déloyal, qui trahit, qui trompe.

Traitt, *sf.* Traite, billet à ordre, lettre de change.

Traittmain, *sm.* Traitement, régal ; — accueil, réception ; — discussion, dissertation ; — soins, pansement ; — négociation, convention ; — appointements, gages.

Trak, *sf.* Traite, chemin fait d'un coup sans s'arrêter ; — ou-

Digitized by Google

vrage fait en une fois ; — traque, battue pour la chasse ; — mensonge, hâblerie.

Traké, *va. n.* Traquer, *ter.* de chasse, battre un bois pour y chasser ; — poursuivre, aller après, chercher quelqu'un ; — mentir, hâbler.

Traka, *sm.* Tracas, mouvement avec embarras ; — affaires confuses ; — bruit, agitation, trouble ; — peines.

Trakasé, *va.* Tracasser, tourmenter, inquiéter, chagriner, peiner, fatiguer.

Trakassmain, *sm.* Inquiétude, importunité, vexation, embarras, tourment.

Trakté, *vn.* Mentir ; *Voy.* Traké.

Tramm, *sf.* Trame, ourdissure, fils pour faire un tissu ; *ter.* de tisserand ; — complot, *sm.* cabale, conspiration ; — trame, chaîne, cours de la vie.

ni Trimm ni tramm ; Ni ceci ni cela, être tout un ou tout autre.

Trammé, *va.* Tramer, comploter, ourdir, machiner, cabaler, intriguer.

Transs, *sf.* Glas, *sm.* son funèbre de cloche, pour annoncer le trépas d'une personne ; — transe, appréhension, inquiétude, anxiété, angoise ; — peur, frayeur.

Transsi, *vn. a.* Transir, saisir de peur, de frayeur ; — engourdir de froid.

Transsihetg, *sm.* Transissement, saisissement de peur, de froid.

Trapp, *sf.* Trappe, porte horizontale à bascule ou à coulisse ; — piége pour prendre les animaux nuisibles ; — ratière, piége pour prendre des rats ; — souricière, piége pour prendre des souris.

Trass, *sm.* Treize, le treizième du mois, *adj. num.* dix et trois.

Trassaimm, *sm.* Treizième partie, ou rang.

Trassainn, *sf.* Treizaine.

Tratjet, *sm.* Trajet, espace à parcourir.

Tratsch, *interj.* De dégoût, pouah ; — *sf.* salope, femme fainéante et sale ; — ivrognesse.

Trava, *sm.* Travail, machine où l'on contient les chevaux pour les ferrer ; — travail d'enfantement, maux pour accoucher.

Travaï, *va.* Travailler, faire un travail, une besogne ; — tourmenter, inquiéter ; — fermenter, agiter ; — *vp.* se déjeter, parlant du bois qui travaille.

Travier ; *Voy.* Triviet.

Traversé, *va.* Traverser, passer à travers ; — empêcher, mettre obstacle.

Travil, *vn.* Etre en travail d'enfant, ressentir les douleurs de l'enfantement.

Trawé, *adj. m.* Troué, qui a un trou ou des trous.

Trawé, *va.* Trouer, faire des trous ; percer, forer.

Traweaie, *sf.* Trouée, percée dans une clôture, dans une haye, une muraille ; *Voy.* Bokâ.

Traweaie, *adj. f.* Trouée, percée, qui a des trous.

fé inn Traweaie ; Uriner, lâcher l'eau, pisser contre un mur, contre une haye.

Digitized by Google

Traweig, *sm.* Percement, forage, action de trouer.

Trawet, *sm.* OEillet, trou rond garni de fil, que l'on fait au linge pour y enfiler un lacet.

Tre, *adv.* Très, beaucoup, fort. *Tre bain fai;* très bien fait. *Tre kontain;* fort content.

Trebouhi, *vn.* Trébucher, faire un faux pas, en heurtant quelque chose; — chopper, broncher.

Trebouheur, *sf.* Trébuchement, *sm.* brouchade, glissement en heurtant du pied.

Trefilé, *vn.* S'émouvoir, être subitement ému; — être agité par l'émotion que cause le désir, l'attente d'un bien-être.

Trefilmain, *sm.* Tressaillement, émotion.

Trefilreie, *sf.* Tréfilerie, machine pour filer le fer; atelier où on le passe à la filière, — l'ouvrier qui le tréfile se nomme agreyeur en français.

Trefonsi, *sm.* Tréfoncier, espèce de chanoine de l'ancien chapitre de la cathédrale de St-Lambert de Liége.

Treie, *sf.* Treillage ou treillis, grillage, barreaux de bois ou de fer, etc.; droits ou croisés, pour clore une cour, un jardin, un balcon, un monument; — tonnelle, *sf.* Berceau fait de treillage.

Treïain, *sm.* Trident, fourche à trois dents; instrument qui sert à remuer le fumier.

Treie, *sf.* Grillage où les amateurs des linots et des pinsons vont les placer pour faire assaut de leurs chants; *voy.* Gherî.

Tress, *sf.* Tresse; tissu entrelacé, formé souvent de trois torons; — natte de cheveux tressés, ornement de la tête des femmes.

Tress ou dress, *sf.* Tréteau, *sm.* Pièce de bois à quatre pieds, servant d'appui; surtout pour faire des échafaudages.

Tressain, *sm.* Loyer, prix de la location annuelle d'une maison, d'une terre, etc.

Tresseï, *vn.* Trésaillir, être subitement ému; — être saisi d'épouvante; — être soudainement agité; — frisonner d'émotion.

Treseïmain, *sm.* Trésaillement, émotion, agitation, frisonnement.

Tresseu, tresseuss, *sm.* et *f.* Tresseur, tresseuse, qui tressent les cheveux pour les perruques.

Tressi, *va.* Tresser, cordonner en tresse, nater des cheveux en tresse.

Treu, *sm.* Trois, le troisième jour. *adj. num.* Deux et un treuss devant les voyelles.

Treussaimm, *sm.* Troisième *adj.* au 3e rang.

Treussainn, *sf.* Trois ou environ trois.

Tribolé, *vn.* Carillonner, sonner les cloches en carillon.

Triboll tj'i dansret; carillonne je danserai; arrange la chose, moi j'en profiterai.

Tridainn, *sf.* Grande quantité, cohue de monde, tout ce qui arrive à foison; — on le dit aussi pour foire, diarrhée, flux de ventre.

Digitized by Google

Trifouï, *va.* Farfouiller, fouiller en brouillant; — causer du désordre dans les affaires des autres en s'en mêlant.

Trifouïeu, *sm.* Bruillon.

Trigu, *sm. pl.* Décombres, débris d'une démolition.

Trihh, *sf.* Bruyère, terre inculte sur une montagne.

Trihhai, *sm.* Plateau d'un monticule.

Trihhilreie, *sf.* Cohue, réunion tumultueuse de gens; embarras causé par le grand nombre.

Trik, *sf.* Tricot, *sm.* Gourdin, bâton gros et court.

Trikbal, *sm.* Bacchanale, *sf.* Orgie tumultueuse.

Triko, *sm.* Tricot, ouvrage tricoté.

Trikoiss, *sf.* Tricoises, *sf. pl.* Tenailles, outil en fer à branches pour pincer, pour arracher des clous, etc.

Trikoté, *va.* Tricoter, faire un ouvrage à mailles à l'aiguille.

fé Trik trak, *vn.* Forniquer.

Trilié, *sm.* Bougran, grosse toile gommée.

Trimàr, *sm.* Tintamare, *voy.* Titamàrr.

Trimé, *vn.* Trimer, aller vite; trotter, courir sans cesse; — travailler sans relâche.

Trimeu, *sm.* Qui marche, qui travaille beaucoup et vitement.

Trimlé, *va. n.* Brelander, jouer à des jeux de hasard; — jouer gros jeu; — faire des paris.

Trimleig, *sm.* Jeu de hasard; — passion pour le jeu de hasard.

Trimleu, *sm.* Brelandier, joueur passionné pour les jeux de hasard, celui qui risque gros jeu.

Trimtram, *sm.* Bavardage, caquet, jaserie.

Trinité, *sf.* Dieu, la Divinité en trois personnes; — fête de l'église catholique le dimanche entre la Pentecôte et la Fête-Dieu.

Trionff, *sm.* Triomphe, victoire, honneur.

Trionff, *sf.* Triomphe, atout au jeu de cartes.

Trionffé, *vn.* Triompher, être victorieux.

Tripàie, *sf.* Tripaille, entrailles d'animaux; — *sf. pl.* Tetasses, mamelles grosses, flasques et pendantes.

Tripi, *sm.* Trépied, ustensile de cuisine; — chevalet sur lequel on met le cuvier à lessiver.

Tripiss, *sm.* Gachis, eau mêlée de boue; — soupe mal mitonnée; — objets mal arrangés, brouillés avec confusion et très en désordre; billebaude.

Triplé, *vn. a.* Trépigner, frapper des pieds contre terre; — piétiner, fouler aux pieds; — gobeter, plomber la terre, la tasser avec les pieds pour la rendre plus compacte; — pétrir le charbon de terre, le masser pour en faire des boulettes; — tripler, multiplier par trois.

Tripoli, *sm.* Tripoli, terre argileuse en poudre, pour écurer la vaisselle, etc.

Tripoté, *va. n.* Tripoter,

Digitized by Google

manigancer, tramer une intrigue, intriguer ; — farfouiller, manier, chiffonner, friper, fouiller en brouillant.

Tripoteig, *sm.* Tripotage, manigance, intrigue ; — action de farfouiller.

Tripoteu, *sm.* Intrigant, brouillon ; — qui tripote, qui farfouille.

Tripp, *sf.* Boudin, viande et graisse de porc hachées et cuites dans un boyau.

Tripp à sonk, *sf.* Boudin au sang et graisse assaisonnés.

Tripp, *sf. pl. voy.* Tripàïe.

Triss, *adj.* Triste, affligé, chagrin ; — mélancolique, morne, sombre ; — ennuyeux, endroit désert et isolé ; — lugubre, obscur.

Trisstess, *sf.* Tristesse, ennui, mélancolie.

Trisstemain, *adv.* Tristement, avec ennui.

Triviet, *sm.* Travers.

à d'Triviet, *adv.* Au travers, qui traverse d'un côté à l'autre.

di d'Triviet, *adv.* De travers, obliquement, à contre-sens, contourné, mal fait.

ett Triviet, *adv.* En travers, à rebours, de biais, indirect.

ell praindd ditt Triviet ; Le prendre de travers, comprendre à contre-sens ; — le prendre du mauvais côté, se fâcher, se choquer, prendre en mauvaise part.

litt Triviet ; L'envers, le moins beau côté.

Trô, *sm.* Trou, creux dans une surface ; — profondeur, abîme, caverne ; — ouverture, trouée, passage ; — déchirure, pièce emportée à une étoffe, au cuir, au bois, etc. ; — plaie, blessure, partie emportée à la peau ; — loge, logette, petit logement ; — mansarde, taudis, bouge.

Trôie, *sf.* Truie, femelle du verrat ; — *fig.* femme publique.

Trôielé, *vn.* Cochonner, mettre bas parlant de la truie ; — lambiner, agir lentement ; — bousiller.

Trôieleu, *sm.* Fainéant, lambin, musard, qui agit sans goût, sans énergie.

Trok, *sm.* Troc, échange.

Trok, *sf.* Grappe de raisins.

Trokai, *sm.* Trochet, baies, fruits en bouquet.

Trokett, *sf.* Jumeau, jumelle, enfants nés d'une même couche ; *voy.* Tjermall. Deux ou trois fruits qui se tiennent et qu'on abat d'un coup, deux gibiers abattus d'un coup de fusil, etc.

Troké, *va.* Troquer, échanger, céder un objet pour un autre.

Trokeu, *sm.* Troqueur, qui fait des échanges.

Trônâ, *adj.* Trembleur, peureux, craintif ; — mou, lâche, timide, qu'un rien abat.

Trôné, tronlé, *vn.* Trembler, craindre, appréhender, avoir peur ; — tremblotter, grelotter de froid ; — branler, n'être pas ferme ; remuer, n'être pas bien assujetti.

Trônn, *sm.* Trône, siége royal, souveraineté.

Tronpé, *va. p.* Tromper, induire en erreur ; — surprendre, duper ; — abuser, trahir ; — frauder, tricher.

Digitized by Google

Tronpetg, *sm.* Illusion, abus, erreur, leurre.

Tronpeu, *sm.* tronpeuss, *sf.* Trompeur, trompeuse, qui trompe; —on dit aussi en wallon tronpâv, pour trompeur.

Tronpreie, *sf.* Tromperie, trahison, fraude, falsification, tricherie, duperie, duplicité.

Tronss, *sf.* Tronçon, gros morceau; — tronc, fût.

Tropp, *adv.* Trop, plus qu'il n'en faut.

Trop pô, *adv.* Trop peu, pas assez, moins qu'il n'en faut.

à Tross, *adv.* Aux trousses de quelqu'un, à sa poursuite.

Tross-galan, *s.* Choléra-morbus, maladie très-grave.

Trosseie, *adj. f.* Troussée, celle qui a relevé sa robe, son jupon.

tott Trosseie, *adj. f.* Bien troussée, avenante, gentile, jolie, agréable.

Trossi, *va.* Trousser, relever les vêtements; — enlever des immondices, nettoyer des ordures; *Voy.* Ritrossi.

Trossi le Saindd; Enlever, emporter les cendres du foyer.

Trossi bagatg; Trousser bagage, plier bagage, partir, s'enfuir secrètement; *fig.* mourir.

Trossi on konplumain; Trousser, faire un compliment.

Trott, *sf.* Trotte, course, trajet.

Trotté, *vn.* Trotter, aller le trot; — courir, faire des courses; *voy.* Trafté.

Trotteu, *sm.* Qui trotte; *voy.* Trafteu.

Trotti, *sm.* Routier, penard, expérimenté, narquois, cauteleux, matois.

Troûb, *sm. pl.* Troubles, désordres, tumultes seditieux; — importunités, tracasseries.

Troûblé, *adj.* Fou, qui est atteint de démence.

Troûbleaie, *adj. f.* Folle.

Troûblé, *va. p.* Troubler, rendre trouble, brouiller un liquide; —causer du désordre; interrompre le sommeil, le repos, les idées; — inquiéter, tourmenter; — intimider; — se troubler, perdre la raison; — s'abuser.

Troûblumain, *sm.* Trouble, désordre, brouillerie; — dispute, mésintelligence; — émotion, inquiétude, embarras.

Trouf, *sf.* Tourbe, terre combustible provenant du détritus des plantes dans un terrain marécageux; *Voy.* Tourbir.

Troufié, *va.* Troquer, échanger; *Voy.* Troké; —piper, tromper, escamoter, dérober subtilement.

Troufieu, *sm.* Troqueur, échangiste; — trompeur, pipeur, qui subtilise au jeu.

Troupai, *sm.* Troupeau, troupe d'animaux, de bestiaux; — il se dit également, d'un rassemblement de personnes.

Troupi, *sm.* Troupier, soldat qui a du service; on le joint souvent à vieux. *Vî troupi*; vieux troupier.

Troutt, *sf.* Fille de joie, prostituée.

Trouwan, *s. adj.* Truand, fainéant, vagabond, mendiant; — en wallon il signifie particulièrement, un fainéant outré; un paresseux à l'excès.

Trouwandé, *vn.* Truander,

Digitized by Google

vagabonder par paresse; fainéanter, gueuser pour ne point travailler.

Trouwandreie, *sf.* Truanderie, action de truand.

Trovàie, *sf.* Trouvaille, chose trouvée fortuitement, sans la chercher; — rencontre imprévue; — gain, bénéfice, profit inopinés.

Trové, *va.* Trouver, rencontrer; — découvrir; — imaginer; — juger, estimer; — *vp.* se trouver, aller en un lieu; — être bien ou mal en santé.

Truf, *sm.* Truffe, *sf.* comestible singulier, que l'on croit être un végétal, malgré qu'il n'a, ni tige, ni fane, ni racine; il consiste en une tubérosité, plus ou moins noirâtre, toujours cachée sous terre; les cochons en sont friands et savent la déterrer, aussi on leur attribue la découverte de ce tubercule.

Trulai, *sm.* Havéneau, petit filet en forme de sac, monté sur un cerceau, pour prendre le poisson hors des réservoirs.

Trulé, *va.* Emier, émietter, mettre en miettes.

Truleaie, *sf.* Bagarre, conflit, émeute, querelle, batterie, rixe confuse où tout est pêle-mêle.

Truleaie, *sf.* Espèce de soupe au lait froid; c'est ce qu'on nomme une terrinée de lait; — vin froid et sucré dans lequel on émie du biscuit; — populairement dans quelques localités de la France, on appelle ces sortes de soupes, brisée au vin, brisée au lait.

Trùtt, *sf.* Truite, poisson de rivière. *Hailé komm inn trùtt;* sain, frais comme la truite. parce que ce poisson ne peut vivre que dans une eau vive et limpide.

Truvell, *sf.* Pelle, outil en fer en forme de plaque, large et plate, à long manche, servant particulièrement au maçon.

Truvlé, *va.* Se servir de la pelle.

Truvléaie, *sf.* Pelletée, plein une pelle.

Tschâ, *sf.* Chaux; *Voy.* Tschâss.

Tschâ-tschâ, *sm.* Homme puéril, niais, claude.

Tscha-tscha, *sm.* et *f. voy.* Hatscha et taram.

Tscha-tscha, *sm.* Gachis, *Voy.* Tripiss.

Tschabo, *sm.* Chabot, petit poisson à grosse tête.

Tschabo, *sm. Voy.* Tjabo.

Tschabott, *sf.* Fossette, petit creux; — coquille du limaçon; — petite niche dans l'épaisseur d'un mur; *voy.* Potall.

Tschabotté, *va.* Creuser, faire des trous.

dain Tschabotté, *adj.* Dent cariée, gâtée par la carie, creuse.

Tschabrak, *sf.* Chabraque, sorte de caparaçon des chevaux; — catau, femme débauchée.

Tschâfé, *va. n.* Chauffer, donner, communiquer, produire la chaleur.

Tschâfetg, *sm.* Chauffage, charbon de terre et houille qui sert à faire du feu; — par *extens.* bois de chauffage, tourbe, clute; enfin tout ce qui sert à faire du feu dans un foyer,

Digitized by Google

Tschâfeu, *sm.* Chauffeur, qui souffle, qui a soin du feu; — celui qui rougit le fer au feu; — brigand, qui chauffait, qui brûlait les pieds, pour forcer les personnes à lui donner leur argent.

Tschafett, *sm. f.* Dévôts outrés et superstitieux, bigots.

Tschafôr, *sm.* Four à chaux ou chaufour, fournaise où l'on calcine les pierres.

Tschafornî, *sm.* Chaufournier, ouvrier qui fait la chaux.

Tschafté, *vn.* Faire le cagot, agir en bigot.

Tschafté, *vn.* Gazouiller longuement et fortement; il se dit du chant prolongé du serin, du rossignol et de quelqu'autres oiseaux à gorge forte et vibrante; — aller caqueter, babiller, aller moisir chez les voisins.

Tschafletg, *sm.* Gazouillement prolongé des oiseaux; — caquet, jaserie.

Tschafteu, tschafteuss, *sm.* et *f.* Jaseur, jaseuse; —oiseau à gorge vibrante.

Tschagrain, *sm.* Chagrin, affliction, inquiétude, ennui, tristesse, mélancolie.

Tschagrain, *adj.* Chagrin, triste, morose.

Tschagrinan, *adj.* Chagrinant, qui afflige, qui peine, qui attriste.

Tschagriné, *va. p.* Chagriner, attrister, inquiéter, molester, se tourmenter.

Tschagrineu, *sm.* Qui se chagrine.

Tschain, *sm.* Chien, quadrupède domestique; — partie de la batterie d'un fusil.

Tschain d'mér, *sm.* Chien marin, phoque; *Voy.* Pai d'tschain.

fé l'Tschain; Etre égoïste, n'être pas loyal.

Tschainn, *sf.* Chaîne, anneaux de métal liés et entrelacés formant un lien; — ourdissure, assemblage de fils, pour commencer un tissu, *terme* de tisserand; — assujettissement, servitude, esclavage; — liaison, enchaînement de l'ordre des choses.

Tschainnon, *sm.* Chaînon, anneau de chaîne; ce mot wallon est peu usité; *Voy.* Mainbb.

Tschainntî, *sm.* Chaînetier, ouvrier qui fait des chaînes de métal.

Tschaipiou, *s. adj. m.* Tschaipiow, *s. adj. f.* Chafouin, maigre, grêle, fluet, malingre, de faible complexion.

Tschâll, *sm.* Charles, prénom d'homme.

Tschâll, *sm.* Châle, grand mouchoir de femme.

Tschamm, *sf.* Jante, pièce de bois cintrée, qui fait partie du cercle d'une roue.

all Tschamm, *adv.* A l'improviste; — en flagrant délit; sur le fait; — au dépourvu; — sur le coup; — soudainement.

Tschammaï, *vn.* Chamailler, contester, contrarier, contredire, disputer; — *vp.* Se battre, se bousculer.

Tschammâr, *sm. Voy.* Tjak.

Tschammô, *sm.* Chameau, quadrupède grand et fort, qui a deux bosses sur le dos; en Afrique et en Orient, il sert de monture et de bête de somme,

Digitized by Google

on l'a surnommé le navire du désert, à cause qu'il y est d'une grande utilité.

Tschammoi, *sm.* Poil de chèvre filé ; son tissu.

Tschammossé, *sm.* Tschammoseaie, *sf. fig.* Se dit d'une personne peu sociable, d'une humeur atrabilaire ; — *adj.* Moisi, chanci ; moisie, chancie.

Tschammosseur, *sf.* Moisissure, chancissure.

Tschammossi, *vn.* Moisir, chancir ; gâter par humidité ; pourrir à demi, faute d'air ; se couvrir d'un espèce de duvet blanchâtre ; sentir le relent.

Tschan, *sm.* Chant, manière de chanter ; chant d'une personne, d'un oiseau, d'un coq, etc.

Tschan, *sm.* Champ, pièce de terre ; — *sm. pl.* Les champs, la campagne.

Tschanbb, *sf.* Chambre, pièce d'une maison, particulièrement à l'étage et surtout celle où l'on va se coucher.

Tschanbb, *sf.* Boîte, sorte de mortier d'artillerie, que l'on tire en carillon aux réjouissances.

Tschanberlouk, *sf.* Robe de chambre, douillette.

Tschanbrâll, *sf.* Chambrale, *sm.* Ornement d'architecture, entourage en menuiserie d'une porte, etc.

Tschanbreaie, *sf.* Chambrée, hommes logeant ensemble dans la même chambre.

Tschanbrl, *sm.* Chambrelan, ouvrier qui travaille en chambre.

Tschandell, *sf.* Chandelle, mèche recouverte de suif ou de cire.

Tschandlé, *sm.* Chandelier, ustensile où l'on brûle la chandelle.

Tschandleur, *sf.* Purification, fête de la Vierge Marie, le deux du mois de février.

Tschandli ou tschandlon, *sm.* Chandelier, qui fait des chandelles.

Tschanpé, *vn.* Picorer, parlant des pigeons qu'on lâche aux champs, pour les habituer à y aller chercher leur pitance.

Tschanpett, *adj.* Champêtre, qui a rapport aux champs.

gâr Tschanpett, *sm.* Garde-champêtre, garde des champs d'une commune.

Tschanpion, *sm.* Champignon, plante spongieuse et vénéneuse, qui croît spontanément dans les champs et surtout dans les prés.

Tschanson, *sf.* Chanson, vers en couplets qui se chantent ; — vétille, bagatelle, chose de peu de valeur ; — petite rémunération.

Tschanss, *sf.* Chance, hasard heureux ou malheureux.

avu Tschanss ; Etre heureux, réussir, avoir une veine de bonne fortune.

Tschanssleu, *adj.* Chanceux, douteux, hasardeux, incertain, scabreux ; — qui a de la chance, qui réussit, qui est heureux aux jeux de hasard.

Tschanssonl, *sm.* Chansonnier, qui fait ou qui chante des chansons.

Tschanté, *va.* Chanter, articuler avec modulations ; — gazouiller, parlant des oiseaux ; — fatiguer par des redites, par

Digitized by Google

des répétitions fréquentes ; — murmurer, se dit de l'eau d'une bouilloire qui fait entendre des sons avant son ébulition.

Tschantetg, *sm.* Tschantreie, *sf.* Action de chanter.

Tschanteu, *sm.* Tschanteuss, *sf.* Chanteur, chanteuse ; — cantatrice, chanteuse de profession.

Tschantschess, *sf.* Françoise, prénom de femme.

Tschantschet, *sm.* François, prénom d'homme.

Tschap, *sf.* Chape, vêtement d'église ; — cercle d'une boucle.

Tschapai, *sm.* Chapeau, sorte de coiffure des hommes et des femmes.

Tschapai d'makrall, *sm.* Agaric, sorte de champignon qui croît sur les vieux bois.

Tschapai d'priess, *sm.* Chapeau de prêtre ou tricarnes, c'est-à-dire de forme triangulaire.—Fusain commun, arbrisseau de 10 à 12 pieds de haut, à capsules rouges en forme de bonnet de prêtre ; son bois sert à l'horloger pour nettoyer les trous des pivots ; réduit en charbon il sert au dessinateur.

Tschâpainn, *sf.* Grive, oiseau gris de passage, que l'on prend à l'automne dans les bois avec des lacets ; il siffle agréablement.

Tschapell, *sf.* Chapelle, petite église.

Tschapellreie, *sf.* Chapellerie, fabrique et commerce de chapeaux.

Tschapitai, *sm.* Chapiteau, corniche ; — couronnement d'une colonne.

Tschapitt, *sm.* Chapitre, partie d'un livre ; — corps de chanoines.

Tschaplet, *sm.* Chapelet, patenôtres enfilées pour dire des prières en les parcourant ; — on le dit également d'autres objets enfilés.

Tschapli, *sm.* Chapelier, qui fait des chapeaux.

Tschapon, *sm.* Chapon, coq châtré.

Tschâr, *sf.* Chair, substance molle des animaux ; — viande, chair d'animaux dont on se nourrit,

Tschâr di boûv, *sf.* Viande de bœuf.

Tschâr di poursai, *sf.* Viande de porc.

Tschâr fai tschâr, *prov.* Viande fait chair ; pour dire nourriture succulente engraisse.

Tschâr, *sm.* Chariot, voiture à quatre roues, qui sert au laboureur à charrier ses récoltes, transporter ses fumiers, etc.

Tschar di trionff, *sm.* Char triomphal, orné avec pompe, pour honorer un conquérant, une victoire ou pour rémémorer une action illustre.

Tschar a ban, *sm.* Char-à-bancs, longue voiture suspendue et à quatre roues servant d'omnibus, de locomotive puplique.

Tscharitâv, *adj.* Charitable, qui a de la charité, qui fait l'aumône au pauvre.

Tscharité, *sf.* Charité, amour, compassion, pitié ; — aumône, assistance.

Tscharlatan, *sm.* Charlatan,

Digitized by Google

empirique, bateleur ; — imposteur, hâbleur ; — amadouer, trompeur.

Tschârll, *sm.* Charron, qui fait des charrettes, des instruments araires.

Tschârlirr, *sf.* Charnière, pièces mobiles et enclavées par une goupille qui les relie.

Tschârmé, *vn. a.* Charmer, fasciner, ensorceler, faire illusion, tromper les sens ; — être dans l'erreur.

Tschârnall, *sf.* Charme, *sm.* arbre indigène dont on fait des palissades nommées charmilles.

Tschârnou, *adj. m.* Tschârnow, *adj. f.* Charnu, charnue, bien fourni de chair.

Tschâss, *sf.* Chaux, pierre calcinée qu'on éteint dans l'eau pour en former une matière blanche qui sert à faire du mortier à bâtir, au blanchissage des murs, etc.

Tschâss, *sf.* Bas, *sm.* Chaussure en tricot qui enveloppe la jambe et le pied.

Tschâsseie, *adj. f.* Chaussée femme qui a mise des bas, des souliers.

Tschâsseie, *sf.* Chaussée, grand chemin, chemin royal, chemin pavé ; — levée, grand'route, pavée en blocailles ; *Voy.* Leveaie.

Tschâssetg, *sm.* Chaussage, action de se chausser ; — coût de la chaussure.

Tschâssett, *sf.* Chaussette, bas court, demi-bas.

Tschâsseurr, *sf.* Chaussure, ce qui chausse la jambe et le pied ; bas, soulier, botte ou bottine.

Tschâssl, *va.* Chausser, mettre une chaussure ; — fourrer, pousser dedans ; — inculquer.

Tschâssleu, *adj.* Calcaire de la nature de la chaux, où il y a de la chaux.

Tschâssné, *va.* Chauler, passer le blé à l'eau de chaux pour le semer ; — marner, chauler une terre, épandre de la marne ou de la chaux dessus ; *Voy.* Mâie.

Tschâsson, *sm.* Petit bas ; *Voy.* Tschâssett.

Tschâsspl, *sm.* Chausse-pied, instrument pour chausser des souliers.

Tschassub, *sf.* Chasube, ornement du prêtre officiant.

Tschatimain, *sm.* Châtiment, punition, correction, peine infligée.

Tschâtré, *va.* Châtrer ; *voy.* Hamlé.

Tschâtroû, *sm.* Chartreux, religieux de l'ordre de saint Bruno.

Tschâtroû, *sf.* Chartreuse, couvent de chartreux ; — *fig.* Maison isolée, triste et silencieuse.

Tschâtt, *sf.* Châtre, maladie de langueur, consomption.

Tschavé, *va.* Caver, creuser, miner, il se dit des fortes eaux qui dans leur crue emportent et creusent le sol ; — avoir une échauffaison, une échauffure à la peau ; *voy.* Froïon.

Tschaveur, *sf.* Echauffaison.

Tschâvioli, *sm.* Violier, ravenelle ou giroflée ; plante indigène et bisannuelle à fleurons jaunes, qui croît naturellement sur les vieilles murailles ; la

Digitized by Google

culture l'a perfectionnée ; *Voy.* Meuret et violett di kwaremm ; — girofiée quarantaine ou quarantain, annuelle à fleurs simples ou doubles, rouges, blanches, violettes, lilas, etc. ; *voy.* Karantain.

Tschawé, *vn.* Exclamer, crier fort, pousser des cris.

Tschaweur, *sf.* Cri aigu et perçant causé par la douleur, par la peur ou pour appeler ; *Voy.* Tschoupé.

Tschawî, *sm.* et *f.* Personne mal contournée, mal bâtie ; on le joint souvent à laid. *S'esst on lai tschawî ;* c'est une personne hideuse, laide à voir ; — on le dit aussi pour chafouin, malingre, crapoussin.

Tschaw-sori, *sf.* Chauve-souris, quadrupède volatile qui ressemble à la souris et qui voltige au crépuscule du soir ou du matin, au moyen d'une peau membraneuse qu'il allonge avec ses pattes de devant.

Tschawté, *vn.* Pépier, se dit du cri du moineau.

Tschawtreie, *sf.* Cri du moineau qui pépie.

Tschefné, *va.* Brasiller, cuire sur la braise ; faire une grillade.

Tschefneaie, *sf.* Grillade de lard, poivrée ; — tschefneaie, se dit aussi pour riblette, omelette au lard.

Tscheg, *sf.* Charge, chargement, faix, fardeau, poids ; — impôt, imposition ; — devoir, tâche.

Tscheïr, *sf.* Chaise, siége à dossier pour s'asseoir.

Tscheminé, *vn.* Cheminer, marcher, faire route ; — en wallon, on le dit aussi pour grommeler, parler sourdement entre ses dents ; — trouver à redire, contrarier.

Tschena, *sm.* Panier, corbeille avec une anse ; cette expression n'est que locale ; à Liége on dit *banstai* pour panier.

Tschenâ, *sm.* Chéneau, goutière, canal sur un toit pour recevoir et conduire les eaux pluviales ; — tuyau adapté au chéneau et attaché au mur pour conduire les eaux du toit.

Tschenn, *sf.* Chanvre, *sm.* Plante dont la semence est le chenevis ; de son écorce on tire une filasse dont on fait de la grosse toile.

Tschenn simainss, *sf.* Chenevis, *sm.* Graine du chanvre, laquelle sert de nourriture à beaucoup d'oiseaux privés.

Tschenônn, *sm.* Chanoine, prêtre pourvu d'un canonicat.

Tschenou, *adj. m.* Tschenow, *adj. f.* Chenu, chenue, qui a les cheveux grisonnés.

divni Tschenou, *va.* Grisonner.

Tschepti, *sm.* Charpentier, celui qui travaille en charpente.

Tscheptreie, *sf.* Charpente, construction en bois équarris ; — charpenterie, art, métier du charpentier,

Tschepsi, *va.* Crêper, arranger, rendre à la laine ou au crin leur élasticité pour en faire des matelas.

Tschará, *sm.* Voie charretière pour gravir une montagne.

Digitized by Google

Tschereaie, *sf.* Charretée, plein une charrette.

Tscherbon, *sm.* Charbon, braise éteinte, résidu du bois qui n'est plus enflammé; — furoncle, flegmon, tumeur, espèce de clou sanguin.

Tscherbonâdd, *sf.* Carbonade, viande grillée ou fortement rôtie.

Tscherbonî, *sm.* Charbonnier, qui fait ou qui vend le charbon; *voy.* Fôddeu.

Tscherdain, *sm.* Oiseau; *voy.* Tierdain.

Tscherdon, *sm.* Chardon; *Voy.* Tierdon.

Tscherett, *sf.* Charette, tombereau, voiture à deux roues.

Tscherett di bresseu, *sf.* Haquet, *sm.* Charrette étroite sans ridelles.

Tscherfou, *sm.* Cerfeuil, plante potagère.

Tscheri, *adj.* Chéri, aimé tendrement.

Tscheri, *va.* Chérir, aimer passionément.

Tscheri, *sm.* Hangar, remise pour les charrettes.

Tscheri, *va.* Charrier, voiturer, mener une charrette.

Tscheri dreu, *va.* Se comporter honorablement, agir avec probité, être irréprochable.

Tscheri soll kosté, *va.* Biaiser, tergiverser, agir frauduleusement.

Tscheriâv, *adj.* Charriable, que l'on peut charrier; — lieu où une voiture peut passer.

Tschrietg. *sm.* Charriage, action de charrier; — coût du charriage.

Tscherio, *sm.* Chariot; — petite voiture à la main, pour y conduire un enfant.

Tscheron, *sm.* Charretier, voiturier, celui qui conduit une charrette.

Tscherow, *sf.* Charrue; *voy.* Eré.

Tscherpaintt, *sf.* Charpente; *Voy.* Tscheptreie.

Tscherpetî, *sm.* Charpentier; *Voy.* Tscheptî.

Tscherpetreie, *sf.* *Voy.* Tscheptreie.

Tscherpi, *va.* *voy.* Tschepsi.

Tschersi, *voy.* Selihi, et tiersi.

Tscherteaie, *voy.* Tschereaie.

Tschertgeu, *sm.* Chargeur, celui qui charge les bateaux, les charrettes; — qui charge une arme à feu, etc.

Tschertgi, *va.* Charger, mettre une charge sur...; — confier un message ou un objet à quelqu'un pour le remettre à un autre; — aggraver, rendre plus grief.

Tscherti, *sm.* *Voy.* Tscheron.

Tscherwé, *va.* Labourer la terre avec la charrue.

Tsherweu, *sm.* Laboureur, qui conduit la charrue.

Tschess, *sf.* Tête parti du corps de l'animal, *Voy.* tiesse.

Tschess, *sf.* Chasse, action de chasser le gibier; — son produit; — coffre, où sont déposées des reliques.

Tschess à pareusss, *sf.* Cloison, séparation en bois ou en placage; mince et légère à l'intérieur d'un local.

Tschess-konk, tschess-keunn; *pron.* Chacun, chacune.

Tschess-manetg, *sm.* Visite domiciliaire pour découvrir des objets volés.

Digitized by Google

Tschess-mohh, *sm.* Emouchette, *sf.* Réseau pour garantir les chevaux des mouches.

Tschesseu, *sm.* Chasseur, qui chasse le gibier.

Tschesseutt, *sf.* Mèche d'escourgée, mèche d'un fouet de charretier.

Tschessì, *vn. a.* Chasser, aller à la chasse au gibier; — chasser, renvoyer. mettre à la porte; — frapper sur un clou pour l'enfoncer; — enfoncer un pieu en terre; — chaudier, se dit des chiennes, des chattes et autres femelles d'animaux quand elles sont en chaleur; — venter, faire du vent.

Tschessi, *sm.* Châssis, cadre, ce qui entoure un objet, qui lui sert d'encadrement, châssis d'une porte, d'une fenêtre, d'un moule, etc.

Tschestai, *sm.* Château, riche habitation;—édifice somptueux; — fort, forteresse.

Tschesstì, *va.* Châtier, corriger, punir, infliger une peine.

Tschesstiâv, *adj.* Châtiable, qui mérite une punition.

Tschesstou, *adj.* Têtu, obstiné, opiniâtre.

Tschesstschain, *sm.* Bedeau, chasse-chien, qui monte la faction pour la police d'une église.

Tschet, *sm.* Chat, quadrupède domestique, ennemi des rats et des souris.

fé s'Tschet, *va.* Soutirer peu-à-peu, amasser clandestinement.

Tschetai, *sm.* Ligneul, fil poissé, fil de chanvre à-l'usage du cordonnier.

Tscheteur, *sf.* Ruche d'abeilles, nid de mouches à aiguillon, trou de guêpes, de frêlons, dans les creux d'un arbre, etc.

Tschettlé, *va.* Chatter, faire des petits parlant de la chatte.

Tschì, *adj.* Chié.

Totschì, *adv.* Tout pareil, tout semblable, ressemblant; — égal, tout de même.

Tschiâ, *sm.* Homme de rien, lâche, pleutre.

Tschiff, *sf.* Joue, côté du visage; — quelques wallons nomment la joue, *massal.*

Tschiffon, *sm.* Chiffon, vieux linge, vieux papier;—*fig.* femme dont la réputation est suspecte.

Tschiffonné, *va.* Chiffonner, friper, froisser, gâter en maniant.

Tschiffré, *va.* Chiffrer, nombrer, supputer, compter par chiffres.

Tschik, *sf.* Chique, tabac roulé pour mâcher.

Tschik, *sf.* Chiquenaude, coup porté avec un ou deux doigts; — croquignole, sorte de dragée de sucre.

fé inn Tschik; Faire un geste sale et indécent pour exprimer, qu'on s'en moque, qu'on s'en soucie peu, qu'on n'en donnera rien, etc.

Tschikâie, *sf.* Mangeaille, *ter. fam.* nourriture.

Tschiké, *va.* Chiquer, mâcher du tabac; — *par extens.* manger; — s'empiffrer.

Tschikeu, *sm.* Chiqueur, qui mâche le tabac; — fort mangeur, goinfre.

Tschikté, *vn.* Agir mollement, travailler peu, fainéanter.

Digitized by Google

Tschikteu, *sm.* Lanternier, lambin, qui ne fait la besogne qu'à demi.

Tschikané, *va. n.* Chicaner, disputer, contester, contredire; — chercher noise.

Tschikaneu, *sm.* Chicaneur, chicanier, qui conteste ;— tracassier, querelleur, qui cherche noise.

Tschikann, *sf.* Chicane, contestation non fondée.

Tschimér, *sf.* Chimère, idée vaine, imagination fabuleuse, songe creux ; — vétille, bagatelle.

Tschimih, *sf.* Chemise, vêtement de toile sur la peau ;— *ter.* de construction, le dedans d'une cheminée, d'un haut fourneau, etc.

Tschimineaie, *sf.* Cheminée, foyer avec tuyau pour la fumée.

Tschiniss, *sm.* Vieillerie, objet de rebut, de nulle valeur; — *sm. pl.* ordures, saletés; — *fig.* Personne vile et méprisable ; *Voy.* Rahiss.

Tschinnlé, *vn.* Jouer, s'amuser à des jeux sans noms ; passer le temps à faire endêver les autres.

Tschinntreie, *sf.* Vétille, bagatelle, chose insignifiante; *Voy.* Tschiniss.

Tschiott, *sf.* Privé, *sm.* Latrines, commodités, lieux d'aisances.

Tschipoté, *va. n.* Chipoter, chicaner, contester sur des riens ; — s'amuser avec des niaiseries, des bagatelles ; — vétiller, disputer sur des vétilles ; — lanterner, lambiner ; — hésiter, agir mollement.

Tschipoteu, *sm.* Chipotier, qui chipote.

Tschipotreie, *sf.* Chipoterie, action de chipoter.

Tschipott, *sf.* Chipotière, celle qui chipote.

Tschipté, *vn.* Piauler, cri des poulets.

Tschipté, *va.* Becqueter, — grignoter, ronger en mordant à l'entour.

Tschîr, *vn.* Chier, lâcher la matière fécale, les excréments.

Tschîr, *adj.* Cher, qui coûte beaucoup ; — qui vend à un prix trop élevé ; — *adv.* A haut prix ; — avec effort et peine.

Tschiristé, *sf.* Cherté, prix excessif.

Tschirmain, *adv.* Chèrement, à haut prix ; — tendrement, avec affection.

Tschirou, *sm.* Bergeronnette, oiseau ; sorte de hoche queue, au plumage noir, blanc et gris.

Tschîtscheaie, *sf.* Vétille, bagatelle, minutie, presque rien.

Tschîv, *sm.* Chèvre, *sf.* Très-grosse chaîne servant aux houillères à faire monter dans la bure le cuveau plein de charbon de terre.

Tschîv-d'oûv, *sm.* Chef-d'œuvre, ouvrage parfait.

fé Tschîv-d'oûv ; Faire son coup d'essai ; — faire quelque chose de remarquable.

Tschivâ, *sm.* Cheval ; *Voy.* Tschvâ.

Tschiveie, *sf.* Cheville, clou de bois ; — os sur le côté du pied.

Tschiveleurr, *sf.* Chevelure, les cheveux.

Digitized by Google

Tschivii, *va.* Cheviller, mettre des chevilles.

Tschivroû, *sm.* Chevreuil, quadrupède gibier.

Tschnap, *sm.* Genièvre, eau-de-vie de grains ou de la fécule des pommes de terre.

Tschnapan, *sm.* Chenapan, vaurien, mauvais sujet.

Tschnapé, *va.* Boire du genièvre, s'enivrer.

Tschnapeu, *sm.* Buveur de genièvre.

Tschô, *sm.* Chaud, chaleur; — *adj.* chaud, qui a ou qui procure de la chaleur; — ardent, empressé, prompt, qui y met du feu, du zèle, de l'ardeur.

to Tschô, *adv.* Tout chaud, tout nouveau, récent, qui vient de se faire.

to Tschô to reu, *adv.* Sans préambule, à l'improviste, inopinément.

Tschôdir, *sf.* Chaudière, très-grande marmite.

Tschôdd, *sf.* Chaude, feu violent des forges.

Tschôdd, *adj. f.* Chaude, qui a de la chaleur; *Voy.* Tschô, *adj.*

Tschôdlé, *vn.* Chaudier, se dit des chiennes et d'autres femelles d'animaux en chaleur.

Tschôdletg, *sm.* Action de chaudier, d'être en chaleur.

Tschôdmain, *adv.* Chaudement, avec chaleur.

Tschôdnai, *sm.* Petit chaudron.

Tschôdneaie, *sf.* Chaudronnée, contenu d'un chaudron, on le dit du manger qu'on y cuit pour les bestiaux.

Tschôdpih, *sf.* *Voy.* Pih.

Tschôdron, *sm.* Chaudron petite chaudière.

Tschôdroneaie, *sf.* Chaudronnée, plein un chaudron.

Tschôdronî, *sm.* Chaudronnier, dinandier, qui fait des ustensiles de cuivre; *Voy.* Mignon.

Tschok, *sf.* Choc, *sm.* heurt de deux corps.

fé inn Tschok; Faire une forte besogne, travailler avec effort, sur toutes ses forces.

Tschokan, *adj.* Choquant, offensant.

Tschokâd, *sf.* Brocard, épigramme, lardon, parole offensante.

Tschôkâh, *sf.* Poussée, cohue, masse, foule de gens poussés et entraînés par l'impulsion de la multitude.

Tschoké, *va. n. p.* Choquer, heurter; — se dit des verres que l'on cogne pour boire à la santé, pour porter un toste; — choquer, offenser, insulter, brocarder, blesser par paroles.

Tschôkeu, *sm.* Pousseur, qui pousse, qui coudoye.

Tschôki, *va. p.* Pousser, tâcher de déplacer; — presser, serrer, comprimer; — introduire, fourrer, faire entrer, mettre dedans; — instiguer, exciter; —donner furtivement; —placer contre le gré...malgré quelqu'un.

si Tschôkî ell pâter mâgré Diew; s'introduire dans une société sans invitation; — agir inconsidérément, entreprendre une mauvaise affaire; — s'ingérer, se mêler des affaires des autres sans en être prié.

Digitized by Google

Tschôkolâ, *sm.* Chocolat, pâte en tablette, avec cacao, sucre, canelle ou vanille.

Tschôkolatière, *sf.* Chocolatière, vase pour rendre le chocolat liquide.

Tscholeur, *sf.* Chaleur, temps chaud, ce qui est chaud, qui chauffe ;— ardeur ; —feu, zèle.

Tscholoreu, *s. udj.* Chaleureux, qui a beaucoup de chaleur ;— qui est d'un tempérament ardent, passionné.

Tschorleu, *adj.* Qui n'a pas froid, qui résiste au froid.

Tschoufté, *va.* Baisotter, baiser souvent ; donner, prendre plusieurs baisers de suite.

Tschouftreie, *sf.* Action de baisotter souvent.

Tschoûlâ, *sm.* Pleurnicheur, pleureur, pleureux, qui larmoye ; — qui se plaint sans cesse ; — pleure-pain, pleure-misère ; *voy.* Plorâ.

Tschoûlâd, *sf.* Pleureuse ; *Voy.* Tschoûlâ.

Tchoûlé, *vn.* Pleurer, pleunicher, se lamenter.

Tschoûlreie, *sf.* Plaintes, lamentations, jérémiades.

Tschoupé, *vn.* Crier fort, pousser des cris perçants pour appeler de loin.

Tschûss, *sf.* Choix, *sm.* Préférence, option, triage, élite, discernement.

Tschûssi, *va.* Choisir, élire, opter, préférer.

Tchutt, *sf.* Chûte, action de tomber ; — décadence, fin, disgrâce, renversement.

Tschutt! *interj.* Chut! silence!

Tschvâ, *sm.* Cheval, beau, grand, fort et utile quadrupède.

Tschvâ d'battll, *sm.* Cheval-haleur, cheval qui tire un bateau avec un câble.

Tschvâ-d'friss, *sm.* Cheval de frise, solive hérissée de pointes, *ter.* de guerre.

Tschvenn, *sm.* Mulet, poisson de rivière, sorte de barbeau à chair blanche.

Tschvet, *sm.* Cheveu, poil délié et long de la tête humaine.

Tschvolet, *sm.* Chevalet, support à trois pieds sur lequel on pose le cuvier à faire la lessive ; — support à quatre pieds sur lequel on place le tonneau ; — machine, servant à l'oiseleur, à transporter ses cages d'oiseaux à sa tenderie.

Tschvoll, *sm.* Haleur, celui qui conduit le cheval-haleur.

Tschwet, *sm.* Choix ; *Voy.* Tschûss.

Tuburlumain, *sm.* Turbulence, *sf.* bruit, vacarme, tapage ;—caractère du turbulent.

Tulai, *sm.* Brique réfractaire, c'est-à-dire qui résiste à l'action du feu.

Tulipâ, *sm.* Tulipe, *sf.* fleur à plante bulbeuse.

Tull, *sm.* Tulle. sorte de dentelle, faite au métier.

Tûll, *sf.* Sanguine, sorte de craie rouge.

Turbo, *sm.* Turbot, poisson de mer.

Turbulain, *s. adj.* Turbulent, porté à faire du bruit, perturbateur.

Turbulé, turbulainté, *vn. a.* Faire du bruit ;—tracasser, tourmenter ; — faire du vacarme.

Digitized by Google

Turluburlu, *sm.* Inconsidé, impétueux, qui va tête baissée, sans prendre garde.

Turlupain, *sm.* Turlupin, mauvais plaisant; — *adj.* Malencontreux, qui a du guignon, qui a une mauvaise étoile.

Turlupíné, *va.* Turlupiner, importuner, fatiguer, lasser.

Turlupineu, *sm.* Importun, qui fatigue par ses facéties sottes et triviales.

Turlurett, *sf.* Grisette, demi-vertu.

Turlututu, *sm.* Objet sans nom; — homme inconséquent.

Turturell, *sf.* Tourterelle, oiseau du genre pigeon.

Tûssé, *vn. a.* Réfléchir profondément; méditer, examiner, repenser, peser les conséquences.

Tûssetg, *sm.* Réflexion, méditation, examen.

Tûsseu, *sm.* Penseur, triste, taciturne, habitué à réfléchir.

Tuté, *va.* Boire, avaler à gorgées un liquide.

Tuteu, *sm.* Buveur, qui aime à gorger.

Tutlé, *vn.* Corner, souffler dans un cornet, dans une corne, en tirer des sons durs comme font les pâtres.

Tutleu, *sm.* Corneur, qui fait résonner une corne, une cornemuse.

Tuturon, *sm.* Bec d'un vase par où l'on verse un liquide; — biberon, petit vase à long bec, pour donner à boire à un nouveau né; — liberon, celui qui boit bien et beaucoup.

Tututt, *sf.* Fille de joie, prostituée.

U

û, *sm. monogramme*; cri du charretier pour arrêter ses chevaux, hue.

û, *sm.* Huit, *adj.* Deux fois quatre; *voy.* ût. û, devant les consonnes; — ût, devant les voyelles. *ù valet, ù bassell;* huit garçons, huit filles. *ût aidan, ût omm;* huit liards, huit hommes.

ûmain, *adj.* Humain, bon, débonnaire, philantrope; — *sm. pl.* les hommes, le genre humain.

Umainnmain, *adv.* Humainement, avec bonté.

ûmânité, *sf.* Humanité, nature humaine; — bonté, philantropie.

ûmidd, *adj.* Humide, aqueux, où il y a de l'eau.

ûmidité, *sf.* Humidité, moiteur; — vapeur; — qui se ressent de l'eau.

ûni, *adj.* Uni, plat, sans aspérité; — simple, égal; — joint, lié avec un autre.

ûni, *va. p.* Unir, aplanir; — joindre à un autre.

ûnik, *adj.* Unique, seul, sans son semblable; — singulier, rare, surprenant.

ûnikmain, *adv.* Seulement.

ûnimain, *adv.* Uniment, simplement, sans détour, d'une manière unie et simple.

ûnivair, *sm.* Univers, le monde entier.

ûnivairsellmain, *adv.* Généralement.

Ureu, *sm. adj.* Heureux, fortuné, qui a du bonheur, ou qui fait le bonheur; *voy.* Awoureu.

Digitized by Google

Ureussmain, *adv.* Heureusement.

Urson, *sm.* Hérisson ; *voy.* Lurson.

Usteie, *sf.* Outil, *sm.* (prononcez outil), instrument de travail d'artisan;—tout instrument quelconque servant à confectionner un travail ;—*fig.* jeune libertin qui fait des frasques.

ûsé, *adj.* Usé, devenu mince, prêt à se trouer, parlant des vêtements;—détérioré de vétusté; — consommé ; — diminué.

ûsé, *va. n. p.* User, consommer, détériorer, diminuer ; — faire usage de... se servir de...

ûsetg, *sm.* Usage, coutume, habitude ; — emploi, service, dont on s'est servi ; — expérience ; — habitude du monde; —savoir vivre.

ûsufru, *sm.* Usufruit, jouissance du revenu sans avoir la propriété.

ûsurî, *sm.* Usurier, qui prête de l'argent à un intérêt illégal.

ût, Huit ; *Voy.* û.

Utaimm, *sm.* Huitième ; — *adj. ord.* Quatre et quatre.

Utainn, *sf.* Huitaine, espace de huit jours.

ûtantt, *adj. num.* Octante, quatre-vingts.

ûtantaimm, Quatre-vingtième.

ûtantainn, Environ 80.

ûtil, *adj.* Utile, nécessaire, avantageux.

ûtilisé, *va.* Utiliser, rendre utile, se servir de... mettre en œuvre.

ûtilité, *sf.* Utilité, avantage; — usage, servitude.

ûtilmain, *adv.* Utilement.

V

Va, *conj. adv.* Va, soit, c'est ainsi, j'y consens.

Va, *adj. pass.* du *v.* aller; Va.

Vai, *sm.* Veau, petit de la vache ; — sa peau tannée et apprêtée.

Vai mwér né, *sm.* Veau mort-né, tiré mort de la vache.

Vai d'mâss ; *sm.* Giboulée, *sf.* Ondée de pluie froide et de grêle au mois de mars ; — *fig.* Etourdi, évaporé né au mois de mars.

Vailé, *vn.* Vêler, faire un veau, se dit de la vache qui met bas.

Vain, *sm.* Vent, air agité.

Vain, *sm.* Vin, liqueur qu'on tire du raisin.

Vain, *impér.* du *v.* vini ; venir, viens? *Vainss*, viens tu?

Vaind, *impér.* du *v.* vaindd, vends ; vends-moi ton cheval.

Vaindâh, *sf.* Vente, temps de la vente ; — moment propice pour la vente.

Vaindaintg, *sf.* Vendange, récolte du raisin ; — temps où elle a lieu.

Vaindd, *va.* Vendre, céder pour un prix ; — trahir.

Vaindeu, *sm.* Vendeur, qui vend.

Vaindikâsion, *sf.* Rancune, haine invétérée.

Vaindision, *sf.* Vente à l'encan, vente à l'enchère, au plus offrant.

Vain d'lovâïe, *sm.* Galerne, *sf.* Vent nord-ouest.

Vaindou, vaindow, *adj. m.* et *f.* Vendu, vendue, cédé à prix d'argent ; — celui, celle qui pour une récompense s'en-

Digitized by Google

gage à commettre une mauvaise action.

Vaindress, *sf.* Vendeuse, celle qui vend.

Vaindûll, *adj.* Vendable, qui peut être vendu ; — chose recherchée pour en faire l'achat; — cabal, *sm.* Marchandise à grand profit.

Vainta, *sm.* Vanne, *sf.* Porte d'une écluse.

Vainté, *vn.* Venter, faire du vent.

Vainteu, *adj.* Venteux, sujet aux vents.

Vaintgeainss, *sf.* Vengeance, réprésaille.

si Vaintgi, *vp.* Se venger, tirer raison d'un outrage.

Vaintt, *sm.* Vingt, le vingtième jour, *adj.* Deux fois dix.

Vaintt, *sm.* Ventre, capacité du corps renfermant les intestins ; — tout ce qui arque en dehors, tel qu'un tonneau, une carafe, etc.

Vaintaimm, *sm.* Vingtième.

Vainttainn, *sf.* Vingtaine.

Vainttreaie, *sf.* Ventrée, gros ventre ;—portée d'une femelle, les petits qu'elle met bas en une fois.

Vainttrir, *sf.* Ventrière, sangle sous le ventre du cheval.

Vair, *sm.* Verre, vase pour boire, son contenu.

Vairreie, *sf.* Verrerie, lieu où l'on fait le verre ; *voy.* Veul.

Valet, *sm.* Garçon, enfant mâle ; — adolescent ; — valet, figure du jeu de cartes ; *Voy.* Patg.

Valeur, *sf.* Valeur, ce que vaut une chose ; — signification ; — courage.

Valeur, *vn. a.* Valoir, avoir un prix, une valeur ; — être estimé.

Valiss, *sf.* Valise, poche, sac.

Valissance, *sf.* Complaisance, bonté, bon vouloir ; — valeur, ce qu'une chose vaut.

Valureu, *adj.* Valeureux, vaillant, courageux ; — qui vaut, qui est d'un certain prix.

Van. *sm.* Van, instrument pour vanner.

Vanai, *sm.* Vanneau, penne, les grosses plumes d'un oiseau.

Vané, *va.* Vanner, nettoyer le grain, la semence, en séparer les pailles, les ordures.

Vanett, *sf.* Vannette, petit van, pour nettoyer la ration d'avoine d'un cheval.

si Vanté, *vp.* Se vanter, se glorifier.

Vanté, *va.* Vanter, louer, prôner.

Vanteu, *sm.* Vanteur, prôneur, louangeur ; — qui se vante.

Vantrain, *sm.* Tablier, morceau d'étoffe que les femmes et les artisans attachent devant eux à leur ceinture.

Vantrain sain kowett, *sm.* Tablier sans cordons, se dit ironiquement d'une personne qui sans moyens pécuniaires, se donne des airs d'opulence.

Vantreie, vantiss, *sf.* Vanterie, blague ; action de se vanter.

Vârain, *sm.* Vaurien ; *voy.* Rainn vâ.

Vârlet, *sm.* Valet, domestique dans une ferme, celui qui soigne les chevaux, qui laboure, etc. ; — valet, instrument en fer qui sert au menuisier à assujettir sur l'établi, le bois qu'il travaille.

Digitized by Google

Vass la, *loc. interro.* Vas-tu là?

wiss Vass, *interro.* Où vas-tu?

Vâss, *sm.* Vase, en français c'est un vaisseau, un pot pour les liquides; en wallon, il signifie aussi un pot, mais qui sert d'ornement et de forme élégante, souvent en porcelaine; servant à y placer des fleurs, etc.

Vatsch, *sf.* Vache, femelle du taureau; — coffre sur les voitures; —*fig.* salope, femme débauchée.

Vatschîrr, *sf.* Vachère, gardeuse de vaches.

mi Vé, *interj.* Pour nier, pour affirmer, pour marquer la surprise, la douleur, l'étonnement, etc., c'est une exclamation basse et populaire.

Vegnn, *sf.* Vigne, plante qui porte le raisin; —vignoble, *sm.* terre plantée de vignes.

Veï, *va.* Voir, regarder, appercevoir, examiner, envisager, observer, contempler, remarquer; — discerner, distinguer, démêler; — visiter, rendre visite, fréquenter; — découvrir.

Veïan, *adj.* Voyant, qui voit; —se dit d'un oiseau privé qu'on n'a pas fait aveugle.

Veïan, *impéra.* première personne *pl. du v.* veï; Voyons; — *Veïan kalév fé;* voyons qu'allez-vous faire. *Veïan soula;* examinons l'affaire.

Veie; Se dit aussi pour voir. *I faret veïe;* il faudra voir.

Veie, *adj. f.* Vieille, ancienne, âgée; il se dit des personnes et des choses.

Veie, *sf.* Vie, l'existence, espace de tenps de la naissance à la mort; — manière de vivre, mœurs, conduite; — sustentation, nourriture; —biographie, histoire de la vie.

lonkk Veie, *sf.* Longévité, longue durée de la vie.

Veie, *sf.* Tapage, bruit, vacarme, tumulte.

Veie, *sf.* Ville, agglomération de maisons, espacées par des rues; — cité, capitale, villes considérables.

Veïou, veïow, *adj. m.* et *f.* Vu, vue; aperçu, aperçue; remarqué.

Venn, *sf.* Venteau, *sm.* écluse, endroit où l'eau se déverse, par une chute précipitée, entre deux digues ou batardeaux; on nomme aussi cet endroit déversoir.

Vepp, *sf. pl.* Vêpres, office religieux du soir; dites, aller à vêpres et non aux vêpres.

Ver, verla, *adv.* De ce côté là; *voy.* Vet.

Vér, *sm.* Vert, couleur verte; — verdure, l'herbe fraîche, non fanée, qu'on fait manger aux bestiaux.

Vér, *adj.* Vert, qui n'est pas sec, qui a de la sève, de la vigueur; — fruit non mur qui n'est pas en maturité.

Vér, *sm.* Préau, gazon sur lequel on étend le linge, pour le blanchir à l'air; *voy.* Kuretg.

Verâ, *sm.* Verrat, pourceau non châtré.

Verdain, *sm.* Canne à épée, bâton, recelant un dard.

Verdass, *adj.* Verdâtre, tirant sur le vert; — insociable, qui n'est pas affable, qui est d'une humeur bizarre.

Verdeur, *sf.* Verdure, herbes, feuilles vertes, feuillage.

Digitized by Google

Verdi, *va.* Peindre de vert, enduire en vert ; — *vn.* verdir, devenir vert, se couvrir de feuillage ;—pousser de l'herbe.

Vérdi, *sm.* Vendredi, cinquième jour de la semaine.

bon ou blan Vérdi, *sm.* Vendredi Saint, le jour du crucifiement de Notre Seigneur J.-C., l'avant veille de Pâques.

Vér di gri, *sm.* Verdet, oxide de cuivre.

Verdurrierr, *sf.* Verdurière, pourvoyeuse de légumes.

Vergogneu, *adj.* Honteux, qui a de la honte, de la vergogne.

Véridik, *adj.* Véridique, qui dit la vérité ; —chose véritable, dont on ne peut douter.

Vérifiètg, *sm.* Vérification, *sf.* contrôle, examen.

Vérifiy, *va.* Vérifier, contrôler ; —prouver ; —examiner ; —collationner, conférer.

Veritâb, *adj.* Véritable, vrai, non altéré.

Veritâbmain, *adv.* Véritablement, certainement, vraiment, indubitablement, réellement, véridiquement.

Verité, *sf.* Vérité, sincérité, bonne foi, franchise, ingénuité.

Verlainn, *sf.* Verveine, plante médicinale que l'on prend en tisane.

Vérlignroû, *sm.* Bruant, oiseau gros bec, de la grosseur d'un moineau, de couleur vert olive.

Vermenn, *sf.* Vermine, insectes sales, qui attaquent le corps de l'homme et de l'animal ; pou, puce, punaise, etc. ; — *fig.* canaille, crapule, vile populace.

Vermischel, *sm.* Vermicelle, pâte filée pour potage.

Veronn, *sf.* Véronique, prénom de femme.

Veroûll, *sf.* Virole ; *voy.* Feronn.

Verselain, *sm.* Cabaret ou tabaret, petit oiseau de passage, à plumage gris, marqué de rouge à la tête et à la gorge.

Vertjall, *sf.* Glu, matière visqueuse végétale, servant à prendre des oiseaux à la pipée ; c'est-à-dire avec des bâtonnets englués, qu'on nomme gluaux ; *voy.* Bouhott.

Vertju, *sm.* Verjus, sorte de vinaigre, fait avec le gros raisin non mûr, nommé verjus.

Vespreaie, *sf.* Déclin du jour, vers le soir, coucher du soleil, crépuscule du soir.

Vess, *sf.* Vesce, ers, *sm.* graine noire dont on nourrit les pigeons ; — vesse, *sf.* flatuosité, qui sort sans bruit, du corps de l'homme ou de l'animal.

Vessâ, *sm.* Vesseur, qui lâche des vesses.

Vess di leu, *sf.* Vesse de loup, sorte de champignon ; *voy.* Tschapai d'makrall.

Vesseie, *sf.* Vessie, sac membraneux de l'urine ; — vésicule à la peau ou ampoule cutanée ; —blaque, sac à tabac à fumer ; — *fig.* homme mou et lâche, gros fainéant, landore.

Vesseie di savon, *sf.* Billevesée, bulle de savon.

Vessi, *vn.* Vesser, lâcher une vesse.

Vet, ver, *prép.* Vers, du côté de... dans les environs

Digitized by Google

de...; — environ, à peu près; — à proximité.

Vetg, *sf.* Baquette avec ligne pour pêcher à l'hameçon.

Vetg, *sf.* Verge; verges *sf. pl.* faisceau de brindilles, servant à punir, à donner une correction.

Vetg di fiér, *sf.* Tringle; *voy.* Baghett.

Vetg di térr, *sf.* Verge de terre, ancienne mesure agraire du pays de Liége, dite de saint Lambert; il faut vingt petites verges de 256 pieds carrés chacune, pour faire la verge grande; équivalant, quatre ares, trente-cinq mètres, quatre-vingt-neuf centimètres carrés; il y a vingt verges grandes au bonnier; *voy.* Bount.

Vetg d'ôr, *sf.* Verge d'or, plante à fleurs en épis, d'un jaune brillant.

Vett, *s.* et *adj. f.* Verte; *voy.* Vér.

Vettmain, *sm.* Vêtement, hardes, habillements, ce qui sert à vêtir le corps.

Vettmain, *adv.* Vertement, avec vigueur; — franchement; — sèchement, durement, avec rudesse.

Veu, *sm.* Vœu, promesse, serment; —souhait, désir.

Veuï, *vn. a.* Veiller, ne pas dormir; — passer la nuit à soigner quelqu'un; — prendre garde, surveiller quelque chose.

Veul, *sm.* Verre, substance solide, transparente et cassante.

Veul, *adj.* Brusque, impétueux, étourdi, évaporé.

Veulirr, *sf.* Vitre, carreau de verre; —vitrage, les vitres d'un bâtiment; — vitraux, *sm. pl.* vitres d'église.

Veultî, *sm.* Vitrier, qui travaille en vitres.

Veur, *va*, Voir, *voy.* Vei. *Veur*, dans quelques localités wallonnes, se dit pour vrai, véritable. *Se veur;* c'est vrai, c'est la vérité.

Vev, *s.* et *adj. m.* Veuf, celui dont la femme est morte.

Vev, *s.* et *adj. f.* Veuve, celle qui n'a plus de mari.

Vevreie, *sf.* Veuvage, *sm.* état du veuf, ou de la veuve.

Vî, *adj.* Vieux, vieil qui est âgé; —ancien qui a duré longtemps; — antique; —gothique; —caduc, usé, suranné, *voy.* veie.

Viair, *sm.* Visage, on le dit toujours par raillerie; — anciennement en français on disait aussi viaire pour visage.

Vieie, *adj.* Vieillie, avancée en âge ou qui semble être âgée; —passée, surannée; *voy.* Avieie.

Viemmi, *adj.* Vermoulu, piqué des vers.

Viemmi, *vn. p.* Se vermouler, être piqué des vers.

Viemmiheur, *sf.* Vermoulure, poussière que font les vers en attaquant le bois; *voy.* Pousslett.

Vienn, *sf.* Poutrelle, petite poutre; bois équarri.

Viér, *sm.* Ver, insecte rampant.

Viér solitair, *sm.* Ténia, ver solitaire, ver intestinal, plat comme un cordon et qui atteint plusieurs mètres de longueur.

poud di Viér, *sf.* Vermifuge, *sm.* remède qui chasse les vers du corps.

Viérmoieu, *adj. m.* Viér-

Digitized by Google

moïeuss, *adj. f.* vermoulu, vermoulue, attaqué des vers; *voy.* Viemmi.

Viérmoïeu, *sm.* Malcontent, boudeur qui fait la moue; — malingre, atrabilaire, mélancolique, bizarre, fantasque.

Vierna, *sm.* Gouvernail ou timon, machine mobile attachée à la poupe ou arrière d'un bateau, pour le gouverner.

Vierné, *va.* Gouverner, diriger un bateau, au moyen du gouvernail.

Vierneu, *sm.* Timonier, pilote; qui gouverne un bateau.

Vierni, *sm.* Vernis, enduit liquide et brillant pour donner le lustre.

Vierni, *va.* Vernir, enduire de vernis.

Vierniheu, *sm.* Vernisseur, qui enduit de vernis.

Viersé, *va.* Verser, faire couler un liquide; — répandre; épandre, épancher; *Voy.* Vudl.

Viëss, *sf.* Vieillesse, dernier âge de la vie; — vétusté; — caducité; — la vieillesse, les vieilles gens.

Viëtg, *sm.* Village, commune rurale; — habitations réunies à la campagne, que l'on nomme hameau.

Vieudass, *sm.* Vaurien, pleutre.

Vif, *adj.* Vif, actif, prompt, agile, pétulant; — éclatant, brillant; — impétueux, violent, intense; — susceptible, emporté; — fougueux.

Vif ârtgeain, *sm.* Vif-argent, mercure natif; — tain, étain, derrière une glace pour en faire un miroir.

Vigoté, *vn.* Vivoter, vivre petitement, pauvrement, avec peines, au jour le jour.

Vigreu, *adj. m.* Vigreuss, *adj. f.* Vigoureux, vigoureuse; — égrillard, gaillard, éveillé, dispos.

Vigreussmain, *adv.* Vigoureusement, gaillardement, vivement.

Vigreussté, *sf.* Vivacité; — gaieté; — gaillardise.

Vihnâh, *sf.* Commérage, *sm.* Caquet; — fréquentation au voisinage pour y babiller.

Vihné, *vn.* Vréder, voisiner, fréquenter ses voisins oiseusement, histoire d'y aller caqueter, d'y badauder.

Vihneu, vihneress, *sm.* et *f.* Qui badaude, qui caquète.

Viï, *vn.* Vieillit; *Voy.* Aviï.

Vikair, *sm.* Vicaire, suppléant, adjoint du curé.

Vikan, *adj.* Vivant, qui a vie, qui vit; — animé; — qui promet de vivre, de fructifier; — endroit où il se fait beaucoup de commerce; — lieu où la foule se porte d'habitude.

Vikantt, *adj. f.* Vivante, existante; — animée.

Vikâreie, *sf.* Durée, cours, carrière de la vie; — manière de vivre, les mœurs, les habitudes; — bruit, tintamarre, tapage.

Viké, *vn.* Vivre, exister, être en vie; — durer; — subsister, se nourrir; — se conduire bien ou mal; — savoir jouir de la vie.

Vikoté, vivoter; *Voy.* Vigoté.

Vikotreie, *sf.* Existence pénible, vie pauvrette.

Vilmeu, *sm. adj.* Vigoureux

Digitized by Google

plein de force, de vigueur, d'ardeur ; — fameux.

Vinaik, *sm.* Vinaigre, vin ou jus de pommes rendu aigre.

Vinâv, *sm.* Chemin bordé de maisons, le plus large, le plus grand et le plus fréquenté d'un endroit.

Vini, *vn. p.* Venir, arriver d'un lieu à celui où l'on est ; — arriver, se faire ; — croître, profiter, être d'une belle venue ; — dériver, provenir, émaner, procéder ; — parvenir, atteindre ; — appartenir, provenir.

Vinou, vinow, *adj. m.* et *f.* Venu, venue ; arrivés.

Violan, *adj.* Violent, impétueux, qui agit avec force ; — énorme ; — extrême ; — atroce ; — intense.

Violé, *s. adj.* Violet, couleur de la violette.

Violett, *sf.* Violette, plante ; sa fleur à odeur suave.

Violett di kwaremm, *sf. voy.* Tschâvioli.

Violon, *sm.* Violon, instrument de musique ; — prison de police.

Vîr, *sm.* Goût, volonté, caprice ; — obstination, aheurtement, entêtement, opiniâtreté.

allavîr, *adv.* Au hasard, sans prendre garde, à l'aventure, sans préméditation.

Vîré, *va.* Soutenir son opinion, opiniâtrer ; — contrarier, contester, débattre, disputer.

Vîreu, vîreuss, *sm.* et *adj. sf.* et *adj.* Opiniâtre, contrariant, contrariante, obstiné, obstinée.

Vireussmain, *adv.* Obstinément, avec opiniâtreté.

Virlih, *Voy.* Revleu et rekokess.

Visain, *sm.* Vincent, prénom d'homme.

Visetg, *sm.* Visage, la face, la figure humaine.

Visetg di kwaremm, *sm.* Face de carême ; figure pâle et maigre.

trové Visetg di boi ; Trouver la porte fermée.

Vison, *sm.* Vieux-oing, cambouis, vieille graisse de porc pour graisser les rouages.

Vison-visu, *adv.* Visum visu, vis-à-vis, face-à-face, en présence.

Viss, *sm.* Vice, mauvaise qualité, défaut ; — dépravation déréglement, libertinage.

Viss, *sm.* Vis, *sf.* Pièce de fer cannellée en spirale, servant communément à attacher deux pièces de métal, comme le clou attache la pièce de bois.

Vissib, *adj.* Visible, qu'on peut voir ; — évident.

Vissibmain, *adv.* Visiblement, ostensiblement ; — évidemment.

Vistré, *va.* Visser, attacher avec des vis ; — mettre une vis dans l'écrou.

Vitgilan, *adj.* Vigilant, attentif, soigneux, actif, laborieux.

Vitgilainss, *sf.* Vigilance, ponctualité, exactitude, attention, activité.

Vitgilanmain, *adv.* Vigilamment, activement.

Vitgilantt, *sf.* Vigilante, voiture de place, qui suivant sa dénomination devrait être accélérée, mais trop souvent traînée par une mauvaise rosse.

Viv ! vivâ ! *sm. exclam.* Vivat, cri de joie, pour applaudir ; — qu'il ou qu'elle vive !

Digitized by Google

à Viv, *adv.* Au naturel ; — ressemblant.

fleur à Viv, *sf.* Fleur artificielle, faite par art ; contrefaction de la fleur naturelle.

toutschi à Viv ; toucher, choquer, blesser, offenser quelqu'un au vif, l'outrager grossièrement.

Viv diu, *sm. adj.* Un des chants du pinson, l'oiseau qui a ce chant.

Vivi, *sm.* Vivier, étang, pièce d'eau vive où l'on met ordinairement du poisson.

Vivmain, *adv.* Vivement, subtilement, dextrément, avec ardeur.

Vivroû, *sm.* Verveux, filet pour la pêche du poisson, c'est un réseau entourant plusieurs cerceaux.

Vivv, *sm. pl.* Vivres, provisions de bouche.

Viwâr, *sm.* Hardes, nippes des femmes non compris le linge ; ce sont les robes, les jupons, casaquins, etc. ; *voy.* Kostir à viwâr.

Viwârî, *sm.* Fripier, celui qui achète et revend des vieilles hardes, des vieux meubles.

Viwarî, *sm.* Friperie, *sf.* commerce du fripier ; — sa boutique.

Viwarress, *sf.* Fripière, qui fait commerce de friperie.

Vloûr, *sm.* Velours, étoffe moelleuse de soie ou de coton.

Vnòu, vnow, *adj. m.* et *f.* Venu, venue ; *Voy.* Vini.

bain Vnou, *adj.* Bien-venu, bien vu, bien reçu ; estimé, aimé, choyé.

bain Vnow, *sf.* Bien-venue, heureuse arrivée ; payer sa bien-venue, régaler, pour faire son entrée au service, *ter.* militaire ; — régaler pour une réception dans une corporation, une société, une affiliation.

Vo, *pronom personnel*, 2e personne, *pl.* de tu ; Vous, l'honnêteté oblige de s'en servir au singulier pour ne pas tutoyer ; — *exemp.* vous étiez seul.

Voï, *va. Voy.* Evoï.

Vôie, *sf.* Voie, chemin, route ; — rue, passage, sentier ; — chemin qu'on parcourt ; — voie, charretée, voiture, plein une charrette ; — moyen, manière d'agir.

soll Vôie ; Sur la voie, dans la rue ; — maison qui donne, qui a accès, qui a vue sur la rue ; — sur la piste, sur la trace.

et Vôie, *adj.* Parti, délogé, sauvé, déguerpit ; — envoyé, dépêché vers.

ess et Vôie ; Etre sorti, être parti, être enfui.

Voïetg, *sm.* Voyage, chemin fait d'un pays à un autre ; — relation de voyageur ; — pélérinage, voyage par dévotion ; — pérégrination, voyage lointain.

Voïetgeu, *sm.* Voyageur, qui voyage.

Voïetgî, *vn.* Voyager, faire un voyage ; — parcourir divers pays.

Vôk, *sf.* Vogue, goût général ; mode qui est en crédit, qui jouit d'une réputation de peu de durée ; qui est en faveur passagère.

Vokâsion, *sf.* Vocation, inclination, goût pour un état.

Vol, *sm.* Vol, larcin, escroquerie, friponnerie.

Digitized by Google

Vol, *sm.* Vol, mouvement des ailes de l'oiseau pour se soutenir en l'air.

Vol, *sf.* Vole, *ter.* de jeu de cartes, toutes les mains.

Volé, *va.* Voler, dérober, escroquer, friponner, filouter, soustraire frauduleusement; — *vn.* voler, se soutenir en l'air et s'y mouvoir, comme font les oiseaux. *fig.* voler, courir vite, aller rapidement.

Voleaie, *sf.* Volée, bande d'oiseaux qui volent ensemble; — branle de cloches qui sonnent ensemble. *Diné n'voleaie;* donner une raclée, battre.

di hôtt Voleaie; D'un rang élevé, de haute extraction, de l'aristocratie.

hô Volé, *sm.* Pignon, les hauts murs aux côtés d'un bâtiment, qui portent le haut du faitage.

Volet, *sm.* Volet, panneau en bois, qui bouche et couvre une fenêtre.

Voleur, *sm.* Voleur, filou, escroc, fripon.

Voleur, *va.* Vouloir, avoir la volonté; — avoir une résolution, une détermination; — consentir, acquiescer; — exiger, ordonner, commander; — permettre, octroyer.

Volév; Voulez-vous.

Volir, *sf.* Volière, tres-grande cage, où l'on nourrit des oiseaux de chant.

Volontair, *sm.* Volontaire, soldat au service de sa pure volonté; — *adj.* volontaire, sans contrainte, sans y être forcé, de son gré; — qui ne fait que sa volonté, qui n'aime pas d'être contraint; — en wallon, on le dit aussi d'une personne serviable, officieuse, obligeante, complaisante.

Volontairmain, *adv.* Volontairement, de bon gré, sans contrainte.

Volreie, *sf.* Volerie, friponnerie, escroquerie.

Volsi, volsial, *prép. adv.* Le voici, la voilà; pour montrer, pour désigner.

Volté, *sf.* Volonté, faculté qui détermine.

Voltî, *adv.* Volontiers, de bon cœur, par amour, de bon gré, complaisamment; — sans répugnance.

Vômi, *va. n.* Vomir, rejeter par la bouche ce qui est dans l'estomac; *Voy.* Raindd; — dégobiller; *Voy.* Rinârdé; — *fig.* déblatérer, dire du mal de quelqu'un, outrager sa réputation.

Vômihetg, *sm.* Dégobillis, chose rejetée en vomissant.

Vômihmain, *sm.* Vomissement, action de vomir.

Vônn, *sf.* Veine, vaisseau du corps où circule le sang; — couche de terre, d'où l'on extrait les métaux, les minéraux, la houille, le marbre, etc. — ligne, linéament, du bois qui en marque le fil ou son filet; — trace linéaire dans le marbre, dans la pierre, etc.

Vormain, *adv.* Voirement, à propos; — vraiment, effectivement, en effet.

Voss, *adj. poss.* Votre. *Voss pérr';* votre père. *Voss bok;* votre bouche.

Voss, *pronom poss.* Le vôtre, la vôtre. Est-ce mon chapeau?

Digitized by Google

c'est le vôtre. Est-ce ma canne? c'est la vôtre.

da Voss; A vous, qui vous appartient, qui est vôtre.

Vôssé, *adj.* Voûté, courbé, qui est arqué.

Vôssé, *va.* Voûter, faire une voûte, une arcade; — *rp.* se voûter, se courber, s'arquer, se cambrer.

Vôssetg, *sm.* Voussure, *sf.* courbure d'une voûte, action de voûter.

Vôsseur, *sf.* Voûte, arcade.

Vossi, *Voy.* Vossial.

Vossial, *adv.* Ici, en ce lieu, dans l'endroit où l'on est.

Vossial, *prép.* Voici, voilà, qui sert à montrer, à désigner les personnes ou les choses.

Vôti, *va.* Tortiller, rouler grossièrement en peloton; — serrer, ramasser une chose sur elle-même en la chiffonnant.

Vôtion, *sm.* Ce mot n'a pas d'équivalent en français; c'est un ramassis, un amas de choses tortillées et mêlées confusément en peloton; — embrouillement, confusion d'objets tortillés et chiffonnés, bille baude.

Vôtt, *sf.* Crêpe aux œufs; espèce d'omelette faite avec de la farine.

Vôvall, *sf.* Liseron; *Voy.* Kwerdai, plante.

Vraie, *adj.* Vrai, véritable, véridique, certain, assuré, sûr, avéré; — sincère, franc, loyal.

Vraie, *sf.* Vérité, chose véridique; — bonne foi, sincérité.

à Vraie, *adv.* A la vérité, à dire vrai, vraiment.

Vû, *adj.* Vide, qui ne contient rien, où il n'y a rien, totalement dépourvu de ce qui peut emplir.

Vû, *sm.* Vide, espace dégarni.

Vûdd, *s.* et *adj. f.* Vide.

all Vûdd, *adv.* Inutilement, vainement; *adj.* vide, sans chargement, parlant d'une charrette, d'un bateau, etc., non chargés.

Vûdî, *va.* Vider, rendre vide; —évider, tailler à jour;—échancrer; — terminer, accomoder un différent; — tirer les intestins, d'un lapin, d'une poule, d'un poisson; — *vp. Si vûdî*, évacuer par l'effet d'un remède. *Vûdî* a aussi la même signification que verser un liquide en français. *Vûdî a beurr;* verser à boire, emplir les verres.

Vudietg, *sm.* Vidange, évacuation, action de vider; — action de verser un liquide.

Vudieu d'sekrétt, *sm.* Vidangeur, gadouard, qui vide les latrines; *Voy.* Orfév di nutt.

Vûlmain, *sm.* Dévoiment, foire, diarrhée, flux de ventre.

Vûsion, *sf.* Vision, apparition, hallucination, illusion, imagination chimérique; fantôme idéal, rêverie lunatique.

Vuw, *sf.* Vue, faculté de voir; — les yeux; — inspection, regard, coup d'œil; pénétration de l'esprit; — aspect; — intention; — but, point où l'on vise.

avu an Vue; Avoir en vue, être intentionné de..., avoir l'idée de...

W

Wâ, *sm.* Botte de paille de seigle; — paille pour couvrir les toits.

Digitized by Google

Wâbeu, *sf.* Walburge, prénom de femme.

Wâdd, *sf.* Enveloppe, pour conserver, pour préserver; — étui, gaine, fourreau, trousse.

di Wâdd, *adj.* De garde, que l'on peut conserver longtemps sans se gâter.

bonn Wâdd. *sf.* Bonne garde, se dit d'un chien qui est bon surveillant.

Wâdion, *sm.* Punaise, *sf.* insecte puant, qui suce le sang pendant la nuit, et qui pullule dans les vieux murs et les bois de lit.

Waff, *sf.* Gaufre, pâtisserie à alvéoles, cuite entre deux fers.

Waffi, *va.* Bâtir, coudre à grands points.

Waffietg, *sm.* Bâti, couture à grands points, pour empêcher d'effiler.

Wâghé, *vn.* Ebouler, tomber en s'affaissant; il se dit des murs, des terres, qui s'écroulent en perdant leur appui.

Wagheur, *sf.* wagetg, *sm.* Eboulement, écroulement, affaissement.

Wâgnî, *va. n.* Gagner, tirer un profit, faire un bénéfice; — acquérir attraper, prendre; — corrompre, séduire, suborner; — atteindre, parvenir à...; — devancer; *voy.* Gâgnî.

Wâgnietg, *sm.* Gain de la journée; *Voy.* Wâgnn.

Wâgnn, *sf.* Gain, *sm.* profit, lucre.

Wâgnn pan, *sm.* Gagne-pain, métier, industrie; — celui qui sustente un ménage; *voy.* Gagnn-pan.

Wahai, *sm.* Cercueil, bière, espèce de coffre où l'on met le mort pour l'enterrer.

Waï, *vn.* Patauger, marcher dans une eau bourbeuse; — passer à gué, traverser une rivière à pied où l'on a seulement les jambes mouillées.

Waibi, *va.* Pâturer, brouter, paître, manger l'herbe sur le gazon; se dit des bestiaux qu'on mets au pâtis, au pacage.

Waibietg, *sm.* Action de paître; — l'endroit où les bestiaux sont en pacage.

Waidd, *sf.* Prairie, pré; — où les bestiaux pâturent.

bonn Waidd; Bonne garde; *Voy.* Bonne wâdd.

Waïain, *sm.* Regain, deuxième foin, arrière foin; *Voy.* Rgain.

Wâie, *interj.* Aïe, pour exprimer la douleur, la crainte.

a Wâie, *adv.* A gué, où l'eau est guéable.

Wâiemé, *vn.* Muer, perdre ses plumes parlant de l'oiseau; — il se dit aussi des personnes dont les cheveux tombent, des bêtes qui perdent leur poil.

Waïmm, *sf.* Affiquet, *sm.* Porte-aiguille; osselet creux que les femmes attachent à leur ceinture pour soutenir l'aiguille de leur tricot.

Waindai, *sm.* Vilebrequin, outil où s'emmanche une vrille servant à forer; *ter.* de menuisier, de charpentier, etc.

Wainé, *va.* Soulever et faire avancer un fardeau avec des leviers; — soulever une masse avec le cric; — monter péniblement quelque chose de lourd.

Digitized by Google

s'Wainé, *vp.* Se traîner avec peine, marcher difficilement; — se faufiler, s'introduire en un lieu furtivement et avec peine;—sortir, quitter un lieu, s'esquiver en cachette.

Wainn, *sf.* Cric, *sm.* Machine à rouage et à manivelle, servant à lever des fardeaux.

Wainn, *sf.* Rame ou rampe, sèchoir du drapier, pour ses draps.

Wair, *adv.* Guère, peu, presque pas.

Wairbî, *vn.* Picorer, se dit des poules et d'autres volailles qui cherchent leur nourriture à la picorée.

Waitî, *va.* Regarder;—fixer, attacher la vue sur...; — guetter, observer, épier; — prendre garde, surveiller.

Waitietg, *sm.* Guet, observation; — regard; — surveillance.

Waitieu, *sm.* Espion, qui épie, qui guette; —surveillant; —observateur.

Waitroull. *sf.* OEillère, plaque de la bride qui garantit l'œil du cheval.

Waitschwet, *adv.* Peu de chose, quelque peu; — *adj.* vil, de peu de valeur; — *sm.* vaurien, rien qui vaille.

ess a l'aWaitt; Etre en embuscade, être à l'affût, être aux aguets.

Wak, *adj.* Fade, sans goût; —nauséabond, qui cause des rapports, des aigreurs à l'estomac.

Wak, *adj.* Mou, qui cède facilement à la compression; se dit surtout d'un terrain mouvant, marécageux où l'on enfonce aisément; on dit aussi wal pour wak.

Wâk, *adj.* Vacant, qui n'est pas occupé, dont on peut disposer; se dit d'un quartier, d'un local vide, qui n'est pas habité; — on le dit aussi d'un chien qui n'est pas à l'attache, qui vague, qui est vagabond.

Wâkeur, *sf.* Coiffure, ce qui sert à couvrir, à orner la tête; on le dit particulièrement de la coiffure des femmes.

Wâkî, *va. p.* Coiffer, orner, parer la tête, arranger symétriquement la chevelure.

térr et Wal, *loc. adv.* Au jour la vie, au jour le jour. *Fé térr et wal;* dépenser la paye de sa journée, sans épargner ni s'endetter.

Walai, *sm.* Averse, pluie abondante et subite; ondée, averse passagère.

Walkoté, *vn. a.* Brandiller, n'être pas bien assujetti, n'être pas bien fixé, parlant d'un outil qui branle dans son manche; — chanceler, n'être pas ferme; *Voy.* Halkoté.

Walé, *va.* Niveler, égaliser, aplanir et unir la terre.

Walon, *sm.* Wallon, natif de l'ancien pays de Liége; — l'idiôme de ce pays, qu'on nomme ordinairement le patois liégeois.

Walon, *sm.* Vallon, espace entre des montagnes.

Wan, *sm.* Gant, ce qui sert à couvrir la main.

Wapp, *adj.* Acidulé, aigre, qui agace les dents.

Wappeur, *sf.* Vapeur, sorte de fumée de l'humidité échauf-

Digitized by Google

fée; — exhalaison;—le wallon le dit aussi pour désigner un convoi du chemin de fer.

Waranti, *va.* Garantir, préserver, garder de péril; — se porter garant; — affirmer, certifier; le wallon dit aussi *garanti* pour *waranti*.

Warbô, *sm.* Ver gros et court de couleur blanchâtre, qui s'engendre dans le fumier ou dans la pourriture; —nymphe d'insectes, premier degré de leur métamorphose; tel que le ver blanc qu'on trouve dans la terre et d'où vient le hanneton, etc.; —*fig.* personne sale et dégoutante d'ordure.

Wardé, *va. p.* Garder, conserver, retenir; —protéger, défendre; — se conserver; — se préserver.

Wardeu, *sm.* Gardeur, qui garde des bestiaux aux champs; — gardien, qui garde, qui a soin, protecteur; —surveillant.

Wârmâie, *sf.* Phalène, *sm.* insecte éphémère, sorte de papillon de nuit, qui vient se brûler à la lumière; on présume qu'il naît de l'eau.

Warokai, *sm.* Rondin, tricot, gourdin, gros bâton.

Waroké, *va.* Rondiner, bâtonner, rosser.

Warsell, *sf.* Noir de fumée, matière fournie par la combustion de la résine; beaucoup de wallons appellent cette matière, *neur d'Anverss;* noir d'Anvers; parce qu'on en fabrique à Anvers.

Wartgless, *sf.* Verglas, *sm.* pluie qui se congèle sur le sol.

Wass, *sf.* Guêpe, grosse mouche à aiguillon.

Wassain, *sm.* Seigle, sorte de blé.

Wasson, *sm.* Gazon, herbe des prés, terre couverte d'herbes; — pelouse, *sf.* gazon d'agrément.

Wassoné, *va.* Gazonner, couvrir de gazon; — replanter un gazon avec sa motte.

Wasstai, *sm.* Fouace, *sf.* sorte de gros gâteau que les boulangers donnent à leurs pratiques, le jour de l'épiphanie, fête des Trois-Rois; — on le dit indifféremment de tout gâteau volumineux.

Wasstatt, *sf.* Hic, *sm.* fin mot, principale affaire, cheville ouvrière.

etaindd li Wasstatt; Entendre le mot, le jeu, la plaisanterie; —comprendre le nœud de l'affaire.

vola l'Wasstatt; Voilà le hic, la difficulté, l'embarras, où la chose étreint.

Wassté, *vn.* Partager le gâteau; *Voy.* Gassté.

Wasstetg, *sm.* Partage de petites friandises.

Wasswâdd, *sf.* Boucan, *sm.* lieu où l'on fume la viande.

Wasswâdé, *va.* Boucaner, fumer la viande; — saurer, faire sécher le poisson à la fumée.

Wasswâdeu, *sm.* Celui qui boucane, qui saure, qui fume la viande, le poisson.

Watg, *sm.* Gage.

mett et Watg; Mettre en gage, engager un objet, le déposer pour nantissement sur prêt; se dit d'un dépôt au lombard contre une valeur en espèces.

Watgetg, *sm.* Ce qu'on a pa-

Digitized by Google

rié, l'objet qui fait la gageure.

Watgeur, *sf.* Gageure, (prononcez Gajure) paris, action de gager, de parier.

Watgî, *va.* Parier, gager.

Wâtî, *sm.* Gautier, prénom d'homme; — *li lai wâtî;* le wallon désigne souvent le diable sous cette dénomination.

Wé, *sm.* Gué, endroit d'une rivière qu'on peut passer à pied; *Voy.* waï.

Well, *sf.* Rouleau, *sm.* gros cylindre en bois, en pierre ou en fer, qu'on fait rouler sur un champ ensemencé pour le tasser; *Voy.* Rolai.

Wérr, *sf.* Chevron, *sm.* pièce de bois sur laquelle sont attachées les lattes d'un toit.

Wérrett, *sf.* Petit chevron, *sm.*

Wesain, *sm.* Voisin, l'habitant qui joint notre demeure; —*adj.* qui est proche, qui joint.

Weseur, *va. n.* Oser, avoir la hardiesse, prendre la liberté, la licence; — entreprendre; — affronter.

ni Weseur; Ne pas oser, craindre.

Wesiné, *va.* Voisiner. fréquenter ses voisins; — avoisiner, être proche.

Wesinetg, *sm.* Voisinage, les voisins; — proximité, lieux circonvoisins.

Wess, *sf.* Esse, cheville ou crochet qui à la forme d'un S ou d'un T, qui empêche l'essieu de sortir de la roue.

Wessîr, *sf.* Osier, *sm.* arbrisseau; — ses jets fort souples avec lesquels le vannier fait ses ouvrages.

Westé, *va.* Oter, tirer, enlever un objet de la place qu'il occupe; — supprimer, faire cesser; —retrancher, arracher; — soustraire.

Westi, *interj.* Où est-il.

Wetg, *sm.* Orge, *sm.* et *f.* sorte de grain avec lequel on fait la bière.

Wiaimm, *sm.* Guillaume, prénom d'homme.

Wiaimm, *sm.* Guillaume, sorte de rabot très-plat; *voy.* ghiaimm.

Wignî, *va.* Bornoyer, regarder d'un œil pour aligner; — regarder furtivement du coin de l'œil.

Wignté, *vn.* Glapir, se dit du cri, de l'aboi perçant des petits chiens; — il se dit aussi du vagissement des nouveaux nés.

Wilé, *va.* Huiler, oindre, imbiber, enduire d'huile; *voy.* Odé et ôllé.

Willé, *vn. a.* Promener le rouleau sur un champ; *Voy.* well.

Wiss, *adv.* Où, en quel lieu.

di Wiss, *adv.* D'où.

po Wiss, *adv.* Par où.

Wiss, *sm.* wisk, sorte de jeu de cartes.

Witt, *sf.* Torchon, *sm.* de chanvre pour laver les pavés des maisons; *voy.* Dra d'mohonn.

Witt, *sf.* Huitre, coquillage bivalve marin, mangeable.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google